

# Коран



ТОМ  
2

Совместное  
предприятие

**ДОМ  
БИРУНИ**

Москва  
1990

## سورة طه

مكية وهي مائة وخمسة وثلاثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ طه ما انزلنا عليك القرآن لتشقى ٢ الا تذكرة لمن يخشى

٣ تنزيل الامين خلق الارض والسموات العلى ٤ الرحمن على

العرش استوى ٥ له ما في السموات وما في الارض وما بينهما

وما تحت الثرى ٦ وان تجهر بالقول فانه يعلم السر واخفى

٧ الله لا اله الا هو له الاسماء الحسنى ٨ وهل اتاك حديث موسى

٩ اذ راي نارا فقال لاهله امكثوا اني انست نارا ١٠ لعلي

اتيكم منها بقبس او اجد على النار هدى ١١ فلما اتاهانودي

يا موسى ١٢ اني انار بك فاخلع نعليك انك بالواد المقدس

طوى ١٣ وانا اخترتك فاستمع لما يوحى ١٤ اننى انا الله لا

اله الا انا فاعبدنى واقم الصلوة لذكرى ١٥ ان الساعة

اتية اكاد اخفيها ١٦ لتجزى كل نفس بما تسعى ١٧ فلا

يصدك عنها من لا يؤمن بها واتبع هواه فتردى ١٨ وما تلك

## Глава (20-ая): Тг.

меккская. Сто тридцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Тг <sup>1)</sup>. Мы ниспослали тебѣ этотъ Коранъ не для того, что бы ты бѣдствовалъ; 2. а только для того, чтобы онъ былъ вразумленіемъ для тѣхъ, которые богобоязливы. 3. Онъ ниспосланіе отъ Того, кто сотворилъ землю и горнія небеса. 4. Милостивый возсѣдитъ на престолѣ: 5. въ Его власти и то, что есть на небесахъ, и то, что на землѣ, и то, что есть между ими, и то, что подъ землею. 6. Не произноси громко словъ своихъ, потому что Онъ знаетъ тайное и самое сокровеннѣйшее. 7. Богъ... кромѣ Его нѣтъ никакого бога. Ему есть прекрасныя имена.

8 <sup>2)</sup>. Доходить ли до тебя разсказъ о Моисей? 9. Вотъ, онъ увидѣлъ огонь и сказалъ своему семейству: побудьте здѣсь; я усматриваю огонь: 10. можетъ быть, принесу вамъ отъ него головню, или при помощи этого огня найду прямую дорогу. 11. Когда онъ подходилъ къ нему, тогда было воззваніе: Моисей! 12. Я Господь твой; сними обувь съ себя, потому что ты на святой долини Това. 13. Я избралъ тебя; будь послушенъ тому, что будетъ открыто. 14. Истинно, Я Богъ; кромѣ Меня нѣтъ никакого бога. Потому, поклоняйся Миѣ, совершай молитву во имя Мое. 15. Истинно, наступить часъ,—могу тебѣ открыть это,— 16. для того, что бы каждой душѣ воздано было за ея усердіе. 17. Да не отклонить тебя отъ этого тотъ, кто не вѣруетъ въ это, а слѣдуетъ своему желанію, что бы тебѣ не погибнуть. 18. Что это

<sup>1)</sup> Твердо, глаголь. Арабскія буквы, соответствующія славянскимъ, называются та, га: этими двумя словами мохаммедане и называютъ эту главу.

<sup>2)</sup> Въ ст. 8.—101 приводится разсказъ о пророкѣ Моисей со времени его призванія до преступленія Израильтянъ при Синаѣ.

بِيبِينِكَ يَا مُوسَى ١٩ قَالَ هِيَ عَصَى اتُّوَكُّوْا عَلَيْهَا وَاهْتَسِ  
بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى ٢٠ قَالَ الْقَهَّيَا يَا مُوسَى  
٢١ فَالْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حِيَّةٌ تَسْعَى ٢٢ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ  
سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ٢٣ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ  
بَيْضَاءَ مِثْلَ بَيْضَاءِ مَنْ غَيْرِ سَوْءَ آيَةٍ أُخْرَى ٢٤ لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى  
٢٥ إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ أَنَّهُ طَغَى ٢٦ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي  
٢٧ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ٢٨ وَأَحْلِلْ عَقْدَةَ لِسَانِي ٢٩ يَفْقَهُوا  
قَوْلِي ٣٠ وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ٣١ هَرُونَ أَخِي ٣٢ اشْرُدْ بِهِ  
أُزْرِي ٣٣ وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ٣٤ كَى نَسْبَحُكَ كَثِيرًا وَنَذْكُرُكَ  
كَثِيرًا ٣٥ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ٣٦ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ  
يَا مُوسَى ٣٧ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ٣٧ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى  
إِمْرَأَتِكَ مَا يُوْحَى ٣٩ إِنَّ أَقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ  
فَلْيَلْقَهُ الْيَمِّ بِالسَّاهِلِ يَا خُذْهُ عِدْوِي وَعِدْوَلَهُ وَالْقَيْتَ عَلَيْكَ  
مِحْبَةً مِّنِّي ٤٠ وَلِتَصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ٤١ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ  
هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَىٰ تَقْرَأَ عَيْنَاهَا

въ правой рукѣ у тебя, Моисей? 19. Онъ сказалъ: это мой посохъ; имъ я подпираюсь, имъ сбиваю съ деревь листья для овецъ моихъ, въ немъ мнѣ орудіе и для другихъ потребностей. 20. Онъ сказалъ: брось его на землю, Моисей! 21. И онъ бросилъ его на землю, и вотъ онъ—змѣя, пресмыкается. 22. Онъ сказалъ: возьми ее, не бойся: Мы обратимъ ее въ прежній свой видъ. 23. Положи руку твою въ пазуху себѣ: она выйдетъ бѣлою безвредно; это будетъ другое знаменіе. 24. Покажемъ тебѣ еще нѣкоторыя изъ самыхъ великихъ нашихъ знаменій. 25. Иди къ Фараону, потому что онъ крайне буйствуетъ. 26. Онъ сказалъ: Господи! открой мнѣ грудь мою: 27. облегчи мнѣ дѣло мое; 28. разрѣши отъ узъ языкъ мой, 29. что бы понимали слово мое. 30. Поставь помощника мнѣ изъ семейства моего, 31. Аарона, брата моего: 32. имъ укрѣпи чресла мои; 33. сдѣлай его участникомъ въ дѣлѣ моемъ, 34. чтобы намъ восхвалять Тебя многократно, вспоминать имя Твое многократно; 35. потому что Ты видишь насъ. 36. Онъ сказалъ: дошло ко мнѣ прошеніе твое, Моисей. 37. Уже во второй разъ Мы проявляемъ благоволеніе къ тебѣ. 38. Нѣкогда Мы внушили твоей матери то, что тогда внушалось ей: 39. положи его въ ковчежець, и пусти его въ море, чтобы море выбросило его на берегъ: врагъ Мой и врагъ его возьметъ его; а Я отъ Себя вложилъ въ него любовь къ тебѣ, 40. что бы ты былъ воспитанъ предъ очами моими. 41. Вотъ, сестра твоя подходитъ и говоритъ: не привести ли къ вамъ кого, кто взялъ бы его на свое попеченіе? Тогда возвратили Мы тебя къ твоей матери, для того, что бы освѣжились очи

وَلَا تَحْزَنْ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ٤٢  
 فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ ٤٣  
 وَأَصْطَنَعْتَكَ لِنَفْسِي ٤٤ إِذْ هَبَّ آنتَ وَأَخْوَكَ بِيَأْتِي وَلَا تَنِيَا  
 فِي ذِكْرِي ٤٥ إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ أَنَّهُ طَغَىٰ ٤٦ فَقَوْلَا لَهُ قَوْلًا  
 لَيْنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ٤٧ قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ  
 عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْفِئَ ٤٨ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمِعُ وَأَرَىٰ  
 ٤٩ فَآتِيَاهُ فَقَوْلَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا  
 تَعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ  
 ٥٠ إِنَّا قَدْ آوَيْتُ الْيَتِيمَانَ الْعِزَابَ عَلَيَّ مَنِ كَذَبَ وَتَوَلَّىٰ ٥١  
 قَالَ فَمِنْ رَبِّكَ يَا مُوسَىٰ ٥٢ قَالَ رَبَّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ  
 خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ٥٣ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ٥٤ قَالَ عَلِيمًا  
 عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ ٥٥ الَّذِي جَعَلَ  
 لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
 مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ٥٦ كُلُوا وَارْعَوْا  
 أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ٥٧ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ

и она не печалилась бы. Ты убилъ человѣка, и Мы избавили тебя отъ опасности, но искусили тебя искуше-  
ніемъ. 42. Ты пребылъ нѣсколько лѣтъ въ народѣ ма-  
діамскомъ, и потомъ, по нашему опредѣленію, ты сюда  
пришелъ, Моисей. 43. Это такъ съ тобой устроилъ Я  
для Себя. 44. Иди ты и брать твой съ моими знаменіями;  
не оставляйте воспоминанія обо Мнѣ. 45. Идите оба къ  
Фараону, потому что онъ крайне буйствуетъ. 46. Го-  
ворите съ нимъ словомъ кроткимъ: можетъ быть, онъ  
образумится и убоится. 47. Они сказали: Господи нашъ!  
мы боимся, что онъ поступитъ съ нами нагло, или бу-  
детъ еще нечестивѣе. 48. Онъ сказалъ: не бойтесь; Я съ  
вами, Я слышу и вижу. 49. Подите и скажите: мы  
посланники Господа твоего; отпусти съ нами сыновъ  
Израилевыхъ, не мучь ихъ.

Мы пришли къ тебѣ съ знаменіемъ отъ Госпо-  
да твоего: миръ тому, кто пойдетъ по прямому пути.  
50. Истинно, намъ открыто, что казнь будетъ тому,  
кто почтетъ *это* ложью и уйдетъ съ собою назадъ. 51.  
Онъ сказалъ: кто Господь вашъ, Моисей? 52. Онъ  
сказалъ: Господь нашъ Тотъ, кто своимъ тва-  
рямъ подаетъ все и путеводитъ ихъ. 53. Онъ ска-  
залъ: а каковъ былъ образъ мыслей у прежнихъ дре-  
внихъ поколѣній? 54. Онъ сказалъ: знаніе объ этомъ  
у Господа моего, въ *Ею* книгѣ: Господь мой вѣдаетъ  
и не забываетъ. 55. Онъ для васъ устроилъ эту зем-  
лю колыбелью, проложилъ для васъ по ней дороги, съ  
небесъ ниспосылаетъ воду и ею изводитъ разно-  
видныя растенія четами: 56. «ѣшьте и пасите  
скотъ вашъ!» Истинно, въ этомъ знаменія для  
понимающихъ. 57. Изъ нея Мы сотворили васъ

وَفِيهَا نَعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ٥٨ وَلَقَدْ أَرَيْنَا  
 آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ٥٩ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ  
 أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى ٦٠ فَلَمَّا تَيَسَّنَا بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا  
 وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَامًا سَوَى ٦١ قَالَ  
 مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَإِنَّ تُحْشَرُ النَّاسُ ضُحًى ٦٢ فَتَوَلَّى  
 فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ٦٣ قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا  
 عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا ٦٤ فَيَسْحَبَنَّكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرِي  
 ٦٥ فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ٦٦ قَالُوا إِنْ هَذَا  
 لَسَاحِرٌ أَوْ نَجَّانٌ إِنْ يَخْرُجُ جَاكِمٍ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمْ أَوْ يُزْهِبَهُمْ  
 بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ٦٧ فَاجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ أَتُوا صَفَا وَقَدْ  
 أَفْجَأَ الْيَوْمَ مِنْ أَسْتَعْلَى ٦٨ قَالُوا يَا مُوسَى إِمَانًا تَلْقَى وَإِمَانًا  
 نَكُونُ أَوْلَى مِنَ الْقَى ٦٩ قَالَ بَلِ الْقَوَا إِذَا حَبَّالَهُمْ وَعَصِيهِمْ  
 يُخِيلُ إِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ أَمْ هُمْ تَأْسَى ٧٠ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً  
 مُوسَى ٧١ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ٧٢ وَالْقَى مَا فِي يَمِينِكَ  
 تَلْقَفُ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدًا سَاجِرًا وَلَا يَفْعَلُ السَّاجِرُ حَيْثُ



и въ нее возвращаемъ васъ, и изъ нея изведемъ васъ въ другой разъ. 58. Мы показали ему всѣ наши знаменія, а онъ почелъ ихъ ложными и сталъ противоборствовать. 59. Онъ сказалъ: не для того ли ты, Моисей, пришелъ къ намъ, чтобы своимъ волхвованіемъ изгнать насъ изъ земли нашей? 60. Такъ Мы представимъ тебѣ такое же волхвованіе; назначь для насъ и для себя время: ни мы, ни ты не перемѣнимъ его, какъ и одинаковаго мѣста. 61. Онъ сказалъ: временемъ для васъ будетъ день нарядовъ <sup>1)</sup>; тогда пусть соберутся люди при утренней свѣтозарности.

62. Фараонъ удалился, собралъ всѣхъ хитрецовъ своихъ, и потомъ пришелъ. 63. Моисей сказалъ имъ: горе вамъ! не вымышляйте лжи о Богѣ, 64. что бы Онъ не уничтожилъ васъ казнію. Безуспѣшенъ тотъ, кто дѣлаетъ вымыслы. 65. И они между собой спорили о своемъ дѣлѣ и вели тайный разговоръ; 66. они говорили: эти оба—волхвы; своимъ волхвованіемъ они хотятъ выгнать васъ изъ земли вашей, уничтожить все, что есть превосходнѣйшаго въ строѣ *государственномъ*. 67. Соедините ваши хитрости, и идите рядами! Счастливъ, кто сегодня возьметъ верхъ! 68. Они сказали: Моисей! ты ли бросишь, или мы прежде..... кто броситъ? 69. Онъ сказалъ: бросайте вы. И вотъ, силою волшебства ихъ, верьви ихъ и жезлы ихъ, показалось ему, пресмыкаются. 70. Моисей въ душѣ своей почувствовалъ страхъ. 71. Мы сказали: не бойся; ты выше ихъ. 72. Брось на землю что въ правой рукѣ твоей; оно поглотитъ то, что произвели они. Произведенное ими есть хитрость волхва; а волхву нѣтъ счастья, куда бы

<sup>1)</sup> День праздника, на который приходятъ нарядами, въ нарядной одеждѣ.

٧٣ أتى ٧٣ فالقى السحرة سجدا قالوا أمانا رب هرون وموسى  
 ٧٤ قال أمنتكم له قبل أن أذن لكم إنه لكبيركم الذي علمكم  
 السحر فلا قطعن أيديكم وأرجلكم من خلاف ولا صلبنكم  
 في جذوع النخل ولتعلمن اينأشد عذابا وأبقى ٧٥ قالوا  
 لن نوثر ك على ما جاءنا من البينات والذي فطرنا فاقض  
 ما أنت قاض إنما تقضى هذه الحية الدنيا إنا أمانا ربنا ليغفر  
 لنا خطايانا وما أكرهتنا عليه من السحر والله خير وأبقى  
 ٧٦ أنه من يأت ربه مجرا فإن له جهنم لا يهوت فيها ولا يحيا  
 ٧٧ ومن يأتته مؤمنا قد عمل الصالحات فاولئك لهم الدرجات  
 العلى ٧٨ جنات عدن تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها  
 وذلك جزاء من تزكى ٧٩ ولقد أوحينا إلى موسى أن أسر  
 بعبادي فاضرب لهم طريقا في البحر يبسا ٨٠ لا تخاف دركا  
 ولا تخشى ٨١ فاتبعهم فرعون بجنوده فغشيهم من اليم ما  
 غشيهم وأضل فرعون قومه وما هدى ٨٢ يا بني إسرائيل قد  
 أنجيناكم من عدوكم ووعدناكم جانب الطور الأيمن

онъ ни пошелъ. 73. Тогда волхвы пали ницъ и поклонились; они сказали: вѣруемъ въ Господа Ааронова и Моисеева. 74. Онъ сказалъ: вы повѣрили ему прежде, нежели позволилъ я вамъ! Онъ, видно, набольшій вашъ; онъ научилъ васъ волхвованію. Велю отсѣчь у васъ руки и ноги на крестъ; велю распять васъ на стволахъ пальмъ и узнаете, кто изъ насъ жесточе наказываетъ, кто устоячивѣе въ этомъ. 75. Они сказали: не поставимъ мы тебя выше тѣхъ ясныхъ знаменій, какія пришли къ намъ; выше Того, кто сотворилъ насъ. Исполниай, что хочешь исполнить: ты можешь исполнить только то, что относится къ сей дольней жизни. Истинно, мы увѣровали въ Господа нашего, для того, чтобы Онъ простилъ намъ согрѣшенія, и то волхвованіе, какое сдѣлать ты принудилъ насъ. Богъ есть и благій и пребывающій. 76. Истинно, кто придетъ ко Господу своему виновнымъ, тому—геенна: въ ней ему ни смерть, ни жизнь. 77. Тѣмъ, которые придуть къ Нему вѣрующими, сдѣлавшими доброе,—тѣмъ высокія степени: 78. сады Едема, по которымъ текутъ рѣки; въ нихъ они будутъ вѣчно. Таково будетъ воздаяніе тому, кто чистъ.

79. Въ откровеніи Моисею Мы сказали: во время ночи выведи рабовъ моихъ, и чрезъ море проложу имъ путь какъ по сушѣ. 80. Не бойся преслѣдованія, не страшись. 81. Фараонъ съ своими войсками погнался за ними, но въ морѣ ихъ покрыло то, что покрыло ихъ. Фараонъ ввелъ въ заблужденіе народъ свой и не поставилъ ихъ на прямой путь. 82. Сыны Израилевы! Мы спасли васъ отъ врага вашего и на правой сторонѣ горы провели съ вами назначенное время:

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّانَ وَالسَّلْوَى ٨٣ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
 وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي  
 فَقَدْ هَوَى ٨٤ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ  
 اهْتَدَى ٨٥ وَمَا عَجَّلْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى ٨٦ قَالَ هُم أَوْلَاءُ  
 عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجَّلْتَ إِلَيْكَ رَبِّ لِنَرُضَى ٨٧ قَالَ فَإِنَا قَدْ فَتَنَّا  
 قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ٨٨ فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ  
 غَضْبَانَ أَسِفًا ٨٩ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّ أَحْسَنَ  
 أَفْطَالٍ عَايِكُمُ الْعَهْدَ إِذَا رُدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
 فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ٩٠ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا  
 حَمَلْنَا آوَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلَقَى السَّامِرِيُّ  
 فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ  
 فَنَسِيَ ٩١ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُرْجَعُونَ إِلَىٰ هُمْ قَوْلًا لَا يُؤْمَلِكُ لَهُمْ ضَرًا  
 وَلَا نَفْعًا ٩٢ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلِ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ  
 بِهِ وَإِن رَبَّكُمُ الرَّحِيمَ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ٩٣ قَالُوا  
 لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ٩٤ قَالَ

ниспослали вамъ манну и перепеловъ: 83. «вкусайте отъ благъ, какими надѣляемъ васъ: не своевольствуйте въ этомъ, что бы не постигъ васъ гнѣвъ мой; кого постигнетъ гнѣвъ мой, тотъ падеть. 84. Я охотно прощаю тому, кто каеся обращается ко Мнѣ, вѣруетъ въ Меня, дѣлаетъ доброе, и такимъ образомъ идетъ по прямому пути.

85. Что заставило тебя, Моисей, поспѣшить уйти отъ народа твоего? 86. Онъ сказалъ: есть такіе-то тамъ, на мѣсто меня; а я къ Тебѣ, Господи мой, поспѣшилъ, что бы Ты явилъ свое благоволеніе. 87. Онъ сказалъ: Я уже испыталъ народъ твой послѣ твоего удаленія отъ него: Самирій ввелъ его въ заблужденіе. 88. Послѣ того, Моисей возвратился къ народу своему, гнѣвный, огорченный. 89. Онъ сказалъ: народъ мой! Господь вашъ не обѣщалъ ли вамъ прекрасныхъ обѣщаній? Или эти обѣтованія кажутся вамъ слишкомъ отдаленными? Или хотите вы привлечь на себя гнѣвъ отъ Господа вашего? потому и нарушили вы свои обѣщанія мнѣ? 90. Они сказали: мы нарушили наше обѣщаніе тебѣ не по своему произволу; но намъ велѣно было принести тяжеловѣсное <sup>1)</sup> въ нарядахъ у народа, и мы скоро доставили это. Тогда Самирій бросилъ то *въ огонь*, и вылилъ для нихъ тельца, по тѣлесному складу,—и онъ мычалъ. И они сказали: это Богъ вашъ и Богъ Моисея; онъ забылъ Его. 91. Уже ли они не видѣли, что онъ не говоритъ имъ ни одного слова, не можетъ сдѣлать имъ ни вреднаго, ни полезнаго? 92. Еще прежде того Ааронъ говорилъ имъ: народъ мой! онъ только искушеніе вамъ; истинно, Милосердый только есть Господь вашъ: послѣдуйте мнѣ, повинуйтесь моему повелѣнію. 93. Они сказали: не перестанемъ мы благоговѣнно чтить его дотолѣ, покуда не возвратится къ намъ Моисей. 94. Онъ сказалъ:

<sup>1)</sup> Намекъ на золото.

يَاهِرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا إِلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي  
 ٩٥ قَالَ يَا بَنِي آدَمُ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ  
 تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ٩٦ قَالَ فَمَا  
 خَطَبُكَ يَا سَامِرِيُّ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ  
 قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ٩٧  
 قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ  
 مَوْعِدًا لَنْ تَخْلَفَهُ وَانظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا  
 لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ٩٨ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي  
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ٩٩ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ  
 مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ١٠٥ مِنْ أَعْرَضَ عَنْهُ  
 فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ١٠١ خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ١٠٢ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ  
 يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ١٠٣ يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ١٠٤  
 نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَثَلُّهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا  
 ١٠٥ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ١٠٦

Ааронъ! когда ты увидѣлъ ихъ уклоняющимися въ заблужденіе, что тебѣ помѣшало послѣдовать мнѣ? Уже ли ты противишься моему повелѣнію? 95. Онъ сказалъ: сынъ моей матери! не тащи меня за бороду, за голову; я боюсь, что ты скажешь: ты произвелъ раздѣленіе между сынами Израилевыми, ты не соблюлъ моего слова. 96. Онъ сказалъ: а тебѣ, Самирій, что было побужденіемъ къ этому? Онъ сказалъ: я видѣлъ то, чего не видѣли они; со слѣда посланника я взялъ горсть праха и бросилъ ее *въ тельца*; это внушила мнѣ душа моя. 97. Онъ сказалъ: удались отсюда; въ жизни сей ты только будешь говорить: «не прикасайся ко мнѣ!» Обѣщанное тебѣ никакъ не будетъ отмѣнено. Взгляни на твоего Бога, предъ которымъ благоговѣешь ты: мы сожжемъ его, и, измельчивъ его въ прахъ, разсыплемъ его по морю. 98. Богъ вашъ есть только тотъ Богъ, кромѣ котораго нѣтъ никакого бога: Онъ своимъ знаніемъ объемлетъ всѣ твари. 99. Такъ рассказываемъ Мы тебѣ о нѣкоторыхъ событіяхъ, которыя были прежде, и даемъ тебѣ отъ Себя ученіе. 100. Тѣ, которые уклонятся отъ него, въ день воскресенія понесутъ бремя; 101. на нихъ оно будетъ вѣчно: въ день воскресенія тяжелая будетъ на нихъ ноша!

102. Въ день, когда прозвучитъ труба, Мы соберемъ незаконныхъ: въ этотъ день они будутъ голубоглазыми. 103. Они между собою шепотомъ будутъ говорить: вы пробыли тамъ только десять дней. 104. Мы вѣрнѣе знаемъ, что будутъ говорить они; вотъ, высшіе по своему положенію между ними скажутъ: вы пробыли только день. 105. Они спрашиваютъ тебя о горахъ; скажи: Господь мой, сдвинувъ ихъ съ своихъ основаній, обратитъ ихъ въ прахъ; 106.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ١٥٧ يَوْمَئِذٍ  
 يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ  
 فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ١٥٨ يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ  
 الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ١٥٩ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
 وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ١١٠ وَعَسَى أَنْ يَبْعَثَ الرَّحْمَنُ الْقِيَوْمَ وَقَدْ  
 خَابَ مِنْ حَمَلِ ظُلْمًا ١١١ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
 فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ١١٢ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا  
 وَصَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا  
 ١١٣ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
 يَقْضَى إِلَيْكَ وَحْيَهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ١١٤ وَلَقَدْ عَاهَدْنَا  
 إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ١١٥ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ  
 اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا  
 عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ١١٦  
 إِنَّ لَكَ الْأَلْتِجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ١١٧ وَإِنَّكَ لَا تَظْمُؤُ فِيهَا  
 وَلَا تَصْحَى ١١٨ فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدْرَكَ



сдѣлаеть ихъ равнинами, долинами: не увидишь на ней <sup>1)</sup> ни кривоты, ни высоты. 107. Въ этотъ день они пойдуть во слѣдъ за призывающимъ, для котораго нѣтъ никакой кривизны. Тогда предъ Милостивымъ затихнуть голоса ихъ; услышишь только тихій шорохъ отъ ногъ. 108. Въ этотъ день успѣшно будетъ ходатайство только того, кому позволить Милостивый и кого допустить говорить. 109. Онъ знаетъ и то, что есть предъ ними, и то, что за ними, и чего сами они своимъ знаніемъ не постигаютъ. 110. Тогда лица ихъ поникнуть предъ Живымъ, Присносущимъ: обманется въ своей надеждѣ тотъ, кто принесеть туда ношу злыхъ дѣлъ. 111. Кто же дѣлаеть доброе, будучи вѣрующимъ, тотъ не будетъ бояться никакой обиды, никакой бѣды.

112. Вотъ, Мы ниспослали его <sup>2)</sup> на арабскомъ языкѣ: Мы употребили въ немъ нѣсколько угрозъ; можетъ быть, они будутъ бояться *Бога*, или онъ вновь произведетъ въ нихъ воспоминаніе о *Немѣ*. 113. Да будетъ превознесенъ Богъ, царь, истина. Не сибши читать Коранъ прежде того, какъ кончится откровеніе его тебѣ, а говори: Господи! увеличь во мнѣ знаніе.

114. Прежде Мы вступали въ заветъ съ Адамомъ; но онъ былъ забывчивъ, Мы не нашли въ немъ твердости. 115. Вотъ, Мы сказали ангеламъ: поклонитесь Адаму! Они поклонились, кромѣ Ивлиса, онъ отказался. И Мы сказали: Адамъ! истинно, онъ врагъ тебѣ и супругъ твоей: потому, не вывелъ бы онъ васъ изъ рая! тогда ты будешь несчастенъ. 116. Истинно въ немъ ты ни голодуешь, ни наготуешь; 117. истинно, въ немъ ты не жаждешь, отъ зноя не страждешь. 118. Сатана обольстиль его; онъ сказалъ: Адамъ! не показатъ ли тебѣ

<sup>1)</sup> На землѣ.

<sup>2)</sup> Коранъ.

عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمَلِئَ لِابْنِ آدَمَ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهُدَىٰ ۡ۱۱۹ فَكَلَامِنَهَا فَبَدَّتْ لَهَا سَوَاءٌ لَهَا  
 وَطِنًا بِخِصْفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ  
 ۱۲۰ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهُدَىٰ ۡ۱۲۱ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا  
 جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًىٰ ۡ۱۲۲  
 فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۡ۱۲۳ وَمَنْ أَعْرَضَ عَنِّي  
 ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا ۡ۱۲۴ وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ  
 ۱۲۵ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۡ۱۲۶  
 قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسىٰ ۡ۱۲۷  
 وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ  
 الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ ۡ۱۲۸ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ  
 مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّأُولِي  
 الْأَلْبَابِ ۡ۱۲۹ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ  
 مُّسْمًى ۡ۱۳۰ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ  
 طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ  
 النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۡ۱۳۱ وَلَا تَهِنَنَّ عَيْنُكَ إِلَىٰ مَا مَتَعْنَاهُ

древо вѣчности и владычества, которое не прекратится? 119. Они вкусили отъ него и открылась имъ нагота ихъ: они начали спивать для себя листья съ дерево рая: Адамъ преслушался Господа своего и заблудился. 120. Потомъ, Господь его избралъ его, сжалился надъ нимъ и поставилъ его на прямой путь. 121. Онъ сказалъ: низвергнитесь изъ него <sup>1)</sup> оба вы вмѣстѣ: вы одинъ другому врагъ. Когда придетъ къ вамъ отъ меня руководство: 122. тогда кто послѣдуетъ руководству моему, тотъ не заблудится, не обездожится. 123. Но кто отворотится отъ ученія моего, тому, истинно, будетъ бѣдственная жизнь: 124. въ день воскресенія Мы воскресимъ его слѣпымъ. 125. Онъ скажетъ: Господи! за что Ты воскресилъ меня слѣпымъ, когда я былъ прежде зрячимъ? 126. Онъ скажетъ: за то, что ты, когда приходили къ тебѣ наши знаменія, пренебрегъ ими: за это ты сего дня и остаешься въ пренебреженіи. 127. Такъ воздадимъ Мы тому, кто себя не ограничивалъ, не вѣровалъ въ знаменія Господа своего. Казнь въ будущемъ вѣкѣ жестока и вѣчна.

128. Не извѣстно ли имъ, сколько древнихъ поколѣній погубили Мы прежде нихъ? Они ходятъ по обиталищамъ ихъ. Въ этомъ знаменія для разсудительныхъ. 129. Если бы отъ Господа твоего прежде вышло слово, то это было бы погибелью имъ; *всему* есть опредѣленная пора. 130. Терпѣливо переноси то, что говорятъ они. Возсылай славу Господу твоему прежде восхожденія солнца и прежде захожденія его; также хвали *Ею* въ нѣкоторыя времена ночи и въ поры дня: можетъ быть, будешь угоденъ. 131. Не засматривайся очами твоими на тѣ блага, какими надѣляемъ Мы

<sup>1)</sup> Изъ рая.

ازواجاً منهم زهرة الحياة الدنيا لنفتنهم فيه ورزق ربك  
 خير وأبقى ١٣٢ وأمر أهلك بالصلوة واصطبر عليها لا  
 نسالك رزقاً نحن نرزقك والعاقبة للمتقوى ١٣٣ وقالوا لولا  
 ياتينا بآية من ربنا لم تأت بهم بينة ما في الصحف الأولى ١٣٤  
 ولو انا اهلكناهم بعد آية من قبليه لقالوا ربنا لولا ارسلت  
 الينا رسولاً فنتبع آياتك من قبل ان نذل ونخزي ١٣٥ قل  
 كل متربص فتربصوا فاستعلمون من اصحاب الصراط السوي  
 ومن اهتدى

## سورة الانبياء

مكية وهي مائة واثنان عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ٢ مَا  
 يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ٣  
 لَأَهْلِيَةُ قُلُوبِهِمْ واسرروا النجوى الذين ظلموا هل هذا الا بشر  
 مثلكم افاتون السحروا انتم تبصرون ٤ قَالَ رَبِّ يَعْلَمُ الْقَوْلُ

нѣкоторыя семейства изъ нихъ,—на этотъ цвѣтъ дольней жизни, какимъ Мы только искушаемъ ихъ. Тебѣ доля отъ Господа лучшая и постоянная. 132. Вели семейству твоему исполнять молитву, и самъ будь постояненъ въ усердіи къ ней. Мы не требуемъ, чтобы ты заботился о житейскихъ нуждахъ, Мы будемъ надѣлять тебя потребнымъ для жизни: благочестію—успѣхъ!

133. Они говорятъ: «о если бы пришло къ намъ отъ Господа его какое либо знаменіе!» Не приходило ли къ нимъ ясное указаніе въ томъ, что *сказано* въ прежнихъ свиткахъ Писанія? 134. Если бы Мы погубили ихъ какой либо казнью до пришествія его <sup>1)</sup>; то они сказали бы: Господи нашъ! если бы Ты послалъ къ намъ посланника, мы непременно послѣдовали бы твоимъ знаменіямъ, прежде нежели мы унижены и посрамлены. 135. Скажи: всѣ ждутъ; потому и вы ждите, и узнаете, кто держится ровнаго пути, кто ходитъ по прямой стезѣ.

## Глава (21-ая): пророки.

Меккская. Сто двѣнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Приближается для этихъ людей время дать отчетъ за себя, тогда какъ они вполнѣ предаются безопасности. 2. Какое ни приходило къ нимъ отъ Господа ихъ новое поученіе, они, слушая его, только кощунствовали надъ нимъ. 3. Легкомысленны сердца ихъ! Эти противники правды скрываютъ свои тайные разговоры: «не такой ли же онъ человекъ какъ и вы? Поддадитесь ли вы этому чародѣйству, тогда какъ видите его?» 4. Скажи: Господь мой знаетъ что говорится

<sup>1)</sup> Мохаммеда.

فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥ بَلْ قَالُوا اضْغَاثَ  
 أَحْلَامٍ بَلِ افْتِرَاءِ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأُولَى  
 ٦ مَا آمَنَّا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ٧ وَمَا أَرْسَلْنَا  
 قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوهِىَ إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ  
 لَا تَعْلَمُونَ ٨ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا  
 خَالِدِينَ ٩ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمِنْ نَشَأْ وَأَهْلَكْنَا  
 الْمُسْرِفِينَ ١٠ لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا  
 تَعْقِلُونَ ١١ وَكَمْ قَصَبْنَا مِنْ قَرِيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا  
 قَوْمًا آخَرِينَ ١٢ فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّ بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ١٣  
 لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاءَلَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ  
 ١٤ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ١٥ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ  
 حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ١٦ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ  
 وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ١٧ لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْنَا مِنْ  
 لَدُنَّا أَنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ١٨ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ  
 فَيُدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِنْهَا تَصِفُونَ ١٩ وَلَهُ مِنَ

на небѣ и на землѣ: Онъ слышащій, знающій. 5. Да, они говорятъ: онъ <sup>1)</sup>—путаница сновидѣній. Онъ <sup>2)</sup> выдумалъ его; онъ поэтъ. Пусть представитъ намъ какое либо знаменіе подобно тому, какъ посылались прежніе. 6. Изъ прежнихъ городовъ, которые погубили Мы, ни одинъ не вѣрвалъ; такъ увѣруютъ ли и они? 7. Прежде тебя Мы посылали только людей, давая имъ наши откровенія; спросите объ этомъ знающихъ Писаніе, если вы не знаете этого. 8. Мы не давали имъ такого тѣла, при которомъ они не ѣли бы пищи; они не были безсмертны. 9. Мы вѣрно исполняли свои обѣщанія имъ: спасали ихъ и тѣхъ, кого хотѣли; а своихъ вольныхъ истребляли. 10. Мы ниспослали вамъ писаніе, въ которомъ *дается* вамъ ученіе; уже ли вы не разсудите? 11. Сколько городовъ, сдѣлавшихся злочестивыми, разрушили Мы и на мѣсто ихъ произвели другіе народы! 12. Какъ скоро замѣчали они наступленіе моей грозы, они отъ нея обращались въ бѣгство. 13. «Не бѣгите, воротитесь къ своимъ утѣхамъ, къ своимъ жилищамъ: можетъ быть, о васъ спросятъ!» 14. Они сказали: горе намъ! мы были злочестивы. 15. И эти вопли ихъ не прекращались дотолѣ, покуда они, по нашему дѣйствованію, не падали, подобно скашиваемой нивѣ, бездыханными.

16. Мы сотворили небо, землю и все, что есть между ними, не для забавы своей; 17. если бы Мы хотѣли найти себѣ какую утѣху, то нашли бы ее въ насъ самихъ, если бы хотѣли Мы такъ дѣлать. 18. Напротивъ, Мы истину противопоставляемъ лжи: она поражаетъ ее, и эта—вотъ исчезаетъ. Но горе вамъ за то, что говорите вы о Немъ! 19. Ему подчинены

<sup>1)</sup> Коранъ.

<sup>2)</sup> Мохаммедъ.

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
 وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ٢٠ يَسْبَحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ  
 ٢١ أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ٢٢ لَوْ كَانَ فِيهِمَا  
 آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ  
 ٢٣ لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ٢٤ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
 آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي  
 بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ٢٥ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ  
 قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ٢٦  
 وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ٢٧ لَا  
 يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ٢٨ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
 وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُشْفَعُونَ إِلَّا الْإِذْنُ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ  
 مُشْفِقُونَ ٣٠ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ  
 جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ٣١ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 أَنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْهَاءِ  
 كُلِّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا يَتُوبُونَ ٣٢ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ



тѣ, которые и на небесахъ и на землѣ. Тѣ, которые предъ Нимъ, не величаются, отказываясь отъ служенія Ему, и не считаютъ его для себя утомительнымъ. 20. Они восхваляютъ Его и ночью и днемъ, не переставая. 21. Есть ли у нихъ на землѣ боги, которые могли бы воскрешать? 22. Если бы на нихъ обоихъ<sup>1)</sup> были какіе либо боги кромѣ Бога: то онѣ разрушились бы. *Воздайте* хвалу Богу, Господу престола, отвергая то, что говорятъ они о Немъ. 23. Съ Него не спросится за то, что дѣлаетъ Онъ, а съ нихъ спросится. 24. Они допускаютъ, опрочъ Бога, еще другихъ боговъ? Скажи: дайте на это доказательство ваше. Это *ученіе* есть ученіе тѣмъ, которые со мною, и ученіе тѣмъ, которые были прежде меня. Но многіе изъ этихъ не знаютъ истины, и потому удаляются. 25. Каждому посланнику, какого ни посылали Мы прежде тебя, въ откровеніи говорили: кромѣ Меня нѣтъ никакого бога, а потому Миѣ поклоняйтесь. 26. Они говорятъ: у Милостиваго есть дѣти. Хвала Ему! Нѣтъ, они только высокіе слуги Ему. 27. Они не упреждаютъ Его въ словѣ; они дѣлаютъ по Его велѣнію. 28. Онъ знаетъ, что предъ ними, что позади ихъ; они ходатайствуютъ 29. только за того, за кого Онъ благоволитъ; отъ страха предъ Нимъ они трепещутъ. 30. И кто изъ нихъ скажетъ: «кромѣ Его, я еще богъ», тому Мы воздадимъ геенной. Такъ воздаемъ Мы всѣмъ злочестивымъ!

31. Невѣрные уже ли не узнали, что небеса и земля были соединенными, а потомъ Мы ихъ раздѣлили, что изъ воды Мы произвели всякое живое существо? И послѣ этого, уже ли они не вѣруютъ? 32. На землѣ Мы устроили горныя твердыни, чтобы она

<sup>1)</sup> На небѣ и на землѣ.

تبيد بهم وجعلنا فيها فجاجا سبلا لعلهم يهتدون ٣٣ وجعلنا  
السماء سقفا محفوظا وهم عن آياتها معرضون ٣٤ وهو الذي  
خلق الليل والنهار والشمس والقمر كل في فلك يسبحون  
٣٥ وما جعلنا للبشر من قبلك الخلد اذ ان مت فهم الخالدون  
٣٦ كل نفس ذائقة الموت ونبلوكم بالشر والخير فتنة والينا  
ترجعون ٣٧ واذا رآك الذين كفروا ان يتخذوك الاهزا  
اهذا الذي يذكر آلهتكم وهم يذكرون ٣٨  
٣٨ خلق الانسان من عجل سا ربكم آياتي فلا تستعجلون  
٣٩ ويقولون متى هذا الوعد ان كنتم صادقين ٤٠ لويعلم  
الذين كفروا حين لا يكفون عن وجوههم النار ولا  
عن ظهورهم ولا هم ينصرون ٤١ بل تاتيهم بغتة فتبتهتهم  
فلا يستطيعون ردها ولا هم ينظرون ٤٢ ولقد استهزى برسلي  
من قبلك فحاق بالذين سخروا منهم ما كانوا به يستهزون  
٤٣ قل من يكلوكم بالليل والنهار من الرحمن بل هم عن  
ذكر ربهم معرضون ٤٤ ام لهم الهة تمنعهم من دوننا لا

не колебалась съ ними; устроили на ней разсѣлины въ горахъ для дорогъ, чтобы они могли ходить прямо. 33. Небо устроили Мы твердымъ сводомъ; а они отъ знаменій его уклоняются. 34. Онъ сотворилъ ночь и день, солнце и луну: каждое изъ нихъ движется по своему круговому пути <sup>1)</sup>).

35. Прежде тебя ни одному человѣку Мы не давали вѣчной жизни; потому, если ты умрешь, то уже ли имъ быть безсмертными? 36. Каждый человѣкъ вкуситъ смерть. Мы испытываемъ васъ, искушая зломъ и добромъ: вы возвратитесь къ Намъ. 37. Невѣрные когда видятъ тебя, то принимаютъ только смѣяться надъ тобой: «не онъ ли все напоминаетъ вамъ о богахъ вашихъ?» тогда какъ сами напоминаніе о Милостивомъ отвергають. 38. Въ природѣ человѣка есть торопливость. Мы скоро покажемъ вамъ наши знаменія, а потому вы не торопите Меня. 39. Они говорятъ: когда же сбудется это обѣщаніе, если вы правдивы? 40. О если бы невѣрные знали время, когда они не смогутъ удалить огня ни отъ своихъ лицъ, ни отъ своихъ спинъ, и они никѣмъ защищены не будутъ! 41. Истинно, онъ внезапно настигнетъ ихъ и охватитъ ихъ; они не въ состояніи будутъ отворотить его отъ себя, и отсрочки они не получатъ. 42. Посланники, бывшіе прежде тебя, были осмѣиваемы, но тѣхъ, которые осмѣивали ихъ, постигло то, что осмѣивали они. 43. Скажи: кто защититъ васъ ночью и днемъ отъ Милостиваго? Они, напротивъ, не хотятъ вспомнить о Господѣ ихъ! 44. Или у нихъ есть боги, которые могутъ охранять ихъ отъ Насъ?

<sup>1)</sup> По своей орбитѣ.

٤٥ يستطيعون نصر انفسهم ولا هم منا يصحبون ٤٥ بل متعنا  
 هولاء و آباءهم حتى طال عليهم العمر افلا يرون انا ناتي  
 الارض ننقصها من اطرافها افهم الغالبون ٤٦ قل انها انذرکم  
 بالوحي ولا يسمع الصم الدعاء اذا ما ينذرون ٤٧ ولئن  
 مستهم نفخة من عذاب ربك ليقولن يا ويلنا انا كنا ظالمين  
 ٤٨ ونضع الموازين القسط ليوم القيامة فلا تظلم نفس شيئا  
 وان كان مثقال حبة من خردل اتينا بها وكفى بنا حاسبين  
 ٤٩ ولقد اتينا موسى وهرون الفرقان وضياء وذكر الامتقين  
 ٥٠ الذين يخشون ربهم بالغيب هم من الساعة مشفقون  
 ٥١ وهذا ذكر مبارك انزلناه افانتم له منكرون ٥٢ ولقد  
 اتينا ابراهيم رشده من قبل وكنا به عابدين ٥٣ اذ قال  
 لآبيه وقومه ما هذه التماثيل التي انتم لها عاكفون ٥٤  
 قالوا وجدنا اباءنا لها عابدين ٥٥ قال لقد كنتم انتم  
 و آباؤكم في ضلال مبين ٥٦ قالوا اجئتنا بالحق ام انت من  
 اللاعبين ٥٧ قال بل ربكم رب السموات والارض الذي

Они не въ состояніи подать помощь ни себѣ, ни имъ противъ Насъ, если бы и соединились они. 45. Напротивъ, Мы надѣляли имуществомъ и ихъ и отцевъ ихъ во все время, покуда продолжается ихъ жизнь. Не видятъ ли они, что Мы вступаемъ въ ихъ землю, убавляемъ ее въ границахъ? Они ли берутъ верхъ? 46. Скажи: истинно, я вразумляю васъ симъ откровеніемъ; но глухіе не слышать этого зова, въ то время какъ ихъ вразумляютъ. 47. Но какъ скоро одно лишь дуновеніе отъ наказанія Божія коснется ихъ, они говорятъ: о горе намъ! мы стали злочестивы. 48. Въ день воскресенія Мы поставимъ вѣсы правды: ни одна душа не будетъ обижена ни за одно дѣло, хотя бы оно было вѣсомъ съ зерно горчичное, и его Мы положимъ *на вѣсы*: Мы—самый вѣрный изъ счетоводцевъ.

49. Чрезъ Моисея и Аарона Мы давали уже различіе, просвѣщеніе, наставленіе благочестивымъ, 50. тѣмъ, которые втайнѣ боятся Господа своего, трепещуть, *вспоминая* о часѣ. 51. И этотъ <sup>1)</sup> есть благословенное наставленіе, ниспосланное Нами; уже ли вы его отвергнете?

52. Аврааму Мы давали уже, прежде того, указаніе прямого пути, и Мы знали его. 53. Вотъ, онъ сказалъ своему отцу, и своему народу: что такое эти кумиры, которые вы благоговѣнно читете? 54. Они сказали: мы видѣли, что отцы наши поклонялись имъ. 55. Онъ сказалъ: вы и ваши отцы въ очевидномъ заблужденіи. 56. Они сказали: искренно ли ты говоришь намъ это, или ты только шутишь? 57. Онъ сказалъ: истинно, Господь вашъ есть Господь небесъ и земли, который

<sup>1)</sup> Т. е. Коранъ.

فطهرن وانا على ذلكم من الشاهدين ٥٨ وتالله لا كيدن  
 اصنامكم بعد ان تولوا مدبرين ٥٩ فجعلهم جزا اذا الاكبيرا  
 لهم لعلهم اليه يرجعون ٦٥ قالوا من فعل هذا بالهتنا انه  
 لين الظالمين ٦١ قالوا سمعنا فتى يذكرهم يقال له ابراهيم  
 ٦٢ قالوا فاتوا به على اعين الناس لعلهم يشهدون ٦٣ قالوا  
 انت فعلت هذا بالهتنا يا ابراهيم ٦٤ قال بل فعله كبيرهم  
 هذا فاسالوهم ان كانوا ينطقون ٦٥ فرجعوا الى انفسهم فقالوا  
 انكم انتم الظالمون ٦٦ ثم نكسوا على رؤسهم لقد علمت  
 ما هولاء ينطقون ٦٧ قال افتعبدون من دون الله ما لا  
 ينفعكم شيئا ولا يضركم اف لكم ولما تعبدون من دون  
 الله افلاتعقلون ٦٨ قالوا حر قوه وانصروا الهتهم ان كنتم  
 فاعلين ٦٩ قلنا يا نار كونى بردا وسلاما على ابراهيم  
 وارادوا به كيذا فجعلناهم الاخسرين ٧١ ونجيناه ولوطا  
 الى الارض التي باركنا فيها للعالمين ٧٢ وهبنا له اسحق  
 ويعقوب نافلة وكلا جعلنا صالحين ٧٣ وجعلناهم ائمة

сотворилъ ихъ; а я одинъ изъ исповѣдающихъ это. 58. Клянусь Богомъ, я посрамлю этихъ истукановъ вашихъ; послѣ того, какъ вы уйдете назадъ. 59. И онъ разбилъ ихъ въ куски, кромѣ большого изъ нихъ, предполагая, что они къ нему отнесутъ *это дѣло*. 60. Они сказали: кто поступилъ такъ съ нашими богами, тотъ, вѣрно, изъ числа нечестивыхъ. 61. Сказали: мы слышали, какъ отзывался объ нихъ одинъ юноша; его зовутъ Авраамомъ. 62. Сказали: приведите его предъ очи сихъ людей, и они будутъ свидѣтелями. 63. Они сказали: ты сдѣлалъ это съ нашими богами, Авраамъ? 64. Онъ сказалъ: нѣтъ, сдѣлалъ это больший изъ нихъ, онъ самъ; спросите ихъ, если у нихъ есть даръ слова. 65. Тогда они обратились съ словами другъ къ другу, и сказали: истинно, вы злочестивы. 66. Но послѣ того они дали кувьрка: «ты знаешь, что у нихъ нѣтъ дара слова». 67. Онъ сказалъ: такъ уже ли будете поклоняться, опричь Бога, такимъ, которые не могутъ сдѣлать вамъ ни пользы, ни вреда? Пфу на васъ и на то, чему поклоняетесь вы, опричь Бога! уже ли вы не разсудите? 68. Они сказали: сожгите его! заступитесь за боговъ вашихъ, если вы хотите что сдѣлать. 69. Мы сказали: огонь будь хладенъ! миръ Аврааму! 70. Они хотѣли коварно погубить его, но Мы сдѣлали ихъ безуспѣшными въ этомъ. 71. Мы спасли его и Лота, переселивши ихъ въ эту землю, въ которой Мы благословили мiры. 72. Мы дали ему Исаака и Иакова, какъ даръ. Всѣхъ ихъ Мы сдѣлали праведными. 73. Поставили ихъ вождями,

يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ  
الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ٧٤ وَلَوْطًا أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ  
سُوءٍ فَاسْتَقِيمِينَ ٧٥ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ٧٦  
وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ  
الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ٧٧ وَنَصْرَانًا مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سُوءٍ فَآغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ٧٨ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ  
إِذْ يُحْكِمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ  
شَاهِدِينَ ٧٩ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكَلَّمْنَا هَيْمَانَ وَعَلِمَاهُ وَسَخَرْنَا  
مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ٨٠ وَعَلَّمْنَاهُ  
صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ  
٨١ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي  
بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ ٨٢ وَمِنَ الشَّيَاطِينِ  
مَنْ يَغْوَصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ  
٨٣ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسْنِي الضُّرُوءَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ



руководствующими въ нашихъ заповѣдяхъ, внушили имъ дѣлать добрыя дѣла, совершать молитву, давать очистительную милостыню. Намъ они поклонялись. 74. И Лоту Мы дали мудрость и знаніе, спасли его изъ города, который дѣлать мерзости: въ немъ были люди злые, развратные. 75. Мы ввели его въ милость нашу, потому что онъ былъ изъ числа праведныхъ.

76. И Ною, еще прежде того, когда онъ воззвалъ къ Намъ, Мы вняли, и спасли его и его семейство отъ великой печали. 77. Мы защитили его отъ людей, которые наши знаменія почли лживыми: за то, что они были людьми злыми, всѣхъ ихъ Мы потопили.

78. Давиду и Соломону,—когда они судили о нивѣ, на которой овцы ихъ людей сдѣлали траву: при судѣ ихъ Мы присутствовали 79. и вразумили Соломона разсудить объ ней,—имъ обоимъ Мы дали мудрость и знаніе. Давиду Мы подчинили горы и птицъ, чтобы съ нимъ они восхваляли Насъ: Мы дѣлали это. 80. Мы научили его искусству дѣлать брони для васъ, чтобы вы между собою защищались отъ ударовъ: за это не благодарны ли вы? 81. А Соломону—сильный вѣтръ; онъ, по его приказанію, дулъ въ эту землю, которую Мы благословили: Мы все, что было, знали. 82. Изъ діаволовъ были нѣкоторые у него водолазами для ловли жемчуга, и кромѣ того дѣлали другія дѣла: Мы за ними наблюдали. 83. Лову—когда воззвалъ онъ ко Господу своему: «меня постигло бѣдствіе, а ты милосердѣйшій изъ милосердующихъ!»—

٨٤ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ  
 مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذَكَرَى لِلْعَابِدِينَ ٨٥ وَإِسْمَاعِيلَ  
 وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ٨٦ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي  
 رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ٨٧ وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مَغَاضِبًا  
 فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ٨٨ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ  
 مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ٨٩ وَذَكَرَ يَا أَدْنَادَى رَبِّهِ  
 رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ٩٠ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
 وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْحَابَنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي  
 الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ٩١  
 وَالَّتِي أَحْصَيْتُ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رَوْحِنَا وَجَعَلْنَاهَا  
 وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ٩٢ إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا  
 رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ٩٣ وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا رَاجِعُونَ  
 ٩٤ فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا  
 لَهُ كَاتِبُونَ ٩٥ وَهَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنْهُمْ لَا يُرْجِعُونَ

84. Мы вняли: удалили отъ него, какое было съ нимъ, бѣдствіе: низвели на него, на его семейство, а равно и на тѣхъ, которые были съ нимъ, милость нашу, и покланяющимся Намъ назиданіе.

85. Исаиа, Идриса, Зю-ль-кифля—всѣ они были терпѣливы—86. Мы ввели въ милость нашу: потому что они въ числѣ праведныхъ.

87. Поглощенному рыбой—когда онъ, негодующій, убѣжалъ и думалъ, что Мы не въ силахъ что нибудь ему сдѣлать, но потомъ, находясь во мракѣ, воззвалъ: «снѣтъ бога кромѣ Тебя; хвала Тебѣ! Истинно, я былъ въ числѣ несправедливыхъ»,—88. Мы вняли и избавили его отъ печали. Такъ избавляемъ Мы вѣрующихъ.

89. Захаріи—когда онъ воззвалъ ко Господу своему: «Господи! не оставь меня одинокимъ, и тогда какъ наилучшій изъ наслѣдниковъ Ты»,—90. Мы вняли ему и даровали ему Іоанна, сотворивъ супругу его способною къ тому: потому что они были тщательны къ благотвореніямъ, молились Намъ съ надеждой и страхомъ, были предъ Нами смиренны.

91. Въ Сохранившую дѣвство свое вдохнули Мы отъ духа нашего, и поставили ее и сына ея знаменіемъ для міровъ.

92. Истинно, это вѣроисповѣданіе ваше есть единое вѣроисповѣданіе, и Я есмь Господь вашъ: потому Миѣ покланяйтесь. 93. А тѣ, по своему вѣроученію, раздробились между собою: всѣ они къ Намъ возвратятся. 94. Кто дѣлаетъ доброе, пребывая вѣрующимъ, усердная дѣятельность того не будетъ отринута: за нимъ ее Мы запишемъ. 95. Какъ скоро заклятіе было на какой либо городъ, Мы погубляли его, потому что они не обратились бы,

٩٦ حتى إذا فتحت يا جوج وما جوج وهم من كل حدب ينسلون

٩٧ واقترب الوعد الحق فإذا هي شاخصة ابصار الذين

كفروا يا ويلنا قد كنا في غفلة من هذا بل كنا ظالمين ٩٨

انكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم انتم لها

واردون ٩٩ لو كان هولاة آلهة ما وردوها وكل فيها خالدون

١٠٠ لهم فيها زفير وهم فيها لا يسمعون ١٠١ ان الذين

سبقتم لهم من الحسنى اولئك عنها مبعدون ١٠٢ لا يسمعون

حسيسها وهم في ما اشتتت انفسهم خالدون ١٠٣ لا يحزنهم

الفرع الاكبر وتلقاهم الملائكة هذا يومكم الذي كنتم

توعدون ١٠٤ يوم نظوى السماء كطي السجل للكتب

كما بدأنا اول خلقي نعيده وعدا علينا انا كنا فاعلين

١٠٥ ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر ان الارض

يرثها عبادي الصالحون ١٠٦ ان في هذا البلاغ القوم عابدين

١٠٧ وما ارسلناك الا رحمة للعالمين ١٠٨ قل انها يوحى

الى انما الهكم اله واحد فهل انتم مسلمون ١٠٩ فان تولوا

96. дотолѣ, покуда не явится Гогъ и Магогъ, покуда они со всѣхъ холмовъ не устремятся. 97. Приблизится вѣрное обѣтованіе, и тогда взоры невѣровавшихъ, отъ изумленія ихъ, будутъ смотрѣть неподвижно: «горе намъ! мы были безпечны въ отношеніи сего: въ самомъ дѣлѣ, мы были злочестивы». 98. Истинно, вы и тѣ, которымъ поклоняетесь, опричь Бога,—будете топливомъ геенны: къ ней, какъ скотъ на водопой, пойдете вы, 99. (еслибы они были боги, они не пошли бы къ ней!) и въ ней все вы останетесь на вѣки. 100. Имъ въ ней только будетъ одинъ визгъ, и въ ней они ничего больше не услышать.

101. Истинно, тѣ, которымъ отъ Насъ прежде обѣцано наилучшее, будутъ удалены отъ нея: 102. отъ нея и тихаго шума не услышать они; они вѣчно будутъ съ тѣмъ, чего желали души ихъ. 103. Великій страхъ не потревожитъ ихъ; ихъ встрѣтятъ ангелы: «это тотъ день, который вамъ обѣцанъ былъ!» 104. Будетъ день, въ который Мы соведемъ небо такъ же, какъ писецъ свиваетъ написанный имъ свитокъ: какъ произвели Мы первое твореніе, такъ приведемъ его и въ обратное состояніе, сообразно обѣтованію Нашему; истинно, Мы сдѣлаемъ это. 105. Послѣ Закона, въ Пеалтирѣ Мы написали, что землю примутъ въ наслѣдіе праведные рабы мои.

106. Истинно, въ этомъ <sup>1)</sup>) есть такое, что высоко возводитъ людей, предавшихся благочестію. 107. Мы послали тебя не иначе, какъ милость мірамъ. 108. Скажи: мнѣ открыто преимущественно то, что Богъ вашъ есть единый Богъ; такъ будете ли вы покорны Ему? 109. И если они отвергнутся отъ тебя,

<sup>1)</sup> Коранѣ.

فَقُلْ أَذْنَتَكُمْ عَلَى سِوَايَ وَإِنْ أَدْرَى أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوْعَدُونَ  
 ١١٠ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ١١١ وَإِنْ  
 أَدْرَى لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ ١١٢ قَالَ رَبِّ أَحْكَمْ  
 بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ

## سورة الحج

مكية وهي ثمان وسبعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كَمَا أَنْزَلْنَا السَّاعَةَ شَيْءٌ عَظِيمٌ  
 ٢ يَوْمَ تُرَوَّنَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ  
 حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ  
 عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ٣ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ  
 عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ ٤ كَتَبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ  
 فَانَّهُ يَضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
 إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ

то скажи: всёъ вамъ равно я возвѣстилъ это; но я не знаю, близко ли, далеко ли то, чѣмъ угрожается вамъ. 110. (Истинно, Онъ знаетъ и громко произносимыя слова, знаетъ и то, что скрываете вы). 111. Не знаю, можетъ быть, оно есть испытаніе вамъ, есть пріятный удѣлъ до времени. 112. Скажи: Господи, разсуди по истинѣ! Господь нашъ есть Милостивый, Тотъ, кого должно призывать на помощь для устраненія того, что приписываете вы Ему.

### Глава (22-ая): праздникъ.

Меккская. Семьдесятъ восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Люди! бойтесь Господа вашего: истинно, грозность часа будетъ великое событіе. 2. Въ тотъ день, когда вы увидите его, каждая кормилица броситъ того, кого кормила она; каждая беременная выкинетъ бремя свое; увидишь людей пьяными, тогда какъ они не будутъ пьяны: это отъ того, что казнь Божія будетъ поразительна.

3. Между людьми есть такіе, которые спорятъ о Богѣ, не имѣя знанія: они во всемъ слѣдуютъ дерзкому сатанѣ. 4. О немъ преднаписано, чтобы онъ того, кто отдается подъ власть его, вводилъ въ заблужденіе и прямо велъ къ мукѣ въ пламени. 5. Люди! если вы сомнѣваетесь о воскресеніи, то *разсудите*: Мы создали васъ изъ земли,

مِنْ نَظْفَةٍ ثَمَّ مِنْ عِلْقَةٍ ثَمَّ مِنْ مَضْغَةٍ مُخْلَقَةٍ وَغَيْرِ مُخْلَقَةٍ لِنَبِيِّنَ  
 لَكُمْ وَنَقَرْنَا فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نَخْرِجُكُمْ  
 طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يَتُوفَى وَمِنْكُمْ مَنْ  
 يَرُدُّ إِلَى أَرْضِهِ الْعَمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى  
 الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ  
 وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ٦ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ  
 يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٧ وَإِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ  
 لَأَرْيَبَ فِيهَا وَإِنَّ اللَّهَ يُبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ٨ وَمِنَ النَّاسِ  
 مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ٩  
 ثَانِي عَطْفُهُ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ١٠ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَإِنَّ  
 اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ ١١ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى  
 حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ  
 عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ  
 ١٢ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ



потомъ изъ сѣмени, потомъ изъ сгустившейся крови, потомъ изъ куска мяса, то красиво сложившагося, то некрасиво сложившагося (хотимъ объяснить это вамъ): помѣщаемъ въ утробахъ, какъ хотимъ, на опредѣленный срокъ, потомъ выводимъ васъ младенцами, давая достигать до полного вашего возраста: между вами есть такіе, которые умираютъ въ свое время, и есть между вами такіе, которые доходятъ до дряхлыхъ лѣтъ жизни, такъ что уже не знаютъ того, что знали прежде. Также, ты видишь эту землю мертвою до безплодія; но когда Мы низведемъ на нее воду, она распускается, бѣдетъ и произрацаетъ семейства всякихъ прекрасныхъ растений. 6. Такъ бываетъ потому, что Богъ есть истина, что Онъ оживляетъ мертвыхъ, что Онъ всемогущъ; 7. потому что наступитъ часъ, о которомъ нѣтъ сомнѣнія, и что Богъ воскреситъ тѣхъ, которые во гробахъ.

8. Между людьми есть такіе, которые спорятъ о Богѣ, не имѣя знанія, ни руководительнаго ученія, ни просвѣтительнаго писанія. 9. Надмѣнно ворочаютъ они свою выю, чтобы отклонять другихъ отъ стези Божіей; имъ посрамленіе въ этомъ мѣрѣ, а въ день воскресенія Мы имъ велимъ наслаждаться огненною мукою: 10. «это вамъ за то, что прежде дѣлали руки ваши, и потому, что Богъ не притѣснитель рабовъ своихъ!»

11. Между людьми есть такіе, которые служатъ Богу, какъ бы стоя на чемъ либо остроконечномъ: если съ ними бываетъ что доброе, они при немъ спокойны; а если съ ними бываетъ что бѣдственное, они совершенно измѣняются: они несчастны и въ настоящей жизни и въ будущей; это есть очевидное несчастіе. 12. Кромѣ Бога, они молятся тѣмъ, которые ни вреда имъ не причиняютъ, ни пользы имъ не доставляютъ; это есть

الضلال البعيد ١٣ يدعوا لمن ضره أقرب من نفعه لبئس  
المولى وليئس العشير ١٤ إن الله يدخل الذين آمنوا  
وعملوا الصالحات جنات تجري من تحتها الأنهار إن الله  
يفعل ما يريد ١٥ من كان يظن أن لن ينصره الله في الدنيا  
والآخرة فليمدد بسبب إلى السماء ثم ليقطع فليظن هل  
يذهبن كيده ما يغيظ ١٦ وكذلك أنزلناه آيات بينات  
وإن الله يهدي من يريد ١٧ إن الذين آمنوا والذين  
هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا  
إن الله يفصل بينهم يوم القيامة إن الله على كل شيء شهيد  
١٨ ألم تر أن الله يسجد له من في السموات ومن في الأرض  
والشمس والقمر والنجوم والجبال والشجر والدواب وكثير  
من الناس وكثير حق عليه العذاب ١٩ ومن يهين الله  
فما له من مكرم إن الله يفعل ما يشاء ٢٠ هذان خصمان  
اختصموا في ربهم فالذين كفروا قطعت لهم ثياب من نار  
يصب من فوق رؤسهم الحميم ٢١ يصهر به ما في بطونهم

крайнее заблужденіе. 13. Молятся тому, отъ кого скорѣе вредъ, чѣмъ польза: жалокъ покровитель! жалокъ отдающійся подъ его защиту! 14. Истинно, тѣхъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, Богъ введетъ въ сады райскіе, по которымъ текутъ рѣки. Богъ совершаетъ, что хочетъ.

15. Кто думаетъ, что Богъ не поможетъ ему <sup>1)</sup> ни въ настоящей жизни, ни въ будущей, тотъ пусть прицѣпитъ вервь къ небу <sup>2)</sup> и удавить себя, и посмотреть, хитрость его въ состояніи ли устранить то, противъ чего онъ раздражался. 16. Такъ, Мы ниспослали его <sup>3)</sup>, какъ явныя знаменія, и въ знаменіе того, что Богъ ставитъ на прямой путь, кого хочетъ. 17. Истинно, въ день воскресенія Богъ сдѣлаетъ разборъ между вѣрующими, іудействующими, сабеями, назарянами, магами и многобожниками; потому что Богъ присущъ всякому существу. 18. Не видѣлъ ли ты, что Богу поклоняется и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ; и солнце, и луна, и звѣзды, и горы, и деревья, и животныя, и многіе изъ людей? Но на многихъ изъ нихъ придетъ казнь. 19. Кого Богъ унизитъ, того никто уже не возвыситъ.— Богъ дѣлаетъ, что хочетъ. 20. Эти два,—два спорщика: они спорятъ между собой о Господѣ ихъ; въ послѣдствіи, для невѣрующихъ будутъ выкроены одежды изъ огня; на головы ихъ будетъ возливаема кипящая вода. 21. Ею будутъ обваряемы и внутренности ихъ

<sup>1)</sup> Мохаммеду.

<sup>2)</sup> Въ смыслѣ: къверху, или: къ потолку дома.

<sup>3)</sup> Коранъ.

وَالْجُلُودَ وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ٢٢ كَلِمًا أَرَادُوا أَنْ يَخْرِجُوا  
 مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ  
 ٢٣ إِنَّ اللَّهَ يَدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ  
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَحْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسْوَرَ مِنْ ذَهَبٍ  
 وَلَوْلُوا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ٢٤ وَهَدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ  
 الْقَوْلِ وَهَدُوا إِلَى صِرَاطٍ الْحَمِيدِ ٢٥ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ  
 لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِي ٢٦ وَمَنْ يَرِدْ فِيهِ بِالْجَدِ  
 يَظْلَمْ نَفْسَهُ مِنْ عَذَابِ الْيَمِّ ٢٧ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ  
 الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
 وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٢٨ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا  
 وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٢٩ لِيَشْهَدُوا  
 مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ  
 مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ  
 ٣٠ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفْتَهُمْ وَلِيُؤْفُوا نَذْرَهُمْ وَلِيُطُوفُوا بِالْبَيْتِ

и кожи; для нихъ тамъ будутъ рожны желѣзные.

22. Каждый разъ, какъ захотятъ они выйти изъ него <sup>1)</sup>, изъ мученій въ немъ, они будутъ возвращаемы въ него: «наслаждайтесь мукою въ пламени!»

23. Вѣрующихъ же и дѣлающихъ доброе Богъ введетъ въ сады райскіе, по которымъ текутъ рѣки. Тамъ будутъ они наряжаться въ запыстья изъ золота и жемчуга; одежда на нихъ тамъ будетъ шелковая: 24. потому что жизнь ихъ была благоустроена сообразно доброму слову сему <sup>2)</sup>, жизнь ихъ была благоустроена сообразно славному пути сему.

25. Истинно, тѣхъ, которые не вѣруютъ, отклоняютъ другихъ отъ пути Божія и отъ запретной мечети, которую Мы воздвигли равно для всѣхъ сихъ людей,—будетъ ли кто осѣдлымъ жителемъ при ней, или будетъ кто кочевой обитатель пустыни,—26. также и того, кто захочетъ осквернить ее какимъ либо нечестіемъ, Мы подвергнемъ жестокому наказанію. 27. Вотъ, Мы назначили Аврааму мѣсто для дома сего: «не боготвори вмѣстѣ со Мною никого; домъ мой держи чистымъ для дѣлающихъ вокругъ его обходы, для предстоящихъ, преклоняющихся и поклоняющихся въ землю. 28. Возгласи людямъ призывъ на праздникъ: совершили бы они путь къ тебѣ или пѣшіе, или на всякихъ сухопарыхъ <sup>3)</sup>, могущихъ проходить по всякой глубокой дебри; 29. дабы они засвидѣтельствовали о выгодахъ, какія даются имъ, въ назначенные дни призвали имя Божіе на тѣ животныя изъ стада ихъ, какими надѣляемъ Мы ихъ (сами ѣшьте ихъ, и накормите бѣднаго и нищаго!); 30. дабы сняли съ себя свою неопрятность, исполнили свои обѣты, совершили обходы вокругъ сего древняго

<sup>1)</sup> Изъ огня геенны.

<sup>2)</sup> Ученію Корана.

<sup>3)</sup> Т. е. верблюдахъ.

الْعَتِيقِ ٣١ ذَلِكُمْ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ  
 رَبِّهِ وَأَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا  
 الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ٣٢ هِنْفَاءٌ لِلَّهِ  
 غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَانَ خُرًا مِّنَ السَّمَاءِ  
 فَتُخْفَنُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ٣٣ ذَلِكُمْ  
 وَمَنْ يُعْظِمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى الْقُلُوبِ ٣٤ لَكُمْ فِيهَا  
 مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ٣٥ وَلِكُلِّ  
 أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيُذَكَّرَ فِيهِ اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ  
 الْأَنْعَامِ فَالْهَكْمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ  
 ٣٦ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ  
 مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ  
 ٣٧ وَالْبَدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ  
 فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا  
 فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَانِعِ وَالْمُعْتَرِكِ ذَلِكُمْ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ  
 لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٣٨ لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لِحُومَهَا وَلَا دِمَاوَهَا وَلَكِنْ

дома. 31. Такъ; кто почититъ эти заповѣдныя уставы Бога, тому будетъ добро отъ Господа его. Вамъ разрѣшено въ пищу мясо скота, кромѣ того, о которомъ вамъ уже сказано въ этихъ чтеніяхъ. Устраняйтесь отъ нечистоты,—отъ кумировъ; устраняйтесь отъ слова лжи, 32. благоговѣя предъ Богомъ, не признавая соучастниковъ Ему. Кто признаетъ соучастниковъ Богу, тотъ подобенъ тому, что, когда падаетъ оно сверху, или птица или вѣтръ подхватитъ и унесетъ въ какое либо отдаленное мѣсто. 33. Такъ; кто чтитъ эти обряды Божіи, у того это бываетъ отъ благочестія сердца. 34. Вы ими <sup>1)</sup> пользуетесь до положеннаго срочнаго времени, а послѣ того имъ путь уже и къ сему древнему дому! 35. Для всего народа Мы положили уставъ призывать имя Бога надъ тѣмъ, что изъ скотовъ стады ихъ даемъ имъ въ пищу. Богъ вашъ есть единый Богъ: будьте покорны Ему; обрадуй благою вѣстію сихъ смиренныхъ, 36. тѣхъ, которыхъ сердца, когда произносится имя Божіе, проникаются страхомъ, которые терпѣливы въ бѣдствіяхъ, ихъ постигающихъ, постоянны въ молитвѣ, дѣлаютъ пожертвованія изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ. 37. Хорошихъ и тучныхъ животныхъ Мы назначили для жертвенныхъ вашихъ приношеній Богу; за нихъ вамъ будетъ добро. Произносите имя Божіе надъ ними, когда они стоятъ стреноженные; когда они, упавши, перестанутъ дышать, тогда ѣшьте мясо ихъ и накормите имъ бѣднаго, просящаго у васъ, и нищаго, не смѣющаго просить. Мы покорили ихъ вамъ, предполагая, что будете благодарны. 38. Не мясо, не кровь ихъ восходить къ Богу; но

<sup>1)</sup> Животными, скотомъ.

يُنَالِهِ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَكْبِرُوا اللَّهَ عَلَىٰ  
مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْحَسِنِينَ ٣٩ إِنَّ اللَّهَ يَدْفَعُ عَنِ الَّذِينَ  
آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ٤٠ أَذِنَ لِلَّذِينَ  
يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ  
٤١ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا  
رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفَعَهُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتِ  
صَوَامِعَ وَبِيَعَ وَصَلَوَاتٍ وَمَسَاجِدَ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا  
وَلَيُنصَرْنَ لِلَّهِ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ٤٢ الَّذِينَ  
إِنْ مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا  
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ٤٣ وَإِنْ  
يَكْذِبُونَ فَكَذَّبْتُمْ قَوْمَ نُوحٍ وَعَادَ وَثَمُودَ  
وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمَ لُوطٍ وَأَصْحَابَ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ  
فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَحَدْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ  
٤٤ فَكَايِنٍ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ  
عُرُوشِهَا وَبَنِيَّ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ٤٥ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ



восходить къ Нему ваше благочестіе. Онъ покорилъ вамъ ихъ для того, чтобы вы величали Его за то, что Онъ поставилъ васъ на прямой путь. Обрадуй благою вѣстію дѣлающихъ доброе.

39. Истинно, Богъ защититъ вѣрующихъ: Богъ не любитъ вѣроломнаго, невѣрнаго. 40. Тѣмъ <sup>1)</sup>, съ которыми вступаютъ они <sup>2)</sup> въ битву, позволяется *сражаться съ ними*, за то, что ими были обижены они (истинно, Богъ могущъ помочь имъ), 41. были изгнаны изъ жилищъ своихъ несправедливо, за то только, что говорили: Господь нашъ есть Аллахъ. Если бы Богъ не удерживалъ однихъ людей другими: то были бы разрушены и монастыри, и церкви, и синагоги, и мечети, гдѣ постоянно призывается имя Божіе. Богъ вѣрно поможетъ тѣмъ, кому помогаетъ Онъ, (потому что Богъ силенъ, крѣпокъ) 42.— тѣмъ, которые, если Онъ утвердитъ ихъ на этой землѣ, будутъ совершать молитву, будутъ давать очистительную милостьню, будутъ внушать доброе и удерживать отъ законопреступнаго. Во власти Бога исходить событій.

43. Если они считаютъ тебя лжецемъ, то еще предшественники ихъ,—народъ Ноя, Гадяне, Оемудяне, народъ Авраама, народъ Лота, жители Мадіама,—считали лжецами *посланныхъ къ нимъ*; и Моисей былъ почтенъ за лжеца: Я долго терпѣлъ невѣрнымъ, и потомъ наказывалъ ихъ. И каково же было тогда мое негодованіе! 44. Сколько городовъ погубили Мы, когда они оказались злочестивыми! Вотъ этотъ—лежитъ обрушась на свои основанія, при пустомъ колодезѣ <sup>3)</sup>, при высокой краснооблѣвной <sup>4)</sup> башнѣ. 45. Не проходили ли они когда нибудь по этой землѣ?

<sup>1)</sup> Вѣрующимъ, т. е. послѣдователямъ Мохаммеда.

<sup>2)</sup> Невѣрные, Арабы язычники.

<sup>3)</sup> Или: водоемъ.

<sup>4)</sup> Обалестренивой, оштукатуренной.

فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا  
لَآتَعَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ  
٤٦ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ  
يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَالْفِ سَنَةِ مَا تَعْدُونَ ٤٧ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ  
أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ ٤٨ قُلْ  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ٤٩ فَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٥٠ وَالَّذِينَ  
سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ٥١ وَمَا  
أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى الْقَى الشَّيْطَانُ  
فِي أَمْنِيَّتِهِ فَيَنْسُخُ اللَّهُ مَا يَلْقَى الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٢ لِيَجْعَلَ مَا يَلْقَى الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ  
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي  
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ٥٣ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ اتَّوَا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِي الَّذِينَ  
آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٥٤ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي

Есть ли у нихъ умы, чтобы уразумѣть это? Есть ли уши, чтобы выслушать это? Не слѣпы очи ихъ, но слѣпы умы, какіе внутри ихъ! 46. Они хотятъ узнать отъ тебя, скоро ли наступитъ наказаніе; Богъ не измѣнитъ своего обѣщанія: истинно, у Господа твоего и день одинъ какъ тысяча годовъ, какими вы считаете время. 47. Сколь многимъ городамъ Я долготерпѣль, тогда какъ они были злочестивы! Послѣ того Мы уже наказывали ихъ. У насъ пристанище имъ. 48. Скажи: люди! я для васъ вѣрный увѣщатель. 49. Тѣмъ, которые увѣруютъ и будутъ дѣлать доброе, прощеніе и щедрое воздаяніе. 50. А тѣ, которые стараются ослабить наши знаменія, будутъ жителями геенскаго пламени. 51. Прежде тебя какого посланника и какого пророка ни посылали Мы, въ каждомъ изъ нихъ, когда онъ читалъ писаніе, сатана возбуждалъ мечты; но Богъ устранялъ то, что возбуждалъ сатана; послѣ того Богъ дѣлалъ неопровержимыми свои знаменія (Богъ знающій, мудръ), 52. для того, чтобы возбуждаемое сатаною сдѣлать искушеніемъ для тѣхъ, у которыхъ въ сердцахъ болѣзнь, у которыхъ сердца ожесточены (истинно, злочестивые въ крайнемъ упорствѣ); 53. для того, чтобы Ему знать тѣхъ, которымъ дано знаніе, что онъ <sup>1)</sup> есть истина отъ Господа твоего, дабы они вѣровали въ Него, дабы сердца ихъ были покорны Ему. Истинно, Богъ ведетъ вѣрующихъ къ прямому пути. 54. Невѣрные не перестанутъ

<sup>1)</sup> Коранъ.

مَرِيَّةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ  
 عَقِيمٍ ٥٥ الْمَلِكِ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ٥٦ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
 بِآيَاتِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ٥٧ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي  
 سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتَلُوا أَوْ مَاتُوا لَيُرْزَقْنَهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنْ  
 اللَّهُ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٥٨ لِيَدْخُلْنَهُمْ مَدْخَلَ يُرْضُونَهُ وَإِنْ  
 اللَّهُ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ٥٩ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ  
 ثُمَّ بَغَى عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنْ اللَّهُ لَعَفُو غَفُورٌ ٦٠ ذَلِكَ  
 بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
 وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٦١ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَإِنْ  
 مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ  
 ٦٢ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَصْبِحُ الْأَرْضُ  
 مُخْضرةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ٦٣ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
 الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهوَ الْغَنِيِّ الْكَفِيدُ ٦٤ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ  
 سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ

сомнѣваться о немъ дотолѣ, покуда для нихъ не наступитъ внезапно часъ, или не наступитъ для нихъ наказаніе въ день гибели. 55. Въ тотъ день вся власть у Бога: Онъ разсудитъ ихъ. Тогда вѣрующіе и дѣлающіе добро будутъ въ садахъ утѣхъ; 56. а невѣрнымъ и считающимъ наши знаменія ложью,—имъ будетъ посрамительная казнь.

57. Тѣхъ, которые бѣжали изъ своего отечества для пути Божія и потомъ были убиты или умерли,—тѣхъ Богъ надѣлитъ прекраснымъ надѣломъ: истинно, Богъ есть наилучшій изъ надѣляющихъ. 58. Онъ введетъ ихъ *въ рай* входомъ, какой имъ будетъ угоденъ. Истинно, Богъ знающій, кротокъ. 59. Такъ будетъ. И если кто захочетъ сдѣлать отмщеніе, то—соразмѣрно тому, за что дѣлается отмщеніе; но какъ скоро нарушена будетъ мѣра въ отношеніи его <sup>1)</sup>, за того заступникомъ будетъ Богъ: потому что Богъ—извиняющій, прощающій. 60. Такъ будетъ потому, что Богъ скрываетъ ночь во днѣ, а день скрываетъ въ ночи, и потому, что Богъ слышашій, видящій. 61. Такъ будетъ потому, что Богъ есть истинный, и потому что тѣ, которымъ они молятся, опрочъ Его, суетны: потому что Богъ вышній, великій.

62. Не видѣлъ ли ты, что Богъ низводитъ съ неба воду, и на утро земля является покрытой лакомъ? Истинно, Богъ благосердъ, вѣдающій. 63. Въ Его власти то, что на небесахъ и то, что на землѣ: истинно, Богъ богатъ, славенъ. 64. Не видѣлъ ли ты, что Богъ подчинилъ вамъ то, что на землѣ, и корабли, плавающіе въ морѣ по Его велѣнію? Онъ поддерживаетъ

<sup>1)</sup> Т. е. того, кому отмщается.

السَّمَاءِ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ  
 لَرُوفٌ رَحِيمٌ ٦٥ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
 إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ٦٦ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ  
 فَلَا يَنَازِعُنَكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٌ  
 ٦٧ وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ٦٨ اللَّهُ يَحْكُمُ  
 بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ٦٩ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ  
 اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ  
 عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ٧٠ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ  
 بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ  
 ٧١ وَإِذَا تَتلىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ  
 آيَاتِنَا قُلِ أَفَأَنْبِيئُكُمْ بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ النَّارِ وَعَدَّهَا اللَّهُ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا وَبئْسَ الْمَصِيرُ ٧٢ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ  
 مَثَلٌ فَاستعِوْا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن  
 يَخْلُقُوا ذَبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِن يَسْلُبْهُمُ الذَّبَابُ شَيْئًا

небо, и оно не падаетъ на землю, согласно Его изволенію: истинно Богъ благу и милостивъ къ людямъ. 65. Онъ тотъ, кто далъ вамъ жизнь, потомъ пошлетъ вамъ смерть, потомъ опять дастъ вамъ жизнь. А человекъ — непризнателенъ.

66. Для каждаго вѣроученія Мы установили служебные обряды, и его *исповѣдники* выполняютъ тѣ обряды; потому, эти не должны спорить съ тобой о семь дѣлѣ. Призывай ко Господу твоему, потому что ты на вѣрномъ прямомъ пути. 67. Если они будутъ спорить съ тобой, то скажи: Богъ вполне знаетъ то, что дѣлаете вы. 68. Въ день воскресенія Богъ разсудитъ васъ въ томъ, въ чемъ вы не соглашаетесь между собою. 69. Не знаешь ли, что Богъ знаетъ то, что на небѣ и на землѣ? Истинно, оно у Него въ книгѣ; истинно, это для Бога легко.

70. Они поклоняются, кромѣ Бога, еще такимъ, о которыхъ Онъ не ниспосылалъ никакого подтвержденія, и о которыхъ у нихъ нѣтъ никакого знанія. Злочестивымъ нѣтъ покровителя. 71. Когда читаются симъ <sup>1)</sup> наши поучительныя знаменія, тогда на лицѣ невѣрныхъ ты видишь *черты* ихъ упорства: они готовы броситься на тѣхъ, кому читаются наши знаменія. Скажи: извѣститъ ли мнѣ васъ, что для васъ будетъ самое бѣдственное?... Огонь! его обѣщаль Богъ невѣрующимъ. Какъ скорбно это убѣжище!

72. Люди! предлагается притча; выслушайте ее. Истинно, тѣ, которыхъ призываете вы въ молитвахъ, кромѣ Бога, не сотворятъ и одной мухи, хотя бы для этого собралась она вмѣстѣ; и если, вотъ, эта муха похититъ чтонибудь у нихъ,

<sup>1)</sup> Вѣрующимъ.

لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْبَطْلُوبِ ٧٣ مَا قَدَرُوا اللَّهَ  
 حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ٧٤ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
 رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٧٥ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
 أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ٧٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ  
 لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ٧٧ وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ  
 اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ  
 إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَيَاكُمُ الْمَسْلُومِينَ ٧٨ مِنْ قَبْلِ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ  
 الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ  
 فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ  
 فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

## سورة المؤمنین

مكية وهى مائة وثمان عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ٢ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ



они не смогут отнять того у ней. Безсиленъ и тотъ, кто просить, и тотъ, кого онъ просить. 73. Они не чтятъ Бога честію, Ему подобающею. Истинно, Богъ силенъ, крѣпокъ. 74. Богъ избираетъ посланниковъ изъ ангеловъ и изъ челоуковъ: истинно, Богъ слышащій, видящій. 75. Онъ знаетъ и то, что предъ ними, и то, что позади ихъ: отъ Бога зависятъ всѣ событія.

76. Вѣрующіе! совершайте молитвенныя наклоненія и преклоненія: служите Господу вашему и дѣлайте доброе; можетъ быть, будете счастливы. 77. Ревностно воюйте за Бога по обязанности ревностно воевать за Него: Онъ избралъ васъ. Въ вѣроустаніи вашемъ Онъ ничего труднаго не возложилъ на васъ, сообразно съ религіею отца вашего Авраама: Онъ называлъ васъ покорными <sup>1)</sup>; 78. дабы этотъ посланникъ и прежде и нынѣ былъ свидѣтелемъ о васъ, а вы были свидѣтелями о сихъ людяхъ. Потому, будьте постоянны въ молитвѣ, давайте очистительную милостыню; ищите покровительства себѣ въ Богѣ: Онъ вамъ защитникъ. Онъ—какой прекрасный защитникъ! какой прекрасный заступникъ!

### Глава (23-ія): вѣрующіе.

Меккская. Сто осмнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Счастливы вѣрующіе, 2. тѣ, которые благоговѣйны

<sup>1)</sup> Муслимами.

٣ وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٤ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ  
 فَاعِلُونَ ٥ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٦ إِلَّا عَلَىٰ  
 أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٧ فَمَنْ  
 ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ٨ وَالَّذِينَ هُمْ  
 لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ٩ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ  
 يُحَافِظُونَ ١٠ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ١١ الَّذِينَ يَرِثُونَ  
 الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ١٢ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ  
 مِنْ سَلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ١٣ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَفْسًا فِي قَرَارٍ مَكِينٍ  
 ١٤ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ  
 عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ  
 أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ١٥ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ١٦ ثُمَّ إِنَّكُمْ  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَبْعُونَ ١٧ وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ  
 وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ١٨ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ  
 فَأَسْكَنَاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لِقَادِرُونَ ١٩ فَانشَأْنَا  
 لَكُمْ فِيهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ

въ молитвѣ, 3. которые воздержны отъ празднословія, 4. которые исполнительны въ очистительной милостыни, 5. которые осторожны въ отношеніи къ половымъ членамъ своимъ, 6. ограничиваясь своими женами и невольницами, какими завладѣла правая рука ихъ, (—за это они не подлежатъ осужденію; 7. тѣ, которые выдутъ изъ этихъ границъ,—тѣ уже преступники—); 8. тѣ, которые внимательны къ соблюденію залоговъ, имъ данныхъ, и къ исполненію своихъ обѣщаній; 9. тѣ, которые рачительны къ молитвѣ! 10. Они будутъ наслѣдниками, 11. которые получаютъ въ наслѣдіе рай фирдавись: въ немъ они будутъ вѣчно.

12. Нѣкогда Мы сотворили человѣка изъ сущности глины; 13. потомъ Мы образуемъ его изъ сѣмени, помѣщающагося въ твердомъ вмѣстилищѣ; 14. потомъ это сѣмя претворяемъ въ сгустившуюся кровь; затѣмъ эту сгустившуюся кровь претворяемъ въ кусокъ мяса; затѣмъ этотъ кусокъ мяса претворяемъ въ кости; затѣмъ эти кости одѣваемъ мясомъ; потомъ изъ этого производимъ другое твореніе. Благословенъ Богъ, искуснѣйшій изъ творцевъ! 15. Послѣ того вы со временемъ умрете. 16. Потомъ вы, въ день воскресенія, будете воздвигнуты изъ мертвыхъ. 17. Нѣкогда Мы сотворили надъ вами семь свѣдовъ небесныхъ, и не остаемся безъначными о семъ твореніи. 18. Мы ниспосылаемъ съ неба воду въ соразмѣрномъ количествѣ: влѣдряемъ ее въ землю, а можемъ и вывести ее оттуда. 19. Ею Мы воспроизводимъ для васъ сады изъ пальмъ и виноградныхъ лозъ: на нихъ для васъ обильные плоды,

وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ٢٠ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ  
 بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْأَكْلِيْنَ ٢١ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً  
 نُسَقِيكُمْ مِنْهَا فِي بَطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ  
 ٢٢ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَكَ تُحْمَلُونَ ٢٣ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا  
 إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِهِ  
 أَفَلَا تَتَّقُونَ ٢٤ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا  
 إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ  
 مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ٢٥ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ  
 بِهِ جِنَّةٌ فترَبَّصُوا بِهِ حَتَّى حِسِبِنَا ٢٦ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا  
 كَذَّبُونِ ٢٧ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفَلَكَ يَا عَيْنَانَا وَوَحَيْنَا  
 فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ ٢٨ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ  
 اثْنَيْنِ وَأَهْلِكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطِبْنِي  
 فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ٢٩ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ  
 وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفَلَكَ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ  
 الظَّالِمِينَ ٣٥ وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزلاً مُبَارَكاً وَأَنْتَ خَيْرُ

какіе вы ѣдите; 20. и дерево, вырастающее на горѣ Синаѣ, произрацающее масло и особую снѣдь для вкушающихъ. 21. Въ скотахъ есть для васъ назидательное: Мы поимъ васъ тѣмъ, что есть въ утробахъ ихъ; въ нихъ есть много полезнаго вамъ, и ихъ вы ѣдите; 22. на нихъ, какъ на корабляхъ, ѣздите вы.

23. Нѣкогда Мы послали Ноя къ народу его и онъ сказалъ: народъ мой! поклоняйтесь Богу; кромѣ Его для васъ нѣтъ никакого бога. Уже ли вы не боитесь Его? 24. Начальники невѣрующихъ въ народѣ его сказали: онъ такой же человѣкъ, какъ и вы; домогается первенства надъ вами. Богъ, еслибы хотѣлъ, ниспослалъ бы ангеловъ; мы не слышали, чтобы это бывало когда у праотцевъ нашихъ. 25. Онъ не больше, какъ человѣкъ, подвергшійся умоизступленію; такъ подождите до времени, что съ нимъ будетъ. 26. Онъ сказалъ: Господи! помоги мнѣ, когда они считаютъ меня лжецемъ. 27. Тогда Мы въ откровеніи ему сказали: построй корабль предъ очами нашими и по откровенію нашему; вотъ, придетъ наше повелѣніе — и печь, вскипѣвши, прольетъ изъ себя воду. 28. А ты введи въ него отъ каждаго рода животныхъ по парѣ, и твое семейство; Я погублю ихъ, кромѣ тѣхъ, о которыхъ прежде было слово. Не говори уже Мнѣ о злочестивыхъ, потому что они будутъ потоплены. 29. Когда ты и тѣ, которые съ тобою, взойдете на корабль, тогда скажи: слава Богу, избавившему насъ отъ злочестивыхъ! 30. Также скажи: Господи! дай мнѣ пристать къ пристанищу благословенному: Ты наилучшій

الْمُنِزِلِينَ ۝٣١ ان فِي ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ وَّ اِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ ۝٣٢  
 ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرٰنًا اٰخِرِيْنَ ۝٣٣ فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا  
 مِنْهُمْ اَنْ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَيْرِهٖ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝٣٤  
 وَقَالَ الْمَلَاْ مِنْ قَوْمِهٖ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ  
 وَاَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَا الْاَبَشْرُ مِثْلَكُمْ يَأْكُلُ  
 مِمَّا تَأْكُلُوْنَ ۝٣٥ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ ۝٣٦ وَلٰئِنْ اطْعَمْتُمْ  
 بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ اِذَا لَخٰسِرُوْنَ ۝٣٧ اَيُّعِدْكُمْ اَنْكُمْ اِذَا مِتُّمْ  
 وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّ عِظَامًا اِنَّكُمْ مَخْرَجُوْنَ ۝٣٨ هِيْهَاتَ هِيْهَاتَ لِمَا  
 تُوعَدُوْنَ ۝٣٩ اِنْ هِيَ اِلَّا حَيٰوَتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا  
 نَحْنُ بِبٰعُوْثِيْنَ ۝٤٠ اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌ اَفْتَرٰى عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا  
 وَمَا نَحْنُ لَهٗ بِبٰعُوْمِيْنَ ۝٤١ قَالَ رَبِّ اَنْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنَ ۝٤٢  
 قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نٰدِيْنَ ۝٤٣ فَاَخَذْتَهُمُ الصّٰیغَةَ بِالْحَقِّ  
 فَجَعَلْنَاهُمْ غَسَّاءً فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝٤٤ ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ  
 بَعْدِهِمْ قُرٰنًا اٰخِرِيْنَ ۝٤٥ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجْلَهَا وَمَا  
 يَسْتَاخِرُوْنَ ۝٤٦ ثُمَّ اَرْسَلْنَا رَسُلَنَا قَتْرًا كَلِمًا جَاءَتْ اُمَّةً رَسُوْلَهَا

изъ дающихъ пристанище. 31. Истинно, въ этомъ есть знаменія и тогда, какъ Мы посылаемъ бѣдствія.

32. Послѣ нихъ Мы воспроизвели другія поколѣнія. 33. Къ каждому изъ нихъ Мы посылали посланника изъ среды его самого: «поклоняйтесь Богу; кромѣ Его для васъ нѣтъ никакого Бога. Уже ли вы не боитесь Его?» 34. Начальники его народа, тѣ, которые невѣровали и считали за ложь срѣтеніе будущей жизни, которымъ давали Мы въ изобилии блага здѣшней жизни, сказали: онъ такой же человѣкъ, какъ и вы: ѣсть тоже, что ѣдите и вы; 35. пьеть тоже, что пьете и вы. 36. Такъ, если вы будете повиноваться такому же человѣку, каковы и сами вы, то, подлинно, вы будете несчастны. 37. Вамъ онъ предсказываетъ, что вы, послѣ того, какъ умрете, сдѣлаетесь землею, костями,—вы опять будете выведены живыми? 38. Прочь, прочь эти предсказанія! 39. Кромѣ здѣшней нашей жизни нѣтъ другой; умремъ послѣ того, какъ здѣсь отживемъ, и воскрешены мы не будемъ. 40. Онъ только человѣкъ, выдумывающій ложь, ссылаясь на Бога: мы не вѣримъ ему. 41. Онъ сказалъ: Господи! помоги мнѣ, когда они считаютъ меня лжецомъ. 42. Онъ сказалъ: еще не много времени, и они будутъ раскаяваться. 43. Истинно, крикъ поразилъ ихъ, и они—унесены были предъ Нами, какъ уносится соръ быстроною ручья. Сгинь народъ злочестивый!

44. Послѣ нихъ Мы воспроизвели другія поколѣнія. 45. Ни одинъ изъ этихъ народовъ ни предупредѣлъ назначеннаго для него срока, ни замедлялъ его. 46. Мы посылали посланниковъ нашихъ порознь одного послѣ другаго: каждый разъ, какъ приходилъ посланникъ къ которому либо народу, онъ принималъ его

كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَا هُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدًا  
 لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ٤٧ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا  
 وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ٤٨ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا  
 قَوْمًا عَالِينَ ٤٩ فَقَالُوا إِنَّا نَحْنُ الْبَشَرُ الْمَثَلِينَ وَقَوْمُهُمَا لَنَا  
 عَابِدُونَ ٥٠ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ٥١ وَلَقَدْ آتَيْنَا  
 مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ٥٢ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ  
 وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ٥٣ يَا أَيُّهَا  
 الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ  
 عَلِيمٌ ٥٤ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ  
 ٥٥ فَتَقَطَّ عَوْنُ رَبِّهِمْ فِرْعَوْنُ وَهُوَ مُحَرَّقٌ وَهُوَ فِي عِصْيَانِهِ لَبِيفٌ  
 ٥٦ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرْتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ٥٧ انْحَسِبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ  
 بِهِم مِّن مَّالٍ وَبَنِينَ ٥٨ نَسَارِعَ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَا يَشْعُرُونَ  
 ٥٩ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ٦٠ وَالَّذِينَ  
 هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ٦١ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ  
 ٦٢ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ



за лжеца; и Мы давали возникать одному народу въ слѣдъ за другимъ и дѣлали одинъ для другаго предметомъ разсказовъ. Сгинь народъ невѣрующій!

47. Потомъ Мы послали Моисея и брата его Аарона съ нашими знаменіями и яснымъ уполномоченіемъ, 48. къ Фараону и его вельможамъ; но они возвеличались и явились людьми надменными, 49. и сказали: уже ли повѣримъ этимъ двумъ человекамъ, такимъ же, каковы и мы, когда народъ ихъ—рабы намъ? 50. Обоихъ ихъ они почли лжецами, и за то были погублены. 51. Моисею Мы дали Писаніе для того, чтобы они шли по прямому пути.

52. Сына Маріи и матеръ его Мы поставили знаменіемъ: Мы водворили обоихъ ихъ на холмистомъ мѣстѣ, надѣленномъ покоемъ и текучимъ источникомъ.

53. Посланники! питайтесь благими снѣдами и дѣлайте доброе: Я знаю, что дѣлаете вы. 54. Истинно, это вѣроисповѣданіе ваше есть единое вѣроисповѣданіе, и Я есмь Господь вашъ: потому бойтѣсь Меня. 55. А тѣ, по своему вѣроученію, раздробились между собою на разные толки: каждая община удовлетворяется тѣмъ, какой у ней есть. 56. Оставьте ихъ до времени въ этомъ ихъ водоворотѣ. 57. Не думаютъ ли они, что Мы тѣмъ, въ чемъ даемъ имъ избытокъ,—имуществомъ, дѣтьми,—58. хотимъ споспѣшествовать ихъ благополучію? Нѣтъ, они не понимаютъ. 59. Истинно, тѣ, которые, страшась Господа своего, благоговѣйны, 60. тѣ, которые вѣрують въ знаменія Господа своего, 61. которые не признають соучастниковъ Господу своему, 62. которые подаютъ *въ милостыню* то, что подаютъ, и которые съ трепетомъ въ сердцѣ ожидаютъ возвращенія ко Господу

رَاجِعُونَ ٦٣ أُولَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا  
 سَابِقُونَ ٦٤ وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدِينَا كِتَابٌ  
 يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٦٥ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ  
 هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ٦٦ حَتَّى  
 إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجَارُونَ ٦٧ لَا تَجَارُوا  
 الْيَوْمَ أَنْكُمْ مِنْنا لَا تَنْصُرُونَ ٦٨ قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تَتْلَى  
 عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ تُنْكِرُونَ ٦٩ مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ  
 سَامِرًا تَهْجُرُونَ ٧٠ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ  
 يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ٧١ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ  
 مُنْكَرُونَ ٧٢ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ  
 وَكَثُرَهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهِونَ ٧٣ وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ  
 لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ  
 فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ٧٤ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خُرْجًا فخرَاجٍ  
 رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٧٥ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ  
 صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٧٦ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ

своему, 63.—тѣ благоусибиши достигнуть благополучія, предупредивши другихъ на пути къ нему. 64. Мы обязываемъ душу <sup>1)</sup> только къ тому, что по силамъ ей. Предъ Нами Писаніе, изрекающее истину, и они обижены не будутъ. 65. Но сердца тѣхъ <sup>2)</sup> въ пучинѣ *нерадѣнія* объ этомъ: дѣла ихъ особыя отъ этихъ; въ нихъ они дѣятельны будутъ 66. дотолѣ, покуда Мы казню не поразимъ наслаждавшихся благами среди нихъ. Тогда они поднимутъ вопль. 67. «Не поднимайте теперь вопля: отъ Насъ вы не получите помощи. 68. Вамъ уже были читаны наши знаменія, но вы тогда отступили вспять, 69. величаясь тѣмъ, и проводя ночи въ пустыхъ между собой разговорахъ». 70. Не отъ того ли это, что они внимательно не разсудили о семъ словѣ? Или къ нимъ пришло что либо такое, что не приходило къ ихъ праотцамъ? 71. Или они не узнали посланника къ нимъ, и потому воспротивились ему? 72. Уже не говорятъ ли они, что въ немъ умопомѣнательство? Напротивъ; онъ принесъ къ нимъ истину; а изъ нихъ большее число противится истинѣ. 73. Если бы истина послѣдовала ихъ желаніямъ, то небеса, земля и что есть на нихъ, вѣрно, разрушились бы. Истинно, Мы доставили имъ ученіе для нихъ, а они отступаютъ отъ этого ученія. 74. Развѣ просишь ты себѣ отъ нихъ какого либо вознагражденія? Вознагражденіе отъ Господа твоего лучше всякаго: Онъ наилучшій изъ доставляющихъ жизненныя потребности. 75. Истинно, ты зовешь ихъ на прямой путь; 76. а невѣрующіе въ будущую жизнь

<sup>1)</sup> Человѣка.

<sup>2)</sup> Невѣрныхъ.

الصِّرَاطِ لَنَّا كِبُونَ ٧٧ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ  
 ضُرِّ لَلْجَوَافِی طَغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ٧٨ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ  
 فَمَا اسْتَكْبَرُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ٧٩ حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا  
 عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مَبْلِسُونَ ٨٠ وَهُوَ  
 الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ  
 ٨١ وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٨٢  
 وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا  
 تَعْقِلُونَ ٨٣ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ٨٤ قَالُوا أَإِذَا  
 مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ٨٥ لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ  
 وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِن هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٨٦  
 قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٨٧ سَيَقُولُونَ  
 لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٨٨ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ  
 وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ٨٩ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ  
 ٩٠ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ مِنْ يَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ  
 عَلَيْهِ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٩١ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ

устраиваются отъ того пути. 77. Если бы Мы, умилосердясь къ нимъ, отклонили отъ нихъ бѣды, какія бывають съ ними: то они сдѣлались бы упорнѣе въ своемъ заблужденіи, скитаясь въ немъ какъ умоизступленные. 78. Мы уже поражали ихъ наказаніями; но они не укрощались предъ Господомъ своимъ, и не смирялись; 79. такъ что, когда Мы отворили дверь, которою исторглась на нихъ страшная казнь, они при ней только предались отчаянію.

80. Онъ—Тотъ, кто образоваль въ васъ слухъ, очи, сердце; а вы мало благодарны. 81. Онъ—Тотъ, кто размножилъ васъ на землѣ; и къ Нему же опять будете собраны вы. 82. Онъ—Тотъ, кто живить и мертвить; отъ Его распоряженія смѣна ночи и дня. Какъ же вы не разсудите? 83. Напротивъ того, они говорятъ тоже, что говорили и предки ихъ. 84. Они говорятъ: уже ли—послѣ того, какъ умремъ, будемъ прахомъ, костями, уже ли мы, въ самомъ дѣлѣ, будемъ воскрешены? 85. Это было уже прежде обѣщано намъ, намъ и нашимъ отцамъ: это только вымыслы прежнихъ людей. 86. Скажи: въ чьей власти земля и то, что есть на ней, если вы знающіе? 87. Непремѣнно они скажутъ: во власти Бога. Скажи: такъ что же вы не образумитесь? 88. Скажи: кто Господь семи небесъ и Господь великаго престола? 89. Непремѣнно скажутъ: Богъ. Скажи: такъ что же вы не боитесь Его? 90. Скажи: въ чьей рукѣ власть надъ всѣми существами, такъ что Онъ покровительствуетъ имъ, а Самъ не нуждается въ покровительствѣ? знаете ли? 91. Они непремѣнно скажутъ: въ рукѣ Бога. Скажи: отъ чего же вы въ такомъ обольщеніи?

٩٢ بَلْ آتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ٩٣ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ  
 وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ  
 بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ٩٤ عَالِمِ الْغَيْبِ  
 وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ٩٥ قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيْنِي مَا  
 يُوعَدُونَ ٩٦ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٩٧ وَإِنَّا  
 عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لِقَادِرُونَ ٩٨ إِدْفَعْ بِالَّذِي هِيَ  
 أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يُصِفُونَ ٩٩ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ  
 بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ١٠٠ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ  
 يُحْضِرُونِ ١٠١ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ  
 ارْجِعُونِ ١٠٢ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ  
 هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ١٠٣ فَإِذَا  
 نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ  
 ١٠٤ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ١٠٥ وَمَنْ  
 خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ  
 خَالِدِينَ ١٠٦ تَلْفَحُ وَجوهُهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ١٠٧

92. Мы доставили имъ истину, а они хотятъ остаться лжецами. 93. У Бога нѣтъ никакихъ дѣтей; вмѣстѣ съ Нимъ нѣтъ никакого бога. Въ противномъ случаѣ, каждый богъ захватилъ бы то, что сотворилъ онъ, и одни изъ нихъ были бы выше другихъ. *Воздайте* хвалу Богу, отвергнувши то, что они приписываютъ Ему! 94. Онъ знающій сокровенное и открытое: да будетъ Онъ превознесенъ, съ отрицаніемъ тѣхъ, которыхъ они считаютъ соучастниками Ему!

95. Скажи: Господи! если что... Ты покажешь мнѣ то, чѣмъ угрожается имъ? 96. Господи! не оставь меня среди людей злочестивыхъ. 97. Истинно, Мы можемъ показать тебѣ то, чѣмъ угрожается имъ. 98. Злобу отклоняй добротой. Мы вполне знаемъ, какія качества приписываютъ они. 99. Скажи: Господи, у тебя ищутъ убѣжища отъ сатанинскихъ наважденій! 100. У Тебя, Господи, ищутъ убѣжища, чтобы они не вредили мнѣ.

101. Въ то время, когда кому нибудь изъ нихъ придетъ смерть, онъ говоритъ: «Господи! возврати меня къ жизни, 102. можетъ быть, я буду дѣлать доброе, что тогда оставилъ я». Не быть тому. Это будетъ слово, какое скажетъ онъ. Позади ихъ преграда до дня, въ который они воскрешены будутъ. 103. Когда раздастся звукъ трубы, въ тотъ день между ними не будетъ уже никакихъ родственныхъ отношеній, не будетъ взаимныхъ распрасовъ. 104. Тогда на чьихъ вѣсахъ взвѣшиваемое будетъ тяжело, тѣ будутъ блаженны. 105. А на чьихъ вѣсахъ взвѣшиваемое будетъ легко, тѣ подвергнутся страданіямъ, вѣчно оставаясь въ гееннѣ. 106. Огонь ея будетъ опалять лица ихъ, и они въ немъ будутъ морщиться отъ боли. 107.

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاكُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ۝١٥٨ قَالُوا  
 رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝١٥٩ رَبَّنَا  
 أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ۝١٦٠ قَالَ اخْسَوْا  
 فِيهَا وَلَا تَكْلِمُونَ ۝١٦١ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ  
 رَبَّنَا آمَنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ  
 ۝١٦٢ فَاتَّخَذْتَهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ  
 مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ۝١٦٣ إِنِّي جَزَيْتَهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ  
 هُمُ الْفَائِزُونَ ۝١٦٤ قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ  
 ۝١٦٥ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِينَ ۝١٦٦ قَالَ  
 إِنَّ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝١٦٧ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا  
 خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْكُمْ لَئِنَّا لَأَتْرَجِعُونَ فَتَعَالَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ  
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
 لَا يَرْهَأَنَّ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ  
 ۝١٦٨ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ



Не были ли читаны вамъ наши знаменія, а вы не считали ли ихъ ложью? 108. Они скажутъ: Господи нашъ! несчастія наши превозмогли насъ, и мы сдѣлались людьми заблудившимися. 109. Господи нашъ! выведи насъ изъ него <sup>1)</sup>; если мы опять будемъ дѣлать тоже, то будемъ злыми сами отъ себя. 110. Онъ скажетъ: оставайтесь въ немъ, и не говорите Мнѣ. 111. Часть рабовъ нашихъ скажетъ: Господи нашъ! мы были вѣрующими: прости намъ, будь къ намъ милостивъ: Ты самый лучший изъ милосердствующихъ. 112. Вы издѣвались надъ ними до того, что забывали вспоминать обо Мнѣ; вы смѣялись надъ ними: 113. въ день сей Я воздаю имъ за то, что терпѣли они: истинно, они высочайше блаженны. 114. Онъ скажетъ: какое число лѣтъ пробыли вы въ землѣ? 115. Они скажутъ: мы пробыли день, или часть дня; спроси тѣхъ, которые вели счетъ. 116. Онъ скажетъ: недолго вы пробыли, если бы знали. 117. Уже ли вы думаете, что Мы сотворили васъ какъ будто бы какую игрушку, и что вы къ Намъ не возвратитесь?

Да будетъ превознесенъ Богъ,—царь, истина! Кромѣ Его, Господа славнаго престола, нѣтъ никакого бога. Тѣ, которые вмѣстѣ съ Богомъ, призываютъ другихъ боговъ, не имѣя для того никакого основанія, должны будутъ дать отчетъ Господу своему. Истинно, невѣрные несчастны. 118. Скажи: Господи, прости и будь милостивъ! Ты самый лучший изъ милосердствующихъ.

<sup>1)</sup> Изъ огня геенны.

## سورة النور

مدنية وهي اربع وستون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ سورة انزلناها وقرضناها وانزلنا فيها آيات بينات لعلكم  
 تذكرون ٢ الزانية والزاني فاجلدوا كل واحد منهما مائة  
 جلدة ولا تأخذكم بهما رأفة في دين الله ان كنتم  
 تؤمنون بالله واليوم الآخر وليشهد عذابهما طائفة من  
 المؤمنين ٣ الزاني لا ينكح الزانية او مشركة والزانية  
 لا ينكحها الا زان او مشرك وحرم ذلك على المؤمنين  
 والذين يرمون المحصنات ثم لم ياتوا باربعة شهداء  
 فاجلدوهم ثمانين جلدة ولا تقبلوا لهم شهادة ابدا واولئك  
 هم الفاسقون ٥ الا الذين تابوا من بعد ذلك واصحوا فان  
 الله غفور رحيم ٦ والذين يرمون ازواجهم ولم يكن لهم  
 شهداء الا انفسهم فشهادة احد هم اربع شهادات بالله انه  
 لمن الصادقين ٧ والخامسة ان لعنة الله عليه ان كان من

**Глава (24-ая): свѣтъ.**

Медиская. Шестьдесятъ четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Эту главу Мы ниспослали и поставили ее въ заповѣдь: въ ней ниспослали Мы ясныя знаменія для вашего вразумленія.

2. Любодѣйцу и любодѣя подвергайте тѣлесному наказанію, давая каждому изъ нихъ по сту ударовъ. Сожалѣніе о нихъ не должно овладѣть вами при заповѣданномъ отъ Бога, если вы стали вѣрующими въ Бога и въ послѣдній день. Нѣсколько человекъ изъ вѣрующихъ должны присутствовать при наказаніи ихъ. 3. Любодѣй будетъ жениться только на любодѣйцѣ, или многобожницѣ; и любодѣйца будетъ выходить за мужъ только за любодѣя, или многобожника. Но вѣрующимъ это запрещается.

4. Тѣхъ, которые будутъ клеветать на замужнихъ женщинъ, и не представлять четырехъ свидѣтелей, наказывайте осемьдесятю ударами, и никогда не допускайте ихъ къ свидѣтельству, какъ людей негодныхъ, 5. исключая тѣхъ, которые послѣ того покаются и исправятся. Богъ—прощающій, милосердъ.

6. Обвиняющій своихъ женъ, не имѣя свидѣтелей кромѣ себя самого, въ свидѣтельство за себя сдѣлаетъ четырехкратное увѣреніе Богомъ, что онъ справедливъ, 7. и въ пятый разъ—призваніе на себя проклятія Божія, если онъ

الْكَاذِبِينَ ٨ وَيَدْرُوعُنَهَا الْعَذَابَ ان تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهَادَاتٍ  
 بِاللَّهِ اِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ٩ وَالْخَامِسَةَ اِنْ غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهَا اِنْ  
 كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ١٠ وَلَوْ لَا فَضَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ وَاَنْ  
 اللّٰهُ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ ١١ اِنْ الَّذِيْنَ جَاوَا بِالْاِفْكِ عَصَبَةٌ مِّنْكُمْ  
 لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ اِمْرِيٍّ مِنْهُمْ مَا اَكْتَسَبَ  
 مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ١٢ لَوْ لَا  
 اِذْ سَمِعْتُمْوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِنَّ خَيْرًا وَّقَالُوْا  
 هٰذَا اِفْكٌ مَّبِيْنٌ ١٣ لَوْ لَا جَاوَا عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةٍ شَهَادَةٍ فَاِذْ لَمْ يَأْتُوْا  
 بِالشَّهَادَةِ فَاَوْلٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكَٰذِبُوْنَ ١٤ وَلَوْ لَا فَضَلَ اللّٰهُ  
 عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ فِي الدُّنْيَا وَاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَا اَفْتَضْتُمْ فِيْهِ  
 عَذَابٌ عَظِيْمٌ اِذْ تَلَقَوْنَهٗ بِالسِّنْتِكُمْ وَتَقُوْلُوْنَ يَا فَوَاحِشُ مَا  
 لَيْسَ لَكُم بِهٖ عِلْمٌ وَتَحْسَبُوْنَهٗ هِيْنًا وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ ١٥ وَلَوْ لَا  
 اِذْ سَمِعْتُمْوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُوْنُ لَنَا اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا سُبْحٰنَكَ هٰذَا  
 بَهْتٰنٌ عَظِيْمٌ ١٦ يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِلسِّثْلِ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ  
 مُّؤْمِنِيْنَ ١٧ وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ١٨

лжетъ. 8. А та освобождается отъ наказанія, если сдѣлаетъ четыре раза призываніе Бога въ свидѣтельство того, что онъ <sup>1)</sup> лжетъ, 9. и въ пятый разъ призоветъ на себя гнѣвъ Божій, если онъ справедливъ. 10. Если бы не было благодсти и милости Божіей къ вамъ, и если бы Богъ не былъ жалостливъ и мудръ, то....

11. <sup>2)</sup> Тѣ, которые выдумали ложь, были изъ числа васъ: ее вы не считайте зломъ для себя; напротивъ, она добро для васъ. Каждому изъ тѣхъ людей будетъ соотвѣтственное участію его въ ономъ умыслѣ; а тому изъ нихъ, кто болѣе всѣхъ содѣйствовалъ распространенію его, будетъ великая мука. 12. Когда вы о томъ слышали, тогда вѣрующіе и вѣрующія развѣ не высказали своего добраго мнѣнія, и развѣ не говорили: это очевидная ложь? 13. Представили ли они четырехъ свидѣтелей тому? А когда не представили свидѣтелей, то они, по суду Божію, лжецы. 14. Если бы не было благодсти и милости Божіей къ вамъ въ этомъ и въ томъ мѣрѣ, то васъ поразила бы великая казнь за ваше многословіе. Вы говорили языкомъ, произносили устами такое, о чемъ у васъ не было свѣдѣнія; считали незначительнымъ то, что важно предъ Богомъ. 15. О если бы вы, когда слышали это, сказали: не наше дѣло говорить объ этомъ, хвала Тебѣ! это большая клевета. 16. Богъ вразумляетъ васъ, чтобы вы никогда опять не дѣлали подобнаго, если вы вѣрующіе. 17. Богъ объявляетъ вамъ свои знаменія; Богъ знающій, мудръ. 18.

<sup>1)</sup> Мужъ ея.

<sup>2)</sup> Въ стихахъ 11—21 и 23—25 содержится оправданіе Гаши, жены Мохаммеда, оклеветанной въ невѣрности къ своему супругу.

١٩ ان الذين يحبون ان تشيع الفاحشة في الذين آمنوا لهم  
 عذاب اليم ١٩ في الدنيا والاخرة والله يعلم وانتم لا تعلمون  
 ٢٠ ولولا فضل الله عليكم ورحمته وان الله روف رحيم  
 ٢١ يا ايها الذين آمنوا لا تتبعوا خطوات الشيطان ومن  
 يتبع خطوات الشيطان فانه يامر بالفحشاء والمنكر ولولا  
 فضل الله عليكم ورحمته ما زكى منكم من احد ابدا ولكن  
 الله يزكى من يشاء والله سميع عليم ٢٢ ولا ياتل اولوا  
 الفضل منكم والسعة ان يؤتوا اولي القربى والمساكين  
 والمهاجرين في سبيل الله وليعفوا وليصفحوا الا تحبون ان  
 يغفر الله لكم والله غفور رحيم ٢٣ ان الذين يرمون  
 المحصنات الغافلات المومنات لعنوا في الدنيا والاخرة ولهم  
 عذاب عظيم ٢٤ يوم تشهد عليهم السنتهم وايديهم وارجلهم  
 بما كانوا يعملون ٢٥ يومئذ يوفيهم الله دينهم الحق ويعلمون  
 ان الله هو الحق المبين ٢٦ الخبيثات للخبيثين والخبيثون  
 للخبيثات والطيبات للطيبين والطيبون للطيبات اولئك

Тѣмъ, которые рады, когда разглашается гнусный поступокъ между вѣрующими, будетъ мучительное наказаніе 19. въ здѣшней и въ будущей жизни. Богъ знаетъ, а вы не знаете. 20. Если бы не было благодости и милости Божіей къ вамъ, то.... но Богъ благо, милосердъ. 21. Вѣрующіе! не слѣдуйте стезямъ сатаны: кто послѣдуетъ стезямъ сатаны, тому онъ внушитъ гнусное и законопреступное. Если бы не было благодости и милости Божіей къ вамъ, то ни одинъ изъ васъ никогда ни остался бы чистъ; но Богъ хранить, кого хочеть, чистымъ. Богъ—слышащій, знающій.

22. Достаточные и богатые изъ васъ да не закупаются надѣлать родственниковъ, бѣдныхъ, изгнанныхъ изъ родины изъ-за Бога; но пусть будутъ добросердечны и ласковы. Не желаете ли и сами вы, чтобы Богъ былъ милосердъ къ вамъ? Богъ невзыскателенъ, милосердъ.

23. Тѣ, которые клеветуютъ на честныхъ женъ, равнодушныхъ къ молвѣ, вѣрующихъ, прокляты въ этомъ и въ томъ свѣтѣ: имъ будетъ великая мука 24. въ тотъ день, когда ихъ языкъ, руки, ноги будутъ обличать ихъ въ томъ, что они дѣлали. 25. Тогда Богъ заплатитъ имъ по ихъ заслугѣ, и они узнаютъ, что Богъ несомнѣнная истина. 26. Худыя женщины для худыхъ мужчинъ; худые мужчины для худыхъ женщинъ: добрыя женщины для добрыхъ мужчинъ; добрые мужчины для добрыхъ женщинъ. Они

مبرون ما يقولون لهم مغفرة ورزق كريم ٢٧ يا ايها الذين  
 امنوا لا تدخلوا بيوتا غير بيوتكم حتى تستانسوا وتسلبوا  
 على اهلها ذلكم خير لكم لعلكم تذكرون ٢٨ فان  
 لم تجدوا فيها احدا فلا تدخلوها حتى يؤذن لكم وان  
 قيل لكم ارجعوا فارجعوا وان قيل لكم ارجعوا فارجعوا  
 ليس عليكم جناح ان تدخلوا بيوتا غير مسكونة فيها متاع  
 لكم والله يعلم ما تبدون وما تكتمون ٣٠ قل لئلمؤمنين  
 يفضوا من ابصارهم ويحفظوا فروجهم ذلك ازكى لهم ان  
 الله خبير بما يصنعون ٣١ وقل لئلمؤمنات يغضن من  
 ابصارهن ويحفظن فروجهن ولا يبدين زينتهن الا ما ظهر  
 منها وليضربن بخبرهن على جيوبهن ولا يبدين زينتهن  
 الا لبعولتهن او ابائهن او اباؤهن او ابنائهن او ابناؤهن  
 بعولتهن او اخوانهن او بنى اخوانهن او بنى اخواتهن  
 او نسائهن او ما ملكت ايمنهن او التابيعين غير اولى الاربة  
 من الرجال او الطفل الذين لم يظهروا على عورات النساء



оправдаются отъ злословія: имъ прощеніе и обильныя щедроты.

27. Вѣрующіе! не входите въ чьи либо дома, кромѣ своихъ домовъ, не испросивши на то позволенія, и привѣтствуйте жителей ихъ желаніемъ мира. За это вамъ хорошо будетъ, и вы напоминайте себѣ это. 28. Если тамъ никого не встрѣтите, то не входите въ него, покуда не будетъ вамъ позволено; если вамъ скажутъ: воротитесь, то вы воротитесь; это самое благопрістойное для васъ. Богъ знаетъ ваши поступки. 29. Не будетъ проступка съ вашей стороны, если войдете въ нежилой домъ, въ которомъ будетъ что либо потребное для васъ. Богъ знаетъ и то, что дѣлаете открыто, и что скрываете.

30. Скажи вѣрующимъ, чтобы они потупляли свои взоры; хранили бы себя отъ чувственныхъ пожеланій: въ этомъ для нихъ наибольшая чистота. Богъ вѣдаетъ ихъ дѣла. 31. Скажи также и вѣрующимъ женщинамъ, что бы онѣ потупляли свои взоры; хранили бы себя отъ половыхъ пожеланій; показывали бы только тѣ изъ своихъ нарядовъ, которые наружу, накладывали себѣ на грудь покрывала; показывали бы наряды свои только своимъ мужьямъ, своимъ отцамъ, отцамъ своихъ мужей, своимъ сыновьямъ, сыновьямъ своихъ мужей, своимъ братьямъ, сыновьямъ своихъ братьевъ, сыновьямъ сестеръ своихъ, своимъ женщинамъ, невольницамъ, слугамъ такимъ, которые не имѣютъ половыхъ побужденій, дѣтямъ, которыя не распознаютъ еще женской наготы;

وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيَعْلَمَ مَا يَخْفَيْنَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا  
 إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفَاحُونَ ٣٢ وَأَنْكِحُوا  
 الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا  
 فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ٣٣ وَلِيَسْتَعْفِفَ  
 الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ  
 يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ  
 فِيهِمْ خَيْرًا وَأَتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا  
 فَتِيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لَتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ  
 الدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهِنَّ فَاِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
 ٣٤ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا  
 مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ٣٥ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ  
 كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا  
 شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُوْرٌ عَلَى  
 نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ

ногами своими не ступали бы онѣ такъ, чтобы выставялись закрытые наряды ихъ. О вѣрующіе! съ раскаяніемъ всѣ обратитесь къ Богу, чтобы вамъ быть блаженными.

32. Позволяйте вступать въ бракъ безбрачнымъ между вами, добрымъ слугамъ и служанкамъ вашимъ. Если они бѣдны, Богъ обогатитъ ихъ отъ щедротъ своихъ: Богъ благотворителенъ, премудръ. 33. А тѣ, которые не вступили въ бракъ, должны жить воздержно, покуда Богъ не обогатитъ ихъ отъ щедротъ своихъ.

Тѣмъ же изъ вашихъ невольниковъ, которые захотятъ получить письменную отпускную, дайте письменную отпускную, если знаете въ нихъ доброе; надѣлите ихъ чѣмъ нибудь изъ своего имущества, какимъ надѣлилъ васъ Богъ.

Для пріобрѣтенія выгодъ въ здѣшнемъ мірѣ, не принуждайте своихъ невольницъ къ распутству, тогда какъ онѣ хотятъ жить честно; а если принудить ихъ къ тому кто нибудь, то, истинно, Богъ, и послѣ того принужденія, будетъ милостивъ, милосердъ. 34. Мы ниспослали теперь вамъ ясныя знаменія, указавши примѣръ въ тѣхъ, которые были прежде васъ, и наставленіе благочестивымъ.

35. Богъ есть **свѣтъ** небесъ и земли. Свѣтъ Его подобенъ свѣтильнику въ стѣнѣ: свѣтильникъ въ стеклянномъ сосудѣ; стеклянный сосудъ блистаетъ какъ звѣзда. Въ немъ горитъ благословенное дерево,—маслина, какой нѣтъ ни на востокъ, ни на западъ; елей въ немъ загарается почти безъ прикосновенія къ нему огня. Свѣтъ къ свѣту! Богъ ведетъ къ своему свѣту, кого хочетъ. Богъ вразумляетъ людей сравненіями.

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٣٦ فِي بَيْوتِ الَّذِينَ تَرَفَعُوا وَيَذْكُرُ  
 فِيهَا أَسْمَاءَ سَبَّحَ لَهَا فِيهَا بِالْغَدْرِ وَالْأَصَالِ ٣٧ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ  
 تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ  
 يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ٣٨ لِيَجْزِيَهِمْ  
 اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ  
 يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٣٩ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ  
 يَحْسَبُهُ الظَّالِمَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ  
 عِنْدَهُ فُوفَاءَ حِسَابِهِ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٤٠ أَوْ كظلماتٍ  
 فِي بَحْرٍ لَجِيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظلماتٍ  
 بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ  
 لِلَّهِ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ٤١ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مِنَ  
 فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَافَاتٍ كُلِّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ  
 وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ٤٢ وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ٤٣ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَزِيحُ السَّحَابَ  
 ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ

Богъ всевѣдушъ.

36. Въ домахъ, которые Богъ дозволилъ воздвигнуть и въ которыхъ воспоминается имя Его, славословятъ Его утромъ и вечеромъ 37. люди, которыхъ ни продажа, ни купля не удерживаютъ отъ призванія Бога, отъ совершенія молитвъ, отъ подаянія очистительной милостыни, которые боятся того дня, въ который перевернутся у нихъ и сердца и очи; 38. чтобы Богу дать наилучшую награду за дѣла ихъ и увеличить надъ ними свои щедроты: Богъ посылаетъ свои дары, кому хочетъ, безъ счета.

39. Дѣла невѣрующихъ подобны мареву въ пустынѣ: жаждущій считаетъ его водою, но какъ скоро подходитъ къ нему, ничего не находитъ; а находитъ съ собой только Бога, который требуетъ его къ отчету за себя: Богъ скоръ въ востребованіи отчета. 40. Или подобны они мраку надъ пучиною моря, когда покрываютъ ее волны, поднимаясь волна надъ волною, а надъ ними туча; слои мрака темнѣе одинъ другаго, такъ что протянувшій руку свою едва видитъ ее. Кому Богъ не посылаетъ свѣта, тому нѣтъ свѣта.

41. Уже ли ты никогда не размышлялъ, что Бога славить все, что есть на небесахъ и на землѣ, и самыя птицы, мѣрно машущія крыльями? Каждый знаетъ пѣснь и хвалу Ему, а Богъ знаетъ, что дѣлаетъ каждый. 42. У Бога власть надъ небесами и землею, и къ Богу возвращается все. 43. Уже ли ты никогда не размышлялъ, что Богъ движетъ облака, и, соединяя ихъ между собою, образуетъ изъ нихъ тучу? Тогда видишь, какъ изъ нѣдра ея льется дождь,

وَيَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ  
 وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ٤٤  
 يَقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ  
 وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ  
 مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ  
 مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٤٥ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ  
 وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤٦ وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ  
 وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ  
 بِالْمُؤْمِنِينَ ٤٧ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
 مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ٤٨ وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ٤٩  
 أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحْيِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
 وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٥٠ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ  
 إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا  
 وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥١ وَمَنْ يَطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
 وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ٥٢ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ

какъ низвергаетъ Онъ съ неба горы града. Онъ проливаетъ его, на кого хочетъ, и уклоняетъ его, отъ кого хочетъ. Блескъ молніи Его почти уничтожаетъ зрѣніе. 44. Богъ чередуетъ ночи и дни: въ этомъ—назиданіе людямъ разсудительнымъ. Богъ сотворилъ всѣхъ животныхъ изъ воды: изъ нихъ нѣкоторые ходятъ на чревѣ своемъ; нѣкоторые ходятъ на двухъ ногахъ, а нѣкоторые ходятъ на четырехъ. Богъ творить, какъ хочетъ; потому что Богъ всемогущъ.

45. Мы ниспослали ясныя знаменія, и Богъ ведетъ, кого хочетъ, на прямой путь. 46. Они говорятъ: мы вѣруемъ въ Бога и въ посланника Его, и повинемся имъ; но и послѣ этого нѣкоторые изъ нихъ удалились назадъ: таковые не суть вѣрующіе. 47. И когда призываютъ ихъ къ Богу и къ Его посланнику, чтобы онъ разсудилъ между ними: то вотъ, нѣкоторые изъ нихъ идутъ прочь. 48. Если бы у нихъ было истинное пониманіе, то они пришли бы къ нему съ покорностію. 49. Что за болѣзнь въ сердцахъ у нихъ? Сомнѣніе ли у нихъ, или страхъ, что Богъ и посланникъ Его будутъ несправедливы къ нимъ? Да, они несчастны. 50. А у вѣрующихъ, когда ихъ призываютъ къ Богу и къ посланнику Его, дабы онъ судилъ между ими, одно только слово, которое говорятъ они: «мы слышимъ и покорны». Таковые—счастливы. 51. Тѣ, которые покоряются Богу и посланнику Его, боятся Бога, благоговѣютъ предъ Нимъ,—тѣ блаженны. 52. Они клялись Богомъ

٥٤ جهدا ايها نهم لئن امرتهم ليخرجن قل لا تقسوا طاعة معرفة  
 ان الله خبير بما تعملون ٥٣ قل اطيعوا الله واطيعوا الرسول  
 فان تولوا فاني انا عليه ما حيل وعليكم ما حملتم وان تطيعوه  
 تهتدوا وما على الرسول الا البلاغ المبين ٥٤ وعد الله  
 الذين امنوا منكم وعملوا الصالحات ليستخلفنهم في الارض  
 كما استخلف الذين من قبلهم وليكنن لهم دينهم الذي  
 ارتضى لهم وليبدلنهم من بعد خوفهم امنا يعبدونني لا  
 يشركون بي شيئا ومن كفر بعد ذلك فاوانك هم الفاسقون  
 ٥٥ واقبوهوا الصلوة واتوا الزكوة واطيعوا الرسول لعلمكم  
 ترهبون ٥٦ لا تحسبن الذين كفروا مهجزين في الارض  
 وماواهم النار وليئس المصير ٥٧ يا ايها الذين امنوا  
 ليستاذنكم الذين ملكت ايمانكم والذين لم يبلغوا الحلم  
 منكم ثلاث مرات من قبل صلوة الفجر وحين تضعون ثيابكم  
 من الظهيرة ومن بعد صلوة العشاء ثلاث عورات لكم ليس  
 عليكم ولا عليهم جناح بعد من طوافون عليكم بعضكم على



съ сильными заклѣтіями на себя, что выступить въ походъ, какъ скоро ты велишь имъ; скажи имъ: не кланитесь..... полное повиновеніе! Богъ вѣдаетъ дѣла ваши. 53. Скажи: будьте покорны Богу, будьте покорны посланнику Его! Если вы удалитесь отъ него, то на немъ останется отвѣтственность только въ томъ, что ему поручено было, а за вами останется отвѣтственность въ томъ, что поручалось вамъ; а если будете покорны ему, то пойдете прямымъ путемъ. На посланникѣ же только одна обязанность—вѣрная передача. 54. Тѣхъ изъ васъ, которые увѣруютъ и будутъ дѣлать доброе, Богъ обѣщаль сдѣлать обладателями этой земли, какъ нѣкогда сдѣлалъ Онъ предковъ ихъ обладателями ея; установитъ для нихъ вѣру, какую Онъ признаетъ лучшею для нихъ, и замѣнитъ прежній страхъ ихъ безопасностію. Они будутъ поклоняться Мнѣ, никого не признавая соучастникомъ со Мною; а кто останется послѣ этого невѣрующимъ, тотъ—нечестивъ. 55. Совершайте молитвы, давайте очистительную милостыню, повинуйтесь пророку, можетъ быть, вы будете помилованы. 56. Не думайте, что невѣрующіе разстроить *дѣло Божіе* на землѣ; жилищемъ ихъ будетъ огонь: какъ страшно это пристанище!

57. Вѣрующіе! ваши невольники и тѣ изъ васъ, которые не достигли полнаго возраста, когда захотятъ войти къ вамъ, должны спрашивать на то позволенія въ три времени дня: прежде утренней молитвы; по полудни, когда снимаете съ себя одежду; и послѣ вечерней молитвы; это у васъ три поры, въ которыя вы не одѣты. Въ другія, кромѣ тѣхъ, времена ни для васъ, ни для нихъ нѣтъ ограниченій; вы тогда ходите одни

بعض كذالك يبين الله لكم الآيات والله عليم حكيم ٥٨ وإذا بلغ  
الأطفال منكم الحلم فليستأذنوا كما استأذن الذين من قبلهم  
كذالك يبين الله لكم آياته والله عليم حكيم ٥٩ والقواعد من  
النساء اللاتي لا يرجون نكاحا فليس عليهن جناح ان  
يضعن ثيابهن غير متبرجات بزينة وان يستعفن خير  
لهن والله سميع عليم ٦٥ ليس على الاعمى حرج ولا على  
الاعرج حرج ولا على المريض حرج ولا على انفسكم  
ان تاكلوا من بيوتكم او بيوت اباؤكم او بيوت امهاتكم  
او بيوت اخوانكم او بيوت اخواتكم او بيوت اعمامكم  
او بيوت عماتكم او بيوت اخوالكم او بيوت خالاتكم  
او ما ملكتم مفتحة او صد يقمكم ليس عليكم جناح ان  
تاكلوا جميعا او اشتاتا ٦١ فاذا دخلتم بيوتا فسلموا على  
انفسكم تحية من عند الله مباركة طيبة كذالك يبين  
الله لكم الآيات لعلكم تعقلون ٦٢ انها المؤمنون الذين  
امنوا بالله ورسوله وإذا كانوا معه على امر جامع لم يذهبوا

къ другимъ. Таковыя знаменія открываетъ вамъ Богъ: Богъ вѣдущъ, мудръ. 58. И когда ваши дѣти придуть въ полный возрастъ, тогда они должны испрашивать позволенія на входъ, такъ же какъ испрашивали позволеніе бывшіе прежде нихъ. Такъ открываетъ вамъ Богъ знаменія свои: Богъ вѣдущъ, мудръ.

59. Постарѣвшимъ женщинамъ, такимъ, которыя не надѣются вступить въ бракъ, не ставится въ вину снимать съ себя одежду, если онѣ не думаютъ при этомъ хвалиться своими нарядами. Но скромность—красота ихъ. Богъ слышитъ и знаетъ.

60. Нѣтъ грѣха слѣпому, нѣтъ грѣха хрому, нѣтъ грѣха больному, ни вамъ самимъ—ѣсть у себя въ домѣ, въ домахъ отцевъ своихъ, въ домахъ, матерей своихъ, въ домахъ братьевъ своихъ, въ домахъ сестеръ своихъ, въ домахъ дядей по отцѣ и въ домахъ тетокъ по отцѣ, въ домахъ, дядей по матери и въ домахъ тетокъ по матери; въ домахъ, отъ которыхъ въ вашемъ распоряженіи ключи; у вашихъ пріятелей: нѣтъ вамъ грѣха ѣсть тамъ вмѣстѣ съ другими, или одному особо.

61. А когда вы входите въ дома, то привѣтствуйте другъ друга, желая мира, прося отъ Бога здравствованія, совершеннаго, добраго. Таковы знаменія открываетъ вамъ Богъ для того, чтобы вы были умны.

62. Вѣрующіе только тѣ, которые вѣрують въ Бога и въ сего посланника Его. И когда они будутъ вмѣстѣ съ нимъ для какого нибудь общаго дѣла, то не должны уходить отъ него,

حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ  
 يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوا لَبِغِضِ شَأْنِهِمْ ۚ فَاذْنِ  
 لَهُمْ ۚ سَبَّحْتَ مِنْهُمْ ۚ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ  
 ٤٣ لَا تَجْعَلُوا دَعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدَعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
 ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ  
 يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ ۚ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
 ٤٤ ۚ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ  
 وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ ۚ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

## سورة الفرقان

مكية وهى سبع وسبعون آية

لَيْسَ  
 ١ تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ  
 نَذِيرًا ۚ  
 ٢ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ  
 يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ ۚ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۚ  
 ٣ وَأَتَّخِذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً ۚ لَا يُخْلَقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۚ وَلَا يَمْلِكُونَ

не испросивши на то позволенія. Дѣйствительно, испрашивающіе позволенія для ухода—они и вѣрующіе въ Бога и посланника Его. Когда они будут просить у тебя позволенія уйти имъ для какого либо дѣла, ты позволяй, кому увидишь это нужнымъ, и проси у Бога прощенія имъ. Богъ—готовъ прощать, милостивъ.

63. Не зовите пророка такъ, какъ вы между собой зовете одинъ другаго. Богъ знаетъ тѣхъ изъ васъ, которые, таясь, уходятъ отъ него. Тѣ, которые противятся дѣлу его, да опасаются, чтобы не постигло ихъ искушеніе, не постигла ихъ лютаѣ казнь.

64. Не во власти ли Бога все небесное и земное? Богъ знаетъ то, на чемъ вы утверждаетесь, какъ и время, въ которое возвратитесь къ Нему и въ которое Онъ покажетъ качество дѣлъ вашихъ. Богъ всевѣдущъ.

### Глава (25-ая): Фурканъ.

Меккская. Семьдесятъ семь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Благословенъ Тотъ, кто ниспослалъ **Фурканъ** <sup>1)</sup> рабу своему для того, чтобы онъ былъ учителемъ мірамъ, 2.—Тотъ, кому принадлежитъ царствованіе на небесахъ и на землѣ; у кого никогда не было дѣтей, кому не было соучастника въ царствованіи; кто сотворилъ всѣ существа и предопредѣляя предопредѣлилъ бытіе ихъ. 3. А они избрали себѣ богами, опрочъ Его, тѣхъ, которые ничего не сотворили, а сами сотворены; 4. которые не имѣютъ силы ничего

<sup>1)</sup> Т. е. Коранъ.

لَأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا وَقَالَ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا افْتِرَاءُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ  
 آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ٦ وَقَالُوا السَّاطِيرُ الْأُولَى  
 أَكْتَتَبَهَا فَهِيَ تَبْلَى عَلَيْهِ بَكْرَةٌ وَأَصِيلًا ٧ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي  
 يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ٨ وَقَالُوا  
 مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَشْرِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا  
 أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ٩ أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ  
 أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ  
 إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ١٠ انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا  
 فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ١١ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا  
 مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قَصْرًا  
 ١٢ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِنِ كَذِبِ السَّاعَةِ سَعِيرًا  
 ١٣ إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَبِعُوا لَهَا تَغِيظًا وَزَفِيرًا ١٤ وَإِذَا  
 الْقَوَامِ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مَقْرِنِينَ دَعَا هُنَالِكَ ثُبُورًا ١٥ لَا تَدْعُوا  
 الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ١٦ قُلْ أَذَلِكَ

сдѣлать, ни вреднаго, ни полезнаго для себя самихъ, не имѣютъ силы ни надъ смертію, ни надъ жизнію, ни надъ воскресеніемъ. 5. Невѣрующіе говорятъ: «истинно, онъ <sup>1)</sup> есть только вымыслъ; онъ выдумываетъ его и въ этомъ ему помогаютъ другіе люди». Вотъ, до какого дошли они злословія и лжи! 6. Они говорятъ: это—сказки о прежнихъ людяхъ; онъ пишетъ ихъ для себя, и онѣ читаются ему по утрамъ, по вечерамъ. 7. Скажи: его свыше ниспослать Тотъ, кто знаетъ тайны на небесахъ и на землѣ. Истинно, Онъ—прощающій, милосердъ.

8. Они говорятъ: «что это за посланникъ? Онъ ѣсть пицу; ходитъ по рынкамъ. Вотъ, если бы къ нему ниспосланъ былъ ангелъ, и онъ вмѣстѣ съ нимъ былъ бы наставникомъ!... 9. или было бы открыто ему сокровище съ какими либо драгоценностями!... или сдѣлался бы у него садъ, изъ котораго были бы для него снѣди!»... И также эти злочестивые говорятъ: «вы послѣдуете человѣку, находящемуся подъ очарованіемъ». 10. Посмотри, какія качества навязываютъ они тебѣ: да, они заблудились и не могутъ найти путь. 11. Благословенъ Тотъ, кто, если захочетъ, доставитъ тебѣ лучшее того,—сады райскіе, по которымъ текутъ рѣки; доставитъ тебѣ царскій дворецъ.

12. Да, они считаютъ несбыточнымъ наступленіе часа, а Мы для тѣхъ, которые наступленіе часа считаютъ ложью, приготовили геенскій пламень. 13. Когда онъ увидитъ ихъ изъ отдаленія, тогда они услышатъ его ярость и ревъ. 14. И когда они, связанные одни съ другими, имъ будутъ повергнуты въ тѣсное помѣстилще, тогда они тамъ будутъ просить себѣ уничтоженія. 15. Въ день этотъ не просите себѣ однократнаго уничтоженія, но просите себѣ многократныхъ уничтоженій. 16. Скажи: это ли

<sup>1)</sup> Т. е. Коранъ.

خَيْرَ اَمِ جَنَّةِ الْجَلَدِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً  
 وَمُصِيرًا ١٧ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا  
 مَسْئُولًا ١٨ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللّٰهِ فَيَقُولُ  
 اَنْتُمْ اَضَلْتُمْ عِبَادِي هَلْ وَاٰ اَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيْلَ ١٩ قَالُوا  
 سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبَغِي لَنَا اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ اَوْلِيَاءَ وَلٰكِنْ  
 مَتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ٢٠ فَقَدْ  
 كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُولُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ٢١ وَمَنْ  
 يَظْلِمِ مِنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ٢٢ وَمَا اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ  
 الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا اَنْهُمْ لِيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ  
 وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً اَتَصْبِرُوْنَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا  
 ٢٣ وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا لَوْلَا اَنْزَلْ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ  
 اَوْ نَرٰ رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوْا فِيْ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عَنَّا كَبِيْرًا  
 ٢٤ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِلاَّجْرِمِيْنَ وَيَقُولُوْنَ  
 حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ٢٥ وَقَدْ مَنَا اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً  
 مَنْثُوْرًا ٢٦ اَصْحَابِ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقْرًا وَاَحْسَنُ مَقِيْلًا



лучше, или рай вѣчности, обѣщанный благочестивымъ? Онъ будетъ имъ воздаяніемъ и обиталищемъ. 17. Въ немъ для нихъ будетъ все, чего ни пожелаютъ они въ продолженіи вѣковъ: такъ будетъ имъ отъ Господа твоего по обѣтованію, какого просили они.

18. Будетъ день, въ который Онъ соберетъ ихъ и тѣхъ, которымъ поклонялись они, oprичь Бога, и скажетъ: «вы ли ввели въ заблужденіе сихъ рабовъ моихъ, или они сами заблудились отъ пути сего?»

19. Они скажутъ: *воздаемъ* хвалу Тебѣ! Намъ неприлично было вступать съ кѣмъ либо, кромѣ Тебя, въ искреннія отношенія; но когда Ты доставилъ имъ и отцамъ ихъ счастливую жизнь, они забыли вспоминать о Тебѣ: это люди легкомысленные. 20. «Такъ, они выставляютъ ложными слова ваши, которыя говорите вы; и они не могутъ ни бѣды отвратить, ни помощи подать. 21. Каждого, кто изъ васъ несправедливъ, заставимъ вкушать великую муку».

22. Посланники, какихъ ни посылали Мы прежде тебя, ѣли пищу, ходили по рынкамъ; однихъ изъ васъ Мы дѣлали для другихъ испытаніемъ, стойки ли вы. Господь твой видитъ все. 23. Тѣ, которые не ждутъ срѣтить Насъ, говорятъ: о если бы ниспосланы были къ намъ ангелы, или мы увидѣли бы Господа нашего! Они величаются собой, надмеваются великимъ надменіемъ. 24. Будетъ день, когда они увидятъ ангеловъ; но въ день тотъ не будетъ радостной вѣсти этимъ нечестивымъ; *имъ* скажутъ они <sup>1)</sup>: отлученіе достойнымъ отлученія! 25. Тогда Мы доберемся до дѣлъ, какія сдѣлали они, и обратимъ ихъ въ прахъ развѣваемый. 26. Въ этотъ день рай для обитателей его будетъ наилучшимъ жилищемъ, наипрекраснѣйшимъ покоищемъ.

<sup>1)</sup> Ангелы.

٢٧ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِلَ الْمَلَكُ تَنْزِيلًا ٢٨  
 الْمَلِكِ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا  
 ٢٩ وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ  
 الرَّسُولِ سَبِيلًا ٣٠ يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا  
 ٣١ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ  
 لِلْإِنْسَانِ حَذُولًا ٣٢ وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا  
 هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ٣٣ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا  
 مِنَ الْمَجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ٣٤ وَقَالَ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ  
 بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ٣٥ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ  
 بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ٣٦ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ  
 إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرُّ مَكَّانًا وَأَضَلَّ سَبِيلًا ٣٧ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ  
 الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزَيْرًا ٣٨ فَقُلْنَا أَذْهَبَا  
 إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا يَا تِنَّا فَمَرْنَا هُمْ تَدْمِيرًا ٣٩ وَقَوْمُ  
 نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا هُمْ لِلنَّاسِ آيَةً

27. Будеть день, когда расторгнется небо съ облаками, и ангелы низведутся, низводимые чредами: 28. въ этотъ день истинное владычество будетъ у Милостиваго: онъ будетъ днемъ, тяжелымъ для невѣрныхъ, 29. днемъ, въ который злочестивый будетъ кусать себѣ руки; онъ скажетъ: о если бы я держался пути вмѣстѣ съ симъ посланникомъ! 30. Горе мнѣ! о если бы я не держалъ того-то другомъ себѣ! 31. Онъ уклонилъ меня отъ этого ученія послѣ того, какъ оно пришло ко мнѣ. Сатана—человѣку предатель.

32. Этотъ пророкъ говорить: Господи! народъ мой считаетъ сей Коранъ пустословнымъ. 33. Такъ; каждому пророку врагами ставили Мы нечестивыхъ: но Господь твой достаточный *для тебя* вождь и помощникъ. 34. Невѣрующіе говорятъ: о если бы Коранъ былъ ниспосланъ ему въ одномъ полномъ составѣ! Но такъ—для того, чтобы укрѣпить твое сердце: Мы раздѣлили его на отдѣлы. 35. Какъ скоро они дають какой либо вопросъ <sup>1)</sup>, Мы тогда же даемъ себѣ истину и наилучшее истолкованіе. 36. Которые поставлены будутъ своими лицами въ гееннѣ, тѣ самые несчастные относительно мѣста, крайне уклонившіеся отъ пути. 37. Мы уже дали Писаніе Мо-сею, и помощникомъ ему поставили брата его, Аарона, 38. и сказали: идите къ этимъ людямъ, которые считаютъ наши знаменія ложью! Послѣ того Мы истребили ихъ полнымъ истребленіемъ. 39. Народъ Ноя, когда онъ сего пророка почелъ лжецемъ, Мы потопили его и сдѣлали его для людей знаменіемъ.

<sup>1)</sup> Точнѣе перевести: предлагаютъ какую либо притчу.

٤٠ وَعَتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ٤٠ وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ  
 الرِّيسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ٤١ وَكَلَّا ضَرَبْنَاهُ الْأَمْثَالَ  
 وَكَلَّا تَبَرْنَا تَتَبِيرًا ٤٢ وَلَقَدْ آتَوْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي آمَطْرَتْ  
 مَطَرَ السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا الْأَيْرْجُونَ نَشُورًا  
 ٤٣ وَإِذْ أَرَأَوْكَ أَنَّ يَتَّخِذُونَكَ الْأَهْزَاءِ الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ  
 رَسُولًا ٤٤ إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا  
 وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مِنْ أَضَلِّ سَبِيلًا ٤٥  
 أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا  
 ٤٦ أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَكْثَرُهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا  
 كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ٤٧ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ  
 الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا  
 ٤٨ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ٤٩ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ  
 اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ٥٠ وَهُوَ  
 الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ  
 مَاءً طَهُورًا ٥١ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنَسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا

Для злочестивыхъ Мы приготовили болѣзненную муку. 40. Также Гадянъ, Оемудянъ, жителей Расса и между ними другія многія древнія поколѣнія,—41. послѣ того, какъ каждому изъ нихъ Мы указали примѣры,—всѣхъ ихъ Мы уничтожили, до тла уничтоживъ. 42. Проходили они <sup>1)</sup> мимо того города, на который былъ прслить дождь истребленія: уже ли они не видѣли его? Но они таковы потому, что не чаютъ воскресенія. 43. Они, когда видятъ тебя, принимаются только смѣяться надъ тобой: «это не тотъ ли, котораго Богъ воздвигъ посланникомъ? 44. Не много бы еще, и онъ отклонилъ бы насъ отъ боговъ нашихъ, если бы мы не были стойки въ усердіи къ нимъ». Скоро узнаютъ они время, въ которое увидятъ казнь тѣхъ, которые далеко заблудились отъ пути. 45. Уже ли думаешь, что за тѣхъ, которые приняли себѣ за боговъ свои страсти, ты можешь быть заступникомъ? 46. Или предполагаешь, что многіе изъ нихъ будутъ послушны, или будутъ разсудительны? Они не лучше скотовъ: да, они далеко заблудились отъ пути.

47. Не видѣлъ ли ты, какъ Господь твой заставляетъ тѣнь удлинняться? А если бы Онъ захотѣлъ, то сдѣлалъ бы ее недвижущейся. Солнце сдѣлалъ Онъ показателемъ ея; 48. а потомъ Мы беремъ ее къ Себѣ, незамѣтно убирая ее. 49. Онъ Тотъ, кто дѣлаетъ ночь одеждой для васъ; сонъ—временемъ покоя; день дѣлаетъ временемъ проявленія. 50. Онъ Тотъ, кто посылаетъ вѣтры благовѣстниками своего милосердія. Мы низводимъ съ неба чистую воду, 51. чтобы ею оживить омертвѣвшую страну; ею Мы поимъ многочисленныя созданія наши—и скотовъ

<sup>1)</sup> Современные Мохаммеду Арабы-язычники.

وَأَناسٍ كَثِيرًا ٥٢ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِم مَّوَدِّعًا لِيَذَكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرَ  
 النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ٥٣ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا  
 ٥٤ فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ٥٥ وَهُوَ  
 الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ  
 وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا ٥٦ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ  
 مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ٥٧  
 وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ  
 عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ٥٨ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ٥٩ قُلْ  
 مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مِن شَاءِ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا  
 ٦٠ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ  
 بِهِ بُذُوبٌ عِبَادِهِ خَبِيرًا الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنِ  
 فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا ٦١ وَإِذَا قِيلَ لَهُم اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا  
 وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ٦٢ تَبَارَكَ الَّذِي  
 جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا

и челоуѣковъ. 52. Мы уже указывали имъ на это, для того, что бы они вразумились; но многіе изъ этихъ людей хотятъ только остаться въ невѣріи. 53. Если бы Мы захотѣли, то въ каждый городъ послали бы обличителя. 54. Не уступай невѣрнымъ, но при посредствѣ этого войей съ ними великою войною. 55. Онъ Тотъ, кто сблизилъ два моря: одно изъ нихъ прѣсное, сладкое; другое соленое, горькое; между ними обоими поставилъ Онъ преграду и непереступимую стѣну. 56. Онъ Тотъ, кто изъ воды творитъ родъ челоуѣческій, и раздѣляетъ его на прямыя поколѣнія и боковыя племена. Господь твой силенъ. 57. А они поклоняются, опрочъ Бога, такимъ, которые ни полезны, ни вредны имъ. Невѣрный вѣроломъ предъ Господомъ своимъ.

58. Мы послали тебя только благоуѣствователемъ и обличителемъ. 59. Я требую отъ васъ за это не платы какой либо, а только того, чтобы тотъ, кто хочетъ, держался пути ко Господу своему. 60. Уповай на Живаго, Безсмертнаго, и возсылай славу Ему. Онъ достаточно знаетъ грѣхи рабовъ своихъ. Тотъ самый, который сотворилъ небеса, землю и что между ними, въ шесть дней и потомъ возсѣлъ на престолъ, и есть Милостивый. Спроси кого либо, имѣющаго вѣдѣніе объ Немъ. 61. Когда бываетъ сказано имъ: поклоняйтесь Милостивому, они тогда говорятъ: «кто этотъ Милостивый? Станемъ ли поклоняться тому, кому ты повелѣваешь намъ?» и еще дальше убѣгаютъ. 62. Благословенъ Тотъ, кто поставилъ на небѣ созвѣздія зодіака, поставилъ на немъ свѣтило *солнца* и луну, для освѣщенія.

٦٣ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ ارَادَ اَنْ يَذَّكَّرَ  
 اَوْ ارَادَ شُكُورًا ٦٤ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلٰى الْاَرْضِ  
 هَوْنًا وَاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُوْنَ قَالُوْا سَلَامًا ٦٥ وَالَّذِيْنَ  
 يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ٦٦ وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا  
 اَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا اِنَّهَا سَاعَةٌ  
 مُّسْتَقَرًا وَمَقَامًا ٦٧ وَالَّذِيْنَ اِذَا انْفَقُوْا لَمْ يَسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا  
 وَكَانَ بَيْنَ يَدَيْهِمْ خَزَائِنُ مَالٍ ٦٨ وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا  
 اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا  
 يَزْنُوْنَ وَمَنۢ يَفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اِثْمًا ٦٩ يَضَاعَفُ لَهٗ الْعَذَابُ  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيْهِ مَهَانًا ٧٠ اِلَّا مَنۢ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ  
 عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللّٰهُ  
 غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ٧١ وَمَنۢ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ  
 مُتَابًا ٧٢ وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَاِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ  
 مَرُّوا كِرَامًا ٧٣ وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِآيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا  
 عَلَيَّهَا صٰٓمًا وَعَمِيٓنًا ٧٤ وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِّن



63. Онъ Тотъ, кто устави́лъ ночь и день въ преественной смѣнѣ ихъ, въ назиданіе того, кто захочетъ вразумиться, или захочетъ быть благодарнымъ.

64. Рабы Милостиваго,—тѣ, которые ходятъ по землѣ скромно, и, когда вступаютъ въ разговоръ съ ними невѣжествующіе <sup>1)</sup>, говорятъ имъ миръ; 65. которые проводятъ ночи, предстоя и поклоняясь Господу своему; 66. которые говорятъ: Господи нашъ! отклони отъ насъ муку въ гееннѣ, потому что мука въ ней есть непрерывное страданіе: она бѣдственное жилище и помѣстилище; 67. которые, когда дѣлаютъ пожертвованія, не бываютъ ни расточительны, ни скупы, такъ, какъ требуется это вѣрной серединой между тѣмъ и другимъ; 68. которые вмѣстѣ съ Богомъ не призываютъ никакого другаго бога; не убиваютъ человѣка, о которомъ Богъ далъ запрещеніе, кромѣ того, кто повиненъ этому; не прелюбодѣйствуютъ (кто дѣлаетъ это, тотъ получить воздаяніе за свои проступки: 69. въ день воскресенія для него удвоится наказаніе, и въ немъ онъ, посрамленный, останется на вѣки; 70. исключаются тѣ, которые покаются, будутъ вѣровать, будутъ дѣлать добрыя дѣла: для такихъ Богъ замѣнитъ злыя дѣла ихъ добрыми; Богъ прощающій, милосердъ: 71. кто кается и дѣлаетъ доброе, тотъ обращается къ Богу съ искреннимъ поканіемъ); 72. которые не дадутъ свидѣтельство ложныхъ, и, когда случится имъ вступить въ пустой разговоръ, отстанутъ отъ него благопристойно; 73. которые, когда произносятся знаменія Господа ихъ, не прикидываются при этомъ глухими и слѣпыми; 74. которые говорятъ: Господи нашъ! даруй намъ отраду

<sup>1)</sup> Арабы-язычники.

اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ اِمَامًا ٧ اَوْلَاكَ  
 يَجْزُونَ الْغُرْفَةَ بِهَا صَبَرُوا وَيَلْقَوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ٧٦  
 خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ٧٧ قُلْ مَا يَعْبُوبُكُمْ  
 رَبِّي لَوْلَا دَعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

## سورة الشعراء

مكية وهى مائتان وثمان وعشرون آية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 ١ طَسْمَ تِلْكَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ اَلَّا  
 يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٣ اِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَمْتَ  
 ٤ اَعْنَقَهُمْ لَهَا خَا ضِعِينَ ٤ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمٰنِ  
 مُدَّتٍ اِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥ فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَا تِيهِمْ اَنْبَاٌ  
 مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِوْنَ ٦ اَوْلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْبَتْنَا  
 فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ٧ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ  
 مُؤْمِنِيْنَ ٨ وَاِنْ رَبُّكَ لَهٗوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ٩ وَاِذْ نَادَى رَبُّكَ  
 مُوسٰى اِنْ اٰمَتِ الْقَوْمُ الظّٰلِمِيْنَ ١٠ قَوْمٍ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ

очей въ супругахъ нашихъ и дѣтяхъ нашихъ, и поставь насъ вождями благочестивымъ;—75. они въ награду за то, что были терпѣливы, получать горнія райскія обители, въ нихъ они будутъ встрѣчены прिवѣтомъ и миромъ; 76. въ нихъ они будутъ жить вѣчно. Какое прекрасное жилище и помѣстилище!

77. Скажи: Господь мой не заботился бы о васъ, если бы не было вашихъ молитвъ къ Нему. Вы вѣруете въ ложь, и она съ вами будетъ неотлучно.

### Глава (26-ая): поэты.

Меккская. Двѣсти двадцать восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Тем <sup>1)</sup>. Это знаменія яснаго писанія; 2. можетъ быть, ты огорчаешься въ душѣ твоей тѣмъ, что они не дѣлаются вѣрующими. 3. Если Мы захотимъ, то низведемъ съ неба имъ знаменіе, и предъ нимъ преклонятся выи ихъ. 4. Но каждый разъ, когда исходить къ нимъ отъ Милостиваго какое либо новое ученіе, они отъ него удаляются. 5. Они считаютъ его ложнымъ; но скоро наступятъ для нихъ событія того, надъ чѣмъ они смѣялись. 6. Не видѣли ли они, какъ Мы на землѣ производимъ все прекрасными четами? 7. Истинно, въ этомъ есть знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 8. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

9. Нѣкогда Господь твой возвалъ къ Моисею: иди къ этому злочестивому народу, 10. къ народу Фараона: не будетъ ли онъ богобоязливъ?

<sup>1)</sup> Твердо, слово, мыслѣте.

١١ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ١٢ وَيَضِيقُ صَدْرِي  
 وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَرُونَ ١٣ وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ  
 فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ١٤ قَالَ كَلَّا فَإِذْ مَا يَا تَنَا إِنَّا مَعَكُمْ  
 مُسْتَمِعُونَ ١٥ فَأَتَى فِرْعَوْنَ فَقَالَ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
 ١٦ أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ١٧ قَالَ أَلَمْ نَرْبِكْ فِيمَا وَلَدْنَا  
 وَلِئْتِ فِيمَا مِنْ عَمْرِكِ سِنِينَ ١٨ وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكِ الَّتِي فَعَلْتَ  
 وَأَنْتِ مِنَ الْكَافِرِينَ ١٩ قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ  
 ٢٠ فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتِكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي  
 مِنَ الْمُرْسَلِينَ ٢١ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنَّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
 ٢٢ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٣ قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ٢٤ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ  
 أَلَا تَسْتَمِعُونَ ٢٥ قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ٢٦  
 قَالَ إِنْ رَسُولُكُمْ الَّذِي أَرْسَلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ٢٧ قَالَ رَبُّ  
 الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ٢٨ قَالَ لَنْ  
 اتَّخَذَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ٢٩ قَالَ أَوْلُو

11. Онъ сказалъ: Господи! боюсь того, что они почтутъ меня лжецемъ; 12. грудь у меня стѣснена, языкъ мой неповоротливъ, потому, пошли за Аарономъ. 13. Также они во мнѣ видятъ преступника, потому боюсь, чтобъ они не убили меня. 14. Онъ сказалъ: нѣтъ, пойдите оба съ нашими знаменіями: Мы вмѣстѣ съ вами, будемъ внимательны. 15. Такъ идите оба къ Фараону и скажите: мы посланники отъ Господа міровъ. 16. Отпусти съ нами сыновъ Израилевыхъ. 17. Онъ сказалъ: не тебя ли мы воспитали у насъ, когда ты былъ дитятемъ? Ты провелъ при насъ нѣсколько годовъ твоей жизни. 18. Ты сдѣлалъ твое дѣло, какое сдѣлалъ ты: ты изъ неблагодарныхъ. 19. Онъ сказалъ: я сдѣлалъ то; тогда я былъ заблуждавшимся. 20. И когда я убоился васъ, я убѣжалъ отъ васъ; послѣ того Господь мой даровалъ мнѣ мудрость, и поставилъ меня въ числѣ посланниковъ. 21. И благодѣяніе, которымъ ты упрекаешь меня, состоитъ въ томъ, что ты сдѣлалъ рабами сыновъ Израилевыхъ. 22. Фараонъ сказалъ: кто этотъ, Господь міровъ? 23. Онъ сказалъ: Господь небесъ и земли и того, что есть между ними, если вы хорошо понимаете. 24. Онъ сказалъ окружающимъ его: слышите ли? 25. Онъ сказалъ: Господь вашъ и Господь вашихъ отцевъ-предковъ. 26. Онъ сказалъ: дѣйствительно, посланникъ вашъ, который посланъ къ вамъ, бѣснующійся. 27. Онъ сказалъ: Господь Востока и Запада, и того, что есть между ними, если вы разсудительны. 28. Онъ сказалъ: такъ, если ты принимаешь какого бога кромѣ меня, я заключу тебя въ число узниковъ. 29. Онъ сказалъ: уже ли бы и тогда,

جِنَّتِكَ بِشَىءٍ مُّبِينٍ ٣٥ قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ  
 ٣٦ فَالتقى عصاهُ فإذا هي ثعبانٌ مُّبِينٌ ٣٧ ونزع يده فإذا  
 هي بيضاءٌ لِلنَّاطِرِينَ ٣٨ قَالَ لِلْمَلَأِ هَوْلَهُ إِنْ هَذَا سَاحِرٌ  
 عَلِيمٌ ٣٩ يريد أن يخرجكم من أرضكم بسحره فماذا تأمرون  
 ٤٠ قَالُوا ارْجِهْ وَاهْمَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ٤١  
 يَا تَوَكَّلْ بِكُلِّ سِحَارٍ عَلِيمٍ ٤٢ فَجَمَعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ  
 ٤٣ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مَجْتَمِعُونَ ٤٤ لَعَلْنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ  
 إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ٤٥ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ  
 أَئِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ٤٦ قَالَ نَعَمْ وَإِنكُمْ  
 إِذَا لِمَنِ الْمَقْرِبِينَ ٤٧ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مَلْقُونَ  
 ٤٨ قَالُوا جِبَالَهُمْ وَعِصِيهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ  
 الْغَالِبُونَ ٤٩ فَالتقى موسى عصاهُ فإذا هي تلقف ما يأفكون  
 ٥٠ فَالتقى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ٥١ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ  
 ٥٢ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ٥٣ قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْعَاكُمْ  
 إِنَّهُ لَكَبِيرِكُمْ الَّذِي عَلَيْهِمُ السِّحْرُ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

когда бы я представилъ тебѣ что либо очевидное? 30. Онъ сказалъ: представь это, если ты справедливъ. 31. Тогда онъ бросилъ наземь свой жезлъ, и вотъ онъ настоящій змѣй. 32. Потомъ обнажилъ руку свою, и вотъ она бѣлая предъ зрителями. 33. Онъ сказалъ окружающимъ его вельможамъ: въ самомъ дѣлѣ, онъ искусный чародѣй. 34. Своими чарами онъ хочетъ выгнать васъ изъ земли вашей; что теперь вы будете дѣлать? 35. Они сказали: вели подождать ему и его брату и пошли по городамъ сборщиковъ: 36. привели бы они къ тебѣ всѣхъ искусныхъ волхвовъ. 37. Волхвы были собраны къ назначенному мѣсту и времени въ указанный день. 38. И людямъ было сказано: соберетесь ли туда и вы? 39.—Да; можетъ быть, и мы послѣдуемъ волхвамъ, если они будутъ побѣдителями.

40. Когда пришли волхвы, то сказали Фараону: будетъ ли намъ какая награда, если мы будемъ побѣдителями? 41. Онъ сказалъ: да, вы тогда будете въ числѣ приближенныхъ ко мнѣ. 42. Моисей сказалъ имъ: бросьте наземь то, что вы хотите бросать. 43. Тогда они бросили свои верьви и свои жезлы, и сказали: клянемся силою Фараона; мы будемъ побѣдителями. 44. Послѣ того Моисей бросилъ жезлъ свой, и вотъ онъ поглощаетъ то, что представили они въ призракахъ. 45. Тогда волхвы, повергшись долу, поклонились. 46. Они сказали: вѣруемъ въ Господа міровъ. 47. Господа Моисеева и Ааронова. 48. Онъ сказалъ: вы увѣровали въ Него прежде, нежели позволить я вамъ. Вѣрно онъ надъ вами наибольшій, который выучилъ васъ волшебству; скоро вы узнаете...

٤٩ لَاقِطْعِن اَيْدِيكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَاَصْلِبْنَكُمْ اَجْمَعِينَ  
 ٥٠ قَالُوا لَا ضَيْرَ اِنَّا اِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ٥١ اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَغْفِرَ  
 لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا اِنْ كُنَّا اَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ٥٢ وَاَوْحَيْنَا اِلَى  
 مُوسَى اِنْ اَسْرِ بِعِبَادِي اِنْكُمْ مُتَّبِعُونَ ٥٣ فَارْسَلْ فِرْعَوْنَ  
 فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ٥٤ اِنْ هُوَ اِلَّا لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ٥٥  
 وَاِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ٥٦ وَاِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ ٥٧ فَاخْرَجْنَاهُمْ  
 مِنْ جَنَّاتٍ وَعَيْوُنٍ ٥٨ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ٥٩ كَذَلِكَ  
 وَاَوْرَثْنَاهَا بَنِي اِسْرَائِيلَ ٦٠ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ٦١ فَلَهَا تَرَاءَى  
 الْجَمْعَانِ ٦٢ قَالَ اَصْحَابُ مُوسَى اِنَّا لَنُدْرِكُوكَ ٦٣ قَالِ كَلَّا  
 اِنْ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِيْنِي ٦٤ فَاَوْحَيْنَا اِلَى مُوسَى اِنْ اَضْرِبْ  
 بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلِقْ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ٦٥  
 وَاَزَلْنَا ثُمَّ الْاٰخِرِينَ ٦٦ وَاَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ اَجْمَعِينَ  
 ٦٧ ثُمَّ اغْرَقْنَا الْاٰخِرِينَ ٦٨ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ  
 مُؤْمِنِيْنَ ٦٩ وَاِنْ رَبُّكَ لَهٗوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ٧٠ وَاَتَلَّ عَلَيْهِمْ  
 نَبَا اِبْرٰهِيْمَ ٧١ اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُوْنَ ٧٢ قَالُوا



49. Велю отсѣчь у васъ и руки и ноги, накрестъ, и велю всѣхъ васъ распять. 50. Они сказали: не бѣда, мы возвратимся ко Господу нашему. 51. Мы желаемъ, чтобы Господь нашъ простилъ намъ грѣхи наши, чтобы мы были прежде всего вѣрующими.

52. Въ откровеніи Моисею Мы сказали: ночью выведи рабовъ моихъ; потому что они будутъ преслѣдовать васъ. 53. Тогда Фараонъ послалъ въ города сборщиковъ *войска*. 54. «Они—немноголюдная толпа, 55. хотя и раздражены противъ насъ; 56. а мы народъ многочисленный, весь на лице». 57. Тогда Мы заставили ихъ оставить сады, источники, 58. драгоценности, прекрасныя жилища. 59. Сдѣлавши такъ, Мы отдали ихъ въ наслѣдіе сынамъ Израилевымъ. 60. Поднявшись при восходѣ солнечномъ, они <sup>1)</sup> погнались за ними. 61. И когда оба эти ополченія увидѣли одно другое, тогда сподвижники Моисея сказали: насъ настигли. 62. Онъ сказалъ: нѣтъ; со мною Господь мой, Онъ укажетъ мнѣ путь. 63. Тогда Мы въ откровеніи Моисею сказали: ударь жезломъ твоимъ по морю. И оно раздѣлилось и каждая сторона его стала какъ великая гора. 64. Потомъ Мы дали приблизиться сюда и другимъ <sup>2)</sup>. 65. Мы спасли Моисея и всѣхъ, кто былъ съ нимъ; 66. и потопили другихъ. 67. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ <sup>3)</sup> не дѣлаются вѣрующими. 68. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

69. Прочитай имъ повѣсть объ Авраамѣ. 70. Вотъ, онъ сказалъ отцу своему и народу своему: чему поклоняетесь вы? 71. Они сказали:

<sup>1)</sup> Египтяне.

<sup>2)</sup> Т. е. Египтянамъ.

<sup>3)</sup> Здѣсь и въ концѣ слѣдующихъ шести отдѣловъ этими словами указывается на современныхъ Мохаммеду Арабовъ, не принявшихъ ученія Корана.

نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْضِلُ لَهَا عَاكِفِينَ ٧٢ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ  
 إِذْ تَدْعُونَ ٧٣ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ٧٤ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا  
 آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ٧٥ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ  
 ٧٦ أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ٧٧ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ  
 الْعَالَمِينَ ٧٨ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ٧٩ وَالَّذِي هُوَ  
 يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ٨٠ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ٨١ وَالَّذِي  
 يُمِيطُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ٨٢ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خِطِيئِي يَوْمَ  
 الدِّينِ ٨٣ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَارْحَمْنِي بِالصَّالِحِينَ ٨٤ وَأَجْعَلْ  
 لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ٨٥ وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ  
 النَّعِيمِ ٨٦ وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ٨٧ وَلَا تُخْزِنِي  
 يَوْمَ يُبْعَثُونَ ٨٨ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ٨٩ إِلَّا مَنْ آتَى  
 اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ٩٠ وَأَنْزَلْتِ الْجَنَّةَ لِلْمَلَكِينِ ٩١ وَبَرَزْتَ  
 الْجَحِيمَ لِلْغَاوِينَ ٩٢ وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٩٣ مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ٩٤ فَكَبَّكُوا فِيهَا  
 هُمُ وَالْغَاوُونَ ٩٥ وَجَنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ٩٦ قَالُوا هُمْ

поклоняемся истуканамъ и благоговѣнно проводимъ время предъ ними. 72. Онъ сказалъ: слышать ли они васъ, когда вы молитесь имъ? 73. Приносятъ ли они вамъ пользу? Или наносятъ они вамъ вредъ? 74. Они сказали: нѣтъ, но мы знаемъ, что наши отцы такъ дѣлали. 75. Онъ сказалъ: что вы думаете о тѣхъ, которымъ поклонялись вы, 76. вы и ваши отцы- предки? 77. Истинно, враги мнѣ они, а не Господь міровъ, 78. который сотворилъ меня и ведетъ меня по прямому пути; 79. который и кормитъ меня и поить меня, 80. когда сдѣлаюсь больнымъ, исцѣляетъ меня; 81. который пошлетъ мнѣ смерть, но въ послѣдствіи и оживитъ меня; 82. который, надѣюсь, проститъ мнѣ грѣхи мои въ день суда. 83. Господи! даруй мнѣ разсудительность въ управленіи и поставь меня въ числѣ добрыхъ; 84. устрой для меня языкъ правды въ потомкахъ; 85. поставь меня въ числѣ насѣдниковъ райскаго сада у тѣхъ. 86. Прости отцу моему, потому что онъ въ числѣ блуждающихъ. 87. Не постыди меня въ тотъ день, когда они воскрешены будутъ, 88. въ день, въ который не помогутъ ни богатство, ни сыновья, 89. а только тотъ, кто придетъ къ Богу съ мирнымъ сердцемъ; 90. когда рай приблизится къ благочестивымъ, 91. когда пламень геенскій явится злочестивымъ, 92. и когда будетъ сказано имъ: гдѣ тѣ, которымъ поклонялись вы, 93. опричь Бога? Помогутъ ли они вамъ, помогутъ ли они себѣ самимъ? 94. И тогда низвергнуть въ него ихъ, и злочестивыхъ, 95. и все войнства Ивлиса. 96. Въ немъ

فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ٩٧ تَاللَّهِ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٩٨ إِذْ  
 نَسُوا بِيَوْمِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٩٩ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا النَّجْمِ مَوْنٌ ١٠٠  
 فَمَا لِلنَّامِ شَافِعِينَ ١٠١ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ١٠٢ فَلَوْ أَنَّ لَنَا  
 كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُوْمِنِينَ ١٠٣ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
 أَكْثَرَهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٠٤ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٠٥  
 كَذَبَتْ قَوْمَ نوحٍ الْمُرْسَلِينَ ١٠٦ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا  
 تَتَّقُونَ ١٠٧ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٠٨ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
 ١٠٩ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ  
 الْعَالَمِينَ ١١٠ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١١١ قَالُوا انْوِهْ لَكَ  
 وَاتَّبِعْكَ الْأَرذَلُونَ ١١٢ قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ  
 ١١٣ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ١١٤ وَمَا أَنَا  
 بِطَارِدٍ الْمُوْمِنِينَ ١١٥ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ١١٦ قَالُوا  
 لَنْ لَمْ تَنْتَهَ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ١١٧ قَالَ  
 رَبِّ إِنْ قَوْمِي كَذَّبُونِ ١١٨ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَنَجِّنِي  
 وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُوْمِنِينَ ١١٩ فَانجِئْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكِ

они, препираясь между собою, скажутъ: 97. клянemся Богомъ, мы были въ явномъ заблужденіи; 98. вотъ, мы равняли васъ съ Господомъ міровъ; 99. насъ ввели въ заблужденіе только эти беззаконные. 100. У насъ нѣтъ теперь ни заступниковъ; 101. ни друга искренняго. 102. О если бы намъ было возвратъ отсель, мы были бы вѣрующими! 103. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 104. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

105. Соплеменники Ноя посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 106. Вотъ, братъ ихъ, Ной сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 107. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 108. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 109. Не прошу съ васъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа міровъ; 110. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 111. Они сказали: повѣримъ ли мы тебѣ, когда тебѣ послѣдуютъ самые низкіе люди? 112. Онъ сказалъ: у меня нѣтъ знанія о томъ, что дѣлали они прежде; 113. ихъ отчетъ только Господу моему, если бы вы разумѣли; 114. а я не отгоняю отъ себя вѣрующихъ; 115. я только явный учитель. 116. Они сказали: если ты не удержишься отъ этого, Ной, то будешь побить камнями. 117. Онъ сказалъ: Господи! народъ мой считаетъ меня лжецомъ; 118. разсуди меня съ ними судомъ, спаси меня и вмѣстѣ со мною вѣрующихъ. 119. И Мы спасли его и тѣхъ, которые вмѣстѣ съ нимъ введены были въ

الْمَشْحُونِ ١٢٥ ثُمَّ اغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ١٢٦ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
 لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٢٧ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزِ  
 الرَّحِيمِ ١٢٨ كَذَبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ١٢٩ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ  
 هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٣٠ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٣١ فَاتَّقُوا اللَّهَ  
 وَأَطِيعُوا أَمْرًا ١٣٢ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا  
 عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٣٣ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ  
 ١٣٤ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ١٣٥ وَإِذَا بَطِشْتُمْ  
 بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ١٣٦ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٣٧ وَاتَّقُوا  
 الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِهَا تَعْلَمُونَ ١٣٨ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ  
 ١٣٩ وَجَنَاتٍ وَعَيْونٍ ١٤٠ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
 يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٤١ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ  
 الْوَاعِظِينَ ١٤٢ إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ١٤٣ وَمَا نَحْنُ  
 بِمُعَذِّبِينَ ١٤٤ فَكَذَّبُوهُ فَأَمْلَكْنَا هُمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا  
 كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٤٥ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ  
 ١٤٦ كَذَبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ١٤٧ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ

ковчегъ. 120. Послѣ того остальныхъ Мы потопили. 121. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 122. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

123. Гадыне посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 124. Вотъ, братъ ихъ, Гудъ сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 125. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 126. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 127. Не прошу съ васъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа міровъ. 128. Посмотрите, на каждой возвышенности вы строите какое либо затѣйливое жилище для своей забавы; 129. заводите себѣ великолѣпныя зданія, какъ будто вы будете жить вѣчно; 130. когда властвуете, властвуете, употребляя насиліе. 131. Убойтесь же Бога и повинуйтесь мнѣ. 132. Убойтесь Того, кто вамъ далъ обиліе въ томъ, что знаете вы у себя: 133. далъ вамъ обиліе въ скотѣ, сыновьяхъ, 134. садахъ, источникахъ. 135. Право, боюсь наказанія вамъ въ великій день. 136. Они сказали: для насъ все равно: увѣщевать ли бы ты насъ, или не былъ бы увѣщевателемъ; 137. это одни только вымыслы прежнихъ людей. 138. Наказаны мы никогда не будемъ! 139. Они почли его лжецомъ, и за то Мы погубили ихъ. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 140. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

141. Оемудяне посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 142. Вотъ, братъ ихъ, Салихъ сказалъ имъ:

١٤٣ اتَّقُونَ ١٤٣ اِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ اٰمِيْنٌ ١٤٤ فَاتَّقُوا اللّٰهَ  
 ١٤٥ وَاَطِيعُوْنَ ١٤٥ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عِندَ  
 ١٤٦ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ١٤٦ اَتْرَكُوْنَ فِيْهَا مَا هُمْ اٰمِنُوْنَ ١٤٧ فِي  
 ١٤٨ جَنّٰتٍ وَعِیۡوۡنٍ ١٤٨ وَزُرُوْعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ مِنْهَا اَعْنَابٌ ١٤٩ وَتَجْتَنُّوْنَ  
 ١٥٠ مِنَ الْجِبَالِ يَبۡوۡتَآ فَارۡهِيۡنَ ١٥٠ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْنَ ١٥١ وَلَا  
 ١٥٢ تَطِيعُوْا اَمْرَ الْمُسْرِفِيۡنَ ١٥٢ الَّذِيۡنَ يَفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ  
 ١٥٣ وَلَا يَصٰحُوْنَ ١٥٣ قَالُوْۤا اِنۡهَا اَنْتَ مِنَ الْمُسۡحَرِّیۡنَ ١٥٤ مَا  
 ١٥٥ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَاْتِ بِآیٰةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيۡنَ ١٥٥  
 ١٥٦ قَالِ هٰذِهِ نَاقَةٌ لِّهَا شَرۡبٌ وَلَكُمْ شَرۡبٌ یَّوۡمَ مَعۡلُوۡمٍ ١٥٦ وَلَا  
 ١٥٧ تَمۡسُوۡهَا یَسُوۡءًا فِیۡمَا خَذَكُمۡ عَذَابٌ یَّوۡمٍ عَظِيۡمٍ ١٥٧ فَفَعَرُوۡهَا  
 ١٥٨ فَاصۡبَحُوۡا نَادِمِيۡنَ ١٥٨ فَاخۡذَهُمُ الْعَذَابُ اِنْ فِیْ ذٰلِكَ لَایۡةٌ  
 ١٥٩ وَمَا كَانَ اَكۡثَرَهُمۡ مُّؤْمِنِيۡنَ ١٥٩ وَاِنْ رَبُّكَ لَهٗوَ الْعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ  
 ١٦٠ كَذَبَتۡ قَوْمٌ لُّوۡطَ الْمُرْسَلِيۡنَ ١٦١ اِذْ قَالَ لَهُمۡ اٰخُوۡهُم  
 ١٦٢ لُوۡطُ اَلَا تَتَّقُوۡنَ ١٦٢ اِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ اٰمِيۡنٌ ١٦٣ فَاتَّقُوا  
 ١٦٤ اللّٰهَ وَاَطِيعُوۡنَ ١٦٤ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ



не убойтесь ли вы Бога? 143. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 144. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 145. Не прошу у васъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа міровъ. 146. Смотрите, вы остаетесь здѣсь безопасными среди того, что тутъ есть: 147. среди садовъ, источниковъ, 148. среди нивъ, пальмъ съ густыми завязями плодовъ; 149. въ горныхъ скалахъ высѣкаете себѣ дома, выказывая затѣйливость. 150. Убойтесь же Бога и повинуйтесь мнѣ. 151. Не повинуйтесь требованіямъ неумѣренныхъ, 152. которые распространяютъ на землѣ зло и не дѣлаютъ добра. 153. Они сказали: ты изъ такихъ, которые подверглись очарованію; 154. ты только человѣкъ, какъ и мы. Представь намъ какое либо знаменіе, если ты правдивъ. 155. Онъ сказалъ имъ будетъ верблюдица: въ извѣстный день—ей пить, и въ извѣстный день—вамъ пить. 156. Никакого вреда не дѣлайте ей, чтобы васъ за то не постигло наказаніе въ великій день. 157. Но они убили ее, и на утро раскаялись: 158. казнь постигла ихъ. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 159. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

160. Сograждане Лотовы посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 161. Вотъ, братъ ихъ, Лоть сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 162. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 163. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 164. Не прошу съ васъ за это никакой награды; награда мнѣ

١٦٥ اَتَاتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ  
 ١٦٦ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
 قَوْمٌ عَادُونَ ١٦٧ قَالُوا لَنْ لَمْ تَنْتَهَ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ  
 الْمُخْرَجِينَ ١٦٨ قَالَ إِنِّي لَعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ١٦٩ رَبِّ نَجِّنِي  
 وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ١٧٠ فَانجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ١٧١ إِلَّا  
 عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ١٧٢ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ١٧٣ وَأَمْطَرْنَا  
 عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ١٧٤ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا  
 كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٧٥ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ  
 ١٧٦ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ١٧٧ إِذْ قَالَ لَهُمْ  
 شُعَيْبٌ الْاْتَمِقُوا ١٧٨ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٧٩ فَاتَّقُوا اللَّهَ  
 وَأَطِيعُوا ١٨٠ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمُونِ إِلَّا  
 عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٨١ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ  
 الْمُخْسِرِينَ ١٨٢ وَزِنُوا بِالْقِسَاطِ الْمُسْتَقِيمِ ١٨٣ وَلَا  
 تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ  
 ١٨٤ وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّ الْأُولِينَ ١٨٥ قَالُوا

только у Господа міровъ. 165. Смотрите, вы одни изъ міровъ ложитесь съ мужчинами, 166. и оставляете вашихъ супруговъ, которыхъ сотворилъ для васъ Господь вашъ; истинно, вы народъ законопреступный. 167. Они сказали: если ты не удержишься отъ этого, Лотъ, то будешь изгнанъ. 168. Онъ сказалъ: дѣла ваши я ненавижу. 169. Господи! избавь меня и семейство мое отъ того, что дѣлають они. 170. И Мы спасли его и все семейство его, 171. кромѣ старухи, отставшей отъ нихъ. 172. Послѣ того, прочихъ Мы истребили: 173. Мы пролили на нихъ дождь: какъ гибелень былъ этотъ дождь для обличенныхъ! 174. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 175. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

176. Жители Эйки посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 177. Вотъ, Шоганбъ сказалъ имъ: не убьетесь ли вы Бога? 178. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 179. а потому, убьетесь Бога и повинуетесь мнѣ. 180. Не прошу съ васъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа міровъ. 181. Мѣряйте правильно и не будьте обманщиками; 182. вѣшайте вѣсами вѣрными, 183. и не причиняйте убытка людямъ ни въ чемъ, принадлежащемъ имъ. Не злодѣйствуйте, распространяя по землѣ нечестіе. 184. Убьетесь Того, кто сотворилъ васъ и всѣ прежнія поколѣнія. 185. Они сказали:

إِنَّا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ١٨٦ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ  
 نَظُنُّكَ لَئِنِ الْكَاذِبِينَ ١٨٧ فَاسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ  
 إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ١٨٨ قَالَ رَبِّ اعْلَمْ بِمَا تَعْمَلُونَ  
 ١٨٩ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ  
 يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٩٠ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُؤْمِنِينَ  
 ١٩١ وَإِنْ رَبُّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٩٢ وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٩٣ أَنْزَلَهُ بِالرُّوحِ الْأَمِينِ ١٩٤ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ  
 مِنَ الْمُنذِرِينَ ١٩٥ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ١٩٦ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ  
 الْأَوَّلِينَ ١٩٧ أَوْلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
 ١٩٨ وَلَوْ أَنْزَلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ١٩٩ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ  
 مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ٢٠٠ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ  
 ٢٠١ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٢٠٢ فَيَأْتِيهِمْ  
 بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٢٠٣ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ٢٠٤  
 أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ٢٠٥ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَعْنَاهُمْ سِنِينَ ٢٠٦  
 ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ٢٠٧ مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا

ты одинъ изъ такихъ, которые подвергаются очарованію; 186. ты такой же человѣкъ, какъ и мы; мы считаемъ тебя только лжецомъ. 187. Вели упасть на насъ какому либо обломку отъ неба, если ты справедливъ. 188. Онъ сказалъ: Господь мой вполнѣ знаетъ что дѣлаете вы. 189. Они почли его за обманщика, и за то казнь постигла ихъ въ день явленія *надъ ними* темнаго облака. День казни ихъ былъ страшнымъ. 190. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 191. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

192. Истинно, онъ <sup>1)</sup> откровеніе Господа міровъ: 193. вѣрный духъ свыше низвелъ его 194. на сердце твое, чтобы ты былъ проповѣдникомъ, 195. на чистомъ арабскомъ языкѣ. 196. О немъ есть и въ книгахъ прежнихъ *Писаній*. 197. Не служить ли для нихъ знаменіемъ то, что ученые изъ сыновъ Израилевыхъ знаютъ его? 198. Если бы Мы ниспослали его на какомъ либо изъ иноплеменныхъ *языковъ* 199. и онъ сталъ бы читать его имъ: то они не увѣровали бы въ него. 200. Такъ мы вводимъ его въ сердца незаконныхъ. 201. Они не увѣруютъ въ него дотолѣ, пока не почувствуютъ болѣзненной казни. 202. Она постигнетъ ихъ внезапно, когда они и не думаютъ. 203. Тогда они скажутъ: не будетъ ли сколько нибудь отсрочено намъ? 204. Но не хотѣли ли они, чтобы скорѣе наступила казнь наша? 205. Такъ не видишь ли, что, если Мы и дали имъ наслаждаться жизнію въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ, 206. и затѣмъ настало для нихъ то, чѣмъ угрожалось имъ, 207. имъ не принесло пользы то, чѣмъ

1) Коранъ.

يَمْتَعُونَ ٢٠٨ وَمَا أَمْكَنَّا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ٢٠٩  
ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ٢١٠ وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ  
٢١١ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ٢١٢ إِنْهُمْ عَنِ السَّمْعِ  
لَمَعَزُولُونَ ٢١٣ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ  
الْمُعْذِبِينَ ٢١٤ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ٢١٥ وَاخْفِضْ  
جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٢١٦ فَإِنْ عَصَاكَ فَقُلْ  
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ٢١٧ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ  
٢١٨ الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ٢١٩ وَتَقْلَبُ فِي السَّاجِدِينَ  
٢٢٠ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٢٢١ هَلْ أَنْبَأَكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ  
الشَّيَاطِينُ ٢٢٢ تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ٢٢٣ يَلْقَوْنَ  
السَّمْعَ وَكَثُرَهُمْ كَازِبُونَ ٢٢٤ وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْفَأْوُونَ  
٢٢٥ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ٢٢٦ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ  
مَا لَا يَفْعَلُونَ ٢٢٧ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا ٢٢٨ وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

наслаждались они? 208. Мы не губили ни одного города, если не было ему увѣщателя, 209. не было вразумленія. Мы не были несправедливы. 210. Не діаволы низвели его: 211. это не по силамъ ихъ, этого не могутъ сдѣлать они, 212. они не допускаются и слышать его.

213. Вмѣстѣ съ Богомъ не призывай никакого другаго бога, чтобы тебѣ не быть въ числѣ наказуемыхъ. 214. Учи близкихъ родственниковъ своихъ. 215. Прикрывай крыломъ своей *ласковости* тѣхъ изъ вѣрующихъ, которые сопровождаютъ тебя. 216. Если же они не будутъ покорны тебѣ, то скажи: я чистъ отъ того, что дѣлаете вы. 217. Уповай на Сильнаго, Милосердаго: 218. Онъ видитъ тебя, когда ты стоишь *на молитвѣ*, 219. какъ ведешь себя среди поклоняющихся. 220. Истинно, Онъ слышащій, знающій.

221. Указать ли вамъ тѣхъ, на кого нисходятъ діаволы? 222. Нисходятъ они на всякаго выдумщика, беззаконника, 223. которые принимаютъ подслушанное ими <sup>1)</sup>, изъ которыхъ многіе—лжецы. 224. Таковы и поэты, которымъ послѣдуютъ заблуждающіеся. 225. Не видѣлъ ли ты, какъ они, умоизступленные, скитаются по всѣмъ долинамъ, 226. какъ говорятъ о томъ, чего не могутъ сдѣлать? 227. Исключаются изъ нихъ тѣ, которые увѣровали, дѣлаютъ доброе, часто вспоминаютъ Бога. 228. Они подъ защитой послѣ того, какъ были обижены; тѣ, которые обижали ихъ, скоро узнаютъ, какая будетъ имъ участь, когда они получатъ свою участь.

<sup>1)</sup> Діаволами. См. 15, 17, 37, 6—8.

## سورة النمل

مكية وهى خمس وتسعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ طَسَّ تِلْكَ آيَاتِ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ٢ هَدَىٰ وَبَشَّرِ  
 لِلْمُؤْمِنِينَ ٣ الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ  
 بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
 زِينَالَهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ٥ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ  
 الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخِسُونَ ٦ وَإِنَّكَ لَتَلْقَىٰ  
 الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ٧ إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي  
 آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ  
 لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ٨ فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مِنْ فِي النَّارِ  
 وَمِنْ حَوْلِهَا وَسَبَّحَانَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٩ يَا مُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا  
 اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٠ وَالْقِيَاسُ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا  
 جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ  
 لَدَى الْمُرْسَلُونَ ١١ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ سُوءٍ  
 فَأِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٢ وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ

من



## Глава (27-ая): муравьи.

меккская. Девяносто пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Те 1). Сии знаменія Корана и яснаго писанія—2. руководство и благовѣстіе вѣрующимъ, 3. тѣмъ, которые совершаютъ молитвы, даютъ очистительную милостыню, будучи такими, которые съ увѣренностію чають будущей жизни. 4. Дѣйствительно, невѣрующимъ въ будущую жизнь Мы показываемъ дѣла ихъ прекрасными, и они бродятъ какъ изступленные. 5. Для нихъ-то будетъ самая жестокая казнь; они въ будущей жизни несчастнѣйшіе люди. 6. И тебѣ ниспосланъ этотъ Коранъ отъ Мудраго, Знающаго.

7. Нѣкогда Моисей сказалъ своему семейству: я усматриваю вдали какой-то огонь; принесу вамъ свѣдѣніе о немъ, или принесу горящую головню, чтобы вамъ согрѣться. 8. Когда онъ подходилъ къ нему, раздался голосъ: «благословенъ Тотъ, кто въ огнѣ, и Тотъ, кто вокругъ его! Хвала Богу, Господу міровъ! 9. Моисей! истинно это Я, Богъ сильный, мудрый. 10. Брось на землю жезлъ твой». Когда же онъ увидѣлъ, что онъ извивается какъ змѣй, то отбѣжалъ назадъ, и не оглядывался вспять. «Моисей, не бойся! Посланники при Миѣ ничего не боятся, 11. кромѣ того, кто поступаетъ несправедливо; но и онъ, въ замѣну злаго дѣла, если сдѣлаетъ доброе... Я прощающъ, милосердъ. 12. Положи руку свою себѣ въ пазуху, ты вынешь ее бѣлою,

1) Твердо, слово.

٢٢ أوليا تبني بسلطان مبين ٢٢ فمكث غير بعيد فقال احطت  
 بما لم تحط به وجئتك من سباء بنبايعين ٢٣ انى وجدت  
 امرأة تملكهم واوتيت من كل شىء ولها عرش عظيم ٢٤  
 وجدتها وقومها يسجدون للشمس من دون الله وزين  
 لهم الشيطان اعمالهم فصدهم عن السبيل فهم لا يهتدون  
 ٢٥ الا يسجدوا لله الذى يخرج الخبء فى السموات والارض  
 ويعلم ما تخفون وما تعلنون ٢٦ الله لا اله الا هو رب  
 العرش العظيم ٢٧ قال سننظر اصدقت ام كنت من  
 الكاذبين ٢٨ اذهب بكتابى هذا فالى الله اليهم ثم تول عنهم  
 فانظر ما ذا يرجعون ٢٩ قالت يا ايها الملا انى اتى  
 الى كتاب كريم ٣٠ انه من سليمان وانه بسم الله  
 الرحمن الرحيم ٣١ الا تعلوا على واتونى مسلمين ٣٢  
 قالت يا ايها الملا افتمونى فى امرى ما كنت قاطعة امرحتى  
 تشهدون ٣٣ قالوا نحن اولوا قوة واولوا باس شديد والامر  
 اليك فانظري ماذا امرين ٣٤ قالت ان الملوك اذا دعوا لقرية

или пусть представитъ онъ мнѣ достаточное оправданіе. 22. Онъ замедлить ненадолго; и сказалъ: я узналъ, чего ты не зналъ доселѣ: я прилетѣлъ къ тебѣ изъ Савы съ вѣрнымъ извѣстіемъ. 23. Я нашелъ женщину, царствующую надъ ними; она надѣлена всякими вещами; и есть у ней великій престолъ. 24. Я нашелъ, что она и народъ ея поклоняются, кромѣ Бога, солнцу. Сатана представляетъ имъ дѣла ихъ прекрасными; онъ отклонилъ ихъ отъ пути сего, и они прямой стезей не ходятъ: 25. не поклоняются Богу, который выводитъ сокровище въ небесахъ и въ землѣ, знаетъ и то, что таите, и то, что обнаруживаете. 26. Богъ... кромѣ Его нѣтъ никого достойнаго поклоняемаго: Онъ Господь великаго престола. 27. Онъ <sup>1)</sup> сказалъ: посмотримъ, правду ли ты сказалъ, или ты одинъ изъ лжецевъ. 28. Отнеси это письмо мое, доставь его имъ и потомъ возвратись отъ нихъ. Смотри, что отвѣтятъ они. 29. Она <sup>2)</sup> сказала: сановники! мнѣ доставлено важное письмо: 30. «Отъ Соломона. Во имя Бога, милостиваго, милосердаго. 31. Не возставайте противъ меня; но приходите ко мнѣ, будучи покорными». 32. Она сказала: сановники! дайте свое мнѣніе въ моемъ дѣлѣ; я не рѣшусь ни на что, доколѣ вы не присудите чего либо. 33. Они сказали: мы могучи силами, грозны крѣпкимъ мужествомъ, но распоряженіе въ твоей власти: такъ смотри, что ты должна приказать намъ. 34. Она сказала: когда цари входятъ въ какой-нибудь городъ,

<sup>1)</sup> Соломонъ.

<sup>2)</sup> Царица Савы.

افسدوها وجعلوا اعزة اهلها اذلة وكذلك يفعلون ٣٥  
 واني مرسل اليهم بهدي فناظرة يمين يرجع المرسلون  
 ٣٦ فلما جاء سليمان قال اتهدون ببال فما اتاني الله خيرا  
 مما اتاكم بل انتم بهديتكم تفرحون ٣٧ ارجع اليهم  
 فلناتينهم بجنود لا قبل لهم بها ولنخرجنهم منها اذلة وهم  
 صاغرون ٣٨ قال يا ايها الملا ايكم ياتيني بعرشها قبل  
 ان ياتوني مسلمين ٣٩ قال عفريت من الجن انا آتيتك  
 به قبل ان تقوم من مقامك واني عليه لقوي امين ٤٠ قال  
 الذي عنده علم من الكتاب انا آتيتك به قبل ان يرتد  
 اليك طرفك فلما راه مستقرا عنده قال هذا من فضل ربي  
 ليبلوني اشكر ام اكفر ومن شكر فاما يشكر لنفسه ومن  
 كفر فان ربي غني كريم ٤١ قال نكروا لها عرشها ننظر  
 اتهدي ام تكون من الذين لا يهتدون ٤٢ فلما جاءت  
 قيل اهكذا عرشك قالت كانه هو واوتينا العلم من قبلها  
 وكناه ساهين ٤٣ وصد ما كانت تعبد من دون الله انها

то разоряють его, а сановныхъ изъ его жителей дѣлають ничтожными. Такъ поступаютъ они. 35. Я пошлю къ нимъ дары, и посмотрю, съ чѣмъ возвратятся посланные. 36. Когда пришелъ онъ <sup>1)</sup> къ Соломону, тогда онъ <sup>2)</sup> сказалъ: уже не хотите ли помочь мнѣ какимъ либо имуществомъ? То, что далъ Богъ мнѣ, лучше того, что далъ Онъ вамъ. Да, этими дарами только вы можете утѣшаться. 37. Возвратитесь къ нимъ; мы приведемъ на нихъ войско, имъ не устоять противъ него: мы изгонимъ ихъ оттуда униженными, и они будутъ ничтожны. 38. Онъ сказалъ: вельможи! кто изъ васъ принесетъ сюда престолъ ея прежде, нежели придуть они ко мнѣ покорными? 39. Гыфритъ, одинъ изъ геніевъ, сказалъ: я привесу его къ тебѣ прежде, нежели встанешь ты съ мѣста своего; для этого я силенъ, вѣренъ. 40. Тотъ, у котораго было знаніе Писанія, сказалъ: я привесу его къ тебѣ прежде, чѣмъ повторится у тебя мигъ очей. И когда онъ увидѣлъ его стоящимъ предъ нимъ, то сказалъ: это одна изъ милостей Господа моего, чтобы испытать меня, благодаренъ ли я буду, или буду непризнателенъ. Кто благодаренъ, тотъ благодаренъ въ пользу души своей; а кто непризнателенъ, тотъ.... Господь мой богатъ, щедръ. 41. Онъ сказалъ: сдѣлайте, что бы она не узнала престола своего; посмотримъ, по прямому ли пути идетъ она, или она одна изъ тѣхъ, которые не ходятъ по прямому пути. 42. А когда она пришла, ей было сказано: это не твой ли престолъ? Она сказала: какъ будто онъ. Намъ даровано познаніе прежде нея, и мы покорны Богу. 43. Ее не допускало къ этому то, чему, опричь Бога, поклонялась она; потому что она

<sup>1)</sup> Посоль царицы.

<sup>2)</sup> Соломонъ.

كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ٤٤ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ  
 حَسِبْتَهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مِمَّنْ دُونِ  
 قَوْمِ بَنِي إِسْرَائِيلَ ٤٥ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ  
 لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٦ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ إِذْ هُمْ صَالِحِينَ  
 أَنْعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ٤٧ قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ  
 تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
 تُرْحَمُونَ ٤٨ قَالُوا أَطِيرْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ  
 عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ٤٩ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ  
 رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصَاحِبُونَ ٥٠ قَالُوا تَقَاسَمُوا  
 بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ  
 وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ٥١ وَمَكَرُوا مَكَرًا وَكَمْ كَرَامُهُمْ لَا يَشْعُرُونَ  
 ٥٢ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِمِهِمْ أَنَا دَمَرْنَا هُمْ وَقَوْمُهُمْ  
 أَجْمَعِينَ ٥٣ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّا فِي ذَلِكَ  
 لَآيَةٌ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٥٤ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ  
 ٥٥ وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّا أَنْتَوْنَ الْفَاحِشَةُ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ

была изъ народа невѣрнаго. 44. Ей было сказано: войди въ этотъ дворець. Когда увидѣла она его, то почла его водоемомъ, и открыла свои голени. Онъ <sup>1)</sup> сказалъ: это дворець, устланный хрустальными пластинами. 45. Она сказала: Господи! я дѣлала зло себѣ самой; теперь вмѣстѣ съ Соломономъ покоряюсь Богу, Господу міровъ.

46. Къ Омудьянамъ Мы посылали брата ихъ, Салиха. «Поклоняйтесь Богу!» А они.... на двѣ стороны, спорившія между собою. 47. Онъ сказалъ: народъ мой! за чѣмъ хотите вы, что бы для васъ наступило злополучіе прежде благополучія? Если бы вы попросили у Бога прощенія себѣ, вы, можетъ быть, были бы помилованы. 48. Они сказали: мы уже гадали о тебѣ, и о тѣхъ, которые съ тобой, по полету птицъ. Онъ сказалъ: птица ваша во власти Бога; напротивъ, сами вы—народъ, подвергаемый испытанію. 49. Въ городѣ ихъ было девять человѣкъ, которые въ этой странѣ распространяли нечестіе, и не дѣлали добраго. 50. Они сказали: закляните себя Богомъ, и—нападемъ ночью на него и его семейство; а мстителю за него скажемъ, что мы не были при гибели его семейства, и что мы говоримъ правду. 51. Они ухитрились своей хитростью, а Мы ухитрились своей хитростью, такъ что они и не догадались. 52. Посмотри, какой былъ конецъ ихъ ухищренія: Мы уничтожили ихъ и весь народъ этотъ. 53. Вотъ, жилища ихъ въ своихъ развалинахъ пусты, за то, что они <sup>2)</sup> были злочестивы. Истинно, въ этомъ знаменіе для людей знающихъ. 54. А тѣхъ, которые увѣровали и были благочестивы, Мы спасли.

55. И Лота <sup>3)</sup>.... Вотъ, онъ сказалъ своему народу: уже ли вы будете все предаваться такой мерзости, тогда какъ вы это понимаете?

<sup>1)</sup> Соломонъ.

<sup>2)</sup> Жители ихъ.

<sup>3)</sup> Разумѣется слово 46 стиха: Мы посылали.

٥٦ اِنَّكُمْ لَتاتونَ الرِّجالَ شهوةً مِن دونِ النِّساءِ بَلِ انتم  
 قومٌ تجهلونَ ٥٧ فما كان جوابَ قومه الا ان قالوا اخرجوا  
 آلَ لوطٍ مِن قريبتكم انهم اناسٌ يتطهرونَ ٥٨ فانجيناهُ  
 واهله الا امراته قدرناها مِن الغابرينَ ٥٩ وامترنا عليهم  
 مطراً فساءَ مطرُ المُنذرينَ ٦٠ قُلِ الحمدُ لِلَّهِ وسلامٌ على  
 عِبادهِ الَّذينَ اصطفى اللهُ خيراً اما يشركونَ ٦١ امن  
 خلقَ السَّمواتِ والارضِ وانزلَ لکم مِنَ السَّماءِ ماءً فانبتنا  
 بِهِ حَدائقَ ذاتِ بَهجةٍ ما كانَ لکم ان تنبتوا شجرها اِلهٌ مع  
 اللّهِ بل هم قومٌ يعدلونَ ٦٢ امن جعلَ الارضَ قراراً وجعل  
 خِلالها انهاراً وجعلَ لهارِ واسى وجعلَ بينَ البحرینِ حاجِزاً  
 اِلهٌ مع اللّهِ بل اكثرهم لا یعلمونَ ٦٣ امن یجیبُ المضطرَّ  
 اذا دعاہُ ویکشفُ السوءَ ویجعلُکمُ خلفاءَ الارضِ اِلهٌ مع  
 اللّهِ قَلیلاً ما تذكرونَ ٦٤ امن یهدیکمُ فی ظلماتِ البرِّ  
 والبحرِ ومن یرسلُ الرِّیاحَ بشرا بینَ یدى رحمتِهِ اِلهٌ مع  
 اللّهِ تعالی اللهُ عما یشرکونَ ٦٥ امن یبدؤُ الخلقَ ثم



56. Уже ли будете любострастно приступать къ мужчинамъ, оставляя женъ? Дѣйствительно, вы люди глупые.

57. Отвѣтомъ этихъ людей были только слова: выгоните семейство Лота изъ вашего города; они люди, считающіе себя чистыми. 58. Тогда Мы спасли его и его семейство, кромѣ жены его: ей предопредѣлили Мы быть въ числѣ оставшихъ. 59. Мы пролили на нихъ дождь: какъ губителенъ былъ этотъ дождь для обличенныхъ!

60. Скажи: слава Богу, миръ избраннымъ рабамъ Его! Богъ ли лучше, или кто изъ тѣхъ, которыхъ считаютъ они соучастниками Его? 61. Тотъ ли, кто сотворилъ небеса и землю, низводитъ для васъ съ неба воду (Мы ею возвращаемъ радующіе красотою сады, а уже не вы своей силой выращиваете деревья въ нихъ),—или какой либо при Богѣ другой богъ? Не можетъ быть, хотя эти люди равняютъ ихъ. 62. Тотъ ли, кто поставилъ землю неподвижною, установилъ по ней рѣки, поставилъ на ней горныя твердыни, поставилъ между двумя морями преграду,—или какой либо при Богѣ другой богъ? Истинно, многіе изъ нихъ не знаютъ. 63. Тотъ ли, кто внимаетъ страдающимъ, когда они взываютъ къ Нему, избавляетъ ихъ отъ бѣдствій, поставляетъ васъ властителями этой земли,—или какой либо при Богѣ другой богъ? Мало вы размышляете. 64. Тотъ ли, кто указываетъ вамъ путь во мракѣ на сушѣ, и на морѣ, кто посылаетъ вѣтры благовѣстниками своей милости,—или какой либо при Богѣ другой богъ? Богъ выше всего, что боготворять они вмѣстѣ съ Нимъ. 65. Тотъ ли, кто воспроизводитъ твореніе в сео временемъ

يَعْبُدُهُ وَمَنْ يَرْزُقْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ  
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٦٦ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ  
يَبْعَثُونَ ٦٨ بَلِ آدَارُكَ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا  
بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ٦٩ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا  
وَأَبَاوُنَا إِنَّا لِلْخَرَجُونَ ٧٥ لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا  
مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٧١ قُلْ سِيرُوا فِي  
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ٧٢ وَلَا تَحْزَنْ  
عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ٧٣ وَيَقُولُونَ مَتَى  
هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٧٤ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ  
رَدْفٌ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ٧٥ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ  
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ٧٦ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ٧٧ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ٧٨ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ  
يَقْصُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ٧٩ وَإِنَّهُ

уничтожаетъ его, кто съ небесъ и отъ земли доставляетъ вамъ жизненные потребности,—или какой либо при Богъ другой богъ? Скажи: представьте доказательства ваши, если вы справедливы. 66. Скажи: кромѣ Бога никто не знаетъ сокровеннаго ни въ небесахъ, ни въ землѣ; и они не понимаютъ, 67. когда воскрешены будутъ. 68. Они получили нѣкоторыя свѣдѣнія и о будущей жизни, но они въ сомнѣніи о ней; истинно, въ отношеніи къ ней они слѣпы. 69. Невѣрующіе говорятъ: уже ли послѣ того, какъ мы будемъ землею, какъ и наши отцы,—уже ли мы возстанемъ? 70. Это уже было обѣщано намъ, намъ и прежде еще отцамъ нашимъ; но это только одни старинныя сказки. 71. Скажи: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, каковъ былъ конецъ преступниковъ. 72. Не скорби изъ-за нихъ, не огорчайся ихъ ухищреніями. 73. Они говорятъ: скоро ли эта угроза, если вы справедливы? 74. Скажи: можетъ быть, уже слѣдомъ за вами идетъ что либо изъ того, что, по вашему желанію, скорѣе наступило бы. 75. Истинно, Господь твой преблагъ къ людямъ, но многіе изъ нихъ этого не разумѣютъ. 76. Истинно, Господь твой знаетъ то, что скрываютъ сердца ихъ, и что обнаруживаютъ. 77. Что ни есть сокровеннаго на небѣ и на землѣ, все то есть въ ясно опредѣлившей книгѣ. 78. Этотъ Коранъ указываетъ сынамъ Израилевымъ многое изъ того, въ чемъ они разногласятъ между собою. 79. Онъ

لهدي ورحمة للمؤمنين ٨٠ إن ربك يقضي بينهم بحكمه  
 وهو العزيز العليم ٨١ فتوكل على الله إنك على الحق  
 المبين ٨٢ إنك لا تسمع الموتى ولا تسمع الصم الدعاء  
 إذا ولوا مدبرين ٨٣ وما أنت بهادي العمي عن ضلالتهم  
 إن تسمع إلا من يؤمن بآياتنا فهم مسلمون ٨٤ وإذا وقع  
 القول عليهم أخرجنا لهم دابة من الأرض تكلمهم أن  
 الناس كانوا بآياتنا لا يوقنون ٨٥ ويوم نحشر من كل  
 أمة فوجا ممن يكذب بآياتنا فهم يوزعون ٨٦ حتى إذا  
 جاؤا قال أكذبتم بآياتي ولم تحيطوا بها علما أما إذا كنتم  
 تعملون ٨٧ ووقع القول عليهم بما ظلموا فهم لا ينطقون  
 ٨٨ ألم يروا أنا جعلنا الليل ليسكنوا فيه والنهار مبصرا  
 إن في ذلك لآيات لقوم يؤمنون ٨٩ ويوم ينفخ في الصور  
 ففزع من في السموات ومن في الأرض إلا من شاء الله  
 وكل أتوه داخرين ٩٠ وترى الجبال تحسبها جامدة وهي  
 تمر مر السحاب صنع الله الذي أتقن كل شيء إنه خبير

руководство и милость вѣрующимъ. 80. Господь твой судомъ своимъ разрѣшитъ состязанія ихъ: Онъ силенъ, знающій. 81. Уповай на Бога: ты опираешься на очевидную истину. 82. Ты не можешь заставить мертвыхъ слышать, не можешь заставить глухихъ слышать зовъ, когда они идутъ отъ тебя, обратившись къ тебѣ спиной. 83. Ты не вождь слѣпыхъ, удерживающій ихъ отъ заблужденія; ты можешь заставить слушать только вѣрующихъ въ наши знаменія, и они будутъ покорными. 84. Когда будетъ исполняться надъ ними это слово, тогда Мы для нихъ выведемъ изъ земли звѣря; онъ будетъ говорить о нихъ: эти люди не убѣждались нашими знаменіями.

85. Будетъ день, въ который Мы изъ всѣхъ племенъ соберемъ въ толпу тѣхъ, которые считали наши знаменія ложными; они будутъ раздѣлены на отряды. 86. И когда они предстанутъ, Онъ <sup>1)</sup> скажетъ: потому ли вы считали наши знаменія ложными, что не постигали ихъ смысломъ своимъ, или хотѣли вы такъ это дѣлать? 87. Исполнится надъ ними это слово за то, что они были злочестивы, и они ничего не проговорятъ. 88. Не видѣли ли они, что Мы ночь установили для того, чтобы они покоились въ продолженіе ея, а день—освѣщаль бы ихъ? Въ этомъ знаменія для людей вѣрующихъ.

89. Въ день, въ который вострубится въ трубу, устрашата всѣ, кто на небесахъ, и всѣ, кто на землѣ, кромѣ тѣхъ, которыхъ исключить захочетъ Богъ: тогда всѣ предстанутъ предъ Нимъ смиренными. 90. Увидишь, что и горы, которыя считаешь неподвижными,—и онѣ пойдутъ, какъ ходятъ облака, зиждительствомъ Бога, который устроилъ все существующее. Онъ вѣдающій

<sup>1)</sup> Богъ.

بِهَا تَعْمَلُونَ ٩١ مِنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ  
 يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ٩٢ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَيْتٌ وَجُوهُهُمْ فِي  
 النَّارِ هَلْ تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٩٣ إِنَّمَا أَمِرتُ أَنْ أَعْبُدَ  
 رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمِرتُ أَنْ  
 أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٩٤ وَإِنْ أَتَلُوا الْقُرْآنَ فَمِنْ أُمَّتِي  
 فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ  
 ٩٥ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سِيرِكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ  
 عَمَّا تَعْمَلُونَ

## سورة القصص

مكية وهي ثمان وثمانون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ طَسَمَ تِلْكَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢ نَتَلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ  
 مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣ إِنْ فِرْعَوْنَ عَلَا  
 فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يذَّبِحُ  
 أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ٤ وَنُرِيدُ

то, что дѣлаете вы. 91. Тѣмъ, которые предстанутъ съ добрыми дѣлами, тѣмъ будетъ добро за нихъ: они въ тотъ день будутъ безопасны отъ страха. 92. А тѣ, которые предстанутъ съ злыми дѣлами, — тѣ ницъ лицемъ низвержены будутъ въ огонь. Не по дѣламъ ли вашимъ и воздаяніе вамъ будетъ?

93. Миѣ заповѣдано поклоняться только Господу этой страны, которую Онъ сдѣлалъ запретною: во власти Его все существующее: и миѣ заповѣдано быть въ числѣ покорныхъ, 94. и читать этотъ Коранъ. Кто пойдетъ по прямому пути, тотъ пойдетъ во благо себѣ самому; а кто уклонится въ заблужденіе, тому скажи: я только предостерегатель. 95. Скажи: слава Богу! скоро Онъ вамъ покажетъ свои знаменія, и вы узнаете ихъ. Господь твой не невнимателенъ къ тому, что дѣлаете вы.

### Глава (28-ая): рассказы.

Меккская. Восемьдесятъ восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Тем <sup>1)</sup>. Вотъ знаменія яснаго писанія. 2. Мы прочитаемъ тебѣ истинныя событія изъ рассказываемаго о Моисеѣ и Фараонѣ въ назиданіе людямъ вѣрующимъ. 3. Фараонъ вознесся въ землѣ своей и произвелъ въ народѣ своемъ раздѣленіе. Желая ослабить одно племя, онъ велѣлъ убивать въ немъ сыновъ, и оставлять въ живыхъ женскій полъ; онъ былъ изъ числа губителей. 4. Мы хотѣли

<sup>1)</sup> Твердо, слово, мыслѣте.

٤ ان نهن على الذين استضعفوا في الارض ونجعلهم ائمة  
 ونجعلهم الوارثين ٥ ونمكن لهم في الارض ونرى فرعون  
 وهامان وجنودهما منهم ما كانوا يحذرون ٦ واوحينا الى  
 ام موسى ان ارضيه فاذا خفت عليه فالتقيه في اليم ولا  
 تخافي ولا تحزني ان اردوه اليك وجاعلوه من المرسلين  
 ٧ فالتقطه آل فرعون ليكون لهم عدوا وحزنا ان فرعون  
 وهامان وجنودهما كانوا خاطئين ٨ وقالت امرأة فرعون  
 قرة عين لي ولك لا تقتلوه عسى ان ينفعنا او نتخذة ولدا  
 وهم لا يشعرون ٩ واصبح فواد ام موسى فارغا ان كادت  
 لتهدى به لولا ان ربطنا على قلبها لتكون من المؤمنين  
 ١٠ وقالت لاخته قصيه فبصرت به عن جنب وهم لا  
 يشعرون ١١ وحررنا عليه الموضع من قبل فقالت هل  
 ادلكم على اهل بيت يكفلونه لكم وهم له ناصحون ١٢  
 فرددناه الى امه كي تفر عينها ولا تحزن ولتعلم ان وعد  
 الله حق ولكن اكثرهم لا يعلمون ١٣ ولما بلغ اشد



подкрѣпить тѣхъ, которые были слабыми въ этой землѣ, сдѣлать ихъ вождями *евры*, сдѣлать ихъ наслѣдниками, 5. предоставить имъ власть въ этой землѣ, показать Фараону, Гаману и войскамъ ихъ то, чего отъ нихъ <sup>1)</sup> они опасались.

6. Въ откровеніи матери Моисея Мы сказали: вскорми его, и, когда ты убоишься за него, кинь его въ море; не бойся, не печалься, Мы возвратимъ его къ тебѣ и сдѣлаемъ его посланникомъ. 7. Семейство Фараона нашло его кинутаго, для того, чтобы онъ былъ для него врагомъ, печалію: за то, что Фараонъ, Гаманъ и войска ихъ были грѣшники. 8. Жена Фараона сказала: «онъ—отрада очей и мнѣ и тебѣ; не убивайте его: можетъ быть, онъ будетъ полезенъ намъ, или примемъ его себѣ въ дѣти». Они не могли предугадать. 9. На утро душа матери Моисеевой стала беспокоиться; она открыла бы его, если бы Мы не укрѣпили сердца ея, для того, чтобы ей быть въ числѣ вѣрующихъ. 10. Она сказала сестрѣ его: «присмотри за нимъ!» и она со стороны наблюдала за нимъ, такъ что они ея не замѣчали. 11. Такъ-какъ дотолѣ Мы не разрѣшали ему брать грудь кормилицы, то она сказала: не указать ли вамъ семейство, которое воспитаетъ его для васъ, и они на это согласились. 12. Такъ Мы возвратили его къ матери его, чтобы прохладилась очи ея, чтобы она не печалилась и знала, что обѣщаніе Бога истинно, тогда какъ многіе изъ нихъ <sup>2)</sup> не знаютъ.

13. Когда достигъ онъ полнаго своего возраста

<sup>1)</sup> Отъ Иеранльтанъ.

<sup>2)</sup> Изъ арабовъ-язычниковъ, неприпавшихъ ученія Корана.

وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ  
 ١٤ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا  
 رَجُلَيْنِ يَقْتُلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَفَاثَهُ  
 الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ  
 فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ  
 ١٥ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ  
 الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ١٦ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ  
 ظَاهِرًا لِلْمُجْرِمِينَ ١٧ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَأَدْبَرَ  
 الذَّنْبَ اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ  
 مُّبِينٌ ١٨ فَلَمَّا أَنِ ارَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لِّهَا  
 قَالَ يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ  
 إِنَّ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ  
 تَكُونَ مِنَ الْمَصْحُومِينَ ١٩ وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ  
 يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ آتَيْتُوكَ بِكَ لِتُقْتَلَهُ فَاخْرُجْ  
 إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ٢٠ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ

и возмужать: тогда Мы дали ему судъ и званіе. Такъ награждаемъ Мы благодѣтельствующихъ. 14. Однажды онъ вошелъ въ городъ въ такое время, когда жители его не обращали на него вниманія. Въ немъ увидѣлъ онъ двухъ человѣкъ, дерущихся между собой: одинъ былъ изъ его народа, другой изъ враговъ его. Тотъ, который былъ изъ его народа, попросилъ у него помощи противъ того, который былъ изъ враговъ ему: Моисей ударилъ этого своимъ кулакомъ и умертвилъ его. Онъ сказалъ: это—дѣло сатаны; онъ—врагъ, явный соблазнитель. 15. Онъ сказалъ: Господи! я сдѣлалъ зло себѣ самому; прости мнѣ. И Онъ простилъ ему; потому что Онъ прощающій, милосердый. 16. Онъ сказалъ: Господи! за то, что Ты благодѣтельствуешь мнѣ, я никогда не буду заступникомъ за виновныхъ. 17. На утро онъ вошелъ въ городъ, страшась, остерегаясь; и вотъ тотъ, который вчера просилъ у него защиты себѣ, опять звалъ его на помощь себѣ. Моисей сказалъ ему: ты человѣкъ, очевидно, сварливый. 18. И когда онъ хотѣлъ силою остановить того, который былъ врагомъ имъ обоимъ, этотъ сказалъ: Моисей! не хочешь ли убить и меня, какъ ты вчера убилъ человѣка? Ты хочешь быть въ нашей странѣ только притѣснителемъ, и не хочешь быть благотворителемъ. 19. Тогда изъ отдаленной части города торопливо приходитъ человѣкъ и говорить: Моисей! вельможи въ своемъ совѣщаніи дали о тебѣ приговоръ, чтобы тебя убили; а потому, уходи отсель, я тебѣ благожелатель. 20. Онъ вышелъ изъ него въ страхѣ, остерегаясь; онъ сказалъ:

رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٢١ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدِينِ  
 قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ٢٢ وَلَمَّا وَرَدَ  
 مَاءَ مَدِينٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ ٢٣ وَوَجَدَ  
 مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي  
 حَتَّىٰ يَصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ٢٤ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ  
 تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ  
 ٢٥ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ  
 لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَصَ  
 قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٢٦ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا  
 يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ  
 ٢٧ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِمَا نَعْبُدُ رَبَّنا إِذْ هُمْ قَائِمُونَ  
 تَأْجِرُنِي ثَمَانِي حَجَّجَ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ  
 أَنْ أَسْأَلَكَ عَلَيْهِ سَجْدُنِي إِذْ سَأَأَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ٢٨  
 قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجْلِينَ قَضَيْتَ فَلَا عُدْوَانَ  
 عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ٢٩ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ

Господи, избавь меня отъ этого жестокаго народа!

21. Когда онъ отправился въ путь прямо къ Маданитянамъ, тогда сказалъ: Господь мой, можетъ быть, поведетъ меня по прямой стезѣ. 22. И когда онъ пришелъ къ водѣ Маданитянъ, онъ засталъ при ней толпу людей, поившихъ скоть. 23. Поодаль отъ нихъ онъ увидѣлъ двухъ женщинъ, поставившихъ свое стадо въ сторонѣ отъ другихъ; онъ сказалъ имъ: ваше дѣло какое? Онѣ сказали: мы не можемъ напоить своего стада, покуда не отойдутъ эти пастухи, хотя нашъ отецъ есть и великій шейхъ <sup>1)</sup>. 24. Онъ напоилъ стадо ихъ, и потомъ удалился подъ тѣнь. Тамъ онъ сказалъ: Господи! я нуждаюсь въ томъ благѣ, какое ты ниспосылаешь мнѣ. 25. Тогда одна изъ тѣхъ двухъ приходитъ къ нему и, со стыдливостью подходя, сказала: отецъ мой приглашаетъ тебя, чтобы дать тебѣ награду за то, что ты напоилъ наше стадо. Когда онъ пришелъ къ нему, и разсказалъ ему **разсказы** эти <sup>2)</sup>: онъ сказалъ: не бойся, ты избавился отъ народа притѣснителя. 26. Одна изъ двухъ сказала: батюшка! найми его у себя; истинно, лучший изъ тѣхъ, какихъ нанимають, тотъ, кто силенъ, вѣренъ. 27. Онъ сказалъ: я хочу сочетать тебя бракомъ съ одною изъ этихъ двухъ дочерей моихъ, съ тѣмъ условіемъ, чтобы ты заплатилъ мнѣ восемью годами службы; а если захочешь—полными десятью, то это зависитъ отъ тебя: я не хочу стѣснять тебя; ты найдешь меня, если угодно Богу, справедливымъ. 28. Онъ сказалъ: такъ и будетъ между нами; который изъ этихъ двухъ сроковъ я ни стану бы выполнять, съ моей стороны не будетъ неправды: Богъ порука въ томъ, что говоримъ. 29. Моисей, когда кончилъ срокъ,

<sup>1)</sup> Арабское слово, шейхъ (старѣйшина), какъ этнографическое, можетъ употребиться здѣсь и безъ перевода.

<sup>2)</sup> Т. е. тѣ, которые доселѣ разсказывалъ здѣсь Коранъ.

وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا  
 إِنِّي آنَسْتُ نَارًا الْعَلِيِّ آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ  
 لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ٣٠ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ  
 الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي  
 أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٣١ وَإِنَّ الْقِيَاصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَشُ  
 كَانَهَا جَانِ وَلِي مَدِيرًا وَلَمْ يَعْقِبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ  
 إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ٣٢ اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضًا  
 مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ وَأَضْمِ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ  
 بَرَهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ أَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ  
 ٣٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ  
 ٣٤ وَأَخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا  
 يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ٣٥ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ  
 بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكَمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا  
 أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ٣٦ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا  
 بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُشْتَرَى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي

съ своимъ семействомъ отправился въ путь. На сторонѣ горы онъ усмотрѣлъ какой-то огонь, и сказалъ своему семейству: побудьте здѣсь; я усматриваю огонь, можетъ быть, принесу вамъ извѣстіе о немъ, или головню съ огнемъ, чтобы вамъ согрѣться. 30. Когда онъ подошелъ къ нему, тогда съ правой стороны долины, на благословенной равнинѣ, изъ кустарника раздался голосъ: «Моисей! Я Богъ, Господь міровъ». 31. И потомъ: «брось на землю посохъ твой!» И когда онъ увидѣлъ, что онъ извивается, какъ змѣй, отбѣжалъ назадъ и не оглядывался вспять. Моисей! подойди сюда, не бойся; ты въ безопасности. 32. Положи свою руку въ пазуху себѣ; ты вынешь ее бѣлою безъ всякой болѣзни: а потомъ складывай себѣ свои руки, какъ птица крылья, ничего не опасаясь. Это два доказательства отъ Господа твоего Фараону и его вельможамъ. Истинно, они люди нечестивые. 33. Онъ сказалъ: Господи! я убилъ челоуѣка изъ нихъ, потому боюсь, чтобы они меня не убили. 34. Братъ мой, Ааронъ, яснорѣчивѣе меня; пошли его со мною для поддержанія меня, для показанія моей правдивости: боюсь, что они почтутъ меня лжецемъ. 35. Онъ сказалъ: Мы повелимъ брату твоему подкрѣпить десницу твою; дадимъ вамъ силу такую, что они не сдѣлаютъ и близкаго къ *тому, что сдѣлаете* вы нашими знаменіями: оба вы и тѣ, которые послѣдуютъ вамъ, будете побѣдоносны.

36. Когда Моисей пришелъ къ нимъ съ Напими ясными знаменіями, тогда они сказали: это только вновь выдуманное волхвованіе; мы не слышали о такомъ

أَبائِنَا الْأُولِيْنَ ٣٧ وَقَالَ مُوسَى رَبِّیْ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهَدَى  
 مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفَاحِشُ الظَّالِمُونَ  
 ٣٨ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِیْ  
 فَاقْرَأْ لِي بآيَاتِنَا عَلَى الطَّيْرِ فَجَعَلْنَاهُ لِيَ صِرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ  
 إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ٣٩ وَاسْتَكْبَرَ  
 هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمُ الْبَاطِنُونَ  
 لَا يَرْجِعُونَ ٤٠ فَآخَذْنَا مِنْهُ وَالنَّارِ مَا يَبْغُونَ فَنُنَزِّلُ الْوَيْلَ مِنَ السَّمَاءِ  
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ٤١ وَجَعَلْنَا هَامَانَ لِلْأَسَدِ  
 إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ٤٢ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ  
 الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ٤٣ وَلَقَدْ  
 آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى  
 بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٤٤ وَمَا  
 كُنْتَ بِجَانِبِ الْغُرِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ  
 مِنَ الشَّاهِدِينَ ٤٥ وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ  
 الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا



у нашихъ предковъ. 37. Моисей сказалъ: Господь мой вполне знаетъ того, кто приносить отъ Него руководство къ истинѣ, и того, кому достанется будущее жилище. Злочестивые не будутъ счастливы. 38. Фараонъ сказалъ: вельможи! для васъ я не знаю никакого другаго Бога, кромѣ меня. Гаманъ! вели обжечь для меня глиняныхъ *кирпичей*, и построй для меня башню; дойду, можетъ быть, до Бога Моисеева. Но, право, думаю, что онъ лжець. 39. Такъ въ этой странѣ несправедливо величались и онъ и войска его: они думали, что къ Намъ они возвращены не будутъ. 40. Послѣ того Мы взяли его и войска его и низвергли ихъ въ море. Смотри, каковъ былъ конецъ злочестивыхъ! 41. Ихъ Мы сдѣлаемъ вождями, уводящими въ огонь. Въ день воскресенія за нихъ заступниковъ не будетъ. 42. Въ этой дольней жизни спутникомъ имъ Мы сдѣлаемъ проклятіе, а въ день воскресенія они будутъ въ посрамленіи.

43. Послѣ того, какъ Мы погубили эти прежнія поколѣнія, Мы дали Моисею Писаніе въ ясное указаніе истины людямъ, какъ руководство, милость имъ: можетъ быть, они будутъ разсудительны. 44. Ты не былъ на западной сторонѣ *юры* въ то время, когда Мы это дѣло поручали Моисею; ты не былъ тамъ въ числѣ присутствующихъ. 45. Но при томъ Мы воспроизвели нѣсколько поколѣній: у каждаго изъ нихъ время существованія было болѣе или менѣе длинно. Ты не жилъ среди гражданъ Мадиама, не читалъ имъ нашихъ знаменій,

وَ لَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٤٦ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا  
 وَلَكِن رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا آتَاهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ  
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٤٧ وَلَوْ لَا أَن تَصِيبَهُمْ مَّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْتَ  
 أَيْدِيَهُمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ  
 وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٤٨ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا  
 قَالُوا لَوْلَا آوْتِي مِثْلَ مَا آوْتِي مُوسَىٰ أَوْ لِمَ يَكْفُرُوا بِآيَاتِي  
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرٍ مِنْ  
 ٤٩ قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ  
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٥٠ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا يُتَّبِعُونَ  
 أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ  
 اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥١ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ  
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٥٢ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ  
 هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ٥٣ وَإِذَا يَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ  
 مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ٥٤ أَوَلَا تَرَ يَتُوتُونَ أَجْرَهُمْ  
 مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

но Мы и къ нимъ послали посланника. 46. Ты не былъ на сторонѣ горы, когда Мы призывали его; но милость Господа твоего къ тебѣ въ томъ, что ты учишь народъ,—такихъ, къ которымъ прежде тебя не приходилъ ни одинъ учитель: можетъ быть, они образумятся. 47. И, если постигнетъ ихъ когда какое либо бѣдствіе за то, что сдѣлали прежде руки ихъ, не говорили бы тогда: Господи нашъ! если бы Ты послалъ къ намъ посланника, то мы послѣдовали бы твоимъ знаменіямъ и были бы вѣрующими. 48. Но когда пришла отъ Насъ къ нимъ истина, они сказали: о если бы дано было ему такое же, что дано было Моисею! Не отвергли ли они того, что дано было прежде Моисею? Они говорятъ: это два волшебства, помогающія одно другому; и говорятъ: отвергаемъ и то и другое. 49. Скажи: принесите отъ Бога другое какое либо писаніе, которое было бы руководствомъ, лучшимъ ихъ обонхъ: ему я послѣдую, если вы окажетесь справедливыми. 50. Если они не дали тебѣ на это отвѣта, то знай, что они слѣдуютъ только своимъ прихотямъ. Но не тотъ ли въ самомъ крайнемъ заблужденіи, кто послѣдуетъ своей прихоти, не имѣя руководства отъ Бога? Истинно, Богъ не руководитель людямъ злочестивымъ. 51. Имъ уже передали мы это слово; можетъ быть, они размышлятъ. 52. Тѣ, которымъ было дано Писаніе прежде этого,—тѣ вѣрятъ и этому. 53. И когда это читается имъ, они говорятъ: мы вѣруемъ въ него; потому что оно истина отъ Господа нашего: еще прежде него мы были уже покорными <sup>1)</sup>. 54. Имъ дадутся двойныя награды за то, что они терпѣливы, худое замѣняютъ добрымъ; изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ,

<sup>1)</sup> Муслимами.

يَنْفِقُونَ ٥٥ وَإِذَا سِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا  
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ  
٥٦ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ٥٧ وَقَالُوا إِنْ نَتَّبِعِ الْهَدَىٰ مَعَكَ  
نَخْطِفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ نَمُكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ  
ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
٥٨ وَكَمْ أَمْكَنَّا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرْتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ  
لَمْ تَسْكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ٥٩ وَمَا  
كَانَ رَبُّكَ مَهْلِكِ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا  
عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مَهْلِكِ الْقُرَىٰ إِلَّا وَاهِلَهَا ظَالِمُونَ  
٦٠ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا وَمَا  
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦١ أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدَا  
حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَعْنَاهُ مَتَاعِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ٦٢ وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ٦٣ قَالَ الَّذِينَ هُنَّ

дѣлають пожертвованія; 55. когда слышать они празднословіе, уклоняются отъ него и говорятъ: у насъ свои дѣла, у васъ свои дѣла; миръ вамъ! Мы не желаемъ сближаться съ невѣжествующими. 56. Не ты ставишь на прямой путь, кого тебѣ любо; но Богъ ставитъ на прямой путь, кого хочетъ: Онъ вполнѣ знаетъ идущихъ по прямому пути. 57. Они говорятъ: если мы вмѣстѣ съ тобою послѣдуемъ этому водительство, то будемъ выхвачены изъ нашей земли. Но не Мы ли закрѣпили за ними ее какъ заповѣдную? Не отъ Насъ ли то, что въ нее собираются плоды всѣхъ родовъ, для пропитанія, какими надѣляются отъ Насъ? Но многіе изъ нихъ этого не знаютъ. 58. Сколько Мы погубили городовъ, которые восхищались радостію при своихъ жизненныхъ потребностяхъ! Но вотъ, эти обиталища ихъ остались послѣ нихъ не обитаемыми, кромѣ немногихъ. Мы имъ наслѣдники. 59. Господь твой не погублялъ ни одного изъ этихъ городовъ, покуда не воздвигалъ среди жителей его пророка, который читалъ имъ наши знаменія: Мы истребляли тѣ только города, которыхъ жители оказывались злочестивыми.

60. То изъ разныхъ видовъ имущества, какое доставляется вамъ, есть удобство здѣшней жизни, есть прикраса ея; но то, что у Бога, есть благо лучшее и вѣчное; уже ли не разумѣете этого? 61. Тотъ, кому Мы обѣтовали прекрасное обѣтованіе, и онъ идетъ уже въ срѣтеніе ему, таковъ ли, какъ тотъ, кому Мы даемъ наслаждаться наслажденіями здѣшней жизни; и онъ со временемъ, въ день воскресенія, будетъ въ числѣ представленныхъ *предъ нами*?

62. Въ то время, когда Онъ призоветъ ихъ предъ Себя, Онъ скажетъ: гдѣ тѣ соучастники Мнѣ, которыхъ вы таковыми считали? 63. Тѣ, къ которымъ обращено

عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا  
 غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ٦٤ وَقِيلَ ادْعُوا  
 شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ  
 أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ٦٥ وَيَوْمَ يَنبَأُ دِيهِمْ فِيمَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ  
 الْمُرْسَلِينَ ٦٦ فَعِيَّتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ  
 ٦٧ فَمَا مِنْ تَابٍ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ  
 مِنَ الْمُنَاجِحِينَ ٦٨ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ  
 الْخَيْرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٦٩ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ  
 مَا تَكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ٧٠ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
 لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ  
 ٧١ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ  
 الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بَضِيئًا أَفَلَا تَسْمَعُونَ ٧٢  
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
 مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بَلِيلًا تُسْكِنُونَ فِيهِ أَفَلَا تَبْصُرُونَ  
 ٧٣ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ

ولتنبؤوا

будеть это слово, скажутъ: «Господи нашъ! вотъ тѣ, которые ввели насъ въ заблужденіе».—Мы ввели ихъ въ заблужденіе потому, что они были уже въ заблужденіи; мы не виноваты предъ Тобою въ томъ, что они покланялись намъ.—64. Тогда будетъ сказано: спросите соучастниковъ, вами придуманных; и они спросятъ ихъ, но эти не отвѣтятъ имъ. Тогда они увидятъ свою муку. Что бы имъ идти по прямому пути!...

65. Въ то время, когда Онъ призоветъ ихъ предъ Себя, Онъ скажетъ: что это отвѣчали вы симъ посланникамъ? 66. Но слова ихъ въ этотъ день будутъ безсмысленны какъ у безумнаго: они не смогутъ спросить другъ друга. 67. Но кто одумается, увѣруетъ и будетъ дѣлать доброе, тотъ, быть можетъ, будетъ въ числѣ блаженныхъ. 68. Господь твой творить что хочеть и что свободно избираетъ; у нихъ нѣтъ свободного выбора. *Воздайте хвалу Богу!* Онъ превознесенъ надъ тѣми, кого признають они соучастниками Ему. 69. Господь твой знаетъ то, что ихъ сердца скрываютъ и что обнаруживаютъ. 70. Онъ есть Богъ: кромѣ Его нѣтъ никого достойнаго богочтенья; Ему слава въ настоящемъ и въ будущемъ вѣкѣ; у Него власть надъ всѣмъ, и къ Нему вы возвращены будете. 71. Скажи: не понимаете ли: если Богъ сдѣлаетъ ночь надъ вами непрерывно продолжающеюся до дня воскресенія, тогда кто изъ богочтимыхъ, кромѣ Бога, принесетъ къ вамъ свѣтъ? Уже ли не слышите? 72. Скажи: не понимаете ли: если Богъ сдѣлаетъ день надъ вами непрерывно продолжающимся до дня воскресенія, тогда кто изъ богочтимыхъ, кромѣ Бога, принесетъ къ вамъ ночь для вашего успокоенія во время ея? Уже ли не видите? 73. По милости своей, Онъ устроилъ для васъ ночь и день, для того, чтобы вы въ продолженіе ея покоились,

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٧٤ وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ  
 فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ٧٥ وَنَزَعْنَا  
 مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَجَلَلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ  
 لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٧٦ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ  
 قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ  
 لَتَتَوَلَّى بِالْعَصْبَةِ أُولِيَ الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ  
 لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ٧٧ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ  
 وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ  
 وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُهْسِدِينَ ٧٨  
 قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ  
 مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ جِهًا وَلَا يُسَالِ  
 عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ٧٩ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ  
 الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ  
 قَارُونَ إِنَّهُ لَكُنُوزٌ عَظِيمٌ ٨٠ وَقَالَ الَّذِينَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
 وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاها



а въ продолженіе ея искали себѣ даровъ Его: можетъ быть, будете благодарны.

74. Въ то время, когда Онъ призоветъ ихъ предъ Себя, Онъ скажетъ: гдѣ тѣ соучастники Мнѣ, которыхъ вы таковыми считали? 75. Изъ каждаго народа Мы вытянемъ свидѣтеля, и скажемъ: «представьте ваши доказательства!» Тогда они узнаютъ, что истина у Бога; а тѣ, которыхъ они выдумали, исчезнутъ съ глазъ ихъ.

76. Карунъ былъ изъ народа Моисеева, и непомѣрно поступалъ среди него. Мы доставили ему столько драгоценностей, что ключи отъ нихъ едва могла носить толпа людей сильныхъ. Вотъ, народъ его говорилъ ему: не радуйся чрезъ мѣру: Богъ не любитъ радующихся чрезъ мѣру. 77. Тѣмъ, что доставилъ тебѣ Богъ, ищи будущаго жилища; не забывай своей участи въ здѣшней жизни; благотвори другимъ, какъ благотвори Богъ тебѣ; не желай распространять по землѣ нечестія: Богъ не любитъ распространителей нечестія. 78. Онъ сказалъ: «то, что есть у меня, добыто знаніемъ, какое есть у меня». Уже ли онъ не зналъ, что Богъ прежде него погубилъ такія поколѣнія, изъ которыхъ каждое было крѣпче его силами, изобильнѣе его стяжаніями? Не спросится ли съ преступныхъ за грѣхи ихъ? 79. Къ народу своему онъ выходилъ въ нарядѣ своемъ. Тѣ, которые были пристрастны къ здѣшней жизни, говорили: о если бы и у насъ было что нибудь подобное тому, чѣмъ надѣленъ Карунъ! Онъ великій счастливецъ!... 80. Но тѣ, которые обладали знаніемъ, говорили: жалки вы! Награда у Бога есть наилучшее благо для тѣхъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе! И ея надѣляются

٨١ الْآصَابِرُونَ ۖ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ  
 مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ٨٢  
 وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمْنَوِا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ  
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا  
 لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يَفْطَحُ الْكَافِرُونَ ٨٣ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ  
 نَجَعَلَهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِسَادًا  
 وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ٨٤ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ  
 جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يَجْزِي الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا  
 يَعْمَلُونَ ٨٥ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ  
 قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٨٦  
 وَمَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ  
 رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ٨٧ وَلَا يَصْدَنكَ عَنْ آيَاتِ  
 اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلَتْ إِلَيْكَ وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
 الْمُشْرِكِينَ ٨٨ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
 كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

только терпѣливые. 81. Мы повелѣли землѣ поглотить его и его жилище: и въ сонмѣ тварей, отдѣльно отъ Бога, не было ему помогающихъ, не было защитниковъ. 82. Тѣ, которые вчера желали быть на его мѣстѣ, поутру говорили: о какъ великъ Богъ и тогда, когда щедро раздаетъ дары свои тѣмъ изъ рабовъ своихъ, которымъ хочеть, и тогда, когда раздаетъ ихъ умѣренно! Если бы Богъ не былъ благосердыкъ намъ, то земля поглотила бы и насъ. О какъ несчастны неблагодарные! 83. Это, въ будущей жизни, жилище Мы предназначили для тѣхъ, которые на землѣ не хотятъ ни себя возвышать, ни другихъ развращать. Такое воздаяніе—благочестивымъ. 84. Кто придетъ сюда съ добрыми дѣлами, тому за нихъ добро будетъ; а кто придетъ сюда съ худыми дѣлами... которые дѣлали худое, тѣмъ воздано будетъ только за то, что сдѣлали они.

85. Истинно, Тотъ, кто сдѣлалъ для тебя этотъ Коранъ уставомъ, возвратитъ тебя въ мѣсто твоего возврата. Скажи: Господь мой вполне знаетъ того, кто идетъ по прямому пути, и того, кто въ явномъ заблужденіи. 86. Ты не ожидалъ, что тебѣ доставлено будетъ это писаніе; *оно дано тебѣ* только по милости Господа твоего, а потому ты не будь заступникомъ за невѣрныхъ; 87. а они не отклонили бы тебя отъ знаменій Божіихъ, послѣ того, какъ они свыше ниспосланы тебѣ. Призывай ко Господу твоему и не будь въ числѣ многобожниковъ. 88. Вмѣстѣ съ Богомъ не призывай никакого другаго бога: только Онъ одинъ есть Богъ. Все, что есть, гибнетъ кромѣ Его существа; Ему принадлежитъ судъ, и вы къ Нему возвращены будете.

## سورة العنكبوت

مكية وهي تسع وستون آية

لَيْسَ  
 ١ أَلَمْ أَحْسِبِ النَّاسَ أَنْ يَتْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ  
 لَا يُفْقِنُونَ ٢ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ  
 صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ٣ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
 السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٤ مَنْ كَانَ يَرْجُوا  
 لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥ وَمَنْ  
 جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ٦  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
 وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ٧ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ  
 بِوَالِدَيْهِ حَسَنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
 عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَاَنْتُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
 ٨ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ  
 ٩ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ

## Глава (29-ая): паукъ.

Меккская. Шестьдесятъ девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

А.л.м. <sup>1)</sup> Эти люди думаютъ ли, что они послѣ того, какъ говорятъ «мы вѣруемъ!», останутся неиспытанными? 2. Мы испытывали и тѣхъ, которые были прежде нихъ, и потому Богъ вѣрно знаетъ, кто изъ нихъ справедливъ, и вѣрно знаетъ, кто изъ нихъ лживъ. 3. Или они, дѣлающіе злыя дѣла, думаютъ, что предупредить насъ? Худо судятъ они! 4. Кто часть срѣтить Бога, для того наступитъ срокъ, назначенный Богомъ: Онъ—слышацій, знающій. 5. Кто будетъ ревностенъ въ подвигахъ, тотъ будетъ ревностенъ въ подвигахъ во благо себѣ самому; потому что Богъ богатъ столько, что не нуждается въ этихъ мірахъ. 6. Вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе Мы очистимъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и дадимъ имъ прекрасную награду за то, что дѣлали они.

7. Мы заповѣдали человѣку быть добрымъ къ своимъ родителямъ; но если они будутъ принуждать тебя, чтобы ты вмѣстѣ со Мною боготворилъ что нибудь такое, о чемъ у тебя нѣтъ никакого свѣдѣнія, то ты не повинуйся имъ. Ко Миѣ возвратитесь вы, и Я возвѣщу вамъ то, что дѣлали вы. 8. Вѣрующихъ и дѣлающихъ правое Мы введемъ въ ликъ праведныхъ. 9. Между этими людьми есть такіе, которые говорятъ: мы вѣруемъ въ Бога; но когда они подвергаются какимъ либо огорченіямъ за Бога,

<sup>1)</sup> Азъ, люди, мыслѣте.

فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ  
 إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ  
 ١٥ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ١١  
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلنَحْمِلْ  
 خَطَايَاكُمْ وَمَاهُمْ بِخَافِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ  
 ١٢ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
 عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ١٣ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ  
 فِيهِمْ الْمِائَةَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ  
 ظَالِمُونَ ١٤ فَانجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً  
 لِلْعَالَمِينَ ١٥ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ  
 خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ١٦ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ  
 وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ١٧ وَإِنْ تَكْذَبُوا فَقَدْ كَذَّبَ  
 أُمَّمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

то это испытаніе людямъ ставятъ наравнѣ съ казнію отъ Бога. А если придетъ помощь отъ Господа твоего, то они говорятъ: мы съ вами. Не знаетъ ли Богъ того, что въ сердцахъ у этихъ людей? 10. Богъ знаетъ вѣрующихъ и знаетъ лицемеровъ. 11. Невѣрующіе говорятъ вѣрующимъ: слѣдуйте за нами по нашему пути, и мы на себѣ понесемъ грѣхи ваши; но они ни сколько изъ грѣховъ вашихъ понести не могутъ: истинно, они лжецы. 12. Они понесутъ свои собственные бремена, и бремена на бременахъ: въ день воскресенія съ нихъ спросится за то, что ложно выдумали они.

13. Прежде Мы послали Ноя къ народу его: среди него онъ пробылъ тысячу годовъ, безъ пятидесяти лѣтъ. Послѣ того, захватилъ ихъ потопъ въ то время, какъ они предавались злодѣянію. 14. Тогда Мы спасли его и съ нимъ вступившихъ въ ковчегъ: этотъ ковчегъ Мы поставили знаменіемъ для міровъ.

15. И Авраама... <sup>1)</sup> Вотъ, онъ сказалъ народу своему: поклоняйтесь Богу и бойтесь Его! въ этомъ лучшее благо для васъ, если вы знаете. 16. Опрічь Бога, вы поклоняетесь кумирамъ и творите нелѣпое: потому что тѣ, которымъ поклоняетесь вы, опрічь Бога, не могутъ доставлять потребнаго вамъ въ жизни; потому, у Бога ищите потребнаго вамъ въ жизни, Ему поклоняйтесь, Его благодарите. Вы къ Нему возвращены будете (17. <sup>2)</sup>). Если вы считаете это ложью, то еще прежде васъ бывшіе народы считали это ложью. На посланникѣ обязанность только вѣрно передать.

<sup>1)</sup> Разумѣются слова изъ 13-го стиха: Мы послали.

<sup>2)</sup> Стихи 17—22 не принадлежатъ къ рѣчи Авраама; они вставка изъ рѣчи Мохаммеда къ своимъ современникамъ.

١٨ أولم يروا كيف يبدى الله الخلق ثم يعيده إن ذلك  
 على الله يسير ١٩ قل سيروا في الأرض فانظروا كيف  
 بدأ الخلق ثم الله ينشئ النشأة الآخرة إن الله على كل  
 شئ قدير ٢٠ يعذب من يشاء ويرحم من يشاء وإليه  
 تقلبون ٢١ وما أنتم بمعجزين في الأرض ولا في السماء  
 وما لكم من دون الله من ولي ولا نصير ٢٢ والذين  
 كفروا بآيات الله ولقائه أولئك يئسوا من رحمتي وأولئك  
 لهم عذاب اليم ٢٣ فما كان جواب قومه إلا أن قالوا  
 اقتلوه أو حرّقه فأنجاه الله من النار إن في ذلك لآيات  
 لِقَوْمٍ يَوْمِنُونَ ٢٤ وقال إنما اتخذتم من دون الله  
 آوثاناً مودة بينكم في الحياة الدنيا ثم يوم القيامة يكفر بعضكم  
 ببعض ويلعن بعضكم بعضاً وماواكم النار وما لكم من  
 ناصرين ٢٥ فامن له لوط وقال إني مهاجر إلى ربي إنه  
 هو العزيز الحكيم ٢٦ ووهبنا له إسحق ويعقوب وجعلنا  
 في ذريته النبوة والكتاب واتيناها أجره في الدنيا وإنه



18. Не видѣли ли они, сколько твореній вновь производилъ Богъ, и потомъ возвращалъ ихъ въ ничто? Это для Бога легко. 19. Скажи: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, сколько твореній вновь производилъ Богъ, а потомъ воспроизведите другія произведенія! Дѣйствительно, Богъ всемогущъ. 20. Онъ, кого хочетъ, наказываетъ, и, кого хочетъ, милуетъ: Ему подчинены тѣ извороты, какіе бываютъ съ вами. 21. Вы не въ состояніи ослабить Его, ни на землѣ, ни на небѣ; и для васъ, кромѣ Бога, нѣтъ ни покровителя, ни защитника. 22. Тѣ, которые въ невѣрїи отвергаютъ знаменія Бога и срѣтеніе Его,—тѣ да не чаютъ милости отъ Меня: имъ люта мука). 23. Отвѣтомъ народа его были только слова: или убейте его, или сожгите его! И Богъ спасъ его изъ огня. Истинно, въ этомъ знаменія для людей вѣрующихъ. 24. Онъ сказалъ: такъ, вы, опричь Бога, набрали себѣ кумировъ по любви, какая въ васъ, къ здѣшней жизни: со временемъ, въ день воскресенія, вы откажетесь другъ отъ друга, будете проклипать другъ друга: жилищемъ вамъ будетъ огонь, и защитниковъ отъ него вамъ не будетъ. 25. Тогда Лотъ повѣрилъ ему, а онъ сказалъ: я ухожу съ родины моей *туда, идѣ* Господь мой: истинно, Онъ силенъ, мудръ. 26. Мы даровали ему Исаака и Іакова; въ потомствѣ его Мы установили пророчество и Писаніе. Въ здѣшней жизни Мы дали ему награду его,

فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ ٢٧ وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ  
 لَأَتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ٢٨ أَتُنكَم  
 لَأَتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ  
 الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ  
 إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمَصَادِقِينَ ٢٩ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ  
 الْمُفْسِدِينَ ٣٠ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشْرَى قَالُوا  
 إِنَّا مَهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنْ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ٣١  
 قَالَ إِنْ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَأَهْلَهُ  
 إِلَّا أُمَّرَاتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ٣٢ وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا  
 لُوطًا سِئَامًا بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ  
 إِنَّا مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَاتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ٣٣ إِنَّا  
 مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
 يَفْسُقُونَ ٣٤ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٣٥  
 وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا  
 الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ٣٦ فَكَذَّبُوهُ

и въ будущей жизни онъ будетъ въ ликѣ праведныхъ.

27. И Лота... <sup>1)</sup> Вотъ, онъ сказалъ народу своему: такъ вы предаетесь мерзости, какой прежде васъ не предавался ни одинъ изъ народовъ. 28. Не правда ли, что вы ложитесь съ мужчинами, разбойничаете на дорогѣ, допускаете противозаконное на судебныхъ собраніяхъ вашихъ? Отвѣтомъ народа его были только слова: наведи на насъ казнь отъ Бога, если ты изъ справедливыхъ. 29. Онъ сказалъ: Господи! помоги мнѣ противъ народа развратнаго. 30. Когда наши посланники съ радостною вѣстію приходили къ Аврааму, тогда они сказали: мы погубимъ жителей этого города, потому что жители его злочестивы. 31. Онъ сказалъ: въ немъ Лоть. Они сказали: мы вѣрно знаемъ тѣхъ, кто въ немъ; его мы спасемъ и его семейство, кромѣ жены его: она будетъ оставшею. 32. Когда же наши посланники пришли къ Лоту, онъ былъ огорченъ за нихъ, а мышца его была слаба для защиты ихъ. Они сказали: не бойся, не огорчайся; мы спасемъ тебя и семейство твое, кромѣ жены твоей: она будетъ оставшею. 33. Тогда Мы на жителей этого города низводимъ съ неба казнь громовымъ ударомъ, за то, что они были развратны. 34. Отъ него Мы оставили ясное знаменіе для людей понимающихъ.

35. И къ Мадіанитянамъ брата ихъ Шогайба... Онъ сказалъ: народъ мой! поклоняйся Богу, жди послѣдняго дня, не злодѣйствуй, распространяя по землѣ нечестіе. 36. Но они почли его лжецѣмъ;

<sup>1)</sup> См. стихъ 15.

فَأَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ٣٧ وَعَادَا  
 وَثُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ وَزِينِ لَهُمُ الشَّيْطَانُ  
 أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ٣٨ وَقَارُونَ  
 وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا  
 فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ٣٩ فَكَلَّمْنَا بَدْنِيهِ فَمِنْهُمْ  
 مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ  
 مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ  
 وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٤٠ مِثْلَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمِثْلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنْ  
 أَوْهِنَ الْبَيْتِ لَبِيدَ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ٤١  
 إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
 ٤٢ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ  
 ٤٣ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً  
 لِلْمُؤْمِنِينَ ٤٤ أَتَى مَا أَوْهَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ  
 إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ

тогда землетрясеніе поразило ихъ, и на утро они въ своихъ жилищахъ лежали поверженными лицомъ къ землѣ.

37. Тоже съ Гадьями и Ѳемудьями.... Предъ вами ясны слѣды отъ жилищъ ихъ. Сатана прикрасилъ для нихъ дѣла ихъ и тѣмъ уклонилъ ихъ отъ пути, тогда какъ они были людьми проникательными.

38. И тоже съ Каруномъ, Фараономъ, Гаманомъ.... Моисей приходилъ къ нимъ съ ясными указаніями, а они послѣ того стали величаться въ своей землѣ. Но не успѣли они убѣжать отъ *Насъ*. 39. Каждого изъ нихъ Мы наказали за грѣхъ его: между ними были такіе, на которыхъ Мы послали бурю; между ними были такіе, которыхъ поразила молнія; между ними были такіе, которыхъ Мы велѣли поглотить землѣ; между ними были такіе, которыхъ Мы потопили: не Богъ хотѣлъ обидѣть ихъ, но они сами себя обидѣли. 40. Тѣ, которыхъ взяли они себѣ, мнѹя Бога, въ покровители, подобны пауку: онъ плететъ себѣ гдѣ нибудь домъ, но, истинно, самый непрочный изъ домовъ есть домъ паука. О если бы они были знающіе! 41. Истинно, Богъ знаетъ, что тѣ, которыхъ, oprичъ Бога, призываютъ они, ничто. Онъ одинъ силенъ, мудръ. 42. Вотъ примѣры, какіе предлагаемъ Мы симъ людямъ; ихъ понимаютъ только знающіе.

43. Богъ сотворилъ небеса и землю для показанія истины: въ этомъ знаменіе для вѣрующихъ. 44. Читай что изъ писанія открыто тебѣ; будь постояненъ въ совершеніи молитвы; потому что молитва удерживаетъ отъ гнуснаго и противозаконнаго: воспоминаніе о Богѣ есть самое великое благо; Богъ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ٤٥ وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ الْإِبْرَاهِيمَ  
 هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي  
 أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَالْهِنَا وَالْهَكْمَ وَاحِدٌ وَنَحْنُ  
 لَهُ مُسْلِمُونَ ٤٦ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ  
 آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا  
 يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ٤٧ وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ  
 مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُهُ يَدَاكَ إِذَا لَارْتَابَ الْمُبِطِلُونَ ٤٨  
 بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ  
 بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ٤٩ وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ  
 مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ٥٥  
 أُولَئِكَ يَكْفُرُونَ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي  
 ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٥١ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ  
 بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ٥٢ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ  
 ٥٣ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ

знаеть вашу дѣятельность. 45. Съ читающими Писаніе вступай въ споры только о томъ, что есть лучшаго, развѣ будутъ изъ нихъ такіе, которые неправомысленны; скажите: мы вѣруемъ въ то, что свыше ниспослано намъ и ниспослано вамъ; Богъ вашъ и Богъ нашъ единъ, и Ему мы покорны. 46. Такъ Мы ниспослали тебѣ это писаніе, и тѣ, которымъ Мы дали это писаніе, вѣруютъ въ него; также изъ этихъ людей есть такіе, которые вѣруютъ въ него; отрицаютъ знаменія наши только невѣрные. 47. Прежде него ты не читалъ никакого писанія, ни черты изъ него не писалъ твоею рукою; отъ того легкомысленные сомнѣваются. 48. Подлинно, онъ—знаменія, ясныя сердцамъ тѣхъ, которымъ дано знаніе: отрицаютъ знаменія наши только злочестивые. 49. Они говорятъ: о если бы ниспосланы были ему какія либо знаменія Господомъ его! Скажи: знаменія въ распоряженіи одного только Бога, а я только прямой учитель. 50. Не довольно ли для нихъ того, что Мы ниспослали тебѣ это писаніе, которое читается имъ? Истинно, въ этомъ милость, назиданіе людямъ вѣрующимъ. 51. Скажи: достаточный свидѣтель вамъ Богъ о мнѣ: 52. Онъ знаетъ, что есть на небесахъ и на землѣ. Тѣ, которые вѣруютъ въ пустое, отвергаютъ вѣру въ Бога,—тѣ погибнуть.

53. Они просятъ тебя, чтобы скорѣ наступила казнь имъ. Если бы не былъ назначенъ для нея срокъ, то эта казнь уже постигла бы ихъ:

العذاب وليأتينهم بغتة وهم لا يشعرون ٥٤ يستعجلونك  
 بالعذاب وإن جهنم لمحيطة بالكافرين ٥٥ يوم يغشاهم  
 العذاب من فوقهم ومن تحت أرجلهم ويقول ذوقوا ما  
 كنتم تعملون ٥٦ يا عبادي الذين آمنوا إن أرضي واسعة  
 فإياي فاعبدون ٥٧ كل نفس ذائقة الموت ثم إينا  
 ترجعون ٥٨ والذين آمنوا وعملوا الصالحات لنبوئناهم  
 من الجنة غرفا تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها نعم  
 أجر العاملين ٥٩ الذين صبروا وعلى ربهم يتوكلون  
 ٦٠ وكاين من دابة لا تحمل رزقها الله يرزقها وإياكم  
 وهو السميع العليم ٦١ ولئن سألتهم من خلق السموات  
 والأرض وسخر الشمس والقمر ليقولن الله فأنى يوكون  
 ٦٢ الله يبسط الرزق لمن يشاء من عباده ويقدر له إن  
 الله بكل شئ عليم ٦٣ ولئن سألتهم من نزل من السماء  
 ماء فاحيا به الأرض من بعد موتها ليقولن الله قل الحمد  
 لله بل أكثرهم لا يعقلون ٦٤ وما هذه الحيوة الدنيا إلا



да, она пришла бы на нихъ внезапно, когда они и не чаяли. 54. Они просятъ тебя, чтобы скорѣе наступила казнь имъ. Истинно, геенна уже охватываетъ невѣрныхъ: 55. будетъ день, когда эта казнь покроетъ ихъ и сверху и снизу, и Онъ скажетъ: вкусите отъ дѣлъ вашихъ! 56. О вѣрующіе поклонники мои! земля моя обширна: потому Миѣ, Миѣ поклоняйтесь. 57. Каждая душа вкуситъ смерть; потомъ вы возвращены будете къ Намъ. 58. Тѣхъ, которые вѣрують и дѣлають доброе, Мы вселимъ въ горнемъ раѣ: по нему текутъ рѣки, въ немъ они будутъ жить вѣчно. Какая прекрасная награда дѣятельнымъ,—59. тѣмъ, которые терпѣливы и уповаютъ на Господа своего!

60. Сколько есть звѣрей, которые не заботятся о своемъ пропитаніи, и Господь питаетъ ихъ, какъ и васъ. Онъ—слышащій, знающій. 61. Да, если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ небеса и землю, солнце и луну сдѣлать служебными силами? Они скажутъ: Богъ. Отъ чего же они неразумительны? 62. Богъ, кому изъ рабовъ своихъ хочеть, или съ избыткомъ подаетъ ему жизненныя потребности, или умѣряетъ для него ихъ количество. Истинно, Богъ всевѣдущъ. 63. Да, если ты спросишь ихъ: кто низводитъ съ неба воду и ею оживляетъ землю послѣ ея омертвѣнія? Они скажутъ: Богъ. Скажи: слава Богу! Но изъ нихъ многіе неразумительны. 64. Эта дольная жизнь есть только

لَهُمْ وَلِعِبَ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَوانِ لو كانوا يعلمون  
 ٦٥ فَإِذَا رَكِبُوا فِي النِّفْكَ دَعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
 فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ٦٦ لِيَكْفُرُوا بِهَا  
 آتِنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٦٧ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا  
 حَرَمًا مِّنَّا وَيَخْتَفِ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ  
 وَبِئْسَ عَمَلًا لِّلَّذِينَ يَكْفُرُونَ ٦٨ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ  
 كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
 لِّلْكَافِرِينَ ٦٩ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ  
 اللَّهَ لَلْمُهَيِّمِ الْمُحْسِنِينَ

## سورة الروم

مكية وهى ستون آية

لَيْسَ  
 ١ أَلَمْ غَلَبَتِ الرُّومُ ٢ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ  
 سَيَغْلِبُونَ ٣ فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلِ وَمِنْ بَعْدِ وَيَوْمَئِذٍ  
 يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ٤ بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ

обольщеніе, суета: истинно, только въ жилищѣ будущаго вѣка есть существенная жизнь. О если бы они это знали! 65. Когда они плаваютъ на корабляхъ, тогда призываютъ Бога, общая искреннее служеніе Ему; но когда Онъ спасетъ ихъ на сушу, вотъ, они уже многобожествуютъ, 66. оставаясь неблагодарными за то, что доставили Мы имъ и предаваясь удовольствіямъ. Скоро они узнаютъ. 67. Не видѣли ли они, что Мы эту заповѣдную страну сдѣлали безопасною, тогда какъ люди, которые въ окрестностяхъ ихъ, подвергаются грабительствамъ? Такъ уже ли они еще будутъ вѣровать въ суетное, будутъ отвергать благотворительность Бога? 68. Есть ли еще кто злочестьюе того, кто вымышляетъ ложь о Богѣ, или ложью считаетъ истину, послѣ того, какъ она пришла къ нему? Развѣ въ гееннѣ нѣтъ помѣстилища для невѣрныхъ? 69. Тѣхъ, которые ревностно подвизаются для Насъ, Мы поведемъ по прямому пути нашему. Истинно, Богъ съ дѣлающими благое.

### Глава (30-ая): Римляне.

Меккская. Шестьдесятъ стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм <sup>1)</sup>. Римляне побѣждены 2. въ близкой отъ этой земли; но они, послѣ того, какъ были побѣждены, сами побѣдятъ, 3. послѣ нѣсколькихъ годовъ. Во власти Бога это событіе, и въ началѣ своемъ, и въ концѣ своемъ. Въ тотъ день вѣрующіе возвеселятся 4. о помощи Бога. Онъ даетъ свою помощь, кому захочетъ: Онъ силенъ,

<sup>1)</sup> Азъ, люди, мыслѣте.

الرَّحِيمِ ٥ وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ  
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٦ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
 عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ٧ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا  
 خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ  
 مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ٨ أَوَلَمْ  
 يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن  
 قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ  
 مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ  
 وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٩ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ إِسَاءُوا وَالسُّوءَ  
 أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ١٠ اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقَ  
 ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ١١ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ  
 الْمُجْرِمُونَ ١٢ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ وَكَانُوا  
 بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ١٣ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ  
 ١٤ فَمَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ  
 ١٥ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ

милосердь. 5. Это будетъ сообразно обѣщанію Бога: Богъ не измѣняетъ своего обѣщанія.

Но многіе изъ сихъ людей не знаютъ этого. 6. Они знаютъ вѣѣшность здѣшней жизни; а въ отношеніи къ будущей они безпечны. 7. Уже ли они никогда не размышляли въ себѣ самихъ? Богъ сотворилъ небеса, землю, и то, что есть между ними, для проявленія истины, и на опредѣленный срокъ, хотя многіе изъ этихъ людей отвергають срѣтеніе Господа своего. 8. Не проходили ли они по этой землѣ, чтобы видѣть, каковъ былъ конецъ предшественниковъ ихъ? Они были крѣпче ихъ силами: они обрабатывали эту землю, построили на ней зданій больше, нежели сколько зданій на ней построили эти. Посланники приходили къ нимъ съ ясными указаніями. Богъ не хотѣлъ обидѣть ихъ; они сами себя обидѣли. 9. Последнимъ, самымъ злымъ, дѣломъ тѣхъ, которые дѣлали зло, было то, что они почли ложными знаменія Божіи и надъ ними издѣвались.

10. Богъ производитъ вновь твореніе, со временемъ опять обращаетъ его въ ничто: со временемъ и вы къ Нему возвращены будете. 11. Въ тотъ день, въ который наступитъ часъ, законопреступники съ отчаянія онѣмѣютъ: 12. изъ боготворимыхъ ими не будетъ за нихъ заступниковъ, и отъ боготворимыхъ ими они отрекутся. 13. Въ тотъ день, въ который наступитъ часъ,—въ тотъ день они будутъ отдѣлены одни отъ другихъ: 14. вѣрующіе и дѣлающіе доброе будутъ веселиться среди злчныхъ пажитей; 15. а невѣрные и считающіе ложью ваши знаменія и срѣтеніе будущей жизни,

فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ١٦ فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ  
 تُصْبِحُونَ ١٧ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ  
 تُظْهِرُونَ ١٨ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ  
 وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ١٩ وَمِنْ  
 آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ  
 ٢٠ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا  
 إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ  
 يَتَفَكَّرُونَ ٢١ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافَ  
 السِّنِّتِكُمْ وَالْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ٢٢ وَمِنْ  
 آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي  
 ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ٢٣ وَمِنْ آيَاتِهِ يَرْسِلُ الْبَرْقَ  
 خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ  
 مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٢٤ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ  
 تَقُومَ السَّيَاغُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ  
 إِذَا أَنْتُمْ تَخْرَجُونَ ٢٥ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلِّ

будутъ преданы мукѣ.

16. *Возсылайте* хвалу Богу, въ то время, когда вечернюете, и въ то время, когда утреннюете. 17. Слава Ему на небесахъ и на землѣ, при наступленіи ночи и во время полудня. 18. Онъ изводитъ живое изъ мертваго, и мертвое изводитъ изъ живаго. Онъ оживляетъ землю, послѣ ея омертвѣнія: такъ будете изведены и вы *изъ мотыль*. 19. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ сотворилъ васъ изъ земли, и потомъ, когда вы стали людьми, распространяетесь по ней. 20. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ для васъ отъ васъ самихъ сотворилъ супругъ, что бы вамъ жить съ ними: между вами Онъ установилъ любовь и сердечную привязанность. Въ этомъ знаменіи для людей размышляющихъ. 21. Одно изъ знаменій Его есть сотвореніе небесъ и земли, различіе вашихъ языковъ и цвѣта вашихъ *тѣлъ*. Въ этомъ знаменіи для знающихъ. 22. Одно изъ знаменій Его есть сонъ вашъ во время ночи, а во время дня ваше стремленіе за щедротами Его. Въ этомъ знаменіи для людей внимательныхъ. 23. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ блескомъ молніи производитъ въ васъ то страхъ, то надежду; низводитъ съ неба воду и оживляетъ ею землю послѣ ея омертвѣнія. Въ этомъ знаменіи для людей разсуждающихъ. 24. Одно изъ знаменій Его есть то, что небо и земля стоятъ устойчиво по Его повелѣнію. Со временемъ, когда Онъ воззоветъ васъ, вызывая изъ земли, вы тогда выйдете изъ нея. 25. Въ Его власти все, что есть на небесахъ и на землѣ: все

له قانتون ٢٦ وهو الذي يبدو الخلق ثم يعيده وهو  
 اهن عليه وله المثل الاعلى في السموات والارض وهو  
 العزيز الحكيم ٢٧ ضرب لكم مثلا من انفسكم هل لكم  
 من ما ملكت ايماكم من شركاء في ما رزقناكم فانتم فيه  
 سواء تخافونهم كخيفتكم انفسكم كذلك نفضل الايات لقوم  
 يعقلون ٢٨ بل اتبع الذين ظلموا واهوا هم بغير علم فمن  
 يهدي من اضل الله وما لهم من ناصرين ٢٩ فاقم وجهك  
 للدين حنيفا فطرت الله التي فطر الناس عليها لا تبديل  
 لخلق الله ذلك الدين القيم ولكن اكثر الناس لا يعلمون  
 ٣٠ منيبين اليه واتقوه واقيموا الصلوة ولا تكونوا من  
 المشركين ٣١ من الذين فرقوا دينهم وكانوا شيعا كل  
 حزب بما لديهم فرحون ٣٢ واذا مس الناس ضر دعوا  
 ربهم منيبين اليه ثم اذا اذقهم منه رحمة اذا فريق منهم  
 بربهم يشركون ٣٣ ليكفروا بما اتيناهم فتمتعوا فسوف  
 تعلمون ٣٤ ام انزلنا عليهم سلطانا فهو يتكلم بما كانوا



Ему подчиняется. 26. Онъ приводитъ къ бытію твореніе, и со временемъ обращаетъ его въ ничто: это легко для Него. Его прилично сравнивать съ тѣмъ, что есть самое высшее на небесахъ и на землѣ. Онъ силенъ, мудръ. 27. Онъ предлагаетъ въ примѣръ вамъ васъ самихъ: изъ невольниковъ, какими завладѣла десница ваша, бываютъ ли соучастниками вамъ въ томъ, чѣмъ Мы надѣляемъ васъ, такъ, чтобы въ этомъ они были равны съ вами? Вы боитесь ихъ такъ же, какъ боитесь и другъ друга. Такъ ясно излагаемъ Мы сіи знаменія для людей разсуждающихъ. 28. Такъ, злочестивые слѣдуютъ страстямъ своимъ, безъ всякаго знанія. Кто поставитъ на прямой путь того, кого уведетъ въ заблужденіе Богъ? Для такихъ нѣтъ помощниковъ. 29. Съ искренностію держи постоянно лице твое обращеннымъ къ этому вѣроуставу, соотвѣтственно тому устройству Бога, въ какомъ Онъ устроилъ челоуѣковъ. Нѣтъ перемѣны творенію Божію; это—истинный вѣроуставъ, но многіе изъ сихъ людей не знаютъ. 30. Съ сердечнымъ сокрушеніемъ обратившись къ Нему, бойтесь Его: совершайте молитву, не будьте въ числѣ многобожниковъ, 31. въ числѣ тѣхъ, которые раздѣлились въ своемъ вѣроуставѣ и распались на толки: и каждая община утѣшается тѣмъ, какой у ней есть.

32. Когда этихъ людей постигаетъ бѣдствіе, они тогда призываютъ Господа своего, съ сокрушеніемъ обращаясь къ Нему; а потомъ, когда Онъ дастъ имъ вкусить Его милости, то, вотъ, нѣкоторые изъ нихъ признаютъ соучастниковъ Ему, 33. оставаясь неблагодарными за то, что доставили Мы имъ. Наслаждайтесь этимъ, но вы скоро узнаете.... 34. Посылали ли Мы къ нимъ какого либо уполномоченнаго, и онъ говорилъ бы имъ о тѣхъ,

بِهِ يَشْرِكُونَ ٣٥ وَإِذَا أَدْقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ  
 تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ٣٦ أَوَلَمْ  
 يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
 لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣٧ فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَسِيرِينَ  
 وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
 هُمُ الْمَفْحُوحُونَ ٣٨ وَمَا أَتَيْتُم مِّن رَّبِّوَالْيَرَبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ  
 فَلَا يَرَبُّوهُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا أَتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ  
 اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاغِبُونَ ٣٩ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ  
 ثُمَّ يَرْجِعْكُمْ ثُمَّ يُنصِبُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ مِثْلَ  
 ذَلِكَ مِّن شَيْءٍ سُبْحَانَہُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٤٠ ظَهَرَ الْفَسَادُ  
 فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ  
 الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٤١ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
 فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلَ كَانَ أَكْثَرُهُمْ  
 مُشْرِكِينَ ٤٢ فَاقْصِرْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
 يَوْمٌ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمٌئذٍ يُصْعَقُونَ ٤٣ مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ

которыхъ обоготворяютъ они? 35. Когда Мы даемъ этимъ людямъ почувствовать нашу милость, они радуются тому; но если постигнуть ихъ злополучіе, за то, что прежде дѣлали руки ихъ, то вотъ они въ отчаяніи. 36. Уже ли не видятъ они, что Богъ то щедро раздаетъ, кому хочеть, жизненныя потребности, то умаляетъ количество ихъ?

37. Подавай родственнику при нуждѣ его, также бѣдному, путешественнику: въ этомъ благо для тѣхъ, которые ищутъ лица Божія; они будутъ блаженны. 38. То, что даете вы въ ростъ, чтобы оно возрасло отъ имущества другихъ людей, не возрастетъ предъ Богомъ; то, что даете вы въ очистительную милостыню, желая лица Божія... для таковыхъ оно удвоится.

39. Богъ есть тотъ, кто сотворилъ васъ и по-даетъ вамъ жизненныя потребности; со временемъ Онъ пошлетъ вамъ смерть и потомъ оживить васъ. Изъ боготворимыхъ вами есть ли кто такой, который чтонибудь изъ этого сдѣлалъ для васъ? Хвала Ему! Онъ превознесенъ надъ тѣми, которыхъ считаете вы соучастниками Ему. 40. Нечестіе явилось и на сушѣ и на морѣ отъ того, что произвели руки людей, для того, чтобы они узнали скольконибудь качество дѣла своихъ; можетъ быть, они обратятся. 41. Скажи: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, каковъ былъ конецъ тѣхъ, которые прежде нихъ жили тутъ. Многіе изъ нихъ были многобожниками. 42. Постоянно держи лице твое обращеннымъ къ этому истинному вѣроуставу, покуда не наступитъ день, которому нѣтъ отсрочки у Бога. Въ этотъ день они будутъ отдѣлены одни отъ другихъ: 43. кто былъ невѣрующимъ, того

كَفَرَهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَهُ يَبْهَدُونَ ٤٤ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ  
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ  
 ٤٥ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مَبَشِّرَاتٍ لِيُذِيقَكُمْ مِنْ  
 رَحْمَتِهِ وَلِيَجْرىَ الْفَلَكَ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ  
 تَشْكُرُونَ ٤٦ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاذْتَمَنَّا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ  
 الْمُؤْمِنِينَ ٤٧ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيُبْسِطُهُ  
 فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَنُزِّلُهُ الْوَدْقَ يَخْرُجُ  
 مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مِنْ يَسَاءٍ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ  
 ٤٨ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ  
 ٤٩ فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ  
 مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
 ٥٠ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ  
 ٥١ فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلُوا  
 مَدْبِرِينَ ٥٢ وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعَمِيِّ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنَّ تَسْمِعَ

и обременить его невѣріе; а тѣ, которые дѣлали доброе,—тѣ сами себѣ постелятъ ложе покоя, 44. дабы Ему отъ своихъ щедротъ наградить тѣхъ, которые вѣровали и дѣлали доброе. Онъ не любитъ невѣрныхъ.

45. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ посылаетъ вѣтры вѣстниками радости, заставляя васъ чувствовать милость Его, корабли—плавать по Его велѣнію, чтобы искать щедротъ Его: можетъ быть, вы будете благодарны.

46. Прежде тебя Мы послали посланниковъ къ каждому изъ этихъ народовъ: они приносили имъ ясныя доказательства, и Мы наказали тѣхъ, которые были виновны; нашею обязанностию было защитить вѣрующихъ.

47. Богъ посылаетъ вѣтры и они гонять тучу; а Онъ расширяетъ ее по небу, сколько хочетъ; вьетъ ее въ клубы, и ты видишь, какъ льется дождь изъ лона ея. Когда Онъ пролетѣть его на тѣхъ изъ своихъ рабовъ, на которыхъ хочетъ, тогда тѣ радуются, 48. послѣ того, какъ они, когда онъ еще не проливался на нихъ, прежде того были въ отчаяніи. 49. Взгляни на слѣды милости Бога, какъ оживляетъ Онъ землю послѣ ея омертвѣнія: истинно, такъ Онъ оживитъ и мертвыхъ. Онъ всемогущъ. 50. Если же Мы пошлемъ вѣтръ, который они увидятъ желтымъ, тогда они окажутся при своемъ невѣріи непризнательными.

51. Ты не сдѣлаешь мертвыхъ слышащими; не сдѣлаешь, чтобы глухіе, когда они уходятъ, обратившись спиной къ тебѣ, слышали зовъ твой: 52. ты не вождь слѣпымъ, охраняющій ихъ отъ заблужденія; ты можешь сдѣлать слышащими

٥٣  
 إِلَّا مِنْ يَوْمٍ بَيَّاتِنَا فَهُمْ مَسْلُومُونَ ٥٣  
 ٥٤  
 مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
 ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ٥٤  
 ٥٥  
 تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْجَحْرِمُونَ ٥٥ مَا لَيْشُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ  
 كَانُوا يَوفَّوْنَ ٥٦ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ  
 لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمَ الْبَعْثِ  
 وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٧ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
 مُعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٨ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي  
 هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لِيَقُولَنَّ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطَلُونَ ٥٩ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى  
 قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٦٠ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
 وَلَا يَسْتَخْفِنَكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ

только тѣхъ, которые вѣруютъ въ знаменія наши, и дѣлаются покорными.

53. Богъ творить васъ слабыми, потомъ, послѣ слабости даетъ вамъ силу, потомъ, послѣ силы, даетъ вамъ слабость и сѣдину: Онъ творить, что хочетъ; Онъ знающій, могущъ.

54. Въ день, въ который наступитъ часъ, грѣшники будутъ клясться, 55. что они *съ мошлахъ* пробыли не больше часа. Столько же неразсудительными были они и прежде сего. 56. Но тѣ, которымъ были даны знаніе и вѣра, скажутъ: вы пробыли тамъ, по указанію книги Божіей, до дня воскресенія: день сей—день воскресенія; но вы его не знали. 57. Въ этотъ день злочестивымъ не принесутъ пользы ихъ извиненія: они не найдутъ благоволенія къ себѣ.

58. Въ этомъ Коранѣ Мы предлагали симъ людямъ притчи всякаго рода; но если ты приносишь къ нимъ какое либо знаменіе, тогда тѣ, которые не вѣруютъ, говорятъ: вы выдумываете только пустое. 59. Такъ Богъ запечатываетъ сердца незнающихъ. 60. Будь терпѣливъ; обѣтованіе Божіе истинно; да не считаютъ тебя легкомысленнымъ тѣ, которые не имѣютъ вѣрнаго знанія.

## سورة لقمان

مكية وهى اربع وثلاثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ أَلَمْ تَلِكْ آيَاتِ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٢ هَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْحَسَنِينَ  
 ٣ الَّذِينَ يَتَّقُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ  
 هُمْ يُوقِنُونَ ٤ أَوْلَايِكَ عَلَىٰ هَدَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَوْلَايِكَ هُمُ  
 الْمُفْلِحُونَ ٥ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْتَرِي لَهوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ  
 عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أَوْلَايِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
 مُّهِينٌ ٦ وَإِذَا تَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتِنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا  
 كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَاءَةٌ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٧ إِنَّ الَّذِينَ  
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ٨ خَالِدِينَ فِيهَا  
 وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩ خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ  
 عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ  
 فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ  
 كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ١٠ هَذَا خَلْقَ اللَّهِ فَارُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ



## Глава (31-ая): Локманъ.

Меккская. Тридцать четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм <sup>1)</sup>. Сии знаменія мудраго писанія—2. руководство и милость дѣлающимъ доброе, 3. тѣмъ, которые постоянны въ совершеніи молитвы, даютъ очистительную милостыню, и съ увѣренностію чають будущей жизни. 4. Они подъ руководствомъ Господа своего: они блаженны.

5 <sup>2)</sup>. Между сими людьми есть такой, который безразсудно покупаетъ забавную повѣсть, чтобы уклонить другихъ отъ пути Божія, и держитъ ее для потѣхи; имъ будетъ поносное наказаніе. 6. Когда читають ему Наши знаменія: тогда онъ надменно отвращивается, какъ бы не слышитъ ихъ, и въ ушахъ его какъ будто глухота. За то порадуй его вѣстью о лютомъ наказаніи!

7. Тѣмъ, которые вѣрують и дѣлають доброе—тѣмъ сады утѣхъ; 8. тамъ они пребудутъ вѣчно, сообразно истинному обѣтованію Бога, потому что Онъ силенъ, мудръ. 9. Онъ утвердилъ небеса безъ столповъ, какъ вы видите ихъ; а на землѣ поставилъ горныя твердыни, чтобы она съ вами не колебалась, и разсѣялъ по ней всякихъ животныхъ. Мы низводимъ съ неба воду и возвращаемъ на ней всякую добротную чету. 10. Все это есть твореніе Бога; но покажите мнѣ то, что сотворили тѣ, которыхъ

<sup>1)</sup> Азъ, люди, мыслѣте.

<sup>2)</sup> Въ ст. 5—6 излагается угроза Назру бну-ль Харису.

مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ١١ وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ  
 الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ  
 فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ١٢ وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ  
 يَا بَنِيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ٣١ وَوَصَّيْنَا  
 الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حِمْلَتَهُ أُمُّهُ وَهَنَا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالَهُ فِي  
 عَمَإَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ ١٣ وَإِنْ  
 جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا  
 وَصَاحِبَهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَى  
 ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَإِنبِئْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٥ يَا بَنِيَّ إِنَّهَا  
 أَنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ  
 أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ١٦ يَا بَنِيَّ  
 أَقِمِ الصَّلَاةَ وَامْرًا بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ  
 مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ١٧ وَلَا تَصْعَقْ خَدَكَ  
 لِلنَّاسِ وَلَا تَبْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ  
 فَخُورٍ ١٨ وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنْ أَنْكَرَ

*боготворите* кромѣ его. Того нѣтъ; нечестивые въ очевидномъ заблужденіи.

11. Нѣкогда Мы даровали Локману мудрость, сказавъ: будь благодаренъ Богу! Кто благодаренъ, тотъ благодаренъ къ пользѣ души своей; а кто нечестивъ... Богъ богатъ, славенъ. 12. Вотъ, *Локманъ*, давая наставленіе своему сыну, сказалъ: сынъ мой! не вѣруй, что у Бога есть соучастники: многобожіе — великое нечестіе. (13. Мы дали человѣку заповѣдь въ отношеніи къ родителямъ его: мать, нося его во чревѣ, терпитъ изнеможеніе къ изнеможенію, и отнимаетъ его отъ груди послѣ двухъ лѣтъ: будь благодаренъ Мнѣ и родителямъ твоимъ. Все придетъ ко Мнѣ. 14. И если они будутъ настаивать, чтобы ты боготворилъ вмѣстѣ со мною такое, о чемъ у тебя нѣтъ знанія, то не повинуйся имъ; но соучаствуй имъ въ продолженіе здѣшней жизни въ добромъ, и иди по пути тѣхъ, которые искренно благоговѣйны ко Мнѣ. Нѣкогда вы возвратитесь ко Мнѣ, и Я ясно покажу вамъ дѣла, какія сдѣлаете.) 15. Сынъ мой! если есть что въ мірѣ вѣсомъ съ зерно горчичное, — будетъ ли то въ каменной горѣ, или на небѣ, или въ землѣ — Богъ изведетъ то наружу: потому что Богъ проникающій, вѣдающій. 16. Сынъ мой, совершай молитвы, учи доброду, запрещай противозаконное. Будь терпѣливъ въ несчастіи, какое постигнетъ тебя: это одна изъ непремѣнныхъ доль нашихъ. 17. Не криви своего лица изъ презрѣнія къ людямъ, и не ходи по землѣ величаво: Богъ не любитъ гордыхъ и надменныхъ; 18. но походка твоя пусть будетъ скромная. Говори голосомъ тихимъ, потому что самый

١٩ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتِ الْحَيِّيرِ ۝ ١٩ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ  
 مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً  
 وَبَاطِنَةً ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
 وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۝ ٢٠ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا  
 بَلِ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أُولَئِكَ كَانُوا لَشَيْطَانٍ يَدْعُوهُمْ  
 إِلَىٰ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ ٢١ وَمَن يَسْلَمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
 فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝ ٢٢  
 وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزَنكَ كُفْرُهُ ۖ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۚ فَاعْمَلُوا  
 إِنَّا اللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ ٢٣ نَهْتَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَّوهُمْ  
 إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝ ٢٤ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
 ۝ ٢٥ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ  
 ۝ ٢٦ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمْدُ  
 مِن بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  
 ۝ ٢٧ مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنْفُسًا وَّاحِدَةً ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ

непріятный изъ голосовъ есть голосъ ослось.

19. Уже ли вы не разсматривали того, что Богъ подчинилъ вамъ все, что есть на небесахъ и что на землѣ? Онъ даетъ вамъ въ изобиліи свои блага, и наружныя и внутреннія. Среди этихъ людей есть такіе, которые спорять о Богѣ, безъ знанія, безъ руководства, безъ просвѣтительнаго писанія. 20. И когда имъ скажутъ: слѣдуйте тому, что Богъ ниспослалъ свыше, они говорятъ: нѣтъ, мы послѣдуемъ тому, что нашли мы у отцевъ нашихъ. Уже ли бы такъ было и тогда, когда бы сатана звалъ ихъ къ мукѣ въ пламени? 21. Кто держитъ себя покорнымъ Богу, совершенная добрая дѣла, тотъ держится за твердую рукоять. У Бога конецъ всѣмъ вещамъ. 22. Кто остается невѣрнымъ, невѣріе того да не огорчаетъ тебя: къ Намъ возвратятся они, и Мы покажемъ имъ, что они сдѣлали; потому что Богъ знаетъ существо сердець. 23. Мы ненадолго доставимъ имъ удовольствія; а потомъ приневолимъ ихъ терпѣть тяжелую муку. 24. Если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ небеса и землю? Они непременно скажутъ: Богъ. Скажи: слава Богу! Но большая часть изъ нихъ незнающіе. 25. Богу принадлежитъ что есть на небесахъ и на землѣ: истинно, Богъ богатъ и славенъ. 26. Если бы всѣ деревья, какія есть на землѣ, сдѣлались бы письменными тростями, и послѣ того это море обратилось бы въ семь морей чернилъ: то и тогда слова Божіи не переписаны будутъ. Истинно, Богъ силенъ, мудръ. 27. Сотворишь васъ и воскресить васъ тоже, что—и одного человѣка. Богъ слышаній,

بصير ٢٨ ألم تر أن الله يولج الليل في النهار ويولج النهار  
 في الليل وسخر الشمس والقمر كل يجري إلى أجل مسمى  
 وأن الله بما تعملون خبير ٢٩ ذلك بأن الله هو الحق وأن  
 ما يدعون من دونه الباطل وأن الله هو العلي الكبير  
 ٣٥ ألم تر أن الفلك تجري في البحر بنعمت الله ليريكم  
 من آياته إن في ذلك لآيات لكل صبار شكور ٣١ وإذا  
 غشيهم موج كالظلل دعوا الله مخلصين له الدين فلما  
 نجاهم إلى البر فمنهم مقتصد وما يجحد بآياتنا إلا كل مختار  
 كفور ٣٢ يا أيها الناس اتقوا ربكم واخشوا يومًا لا يجزي  
 والد عن ولده ولا مولود هو جاز عن والده شيئا ٣٣  
 إن وعد الله حق فلا تفرنكم الحياة الدنيا ولا يفرنكم  
 بالله الفرور ٣٤ إن الله عنده علم الساعة وينزل الغيث  
 ويعلم ما في الأرحام وما تدري نفس ماذا تكسب غدا  
 وما تدري نفس بأي أرض تموت إن الله عليم خبير

видящій. 28. Не видѣлъ ли ты, что Богъ скрываетъ ночь внутри дня, и день скрываетъ внутри ночи, подчинилъ солнце и луну,—то и другая идетъ до назначеннаго предѣла, и что Богъ вѣдаетъ что дѣлаете? 29. Это потому, что Богъ есть истина; а тѣ, которыхъ призываете вы наряду съ нимъ, ложь. Истинно, Богъ есть вышній, великій. 30. Не видѣлъ ли ты, какъ корабль плаваетъ по морю съ дарами Бога, чтобы показать вамъ Его знаменія? Дѣйствительно, въ этомъ знаменія для всякаго терпѣливаго, благодарнаго. 31. Когда волна покроетъ ихъ какъ сѣнь какая, тогда они призываютъ Бога, обѣщая искреннее служеніе Ему; но когда Онъ дастъ имъ выдти на сушу, тогда нѣкоторые изъ нихъ остаются нерѣшительными. Знаменія наши отрицаютъ одни только вѣроломные, неблагодарные.

32. Люди! бойтесь Господа вашего и страшитесь дня, когда ни отецъ нисколько не удовлетворитъ за дѣтей, ни дѣти не удовлетворятъ за своего отца. 33. Обѣщаніе Бога истинно: да не обольститъ васъ эта дольная жизнь, да не обольститъ васъ обольститель *чѣмъ либо* о Богѣ. 34. У Бога знаніе о часѣ. Онъ низводитъ сильный дождь; Онъ знаетъ что есть въ чревахъ. Ни одна душа не знаетъ, что она приобрѣтетъ себѣ завтра; ни одна душа не знаетъ, въ какой землѣ умретъ она. Богъ есть знающій, вѣдающій.

## سورة السجدة

مكية وهي ثلثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ أَلَمْ تَنْزِلِ الْكِتَابَ لِأَرْبَبٍ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢ أَمْ

يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَأْتَاهُمْ

مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ٣ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى

الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

٤ يَدْبُرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ

كَانَ مِقْدَارُهُ الْفَسْفَسَ مِمَّا تَعْدُونَ ٥ ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٦ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ

الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ٧ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سَلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ٨ ثُمَّ

سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوْحِهِ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ٩ وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ

أِئْتَانَا لِنُقِذَ مِنْ خَلْقِ جَدِيدٍ ١٠ بَلْ لَهُمْ بَلِقَاءَ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ١١ قُلْ



## Глава (32-ая): покланяющіеся.

Меккская. Тридцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм <sup>1)</sup>. Откровеніе этого писанія—нѣтъ сомнѣнія въ томъ—отъ Господа міровъ. 2. Скажутъ ли они: онъ выдумалъ его? Нѣтъ, оно истина отъ Господа твоего, чтобы ты училъ людей тому, что передавалось какимъ либо учителемъ прежде тебя; можетъ быть, они вступятъ на прямой путь. 3. Богъ есть тотъ, кто сотворилъ небеса и землю и все, что есть между ними, въ шесть дней; потомъ Онъ возсѣлъ на престолъ. Кромѣ Его вамъ нѣтъ покровителя и заступника. Не разсудите ли вы объ этомъ? 4. Онъ низводитъ все съ неба на землю, а потомъ оно восходитъ къ Нему въ день, котораго продолженіе тысяча лѣтъ такихъ, какими вы считаете. 5. Таковъ Онъ, знающій тайное и явное, сильный, милосердый; 6. Который все сотворилъ прекрасно, и потомъ приступилъ къ сотворенію человѣка изъ глины (7. потомство же его производитъ изъ сѣмени, изъ ничтожной влаги); 8. потомъ, размѣрно образовалъ его и вдохнулъ въ него отъ духа своего. Онъ далъ вамъ слухъ, зрѣніе, сердце. А вы мало благодарны. 9. Они говорятъ: уже ли... когда мы скроемся въ землю, уже ли мы будемъ опять новою тварью? 10. Да; но они не вѣруютъ въ срѣтеніе Господа своего. 11. Скажи:

<sup>1)</sup> Азъ, люди, мыслѣте.

يتوفاكم ملك الموت الذي وكل بكم ثم إلى ربكم ترجعون  
 ١٢ ولو ترى إذ المجرمون ناكسوا رؤسهم عند ربهم  
 ربنا ابصرنا وسمعنا فأرجعنا نعمل صالحا إنا موقنون ١٣ ولو  
 شئنا لآتينا كل نفس هداها ولكن حق القول مني لآملان  
 جهنم من الجنة والناس أجمعين ١٤ فذوقوا بها نسيتم لقاء  
 يومكم هذا إنا نسيناكم وذوقوا عذاب الخلد بما كنتم  
 تعملون ١٥ إنما يوم من أيامنا الذين إذا ذكروا بها خروا  
 سجدا وسبحوا بحمد ربهم وهم لا يستكبرون ١٦ تتجافى  
 جنوبهم عن المضاجع يدعون ربهم خوفا وطمعا ومبا  
 رزقناهم ينفقون ١٧ فلا تعلم نفس ما أخفى لهم من قرة  
 أعين جزاء بما كانوا يعملون ١٨ أفمن كان مومنا كمن  
 كان فاسقا لا يستون ١٩ أما الذين آمنوا وعملوا  
 الصالحات فلهم جنات المأوى نزلا بها كانوا يعملون ٢٠ وأما  
 الذين فسقوا فمأواهم النار كلما أرادوا أن يخرجوا منها  
 أعيدوا فيها وقيل لهم ذوقوا عذاب النار الذي كنتم به

Ангель смерти, который приставленъ для надзора за вами, вѣрно заставитъ васъ умереть, и тогда вы будете возвращены ко Господу вашему. 12. О если бы ты видѣлъ, какъ эти преступники поникнуть головами своими предъ Господомъ ихъ! «Господи нашъ! мы видимъ и слышимъ; возврати насъ *на землю*: мы будемъ дѣлать доброе; мы теперь вѣрно знаемъ.» 13. Если бы Мы захотѣли, то каждую душу вели бы по прямому пути; но истинно Мое слово: «наполню гевенну гениями и людьми, вмѣстѣ всѣми!» 14. Наслаждайтесь—за то, что забыли вы о встрѣчѣ этого дня вашего, и Мы забываемъ васъ,—наслаждайтесь вѣчною мукою, за то, что дѣлали вы прежде.

15. Вѣруютъ въ наши знаменія только тѣ, которые, когда произносятся они, падая ницъ, **покланяются**, возсылаютъ славу Господу своему, и не величаются; 16. когда бока ихъ расстаются съ постелями, они взываютъ ко Господу своему со страхомъ и надеждою; изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ, дѣлаютъ пожертвованія. 17. Ни одна душа не знаетъ, сколько утѣхъ сокрыто для нихъ въ награду за дѣла ихъ. 18. Кто былъ вѣрующимъ, будетъ ли таковъ же, каковъ тотъ, кто былъ беззаконникомъ? Они неравны. 19. Которые увѣровали и дѣлали доброе, тѣмъ райскія обители будутъ жилищемъ, за то, что сдѣлали они. 20. А тѣмъ, которые беззаконствовали, обителію будетъ огонь. Всякій разъ, какъ захотятъ они выдти изъ него, будутъ возвращаемы въ него; имъ будутъ говорить: наслаждайтесь мукою въ огнѣ, которую вы

تَكْذِبُونَ ٢١ وَلَنْذِيْقنَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ  
الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٢ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذَكَرَ آيَاتِ  
رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ٢٣  
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ  
وَجَعَلْنَا هَدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ٢٤ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً  
يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ٢٥ إِنَّ  
رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ  
٢٦ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ  
٢٧ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجَرِيذِ فَنَخْرِجُ  
بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ  
٢٨ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٩ قُلْ  
يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ  
٣٠ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ

прежде считали ложью.

21. Мы даемъ имъ испытать нѣкоторыя легкія наказанія, не дѣлая великихъ наказаній: можетъ быть, они обратятся. 22. Есть ли кто нечестивѣе того, который, когда произносятся знаменія Господа его, уходитъ отъ нихъ? Мы отмстимъ за себя этимъ преступникамъ. 23. Мы нѣкогда дали Моисею Писаніе,— не будь въ сомнѣніи о срѣщеніи имъ *Бога*,— и поставили его въ руководство сынамъ Израиля; 24. поставили среди ихъ имамовъ, которые руководствовали бы ихъ въ нашихъ заповѣдяхъ, столько, сколько они могутъ быть стойкими, и они вѣрно знали наши знаменія. 25. Истинно, Господь твой, самъ Онъ, въ день воскресенія ясно укажетъ вамъ различіе въ томъ, о чемъ вы были несогласны между собою. 26. Не очевидно ли для нихъ, сколько предшествовавшихъ имъ древнихъ поколѣній погубили Мы? Они ходятъ по жилищамъ ихъ. Въ этомъ знаменія. Не слышатъ ли они? 27. Не видятъ ли они, что Мы низвергаемъ воду на сухую безтравную землю и возвращаемъ ея посѣвы, отъ которыхъ питается скоть ихъ и сами они? Уже ли не понимаютъ они этого? 28. Они скажутъ: когда же будетъ рѣшеніе этому? *Скажите*, если вы правдивы. 29. Скажи: въ день этого рѣшенія не принесетъ пользы невѣрнымъ вѣра ихъ, и отсрочки не дастся имъ. 30. Удались отъ нихъ и жди. Они ждутъ.

## سورة الاحزاب

مدنية وهي ثلث وسبعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ٢ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ٣ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ

بِاللَّهِ وَكِيلًا ٤ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جُوفِهِ وَمَا جَعَلَ

أَزْوَاجَكُمْ اللَّائِي تَظَاهَرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ

أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ

وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ٥ أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ

فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاخْضُوا نَكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيهَا إِذَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ

قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٦ النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ

مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُمْ أَوْلُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ

بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ

**Глава (33-ья): соумышленники.**

Медияская. Семьдесятъ три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Пророкъ! бойся Бога, и неподчиняйся невѣрнымъ, ни лицемѣрамъ. Истинно, Богъ знающій, мудръ. 2. Слѣдуй тому, что внушено тебѣ Господомъ твоимъ. Истинно, Богъ вѣдаетъ дѣла ваши. 3. Уповай на Бога: Богъ есть достаточный заступникъ.

4. Богъ челоуѣку, во внутренность его, не вложилъ двухъ сердецъ: Онъ не положилъ, чтобы ваши супруги, съ которыми разводитесь, назвавши ихъ хребтомъ матери, были вамъ матерями; не положилъ, что бы принимаемые вами въ дѣти были сынами вашими. Это ваши слова въ вашихъ устахъ. Богъ говоритъ истину; Онъ указываетъ прямой путь. 5. Считайте ихъ дѣтьми собственнымъ ихъ отцамъ: это предъ Богомъ вполне справедливо. Если вы не знаете отцевъ ихъ, то ими пусть будутъ ваши братья по вѣрѣ и ваши родственники. Грѣхъ на васъ не въ ошибкѣ, какую сдѣлаете вы, но въ умыслѣ, какой скрываютъ въ себѣ сердца ваши. Богъ прощающій, милосердъ. 6. Пророкъ ближе къ вѣрующимъ, нежели сколько близки они къ себѣ самимъ, и супруги его—матери имъ. По писанію Божию, родные ближе одни къ другимъ, нежели сколько близки они къ вѣрующимъ и могаджирамъ. Изъ этого исключается то, что

تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ٧ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ  
نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ  
مِيثَاقًا غَلِيظًا ٨ لَيْسَ آلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا أَلِيمًا ٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَكُمْ جُنُودٌ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا وَجُنُودًا  
لَمْ تَرُوهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ١٥ إِذْ جَاؤَكُمْ  
مِن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ  
الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظَّنُونَ ١١ هُنَالِكَ  
ابْتَلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزَلْزَلُوا زَلْزَلًا شَدِيدًا ١٢ وَإِذ يَقُولُ  
الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ١٣ وَإِذْ قَالَت طَّائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ  
يَثْرِبَ لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ  
يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ١٤ وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا



добраго дѣлаете вы для друзей своихъ. Такъ начертано было въ Писаніи.

7. Когда Мы вступили въ завѣтъ съ пророками, съ тобой, съ Нсемъ, Авраамомъ, Моисеемъ, Иисусомъ, сыномъ Маріи: тогда вступили Мы съ ними въ завѣтъ твердый, 8. что бы отъ вѣрныхъ требовать вѣрности, а невѣрнымъ Онъ приготовилъ лютую муку.

9 <sup>1)</sup>. Вѣрующіе! вспомните Божіе благодареніе вамъ: когда шли на васъ ополченія, Мы послали противъ нихъ вѣтръ и невидимыя для васъ ополченія. Богъ видѣлъ ваши дѣла. 10. Вотъ, они напали на васъ и сверху и снизу, и вотъ, очи ваши поникли, сердца доходили до гортаней, и вы впадали въ недоумѣнія о Богѣ. 11. Здѣсь вѣрующіе подверглись искушенію и потрясены были сильнымъ потрясеніемъ. 12. И вотъ, лицемѣры и тѣ, которые немощны сердцами, говорятъ: «то, что обѣщаль намъ Богъ и Его посланникъ, есть только обманъ». 13. И вотъ, одинъ отрядъ изъ нихъ сказалъ: «жители Яриба! вамъ не мѣсто здѣсь; возвратитесь!» Одинъ отрядъ изъ нихъ просить у пророка позволенія удалиться, говоря: «дома наши беззащитны». Но они не были беззащитны сами, они только хотѣли бѣжать. 14. И если бы съ которой либо изъ сторонъ его <sup>2)</sup> сдѣлалось нашествіе на нихъ

<sup>1)</sup> Въ ст. 9—25 содержится рѣчь къ участвовавшимъ въ битвахъ при рѣѣ.

<sup>2)</sup> Города Яриба.

ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ لَا تُوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا بِسِيرًا ١٥ وَلَقَدْ  
 كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ  
 اللَّهِ مَسْئُولًا ١٦ قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ  
 الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ١٧ قُلْ مَنْ  
 ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ  
 رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا  
 ١٨ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْرُوقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
 هَلُمْ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ١٩ أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ  
 فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ  
 كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ  
 سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أَوْ لَأَنَّكَ لَمْ يَوْمِنُوا  
 فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٢٥  
 يُحْسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابَ  
 يُوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ  
 وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ٢١ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ

и потребовалось испытаніе <sup>1)</sup>: они не оказали бы его <sup>2)</sup>; остались бы въ немъ немногіе <sup>3)</sup>, 15. тогда какъ они прежде того уже обѣщались Богу, что назадъ не отступятъ. А въ обѣщаніи Богу потребуется отчетъ. 16. Скажи: бѣгство не принесетъ вамъ пользы; вы убѣжали отъ смерти или отъ убіенія, но вотъ, недолго пробудете въ наслажденіяхъ. 17. Скажи: есть ли кто такой, который можетъ защитить васъ отъ Бога, если Онъ захочетъ сдѣлать вамъ зло, или захочетъ васъ помиловать? Опрічь Бога, они не найдутъ себѣ ни заступника, ни помощника. 18. Богъ знаетъ тѣхъ изъ васъ, которые отклоняютъ <sup>4)</sup> своихъ братьевъ и говорятъ имъ: «къ намъ идите!» Немного мужества оказываютъ они, 19. являя себя между вами крайне корыстолюбивыми. Когда наступитъ что страшное, тогда видишь, какъ они обращаютъ взоры къ тебѣ: очи ихъ ворочаются какъ у того, кто предъ смертію теряетъ всю бодрость. Когда же пройдетъ страшное; они извять васъ острыми языками, будучи крайне корыстливы *при раздѣлѣ* добра. Таковы еще не сдѣлались вѣрующими, и Богъ сдѣлаетъ тщетными дѣла ихъ: это легко для Бога. 20. Они думаютъ, что **соумышленники** не отступали; и если соумышленники опять придутъ, то они захотятъ сдѣлаться кочевниками въ пустыняхъ вмѣстѣ съ этими Арабами, и тамъ только распрашивать о положеніи вашемъ: хотя они и были съ вами, но сражались мало. 21. Въ посланникѣ Божиемъ

<sup>1)</sup> Битва съ врагами.

<sup>2)</sup> Т. е. мужества.

<sup>3)</sup> Перешли бы на сторону враговъ.

<sup>4)</sup> Отъ Мохаммеда.

فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ  
 الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ٢٢ وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ  
 قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
 وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ٢٣ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ  
 صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَجْبَهُ وَمِنْهُمْ  
 مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَلُوا تَبَدُّلًا ٢٤ لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ  
 بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ  
 اللَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ٢٥ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ  
 لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
 عَزِيمًا ٢٦ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
 مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ  
 وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ٢٧ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
 وَأَرْضًا لَمْ تَطُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢٨ يَا أَيُّهَا  
 النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
 وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعَنَّ وَأَسْرِحَنَّ سَرَاهَا جَمِيلًا

есть прекрасный примѣръ вамъ,—тѣмъ, которые чаютъ Бога и дня будущей жизни, и многократно вспоминаютъ Бога. 22. Вѣрующіе, когда увидѣли соумышленниковъ, сказали: «это то, что предвозвѣстилъ намъ Богъ и посланникъ Его: вѣренъ Богъ и посланникъ Его!» и въ нихъ только увеличились вѣра и покорность. 23. Изъ вѣрующихъ одни вѣрно исполнили то, что обѣщали Богу; другіе изъ нихъ кончили попрание своей жизни; а нѣкоторые изъ нихъ еще ожидаютъ той заповѣди, какую они получаютъ въ заповѣдь *своихъ дѣлъ*. 24. когда Богъ наградитъ вѣрныхъ за вѣрность ихъ, и накажетъ лицемеровъ или, если захочетъ, явится благопреклоннымъ къ нимъ, кающимся: потому что Богъ прощающій, милосердъ. 25. Богъ отвергъ невѣрныхъ: за то, что они раздражили *Его*, Онъ не далъ имъ никакого добра; вѣрующихъ же Богъ защититъ въ этой битвѣ: Богъ силенъ, крѣпокъ.

26. <sup>1)</sup> Тѣхъ изъ народа знающаго Писаніе, которые помогали имъ, Онъ выселилъ изъ крѣпостей ихъ, бросивъ страхъ въ сердца ихъ: одну часть изъ нихъ вы избили, другую часть изъ нихъ взяли въ плѣнъ. 27. Онъ отдалъ вамъ въ наслѣдство землю ихъ, дома ихъ, имущества ихъ,—землю, на которую доселѣ не становилась нога ваша.

28. <sup>2)</sup> Пророкъ! скажи супругамъ твоимъ: если вы хотите здѣшней дольней жизни и ея укрась: то идите, я предоставлю вамъ эти наслажденія: отпущу васъ на свободу, давъ вамъ полную свободу.

<sup>1)</sup> Въ ст. 26 и 27 говорится о Еврейскомъ поколѣніи Корейза, съ которымъ воевалъ Мохаммедъ.

<sup>2)</sup> Въ ст. 28—35—содержится поученіе женамъ Мохаммеда.

٢٩ وَإِنْ كُنْتُمْ تَرِدُنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالِدَارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ  
 اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ٣٥ يَا نِسَاءَ  
 النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ  
 ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣١﴾ وَمَنْ يَقْنُتْ  
 مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَلْ صَالِحًا نُوتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ  
 وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ٣٢ يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ  
 كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ  
 الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقَلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ٣٣ وَقَرْنَ فِي  
 بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ  
 الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ  
 اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ  
 تَطْهِيرًا ٣٤ وَأَذْكُرَنَّ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ  
 اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ٣٥ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ  
 وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ  
 وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ

29. Если хотите Бога и Его посланника, и жилища въ будущей жизни: то Богъ приготовилъ великую награду добродѣтельнымъ изъ васъ. 30. Жены пророка! если которая изъ васъ сдѣлаетъ очевидную гнусность: для той вдвое удвоится наказаніе. Это легко для Бога. 31. А которая изъ васъ будетъ благочестиво покорна Богу и Его посланнику, будетъ дѣлать доброе: той доставимъ Мы двойную награду, той приготовили Мы щедрый надѣлъ. 32. Жены пророка! вы не то, что всѣ другія жены; если вы богобоязливы, то не будьте слишкомъ ласковы въ словахъ вашихъ, что бы въ томъ, у кого въ сердцѣ есть болѣзнь, не было желанія на васъ; говорите разговоромъ хорошимъ. 33. Постоянно будьте въ своихъ домахъ; не хвастайтесь передъ другими своими нарядами, какъ хвастались въ прежнія времена невѣдѣнія: совершайте молитву, давайте очистительную съ имущества милостыню; повинуйтесь Богу и посланнику Его. Богъ хочетъ только удалить мерзость отъ васъ,—отъ семейства сегодѣня и очистить васъ полной чистотою. 34. Вспоминайте то, что изъ знаменій Бога и мудрости Его читается въ домахъ вашихъ. Богъ благъ, вѣдающій. 35. Истинно, покорные и покорныя Богу, вѣрующіе и вѣрующія, благочестивые и благочестивыя, вѣрные и вѣрныя, терпѣливые и терпѣливыя,

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ  
 وَالصَّامِيْنَ وَالصَّامِيَّاتِ وَالْحَافِظِيْنَ  
 وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِيْنَ  
 وَالذَّاكِرَاتِ اَعَدَّ اللهُ لَهُمْ  
 مَغْفِرَةً وَاَجْرًا عَظِيْمًا ٣٦ وَمَا كَانَ  
 لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ  
 اِذَا قَضَى اللهُ وَرَسُولُهُ  
 اَمْرًا اَنْ يَكُوْنَ لَهُمْ  
 الْخِيْرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ  
 وَمَنْ يَعْصِ  
 اِلَهَ رَبِّهٖ فَقَدْ ضَلَّ  
 ضَلَالًا مُّبِيْنًا ٣٧  
 وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِي  
 اَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِ  
 وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ  
 عَلَيْكَ زَوْجَكَ  
 وَاتَّقِ اللهَ وَتُخْفِيْ  
 فِيْ نَفْسِكَ مَا اللهُ  
 مُبْدِيْهِ وَتُخَشَى  
 النَّاسَ وَاللهُ اَحَقُّ  
 اَنْ تُخْشَاهُ فَلَمَّا  
 قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا  
 وَطَرًا زَوَّجْنَا  
 كَهٰلِكَيْلًا يَكُوْنَ  
 عَلٰى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ  
 فِيْ اَزْوَاجِ اَدْعِيَائِهِمْ  
 اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ  
 وَطَرًا وَاِنْ اَمَرَ  
 اللهُ مَفْعُوْلًا ٣٨  
 مَا كَانَ عَلٰى  
 النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ  
 فِيْمَا فَرَضَ اللهُ  
 لَهُ سُنَّةَ اللهِ  
 فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا  
 مِنْ قَبْلِ وَكَانَ  
 اَمْرُ اللهِ قَدْرًا  
 مُّقْدُوْرًا ٣٩ الَّذِيْنَ  
 يَبْلِغُوْنَ رِسَالَاتِ  
 اللهِ وَيُخْشَوْنَهُ  
 وَلَا يَخْشَوْنَ  
 اَحَدًا اِلَّا اللهَ  
 وَكَفٰى



кроткіе и кроткія, подающіе милостыню и подающія милостыню, постники и постницы, воздержные и воздержныя въ половыхъ наклонностяхъ, часто воспоминающіе Бога и воспоминающія Бога получаютъ приготовленную имъ Богомъ милость и великую награду.

36 <sup>1)</sup>. Когда Богъ и Его посланникъ рѣшаютъ какое либо дѣло, тогда вѣрующему и вѣрующей уже нѣтъ произвола въ этомъ ихъ дѣлѣ, и кто воспротивится Богу и Его посланнику, тотъ заблудился явнымъ заблужденіемъ. 37. Когда ты говорилъ тому, кого облагодѣтельствовалъ Богъ и облагодѣтельствовали ты: «удержи за собой супругу твою, и бойся Бога!» ты скрывалъ тогда въ своей душѣ то, что Богъ хотѣлъ сдѣлать явнымъ; ты боялся людей, Бога бояться болѣе долженъ былъ ты. А когда Зейдъ исполнилъ желаемое свое дѣло: тогда Мы сочтали тебя съ нею, для того, чтобы на вѣрующихъ не было грѣха сочетаваться съ супругами усыновленныхъ ими, послѣ того какъ они рѣшились поступить съ ними какъ хотѣли. Повелѣніе Божіе исполнилось. 38. На пророкъ нѣтъ никакого грѣха, когда онъ поступилъ такъ, какъ заповѣдалъ ему Богъ, сообразно уставу Божію для тѣхъ, которые были прежде него. Повелѣніе Божіе было по предопредѣленію, предопредѣленному 39. для тѣхъ, которые выполняли посольства Божіи, боялись Его и не боялись никого, кромѣ Бога. Богъ есть

<sup>1)</sup> Въ ст. 36—40 содержится оправданіе развода Зейда съ женою своею въ угоду Мохаммеда.

بِاللَّهِ حَسِيْبًا ٤٠ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبًا اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ  
 وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ  
 شَيْءٍ عَلِيْمًا ٤١ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوْا اللّٰهَ  
 ذِكْرًا كَثِيْرًا وَسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ٤٢ وَ الَّذِي  
 يُّصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهٗ لِيَخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى  
 النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا ٤٣ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهٗ  
 سَلَامٌ وَّاَعِدْ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا ٤٤ يَا اَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا  
 اَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنٰذِيْرًا ٤٥ وَدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ  
 بِاِذْنِهٖ وَّسِرَاجًا مُّبِيْنًا ٤٦ وَبَشِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنْ لَهُمْ مِّنْ  
 اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا ٤٧ وَلَا تَطْعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالمُنٰفِقِيْنَ وَدَعِ  
 اِذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ وَكِيلًا ٤٨ يَا اَيُّهَا  
 الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ  
 اَنْ تُسَوِّهَنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَةٍ تَعْتَدُوْنَهَا  
 فَمَتَّعُوْهُنَّ وَسِرَّهِنَّ سِرًا جَمِيْلًا ٤٩ يَا اَيُّهَا النَّبِيُّ  
 اِنَّا اَهْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ اللَّاتِيْ اَتَيْتَ اَجُورَهُنَّ وَمَا

надежнѣйшій защитникъ. 40. Мохаммедъ не есть отецъ кому либо изъ васъ; но онъ только посланникъ Бога и печать пророковъ. Богъ всезнающъ.

41. Вѣрующіе! вспоминайте Бога частыми воспоминаніями: хвалите его утромъ и вечеромъ, 42. Его, который благословляетъ васъ, а также и ангелы Его, чтобы вывести васъ изъ мрака къ свѣту: Онъ милосердъ къ вѣрующимъ. 43. Въ тотъ день, когда они срѣтять Его, привѣтствіе имъ будетъ: миръ! Онъ уготовалъ для нихъ щедрую награду. 44. Пророкъ! дѣйствительно, Мы послали тебя свидѣтелемъ, благовѣстителемъ, угрожателемъ, 45. призывателемъ къ Богу, просвѣщающимъ свѣтильникомъ. 46. Благовѣсти вѣрующимъ, что имъ отъ Бога будутъ великія щедроты. 47. Не поддавайся невѣрнымъ и лицемѣрамъ; но и не дѣлай оскорбительнаго для нихъ; положишься на Бога: Богъ достаточенъ для того, чтобы на Него положиться.

48. Вѣрующіе! когда вы женитесь на вѣрующихъ женахъ, и потомъ разводитесь съ ними прежде прикосновенія къ нимъ: тогда вамъ не слѣдуетъ обязывать ихъ къ сроку; какой считаете вы, а давайте имъ дары и отпускайте отъ себя благоприличнымъ отпускомъ. 49. Пророкъ! Мы разрѣшили тебѣ брать въ супруги тѣхъ, которымъ дашь ты брачныя дары;

مَلَكْتَ بَيْنَكَ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِكَ وَبَنَاتِ  
 عَمَاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّاتِي  
 هَاجَرْنَ مَعَكَ وَأَمْرَةَ مُؤْمِنَةٍ إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ  
 أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ  
 ٥٠ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ  
 أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ  
 غَفُورًا رَحِيمًا ٥١ تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي  
 إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمِنْ ابْتِغَاءِ مَنِ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ  
 أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَءَ عَيْنَهُنَّ وَلَا يُحْزَنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ  
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ٥٢  
 لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ  
 وَلَوْ أَعْجَبَكَ حَسَنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ بَيْنَكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ  
 كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ٥٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا  
 بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرِ  
 بِرَبِّهِنَّ وَلَا خَالِئَةٍ مِنْهُنَّ وَلَا سُلَّامَةٍ لَكُمْ فَمَنْ فَتَقَنَ  
 رَأْسَهُ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا  
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا عَمَيْتُمْ فَاذْهَبْتُمْ إِلَىٰ بُيُوتِكُمْ

невольницъ, какими владѣть рука твоя изъ той *добычи*, какую доставилъ тебѣ Богъ; дочерей дядей твоихъ и дочерей тетокъ твоихъ по отцу; дочерей дядей твоихъ и дочерей тетокъ твоихъ по матери; тѣхъ, которыя вмѣстѣ съ тобою переселились сюда <sup>1)</sup>, и всякую вѣрующую женщину, если она отдастъ себя пророку, если пророкъ захочетъ жениться на ней: это твое особенное право, а не всѣхъ вѣрующихъ. 50. Знаемъ, какіе уставы дали Мы имъ въ отношеніи супругъ ихъ и невольницъ, какими овладѣла рука ихъ, для того, чтобы не было грѣха на тебѣ. Богъ прощающій, милосердъ. 51. Можешь устранить отъ себя ту изъ нихъ, которую захочешь, и можешь принять къ себѣ ту, которую захочешь, и которую пожелаешь изъ тѣхъ, которыхъ ты отдалилъ отъ себя: на тебѣ въ этомъ нѣтъ грѣха. Отъ этого лучше всего повеселяютъ ихъ очи: онѣ не будутъ печалиться и всѣ онѣ удовольствуются тѣмъ, что ты предоставишь каждой изъ нихъ. Богъ знаетъ что въ сердцахъ вашихъ: Богъ знающій, кроткій 52. Послѣ сего тебѣ уже не позволяется брать больше женъ, ни замѣнять ихъ другими супругами, хотя бы красота ихъ очень нравилась тебѣ, исключая невольницъ, какими завладѣть рука твоя. Богъ—наблюдатель надъ всѣмъ.

53. Вѣрующіе! въ дома пророка входите только тогда, когда вамъ сдѣлано будетъ приглашеніе къ трапезѣ и ко времени ея будутъ ждать васъ. Когда будете позваны, тогда придете; и когда покушаете, расходитесь и не

<sup>1)</sup> Изъ Мекки въ Медину.

مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤَدِّي الِالنَّبِيِّ فَيَسْتَحْيِي  
 مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا  
 فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا  
 كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُكَلِّمُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ  
 بَعْدِهِ أَبَدًا إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ٥٤ إِنْ تَبَدُّوا  
 شَيْئًا أَوْ خَفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٥٥ لِأَجْنَحٍ  
 عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ  
 إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ  
 أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا  
 ٥٦ إِنْ اللَّهُ وَمَلَائِكَتُهُ يَصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ٥٧ إِنْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ  
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
 عَذَابًا مُهِينًا ٥٨ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
 بَغْيًا مَا أَكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا  
 ٥٩ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ

медлите тамъ для какого либо дѣла: это стѣсняетъ пророка. Онъ стыдится сказать вамъ это; но Богъ не стыдится указать вамъ должное. Когда вы у нихъ <sup>1)</sup> будете просить какой либо домашней вещи, то спрашивайте у нихъ чрезъ занавѣсъ: такъ лучше сохранится чистота вашихъ сердець и ихъ сердець; вамъ не должно стѣснять посланника Божія; никогда не должно также вамъ жениться на женахъ его послѣ него: это дѣло великое предъ Богомъ. 54. Явно ли дѣлаете вы что нибудь, или скрытно дѣлаете, все то знаетъ Богъ. 55. На нихъ нѣтъ грѣха *открываться* при отцахъ своихъ, при сыновьяхъ своихъ, при братьяхъ своихъ и сыновьяхъ братьевъ своихъ и при сыновьяхъ сестеръ своихъ, при женахъ ихъ, и при своихъ невольникахъ. Но боялись бы онѣ Бога: потому что Богъ вездѣприсущъ.

56. Истинно, Богъ и Его ангелы говорятъ благословія пророку. Вѣрующіе! говорите благословіе ему, и привѣтствуйте его миромъ, желая ему мира. 57. Тѣхъ, которые оскорбятъ Бога и посланника Его, Богъ проклянеть и въ настоящемъ и въ будущемъ вѣкѣ и приготовитъ имъ посрамительную казнь. 58. Тѣ, которыми будутъ оскорблены вѣрующіе и вѣрующія, не заслуживши того,—тѣ и сами подвергнутся уликамъ и вѣрнымъ обвиненіямъ. 59. Пророкъ! скажи супругамъ твоимъ, дочерямъ твоимъ, женамъ вѣрующихъ:

<sup>1)</sup> Въ арабскомъ текстѣ мѣстоименіе въ женскомъ родѣ указываетъ на жену Мохаммеда.

يَدِينِ عَلَيْهِمْ مِنْ جَلَابِيْبِهِمْ ذَٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَعْرِفَنَ فَلَآ  
يُؤْذِنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ٤٥ لٰئِنْ لَمْ يَنْتَهِ  
الْمُنَافِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُوْنَ فِي  
الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ فِيْهِمْ ثُمَّ لَا يَجٰوِرُوْنَكَ فِيْهَا اِلَّا قَلِيْلًا  
٤٦ مَلْعُوْبِيْنَ اِيْمَانًا تَقْفُوْا اِحْذُوا وَقْتِلُوْا قَتِيْلًا ٤٢ سَنَةَ اللّٰهِ فِي  
الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسَنَةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا  
٤٣ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ اِنَّمَا عَلِمْتُهَا عِنْدَ اللّٰهِ  
وَمَا يَدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا ٤٤ اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ  
الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا ٤٥ خَالِدِيْنَ فِيْهَا اَبَدًا لَا  
يَجِدُوْنَ وٰلِيًّا وَلَا نَصِيْرًا ٤٦ يَوْمَ تَقْلُبُ وُجُوْهُهُمْ فِي  
النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يَا لَيْتَنَا اطَّعْنَا اللّٰهَ وَاَطَّعْنَا الرَّسُوْلًا  
٤٧ وَقَالُوْا رَبَّنَا اِنَّا اطَّعْنَا سَادَتَنَا وَكِبْرٰءَنَا فَاَضَلُّوْنَا  
السَّبِيْلًا ٤٧ رَبَّنَا اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَهُمْ  
لَعْنَا كَبِيْرًا ٤٩ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا  
كَالَّذِيْنَ اٰذَوْا مُوسٰى فَبَرٰهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا وَكَانَ عِنْدَ



плотнѣ опускали бы онѣ на себя покрывала свои: при такомъ опусканьи онѣ не будутъ узнаваемы, и потому не будутъ оскорбляемы. Богъ прощающій, милосердъ.

60. Лицемеры, и тѣ, у которыхъ въ сердцахъ болѣзнь, и распускающіе ложные слухи въ Мединѣ, если не уймутся: то Мы возбудимъ тебя противъ нихъ, и они будутъ жить въ ней вмѣстѣ съ тобой недолго, 61. сдѣлавшись проклятыми: гдѣ ни будутъ они застигнуты, схвачены будутъ и будутъ избиты поголовнымъ избіеніемъ, 62. сообразно распоряженію Божию въ отношеніи къ тѣмъ, которые были прежде. Ты не найдешь перемѣны въ распоряженіи Бога.

63. Эти люди спрашиваютъ тебя о часѣ. Скажи: знаніе о немъ у Бога. И кто дастъ тебѣ знаніе о немъ? Часъ этотъ, можетъ быть, уже близокъ. 64. Истинно, Богъ проклялъ невѣрныхъ и приготовилъ для нихъ пламень адскій. 65. Они будутъ въ немъ вѣчно: не найдутъ ни заступника, ни помощника. 66. Въ тотъ день, въ который они свои лица обратятъ къ огню, скажутъ: о если бы повиновались мы Богу и повиновались Его посланнику! 67. И скажутъ: Господи нашъ! мы повиновались властителямъ нашимъ и вельможамъ среди насъ, и они удалили насъ отъ пути! 68. Господи нашъ! подвергни ихъ двойной мукѣ, прокляни ихъ великимъ проклятіемъ. 69. Вѣрующіе! не будьте подобны тѣмъ, которые оскорбили Моисея. Богъ оправдалъ его въ томъ, что они говорили: онъ былъ

اللَّهُ وَجِيهًا ٧٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا  
 قَوْلًا سَدِيدًا ٧١ يَصَاحُ لَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ  
 ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا  
 ٧٢ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ  
 فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ  
 ظَلُومًا جَهُولًا ٧٣ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
 وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
 وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

## سورة سبأ

مكية وهى اربع وخمسون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ  
 الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ٢ يَعْلَمُ مَا يَجْجُ فِي  
 الْأَرْضِ وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ  
 فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ٣ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا

высокъ предъ Богомъ. 70. Вѣрующіе! бойтесь Бога, и говорите слова правдивыя. 71. Онъ благоустроитъ для васъ дѣла ваши и проститъ вамъ грѣхи ваши. Кто повинуется Богу и посланнику Его, тотъ будетъ блаженствовать великимъ блаженствомъ.

72. Небесамъ, землѣ, горамъ Мы предлагали залогъ вѣры, но они отказались принять его, устрашились его; а человекъ принялъ его, потому что онъ дерзокъ, безразсуденъ. 73. Богъ накажетъ лицемѣровъ и лицемѣрокъ, многобожниковъ и многобожницъ; но благоволительное къ себѣ обращеніе въ Богѣ увидятъ вѣрующіе и вѣрующія. Богъ прощающій, милосердъ.

### Глава (34-ая): Сава.

Меккская. Пятьдесятъ четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, которому принадлежит то, что на небесахъ, и то, что на землѣ. Слава Ему и въ будущемъ вѣкѣ: Онъ мудрый, вѣдающій, 2. Онъ знаетъ и то, что входитъ въ землю, и то, что выходитъ изъ нея, что нисходитъ съ неба и что восходитъ на него: Онъ милосердъ, прощающій. 3. Невѣрные говорятъ: «часъ не

تَأْتِينَا السَّاعَةَ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ  
لَا يَعْزِبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا  
أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ  
٤ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَوْلَآئِكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٥ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي  
آيَاتِنَا مَعْاجِرِينَ أَوْلَآئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ  
٦ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
هُوَ الْحَقُّ وَيُوْئِي إِلَىٰ صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٧ وَقَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يَنْبِئُكُمْ إِذَا مِنْ قَتَمٍ  
كُلِّ مَمْرُوقٍ أَنْكُمْ لَنْبِي خَلَقِ جَدِيدٍ ٨ افْتَرَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ٩ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نُخَسِّفُ  
بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نَسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةٌ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ١٠ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا

придетъ къ намъ». Скажи: напротивъ; клянусь Господомъ моимъ: онъ непременно придетъ къ вамъ (*отъ* Знающаго тайное ни на небесахъ, ни на землѣ не сокрытъ и всѣхъ какой либо пылинки: ни меньшаго ни большаго такой вещи нѣтъ, чего не было бы въ ясной книгѣ), 4. чтобы Ему наградить тѣхъ, которые увѣровали и дѣлали доброе: имъ прощенье и щедрый надѣлъ. 5. А тѣмъ, которые усиливаются ослабить наши знаменія,—тѣмъ мука въ томительныхъ страданіяхъ. 6. Тѣ, которымъ дано знаніе о томъ, что открыто тебѣ Господомъ твоимъ, видятъ, что онъ<sup>1)</sup> есть истина и ведетъ на путь Сильнаго, Славнаго. 7. Невѣрующіе говорятъ: «указать ли вамъ человѣка, который пророчествуетъ, что вы, послѣ того, какъ истлѣете совершенно до тла,—вы будете новымъ твореніемъ? 8. Онъ ли выдумалъ ложь о Богѣ или въ немъ упоминаятельство бѣсовское». Напротивъ, невѣрующіе въ будущую жизнь въ страданіи и крайнемъ заблужденіи. 9. Или они не обращали никогда вниманія на то, что предъ ними, и что за ними, на небѣ и на землѣ? Если Мы захотимъ, то велимъ землѣ поглотить ихъ, или велимъ небу низвергнуть на нихъ какой либо обломокъ. Въ этомъ есть знаменіе для всякаго сокрушающагося въ душѣ раба *Божія*.

10. Нѣкогда Мы предоставили Давиду особенный даръ

<sup>1)</sup> Коранъ, описываемый предыдущими словами: что открыто тебѣ.

يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّوْلُ لَهُ الْحَدِيدُ أَنْ أَعْمَلَ سَابِغَاتٍ  
وَقَدِّرِ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ  
١١ وَلِسْلِيمَانَ الرَّيْحُ غَدَوْهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحَهَا شَهْرٌ وَأَسْلَمْنَا  
لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ  
وَمَنْ يَنْزِعُ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِقُهُ مِنَ عَذَابِ السَّعِيرِ  
١٢ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ  
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا  
وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ١٣ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْهَوْتَ  
مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتِهِ فَلَمَّا  
خَرَّتْ بَيْنَتِ الْجِنَّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا  
فِي الْعَذَابِ الْهَيْبِينَ ١٤ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ  
جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا  
لَهُ بَلَدَةَ طَيِّبَةَ وَرَبِّ غَفُورٌ ١٥ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَلْنَاهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أَكْلِ  
خَمِيطٍ وَأَثَلٍ وَشَىءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ١٦ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ

нашъ: «горы и птицы, вмѣстѣ съ нимъ славьте Меня». Мы умягчили для него желѣзо: «дѣлай брони и соразмѣрай сцѣпленіе колець въ нихъ; дѣлайте доброе; Я вижу то, что дѣлаете вы!»—11. А Соломону вѣтеръ.... утреннее его дуновеніе было мѣсяць, и вечернее дуновеніе его—мѣсяць. Мы для него велѣли течь источнику расплавленной мѣди. По изволенію Господа его, предъ нимъ работали нѣкоторые изъ геніевъ, и тѣхъ изъ нихъ, которые нарушали наше повелѣніе, Мы заставили вкусить мученіе въ пламени. 12. Чего хотѣлъ онъ, то и работали они для него: дворцы, статуи, чаши широкія какъ водоемы, котлы, стоящіе какъ горы. Домъ Давида воздай благодарность! (Но немногіе изъ рабовъ Моихъ благодарны). 13. А когда Мы присудили ему умереть, имъ указало на его смерть только насѣкомое земное, подточившее посохъ его: когда онъ упалъ, она стала извѣстною геніямъ. Если бы они прежде узнали эту тайну, они не остались бы въ своемъ унижительномъ для нихъ трудѣ.

14. Для жителей Савы, въ ихъ обиталищѣ, было нѣкогда знаменіе: два сада, на правой сторонѣ и на лѣвой сторонѣ: «вкушайте отъ даровъ Господа вашего, и будьте благодарны Ему!»... добрая страна... прощающій Господь... 15. Но когда они отступили, тогда Мы послали на нихъ разливъ водъ Гарима, и два сада ихъ смѣнили для нихъ двумя садами, приносящими плоды кислые, тамаринды, кое-какой мелкій лотосъ. 16. Такъ воздали Мы имъ за ихъ

بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ ١٧ وَجَعَلْنَا  
بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرَى ظَاهِرَةً  
وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَأَيَّامًا آمِنِينَ  
١٨ فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِد بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَا  
هَمَّ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مَزْقٍ إِنْ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِكُلِّ  
صَبَّارٍ شَكُورٍ ١٩ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ  
إِلَّا أَفْرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٢٠ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَوْمَئِذٍ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ٢١ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا  
مِنْ شَرِكٍ وَمَالٌ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ٢٢ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ  
أُذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا  
الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ٢٣ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ  
٢٤ قُلْ لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٢٥ قُلْ



невѣріе. Только однимъ невѣрнымъ Мы воздаемъ такъ! 17. Между ними и между городами, которые тамъ благословили Мы, Мы дали возникнуть прекраснымъ селеніямъ и между ними установили путь: «путешествуйте тамъ безопасно и по ночамъ и по днямъ!» 18. Они говорили: «Господи нашъ, продли ихъ путешествія между нами!» Они сдѣлали зло себѣ самимъ; за то Мы сдѣлали ихъ предметомъ разсказовъ: Мы разсѣяли ихъ, разсѣявши по разнымъ странамъ. Въ этомъ знаменія для всякаго терпѣливаго, благодарнаго. 19. Ивлись свое мнѣніе заставиль ихъ почестъ вѣрнымъ, и они послѣдовали ему, за исключеніемъ немногихъ вѣрующихъ въ Бога. 20. Власть у него надъ ними была только для того, чтобы Намъ распознать тѣхъ, которые вѣруютъ въ будущую жизнь, отъ тѣхъ, которые въ сомнѣніи о ней. Господь твой къ всему внимателенъ.

21. Скажи: призовите тѣхъ, которыхъ выдумали вы, oprичь Бога. Они и на вѣсь какойнибудь пылинки не имѣютъ власти ни на небесахъ, ни на землѣ; на обоихъ ихъ нѣтъ для нихъ никакого участія съ Богомъ, и для Него въ числѣ ихъ нѣтъ ни одного помощника. 22. Ходатайство предъ Нимъ успѣшно за тѣхъ только, за кого позволить Онъ, такъ что, когда отступить страхъ отъ сердець ихъ, они скажутъ: что это сказалъ Господь нашъ? Имъ скажутъ: истину. Онъ всевышній, великій. 23. Скажи: кто доставляетъ вамъ потребное съ небесъ и изъ земли? Скажи: Богъ. Дѣйствительно, кто либо изъ насъ или на прямомъ пути, или на пути очевиднаго заблужденія,—либо мы, либо вы. 24. Скажи: съ васъ не спросятъ за наши грѣхи, а съ насъ не спросятъ за ваши дѣла. 25. Скажи:

يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ٢٦  
قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ الْحَقْمْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ٢٧ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٢٨ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا  
الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٩ قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْتَأْخِرُونَ  
عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ٣٠ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ  
بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ  
مُوقَفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْجَعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ  
الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا أَلَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ  
٣١ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لَنْ نَحْنُ صَادِقِينَ  
عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ٣٢ وَقَالَ الَّذِينَ  
اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا  
أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا  
الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ  
يَجْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٣٣ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ

Господь соберетъ насъ, и разсудитъ насъ истинно,— Онъ-судя, знающій. 26. Скажи: покажите мнѣ тѣхъ, которыхъ вы ставите соучастниками Ему; ихъ нѣтъ: только Онъ одинъ есть Богъ, сильный, мудрый.

27. Мы послали тебя ко всѣмъ, безъ исключенія, людямъ благовѣстникомъ, или обличителемъ; но очень многіе изъ людей не знаютъ этого, 28. и говорить: когда же сбудется это обѣщаніе, если вы правдивы? 29. Скажи: для васъ уже предназначень день: его вамъ и на одинъ часъ ни отсрочить, ни ускорить. 30. Невѣрные говорятъ: «не повѣруемъ ни въ этотъ Коранъ, ни въ то, что было прежде него!» О еслибы ты видѣлъ, какъ эти ожесточившіеся, по своей смерти представши предъ Господа своего, одни съ другими вступятъ въ такой разговоръ: считавшіеся слабыми скажутъ считавшимся великими: «если бы не вы.... мы навѣрно были бы вѣрующими!» 31. Считавшіе себя великими скажутъ тѣмъ, которые считались малыми:—мы ли уклонили васъ отъ истины, послѣ того, какъ она пришла къ вамъ? нѣтъ, вы сами стали беззаконными.—32. Считавшіеся малыми скажутъ считавшимъ себя великими: «нѣтъ, и ночь и день были козни въ томъ, что вы внушали намъ не вѣровать въ Бога и ставить вмѣсто его кумиры». Такъ выкажутъ они свое раскаяніе, когда увидятъ муку. На шеи невѣрныхъ Мы положимъ цѣпи: такое воздаяніе получаютъ они не за то ли, что сдѣлали они?

33. Въ какой городъ ни посылали Мы какого либо

٣٥  
 ٣٤  
 ٣٣  
 ٣٢  
 ٣١  
 ٣٠  
 ٢٩  
 ٢٨  
 ٢٧  
 ٢٦  
 ٢٥  
 ٢٤  
 ٢٣  
 ٢٢  
 ٢١  
 ٢٠  
 ١٩  
 ١٨  
 ١٧  
 ١٦  
 ١٥  
 ١٤  
 ١٣  
 ١٢  
 ١١  
 ١٠  
 ٩  
 ٨  
 ٧  
 ٦  
 ٥  
 ٤  
 ٣  
 ٢  
 ١

الْأَقَالَ مَتْرَفُوهُمَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ٣٤ وَقَالُوا نَحْنُ  
 أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ٣٥ قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ  
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ  
 ٣٦ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ  
 إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جِزَاءٌ الضَّعِيفِ بِمَا  
 عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرَفَاتِ آمِنُونَ ٣٧ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي  
 آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ٣٨ قُلْ إِنْ  
 رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ  
 مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٣٩ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ  
 جَبِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ  
 ٤٠ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ  
 الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مَوْمِنُونَ ٤١ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ  
 نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ  
 الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ٤٢ وَإِذَا تَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ  
 قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَا كَانَ يَعْبدُ آبَاكُمْ

проповѣдника, испорченные счастливою жизнію жители его говорили: «не вѣримъ мы тому, съ чѣмъ вы посланы!» 34. И они <sup>1)</sup> говорили: «у насъ много имущества и дѣтей! мы не изъ числа достойныхъ наказанія». 35. Скажи: дѣйствительно, Господь мой подаетъ жизненныя потребности то въ обилии, то въ умѣренномъ количествѣ, кому захочетъ; но очень многіе изъ людей не знаютъ этого. 36. Имущества ваши, дѣти ваши не суть то достоинство, которымъ вы приближаете себя ко Мнѣ: только тѣмъ, которые увѣровали и дѣлали доброе,—тѣмъ только сугубое воздаяніе за то, что они сдѣлали: они будутъ покойны въ горнихъ обителяхъ. 37. А тѣ, которые усиливаются ослабить наши знаменія,—тѣ постоянно будутъ въ мукѣ. 38. Скажи: Господь мой подаетъ жизненныя потребности то въ обилии, то въ умѣренномъ количествѣ, тому изъ рабовъ своихъ, кому захочетъ: что пожертвуете, утрату того Онъ восполнить; Онъ самый лучшій изъ доставляющихъ потребное. 39. Нѣкогда Онъ соберетъ всѣхъ ихъ; тогда Онъ скажетъ ангеламъ: «поклонялись они вамъ»? 40. Они скажутъ: хвала Тебѣ! Ты только близкій къ намъ, а не они. Нѣтъ, они поклонялись геніямъ: многіе изъ нихъ вѣруютъ въ нихъ. 41. Въ этотъ день они не могутъ сдѣлать одни другимъ ни пользы, ни вреда, и Мы скажемъ законопреступникамъ: вкусите огненной муки, которую считали вы до сего времени ложью. 42. Когда читаются имъ наши ясныя знаменія, тогда они говорятъ: онъ только человѣкъ; онъ захочетъ отклонить васъ отъ того, чему поклонялись отцы ваши;

<sup>1)</sup> Жители Мекки.

وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا أِفْكٌ مُفْتَرٍ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَقِّ لَهَا  
 جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ٤٣ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كِتَابٍ  
 يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ٤٤ وَكَذَّبَ  
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي  
 فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٥ قُلْ إِنَّهَا أَعْظَمُ بِوَأَحَدَةٍ أَنْ تَقُومُوا  
 لِلَّهِ مِثْلِي وَفِرَادَى ثَمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ  
 هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ٤٦ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ  
 مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
 شَهِيدٌ ٤٧ قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَاقِمَ الْفَيُوتِ ٤٨ قُلْ  
 جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِي الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيدُ ٤٩ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا  
 أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَى إِلَيَّ مِنْ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ  
 قَرِيبٌ ٥٠ وَلَوْ تَرَى إِذْ فُزِعُوا فَلَأَافَتُوا وَأَخِذُوا مِنْ مَكَانٍ  
 قَرِيبٍ ٥١ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَإِنَّا لَلْمُتَنَافِسِينَ مِنَ مَكَانٍ  
 بَعِيدٍ ٥٢ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ  
 مَكَانٍ بَعِيدٍ ٥٣ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ ٥٤ كَمَا فَعَلِ

и говорятъ: онъ <sup>1)</sup> только нелѣпная выдумка. Невѣрные послѣ того, какъ пришла къ нимъ истина, говорятъ о ней: это только очевидное чародѣйство. 43. Мы не давали имъ писаній, которыя читали бы они, и не посылали къ нимъ прежде тебя никакого учителя. 44. Предшественники ихъ вѣрили лжи; имъ Мы не доставляли и десятой доли изъ того, что дали этимъ <sup>2)</sup>, и они считали нашихъ посланниковъ лжецами: за то каково было мое негодованіе! 45. Скажи: я дамъ вамъ только одинъ совѣтъ: являйтесь предъ Бога по двое или по одному; тогда вы разсудите, что въ согражданинѣ вашемъ нѣтъ бѣснованія, онъ только учитель, предостерегающій васъ отъ лютой муки. 46. Скажи: я не требовалъ съ васъ платы; она при васъ; плата мнѣ будетъ только отъ Господа: Онъ свидѣтель всякому дѣлу. 47. Скажи: Господь мой дѣйствительно предлагаетъ истину,—Онъ, вполнѣ знающій тайны. 48. Скажи: пришла истина, и ложь уже не явится и не возвратится. 49. Скажи: если я заблудился, то заблудился отъ себя самого; если же иду по прямому пути, то потому, что Господь мой даетъ откровеніе мнѣ. Онъ слышащій, близкій. 50. О если бы ты видѣлъ, какъ ужаснутся они, не имѣя силъ убѣжать, и бывши схвачены на близкомъ разстояніи! 51. Они скажутъ: «мы вѣруемъ въ него!» Но откуда у нихъ взялась эта близость на отдаленномъ разстояніи? 52. Прежде сего они отвергли его, и предлагаютъ тайны на далекомъ разстояніи. 53. Преграда будетъ между ними и тѣмъ, чего они желаютъ, 54. какъ это было сдѣлано

<sup>1)</sup> Коранъ.

<sup>2)</sup> Современникамъ Мохаммеда.

بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَبْلُغُوا فِي شِكِّ مَرْيَمَ

سورة المائدة

مكية وهي خمس وأربعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي

أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنْ اللَّهُ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ

لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مَرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

٣ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ

غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانِي

تَوْفِكُمْ ٤ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ

وَإِلَى اللَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورَ ٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا

فَلَا تَغْرِبْنَ مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَغْرِبْنَ بِاللَّهِ الْغُرُورَ ٦ إِنْ

الشَّيْطَانُ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا

مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ٧ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ



съ предшествовавшими имъ народами; потому что они были въ неразрѣшимомъ сомнѣніи.

### Глава (35-ая): Ангелы.

меккская. Четыредесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, творцу небесъ и земли, отправляющему посланниками **ангеловъ**, имѣющихъ крылья, двойныя, тройныя, четверныя: Онъ въ тваряхъ дѣлаетъ увеличенія, какъ хочетъ; дѣйствительно, Богъ всемогущъ. 2. Что проявляетъ Богъ изъ своего милосердія людямъ, того никто не удержитъ; а что удерживаетъ Онъ, того послѣ Него никто не испошлетъ. Онъ силенъ, мудръ.

3. Люди! помните о благодѣяніяхъ Божіихъ къ вамъ. Есть ли какой либо творецъ кромѣ Бога, подающаго потребное вамъ съ неба и изъ земли? Кромѣ Его нѣтъ Бога. А вы какъ безразсудны!

4. Если они считаютъ тебя лжецемъ, то еще прежде тебя посланники были сочтены лжецами. Къ Богу возвратятся эти дѣла. 5. Люди! обѣтованіе Божіе вѣрно; потому да не обольщаетъ васъ эта дольная жизнь; обольщеніе это да не обольститъ васъ въ отношеніи къ Богу. 6. Сатана врагъ вамъ, а потому за врага себѣ и считайте его: онъ своихъ приверженцевъ зоветъ къ себѣ только для того, чтобы имъ быть страдальцами въ пламени. 7. Невѣрнымъ будетъ жестокая мука.

٨ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ  
 ٩ أَفَمَنْ زِينَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فُرَاةً حَسَنًا فَإِنْ لَمْ يَضِلْ مِنْ  
 يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ  
 إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ١٥ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ  
 فَتُثِيرُ سَحَابًا فَمِسْقِنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ  
 مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ١١ مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
 جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ  
 يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ  
 يَبُورُ ١٢ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نَظْفٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
 أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعْمِرُ مِنْ  
 مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عَمْرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ  
 ١٣ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٍ سَائِغٌ شْرَابُهُ  
 وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمَنْ كُلَّ تَاكُلُونَ لِحَمَاتِهِمَا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ  
 حَبْلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِمْ مَا هُم بِلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ  
 وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٤ يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ

8. А вѣрующимъ и дѣлающимъ доброе будетъ прощенье и великая награда. 9. А тѣ, для которыхъ злая ихъ дѣятельность представлена прекрасною, и она потому видится имъ хорошею?... Богъ уводитъ въ заблужденіе, кого хочетъ, и прямо руководитъ кого хочетъ; потому душа твоя да не скорбитъ по нимъ: Богъ знаетъ, что творять они.

10. Богъ посылаетъ вѣтры; они поднимаютъ тучу; и Мы гонимъ ее на омертвѣвшую страну и оживляемъ ею землю послѣ омертвѣнія ея: такъ будетъ и воскресеніе.

11. Кто желаетъ славы, слава эта во всей полнотѣ у Бога, къ которому восходить и благое слово и доброе дѣло: Онъ того возвыситъ. А тѣмъ, которые ухищряются на злое, будетъ жестокая мука: ухищренія ихъ будутъ безуспѣшны.

12. Богъ сотворилъ васъ изъ персти, потомъ *теоритъ* изъ сѣмени мужа; дѣлаетъ васъ супругами: женскій полъ носить во чревѣ и родить только по Его вѣдѣнію. У долговѣчнаго удлиняется вѣкъ, а у другаго сокращается вѣкъ не иначе, какъ по преднаписанному. Это легко для Бога.

13. Два моря не равны одно другому: изъ одного питье вкусное, пріятное, легкое, а изъ другаго—соленое, горькое. Изъ cadaго получаете въ пищу свѣжее мясо, достаете наряды на ваши одежды. Видишь, какъ корабли съ шумомъ разсѣкаютъ его, чтобы доставить вамъ благодѣнія Его и возбудить васъ къ благодарности. 14. Онъ скрываетъ ночь внутри дня, а день скрываетъ

فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلِّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكَ  
 اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ  
 مِنْ قِطْبِيرٍ ١٥ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا  
 مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا  
 يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ١٦ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ  
 وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ١٧ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ  
 جَدِيدٍ ١٨ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ١٩ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
 وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهِنَّ لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ  
 وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يُخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ  
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَىٰ  
 اللَّهِ الْمَصِيرُ ٢٥ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَلَا الظُّلُمَاتُ  
 وَلَا النُّورُ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ٢١ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ  
 وَلَا الْمَوَاتُ إِنْ اللَّهُ يَسْمَعُ مِنْ يَشَاءَ وَمَا أَنْتَ بِمَسْمُوعٍ  
 فِي الْقُبُورِ إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ٢٢ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا  
 وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ٢٣ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ

внутри ночи: Онъ покорилъ солнце и луну: и то и другая движется до назначеннаго срока. Таковъ Богъ, Господь вашъ. Его есть царство. Тѣ же, которымъ, опричь Его, вы молитесь, не имѣютъ власти и надъ плевой на финиковой косточкѣ. 15. Когда молитесь имъ, они не слышатъ молитвы вашей; и если бы услышали, то не отвѣтили бы вамъ. Въ день же воскресенія они отрекутся отъ союза съ вами. Подобно Вѣдающему никто тебя не научить. 16. Люди! вы бѣдны, нуждаясь въ Богѣ; а Богъ богатъ, славенъ. 17. Если Онъ захочетъ, то можетъ уничтожить васъ и представить новое твореніе: 18. и это для Бога не тяжело. 19. *Душа*, обремененная своею ношею, не обременится бременемъ другой; а если она, отягощаемая, и позоветъ понести его, то никто не понесетъ его, хотя бы тотъ былъ близкій ея родственникъ. Ты научишь только тѣхъ, которые втайнѣ боятся Господа своего, и совершаютъ молитву: кто будетъ чистъ, тотъ будетъ чистъ только для себя самого; у Бога прибѣжище всему.

20. Не одно и то же слѣпый и зрячій, тьма и свѣтъ, прохлаждающая тѣнь и палящій зной. 21. Не одно и то же живые и мертвые: Богъ заставитъ слышать, кого захочетъ; а ты не заставишь слышать тѣхъ, которые во гробахъ: ты только проповѣдникъ. 22. Истинно, Мы послали тебя благовѣстникомъ и проповѣдникомъ. Не было ни одного народа, къ которому не было бы проповѣдника. 23. Если они считаютъ тебя лжецемъ,

فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ  
وَبِالزَّبْرِ وَبِالْكِتَابِ النَّبِيِّ ٢٤ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ٢٥ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ  
بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ وَمِنَ النَّاسِ  
وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ  
مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ٢٦ إِنَّ الَّذِينَ  
يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ ٢٧ لِيُوفِيَهِمْ أَجْرَهُمْ  
وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ٢٨ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ  
بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ٢٩ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا  
مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ  
بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِي اللَّهَ بِذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ٣٠ جَنَّاتٍ عَدْنٍ  
يَدْخُلُونَهَا يُحَلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلَوْلُؤِهَا سَبْعُونَ

то еще предшественники ихъ считали лжецами посланниковъ, которые приносили къ нимъ ясныя знаменія, книги и просвѣщающее Писаніе. 24. За то Я наказалъ тѣхъ, которые не повѣровали. И каково было мое негодованіе!

25. Не видѣлъ ли ты, какъ Богъ низводитъ съ неба воду? Ею Мы произращаемъ разноцвѣтные плоды. Въ горахъ есть дороги бѣлыя и красныя, различныя цвѣтомъ, и темныя до черноты ворона; и въ людяхъ, звѣряхъ, скотахъ есть также разные цвѣтомъ. Боятся Бога только умные изъ рабовъ Его: Богъ силенъ, прощающій.

26. Тѣ, которые читаютъ писаніе Божіе, совершаютъ молитвы, тайно и явно дѣлаютъ пожертванія изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ, ждуть торговли, которая не будетъ неприбыльною: 27. плату имъ Онъ дастъ вѣрно и увеличитъ ее имъ изъ щедротъ своихъ: Онъ прощающій, благотворящій. 28. Что открыли Мы тебѣ изъ Писанія, то истина, въ подтвержденіе того, что есть въ немъ. Богъ вѣдаетъ и видитъ рабовъ своихъ. 29. Мы дали Писаніе въ наслѣдіе тѣмъ изъ рабовъ нашихъ, которыхъ избрали Мы: изъ нихъ есть губящіе себя самихъ, изъ нихъ есть держащіеся середины, и есть изъ нихъ опереживающіе другихъ въ добрыхъ дѣлахъ, по изволенію Божію; это великая щедрота! 30. Въ сады едемскіе войдутъ они: нарядятся тамъ въ запястья, золотыя, жемчужныя; тамъ одежда на нихъ

فِيهَا حَرِيرٌ ٣١ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ  
 إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ٣٢ الَّذِي أَهْلَنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ  
 لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ٣٣ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِيهَا مَوْتٌ وَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ مِنْ  
 عَذَابِهَا كَذَلِكَ نُجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ٣٤ وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا  
 رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوْ لَمْ نَعْمَلْ كَمْ  
 مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مِنْ تَذَكُّرٍ وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ ٣٥ فَذُوقُوا فَمَا  
 لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ٣٦ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٣٧ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلَائِفَ  
 فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ  
 عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ٣٨  
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي  
 مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ  
 كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ  
 بِالْآخَرِينَ أَن تَرْجُوهُمْ أَن يَفُتَّوهُمُ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ  
 تَكْفُرُونَ ٣٩ إِنَّ اللَّهَ يَمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا



шелковая. 31. Они скажутъ: слава Богу, удалившему отъ насъ печаль: Господь нашъ прощающій, благо-творящій. 32. Онъ, по своей благодати, поселилъ насъ въ жилищѣ всегдабытности: въ немъ не коснется насъ никакое утомленіе, въ немъ не коснется насъ никакое изнеможеніе.

33. А тѣмъ, которые не увѣровали,—имъ огонь геенны: имъ не предопредѣлено ни того, чтобы они умерли, ни того, чтобы мука ихъ тамъ ослабѣла. Таково наше наказаніе всякому невѣрному! 34. Тамъ они жалобно будутъ кричать: «Господи нашъ! выведи насъ отсюда: мы будемъ дѣлать доброе, не то, что дѣлали прежде». Но не давали ли Мы вамъ столько долгую жизнь, что въ теченіи ея могъ одуматься тотъ, кто могъ одуматься. При томъ, къ вамъ приходилъ и проповѣдникъ. 35. Такъ наслаждайтесь здѣсь; для злыхъ нѣтъ избавителя.

36. Богъ знаетъ тайны небесъ и земли: Онъ знаетъ внутренность сердець. 37. Онъ поставилъ васъ намѣстниками на землѣ: кто будетъ невѣрнымъ, на того и ляжетъ его невѣріе; невѣрные своимъ невѣріемъ увеличатъ только ненависть къ себѣ въ Господѣ своемъ; невѣрные своимъ невѣріемъ увеличатъ только бѣдствіе свое. 38. Скажи: размышляли ли вы о тѣхъ участникахъ Богу, какихъ, кромѣ Его, призываете вы? Покажите мнѣ, что сотворили они на землѣ? Или есть ли у нихъ какое либо участіе на небесахъ? Давали ли Мы имъ какое либо писаніе, въ которомъ бы для нихъ было указаніе? Напротивъ, нечестивые даютъ одни другимъ только обольщенія. 39. Богъ поддерживаетъ небеса и землю, дабы они не обрушились;

وَلَئِن زِلْنَا إِنْ أَسْكَبْنَا مِنْ أَيْدِيهِمْ بَعْدَهُ إِتَّعَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا  
 غَوْرًا ٤٠ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ  
 أَهْدَى مِنْ أَهْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مِمَّا زَادَهُمُ الْإِنْفُورًا  
 ٤١ اسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ  
 السَّيِّئُ بِالْأَبْهَالِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّةَ الْأُولَىٰ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ  
 اللَّهِ تَبْدِيلًا ٤٢ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ٤٣ أُولَٰئِكَ يَسِيرُونَ  
 فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُونَ وَكَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا  
 أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ لِلَّهِ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا  
 فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ٤٤ وَلَوْ يَوَاسِعُ اللَّهُ النَّاسَ  
 بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ  
 أَجَلٍ مُسَمًّى ٤٥ فَاذْجَبَهُمْ فَيَنْبَسِطُ إِلَيْهِمْ سُبُوحًا مُتَبَعَةً  
 وَمُتَنَزِّلَاتًا ٤٦ فَتَكُونُ أَجْمَامًا ٤٧

## سورة يس

مكية وهي ثلث وثمانون آية

لِيَسْمَعُوا  
 ١ يس والقرآن الحكيم ٢ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٣ عَلَىٰ صِرَاطٍ

дѣйствительно, если они обрушатся, то никто, кромѣ Его, не можетъ поддержать ихъ: потому что Онъ кро-токъ, прощающій.

40. Они клялись Богомъ, стараясь дать силу своей клятвѣ: непременно, если придетъ къ нимъ проповѣдникъ, они будутъ въ числѣ народовъ однимъ такимъ, который на самой прямой дорогѣ; когда же пришелъ къ нимъ проповѣдникъ, тогда въ нихъ увеличилось только бѣгство, 41. ихъ величавость на землѣ, ихъ злое коварство. Но это злое коварство постигло только тѣхъ, которые взяли за него. Ужели они ждуть того, что сдѣлалось съ прежними народами? Въ дѣйствіяхъ Божіихъ ты не найдешь перемѣны. 42. Въ дѣйствіяхъ Божіихъ ты не найдешь измѣненія. 43. Или они не проходили по этой землѣ и не видѣли, каковъ былъ жребій ихъ предшественниковъ, которые были крѣпче ихъ силами? Богъ не таковъ, чтобы Его могло ослабить что нибудь на небесахъ, или на землѣ: Онъ знающій, мудръ. 44. Если бы Богъ захотѣлъ наказать людей за то, что они себя усвоили, то Онъ не оставилъ бы на ея поверхности ни одного звѣря; но Онъ отсрочиваетъ имъ до определенной поры; 45. но когда наступитъ эта пора для нихъ... дѣйствительно, Богъ видитъ рабовъ своихъ.

## Глава (36-ая): Ис.

Меккская. Восемьдесятъ три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Ис. <sup>1)</sup>. Клянусь мудрымъ Кораномъ, 2. что ты, одинъ изъ посланниковъ Бога, 3. на прямомъ

<sup>1)</sup> Иже, слово. Въ арабской азбукѣ первую изъ этихъ буквъ называютъ я, вторую—синъ; потому мохаммедане называютъ эту главу: ясинъ.

مُسْتَقِيمٌ ٤ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥ لَتَنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ  
 أَبَاوَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٦ لَقَدْ هَمَّتْ آدَمُ أَنْ سَاقُتَ فِي الْأَرْضِ  
 لَأَيُّومِنُونَ ٧ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ  
 فَهُمْ مُسْمُكُونَ ٨ وَجَعَلْنَا مِ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا  
 فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ٩ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ  
 تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ  
 الرَّحْمَنَ الْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ١١ إِنَّا نَحْنُ  
 نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ  
 أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ١٢ وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ  
 الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ١٣ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ  
 فَكَذَّبُوهُمَا فَعُزِّرْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ ١٤  
 قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ  
 أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ١٥ قَالُوا رَبَّنَا عَلَّمْنَا إِيَّاكُمْ لَمَّا كُنَّا  
 نُكْفِرُكُمْ وَإِنَّا لَنَاقِلُونَ ١٦ قَالُوا إِنَّا تَطِيرُنَا مَعَ الْوَيْلِ  
 بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِمَنَّكُمْ وَلِيَحْسَبَنَّكُمْ مِنَ الْعَذَابِ أَلِيمٍ

пути. 4. *Это*—откровение Сильнаго, Милосердаго, 5. для того, чтобы ты училъ людей тому, чему научаемы были отцы ихъ, остававшіеся и послѣ того беззачинными. 6. Надъ многими изъ нихъ уже исполнилось слово, а они все еще не вѣруютъ. 7. На шею имъ Мы наложили ярмы: они доходятъ до бородъ ихъ и тѣснятъ ихъ. 8. Мы положили преграду напередѣ ихъ и преграду позади ихъ; Мы закрыли ихъ, и они не могутъ видѣть. 9. Для нихъ все равно—учишь ли ты ихъ, или не учишь ихъ, они не вѣруютъ. 10. Ты научишь только того, кто послѣдуетъ этому учению и втайнѣ боится Милостиваго: обрадуй его вѣстію о прощени и о великой наградѣ. 11. Дѣйствительно, Мы оживимъ мертвыхъ; Мы записываемъ ихъ предрасположенія къ дѣламъ и послѣдствія ихъ: всякую вещь Мы точно указываемъ въ вѣрной записи.

12. Представь имъ въ примѣръ жителей того города, въ который приходили наши посланники. 13. Вотъ, Мы послали къ нимъ двоихъ; но они обоихъ ихъ почли лжецами; тогда Мы въ подкрѣпленіе ихъ дали третьяго. Они сказали имъ: «мы посланники къ вамъ!» 14. Тѣ сказали: вы только люди, подобные намъ. Милостивый ничего не открывалъ вамъ; вы только лжете. 15. Они сказали: «Господь нашъ знаетъ, что мы посланники къ вамъ. 16. На насъ только обязанность вѣрно передать вамъ». 17. Тѣ сказали: мы по полету птицъ угадываемъ, кто вы; если вы не отстанете отъ насъ, мы непременно побьемъ васъ камнями: вы подвергнетесь отъ насъ лютой мукѣ.

فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعَيْونِ  
 ٣٥ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٣٦ سُبْحَانَ  
 الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تَنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ  
 وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ٣٧ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْخًا مِمَّا نَهَارَ فَإِذَا هُمْ  
 مَظْلُومُونَ ٣٨ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
 الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣٩ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
 الْقَدِيمِ ٤٠ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ  
 وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ٤١ وَآيَةٌ  
 لَهُمُ أَنَّا جَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ٤٢ وَخَلَقْنَا لَهُمْ  
 مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ٤٣ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا  
 هُمْ يُنقَذُونَ ٤٤ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ٤٥ وَإِذَا قِيلَ  
 لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٤٦ وَمَا  
 تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ٤٧ وَإِذَا  
 قِيلَ لَهُمْ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ آمَنُوا  
 انطعم من لو يشاء الله اطعمه إن أنتم إلا في ضلالٍ مبينٍ

на ней сады изъ пальмъ и виноградныхъ лозъ; разливаемъ по ней потоки, 35. для того, чтобы они питались плодами ихъ и тѣмъ, что выработываютъ руки ихъ. Что же они не благодарны? 36. Хвала Тому, кто сотворилъ четами все, что произращаетъ земля, и самихъ ихъ, и то, чего они и не знаютъ.—37. Знаменіемъ для нихъ—ночь: Мы снимаемъ съ нея день, и вотъ, они остаются въ темнотѣ. 38. Солнце течетъ къ назначенному мѣсту: таково распоряженіе Сильнаго, Знающаго. 39. Лунѣ Мы разграничили становища: такъ что она дѣлается напослѣдокъ какъ согнувшаяся старая вѣтвь пальмы. 40. Ни солнцу нельзя настигнуть луну, ни ночи опередить день: то и другая движется по своему круговому пути <sup>1)</sup>.—41. Знаменіемъ для нихъ—то, что Мы носимъ однородственныхъ съ ними въ нагруженныхъ корабляхъ *по морю*, 42. подобно тому, какъ творимъ для нихъ то, на чемъ ѣздятъ они *по суши*. 43. Если Мы захотимъ, потопляемъ ихъ, и для нихъ нѣтъ помощника, и имъ не спастись, 44. развѣ только по милости нашей, чтобы имъ насладиться жизнью на известное время. 45. Когда говорятъ имъ: бойтесь того, что предъ вами нынѣ, и того, что будетъ съ вами послѣ, чтобы вамъ быть помилованными; 46. но какое знаменіе изъ знаменій Господа ихъ ни приходитъ къ нимъ, они всегда удаляются отъ него. 47. Когда говорятъ имъ: дѣлайте пожертвованія изъ того, чѣмъ надѣляетъ васъ Богъ: тогда невѣрные говорить вѣрующимъ: что намъ кормить того, кого прокормитъ Богъ, если захочетъ! Вы находитесь въ очевидномъ заблужденіи.

<sup>1)</sup> По своей орбитѣ.

٤٨ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٤٩ مَا يَنْظُرُونَ  
 إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ٥٠ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
 تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ٥١ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَأَذَاهُمْ  
 مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ٥٢ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا  
 مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ٥٣  
 إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا صَيْحَةٌ وَاحِدَةٌ فَأَذَاهُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مَحْضُرُونَ  
 ٥٤ فَالْيَوْمَ لَا تظَلُمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
 تَعْمَلُونَ ٥٥ إِنْ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ  
 ٥٦ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ضَلَالٍ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ٥٧ لَهُمْ  
 فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ٥٨ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ  
 ٥٩ وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ٦٠ أَلَمْ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ  
 يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ  
 ٦١ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٦٢ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ  
 جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ٦٣ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي  
 كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ٦٤ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ



48. Они говорятъ: когда сбудется ваше обѣщаніе, если говорите правду? 49. Они дождутся только однократнаго клика, который захватитъ ихъ въ то время, какъ они будутъ спорить между собой; 50. не успѣютъ сдѣлать завѣщаній, и не воротятся къ своимъ семействамъ. 51. Раздастся звукъ трубы, и вотъ, они посѣшатъ изъ своихъ гробовъ ко Господу своему. 52. Они скажутъ: горе намъ! кто поднялъ насъ съ ложей нашихъ? Вотъ то, что предвозвѣщаль Милостивый и о чемъ вѣрно говорили пророки. 53. Будетъ только одинъ воскликъ, и вотъ—всѣ они предстанутъ предъ Нами. 54. Въ день тотъ ни одной души не будетъ сдѣлано несправедливости, и вы получите воздаяніе, соотвѣтственно дѣламъ вашимъ. 55. Въ то время вступившіе въ рай за свою дѣятельность возвеселятся: 56. они и супруги ихъ, въ тѣни, возлягутъ на сѣдалищахъ; 57. тамъ для нихъ плоды и все, чего только потребуютъ. 58. «Миръ!» будетъ слово пріѣтствія имъ отъ милосердаго Господа. 59. «Отдѣлитесь теперь отъ нихъ вы, беззаконники! 60. Не заповѣдывалъ ли Я вамъ, сыны человѣческіе: не служите сатанѣ; онъ вамъ отъявленный врагъ; 61. а служите Мнѣ: это прямой путь? 62. Онъ уже давно большіе сонмы изъ васъ ввелъ въ заблужденіе: уже ли вы не понимали этого? 63. Вотъ та геенна, которою тогда грозили вамъ. 64. Горите въ ней нынѣ за то, что вы были невѣрными».

٦٥ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٦٦ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ  
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يَبْصِرُونَ ٦٧ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ  
 عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ٦٨ وَمَنْ  
 نَعِيرِهِ نَنكَسُهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْلَمُونَ ٦٩ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ  
 وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ٧٠ لِيُنذِرَ مَنْ  
 كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ٧١ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا  
 لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ٧٢ وَذَلَّلْنَاهَا  
 لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ٧٣ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ  
 أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٧٤ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يَنْصُرُونَ  
 ٧٥ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ ٧٦ فَلَا  
 يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يَسِرُونَ وَمَا يَعْهَدُونَ ٧٧ أَوْلَمْ  
 يَرَ الْإِنْسَانَ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نَطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ  
 ٧٨ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ  
 رَمِيمٌ ٧٩ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ

65. Въ тотъ день Мы положимъ печать на уста ихъ, и съ нами будутъ говорить ихъ руки; ихъ ноги будутъ свидѣтельствовать о томъ, что сдѣлали онѣ. 66. Если бы захотѣли Мы, то отняли бы у нихъ очи, тогда они, если бы побѣжали въ дорогу, перегоняя один другихъ, какъ бы видѣли? 67. Если бы захотѣли Мы, то превратили бы ихъ въ другой образъ на мѣстѣ ихъ, и они ни могли бы ни идти впередъ, ни воротиться назадъ. 68. Кому даемъ Мы долгую жизнь, того дѣлаемъ горбатымъ въ его станѣ. Ужели они не разсудятъ?

69. Мы не учили его стихотворству, и оно не прилично ему. Это только ученіе и вразумительное чтеніе, 70. чтобы онъ училъ того, кто имѣетъ жизнь и чтобы это слово исполнилось надъ невѣрными.

71. Ужели они неразмыслили, что для нихъ Мы сотворили то, что призвели руки наши?—скоть, которымъ они владѣютъ: 72. Мы покорили его имъ, и они на однихъ ѣдятъ, а другими питаются; 73. отъ него имъ и польза и питье. Что же они не благодарны? 74. Кромѣ Бога они приняли себѣ еще какихъ-то боговъ, въ надеждѣ, что получаютъ отъ нихъ помощь; 75. но они не могутъ помочь имъ, хотя они для нихъ готовое войско. 76. Итакъ, да не огорчаютъ тебя слова ихъ; Мы знаемъ и то, что таятъ они и то, что обнаруживаютъ.

77. Ужели человекъ не размышлялъ о томъ, что Мы производимъ его изъ сѣмени мужа? А онъ, вотъ, упрямый состязатель. 78. Онъ дѣлаетъ Намъ возраженіе, забывая о своемъ происхожденіи. Онъ говоритъ: кто дастъ жизнь костямъ, когда онѣ уже сгнили? 79. Скажи: дастъ жизнь имъ Тотъ, кто въ прежній разъ образовалъ ихъ: потому что Онъ

عَلِيمٌ ٨٥ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا  
 أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ٨٦ أُولَئِكَ الَّذِينَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ٨٧ إِنَّمَا  
 أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ٨٨ فَسُبْحَانَ  
 الَّذِي يَبْدِئُ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

## سورة الصافات

مكية وهي مائة واثنان وثمانون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ٢ فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا ٣ فَالتَّالِيَاتِ  
 ذِكْرًا ٤ إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ ٥ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ٦ إِنَّا زِينَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِيْنِيَّةِ  
 الْكَوَاكِبِ ٧ وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ٨ لَا يَسْمَعُونَ  
 إِلَىٰ الْهَلَاكِ الْأَعْلَىٰ وَيَقْدِفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٩ دَحْوِرًا وَاوْلَهُمْ  
 عَذَابٌ وَاصِبٌ ١٠ إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ  
 ثَاقِبٌ ١١ فَاسْتَفْتَيْهِمْ أَهْمَ أَسَدٍ خَلَقْنَا أَمْ مِنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَا

знаеть всё свои твари; 80. Тотъ, кто изводитъ вамъ огонь изъ зеленаго дерева, и вотъ имъ вы зажигаете. 81. Ужели Тотъ, кто сотворилъ небеса и землю, не можетъ создать подобнаго имъ? Напротивъ, Онъ есть самый мудрый творецъ. 82. Когда Онъ восхоцетъ чего либо, то дѣло Его только сказать: будь! и оно есть. 83. Хвала тому, у кого въ рукѣ владычество надъ всѣми тварями; къ Нему и вы возвращены будете.

### Глава (37-ая): чинно стоящіе.

Меккская. Сто восемьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь чинно стоящими, 2. грозно претящими, 3. воспоминанія произносящими <sup>1)</sup>: 4. истинно, вашъ Богъ есть единъ,—5. Господь небесъ, земли, того, что есть между ними, Господь востоковъ. 6. Дѣйствительно, Мы украсили нижнее небо красотою звѣздъ, 7. для охраненія его отъ всѣхъ дерзкихъ діаволовъ,—8. когда они стараются подслушать верховный сонмъ, и стремятся туда со всѣхъ сторонъ; 9.—для отраженія тѣхъ, которымъ будетъ нескончаемая мука. 10. Какъ скоро кто изъ нихъ покусится для такого хищенія, его преслѣдуетъ яркій зубчатомелькающій пламень.

11. Спроси у нихъ мнѣнія: они ли превосходиѣ по качеству своего творенія, или кто другіе, кого сотворили Мы? Ихъ сотворили Мы

<sup>1)</sup> Произносящими *зикры*—слова съ именемъ Бога, произносимыя для Его прославленія.

١٢ هُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ١٢ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ١٣ وَإِذَا  
 ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ١٤ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ  
 ١٥ وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ١٦ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا  
 تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ١٧ أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوْلُونَ  
 ١٨ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاهِرُونَ ١٩ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ  
 فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ٢٠ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ  
 ٢١ هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ٢٢ احْشَرُوا  
 الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ٢٣ مِنْ دُونِ  
 اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ٢٤ وَقِفْهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ  
 ٢٥ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ٢٦ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ  
 ٢٧ وَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٢٨ قَالُوا إِن كُنْمْ  
 كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ٢٩ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ  
 وَمَا كَان لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ  
 ٣٠ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ٣١ فَاعْرَبْنَاهُمْ  
 إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ٣٢ فَأَنَّهُمْ يُؤْمَدُونَ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

изъ липкой глины! 12. Да, ты удивляешься, а они смѣются; 13. когда имъ объ этомъ напоминають, они не вспоминають, 14. и когда видятъ какое либо знаменіе, насмѣхаются, 15. и говорятъ: это—очевидное обольщеніе. 16. Ужели—когда мы умремъ и сдѣлаемся прахомъ, костями—ужели мы дѣйствительно воскреснемъ? 17. а также и наши предки?.. 18. Скажи: да, и при томъ будете въ уничиженномъ положеніи. 19. И вотъ, только одинъ грозный кликъ, и они начнутъ озираться, 20. и скажутъ: о горе намъ! это—день суда. 21. Это тотъ день различенія, который вы считали ложью. 22. «Соберите беззаконниковъ, товарищей ихъ, и тѣхъ, которымъ поклонялись они, 23. опрочь Бога, и ведите ихъ прямо на дорогу къ геенскому пламени. 24. Остановите ихъ; они будутъ спрошены: 25. почему вы не помогаете другъ другу?» 26. О, въ этотъ день окажутся они покорными! 27. Они тогда начнутъ одни другихъ спрашивать. 28. Тѣ скажутъ: «вы тогда приходили къ намъ съ правой стороны <sup>1)</sup>». 29. Эти скажутъ: напротивъ, вы сами не были вѣрующими; у насъ не было никакой власти надъ вами; вы тогда уже были народомъ крайне испортившимся. 30. Теперь оправдалось надъ нами слово Господа нашего; и мы теперь вкусимъ... 31. Мы ввели васъ въ заблужденіе, потому что и сами были въ заблужденіи. 32. Въ этотъ день они сдѣлаются одни другимъ товарищами въ мукѣ.

<sup>1)</sup> Выраженіе приспособленное къ гаданію по полету птицъ.

٣٣ اِنَّا كَذَلِكْ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ٣٤ اِنَّهُمْ كَانُوا اِذَا قِيلَ  
 لَهُمْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُونَ ٣٥ وَيَقُولُونَ اِنَّا لَتَارِكُوا  
 الْهَيْتَانَ الشّٰعِرِ مَجْنُونٍ ٣٦ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ  
 ٣٧ اِنكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيمِ ٣٨ وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا  
 مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٣٩ اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمَخْلَصِينَ ٤٠ اَوْلَايِكَ  
 لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ٤١ فَوَاكِهٌ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ٤٢ فِي جَنَّاتٍ  
 الْوَعِيْمِ ٤٣ عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ٤٤ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاْسٍ  
 مِنْ مَّعِيْنٍ ٤٥ بِيضًا لَذَّةً لِلشّٰرِبِينَ ٤٦ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا  
 هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ٤٧ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عَيْنٍ  
 كَانَهُنَّ بِيضٌ مَكْنُونٌ ٤٨ فَاَقْبِلْ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ  
 يَتَسَاءَلُونَ ٤٩ قَالَ قَادِلٌ مِنْهُمْ اِنِّي كَانَ لِي قَرِيْنٌ ٥٠ يَقُوْلُ  
 اِنَّكَ لَمِنَ الْمَصْدِقِيْنَ ٥١ اِنِّذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا  
 اِنَّا لَمُدِيْنُونَ ٥٢ قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ٥٣ فَاَطَّلَعَ فَرَاَهُ  
 فِي سَوَآءٍ الْجَحِيْمِ ٥٤ قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتْ لَتُرِدِّيْنَ ٥٥ وَلَوْ لَا  
 نِعْمَةٌ رَّبِّيْ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخٰضِرِيْنَ ٥٦ اَفَمَا نَحْنُ بِمَبِيْتِيْنَ



33. Дѣйствительно, такъ Мы поступимъ съ законопреступниками, 34. потому что они, когда имъ было сказано «нѣтъ никого достопокланяемаго кромѣ Бога», возгордились 35. и говорили: оставимъ ли мы боговъ нашихъ ради изступленнаго поэта? 36. Напротивъ, онъ принесъ истину и подтверждаетъ посланниковъ.

37. Истинно, вы подвергнетесь болѣзненной мукѣ. 38. (воздаяніе будетъ вамъ только за то, что сдѣлали вы): 39. кромѣ чистосердечныхъ рабовъ Божіихъ; 40. имъ будетъ извѣстная мзда: 41. плоды. Ихъ, награжденныхъ 42. садами утѣхъ, 43. возсѣдящихъ тамъ другъ противъ друга на сѣдалищахъ, 44. будутъ обносить круговою чашею, съ влагой, 45. прозрачной,—сладостью для пьющихъ, 46. отъ которой не будетъ головной боли, отъ которой не опьянѣютъ. 47. Предъ ними будутъ скромныя взглядами, свѣтлоокія, подобныя бережно хранимымъ ящикамъ. 48. Они станутъ спрашивать одни другихъ; 49. кто либо изъ нихъ скажетъ: у меня былъ другъ, 50. говорившій мнѣ: и ты не изъ тѣхъ ли, которые считаютъ это правдой? 51. Ужели, послѣ того, какъ умремъ, будемъ прахомъ и костями,—ужели будемъ судиться? 52. Онъ скажетъ: не усматриваете ли вы *кого* тамъ? 53. Онъ всмотрится и увидитъ его посреди геенскаго пламени. 54. Онъ скажетъ: ей Богу! если бы ты ухитрился, ты погубилъ бы меня. 55. Если бы не благодать Господа моего, то я былъ бы въ числѣ находящихся тутъ. 56. Не правда ли, что мы уже не будемъ умирать,

٥٧ الأ موتنا الأولى وما نحن بمعذبين ٥٨ إن هذا لهو  
 الفوز العظيم ٥٩ لمثل هذا فليعمل العالمون ٦٠ أذلك  
 خير نزالاً أم شجرة الزقوم ٦١ إنا جعلنا ما فتنة للظالمين  
 ٦٢ إنها شجرة تخرج في أصل الجحيم ٦٣ طلوعها كأنه روس  
 الشياطين ٦٤ فإنهم لاكلون منها فما لبثون منها البطون  
 ٦٥ ثم إن لهم عليها لشوبا من حميم ٦٦ ثم إن مرجعهم  
 لآلى الجحيم ٦٧ إنهم الفوا آباءهم ضالين ٦٨ فهم على  
 آثارهم يهرعون ٦٩ ولقد ضل قبلهم أكثر الأولين ٧٠ ولقد  
 أرسلنا فيهم منذرين ٧١ فانظر كيف كان عاقبة المنذرين  
 ٧٢ الأعباد لله المخلصين ٧٣ ولقد نادانا نوح فلنعم المجيبون  
 ٧٤ ونجيناه واهله من الكرب العظيم ٧٥ وجعلنا ذريته  
 هم الباقين ٧٦ وتركنا عليه في الآخرين ٧٧ سلام على نوح  
 في العالمين ٧٨ إنا كذلك نجزي المحسنين ٧٩ إنه من عبادنا  
 المؤمنين ٨٠ ثم أغرقنا الآخرين ٨١ وإن من شيعته لإبراهيم  
 ٨٢ إذ جاء ربه بقلب سليم ٨٣ إذ قال لأبيه وقومه ما ذا

57. кромѣ прежней смерти, и уже не подвергнемся мукамъ? 58. Истинно, это есть великое блаженство! 59. ради подобнаго сему—да трудятся трудящіеся!

60. Эта ли снѣдь лучше, или дерево Заккумъ?

61. Мы произвели его для наказанія законопреступниковъ. 62. Оно есть дерево, растущее на днѣ геенны. 63. Плоды его какъ головы діаволовъ: 64. ими они будутъ питаться, ими будутъ наполнять свои чрева; 65. а къ нимъ пьемъ имъ будетъ киняцій растворъ. 66. А за тѣмъ обратный путь имъ въ геенскій пламень. 67. Они увидятъ, что отцы ихъ были въ заблужденіи, 68. и что во слѣдъ имъ они шли опрометчиво.

69. Еще прежде нихъ очень многіе изъ древнихъ были въ заблужденіи, 70. и Мы послали къ нимъ обличителей. 71. Посмотри, каковъ былъ жребій обличаемыхъ, 72. кромѣ рабовъ Бога, усердныхъ къ Нему!

73. Ной возопилъ къ Намъ, и какъ внимательны были Мы! 74. Мы спасли его и его семейство отъ великаго бѣдствія, 75. и устроили, чтобы потомство его сохранилось послѣ него. 76. Мы оставили въ потомствѣ *привѣтъ* ему: 77. миръ Ною въ средѣ міровъ! 78. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ! 79. Онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ. 80. Прочихъ Мы потопили.

81. Въ его же вѣрѣ былъ Авраамъ. 82. Онъ пришелъ ко Господу съ правымъ сердцемъ. 83. Вотъ, онъ сказалъ своему отцу и своему народу: чему

تَعْبُدُونَ ٨٤ أَفَكَا أَلِهَةٌ دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ ٨٥ فَمَا ظَنَنْكُمْ  
بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٨٦ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ٨٧ فَقَالَ إِنِّي  
سَقِيمٌ ٨٨ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ٨٩ فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ  
أَلَا تَأْكُلُونَ ٩٠ مَا لَكُمْ لَا تَنْظِقُونَ ٩١ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا  
بِالْيَمِينِ ٩٢ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ٩٣ قَالَ أتعْبُدُونَ مَا  
تَأْتِحُونَ ٩٤ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ٩٥ قَالُوا ابْنُوا  
لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ٩٦ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ  
الْأَسْفَلِينَ ٩٧ وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ٩٨ رَبِّ  
هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ٩٩ فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ١٠٠ فَلَمَّا  
بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ ١٠١ قَالَ يَا بَنِيَّ إِنِّي آرِي فِي الْمَنَامِ أَنِّي  
أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ١٠٢ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ  
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ١٠٣ فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ  
لِلْجِبِينِ ١٠٤ وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ١٠٥ قَدْ صَدَّقْتَ  
الرُّوْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١٠٦ إِنَّ هَذَا لَهُوَ  
الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ١٠٧ وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ١٠٨ وَتَرَكْنَا

вы покланяетесь? 84. Ужели вымышленное хотите принимать за боговъ, наравнѣ съ Богомъ? 85. Какое у васъ понятіе о Господѣ міровъ? 86. Онъ возвелъ взоръ къ звѣздамъ, 87. и сказалъ: я нездоровъ.... 88. И они ушли отъ него назадъ. 89. Тогда онъ скрытно пошелъ къ богамъ ихъ и сказалъ имъ: что не ѣдите? 90. почему не говорите? 91. И подошедъ къ нимъ, ударилъ ихъ правой рукою. 92. Когда тѣ стали поспѣшно сходитьсѣ къ нему, 93. онъ сказалъ: какъ вы покланяетесь тому, что истесали сами? 94. Богъ сотворилъ и васъ и тѣхъ, которыхъ дѣлаете вы. 95. Они сказали: постройте для него костеръ, и бросьте его въ пламень. 96. Они умыслили противъ него козни, но Мы посрамили ихъ. 97. Онъ сказалъ: иду ко Господу моему; Онъ поведетъ меня прямымъ путемъ. 98. Господи! дай мнѣ сына, который былъ бы изъ числа добродѣтельныхъ. 99. И Мы обрадовали его вѣстію о кроткомъ сынѣ. 100. Когда онъ пришелъ въ состояніе трудиться вмѣстѣ съ нимъ, 101. тогда онъ сказалъ: сынъ мой! я видѣлъ во снѣ, что приношу тебя въ жертву; разсуди, и скажи, что ты объ этомъ думаешь. 102. Онъ сказалъ: батюшка, дѣлай что повелѣно тебѣ; ты увидишь, что я, если угодно Богу, буду терпѣливо покоренъ. 103. Когда они оба съ покорностію предались Богу, и когда онъ положилъ его на землю ницъ лицомъ, 104. тогда Мы возгласили ему: Авраамъ! ты оправдалъ сновидѣніе! 105. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. 106. Поистинѣ, это было явное искушеніе. 107. Мы искушили его великой жертвой. 108. Мы оставили

عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١٥٩ سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ١١٠ كَذَلِكَ  
 نَجِّزِي الْمُحْسِنِينَ ١١١ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١١٢ وَبَشَرْنَا  
 بِاسْحَقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ١١٣ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ  
 اسْحَقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مَحْسَنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مِيقَانٌ ١١٤ وَلَقَدْ  
 مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ١١٥ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ  
 الْعَظِيمِ ١١٦ وَنَصَرْنَا هَامَانَ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ١١٧ وَآتَيْنَاهُمَا  
 الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ١١٨ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ  
 ١١٩ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ١٢٠ سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ  
 وَهَارُونَ ١٢١ إِنَّا كَذَلِكَ نَجِّزِي الْمُحْسِنِينَ ١٢٢ أَنَّهُمَا  
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١٢٣ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ  
 ١٢٤ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ الْآتِقُونَ ١٢٥ اتُّدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ  
 أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ١٢٦ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ  
 ١٢٧ فَكَذَّبُوهُ فَانْتَبَهُوا لَمْحْضُونَ ١٢٨ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ  
 ١٢٩ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١٣٠ سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْيَاسَ  
 ١٣١ إِنَّا كَذَلِكَ نَجِّزِي الْمُحْسِنِينَ ١٣٢ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا

въ потомствѣ *привѣтъ* ему: 109. миръ Аврааму! 110. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. 111. Онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ. 112. И Мы обрадовали его вѣстію о Исаакѣ, который былъ пророкомъ и въ числѣ благочестивыхъ. 113. Мы благословили его и Исаака; но изъ потомковъ ихъ иной былъ добродѣтельнымъ, а иной нечестивымъ, очевидно, на погибель себя самого.

114. Мы были благоувѣтливы къ Моисею и Аарону, 115. спасли ихъ и народъ ихъ отъ великаго бѣдствія. 116. Мы помогли имъ, и они сдѣлались побѣдителями. 117. Мы дали обоимъ имъ ясную книгу, 118. и водили ихъ по прямому пути. 119. Мы оставили въ потомствѣ *привѣтъ* имъ: 120. миръ Моисею и Аарону! 121. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ; 122. оба они были изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ.

123. Илія былъ одинъ изъ посланниковъ. 124. Вотъ, онъ сказалъ своему народу: ужели вы не будете богобоязливы? 125. Ужели будете молиться Ваалу, и оставите наилучшаго изъ творцевъ, 126. Бога, Господа вашего и Господа вашихъ праотцевъ? 127. Они почли его лжецемъ. Со временемъ они явятся предо Мною... 128. кромѣ благочестивыхъ рабовъ Бога. 129. Мы оставили въ потомствѣ *привѣтъ* ему: 130. миръ Ильясину. 131. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ; 132. онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ

الْمُؤْمِنِينَ ۝ ١٣٣ وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ ١٣٤ إِذْ نَجَّيْنَاهُ  
 وَآلَهُ أَجْمَعِينَ ۝ ١٣٥ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَايِرِينَ ۝ ١٣٦ ثُمَّ دَمَرْنَا  
 الْآخَرِينَ ۝ ١٣٧ وَإِنكُمْ لَتَمُرُونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ۝ ١٣٨ وَبِاللَّيْلِ  
 أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ ١٣٩ وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ ١٤٠ إِذْ  
 أَبَقَ إِلَى الْفَلَكِ الْمَشْجُونِ ۝ ١٤١ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ  
 ۝ ١٤٢ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتَ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝ ١٤٣ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ  
 الْمُسَبِّحِينَ ۝ ١٤٤ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ ١٤٥ فَنبَذْنَاهُ  
 بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝ ١٤٦ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجْرَةً مِنْ يَقْطِينٍ  
 ۝ ١٤٧ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝ ١٤٨ فَآمَنُوا  
 فَمَتَعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ۝ ١٤٩ فَاسْتَفْتَيْهِمْ رَبِّيكَ الْبَنَاتِ وَلَهُمْ  
 الْبَنُونَ ۝ ١٥٠ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝ ١٥١  
 إِلَّا أَنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ۝ ١٥٢ وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ  
 ۝ ١٥٣ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۝ ١٥٤ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ  
 ۝ ١٥٥ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝ ١٥٦ أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ ۝ ١٥٧ فَآتُوا  
 بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ ١٥٨ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ



рабовъ нашихъ.

133. Лотъ также былъ изъ посланниковъ. 134. Мы спасли его и все его семейство, 135. кромѣ старой *жены ею*, замедлившей среди оставшихся позади; 136. а прочихъ Мы истребили. 137. Вы проходите и утромъ 138. и ночью по тѣмъ мѣстамъ, гдѣ они были: какъ же вы не разсудительны?

139. Иона также былъ изъ посланниковъ. 140. Вотъ, онъ убѣжалъ на корабль, отплывавшій съ грузомъ. 141. Бросили жребій, и онъ оказался виновнымъ. 142. Рыба поглотила его, потому что былъ достоинъ осужденія. 143. Если бы онъ не воздалъ хвалы, 144. то во чревѣ ея остался бы до дня воскресенія. 145. Мы выбросили его на пустынный морской берегъ, и онъ былъ тогда больнымъ: 146. Мы велѣли вырости надъ нимъ растенію тыквѣ. 147. Потомъ Мы послали его въ *городъ* изъ ста тысячъ или и болѣе *жителей*. 148. Они увѣровали, и за то Мы дали имъ наслаждаться жизнію до нѣкотораго времени.

149. Потребуй отъ нихъ рѣшительнаго отвѣта: есть ли у Господа твоего дочери, такъ же, какъ у нихъ есть сыновья? 150. Сотворили ли Мы ангеловъ женскаго пола, и могутъ ли они засвидѣтельствовать это? 151. Смотри, не легкомысліе ли въ нихъ—говорить: 152. Богъ родилъ дѣтей? и на самомъ дѣлѣ, не лжецы ли они? 153. «Онъ предпочелъ дочерей сыновьямъ!»! 154. На какомъ основаніи такъ судятъ они? 155. Ужели не могутъ они образумиться? 156. Или у нихъ есть ясное доказательство? 157. Принесите книгу вашу, если вы справедливы. 158. Они допускаютъ родственныя отношенія между Нимъ и

الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْجِنَّةِ إِنَّهُمْ لَمُحْضِرُونَ ١٥٩ سُبْحَانَ  
 اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ١٦٥ الْأَعْبَادِ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ١٦١ فَانْكُم  
 وَمَا تَعْبُدُونَ ١٦٢ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ١٦٣ الْإِيمَنُ هُوَ صَالِ  
 الْحَكِيمِ ١٦٤ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ١٦٥ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ  
 ١٦٦ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ١٦٧ وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ١٦٨ لَوْ  
 أَن عِزْدَنَّا ذَكَرْنَا مِنَ الْأُولِينَ ١٦٩ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ  
 ١٧٥ فَكْفُرُوا بِهِ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ١٧١ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا  
 لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ١٧٢ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ١٧٣ وَإِن  
 جِئْنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ١٧٤ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ ١٧٥  
 وَابْصُرْهُمْ فَسُوفَ يَبْصُرُونَ ١٧٦ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ  
 ١٧٧ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ١٧٨ وَتَوَلَّ  
 عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ ١٧٩ وَابْصُرْ فَسُوفَ يَبْصُرُونَ ١٨٥ سُبْحَانَ  
 رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٨١ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ  
 ١٨٢ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

геніями; но геніи знаютъ, что они со временемъ предстанутъ предъ Нимъ. 159. *Воздайте* хвалу Богу, отвергнувши то, что они Ему приписываютъ! 160.— Одни только вы, чистосердечные рабы Бога. 161. А вы, и тѣ, кому поклоняетесь вы, 162. можете относительно Его соблазнить 163. только тѣхъ, которые будутъ горѣть въ пламени геенскомъ. 164. «Каждому изъ насъ есть назначенное мѣсто: 165. мы разставлены рядами; 166. мы возсылаемъ хвалу *Богу*». 167. Хотя они и говорятъ: 168. если бы у насъ было ученіе отъ древнихъ, 169. то мы вѣрно были бы искренними поклонниками Богу; 170. но они отвергли его<sup>1)</sup>. Скоро узнаютъ они. 171. Прежде еще было уже Наше слово къ рабамъ нашимъ посланникамъ, 172. что имъ подана будетъ помощь, 173. что воинства наши будутъ для нихъ побѣдоносны; 174. потому, удались отъ нихъ на время: 175. смотри за ними, и они скоро усмотрятъ. 176. Не хотять ли они, что бы ускорилося наше наказаніе имъ? 177. Когда оно низойдетъ на жилища ихъ: тогда какъ будетъ бѣдственно утро этихъ, вразумляемыхъ нынѣ! 178. Удались отъ нихъ на время: 179. смотри за ними, и они скоро усмотрятъ.

180. Хвала Господу твоему, Господу славы, не имѣющему того, что приписываютъ они Ему! 181. Миръ посланникамъ Его! 182. Слава Богу, Господу міровъ!

<sup>1)</sup> Коранъ.

## سورة ص

مكية وهي ثمان وثمانون آية

لَيْسَ  
 ١ ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقِ  
 ٢ كُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَآلَاتٍ حِينَ مَنَاصِ  
 ٣ وَعَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ  
 ٤ كَذَّابٌ ٥ اجْعَلِ الْآلِهَةَ الْهَاءَ وَاحِدًا إِنْ هَذَا شَيْءٌ عَجَابٌ  
 ٦ وَأَنْطَلِقَ الْهَلَا مِنْهُمْ إِنْ أَمْشُوا وَأَصْبِرْ وَاعْلَى آهْتِكُمْ إِنْ  
 ٧ هَذَا شَيْءٌ يُرَادُ ٨ مَا سَعَيْنَا بِهَذَا فِي الْإِلَهَةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا  
 ٩ إِلَّا اخْتِلَاقٌ ١٠ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
 ١١ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَنْزِقُوا عَذَابِي ١٢ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ  
 ١٣ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ١٤ أَمْ لَهُمْ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 ١٥ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ١٦ جِنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ  
 ١٧ مِنَ الْأَحْزَابِ ١٨ كَذَبْتَ قَبْلَهُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَفِرْعَوْنَ  
 ١٩ ذُو الْأَوْتَادِ ٢٠ وَثَمُودَ وَقَوْمَ لُوطٍ وَأَصْحَابَ الْأَيْكَةِ أُولَئِكَ

## Глава (38-ая): с.

Меккская. Восемьдесят восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

С <sup>1)</sup>. Клянусь поучительнымъ Кораномъ: истинно, невѣрные находятся въ гордости и упорствѣ. 2. Прежде нихъ сколько древнихъ поколѣній истребили Мы! Они зывали о *избавленіи*, но не было уже времени *избавленія*. 3. Они удивляются, что къ нимъ пришелъ учитель изъ среды ихъ самихъ; они, невѣрные, говорятъ: онъ чародѣй, обманщикъ! 4. На мѣсто этихъ боговъ хочеть установить одного какого-то Бога? Право, это удивительное дѣло! 5. Старѣйшины ихъ, уходя говорили: «идите, твердо держитесь боговъ вашихъ! это—такое дѣло, котораго желать должно. 6. Мы не слышали того въ послѣдней религіи: это только одинъ вымысль. 7. Ему ли, одному изъ насъ, ниспосылается такое ученіе?» Да, они въ сомнѣніи о Моемъ ученіи; но они еще не отвѣдали Моего наказанія. 8. Въ ихъ ли распоряженіи сокровища милости Господа твоего, сильнаго, щедродатливаго? 9. У нихъ ли власть надъ небесами, землею и надъ тѣмъ, что между ними? Такъ пускай возшли бы они на высоты небесныя. 10. Какое бы ополченіе изъ этихъ соумышленниковъ ни явилось сюда, оно будетъ прогнано. 11. Прежде нихъ, народъ Ноя, Гадяне, Фараонъ—обладатель столбовъ <sup>2)</sup>, 12. Оемудяне, народъ Лота, обитатели Эйки считали лжецами—

<sup>1)</sup> Слово. Арабская буква, въ соотвѣтствіе которой поставлена русская—с, по славянской азбукѣ, слово, у арабовъ называется *саадъ*; звукъ болѣе сильный или твердый, чѣмъ наше с, этимъ именуемъ этой буквы мохаммедаде называвтъ и главу.

<sup>2)</sup> Обладатель обелисковъ.

الْأَحْزَابُ ١٣ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ١٤  
 وَمَا يَنْظُرُ هُوَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً مَالَهَا مِنْ فَوَاقِ ١٥ وَقَالُوا  
 رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَاقِمْ يَوْمِ الْحِسَابِ ١٦ اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ  
 وَاذْكَرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ١٧ إِنَّا سَخَّرْنَا  
 الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ١٨ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً  
 كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ١٩ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَلَ  
 الْخِطَابِ ٢٠ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسُوْرُوا النِّجْرَابَ  
 ٢١ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَمَزَعَهُ مِنْهُمْ قَالُوا لَتَجِفَّ يَدَاكَ  
 وَتَأْخُذُكَ أَيْدِيهِمْ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَلْهَيْكَ الْهَلَاكِ  
 وَالْمُصَلِّينَ أَتَى سِوَاءَ الصِّرَاطِ ٢٢ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْمَةً  
 وَمِثْلُ نَعْمَةٍ وَأَحَدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ٢٣ قَالَ لَقَدْ  
 ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْمَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ  
 لِيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا  
 وَأَنَابَ ٢٤ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ

сомнища эти, 13. всё они безъ исключенія,—считали лжецами посланниковъ, и за то ихъ постигло Мое наказаніе. 14. И эти дождутся развѣ только одного клика, при которомъ имъ и разу не всхлипнуть. 15. Они говорятъ: «Господи нашъ! ускори рѣшить для насъ жребій нашъ, прежде дня отчета». 16. Терпи, что говорятъ они, и вспомни раба нашего Давида, обладавшаго великодушіемъ: онъ былъ сердечно преданный Намъ. 17. Мы подчинили ему горы: съ нимъ онъ возсылали хвалы при вечернемъ сумракѣ и при утреннемъ разсвѣтѣ; 18.—и птицъ, къ нему собиравшихся: всё онъ съ нимъ славословили. 19. Мы утвердили его царство, дали ему мудрость и краснорѣчивое слово для собесѣдованія. 20. Доходила ли до тебя повѣсть о ведшихъ тяжбу, когда они чрезъ стѣну проникли въ его теремъ<sup>1)</sup>? 21. Когда вошли они къ Давиду, онъ испугался ихъ. Они сказали: не бойся; мы—два тяжущіеся; одинъ изъ насъ несправедливо поступилъ съ другимъ: разсуди насъ вѣрно, не будь несправедливъ въ рѣшеніи, выведи насъ на прямой путь. 22. Этотъ—братъ мой: у него есть девяносто девять овецъ, а у меня была одна овца; и онъ сказалъ: «поручи ее мнѣ», и убѣдилъ меня своими словами. 23. Онъ сказалъ: да, онъ обидѣлъ тебя, требуя твоей овцы къ своимъ овцамъ. Дѣйствительно, многіе изъ находящихся въ близкихъ между собою отношеніяхъ, несправедливо поступаютъ другъ съ другомъ; а такихъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе,—такихъ не много. Давидъ понялъ, что Мы испытываемъ его; онъ сталъ просить себѣ прощенія у Господа своего; покаявась, палъ ницъ и каился. 24. И Мы простили ему это: дѣйствительно, для него у Насъ близкая къ Намъ

<sup>1)</sup> Или: таблица.

وَحَسَنَ مَا يَأْتِي ٢٥ يَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ  
 فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ  
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
 لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ٢٦ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ  
 وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ  
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ٢٧ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ  
 ٢٨ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ  
 أُولُو الْأَلْبَابِ ٢٩ وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ  
 ٣٠ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ ٣١ فَقَالَ إِنِّي  
 أَحْبَبْتُ حَبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ  
 ٣٢ رَدَّهَا عَلَيَّ فطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ٣٣ وَلَقَدْ  
 فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَةَ عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ٣٤ قَالَ  
 رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يُنْفِقُ لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ  
 أَنْتَ الْوَهَّابُ ٣٥ فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِجَاءً حَيْثُ



и прекрасная обитель. 25. Давидъ! Мы поставили тебя намѣстникомъ на землѣ; суди людей справедливо, не увлекайся страстями, не отклонили бы онѣ тебя отъ пути Божія: ибо тѣмъ, которые уклоняются отъ пути Божія, жестокая мука за то, что они забываютъ о днѣ отчета.

27. Мы сотворили небо, землю и то, что есть между ними, не попустому, какъ думаютъ невѣрные; горе невѣрнымъ въ адскомъ огнѣ! 27. Поставимъ ли Мы вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе наравнѣ съ дѣлающими развраты на землѣ? поставимъ ли богобоязливыхъ наравнѣ съ нечестивыми?

28. Писаніе, которое ниспослали Мы тебѣ, благословенно; дабы умные размышляли о знаменіяхъ его и научались.

29. Давиду Мы дали Соломона: какимъ прекраснымъ слугою былъ онъ! съ искреннимъ раскаяніемъ онъ обращался къ Богу, 30. Вотъ. въ вечернее время къ нему приведены были стоящіе на трехъ ногахъ и едва касающіеся земли копытомъ четвертой ноги, быстрые въ бѣгѣ: 31. тогда онъ сказалъ: любовью къ этому благу я отвлекся отъ воспоминанія о Господѣ, дотолѣ, какъ уже скрылось все подъ покрываломъ ночи. 32. «Подведите ихъ ко мнѣ!» и онъ сталъ гладить имъ голени и шею. 33. Мы искушали Соломона, когда помѣстили на его престолѣ нѣкоторое существо. Послѣ того онъ раскаялся. 34. Онъ сказалъ: Господи, прости мнѣ, и дай мнѣ власть, какая кромѣ меня никому не доставалась; потому что Ты щедрый податель. 35. Тогда Мы покорили ему вѣтръ, который, по его повелѣнію, несся тихимъ вѣяніемъ туда,

٣٦ **أَصَابَ** وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّامٍ ٣٧ **وَأَخْرَجَ**  
**مَقْرِنَيْنِ فِي الْأَصْفَادِ** ٣٨ **هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ امْكُرْ بِيَوْمِ حِسَابٍ**  
 ٣٩ **وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ** ٤٠ **وَاذْكُرْ عَبْدَنَا**  
**يُؤَبَّ** **إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ**  
 ٤١ **أَرْكَضَ بِرَجْلِكَ هَذَا مَغْتَسلُ بَارِدٍ وَشَرَابٍ** ٤٢ **وَوَهَبْنَا**  
**لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ**  
 ٤٣ **وَخَذَ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ** **إِنَّا وَجَدْنَاهُ**  
**صَابِرًا** ٤٤ **نِعَمَ الْعَبْدَ إِنَّهُ أَوَّابٌ** ٤٥ **وَاذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ**  
**وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ** ٤٦ **إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ**  
**بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ** ٤٧ **وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَلْبَصِيفِينَ**  
**الْأَخْيَارِ** ٤٨ **وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ**  
**مِنَ الْأَخْيَارِ** ٤٩ **هَذَا ذِكْرٌ وَإِن لِلْمُتَّقِينَ لِحَسَنَ مَّآبٍ** ٥٠ **جَنَّاتٍ**  
**عَدْنٍ مَّفَاتِحُ لَهُمُ الْبَابُ** ٥١ **مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا**  
**بِنَاقِهِ كَثِيرَةً وَشَرَابٍ** ٥٢ **وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ**  
**أَثْرَابٌ** ٥٣ **هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ** ٥٤ **إِنَّ هَذَا**

куда онъ хотѣлъ; 36.—и діаволовъ, которые всё были или строителями, или водолазами, 37.—и прочихъ, связанныхъ цѣпями. 38. Таковы наши дары; а ты оказывай благодаренія, или отказывай въ нихъ, безъ отчета. 39. Дѣйствительно, и для него у Насъ близкая къ Намъ и прекрасная обитель.

40. Вспомни также раба нашего Иова. Вотъ, онъ воззвалъ ко Господу своему: сатана поразилъ меня болѣзнію и страданіемъ! 41. «Ударь въ землю ногой твоей. Вотъ вода для омовенія, прохлажденія, питья». 42. И Мы дали ему семейство, и равное тому, какое было у него прежде, по милости нашей и въ наставленіе людямъ разсудительнымъ. 43. «Возьми въ руку свою пукъ свѣжей травы, и ею ударь ее <sup>1)</sup>, чтобы не остаться тебѣ нарушителемъ своей клятвы!» Мы нашли его терпѣливымъ: 44. какимъ прекраснымъ рабомъ былъ онъ! съ искреннимъ раскаяніемъ онъ обратился къ Богу.

45. Вспомни также рабовъ нашихъ: Авраама, Исаака, Иакова, обладавшихъ великодушіемъ и прозорливостію. 46. Дѣйствительно, Мы сдѣлали ихъ чистыми посредствомъ чистаго воспоминанія о семь жилищѣ нашихъ. 47. И они при Насъ дѣйствительно въ числѣ избранныхъ и праведныхъ.

48. Вспомни также о Исмаилѣ, Елисеѣ, Зуль-Кифлѣ: всё они въ числѣ праведныхъ.

49. Это все—напоминаніе. Истинно, благочестивымъ будетъ прекрасная обитель,—50. сады едемскіе, съ открытыми для нихъ вратами; 51. возлегши въ нихъ, они возблагодарятъ Бога за множество плодовъ и питій. 52. При нихъ будутъ скромныя взорами, и равныя по возрасту. 53. Таково будетъ обѣщанное вамъ ко дню отчета. 54. Таковъ

<sup>1)</sup> Жену свою.

لِرِزْقِنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ٥٥ هَذَا وَإِن لِلطَّاغِيْنَ لَشَرْمًا ٥٦  
جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيُبْسِئُ السَّاهِبِينَ فِيهَا يُجَادِلُونَ ظُلْمًا لِّقَوْلِهِمْ أَنَّا قَدْ آتَيْنَا آلَ فِرْعَوْنَ الْوَحْيَ ٥٧ هَذَا فليذوقوه هَيْمِيمٌ وَعَسَاقٌ  
٥٨ وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجًا ٥٩ هَذَا فوجٌ مَّقْتَحِمَةٌ مَعَكُمْ لَا  
مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ٦٠ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْرُحِبَاءُ  
بِكُمْ أَنْتُمْ قَدِمْتُمْ بِنُوحٍ لَنَا فَيُبْسِئُ النَّارِ ٦١ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ  
قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ٦٢ وَقَالُوا مَا لَنَا  
لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ٦٣ أَخَذْنَا نَاهِمُ سِخْرِيًّا  
أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ٦٤ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ  
٦٥ قُلْ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ  
٦٦ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ  
٦٧ قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ٦٨ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ٦٩ مَا كَانَ لِي  
مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ٧٠ إِنِّي يُوحَىٰ إِلَى الْإِلَهِ  
أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٧١ إِذْ قَالَ رَبِّي لِلْمَلَكَةِ إِنِّي خَالِقٌ  
بَشَرًا مِنْ طِينٍ ٧٢ فَإِذَا سُوِّبَتْهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي  
فَقَعَّوْا لَهُ سَاجِدِينَ ٧٣ فَسَجَدَ الْمَلَأِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

нашъ надѣль; онъ будетъ неистоцимъ.

55. Такъ. Напротивъ, нечестивымъ будетъ ужасная обитель,—56. геенна, въ которой они горѣть будутъ: какъ мучительно это ложе! 57. Такъ; то, что они будутъ вкушать, будетъ кипятокъ, смрадная гниль, 58. и другія, подобныя тому, возбуждающія отвращеніе вещества. 59. А это.... это толпа тѣхъ, которые безмысленно бросились за вами: имъ не будетъ отрады здѣсь; потому что они будутъ горѣть въ этомъ огнѣ. 60. Они скажутъ: да не будетъ и вамъ отрады! Вы намъ приготовили это: какъ безпокойно это жилище! 61. Они скажутъ: Господи нашъ! муку въ этомъ огнѣ удвой для тѣхъ, которые приготовили его намъ. 62. И еще скажутъ: почему мы не видимъ тѣхъ людей, которыхъ мы считали въ числѣ худыхъ, 63. надъ которыми мы смѣялись? Или наши очи не могутъ разсмотрѣть ихъ? 64. Дѣйствительно, таково будетъ—это истинно—взаимное препирательство мучащихся въ огнѣ.

65. Скажи: я только увѣщатель; также: нѣтъ никого достопокланяемаго кромѣ Бога, единого, карающаго, 66. Господа небесъ, земли и того, что между ними, сильнаго, прощающаго. 67. Скажи: онъ есть великое пророческое ученіе; 68. а вы отъ него удаляетесь! 69. У меня не было знанія о верховномъ сонмѣ, когда онъ вступалъ въ состязаніе. 70. Миѣ оно открыто только потому, что я истинный наставникъ. 71. Вотъ, Господь твой сказалъ ангеламъ: Я сотворю челоуѣка изъ персти. 72. Когда Я дамъ ему надлежащій образъ и вдохну въ него Моего духа: тогда вы принадлеите и поклонитесь ему. 73. И ангелы поклонились всѣ, каждый изъ нихъ,

٧٣٤ **إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ** ٧٥ **قَالَ يَا إِبْلِيسُ**  
**مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِيَا خَلَقْتُ بِئِدَى** ٧٦ **اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ**  
**مِنَ الْعَالِينَ** ٧٧ **قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ**  
**مِن طِينٍ** ٧٨ **قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ** ٧٩ **وَإِن عَلَيْكَ**  
**لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ** ٨٠ **قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يَبْعَثُونَ**  
**٨١ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ** ٨٢ **إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ**  
**٨٣ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ** ٨٤ **إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ**  
**الْمُخْلِصِينَ** ٨٥ **قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ**  
**وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ** ٨٦ **قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ**  
**وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ** ٨٧ **إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ** ٨٨  
 ولتعلن نباه بعد حين

## سورة الزمر

مكية وهي خمس وسبعون آية

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
**١ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢** **إِنَّا أَنْزَلْنَا**

74. кромѣ Ивлиса. Онъ возвеличался и сталъ въ числѣ невѣрныхъ. 75. Онъ сказалъ: Ивлиси! что удержало тебя отъ поклоненія тому, кого сотворилъ Я своими руками? 76. Ты развеличался не потому ли, что ты изъ числа высшихъ? 77. Онъ сказалъ: я лучше его: меня сотворилъ Ты изъ огня, а его сотворилъ изъ персти. 78. Онъ сказалъ: выйди отсюда; ты прогоняемый камнями. 79. Мое проклятiе на тебѣ до дня суда. 80. Онъ сказалъ: Господи! отерочи мнѣ до дня, въ который они воскрешены будутъ. 81. Онъ сказалъ: ты одинъ изъ тѣхъ, которымъ дается отерочка, 82. до дня извѣстнаго времени. 83. Онъ сказалъ: клянусь Твоимъ величiемъ: я введу въ заблужденiе всѣхъ ихъ, 84. кромѣ твоихъ рабовъ, тѣхъ, которые будутъ искренни предъ Тобою. 85. Онъ сказалъ: истинно, истинно говорю: напoлно геенну тобой и тѣми, которые послѣдуютъ тебѣ, ими всѣми.

86. Скажи: я не прошу у васъ платы за него<sup>1)</sup>; и я не изъ такихъ, которые обязываютъ къ дѣламъ труднымъ. 87. Онъ только наставленiе для мировъ. 88. Послѣ нѣкотораго времени вы узнаете достоинство его.

### Глава (39-ая): толпы.

Меккская. Семьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Ниспосланiе сего писанiя отъ Бога, сильнаго, мудраго. 2. Истинно, Мы ниспослали

<sup>1)</sup> За Коранъ, которому учить.

إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ٣ إِنَّ اللَّهَ  
 الدِّينَ الْخَالِصُ ٤ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا  
 نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ  
 فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ٥ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ  
 ٦ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
 سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ٧ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 بِالْحَقِّ يَكْوَرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ  
 وَسُخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ٨ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ  
 الْغَفَّارُ ٩ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
 وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَنَائِيَّةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقَكُمْ فِي بَطُونٍ  
 أَمْهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ  
 رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَنِي تَصْرِفُونَ ١٠ إِنْ تَكْفُرُوا  
 فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا  
 يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١١ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ



тебѣ сіе писаніе; потому, покланяйся Богу, искренно выполняя предъ нимъ дѣла благочестія. 3. Не къ Богу ли относиться должно искреннее благочестіе? 4. А тѣхъ, которые, oprичъ Его, избираютъ себѣ покровителей, *юворя*: «мы служимъ имъ только для того, что они приближаютъ насъ къ Богу, стоя близко къ Нему», Богъ разсудитъ въ томъ, въ чемъ они разногласятъ. 5. Богъ не путеводитель тому, кто лжець, нечестивецъ. 6. Если бы Богъ захотѣлъ принять себѣ кого либо въ дитя, то Онъ изъ того, что сотворилъ, избралъ бы того, кого захотѣлъ бы. Хвала Ему! Онъ Богъ, единый, грозный. 7. Онъ сотворилъ небеса и землю съ благою цѣлю. Онъ день обвиваетъ ночью, а ночь обвиваетъ днем<sup>1)</sup>; покорными дѣлаетъ солнце и луну: то и другая движутся до назначеннаго срока. Смотри, какъ силенъ, снисходителенъ Онъ! 8. Онъ сотворилъ васъ отъ одного человѣка; потомъ изъ него произвелъ супругу ему, и доставилъ вамъ *въ пищу* восемь скотовъ *въ четырехъ* парахъ. Онъ творитъ васъ въ утробахъ матерей вашихъ, въ тройныхъ мракахъ производя одно твореніе послѣ другаго творенія. Таковъ Богъ, Господь вашъ; Ему принадлежитъ царство: кромѣ Его нѣтъ бога. Зачѣмъ вы отвращаетесь отъ Него? 9. Если вы и непризнательны, то Богъ богатъ и безъ васъ, но Ему неприятно въ рабахъ Его эта непризнательность; а если вы благодарны, вы пріятны Ему за это: *душа*, обремененная своею ношею, не обременится бременемъ другой; послѣ того вы возвратитесь къ Господу вашему, и Онъ откроетъ вамъ то, что сдѣлали вы. 10. Ибо Онъ знаетъ внутренность сердець.

<sup>1)</sup> Какъ обвиваютъ полотномъ шапку, дѣлая чалму.

١١ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَلَهُ  
 نِعْمَةٌ مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا  
 لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ  
 النَّارِ ١٢ أَمِنْ هُوَ قَانِتِ أَنْاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ  
 الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ  
 وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّهَا يَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ١٣ قُلْ  
 يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ  
 الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ  
 أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ١٤ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا  
 لَهُ الدِّينَ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ١٥ قُلْ إِنِّي  
 أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٦ قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ  
 مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ١٧ فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ  
 الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ  
 الْخَسِرَانِ الْهَابِيبِينَ ١٨ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلْمٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ  
 تَحْتِهِمْ ظُلْمٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ

11. Когда постигнетъ челоѣка какое либо несчастіе, онъ молится тогда Господу своему, обращаясь къ Нему съ раскаяніемъ: а послѣ того, когда Онъ надѣлитъ его Своею милостію, онъ забываетъ о томъ, о чемъ онъ прежде молился Ему, и наравнѣ съ Богомъ чтить кумиры, чтобы уклонить *другихъ* отъ пути Его. Скажи: услаждайся своею неблагодарностію ненадолго; со временемъ ты будешь въ числѣ страдающихъ въ огнѣ. 12. Не тотъ ли благоговѣнъ, кто въ извѣстныхъ времена ночи покланяется и стоитъ на молитвѣ, остерегая себя для будущей жизни и ожидая милости отъ Господа своего? Скажи: знающіе и не знающіе равны ли одни другимъ? пусть объ этомъ размышлять люди разсудительные. 13. Скажи: вѣрующіе рабы мои! бойтесь Господа вашего; тѣмъ, которые дѣлають добро въ здѣшней жизни, будетъ добро; земля Божія пространна: терпѣливымъ будетъ вѣрно воздана награда неисчислимая. 14. Скажи: мнѣ заповѣдано, чтобы я покланялся Богу, искренно совершая для Него дѣла благочестія; и мнѣ заповѣдано, чтобы я былъ первымъ изъ покорныхъ Богу. 15. Скажи: я боюсь—если не буду повиноваться Господу моему—наказанія въ великій день. 16. Скажи: Богу буду покланяться я, искренно совершая для Него дѣла благочестія. 17. А вы покланяйтесь кому хотите опрочъ Его. Скажи: дѣйствительно, обездолены будутъ въ день воскресенія тѣ, которые здѣсь обездолили себя самихъ и своихъ приближенныхъ. Не ясное ли бездолье—такое состояніе? 18. Для нихъ тамъ—надъ ними облака огненные, и подъ ними облака *огненные*: этимъ Богъ устрашаетъ рабовъ своихъ. Рабы мои! бойтесь Меня.

١٩ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ اَنْ يَعْبُدُوهَا وَاَنَابُوا اِلَى  
 اَللّٰهِ لَهُمُ الْبَشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادَ الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ  
 فَيَتَّبِعُونَ اِحْسَنَهُ اُولَئِكَ الَّذِيْنَ هَدَاهُمُ اللّٰهُ وَاُولَئِكَ هُمُ  
 اُولُو الْاَلْبَابِ ٢٠ اَمِنَ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ اَفَانت  
 تَنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ٢١ لَكِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غَرْفٌ  
 مِنْ فَوْقِهَا غَرْفٌ مَبْنِيَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ وَعَدَّ اللّٰهُ  
 لَا يَخْلِفُ اللّٰهُ الْوَعْدَ ٢٢ اَلَمْ تَرَ اَنْ اللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
 مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا وَاَوَانَهُ  
 ثُمَّ يَهْبِجُ فَتُرَاهُ مَصْفُرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا اِنْ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ  
 لِاُولِي الْاَلْبَابِ ٢٣ اَمِنَ شَرْحَ اللّٰهِ صَدْرَهُ لِاِسْلَامٍ فَهُوَ عَلٰى  
 نُوْرٍ مِنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوْبِهِمْ مِنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اُولَئِكَ  
 فِي ضَلَالٍ مُّبِيْنٍ ٢٤ اللّٰهُ نَزَلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا  
 مَثَانِي تَقْشُرُ مِنْهُ جُلُوْدَ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدَهُمْ  
 وَقُلُوْبَهُمْ اِلَى ذِكْرِ اللّٰهِ ذَلِكَ هَدٰى اللّٰهُ يَهْدِيْ بِهِ مَنْ يَشَآءُ وَمَنْ  
 يَضَلِّ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ٢٥ اَمِنَ يَتَقٰى بِوَجْهِهِ سِوَا الْعَذَابِ

19. Тѣмъ, которые устранились отъ заблужденія и не покланяются ему, а съ раскаяніемъ обратились къ Богу,—имъ радостная вѣсть; обрадуй благою вѣстію рабовъ моихъ, тѣхъ, которые внимательны къ этому слову и слѣдуютъ тому, что есть въ немъ самое лучшее. Это тѣ, которыхъ руководить Богъ; они люди, обладающіе разсудительностью. 20. Того, надъ кѣмъ уже совершается осужденіе на муку,—того, кто уже въ огнѣ адекомъ, избавишь ли ты? 21. Но тѣмъ, которые боятся Господа своего, будутъ горніе чертоги; на верху ихъ построены еще горніе чертоги, а внизу ихъ текутъ рѣки, какъ обѣтоваль Богъ, а Богъ не измѣняетъ своего обѣтованія.

22. Не видѣлъ ли ты, какъ Богъ низводитъ съ неба воду и проводитъ ее источниками по землѣ? Ею Онъ возвращаетъ травы разнovidныя по своимъ цвѣтамъ; послѣ того заставляеть ихъ увядать, и ты видишь ихъ пожелтѣвшими, а потомъ дѣлаеть ихъ сухими стеблями. Истинно, въ этомъ есть поучительное для людей, обладающихъ разсудительностью. 23. Не тотъ ли, чье сердце Богъ раскрываетъ къ покорности, во свѣтъ Господа своего? Горе тѣмъ, чьи сердца ожесточились такъ, что не помнятъ о Богѣ! Они въ очевидномъ заблужденіи. 24. Богъ ниспослалъ самое лучшее ученіе—писаніе съ иносказательными, съ повторяющимися *чтеніями*: отъ него сжимается кожа на тѣлѣ тѣхъ, которые боятся Господа своего; а потомъ отъ воспоминанія о Богѣ кожа ихъ и сердца ихъ смягчаются. Таково водительство Божіе; имъ Онъ ставитъ на прямой путь кого хочетъ; но кого Богъ введетъ въ заблужденіе, для того нѣтъ вождя. 25. Такъ есть ли кто такой, который могъ бы самъ собой защититься отъ лютости наказанія

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ٢٦ كَذَّبَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ٢٧  
فَإِذَا قَهَمَ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ الْكَبِيرُ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ٢٨ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٢٩ قرأنا عربيا غير ذي  
عوجٍ لعلهم يتقون ٣٠ ضرب الله مثلا رجلا فيه شركاء  
متشاكسون ورجلا سلما لرجل هل يستويان مثلا الحمد  
لله بل أكثرهم لا يعلمون ٣١ إنك ميت وإنهم ميتون ٣٢ ثم  
إنكم يوم القيامة عند ربكم تختصمون ﴿٣٣﴾ فمن أظلم  
ممن كذب على الله وكذب بالصدق إذ جاءه اليس  
في جهنم مثوى للكافرين ٣٤ والذي جاء بالصدق وصدق  
به أولئك هم المتقون ٣٥ لهم ما يشاؤون عند ربهم ذلك  
جزاء المحسنين ٣٦ ليكفر الله عنهم أسوأ الذي عملوا  
ويجزى بهم أجرهم بأحسن الذي كانوا يعملون ٣٧ اليس  
الله يكاف عبده ويخوفونك بالذين من دونه ومن يضلل

въ день воскресенія, когда сказано будетъ законопреступникамъ: вкусите того, что вы усвоили себѣ? 26. Бывшіе прежде нихъ держались лжи, за то постигла ихъ казнь оттуда, откуда они не предполагали. 27. Богъ подвергъ ихъ посрамленію въ здѣшней жизни, а мука въ будущей будетъ еще больше, если бы они это знали.

28. Въ этомъ Коранѣ Мы уже предложили людямъ притчи всякаго рода, для того, чтобы они размыслили,—29. на языкѣ арабскомъ, безъ всякихъ кривизнъ, для того, чтобы они были богобоязливы. 30. Богъ предлагаетъ теперь въ притчу человѣка, у котораго съ товарищами постоянно идутъ распри, и человѣка, у котораго съ другимъ человѣкомъ всегда миръ: оба они, какъ примѣръ, равняются ли одинъ другому? Слава Богу! <sup>1)</sup>. Но многіе изъ нихъ не знаютъ этого. 31. Дѣйствительно, ты умрешь, и они умрутъ; 32. потомъ, въ день воскресенія, предъ Господомъ вашимъ, вы будете вести тяжбу между собой. 33. И кто нечестивѣе того, кто выдумываетъ ложь о Богѣ, и ложью считаетъ истину, когда она открылась ему? Не въ гееннѣ ли будетъ жилище невѣрнымъ? 34. Тѣ, которые привносятъ истину и тѣ, которые принимаютъ ее, какъ истину,—тѣ благочестивы. 35. Для нихъ предъ Господомъ ихъ будетъ все, чего пожелаютъ. Таково воздаяніе добродѣтельнымъ, 36. для того, чтобы Богу очистить ихъ худыя дѣла, какія сдѣлали они, и воздать имъ награду за добро, какое сдѣлали они. 37. Богъ не есть ли удовлетворитель для раба своего? Они хотятъ устрашить тебя тѣми, какіе у нихъ опричь Него <sup>2)</sup>. Кого Богъ введетъ

<sup>1)</sup> Это выраженіе часто, какъ и здѣсь, имѣетъ силу отрицанія: нѣтъ.

<sup>2)</sup> Многобожники грозили Мохаммеду именемъ своихъ боговъ.

اللَّهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادٍ ٣٨ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَالَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ  
 اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ٣٩ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
 اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي  
 بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ  
 الْمُتَوَكِّلُونَ ٤٠ قُلْ يَا قَوْمِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَكَانَتَكُمْ إِنِّي عَامِلٌ  
 فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٤١ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ  
 عَذَابٌ مُقِيمٌ ٤٢ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ  
 فَمَنْ أَمْتَدَى فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ  
 عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ٤٣ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي  
 لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيمِمْسِكَ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ  
 الْأَخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ  
 ٤٤ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَئِكَ كَانُوا الْأَيْمِلِينَ  
 شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ٤٥ قُلْ لِلَّهِ الشُّفَاعَةُ جَمِيعًا لِمَنْ مَلَكَ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٤٦ وَإِذَا ذَكَرَ اللَّهُ وَجْده اشبهت



въ заблужденіе, для того уже не будетъ вождя; 38. а кому вождемъ будетъ Богъ, того никто не введетъ въ заблужденіе. Не силенъ ли, не мстителенъ ли Богъ? 39. Если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ небеса и землю? Они непременно скажутъ: Богъ. Скажи: уже ли думаете, что тѣ, которыхъ, oprичь Бога, призываете вы, если Богъ захочетъ сдѣлать мнѣ что либо вредное, могутъ удалить отъ меня этотъ вредъ? Или, если Онъ захочетъ явить ко мнѣ милость, могутъ остановить милость Его? Скажи: Богъ есть мое довольство: на Него уповаютъ уповающіе. 40. Скажи: сограждане мои! поступайте по вашему внутреннему настроенію, а я буду поступать *по своему*, и вы скоро узнаете: 41. на кого придетъ наказаніе, посрамляющее его, и кого постигнетъ наказаніе, непрекращающающееся? 42. Дѣйствительно, Мы ниспослали тебѣ это писаніе для *наученія* этихъ людей истинѣ; потому, кто пойдетъ прямымъ путемъ, тотъ *пойдетъ* для души своей, и кто уклонится отъ него, тотъ уклонится во вредъ ей. Ты не поручитель за нихъ. 43. Богъ посылаетъ кончину людямъ или тогда, когда время умереть имъ, или во время сна ихъ, когда имъ еще не умирать бы: и однихъ, о которыхъ состоялось опредѣленіе, подвергаетъ смерти, а другихъ освобождаетъ отъ нея до опредѣленнаго срока. Въ этомъ есть знаменія для людей размышляющихъ. 44. Уже ли найдутъ они какихъ либо ходатаевъ за себя oprичь Бога? Скажи: и какъ же бы были ими тѣ, которые не имѣютъ никакой силы и ничего не разумѣютъ? 45. Скажи: ходатайство вполнѣ во власти Бога; Онъ царь небесъ и земли: со временемъ къ Нему вы возвращены будете. 46. Когда напоминаетъ, что Богъ есть единъ: тогда

قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ  
 دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ٤٧ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ  
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ٤٨ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي  
 الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ  
 الْقِيَامَةِ وَبَدَّ اللَّهُ مِنَ الْمَالِ الْيَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ٤٩ وَبَدَّ  
 لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٥٠ فَإِذَا  
 مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا  
 أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
 ٥١ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا اغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
 ٥٢ فَاصْبِرْ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ  
 سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ٥٣ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا  
 أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
 لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٥٤ قُلِ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ  
 لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ

сердца невѣрующихъ въ будущую жизнь содрогаются; а когда упоминаются тѣ, которые не Онъ: вотъ, они тогда радуются. 47. Скажи: Боже, создатель небесъ и земли, знающій и невидимое и видимое! Ты разсуди рабовъ твоихъ въ томъ, въ чемъ они между собою несогласны. 48. Если бы во власти беззаконныхъ было все, что есть на землѣ, и еще что либо подобное тому: они въ день воскресенія предложили бы то за себя въ выкупъ отъ лютой наказанія. Но тогда отъ Бога явится имъ такое, о чемъ они и не думали: 49. тогда явятся имъ злыя дѣла, какія они себѣ усвоили; ихъ поразить то, надъ чѣмъ смѣялись они прежде.

50. Когда постигнетъ человѣка какое либо несчастіе, тогда онъ молится Намъ; а послѣ того, когда Мы надѣлимъ его нашею милостію, онъ говорить: это сбылось такъ, какъ я зналъ. Напротивъ, это было искушеніемъ ему; но многіе изъ нихъ того не знаютъ. 51. Это говорили еще бывшіе прежде нихъ; но какую выгоду принесло имъ то, что они усвоили себѣ<sup>1)</sup>? 52. На нихъ пали тѣ злыя дѣла, какія усвоили они себѣ; и тѣхъ изъ сихъ людей, которые беззаконствуютъ, постигнуть злыя дѣла, какія усвоили они себѣ: имъ того не отклонить отъ себя. 53. Уже ли они не знаютъ, что Богъ щедро раздаетъ, кому захочетъ, жизненные потребности, или ограничиваетъ ихъ? Въ этомъ знаменія для людей вѣрующихъ.

54. Скажи: рабы мои, вы, которые неправильно употребляли свои силы! не отчаивайтесь въ милости Божіей: Богъ прощаетъ всѣ грѣхи, потому что Онъ

<sup>1)</sup> Т. е. дѣла, какія сдѣлали они.

الْغُفُورِ الرَّحِيمِ ٥٥ وَانِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
 يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ ٥٦ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ  
 إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بِغَتَّةٍ وَأَنْتُمْ  
 لَا تَشْعُرُونَ ٥٧ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ  
 فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّٰخِرِينَ ٥٨ أَوْ تَقُولَ  
 لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ٥٩ أَوْ تَقُولَ حِينَ  
 تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ٦٠  
 بَلَىٰ قَدْ جَاءَكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ  
 مِنَ الْكٰفِرِينَ ٦١ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ  
 اللَّهِ وُجُوهُهُم مَّسْوُودَةٌ أَلْيَسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ  
 ٦٢ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمِيزَانٍ لَهُمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ  
 يَحْزَنُونَ ٦٣ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ لَهُ  
 مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
 أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ٦٤ قُلْ أَغْيِرِ اللَّهُ تَامِرًا وَمَنْ يَتَّبِعِ  
 آيَاتِي فَلَا يَحْزَنُونَ ٦٥ وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ

прощающій, милосердый. 55. Съ раскаяніемъ обратитесь ко Господу вашему и будьте покорны Ему, прежде, нежели постигнетъ васъ наказаніе; послѣ него вамъ уже не будетъ помощи. 56. Послѣдуйте съ полюбѣйшимъ расположеніемъ тому, что ниспослано вамъ отъ Господа вашего, прежде, нежели постигнетъ васъ наказаніе внезапно, когда вы и не предполагаете; 57. прежде того, какъ человекъ станетъ говорить: о какъ несчастенъ я за то, что пренебрегъ обязанностями къ Богу и былъ въ числѣ смѣющихся надъ ними! 58. или станетъ говорить: еслибы руководилъ меня Богъ, я былъ бы въ числѣ благодетельныхъ; 59. или станетъ говорить, когда увидитъ свое наказаніе: если бы я возвратился, гдѣ былъ прежде, я былъ бы въ числѣ добродѣтельныхъ! 60. Нѣтъ, для тебя приходили уже наши знаменія, а ты почелъ ихъ ложными; ты величался и былъ въ числѣ невѣрныхъ. 61. Въ день воскресенія, ты увидишь, у тѣхъ, которые говорили ложное о Богѣ, лица будутъ почернѣвшими. Не въ гееннѣ ли будетъ жилище гордымъ? 62. А тѣхъ, которые были благодетельны, Богъ спасетъ въ блаженномъ для нихъ жилищѣ; зло не коснется ихъ, имъ не будетъ печали. 63. Богъ есть творецъ всего: Онъ есть управитель всего; у Него ключи небесъ и земли. Тѣ, которые отвергають знаменія Божіи, будутъ несчастны.

64. Скажи: уже ли вы, несмысленные, велите мнѣ, что бы я поклонялся тому, что не Богъ? 65. Тебѣ и бывшимъ прежде тебя уже дано откровеніе,

قَبْلِكَ لَنْ اَشْرَكَتَ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلِتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ  
 ٦٦ بَلِ اللّٰهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ٦٧ وَمَا قَدَرُوا  
 اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْاَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ  
 مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ٦٨ وَنُفِخَ فِي  
 الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ  
 شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اٰخَرٰى فَاذٰهُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُوْنَ ٦٩ وَاَشْرَقَتِ  
 الْاَرْضُ يَنْوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشَّهَدٰءِ  
 وَقَضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ٧٠ وَوَفِيَتْ كُلُّ نَفْسٍ  
 مَا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ٧١ وَسَيِّقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا  
 اِلَى جَهَنَّمَ زَمْرًا حَتّٰى اِذَا جَاوَهَا فَفَتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا  
 اَلَمْ يَاْتِكُمْ رَسَلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ آيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُوْنَكُمْ  
 لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ  
 عَلٰى الْكٰفِرِيْنَ ٧٢ قِيْلَ ادْخُلُوْا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِيْنَ فِيْهَا  
 فَبئْسَ مَثْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ٧٣ وَسَيِّقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ  
 اِلَى الْجَنَّةِ زَمْرًا حَتّٰى اِذَا جَاوَهَا وَفَتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ

что если ты будешь многобожникомъ, то твоя дѣятельность будетъ тщетною, и ты навѣрно будешь въ числѣ несчастныхъ. 66. Богу покланяйся и будь въ числѣ благодарныхъ. 67. Они не чтятъ Бога честію, Ему подобающею, тогда какъ въ день воскресенія вся земля будетъ горстью праха въ рукѣ Его, и небеса книжнымъ свиткомъ въ десницѣ Его. *Да воздастся хвала Ему и да превознесется Онъ надъ тѣми, которыхъ признаютъ соучастниками Ему!* 68. Прозвучитъ труба, и все, что на небесахъ и что на землѣ, измереть какъ умираетъ пораженный молніей, кромѣ тѣхъ, которыхъ *оставитъ живыми* захочетъ Богъ; потомъ прозвучитъ она въ другой разъ; и вотъ, они возстанутъ, озираясь кругомъ себя. 69. Земля озарится свѣтомъ Господа своего, положена будетъ книга, приведутся пророки и мученики, и разсудятся они праведно, обижены не будутъ; 70. вѣрно воздастся каждому человѣку за то, что сдѣлалъ онъ, потому что Онъ вполнѣ знаетъ, что дѣлаютъ они.

71. Невѣрныхъ **толпами** погонять къ гееннѣ, и когда они подойдутъ къ ней, отверзутся врата ея. Стражи ея скажутъ имъ: уже ли не приходили къ вамъ посланники изъ среды васъ самихъ, чтобы прочитатъ вамъ знаменія Господа вашего и предувѣдомить васъ о встрѣчѣ вами дня сего? Они скажутъ: напротивъ; но вѣрно исполнилось надъ невѣрными слово о наказаніи. 72. Имъ сказано будетъ: войдите во врата геенны, оставаясь въ ней на вѣки. Какое ужасное жилище для гордыхъ! 73. Боящихся Господа своего толпами поведутъ къ раю; и когда они подойдутъ къ нему, отверзутся врата его;

خزنتها سلام عليكم طيبتم فادخلوها خالددين ٧٤ وقالوا  
 الحمد لله الذي صدقنا وعده واورثنا الارض نتبوا من  
 الجنة حيث نشاء فنعم اجر العالمين ٧٥ وترى الملائكة  
 حافين من حول العرش يسبحون بحمد ربهم وقضى بينهم  
 بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين

## سورة المؤمن

مكية وهي خمس وثمانون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ حم تنزيل الكتاب من الله العزيز العليم ٢ غافر  
 الذنب وقابل التوب شديد العقاب ٣ ذي الطول لا  
 اله الا هو اليه المصير ٤ ما يجادل في آيات الله الا الذين  
 كفروا فلا يغرك تقلبهم في البلاد ٥ كذبت قبلهم قوم  
 نوح والاحزاب من بعدهم وهمت كل امة برسولهم لياخذوه  
 وجادلوا بالباطل ليدحضوا به الحق فاخذتهم فكيف  
 كان عقاب ٦ وكذلك هممت كلمة ربك على الذين كفروا



стражи его скажутъ имъ: миръ вамъ! Вы были добрыми, за то войдите въ него, оставаясь въ немъ на вѣки.

74. Они скажутъ: слава Богу, вѣрно исполнившему для насъ обѣтованіе свое, давшему намъ въ наслѣдіе эту землю, чтобы намъ обитать въ раю, гдѣ ни захотимъ! Какъ прекрасна награда дѣятельнымъ!

75. И ты увидишь, какъ ангелы, носясь окрестъ престола, будутъ славословить Господа своего. Судь между ними <sup>1)</sup> произведенъ истинный; и будетъ сказано: слава Богу, Господу міровъ!

### Глава (40-ая): вѣрующій.

Меккская. Восемьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм <sup>2)</sup>. Откровеніе сего писанія отъ Бога, сильнаго, знающаго, 2. прощающаго грѣхъ, приѣмлющаго покаяніе, страшнаго въ наказаніяхъ, 3. долготерпѣливаго. Нѣтъ Бога кромѣ Его: къ Нему все возвращается.

4. Только невѣрные спорятъ о знаменіяхъ Божіихъ; но да не обольщаетъ тебя ихъ успѣшная изворотливость въ этой странѣ. 5. Прежде нихъ народъ Ноя и за нимъ наступившія поколѣнія упорно держались лжи; каждое изъ тѣхъ племенъ составляло умыслы противъ посланника къ нему, чтобы взять верхъ надъ нимъ: они вступали съ нимъ въ споры, чтобы ложью опровергнуть истину; но Я захватилъ ихъ, и—какова была казнь моя! 6. Такъ оправдалось слово Господа твоего надъ невѣрными;

<sup>1)</sup> Между людьми.

<sup>2)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ٧ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ  
 يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
 رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا  
 سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ٨ رَبَّنَا وَادْخُلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ  
 الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمِنْ صَلَاحٍ مِنْ أَبَائِهِمْ وَازْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
 إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ  
 يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٠ إِنْ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا ينادون لمقت الله أكبر من مقتكم أنفسكم إذ  
 تدعون إلى الإيمان فتكفرون ١١ قالوا ربنا امتنا اثنتين  
 واحييتنا اثنتين فاعترفنا بذنوبنا فهل إلى خروجٍ من  
 سبيلٍ ١٢ ذلِكُمْ بآئِهِ إِذَا دَعَى اللَّهُ وَجِدْهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ  
 يُشْرِكْ بِهِ تَوْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ١٣ هُوَ الَّذِي  
 يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنزِلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ  
 يُنِيبُ ١٤ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
 الْكَافِرُونَ ١٥ رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يَلْقَى الرُّوحَ مِنْ

они будутъ мучиться въ огнѣ.

7. Носящіе престолъ *Бога* и стоящіе окрестъ его славословятъ Господа своего, вѣрують въ Него, просятъ у Него прощенія вѣрующимъ. «Господи нашъ! Ты на все простираешь Твою милость и Твое знаніе; прости тѣмъ, которые въ покаяніи обращаются къ Тебѣ и идутъ по пути Твоему; сохрани ихъ отъ муки въ гееннѣ. 8. Господи нашъ! введи ихъ въ сады Едема, которые Ты обѣщаль имъ, и тѣмъ изъ отцевъ ихъ, супругъ ихъ и потомковъ ихъ, которые будутъ добродѣтельны; потому что Ты силенъ, мудръ. 9. Сохрани ихъ отъ золь сихъ: кого Ты въ этотъ день избавишь отъ золь сихъ, тотъ будетъ въ милости у Тебя: а это есть великое блаженство». 10. Невѣрнымъ же будетъ возглаголено: ненависть Божія *къ вамъ* больше ненависти вашей одного къ другому: когда васъ призывали къ вѣрѣ, вы отвергли ее. 11. Они скажутъ: «Господи нашъ! Ты двукратно умерщвлялъ насъ, и двукратно оживилъ насъ: исповѣдуемъ грѣхи наши; есть ли какой либо путь для выхода отсюда?» 12. Это вамъ за то, что вы, когда возвѣщалось, что Богъ единъ, вы остались невѣрными; а если сказывалось объ соучастникахъ Ему, вы являлись вѣрующими: судъ принадлежитъ Богу, вышнему, великому. 13. Онъ даетъ вамъ видѣть свои знаменія, и ниспосылаетъ вамъ съ неба жизненныя потребности: но этимъ вразумляются только тѣ, которые съ раскаяніемъ обращаются къ Нему. 14. Потому, призывайте Бога, искренно исполняя для Него дѣла благочестія, не смотря на противоборство невѣрныхъ. 15. Высокій на ступеняхъ *своего величія* Обладатель престола по своей волѣ низводитъ духа

١٦ أمره على من يشاء من عباده لينذر يوم التلاق يومهم  
 بارزون لا يخفى على الله منهم شيء لمن الملك اليوم  
 لله الواحد القهار ١٧ اليوم تجزي كل نفس بما كسبت  
 لا ظلم اليوم إن الله سريع الحساب ١٨ وانذرهم يوم  
 الآزفة إذ القلوب لدى الحناجر كاطمين ١٩ ما للظالمين  
 من حميم ولا شفيع يطاع ٢٠ يعلم خائنة الأعين وما تخفي  
 الصدور ٢١ والله يقضى بالحق والذين يدعون من دونه  
 لا يقضون بشيء إن الله هو السميع البصير ٢٢ أولم يسيرا  
 في الأرض فينظروا كيف كان عاقبة الذين كانوا من  
 قبلهم كانوا هم أشد منهم قوة وآثارا في الأرض فأخذهم  
 الله بذنوبهم وما كان لهم من الله من وافي ٢٣ ذلك بأنهم  
 كانت تأتيهم رسلهم بالبينات فكفروا فأخذهم الله إنه  
 قوي شديد العقاب ٢٤ ولقد أرسلنا موسى بآياتنا وسلطان  
 مبين ٢٥ إلى فرعون وهامان وقارون فقالوا ساحر كذاب  
 ٢٦ فلما جاءهم بالحق من عندنا قالوا اقتلوا أبناء الذين

на того изъ своихъ рабовъ, на кого хочеть, чтобы напоминать о днѣ встрѣчи, 16. о днѣ, въ который они явятся, и въ который ничего въ нихъ скрытаго для Бога не будетъ. Въ этотъ день кому принадлежать будетъ царская власть? Богу, единому, грозному! 17. Въ этотъ день каждой душѣ воздастся за то, что усвоила она себѣ; въ этотъ день не будетъ неправды: потому что Богъ скоръ въ расчетѣ.

18. Вразумляй ихъ относительно этого дня внезапности, когда души задержатся у самыхъ гортаней. 19. Для беззаконныхъ не будетъ ни друга искренняго, ни заступника усерднаго. 20. Знаеть Онъ лукавство очей, и то, что закрываетъ грудь. 21. Богъ судить истинно; тѣже, какихъ, опречь Его, призываютъ они, ничего не разсудятъ: потому что только Богъ—слышащій, видащій. 22. Не проходили ли они по этой землѣ, и не видѣли ли, каковъ былъ конецъ тѣхъ, которые были прежде нихъ? Они были крѣпче ихъ силою и своими дѣлами на землѣ; но Богъ казнилъ ихъ за грѣхи ихъ, и не было имъ защитника отъ Бога. 23. Это было имъ за то, что они, когда приходили къ нимъ посланники съ ясными доказательствами, не вѣровали, и за то Богъ наказалъ ихъ: Онъ силенъ, страшенъ въ наказаніи.

24. Мы посылали Моисея съ нашими знаменіями и съ яснымъ полномочіемъ 25. къ Фараону, Гаману, къ Каруну, но они сказали: онъ чародѣй, лжець. 26. Когда онъ принесъ имъ отъ Насъ истину, они сказали: убивайте сыновъ тѣхъ, которые

آمنوا معه واستحيوا نساءهم وما كيد الكافرين إلا في ضلالٍ  
 ٢٧ وقال فرعون ذروني اقتل موسى وليدع ربه إني  
 أخاف أن يبدل دينكم أو أن يظهر في الأرض الفساد  
 ٢٨ وقال موسى إني عذت بربِّي وربكم من كل متكبرٍ  
 ٢٩ وقال رجل مؤمن من آل فرعون  
 يكتم إيمانه أتقتلون رجلاً أن يقول ربي الله وقد جاءكم  
 بالبينات من ربكم وإن يك كاذباً فعليه كذبه وإن يك صادقاً  
 يصبكم بعض الذي يعدكم إن الله لا يهدي من هو  
 مسرف كذاب ٣٠ يا قوم لكم الملك اليوم ظاهرين في  
 الأرض فمن ينصرنا من باس الله إن جاءنا قال فرعون  
 ما أرى لكم إلا ما أرى وما أهديكم إلا سبيل الرشاد ٣١ وقال  
 الذي آمن يا قوم إني أخاف عليكم مثل يوم الأحزاب  
 ٣٢ مثل داب قوم نوح وعاد وثمود ٣٣ والذين من بعدهم  
 وما الله يريد ظلماً للعباد ٣٤ يا قوم إني أخاف عليكم  
 يوم التناد ٣٥ يوم تولون مدبرين ما لكم من الله من

увѣровали вмѣстѣ съ нимъ, и оставьте въ живыхъ женскій полъ ихъ; но коварство невѣрныхъ безуспѣшно. 27. Фараонъ сказалъ: „оставьте меня,—я убью Моисея; пусть онъ на помощь себѣ зоветъ Господа своего; я боюсь, что бы онъ не заставилъ васъ переимѣнить вѣру вашу, или, что бы не распространилъ по сей землѣ гибельное нечестіе“. 28. Моисей сказалъ: моя защита въ Господѣ моемъ и Господѣ вашемъ отъ всякаго гордеца, не вѣрующаго въ день отчета. 29. Нѣкто вѣрующій изъ семейства Фараонова, скрывавшій вѣру свою, сказалъ: уже ли убьете челоуѣка за то, что онъ говоритъ: «Богъ мой есть Господь мой!» тогда какъ онъ привелъ отъ Господа вашего ясныя доказательства? Если онъ лжець, то его ложь будетъ на бѣду ему самому; а если онъ справедливъ, то васъ постигнетъ которая либо изъ угрозъ его; потому что Богъ не вождь тому, кто своеволенъ, кто лжець. 30. Народъ мой! нынѣ власть у васъ и вы господствуете въ землѣ сей; но кто защититъ насъ отъ гнѣва Божія, когда онъ придетъ на насъ? Фараонъ сказалъ: я даю вамъ видѣть только то, что вижу самъ: я веду васъ по прямому пути. 31. Но вѣрующій тотъ сказалъ: народъ мой! я боюсь за васъ подобнаго тому, что было въ день соумышленниковъ, 32. подобнаго тому, что сбылось съ народомъ Ноя, съ Гадинами, Фемудянами 33. и съ бывшими послѣ нихъ, хотя Богъ и не хочетъ угнетенія рабамъ своимъ. 34. Народъ мой! за тебя я боюсь дня рыданія, 35. дня, въ который вы будете обращены вспять. Вамъ не будетъ тогда никакого защитника

عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ٣٦ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ  
 مِنْ قَبْلِ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا  
 هَلَكَ قَلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ  
 مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ٣٧ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ  
 بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كِبَرٌ مِمَّا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا  
 كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ٣٨ وَقَالَ فِرْعَوْنُ  
 يَا هَامَانَ ابْنِي صِرْ هَالِعِيْ أَبْلُغِ الْأَسْبَابَ ٣٩ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ  
 فَاطْلِعْ إِلَيَّ إِلَهَ مُوسَى وَإِنِّي لَأظنُّهُ كَاذِبًا ٤٠ وَكَذَلِكَ زَيْنُ  
 لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ  
 إِلَّا فِي تَبَابٍ ٤١ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ  
 سَبِيلَ الرَّشَادِ ٤٢ يَا قَوْمِ إِنَّمَا هِيَ إِحْيَاؤُا الدُّنْيَا وَمَتَاعٌ وَإِنَّ  
 الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ٤٣ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا  
 وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ  
 يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ٤٤ وَيَا قَوْمِ  
 مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النِّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ٤٥ تَدْعُونَنِي



отъ Бога: кого вводитъ Богъ въ заблужденіе, того уже никто не выведетъ на прямой путь. 36. Прежде сего уже приходилъ къ вамъ Іосифъ съ ясными указаніями; но вы остались въ сомнѣніи о томъ, съ чѣмъ приходилъ онъ къ вамъ; и когда онъ погибъ, вы сказали: «послѣ него Богъ уже не воздвигнетъ посланника». Такъ Богъ вводитъ въ заблужденіе тѣхъ, которые вольнодумствуютъ, сомнѣваются. 37. Тѣ, которые спорять противъ знаменій Божіихъ, не имѣя полномочія, даннаго имъ, весьма ненавистны Богу и вѣрующимъ: за то Богъ запечатлѣваетъ сердце каждаго гордеца, каждаго упряма. 38. Фараонъ сказалъ: Гаманъ, построй мнѣ башню, что бы мнѣ взойти на эти высоты,—39. на высоты небесъ и достигнуть до Бога Моисея: я считаю его лжецемъ. 40. Такъ обольстился Фараонъ своимъ злымъ дѣломъ и сбился съ пути: коварство Фараона было въ погибель только *ему самому*. 41. Вѣрующій сказалъ: «соплеменники мои! послѣдуйте мнѣ, я поведу васъ по прямому пути. 42. Соплеменники мои! эта настоящая жизнь есть только временный удѣлъ: другая же будущая есть постоянное жилище. 43. Тѣмъ, которые дѣлаютъ зло, и воздаяніе будетъ такое же; а которые,—мужчины ли будутъ они, или женщины,—дѣлаютъ доброе, будучи вѣрующими, тѣ войдутъ въ рай, и въ немъ надѣлены будутъ всѣмъ безсчетно. 44. Народъ мой! что мнѣ не звать васъ ко спасенію, когда вы зовете меня къ *мукѣ* въ огнѣ? 45. Вы зовете меня

لَا كُفْرَ بِاللَّهِ وَاشْرَكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ  
إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ٤٦ لَا جُرْمَ إِنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ  
لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدْنَا إِلَى اللَّهِ وَإِنَّ  
السَّارِقِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ٤٧ فَسْتَذَكِّرُونَ مَا أَقُولُ  
لَكُمْ وَأَفِيضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ٤٨ فَوَقَاهُ  
اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكُرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ  
٤٩ النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ٥٠ وَإِذْ يَتَحَاوَنُونَ فِي  
النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ  
تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مَغْنَمٌ عَلَيْنَا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ٥١ قَالَ الَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ٥٢ وَقَالَ  
الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا  
مِنَ الْعَذَابِ ٥٣ قَالُوا أَوْلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُم بِالْبَيِّنَاتِ  
قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ  
٥٤ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ

къ нечестію предъ Богомъ, къ признанію соучастниками Ему тѣхъ, которыхъ я не знаю; а я зову васъ *къ вѣрѣ* въ Сильнаго, прощающаго. 46. Нѣтъ сомнѣнія, что тѣхъ, къ которымъ вы меня призываете, не подобааетъ призывать ни въ семь въ настоящемъ, ни въ томъ будущемъ мірѣ, что будетъ наше возвращеніе къ Богу, что нечестивые будутъ мучиться въ огнѣ. 47. Со временемъ вы вспомните что говорю я вамъ; а я отдаю дѣло мое на волю Бога; потому что Богъ видитъ рабовъ сихъ». 48. Богъ сохранилъ его отъ золь, отъ того, что умыслили они противъ него; а народъ Фараона постигла лютая казнь,—49. огонь, въ который вводятъ его утромъ и вечеромъ. Когда же наступитъ часъ, *тогда скажутъ*: свергните народъ Фараона въ самую жестокою муку! 50. И вотъ, они въ огнѣ будутъ препираться между собою: простолудины скажутъ вельможамъ: мы были послѣдователями вамъ; можете ли вы насъ избавить отъ этой участи быть въ огнѣ? 51. Вельможи скажутъ: всѣ мы въ немъ; Богъ совершилъ уже судъ надъ своими рабами. 52. Находящіеся въ огнѣ скажутъ стражамъ геенны: «умолите Господа вашего облегчить это мученіе для насъ хотя на одинъ день». 53. Они скажутъ: не приходили ли къ вамъ посланники, къ вамъ *отъ Бога*, съ очевидными доказательствами?—Они скажутъ: «да». Тѣ скажутъ: такъ умоляйте сами.— Но молитва невѣрныхъ теряется на пути *къ Богу*. 54. Дѣйствительно, Мы помогаемъ нашимъ посланникамъ и вѣрующимъ и въ настоящей жизни и въ день,

يَقُومُ الشَّاهِدَاتِ ٥٥ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ وَلَهُمْ  
 اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ٥٦ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْثَقْنَا  
 بِرَبِّهِ إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ٥٧ فَاصْبِرْ  
 إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ  
 وَالْإِبْكَارِ ٥٨ إِنَّ الَّذِينَ يَجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
 أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ  
 إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ٥٩ لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرَ  
 مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٦٠ وَمَا  
 يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 وَلَا الْمَسِيءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ٦١ إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ  
 فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَوْمِنُونَ ٦٢ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي  
 أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ  
 جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ٦٣ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا  
 فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنْ اللَّهُ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ٦٤ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ

въ который предстануть они *предъ* Нами, какъ свидѣтели, 55. въ тотъ день, въ который нечестивымъ будетъ бесполезно извиненіе ихъ: имъ тогда проклятіе, имъ тогда мучительное жилище.

56. Нѣкогда Мы доставили Моисею руководство и дали въ наслѣдіе сынамъ Израилевымъ Писаніе,—руководство и наставленіе для разсудительныхъ. 57. Будь терпѣливъ, потому что Богъ вѣренъ въ обѣтованіяхъ; проси у Него прощенія грѣхамъ своимъ и возсылай хвалу Господу твоему вечеромъ и утромъ. 58. У тѣхъ, которые спорятъ о знаменіяхъ Божіихъ, не имѣя силы, данной имъ на это, въ сердцахъ одна только гордость; они не достигнутъ своего, а ты ищи себѣ защиты у Бога: потому что Онъ слышащій, видящій.

59. Созданіе небесъ и земли больше созданія людей; но многіе изъ людей не знаютъ этого.

60. Слѣпой не равняется зрячему, и вѣрующіе и дѣлающіе доброе не тоже, что дѣлающій злое: мало размышляете вы объ этомъ.

61. Дѣйствительно, часъ наступить,—нѣтъ сомнѣнія въ этомъ,—но многіе изъ людей не вѣрують въ него.

62. Господь вашъ сказалъ: призывайте Меня, и Я буду внимателенъ къ вамъ; дѣйствительно, тѣ, которые по гордости отказываются отъ поклоненія Мнѣ, войдутъ въ геенну, будучи въ униженномъ положеніи.

63. Самъ Богъ установилъ ночь для васъ на то, что бы вы во время ея покоились, и день на то, чтобы вы видѣли; потому что Богъ щедръ для людей, но многіе изъ людей неблагодарны. 64. Вотъ, Богъ, вашъ Господь, есть творецъ

كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانِي تَوْفُكُونَ ٦٥ كَذَلِكَ يُوَفِّكُ  
 الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ٦٦ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ  
 الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ  
 وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ  
 الْعَالَمِينَ ٦٧ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٦٨ قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ  
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأَمْرٌ  
 أَنْ أَسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦٩ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ  
 ثُمَّ مِنْ نَطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ  
 ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يَتُوفَى مِنْ قَبْلِ وَلِتَبْلُغُوا أَجْلًا  
 مَسْمُومًا وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٧٠ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا  
 قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ٧١ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ  
 يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يَصْرَفُونَ ٧٢ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
 بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٧٣ إِذَا الْأَغْلَالُ  
 فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ

всего; нѣтъ Бога кромѣ Его. Какъ неразумительны вы! 65. Неразумительны также и тѣ, которые отвергаютъ знаменія Божіи. 66. Богъ, который установилъ для васъ землю постояннымъ жилищемъ, а небо сводомъ, даетъ вамъ различные образы, и образы даетъ вамъ красивые; надѣляетъ васъ благами *въ насыщеніи*. Таковъ Богъ, Господь вашъ; благословенъ Богъ, Господь міровъ! 67. Кромѣ Его, Его Живаго, нѣтъ Бога. Потому, Его призывайте, искренно совершая для Него дѣла благочестія. Слава Богу, Господу міровъ! 68. Скажи: мнѣ запрещено поклоняться тѣмъ, которыхъ призываете вы, опрочъ Бога, послѣ того, какъ отъ Господа моего пришли ко мнѣ ясныя указанія; а повелѣно мнѣ быть покорнымъ Господу міровъ. 69. Онъ самый создалъ васъ изъ персти, потомъ *создалъ* изъ сѣмени, потомъ изъ сгустившейся крови, потомъ выводитъ васъ младенцами съ тѣмъ, чтобы вы потомъ достигали полнаго вашего возраста, а потомъ дѣлались бы стариками; изъ васъ есть такіе, которые умираютъ преждевременно, и такіе, которые достигаютъ до предопредѣленнаго срока жизни, и это для того, чтобы вы были разумительны. 70. Онъ самый оживляетъ и умерщвляетъ: когда Онъ присудитъ быть чему либо, то скажетъ только тому: «будь!» и оно получаетъ бытіе.

71. Не видѣлъ ли ты, какъ изворотливы тѣ, которые спорятъ противъ знаменій Бога, 72. которые считаютъ ложью это писаніе и то, съ чѣмъ посылали Мы посланниковъ нашихъ? Они скоро узнаютъ это, 73. когда на шеяхъ у нихъ будутъ ярмы и цѣпи, которыми потащутъ ихъ въ огнище, гдѣ будутъ

يسجرون ٧٤ ثم قيل لهم اينما كنتم تشركون من دون  
الله قالوا ضلوا عن ابل لم تكن ندعوا من قبل شيئا كذلك  
يضل الله الكافرين ٧٥ ذلكم بما كنتم تفرحون في الارض  
بغير الحق وبما كنتم تفرحون ٧٦ ادخلوا ابواب جهنم  
خالدين فيها فبئس مثوى المتكبرين ٧٧ فاصبر ان  
وعد الله حق فاما نريدك بعض الذي نعدهم او نتوفينك  
فاليينا يرجعون ٧٨ ولقد ارسلنا رسلا من قبلك منهم من  
قصصنا عليك ومنهم من لم نقصص عليك وما كان لرسول ان  
ياتي باية الا باذن الله فاذا جاء امر الله قضى بالحق وخسر  
هنالك المبطلون ٧٩ الله الذي جعل لكم الانعام لتركبوا  
منها ومنها تاكلون ٨٠ ولكم فيها منافع وتبلغوا عليها حاجة  
في صدوركم وعليها وعلى الفلك تحملون ٨١ ويرىكم  
آياته فاي آيات الله تنكرون ٨٢ افلم يسيروا في الارض  
فيمثلوا كيف كان عاقبة الذين من قبلهم كانوا اكثر  
منهم واشد قوة واثارا في الارض فما اغنى عنهم ما كانوا



опалены они пламенемъ. 74. Тамъ будетъ сказано имъ: гдѣ же тѣ, которыхъ вы чтили наравнѣ съ Богомъ? Они скажутъ: намъ неизвѣстно, гдѣ они; да мы прежде и не призывали никого! Такъ Богъ вводитъ въ заблужденіе невѣрныхъ. 75. За то, что вы на землѣ веселились не по надлежащему, за то, что были надменны, 76. войдите во врата геенны и оставайтесь въ ней вѣчно. Какое ужасное жилище для гордыхъ.

77. Будь терпѣливъ, потому что Богъ вѣренъ въ обѣтованіяхъ; дадимъ ли Мы тебѣ увидѣть что либо изъ того, что обѣщаемъ имъ, или прежде того пошлемъ кончину тебѣ, они возвращены будутъ къ Намъ. 78. Еще прежде тебя Мы посылали посланниковъ (о нѣкоторыхъ изъ нихъ Мы рассказали тебѣ, а о нѣкоторыхъ изъ нихъ Мы тебѣ не рассказывали): посланникъ не иначе представлять какое либо знаменіе, какъ только по изволенію Божию: когда приходитъ повелѣніе отъ Бога, тогда оно совершается въ точности; а считающіе его ложнымъ тогда погибаютъ.

79. Богъ—Онъ подчинилъ вамъ скотовъ, чтобы на однихъ изъ нихъ вамъ ѣздить, а другихъ ѣсть, 80. и другія выгоды отъ нихъ есть вамъ, чтобы при помощи ихъ достигать вамъ того дѣла, какое *придетъ вамъ* на сердце: вы перевозитесь на нихъ такъ же, какъ и на корабляхъ. 81. Такъ проявляетъ Онъ свои знаменія предъ вами: изъ знаменій Божіихъ которое вы отвергнете?

82. Не проходили ли они по этой землѣ и не видѣли ли, каковъ былъ конецъ жившихъ на ней прежде нихъ? Они были многочисленнѣе ихъ, избыточнѣе своими силами и произведеніями на землѣ; но не помогли имъ

يَكْسِبُونَ ٨٣ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ  
 مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٨٤ فَلَمَّا رَأَوْا  
 بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ  
 ٨٥ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعَهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سِنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ  
 خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

## سورة فصلت

مكية وهي اربع وخمسون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ هَمْ تَنْزِيلٍ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٢ كِتَابٍ فَصَلت آيَاتِهِ  
 قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٣ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَاعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ  
 فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ٤ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ  
 وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّا نَعْمَلُونَ  
 ٥ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
 فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ ٦ الَّذِينَ  
 لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ٧ إِنَّ الَّذِينَ

ихъ стяжанія. 83. Когда къ нимъ приходили посланники съ ясными указаніями, они хвалились тѣмъ знаніемъ, какое было у нихъ, и ихъ—поражало то, надъ чѣмъ они смѣялись. 84. Когда же они видѣли грозу нашу, тогда говорили: мы вѣруемъ въ Бога, въ то, что Онъ единъ, и отрицаемся отъ тѣхъ, которыхъ считали доселѣ соучастниками Его; 85. но вѣра ихъ была бесполезна для нихъ, послѣ того, когда они уже видѣли надъ собой грозу нашу. Таковъ былъ путь Бога среди рабовъ Его, которыхъ уже нѣтъ нынѣ. Такъ гибли невѣрные.

### Глава (41-ая): ясно изложенныя.

Меккская. Пятьдесятъ четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм <sup>1)</sup>. Онъ <sup>2)</sup>—ниспосланіе милостиваго, милосердаго; 2. писаніе, котораго знаменія ясно изложены на языкѣ арабекомъ для людей знающихъ; 3. онъ <sup>3)</sup> благовѣстникъ и обличитель; но многіе изъ нихъ удаляются отъ него и не хотятъ его слушать. 4. Они говорятъ: сердца наши покрывалами закрыты отъ того, къ чему ты призываешь насъ; въ ушахъ нашихъ глухота; между нами и тобой завѣса: дѣлай свое, а мы свое будемъ дѣлать. 5. Скажи: я такой же человекъ, какъ и вы; мнѣ сказывается въ откровеніи, что Богъ вашъ есть единый Богъ; къ Нему прямо идите и у Него просите прощенія; горе многобожникамъ, 6.—тѣмъ, которые не даютъ очистительной милостыни,—имъ, невѣрующимъ въ будущую жизнь! 7. Тѣмъ же, которые

<sup>1)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

<sup>2)</sup> Коранъ.

<sup>3)</sup> Мохаммедъ.

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٨ قُلْ أَنتُمْ لَهُ  
 لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ  
 أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٩ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا  
 وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِللسَّائِلِينَ  
 ١٠ ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ  
 ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ١١ فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ  
 سَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَرْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزِينَا السَّمَاءَ  
 الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ١٢ فَإِنْ  
 أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ١٣ إِذْ  
 جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ إِلَّا تَعْبَدُوا  
 إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأَنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ  
 كَافِرُونَ ١٤ فَمَا عَادَ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
 وَقَالُوا مِنْ أَشَدِّ مَنَّا قُوَّةً أُولَئِكَ يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ  
 هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ١٥ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
 رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنُنذِرَهُمْ عَذَابَ الْحُزْنِ فِي

вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, награда неистоцимая. 8. Скажи: уже ли вы будете невѣрны предъ Тѣмъ, кто сотворилъ землю въ два дня и допустите равныхъ Ему? Онъ—Господь міровъ. 9. Онъ положилъ горныя твердыни на ней,—на ея поверхности; въ продолженіи четырехъ дней благословилъ ее и поровну распредѣлилъ на ней пропитаніе требующимъ его. 10. Потомъ Онъ возшелъ къ небу, которое было какъ дымъ, и сказалъ ему и землѣ: идите ко Мнѣ добровольно, или неволью! Они оба сказали: идемъ добровольно! 11. И Онъ опредѣлили быть семи небесамъ въ два дня, и каждому небу указалъ свое дѣло. Низшее небо Мы украсили свѣтилами, и для того, что бы ими охранять ихъ. Таково было опредѣленіе Сильнаго, знающаго. 12. И если они стануть удаляться *отъ тебѣ*, то скажи: предостерегаю васъ отъ пораженія громозной молніей, подобной громозной молніи, поразившей Гадянъ и Оемудянъ. 13. Вотъ, къ нимъ приходили посланники, и туземные и посторонніе, съ словами: «поклоняйтесь только Богу!» Они говорили: Господь нашъ, если бы восхотѣлъ, вѣрно ниспослалъ бы ангеловъ; а то, съ чѣмъ присланы вы, мы отвергаемъ. 14. Гадяне... они гордились на землѣ несправедливо; они говорили: кто превосходитъ насъ силою? Они не думали, что Богъ, который сотворилъ ихъ, превосходитъ ихъ силою, и отвергли наши знаменія. 15. И Мы послали на нихъ бурный вѣтръ въ несчастные дни, для того, чтобы дать вкусить имъ посрамительную казнь въ

الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابِ الْآخِرَةِ أَهْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصِرُونَ  
 ١٦ وَأَمَّا ثُودُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ  
 فَأَخَذْتَهُمْ صَاعِقَةً الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ١٧  
 وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ١٨ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ  
 اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ١٩ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاوَاهَا شَهِدَ  
 عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢٠ وَقَالُوا  
 لِمَ جُلِدْنَا وَإِنَّمَا كُنَّا مِنكُم مَّنطِقًا فَاذْكُم بِمَا كُنْتُمْ  
 وَأَنذِرْ مَن كَانَ مُبْتَلًىٰ ٢١ وَمَا كُنْتُمْ  
 تَسْتَشِيرُونَ إِن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا  
 جُلُودُكُمْ وَلَكِن ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ  
 ٢٢ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ  
 مِنَ الْخَاسِرِينَ ٢٣ فَإِن يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًىٰ لَهُمْ وَإِن  
 يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُم مِّنَ الْمَعْتَبِينَ ٢٤ وَقِيضْنَا لَهُمْ قَرْنًا فَزِينُوا  
 لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ  
 قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ

семь міръ; казнь въ будущемъ будетъ еще болѣе поспрамительна, и они не избавятся отъ нея. 16. Оемудяне... имъ Мы указали прямой путь, но они свою слѣпоту возлюбили больше, чѣмъ правоту, и громозносная молнія поносной казни поразила ихъ за то, что они себѣ усвоили. 17. Но Мы спасли тѣхъ, которые увѣровали и были богобоязненны. 18. Въ нѣкоторый день враги Бога будутъ собраны къ огню *исенны*, и, раздѣленные на отряды, 19. когда они подойдутъ къ нему, противъ нихъ будутъ свидѣтельствовать ихъ уши, ихъ очи, ихъ кожи, о томъ, что сдѣлали они. 20. Они скажутъ своимъ козамъ: зачѣмъ вы свидѣствуете противъ насъ? Тѣ скажутъ: Богъ, который даетъ слово всякому существу, и намъ далъ слово, Онъ сотворилъ васъ въ первый разъ, и къ Нему вы возвращаетесь. 21. Нельзя было вамъ укрыться такъ, что бы не свидѣтельствовали о васъ ни ваши уши, ни ваши очи, ни ваши кожи, хотя вы и мыслили, что Богъ не знаетъ многого изъ того, что дѣлали вы. 22. И эта ваша мысль, какую мыслили вы о Господѣ вашемъ, стубила васъ, и вы оказались въ числѣ несчастныхъ. 23. А потому, если вамъ страдать теперь, то огонь—жилище для васъ; а если вамъ искать теперь благоволенія къ себѣ, то вамъ не быть въ числѣ удвоенныхъ благоволенія. 24. Мы приставляли къ нимъ товарищей: они показывали имъ въ обольстительномъ видѣ и то, что было предъ ними и что было позади ихъ; и слово, изреченное о сонмищахъ изъ геніевъ и людей, какія были нѣкогда прежде нихъ, исполнилось надъ ними, и вотъ, они въ числѣ несчастныхъ.

٢٥ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا  
 فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ٢٦ فَلَنَذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا  
 ٢٧ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢٨ ذَلِكَ جَزَاءُ  
 ٢٩ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا  
 يَتَّخِذُونَ ٢٩ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَانَا  
 ٣٠ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ  
 ٣٠ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ  
 ٣١ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشُرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ  
 توعدون ٣١ نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
 وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ٣٢ نَزَلًا  
 ٣٣ مِنْ غُفُورٍ رَحِيمٍ ٣٣ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
 ٣٤ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٣٤ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا  
 ٣٥ السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ  
 ٣٥ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ٣٥ وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا  
 ٣٦ وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ٣٦ وَإِنَّمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ



25. Невѣрные сказали: «не слушайте чтенія этого Корана; во время его говорите что ни попадетъ, дабы вамъ заглушать его». 26. За это Мы заставимъ невѣрныхъ испытывать лютую муку 27. и отплатимъ имъ за злыя дѣла, какія дѣлали они. 28. Отплата врагамъ Бога—огонь: онъ для нихъ будетъ вѣчнымъ жилищемъ, въ отплату за то, что отвергли наши знаменія. 29. Нечестивые тогда скажутъ: Господи нашъ! покажи намъ тѣхъ изъ геніевъ и людей, которые ввели насъ въ заблужденіе: тѣхъ и другихъ мы бросимъ себѣ подъ ноги, чтобы тѣмъ обнаружилось все ничтожество ихъ.

30. Дѣйствительно, къ тѣмъ, которые говорятъ: «Богъ есть Господь нашъ!» и потомъ идутъ прямымъ путемъ, нисходятъ ангелы, говоря: не бойтесь, не печальтесь; утѣшьтеся вѣстію о раѣ, который вамъ обѣщанъ. 31. Мы покровители вамъ и въ здѣшней жизни и въ будущей: въ немъ для васъ все, чего ни пожелаетъ душа ваша; въ немъ для васъ все, чего ни попросите, 32. по гостепримству Прощающаго, Милостиваго.

33. Есть ли кто по своему слову лучше того, кто молится Богу, дѣлаетъ доброе, и говорить: я одинъ изъ покорныхъ Ему? 34. Добро и зло не равно одно другому: тщишь дѣлать самое доброе, и тогда тотъ, у кого была вражда съ тобою, будетъ тебѣ близкимъ, искреннимъ другомъ. 35. Но этого достигаютъ только тѣ, которые терпѣливы; этого достигаютъ только великіе счастливы.

36. Какъ скоро наваждается тебѣ сатаною

نَزَّغَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٣٧ وَمِنْ آيَاتِهِ  
 اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا  
 لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ  
 ٣٨ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ  
 وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ٣٩ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ  
 خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِن الَّذِي  
 أَحْيَاهَا لِلْحَيِّ الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٤٠ إِن الَّذِينَ  
 يُحَادِّثُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَبِنَا يَلْقَى فِي النَّارِ  
 خَيْرٌ أَمْ مَن يَأْتِي آمَنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِهَا  
 يَعْمَلُونَ بِصِيرٍ ٤١ إِن الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ  
 وَإِنَّ لِكِتَابِ عَزِيزٍ ٤٢ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ  
 وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ٤٣ مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا  
 مَا قَدِ قِيلَ لِلرَّسُولِ مِن قَبْلِكَ إِن رَبُّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ  
 أَلِيمٍ ٤٤ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَجَبًا لَقَالُوا الْوَلَا فِصْلَتْ آيَاتِهِ  
 الْعَجَبِيُّ وَعَرَبِيُّ قَلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ

какое либо наважденіе, ищи убѣжища у Бога: Онъ слышитъ, знаетъ.

37. Въ числѣ знаменій Его ночь и день, солнце и луна. Не покланяйтесь ни солнцу, ни лунѣ; но покланяйтесь Богу, который сотворилъ ихъ, если Ему покланяться хотѣли вы. 38. И если они величаются, то *да знаютъ, что тѣ*, которые предстоятъ Господу твоему, хвалить Его ночь и день, не считая этого для себя тягостнымъ.

39. Въ числѣ знаменій Его земля, которую видишь поблекшею; но когда Мы пошлемъ на нее воду, она получаетъ въ себя силу и произращаетъ. Дѣйствительно, Тотъ, кто оживляетъ ее, оживить и мертвыхъ; потому что Онъ всемогущъ.

40. Тѣ, которые противятся нашимъ знаменіямъ, не утаятся отъ Насъ. Такъ тотъ ли счастливѣе, кто въ день воскресенія будетъ повергнутъ въ огонь, или тотъ, кто будетъ идти въ безопасности? Дѣлайте, что хотите: Онъ видитъ, что дѣлаете. 41. Дѣйствительно, тѣ, которые отвергаютъ это ученіе послѣ того, какъ оно пришло къ нимъ..... истинно онъ <sup>1)</sup>—драгоценное писаніе; 42. ложь не подходитъ къ нему ни спереди, ни сзади; онъ откровеніе Мудраго, Славнаго. 43. Тебѣ сказывается только то, что сказано уже было посланникамъ, бывшимъ прежде тебя; потому что Господь твой властенъ прощать и властенъ строго наказывать. 44. Если бы Мы изложили его на иностранномъ языкѣ, то они непременно сказали бы: о еслибы его знаменія изложены были ясно! Иностранная рѣчь тоже ли, что и арабская? Скажи: для тѣхъ, которые вѣруютъ, онъ руководство и врачевство; а у тѣхъ, которые

<sup>1)</sup> Коранъ.

لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْوَهُ عَلَيْهِمْ عَمَىٰ أَوْلَادِكَ ينادون  
 مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ٤٥ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاحْتَلَفَ  
 فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي  
 شَكٍّ مِنْهُ مَرِيبٍ ٤٦ مِنْ عَمَلٍ صَالِحٍ فَلَنُقَسِّسَهُ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
 وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٧﴾ إِلَيْهِ يَرُدُّ الْعِلْمَ السَّاعَةَ وَمَا تَخْرُجُ  
 مِنْ ثُبُرَاتٍ مِنْ أَكْمامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعَلِيهِ  
 وَيَوْمَ يَنادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَاءِى قَالُوا أَدْخَاكَ مَا مَنَّا مِنْ شَهِيدٍ  
 ٤٨ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلِ وَظَنُوا مَا لَهُمْ مِنْ  
 حَیْصٍ ٤٩ لَا یَسْأَلُ الْإِنْسَانَ مِنْ دَعَاءِ الْخَیْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ  
 فِیْؤَسُّ قَنُوطٌ ٥٠ وَلَئِنْ أَدْخَاكَ رَحْمَةً مِّنْ أُمَّةٍ مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءِ مَسْتَه  
 لَیْقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رَجَعْتَ إِلَىٰ  
 رَبِّى إِنْ لِي عِنْدَهُ لِحَسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِهَا عَمَلُوا  
 وَلَنَذِيقَنَّاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ٥١ وَإِذَا أُنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ  
 أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دَعَاءٍ عَرِيضٍ  
 ٥٢ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلِّ

не вѣруютъ, въ ухахъ глухота: онъ для нихъ непрозрачная темнота; они какъ тѣ, которымъ кричать изъ отдаленнаго мѣста. 45. Мы нѣкогда дали Моисею Писаніе, и о немъ возникли споры; и если бы слово Господа твоего не предупредило ихъ, то судъ надъ ними уже совершился бы: они въ отношеніи къ нему *остаются* въ неразрѣшимомъ сомнѣніи.

46. Кто дѣлаетъ доброе, *дѣлаетъ то* для себя самого, и кто дѣлаетъ злое, также для себя: Господь твой не обидчикъ рабовъ своихъ. 47. Ему одному принадлежитъ знаніе о часѣ: по Его только знанію вырастаютъ плоды изъ своихъ цвѣтныхъ чашечекъ, зачинаютъ и родятъ самки. Въ тотъ день, когда будетъ возглаголено къ нимъ: «гдѣ же тѣ соучастники Мои?» они скажутъ:—исповѣдуемъ Тебѣ: ни одного изъ нихъ нѣтъ здѣсь съ нами. 48. Скроются отъ нихъ тѣ, которымъ они прежде молились, и они поймутъ, что для нихъ нѣтъ уже убожища. 49. Человѣкъ не тяготится молитвой, прося блага себѣ; но если его коснется зло, онъ уже безнадеженъ, отчаянъ. 50. А если Мы дадимъ ему вкусить Нашей милости послѣ какого либо огорченія, постигшаго его, то онъ говоритъ: «это—мое! и что мнѣ думать, что наступитъ часъ? а если я и возвращусь ко Господу моему, то для меня у Него все наилучшее».—Истинно, невѣрнымъ Мы возвѣстимъ то, что дѣлали они, и заставимъ ихъ вкусить жестокою муку. 51. Когда Мы благодѣтельствуемъ человѣку, онъ уклоняется *отъ Насъ*, уходитъ въ свою сторону; а когда постигнетъ его злополучіе, тогда принимается онъ за продолжительную молитву.

52. Скажи: если онъ <sup>1)</sup> отъ Бога, и вы отвергаете его, то понимаете ли, что тѣ, *которые отвергаютъ его*, въ большемъ заблужденіи,

<sup>1)</sup> Коранъ.

مِنْ هُوَ فِي شِقَاقِ بَعِيدٍ ٥٣ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي  
 أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعِنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٥٤ إِلَّا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ إِلَّا  
 أَنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ

## سورة الشورى

مكية وهي ثلث وخمسون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ هَمْ عَسَقَ كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
 اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ٣ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ  
 وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ  
 إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ٤ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
 أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَأْنَتْ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ٥ وَكَذَلِكَ  
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا  
 وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي

нежели тѣ, которые въ крайнемъ разногласіи *съ ка-кихъ либо мнѣнійхъ?* 53. Мы покажемъ имъ наши знаменія въ этихъ странахъ среди нихъ самихъ, такъ что имъ ясно будетъ, что онъ истина. Ужели *для нихъ* не довольно было Господа твоего? Онъ присуць всему. 54. Смотрите, они въ сомнѣніи о срѣтеніи Господа своего! Смотрите, Онъ все объемлетъ!

### Глава (42-ая): совѣщаніе.

Меккская. Пятьдесятъ три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм гек <sup>1)</sup> Такъ же и тебѣ, какъ тѣмъ, которые были прежде тебя, дасть откровеніе Богъ, сильный, мудрый. 2. Въ Его власти и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ: Онъ вышній, державный. 3. Небеса едва не расторгаются въ сводѣ своемъ, когда ангелы славословятъ Господа своего и просятъ прощенія тѣмъ, которые на землѣ. Смотри, истинно Богъ прощающій, милосердъ. 4. Онъ наблюдаетъ за тѣми, которые берутъ себѣ въ покровители кого либо опричь Его, а ты за нихъ не порука. 5. Вотъ, Мы даемъ откровенія тебѣ на языкѣ арабскомъ, что бы ты училъ мать городовъ и тѣ, которые вокругъ ея; что бы училъ о днѣ собранія, который несомнѣнно будетъ, въ который часть людей будетъ въ раю, часть людей будетъ во

<sup>1)</sup> Хѣръ, мыслѣте; глаголь, слово, како.

السَّعِيرِ ٦ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ  
 مِنْ يَشَاءَ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ  
 ٧ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي  
 الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٨ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ  
 فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ  
 ٩ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
 وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُكُمْ فِيهِ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ شَيْءًا وَهُوَ  
 السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١٠ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ  
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١١ شَرَعَ لَكُمْ  
 مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا  
 بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقْبِلُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا  
 فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ ١٢ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي  
 إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ١٣ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا  
 مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ  
 رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّبَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ



адѣ. 6. Богъ, если бы захотѣлъ, сдѣлалъ бы изъ нихъ одну по вѣрѣ общину; но Онъ удостоиваетъ своей милости кого захочетъ: для незаконныхъ же нѣтъ ни покровителя, ни помощника. 7. Избрали они себѣ въ покровители другихъ опричь Его?... Богъ—Онъ покровитель; Онъ оживляетъ мертвыхъ, Онъ есть всемогущій. 8. И о томъ, о чемъ у васъ есть какое либо разногласіе между собой, судъ принадлежитъ Богу: на Бога, Господа моего, уповаю я и къ Нему съ раскаяніемъ прихожу я. 9. Онъ—творецъ небесъ и земли; Онъ для васъ устроилъ васъ самихъ четами, и животныхъ—четами: такъ размножаетъ Онъ васъ. Нѣтъ ничего подобнаго Ему: Онъ—слышащій, видящій. 10. У Него ключи небесъ и земли: Онъ или щедро подаетъ, кому захочетъ, жизненные потребности, или умѣряетъ ихъ; потому что Онъ—всезнающій. 11. Онъ узаконилъ для васъ ту благочестивую дѣятельность, какая была заповѣдана Ною, которую Мы открыли и тебѣ, какую заповѣдали Мы Аврааму, Моисею, Иисусу: „будьте постоянны въ этомъ благочестіи, и не раскольничайте въ немъ!“ Для многобожниковъ какъ тяжело 12. то, къ чему ты призываешь ихъ! Богъ избираетъ къ нему того, кто захочетъ онаго, и ведетъ прямо къ нему того, кто охотно обращается къ Нему. 13. Они раздѣлились на разные толки только послѣ того, какъ пришло къ нимъ это ученіе, по ненависти однихъ къ другимъ; и еслибы слово Господа твоего предварило предназначенный срокъ, то судъ надъ ними уже совершился бы; да и тѣ, которые въ наслѣдіе получили Писаніе,

مِنْ بَعْدِهِمْ لَنْ نَشْكُ مِنْهُ مَرِيْبٌ ١٤ فَلِذَلِكَ فَادْعْ وَاسْتَقِمْ  
 كَمَا أَمَرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
 مِنْ كِتَابٍ وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا  
 أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ  
 بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ١٥ وَالَّذِينَ يَحْجُجُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
 مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ  
 عَذَابٌ شَدِيدٌ ١٦ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْبَيْزَانَ  
 وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ١٧ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ  
 لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا  
 الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يَمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ  
 ١٨ اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ  
 ١٩ مَنْ كَانَ يَرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ  
 كَانَ يَرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ  
 نَصِيبٍ ٢٠ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذِنَ  
 بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ

въ слѣдъ за ними остаются въ неразрѣшимомъ сомнѣніи о немъ<sup>1)</sup>. 14. Но ты призывай ихъ къ нему; будь устойчивъ, какъ повелѣно тебѣ; не слѣдуй ихъ желаніямъ, и скажи: вѣрую въ то, что ниспослалъ Богъ изъ Писанія; мнѣ повелѣно, чтобы я былъ правдивъ между вами: Богъ—Господь нашъ и Господь вашъ; у насъ свои дѣла, а у васъ свои дѣла; у насъ съ вами не должно быть спора: Богъ примиритъ насъ между собою; у Него исходъ всему. 15. А тѣхъ, которые спорятъ о Богѣ послѣ того, какъ даны на то отвѣты,—тѣхъ доказательства слабы предъ Господомъ ихъ. Надъ ними гнѣвъ *Ею*, имъ жестокая мука.

16. По истинѣ, самъ Богъ ниспослалъ это писаніе и *въ немъ* равновѣсіе. О еслибы кто вразумилъ тебя о томъ, что часъ, можетъ быть, близокъ! 17. Невѣрующіе въ него хотятъ, чтобы онъ скоро наступилъ; а вѣрующіе боятся его, зная, что онъ истинно будетъ. Дѣйствительно, сомнѣвающіеся о часѣ не въ крайнемъ ли заблужденіи? 18. Богъ благъ къ рабамъ своимъ: Онъ даетъ, кому хочетъ, жизненные потребности; Онъ силенъ, могущественъ. 19. Кто хочетъ сѣять для будущей жизни, для того Мы сдѣлаемъ обильнымъ посѣвъ его; а кто хочетъ сѣять для этой жизни, Мы доставимъ и ему *пожатъ* отъ него, но ему не будетъ уже никакой доли въ будущей. 20. Уже ли у нихъ есть такіе боги, которые для благочестивой дѣятельности узаконяютъ для нихъ то, чего не позволяетъ Богъ? Если бы не было слова о *днѣ* раздѣленія, то судъ надъ ними уже совершился бы. Истинно, беззаконникамъ

<sup>1)</sup> о Коранѣ.

عَذَابِ آيِمٍ ٢١ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ  
 وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ  
 الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاوُنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ  
 ٢٢ ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى  
 وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ  
 ٢٣ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِن يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ  
 عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
 بِذَاتِ الصُّدُورِ ٢٤ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو  
 عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ٢٥ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا  
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ  
 عَذَابٌ شَدِيدٌ ٢٦ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي  
 الْأَرْضِ وَلَكِن يَنْزِلُ بِقَدْرِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ  
 ٢٧ وَهُوَ الَّذِي يَنْزِلُ الْغَيْثَ مِن بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ  
 وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ٢٨ وَمِن آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

будеть лютая мука. 21. Ты увидишь, какъ беззаконники устроятся того, что усвоили они себѣ, и оно поразитъ ихъ. Вѣрующіе же и дѣлающіе доброе будутъ въ зланныхъ цвѣтникахъ райскихъ: имъ предъ Господомъ ихъ будетъ все, чего ни пожелаютъ; такъ велики будутъ щедроты къ нимъ! 22. Это благовѣствуетъ Богъ тѣмъ изъ рабовъ своихъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе. Скажи: въ награду за это я прошу у васъ только любви къ ближнимъ; кто приобрѣтетъ себѣ хорошее, для того Мы къ нему прибавимъ хорошее: потому что Богъ прощающій, благотворителенъ. 23. Скажутъ ли: «онъ выдумалъ ложь о Богѣ»? но тогда Богъ,—если захочетъ,—наложитъ бы печать на сердце твое. Богъ уничтожаетъ лживое и утверждаетъ истинность истиннаго словомъ своимъ; потому что Онъ знаетъ внутренность сердца. 24. Онъ принимаетъ покаяніе рабовъ своихъ, заглаживаетъ злыя дѣла ихъ: Онъ знаетъ и то, что вы дѣлаете. 25. Внемлетъ тѣмъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, и умножаетъ для нихъ щедроты свои. А нечестивымъ—имъ жестокое наказаніе. 26. Еслибы Богъ въ изобиліи подавалъ рабамъ своимъ жизненные потребности: то они безъ мѣры буйствовали бы на землѣ; но Онъ ниспосылаетъ ихъ въ умеренномъ количествѣ, въ какомъ хочеть; потому что Онъ вѣдаетъ, видитъ рабовъ своихъ. 27. Онъ ниспосылаетъ обильный дождь послѣ того, какъ отчаяваются о немъ, и раскрываетъ тѣмъ свое милосердіе. Онъ покровитель, Славный.

28. Въ числѣ Его знаменій созданіе небесъ и земли

وَمَا بَثَّ فِيهَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جِهَعِهِمْ إِذَا يَسَاءُ قَدِيرٌ  
 ٢٩ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا  
 عَنْ كَثِيرٍ ٣٥ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ٣١ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ  
 كَالْأَعْلَامِ إِنْ يَشَاءُ يُسَكِّنِ الرِّيحَ فَيَظْلِلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ  
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ٣٢ أَوْ يُوقِعْهُنَّ بِمَا  
 كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ٣٣ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي  
 آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ٣٤ فَمَا أُرْتِيبْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ  
 الدُّنْيَا وَمَاعِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ  
 يَتَوَكَّلُونَ ٣٥ وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كِبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ  
 وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ٣٦ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ  
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ  
 ٣٧ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ٣٨ وَجَزَاءُ  
 سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْحًا فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
 الظَّالِمِينَ ٣٩ وَلَنْ أَنْتَصِرَ بَعْدَ ظَلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ

и тѣхъ живыхъ существъ, какія разсѣялъ Онъ на нихъ: Онъ можетъ собрать ихъ, какъ скоро захочетъ. 29. И если какая бѣда бѣдитъ вамъ, то это за дѣла, какія усвоили вы сами себѣ, тогда какъ Онъ прощаетъ многое. 30. Вамъ не ослабить Его на землѣ: для васъ нѣтъ, опричь Бога, ни покровителя, ни помощника. 31. Въ числѣ Его знаменій корабли въ морѣ, подобные горамъ: если Онъ захочетъ, останавливаетъ вѣтръ и они остаются неподвижны на хребтѣ его (истинно, въ этомъ есть знаменія для всякаго терпѣливаго, благодарнаго); 32. или крушить ихъ за дѣла, какія усвоили они <sup>1)</sup> себѣ, прощая имъ многое; 33. чтобы тѣ, которые спорятъ о нашихъ знаменіяхъ, знали, что для нихъ нѣтъ убѣжища. 34. Имущество, какое Мы доставляемъ имъ, служить удобствомъ для настоящей жизни; а то, что у Бога, есть лучшее и постоянное *благо* для тѣхъ, которые вѣруютъ въ Господа своего и уповаютъ на Него; 35. которые устраняются отъ великихъ преступленій и гнусныхъ дѣлъ, и какъ скоро разгнѣваются на кого, прощаютъ ему; 36. которые послушны Господу своему, совершаютъ молитву, о дѣлахъ своихъ входятъ въ *совѣщанія* между собою; дѣлаютъ пожертвованія изъ того, чѣмъ Мы ихъ надѣлили.

37. Тѣ, которымъ сдѣлана будетъ обида, могутъ сами за себя отмстить. 38. Отплатой за зло пусть будетъ соразмѣрное ему зло. Но кто проститъ и примирится, тому награда отъ Бога: Онъ не любитъ несправедливыхъ. 39. Тѣмъ, которые отмщаютъ за обиды, имъ сдѣланныя, не слѣдуетъ

<sup>1)</sup> Люди, плывущіе на кораблѣ.

سَبِيلٍ ٤٠ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٤١ وَلَمَنْ  
صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ٤٢ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِنْ وَدِيِّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ ٤٣ لَهَا رَأْوَا  
العَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍ مِنْ سَبِيلٍ ٤٤ وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ  
عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ  
الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَاهْلِيهِمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنْ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ٤٥ وَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ٤٦ اسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ  
لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَآجٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ  
٤٧ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا  
الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ  
تَصَبَّهْمُ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ٤٨ لِلَّهِ  
مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا ثَا



доходить до излишества въ этомъ; 40. доходить до такого излишества свойственно только тѣмъ, которые несправедливо обижаютъ людей и злодѣйствуютъ на землѣ; имъ будетъ лютая мука. 41. Кто терпитъ и прощаетъ, у того въ дѣятельности есть постоянство.

42. Кого вводитъ въ заблужденіе Богъ, тому нѣтъ уже вождя другаго, кромѣ Его. Ты увидишь этихъ законопреступниковъ: 43. когда они увидятъ наказаніе имъ, скажутъ: есть ли какой путь возвратиться отсюда? 44. Ты увидишь, какъ они побѣгутъ къ нему, поникнувши отъ посрамленія, какъ будутъ взглядывать робкими взорами! Вѣрующіе скажутъ: это несчастные, которые и себя самихъ и свои семейства сдѣлали несчастными въ день воскресенія! Да, законопреступники будутъ въ постоянной мукѣ. 45. Опрочь Бога не будетъ для нихъ заступниковъ, которые могли бы помочь имъ. Кого отводитъ отъ пути Богъ, тому нѣтъ дороги. 46. Будьте послушны Господу вашему, прежде нежели наступитъ день, которому не будетъ уже отсрочки у Бога: въ тотъ день не будетъ вамъ убѣжища, и нельзя будетъ отъ чего либо отказаться. 47. Если и они удалятся теперь *отъ тебя*, Мы не посылали тебя быть стражемъ ихъ: ты обязанъ только передать. Если Мы даемъ чело-вѣку почувствовать нашу милость, Онъ радуется тому; но если отъ Насъ постигнетъ ихъ какое либо зло за то, что сдѣлали ихъ руки, то чело-вѣкъ оказывается упорнымъ.

48. Богу принадлежитъ царственная власть надъ небесами и землею: Онъ творитъ что хочетъ. Онъ, кому хочетъ, даетъ дѣтей женскаго пола,

وَيَهْبِ لِيَن يَشَاءُ الذُّكُورَ ٤٩ أُوَيُزِجُهُم ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا  
 وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيْبًا إِنَّهُ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ٥٥ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ  
 أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَهِيَا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ٥١ أَوْ يُرْسِلَ  
 رَسُوْلًا فَيُوهِي بِآذَنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ٥٢ وَكَذَلِكَ  
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ  
 وَلَا الْإِيْمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِيْ بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ  
 عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِيْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ٥٣ صِرَاطٍ الَّذِي  
 لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيْرُ الْأُمُورِ

سورة الزخرف

مكية وهي تسع وثمانون آية

لِيَدِنَا — اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيْمُ  
 ١ هَمْ وَالْكِتَابِ الْبَيِّنِ ٢ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ  
 تَعْقِلُونَ ٣ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدِينًا عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ٤ أَفَنْضِرَبُ  
 عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا إِنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ ٥ وَكَمْ أَرْسَلْنَا  
 مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِيْنَ ٦ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ

и, кому хочеть, даеть дѣтей мужескаго пола; 49. или надѣляетъ ихъ вмѣстѣ и мужскимъ и женскимъ поломъ, а, кого хочеть, дѣлаеть бездѣтнымъ: потому что Онъ знающій, сильный.

50. Съ челоуѣкомъ Богъ говоритъ не иначе, какъ только чрезъ откровеніе, или изъ-за завѣсы; 51. или посылаетъ посланника, и, по своему изволенію, открываетъ ему, что хочеть: потому что Онъ верховный, мудрый. 52. Такъ Мы даемъ откровенія и тебѣ, вразумляя духъ твой по нашему распоряженію. Прежде того ты не зналъ, что такое Писаніе, ни того, что такое вѣра; но Мы поставили его <sup>1)</sup> свѣтильникомъ, и руководимъ имъ того изъ рабовъ нашихъ, кого хотимъ. И дѣйствительно, ты ведешь на прямой путь, 53. на путь Бога, во власти котораго и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ. Такъ, къ Богу возвратятся все существа.

### Глава (43-ья): золотыя украшенія.

Меккская. Восемьдесятъ девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм <sup>2)</sup>. Клянусь симъ яснымъ писаніемъ! 2. Мы изложили его на арабскомъ языкѣ, для того, чтобы вы понимали. 3. Оно находится въ первописи <sup>3)</sup> предъ Нами: оно высокое, мудрое. 4. Уже ли намъ устранять отъ васъ это ученіе за то, что вы народъ развращенный?

5. Сколько пророковъ посылали Мы къ прежнимъ народамъ! 6. Но какой пророкъ ни приходилъ къ нимъ, они

<sup>1)</sup> Т. е. Писаніе, или: Коранъ.

<sup>2)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

<sup>3)</sup> Арабск. выраженіе: «въ матери писанія»: въ первоначально написанной книгѣ, въ оригинальномъ спискѣ.

٧ يستهزون ٧ فاهلكنا اشد منهم بطشا ومضى مثل الاولين  
 ٨ ولئن سالتهم من خلق السموات والارض ليقولن  
 مخلقهن العزيز العليم ٩ الذي جعل لكم الارض مهذا  
 وجعل لكم فيها سبلا لعلكم تهتدون ١٥ والذي نزل  
 من السماء ماء يقدر فانشربنا به بلدة ميتا كذلك تخرجون  
 ١١ والذي خلق الأزواج كلها وجعل لكم من الفلك  
 والأنعام ما تركبون ١٢ لتستروا على ظهوره ثم تذكروا  
 نعمة ربكم إذا استويتم عليه وتقولوا سبحان الذي سخر  
 لنا هذا وما كنا له مقرنين ١٣ وإنا إلى ربنا لمنقلبون  
 ١٤ وجعلوا له من عباده جزءا إن الإنسان لكفور مبين  
 ١٥ أم اتخذ ما يخلق بنات وأصفاكم بالبنيان ١٦ وإذا  
 بشر أحدهم بما ضرب للرحمن مثلا ظل وجهه مسودا وهو  
 كظيم ١٧ أو من ينشوف في الحلية وهو في الخصام غير مبين  
 ١٨ وجعلوا الملائكة الذين هم عباد الرحمن إناثا شهدوا  
 خلقهم سكتب شهادتهم ويسألون ١٩ وقالوا لو شاء

смѣялись надъ нимъ. 7. За то Мы погубили ихъ, тогда какъ они были крѣпче этихъ силами. Вамъ уже были представлены въ примѣръ тѣ прежніе народы. 8. Если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ небеса и землю? Непремѣнно скажутъ: «ихъ сотворилъ Сильный, Знающій». 9. Онъ самый уложилъ для васъ землю какъ колыбель, проложилъ на ней для васъ дороги, чтобы ходить вамъ прямо; 10. Онъ изводитъ съ неба воду въ извѣстной мѣрѣ; и ею воскрешаемъ Мы омертвѣвшую страну: такъ же будете воздвигнуты и вы. 11. Онъ сотворилъ все четами; устроилъ для васъ корабли и скоть тѣмъ, на чемъ вы ѣздите, 12. съ тѣмъ, чтобы вы, сидя на хребтахъ ихъ, вспоминали благодѣянія Господа вашего, и чтобы вы, когда будете садиться на нихъ, говорили: хвала Тому, кто ихъ покорилъ намъ, тогда какъ мы не были въ состояніи сдѣлать это. 13. Потому, ко Господу нашему обращаемся мы. 14. Они ставятъ участниковъ Ему изъ рабовъ Его. Истинно, человѣкъ—очевидный вольнодумецъ. 15. Уже ли Онъ изъ того, что творить, возьметъ себѣ дочерей, а вамъ предоставитъ сыновъ? 16. тогда какъ когонибудь изъ нихъ обрадуютъ вѣстію о томъ, что ставитъ онъ подобнымъ Милостивому <sup>1)</sup>: лице у него дѣлается мрачнымъ, и онъ становится унылымъ. 17. Уже ли изъ тѣхъ, которыя вырастаютъ въ думахъ только о нарядахъ, и въ безтолковыхъ спорахъ <sup>2)</sup>... 18. Ангеловъ, которые суть слуги Милостиваго, считаютъ женщинами; присутствовали ли они при твореніи ихъ? Свидѣтельство ихъ непремѣнно защитится и они будутъ допрошены. 19. Они говорятъ: если бы хотѣлъ

<sup>1)</sup> Этимъ неяснымъ или изысканнымъ выраженіемъ Коранъ указываетъ на извѣстіе какому либо Арабу о рожденіи у него дочери.

<sup>2)</sup> Не полная рѣчь этого стиха связывается съ первыми словами 15-го стиха: уже ли возьметъ себѣ въ дочери изъ....

الرَّحْمَنِ مَا عَبَدْنَاكُمْ مَالَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ  
 ٢٠ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ٢١ بَلْ  
 قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ  
 ٢٢ وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ  
 مُتْرَفُوهُمْ إِنَّا وَإِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ  
 ٢٣ قُلْ أُولُو عِمَّتِكُمْ بَاهُدِي مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا  
 إِنَّا بِهَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ٢٤ فَانتقمنا منهم فانظر كيف  
 كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ٢٥ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي  
 بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ٢٦ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ٢٧  
 وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٨ بَلْ مَتَّعْتَ  
 هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ٢٩ وَلَمَّا  
 جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ٣٠ وَقَالُوا  
 لَوْلَا نَزَلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ٣١ أَمْ هُمْ  
 يَقْسِمُونَ رَحْمَةَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ  
 الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ

Милостивый, мы не поклонялись бы имъ. У нихъ нѣтъ никакого объ этомъ знанія: у нихъ одни только предположенія. 20. Давали ли Мы имъ прежде сего какое либо писаніе, и они имъ могли бы поддерживать себя? 21. Нѣтъ; они говорятъ: мы нашли, что отцы наши держались такого исповѣданія, прямо по слѣдамъ ихъ и мы идемъ. 22. Такъ; и прежде тебя въ какой городъ ни посылали Мы учителя, надѣленные благами жители его только и говорили: мы нашли, что отцы наши держались такого исповѣданія, по стопамъ ихъ и мы за ними слѣдуемъ. 23. Онъ говорилъ: а что, если я приношу къ вамъ *ученіе* истиннѣе того, котораго держались, какъ вы находите, отцы ваши? Они говорили: мы не вѣруемъ тому, съ чѣмъ вы посланы. 24. И мы отместили имъ; посмотри, каковъ былъ конецъ вѣрившихъ лжи.

25. Вотъ, Авраамъ сказалъ отцу своему и народу своему: я не причастенъ тому, чему вы поклоняетесь. 26. Тотъ, который создалъ меня,—Онъ только будетъ вождемъ моимъ. 27. И это онъ поставилъ какъ слово, которое должно было постоянно соблюдаться потомками его, чтобы имъ обратиться къ *Богу*.

28. Да, и сихъ и отцевъ ихъ Мы надѣляли жизненными удобствами дотогѣ, покуда не пришла къ нимъ истина и несомнѣнный посланникъ. 29. Но когда пришла къ нимъ истина, они сказали: это—чародѣйство! и мы ему <sup>1)</sup> не вѣримъ. 30. Они сказали: почему бы этому Корану не быть ниспослану какому либо почетному человѣку въ этихъ двухъ городахъ?... 31. Они ли раздаватели милости Господа твоего? Мы раздаемъ имъ жизненныя потребности въ этой дольней жизни, возвышаемъ однихъ надъ другими въ степеняхъ, такъ что одни изъ нихъ держатъ

<sup>1)</sup> Т. е. посланнику.

بعضا سخريا ورحمة ربك خير مما يجمعون ٣٢ ولولا ان  
 يكون الناس امة واحدة لاجعلنا لمن يكفر بالرحمن  
 لبيوتهم سقفا من فضة ومعارج عليها يظهرون ٣٣ وليبيوتهم  
 ابوابا وسررا عليها يتكئون ٣٤ وزخرفا وان كل ذلك  
 لهما متاع الحيوٰة الدنيا والاخرة عند ربك للمتقين ٣٥ ومن  
 يعش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا فهو له قرين  
 ٣٦ وانهم ليصدونهم عن السبيل ويحسبون انهم مهتدون  
 ٣٧ حتى اذا جاءنا قال يا ليت بيني وبينك بعد المشرقين  
 فبئس القرين ٣٨ ولن ينفعكم اليوم اذ ظلمتم انكم  
 في العذاب مشتركون ٣٩ افانت تسمع الصم او تهدى  
 العمى ومن كان في ضلال مبين ٤٠ فاما نذهبك فانا منهم  
 منتقمون ٤١ او نرينك الذي وعدناهم فانا عليهم مقتدرون  
 ٤٢ فاستمسك بالذي اوحى اليك انك على صراط مستقيم ٤٣  
 وانه لذكر لك ولقومك وسوف تسالون ٤٤ واسال من  
 ارسلنا من قبلك من رسلنا اجعلنا من دون الرحمن آلهة



другихъ подвластными себѣ невольниками. Но милость Господа твоего лучше того, что они себѣ собираютъ. 32. Если бы сіи люди не сдѣлались однимъ народомъ, отвергающимъ вѣру въ Милостиваго, то Мы для домовъ ихъ устроили бы изъ серебра кровли, и лѣстницы, по которымъ они всходятъ на нихъ, 33. и двери въ дома ихъ, и сѣдалища, на которыхъ они сидятъ, облакачиваясь, 34. и **зологья украшенія**. Но все это—удовольствія только здѣшней жизни; будущая же жизнь у Господа твоего—для благочестивыхъ. 35. Кто уклоняется отъ ученія Милостиваго, къ тому приставникомъ Мы даемъ діавола, и онъ ему становится неотлучнымъ другомъ. 36. Они <sup>1)</sup> сбиваютъ ихъ съ пути, а эти думаютъ, что они идутъ прямо; 37. такъ что когда онъ придетъ къ Намъ, то скажетъ: «о если бы между мной и тобой было разстояніе на два востока!» Какъ тяжелъ этотъ неотлучный другъ! 38. И если вы были беззаконны, вамъ въ этотъ день нисколько не поможетъ то, что вы въ своемъ мученіи будете имѣть соучастниковъ.

39. Можешь ли ты заставить глухихъ слушать, или слѣпыхъ идти прямо, и тѣхъ, которые въ далекомъ уклоненіи отъ пути? 40. Но какъ скоро Мы удалимъ тебя отъ нихъ, Мы имъ отмстимъ, 41. или покажемъ тебѣ то, чѣмъ Мы грозили имъ: потому что у Насъ полная сила надъ ними. 42. Крѣпко держись того, что открыто тебѣ, потому что ты на прямомъ пути. 43. Дѣйствительно, онъ <sup>2)</sup> есть ученіе и для тебя, и для твоихъ одноплеменниковъ, и съ васъ будетъ непременно спрошено за это. 44. Спроси тѣхъ изъ нашихъ посланниковъ, которыхъ Мы посылали прежде тебя: устанавляли ли Мы для нихъ поклоняться какимъ

<sup>1)</sup> Діаволы.

<sup>2)</sup> Коранъ.

يعبدون ٤٥ ولقد ارسلنا موسى باياتنا الى فرعون وملئه  
فقال انى رسول ربّ العالمين ٤٦ فلما جاءهم باياتنا اذا  
هم منها يضحكون ٤٧ وما نريهم من آية الا هم اكبر  
من اخطاياهم واخذناهم بالعذاب لعلهم يرجعون ٤٨ وقالوا  
يا ايه الساهر ادع لنا ربك بما عهد عندك اننا لهتدون  
٤٩ فلما كشفنا عنهم العذاب اذا هم ينكثون ٥٥ ونادى  
فرعون في قومه قال يا قوم اليس لي ملك مصر وهذه الانهار  
تجرى من تحتي افلا تبصرون ٥١ ام انا خير من هذا الذى  
هو مهين ٥٢ ولا يكاد يبين ٥٣ فلولا التى عليه اسورة من ذهب  
او جاء معه الملائكة مقترنين ٥٤ فاستخف قومه فاطاعوه  
انهم كانوا قوما فاسقين ٥٥ فلما آسفونا انتقمنا منهم فاغرقناهم  
اجمعيين ٥٦ فجعلناهم سلفا ومثلا للاخريين ٥٧ ولما ضرب  
ابن مريم مثلا اذا قومك منه يصدون ٥٨ وقالوا اللهم انى  
خير ام هو ما ضربوه لك الا جدلا بل هم قوم خصيون  
٥٩ ان هو الا عبد انعمنا عليه وجعلناه مثلا لى اسرائيل

либо богамъ опречь Милостиваго? 45. Мы нѣкогда послали Моисея съ нашими знаменіями къ Фараону и вельможамъ его. И онъ сказалъ: я посланникъ отъ Господа мировъ. 46. Но когда онъ представилъ имъ наши знаменія, вотъ, они смѣются надъ ними. 47. И Мы показали имъ изъ знаменій только такое, которое было наибольшее изъ другихъ: Мы подвергли ихъ казнямъ, для того, чтобы они обратились. 48. И они сказали: чародѣй! проси для насъ у Господа твоего того, что обѣщаль Онъ черезъ тебя: ибо мы идемъ прямымъ путемъ. 49. Но когда Мы останавливали казнь имъ, они оказывались вѣроломными, 50. и Фараонъ, возглаголюя къ своему народу, говорилъ: не моя ли власть надъ Египтомъ и надъ этими рѣками, которыя подо мною? Не видите ли этого? 51. Не я ли лучше этого,—этого, который достоинъ презрѣнія, 52. и который едва можетъ говорить ясно? 53. По крайней мѣрѣ были бы на немъ нарядомъ золотыя запястья, или вмѣстѣ съ нимъ пришли бы ангелы, соутествуя ему!... 54. Такъ, онъ до легкомыслія довелъ народъ свой, и онъ повиновался ему; потому что сталъ народомъ уклонившимся отъ истины. 55. И когда они прогнѣвали насъ, Мы отместили имъ и всѣхъ ихъ потопили. 56. Такъ Мы поставили ихъ въ назиданіе и въ примѣръ для потомковъ.

57. Когда твоему народу предлагается въ примѣръ сынъ Маріи, то онъ выказываетъ отвращеніе къ нему. 58. Они говорятъ: кто лучше—боги наши, или онъ? Тебѣ предлагаютъ они это только по своей охотѣ къ спорамъ. Да, они народъ, наклонный къ состязаніямъ. 59. Онъ только рабъ *нашъ*, котораго Мы облагодѣтельствовали, и поставили его въ примѣръ сынамъ Израиля.

٦٠ ولو نشاء لجعلنا منكم ملائكة في الارض يخلفون ٦١  
 وانه لعلم للساعة فلا تموتن بها واتبعون هذا صراط مستقيم  
 ٦٢ ولا يصدنكم الشيطان انه لكم عدو مبين ٦٣ ولما  
 جاء عيسى بالبينات قال قد جئتكم بالحكمة ولابين لكم  
 بعض الذي تختلفون فيه فاتقوا الله واطيعون ٦٤ ان  
 الله هو ربي وربكم فاعبدوه هذا صراط مستقيم ٦٥ فاختلف  
 الأحزاب من بينهم فويل للذين ظلموا من عذاب يوم  
 اليم ٦٦ هل ينظرون الا الساعة ان تأتيهم بغتة وهم لا  
 يشعرون ٦٧ الاغلاط يومئذ بعضهم لبعض عدو الا المتقين  
 ٦٨ يا عبادي لا خوف عليكم اليوم ولا انتم تحزنون  
 ٦٩ الذين امنوا باياتنا وكانوا مسلمين ٧٥ ادخلوا الجنة  
 انتم وازواجكم تحبرون ٧١ يطاف عليهم بصحاف من  
 ذهب واكواب وفيها ما تشتهي الانفس وتلذ الاعين  
 وانتم فيها خالدون ٧٢ وتلك الجنة التي اورثتموها بما كنتم  
 تعملون ٧٣ لكم فيها فاكهة كثيرة منها تاكلون ٧٤ ان

60. Если бы Мы захотѣли, то изъ васъ самихъ произвели бы ангеловъ, которые были бы преемниками вашими на землѣ. 61. А Онъ <sup>1)</sup> будетъ знаменіемъ часа; не сомнѣвайтесь въ этомъ, и послѣдуйте мнѣ: это прямой путь. 62. Да не отвратитъ васъ отъ него сатана: онъ вамъ отъявленный врагъ. 63. Когда Иисусъ явилъ имъ знаменія, сказавъ: «я показываю вамъ мудрость, для того, чтобы объяснить вамъ то, въ чемъ вы разногласите между собой; а потому, бойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ; 64. потому что Богъ есть Господь мой и Господь вашъ, а потому поклоняйтесь Ему: это прямой путь.» 65. Тогда эти секты начали разногласить между собой. Горе симъ законопреступникамъ въ мукѣ страшнаго дня! 66. Дождутся ли они чего либо другаго, кромѣ часа, который застигнетъ ихъ внезапно, когда они и не думали о немъ? 67. Въ тотъ день искренніе друзья будутъ врагами одни другимъ, за исключеніемъ благочестивыхъ. 68. Для васъ, рабы мои, въ этотъ день не будетъ страха, вы не будете въ печали! 69. Въровавшіе въ наши знаменія, и бывшіе покорными, 70. войдите въ рай! возрадуйтесь, вы и ваши супруги. 71. Вокругъ ихъ будутъ разносить золотыя блюда и кубки; въ нихъ будетъ все, чего пожелаютъ души, чѣмъ услаждаются очи. Въ немъ вы будете вѣчно. 72. Таковъ рай, который получите въ наслѣдіе за дѣла ваши. 73. Въ немъ для васъ обильные плоды; ими будете питаться. 74. Но

<sup>1)</sup> Иисусъ.

الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّخَالِفٍ ٧٥ لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ  
 فِيهِ مَبْلُوسُونَ ٧٦ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ  
 ٧٧ وَنَادُوا يَا مَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَا كَثُرُونَ  
 ٧٨ لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ  
 ٧٩ أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ٨٠ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَا لَأَنْسِعَ  
 سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرَسُولُنَا لَهُمْ يَكْتَبُونَ ٨١ قُلْ إِنْ  
 كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ٨٢ سُبْحَانَ رَبِّ  
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ٨٣ فَذَرَهُمْ  
 يَخوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ  
 ٨٤ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ  
 الْعَلِيمُ ٨٥ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
 بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٦ وَلَا يَهْلِكُ  
 الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ  
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٨٧ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَاَنى  
 يُوَفِّكُونَ ٨٨ وَقِيلَ يَا رَبِّ إِنْ هُوَ لَأَيُّومٍ مُّؤْمِنُونَ

подвергшіеся осужденію вѣчно будутъ въ мукѣ геенской. 75. Она не утолится для нихъ, и одно отчаяніе будетъ тамъ съ ними. 76. Но не Мы несправедливы къ нимъ, они сами къ себѣ несправедливы. 77. Они воскликнуть: о Малекъ, Господь твой послалъ бы намъ кончину! Онъ скажетъ: вы останетесь здѣсь навсегда.

78. Мы приносимъ къ вамъ истину, но многіе изъ васъ отвергаютъ истину. 79. Если они хотятъ запутать какое либо дѣло, то и Мы будемъ запутывать ихъ. 80. Не думаютъ ли они, что Мы не слышимъ ихъ тайнъ и скрытыхъ разговоровъ ихъ? Нѣтъ, наши посланники, которые при нихъ, записываютъ все. 81. Скажи: если бы у Милостиваго были дѣти, то я былъ бы первый изъ поклоняющихся имъ. 82. *Воздаю* хвалу Господу небесъ и земли, Господу престола, отвергая то, что приписываютъ они Ему. 83. Оставь ихъ; пускай они легкомысленно говорятъ это и потѣшаются себя, покуда не встрѣтятъ того дня, которымъ угрожается имъ. 84. Онъ тотъ, который есть Богъ на небѣ, и Богъ на землѣ, Онъ мудрый, знающій. 85. Благословенъ Онъ, у котораго царственная власть надъ небесами, землею и тѣмъ, что между ними. У Него знаніе о часѣ, и къ Нему возвратитесь вы. 86. Тѣ, которыхъ они призываютъ наравнѣ съ Нимъ, не могутъ ходатайствовать, а только тѣ, которые, зная истину, свидѣтельствовали о ней. 87. Если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ ихъ? Они непременно скажутъ: Богъ. Такъ отъ чего же они держатся лжи?

88. Часто говоритъ онъ <sup>1)</sup>: «Господи, они—народъ не-

<sup>1)</sup> Мохаммедъ.

٨٩ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

## سورة الدخان

مكية وهي تسع وخمسون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ هَمْ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢ إنا أنزلناه في ليلة مباركة إنا  
 كنا منذرين ٣ فيها يفرق كل أمر حكيم ٤ أمر من عندنا  
 إنا كنا مرسلين ٥ رحمة من ربك إنه هو السميع العليم  
 ٦ رب السموات والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين  
 ٧ لا إله إلا هو يحيى ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين  
 ٨ بل هم في شك يلعبون ٩ فارتقب يوم تأتي الساعة بدخان  
 مبين ١٠ يغشى الناس هذا عذاب اليم ١١ ربنا اكشف  
 عنا العذاب إنا مومنون ١٢ انى لهم الذكرى وقد جاءهم  
 رسول مبين ١٣ ثم تولوا عنه وقالوا معلم مجنون ١٤ إنا  
 كاشفوا العذاب قليلاً إنكم عائدون ١٥ يوم نبطش البطحة  
 الكبرى إنا منتقمون ١٦ ولقد فتنا قبلهم قوم فرعون



вѣрующій». 89. Такъ отстань отъ нихъ, и скажи: миръ! Они скоро узнають.

### Глава (44-ая): дымъ.

Меккская. Пятьдесятъ девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм <sup>1)</sup>. Клянусь симъ яснымъ писаніемъ: 2. Мы ниспослали его въ одну благословенную ночь (дѣйствительно, Мы даемъ наставленія), 3. во время которой раздаются всѣ мудрыя повелѣнія, 4. по повелѣнію, отъ Насъ исходящему (дѣйствительно, Мы посылаемъ посланниковъ), 5. въ знаменіе милосердія Господа твоего (потому что Онъ слышащій, знающій), 6. Господа небесъ, земли и того, что между ними, если вы твердо вѣруете. 7. Кромѣ Его нѣтъ бога; Онъ оживляетъ и умерщвляетъ; Онъ Господь вашъ и Господь вашихъ праотцевъ. 8. Но они, при своемъ сомнѣніи, находятся въ обольщеніи. 9. Потому, жди того дня, въ который небо произведетъ ясно видимый дымъ: 10. онъ покроетъ сихъ людей; это будетъ мучительная казнь. 11. Господи нашъ! отклони отъ насъ эту казнь, потому что мы вѣрующіе. 12. Что же для нихъ было это ученіе, съ которымъ пришелъ къ нимъ вѣрный посланникъ? 13. Они отворотились отъ него, и говорили: «онъ наученъ другими; онъ—изступленный. 14. Когда Мы на нѣсколько отклонимъ казнь, тогда они возвратятся къ своему. 15. Будетъ день, когда Мы поразимъ ихъ великимъ пораженіемъ: Мы отмстимъ!

16. Еще прежде нихъ Мы искусили народъ Фараона,

<sup>1)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ١٧ أَنْ أَدْوَأَ إِلَى عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ  
 رَسُولٌ أَمِينٌ ١٨ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ  
 مُبِينٍ ١٩ وَإِنِّي عَذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجِعُونِ ٢٥ وَإِنْ  
 لَمْ تَوْتِنُوا لِي فَأَعْتَزِلُونِ ٢١ فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَ لَأَقُومَ بِجَهَنَّمَ  
 ٢٢ فَاسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ٢٣ وَاتْرِكِ الْبَحْرَ  
 رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُفْرَقُونَ ٢٤ كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعَيْونِ  
 ٢٥ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ٢٦ وَنِعْمَةَ كَانُوا فِيهَا فَآكِهِينَ  
 ٢٧ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ٢٨ فَهَابَتْ عَلَيْهِمُ  
 السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ٢٩ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ  
 مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ٣٠ مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنْ  
 الْمُسْرِفِينَ ٣١ وَلَقَدْ أَخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ  
 ٣٢ وَآتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ٣٣ إِنْ هُوَ إِلَّا  
 لَيَقُولُنَّ ٣٤ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِقِينَ  
 ٣٥ فَاتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٣٦ أَمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ  
 تَبِعَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ٣٧ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا جَحِيمِينَ

когда приходилъ къ нему досточтимый посланникъ, 17. съ словами: «отпусти со мной поклонниковъ Бога; я къ вамъ вѣрный посланникъ; 18. не возставайте противъ Бога; я прихожу къ вамъ съ очевиднымъ полномочіемъ. 19. У Господа моего и Господа вашего найду убѣжище, когда вы хотите убить меня камнями. 20. И если вы не вѣрите мнѣ, отдѣлитесь отъ меня!» 21. И онъ у Господа своего просилъ помощи отъ этого законопреступнаго народа. 22.—Ночью выведи отсюда рабовъ Моихъ; васъ они будутъ преслѣдовать, 23. а ты—оставь море разверстымъ, и они—ихъ войско потонетъ. 24. Сколько оставили они садовъ, источниковъ, 25. засѣянныхъ полей, превосходныхъ жилищъ, 26. и прочихъ удобствъ, какими они веселились! 27. Такъ. И Мы отдали это въ наслѣдіе другому народу. 28. О нихъ не плакали ни небо, ни земля, на нихъ и не взглянули. 29. Мы избавили сыновъ Исраиля отъ уничижительнаго страданія; 30.—отъ Фараона; онъ былъ надменѣйшимъ изъ нечестивцевъ. 31. Мы по своему вѣдѣнію избрали ихъ Себѣ изъ всѣхъ вѣдомыхъ народовъ. 32. Изъ знаменій Мы показали имъ тѣ, въ которыхъ было ясное испытаніе.

33. Да, сіи говорятъ: 34. «есть только одна эта первая? смерть наша, и мы уже не будемъ воскрешены; 35. представьте намъ отцевъ нашихъ, если вы справедливы». 36. Лучше ли они народа Тоббы, и тѣхъ, которые были прежде нихъ? 37. Мы истребили ихъ, потому что они были законопреступны.

٣٨ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِأَعْيُنٍ ٣٩ مَا  
 خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٤٠ إِنْ يَوْمَ  
 الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْعَلُ يَوْمَ لَا يَغْنَى مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْءًا  
 وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ ٤١ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ  
 ٤٢ إِنْ شَجَرَةُ الزَّقْوِمِ طَعَامٌ الْإِثْمِ ٤٣ كَالْمِهْلِ يَغْلَى  
 فِي الْبَطُونِ ٤٤ كَفَلَى الْحَمِيمِ ٤٥ خَذُوهُ فَاعْتَلَوْهُ إِلَى سَوَاءِ  
 الْحَمِيمِ ٤٦ ثُمَّ صَبَّوْا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ٤٧ ذُقْ  
 إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ٤٨ إِنْ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ  
 ٤٩ إِنْ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامِ أَمِينٍ ٥٠ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٥١  
 يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ٥٢ كَذَلِكَ  
 وَزَوْجَانَهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ٥٣ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ  
 ٥٤ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقَاهُمْ  
 عَذَابَ الْجَحِيمِ ٥٥ فَضَلَّامٍ مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ  
 ٥٦ فَإِنَّمَا يَسْرُنَا بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٥٧ فَارْتَقِبْ  
 إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

38. Мы сотворили небеса и землю и то, что между ними, не для забавы; 39. Мы сотворили ихъ только для *проявленія* истины; но многіе изъ нихъ незнающіе. 40. Въ день раздѣленія для всѣхъ ихъ будетъ предуставленное время и мѣсто, 41.—въ день, когда никакой пользы не получить пріятель отъ пріятеля, и другъ въ другѣ не найдутъ помощи, 42. если не помилуешь Богъ: Онъ—силенъ, милосердъ.

43. Дерево закумъ 44. будетъ пищею грѣшникамъ; 45. какъ расплавленная мѣдъ, она будетъ кипѣть во чревѣ, 46. какъ кипитъ кипящая вода. 47. «Схватите его и бросьте его въ средину адскаго пламени; 48. лейте на голову ему муку отъ кипящей воды! 49. Насладись! ты силенъ; знатенъ. 50. Это то, о чемъ вы сомнѣваетесь.

51. Благочестивые будутъ въ безопасномъ жилищѣ, 52. среди садовъ и источниковъ; 53. будутъ одѣты въ атласъ и въ шелкъ, выказывая себя предъ очами другъ друга. 54. Такъ; и Мы сочетаемъ ихъ съ черноглазыми, очистыми; 55. тамъ они какихъ ни спросятъ плодовъ, всякіе получаютъ навѣрно. 56. Тамъ они не вкусятъ другой смерти, послѣ первой смерти; и Онъ сохранитъ ихъ отъ муки въ адскомъ пламени. 57. Такъ будетъ по щедротамъ Господа твоего; это—великое блаженство!

58. Истинно, Мы сдѣлали его <sup>1)</sup> легкимъ, *изложивъ его* на языкѣ твоёмъ, съ тѣмъ, чтобы они понимали. 59. И такъ, жди, также какъ и они ждутъ.

<sup>1)</sup> Коранъ.

## سورة الجاثية

مكية وهي ست وثلاثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ هَمْ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ إِنْ فِي  
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ٣ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا  
 يَبْثُ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٤ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
 وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ  
 بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٥ تِلْكَ  
 آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ  
 يُؤْمِنُونَ ٦ وَيَلِ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٧ يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ  
 ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَانَ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٨  
 وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
 مُهِينٌ ٩ مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا  
 وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ  
 ١٠ هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ

## Глава (45-ая): колѣнопреклоненные.

Меккская. Тридцать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм. <sup>1)</sup>. Ниспосланіе сего писанія—отъ Бога, сильнаго, мудраго.

2. Истинно, въ небесахъ и въ землѣ есть знаменія для вѣрующихъ; 3. въ созданіи васъ и всѣхъ животныхъ, какія разсѣялъ Онъ всюду, есть знаменія для людей, имѣющихъ вѣрныя познанія; 4. въ послѣдовательномъ преемствѣ ночей и дней, въ томъ дарѣ, какой низводитъ Богъ съ неба и оживляетъ имъ землю послѣ ея омертвѣнія, и въ разнообразномъ направленіи вѣтровъ есть знаменія для людей разсудительныхъ.

5. Сіи знаменія Божіи, какія Мы читаемъ тебѣ, истинны. Въ какое же новое ученіе, кромѣ *ученія* Бога и Его знаменій, будутъ вѣровать они? 6. Горе всякому нечестивому вольнодумцу, 7. который слышитъ знаменія Божіи, читаемая ему, и по гордости не подчиняется имъ, какъ будто онъ не слышалъ ихъ! Порадуй его вѣстію о лютомъ наказаніи. 8. А когда онъ узнаетъ какія либо изъ нашихъ знаменій, то обращаетъ ихъ въ насмѣшку. Веѣмъ таковымъ будетъ посрамительное наказаніе. 9. Позади ихъ геенна, и имъ нисколько не поможетъ ни то, что приобрѣли они, ни тѣ, которыхъ, опричь Бога, приняли они себѣ въ покровители: имъ будетъ великое наказаніе. 10. Это есть прямой путь. А тѣмъ, которые не признаютъ знаменій Господа своего,—тѣмъ мука

<sup>1)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

مِنْ رِجْزِ الْيَمِّ ١١ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِيَجْرِيَ فِي الْفَلَكَ  
 فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٢ وَسَخَّرَ  
 لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
 لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ١٣ قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ وَالَّذِينَ  
 لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ١٤ مَنْ  
 عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ  
 ١٥ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ  
 وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ١٦ وَآتَيْنَاهُمْ  
 بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ  
 بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
 يَخْتَلِفُونَ ١٧ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا  
 تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ١٨ إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنُوا عَنْكَ مِنَ  
 اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ  
 الْمُتَّقِينَ ١٩ هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ  
 ٢٠ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَوْا السِّيَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ



въ лютыхъ страданіяхъ.

11. Богъ есть тотъ, кто подчинилъ вамъ море, чтобы по Его велѣнію пробѣгали тамъ корабли, искали щедрыхъ даровъ Его и чтобы вы были благодарны. 12. Онъ подчинилъ вамъ то, что есть на небесахъ и то, что есть на землѣ, тогда какъ оно все отъ Него. Истинно, въ этомъ знаменія для людей размышляющихъ.

13. Скажи вѣрующимъ, чтобы они были снисходительны къ тѣмъ, которые не ожидаютъ тѣхъ дней Бога, въ которые Онъ воздастъ людямъ за то, что усвоили они себѣ. 14. Кто дѣлаетъ доброе, оно будетъ для него самого; и кто дѣлаетъ злое, оно будетъ для него же, когда возвратитесь вы ко Господу вашему.

15. Сынамъ Иераила Мы дали Писаніе, мудрость и пророчество; надѣлили ихъ благами въ пищу имъ, и возвысили ихъ надъ народами. 16. Мы дали имъ ясныя указанія на это распоряженіе; а они, послѣ того, какъ пришло къ нимъ знаніе, по зависти одни къ другимъ стали только разногласить. Истинно, въ день воскресенія Господь твой разсудитъ ихъ въ томъ, въ чемъ они разногласятъ.

17. Послѣ сего, по такому же распоряженію, Мы утвердили тебя на законѣ <sup>1)</sup>: потому, слѣдуй ему, и не слѣдуй желаніямъ тѣхъ, которые не имѣютъ знанія. 18. Они нисколько не помогутъ тебѣ предъ Богомъ; беззаконники—заступники другъ за друга; а Богъ—заступникъ за благочестивыхъ. 19. Онъ <sup>2)</sup> есть многостороннее <sup>3)</sup> озареніе для людей; прямой путь, милость для людей, имѣющихъ вѣрное знаніе. 20. Тѣ, которые приобрѣтаютъ злыя дѣла, ужели думаютъ, что Мы поставимъ ихъ наравнѣ съ тѣми, которые

<sup>1)</sup> Шаріатъ.

<sup>2)</sup> Коравъ.

<sup>3)</sup> Въ арабскомъ текстѣ множ. число имени «озареніе» даетъ основаніе прибавить это слово.

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءٌ مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ  
 ٢١ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ  
 بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٢٢ أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ  
 وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ  
 غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٣ وَقَالُوا  
 مَا مِثْلُ آبِئُونَنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّمْرُ  
 وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ٢٤ وَإِذَا تَتَلَّىٰ  
 عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ابْتِئُوا بِآبَائِنَا  
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٥ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ  
 إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ  
 ٢٦ وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِنُ  
 بِخَسْرِ الْمُبْطِلُونَ ٢٧ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَائِئَةٍ كُلِّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ  
 كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٨ هَذَا كِتَابُنَا  
 يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٩ فَمَا  
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيَدْخُلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ

вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, уравнивая ихъ и въ жизни ихъ и въ смерти ихъ? Какъ невѣрны сужденія ихъ! 21. Онъ сотворилъ небеса и землю для *проявленія* истины, и чтобы воздать каждому человѣку за то, что усвоилъ онъ себѣ, и никто изъ нихъ обиженъ не будетъ.

22. Обращалъ ли ты вниманіе на того, кто принялъ себѣ за бога свою страсть? Богъ намѣренно ввелъ его въ заблужденіе, запечаталъ слухъ его и сердце его, и положилъ покрывало на очи его. Кто, кромѣ Бога, поставитъ его на прямой путь? Уже ли не размышляете вы объ этомъ?

23. Они говорятъ: есть только одна здѣшняя наша жизнь: «живемъ и—умираемъ; съ этимъ вѣкомъ все оканчивается для насъ <sup>1)</sup>!» Но у нихъ объ этомъ нѣтъ знанія; у нихъ одни только мнѣнія. 24. Когда читаются имъ наши ясныя знаменія; то съ ихъ стороны нѣтъ доказательствъ кромѣ словъ: представьте предъ насъ отцевъ нашихъ, если вы справедливы! 25. Скажи: Богъ даетъ вамъ жизнь, потомъ посылаетъ вамъ смерть, и послѣ въ день воскресенія соберетъ васъ; въ этомъ нѣтъ сомнѣнія, но многіе изъ людей не знаютъ этого.

26. Въ Божіей власти небеса и земля. Въ день, когда наступитъ часъ,—въ тотъ день несчастны будутъ считавшіе его несбыточнымъ. 27. Тогда ты увидишь всѣ народы *кольнопрвклоненными*; каждый народъ призовется къ своей книгѣ: въ этотъ день вамъ воздастся за то, что вы сдѣлали. 28. Эта наша книга скажетъ о васъ истину, потому что Мы записываемъ то, что дѣлаете вы. 29. А тѣхъ, которые были вѣрующими и дѣлали доброе, Господь ихъ введетъ ихъ въ милость свою.

<sup>1)</sup> Дословный переводъ: только этотъ вѣкъ губить насъ.

ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ٣٥ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُن  
 آيَاتِي تَتلى عَلَيْكُمْ فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ٣١ وَإِذَا  
 قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَأَرْبِبٌ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي  
 مَا السَّاعَةُ إِنْ نُنظِرُ الْأَطْفَالَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْتَبِقِينَ ٣٢ وَبَدَأَ  
 لَهُمْ سِيَّاتٍ مَّا عَمِلُوا وَهَاقٍ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٣٣ وَقِيلَ  
 الْيَوْمَ نَنْسَاكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَكُمُ النَّارُ  
 وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٣٤ ذَلِكَ بِأَنكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ  
 هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يَخْرُجُونَ  
 مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٣٥ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ  
 الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٣٦ وَلِلَّهِ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

سورة الاحقاف

مكية وهي خمس وثلاثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ هَمَّ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ مَا

٢٤٣

Таково будетъ это очевидное блаженство! 30. И невѣрнымъ не были ли читаны наши знаменія? Но вы возгордились и сдѣлались людьми, достойными обвиненія. 31. Когда было сказано, что обѣтованіе Божіе истинно, что о часѣ сомнѣнія не должно быть, тогда вы сказали: мы не понимаемъ, что это за часъ; наше мнѣніе о немъ только какъ мнѣніе; мы не имѣемъ о немъ вѣрнаго знанія. 32. Тогда явится предъ ними злоторность того, что они дѣлали, и ихъ охватить то, надъ чѣмъ смѣялись они. 33. Въ этотъ день будетъ сказано: Мы забываемъ васъ, какъ вы забыли о встрѣчѣ съ симъ днемъ вашимъ; жилищемъ вашимъ будетъ огонь; вамъ не будетъ ни одного помощника. 34. Это вамъ за то, что вы подвергали насмѣшкѣ знаменія Божіи; надъ вами взяла силу здѣшняя жизнь. И теперь они уже не будутъ выпущены отсюда и не найдутъ благосклонности къ себѣ.

35. Богу *подобаетъ* слава,—Господу небесъ, Господу земли, Господу міровъ! 36. Ему *принадлежитъ* величіе на небесахъ и на землѣ: Онъ силенъ, мудръ.

### Глава (46-ая): Ахкафъ.

Меккская. Тридцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм <sup>1)</sup>. Ниспосланіе сего писанія—отъ Бога, сильнаго, мудраго.

<sup>1)</sup> Хѣръ, мыслѣте.

١ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بِالْحَقِّ وَإِجْلٍ مَّسْئُومٍ  
 ٢ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَعَمَّا آذَنُوا مَعْرِضُونَ ٣ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ  
 ٤ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
 ٥ فِي السَّمَوَاتِ أَتُمْنُونِ يَكْتَابُ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ آثَارَةٌ مِنْ عِلْمٍ  
 ٦ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٧ وَمَنْ أَضَلُّ مِنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 ٨ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دَعَائِهِمْ غَافِلُونَ  
 ٩ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ  
 ١٠ وَإِذَا تَلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ  
 ١١ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ١٢ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ  
 ١٣ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ  
 ١٤ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ  
 ١٥ قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاءِ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا  
 ١٦ بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ١٧ قُلْ  
 ١٨ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكُفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ  
 ١٩ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَّا نَاصِبَةٌ إِذْ صَالَتْ بِرَبِّهَا  
 ٢٠ قَالَتْ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتَ بَعْدَ الْوَعْدِ إِنَّكَ جَمْدٌ فَتَاهُ

2. Мы сотворили небеса, землю и что между ними, только для проявленія истины и на опредѣленное время; а невѣрные удаляются отъ того, чему ихъ учать. 3. Скажи: размышляли ли вы о тѣхъ, которымъ молитесь опрочъ Бога? Укажите мнѣ, что сотворили они на землѣ; или въ чемъ ихъ участіе на небесахъ? Представьте мнѣ какое либо писаніе, предшествовавшее сему, или какой либо памятникъ знанія, если вы справедливы? 4. Есть ли кто нибудь въ большемъ заблужденіи, какъ тѣ, которые молятся, опрочъ Бога, такимъ, которые не услышатъ ихъ до дня воскресенія, и которые къ молитвамъ ихъ невнимательны? 5. Когда эти люди, воскрешенные, будутъ собраны на судъ, тогда имъ они явятся врагами и отвергнуть отъ себя служеніе ихъ. 6. Когда читаются имъ наши ясныя знаменія, тогда невѣрные объ этой истинѣ, которая пришла къ нимъ, говорятъ: «это—явное чародѣйство». 7. Скажутъ ли они: «онъ выдумалъ его<sup>1)</sup>!» Скажи: если я выдумалъ его, то вы, конечно, не отнимете у Бога власти надо мною. Онъ вполне знаетъ то, что вы многогѣрчиво говорите о немъ. Онъ достаточный свидѣтель вамъ о мнѣ: Онъ, прощающій, милосердый. 8. Скажи: въ ряду посланниковъ я не есмь какой либо нововводитель; не знаю ни того, что сдѣлается со мною, ни того, что—съ вами; слѣдую только тому, что открыто мнѣ; я только вѣрный учитель. 9. Скажи: разсудили ли вы о томъ, что если онъ<sup>2)</sup> отъ Бога, а вы отвергаете его; если свидѣтель изъ сыновъ Израилевыхъ свидѣтельствуетъ о согласіи его съ онимъ<sup>3)</sup> и потому вѣруеть, а вы величаетесь надъ нимъ?... Богъ не ведетъ по прямому пути

1) Коравъ.

2) Коравъ.

3) О согласіи Корана съ Закономъ Моисея.

الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ١٠ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا  
 لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَمَيْقُولُونَ  
 هَذَا أَفْكٌ قَدِيمٌ ١١ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً  
 وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
 وَبَشْرَى لِمُحْسِنِينَ ١٢ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا  
 فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ١٣ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
 خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٤ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ  
 بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كَرهًا وَوَضَعَتْهُ كَرهًا وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ  
 ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ  
 أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ  
 وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ  
 وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ١٥ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ  
 مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقِ  
 الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ١٦ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ افِ لَكُمْ  
 اتِّعِدَانِي إِنْ أَخْرَجْتَنِي مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِي وَهَذَا



людей законопреступныхъ. 10. Невѣрные говорятъ о вѣрующихъ: если бы онъ былъ хорошъ, то они не предупредили бы насъ приходомъ къ нему; но вотъ, они прямо не идутъ къ нему, то и говорятъ: онъ давній вымыслъ! 11. Прежде него Писаніе Моисея было вождемъ и милостію; и это, на языкѣ арабскомъ, есть писаніе правдивое, для того, чтобы обличать злодѣтельныхъ и быть благовѣстіемъ для добродѣтельныхъ. 12. Истинно, тѣмъ, которые говорятъ: «нашъ Господь есть Аллагъ» и поступаютъ справедливо, не будетъ ни страха, ни печали. 13. Они будутъ обитателями рая, оставаясь въ немъ вѣчно, въ воздаяніе за то, что дѣлали они.

14. Человѣку Мы заповѣдали дѣлать добро своимъ родителямъ. Мать его носить его во чревѣ съ трудомъ и раждаетъ его съ трудомъ: ношеніе его во чревѣ и кормленіе его грудью—тридцать мѣсяцевъ. А со временемъ, когда достигаетъ онъ полнаго своего возраста, когда достигаетъ сорока лѣтъ, онъ говоритъ: Господи! внуши душѣ моей быть благодарнымъ за Твои благодѣянія, которыми облагодѣтельствовалъ Ты меня и моихъ родителей, и дѣлать доброе, угодное Тебѣ; даруй счастье мнѣ въ моемъ потомствѣ. Съ покаяніемъ обращаюсь къ Тебѣ, и я одинъ изъ покорныхъ Тебѣ. 15. Таковыя люди, отъ которыхъ принимаемъ Мы то, что есть наилучшаго въ дѣлахъ ихъ, и которымъ прощаемъ злыя дѣла ихъ, будутъ обитателями рая, сообразно правдивому обѣтованію, какое было обѣщано имъ. 16. Есть и такой, который говоритъ своимъ родителямъ: «пфу на ваши предвѣщанія, что я буду воскрешенъ! вѣдь нѣтъ теперь тѣхъ поколѣній, которыя были прежде меня». Они оба,

يَسْتَعِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا  
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ١٧ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا  
خَاسِرِينَ ١٨ وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ  
وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ١٩ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ  
أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ  
تَجْزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ  
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ٢٠ وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ  
أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِن  
خَلْفِهِ الْأَتْعَبُوا إِلَّا اللَّهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ  
٢١ قَالُوا اجْتِنَّا لِنَلْفُكِنَا عَنْ هَيْئَتِنَا فَاتِنَّا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ٢٢ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ  
بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ٢٣ فَلَمَّا رَاوَهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ  
أُودِيَّتِهِمْ قَالَوا هَذَا عَارِضٌ مِمَّنْ نَبْلُ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ  
فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٤ تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا

прося милости ему у Бога, говорятъ: горе тебѣ! будь вѣрующимъ; потому что обѣтованіе Божіе истинно; а онъ говоритъ: это одни сказки прежнихъ людей. 17. Таковы тѣ, надъ которыми совершилось слово о народахъ, бывшихъ прежде нихъ и которыхъ нынѣ уже нѣтъ,—изъ геніевъ и человѣковъ; они погибли. 18. У каждого дѣятельность бываетъ на извѣстной какой либо степени; дѣламъ ихъ соразмѣряетъ Онъ и оплату за нихъ; имъ не дѣлается несправедливости. 19. Будетъ день, въ который невѣрные будутъ повержены въ огонь *геенскій*: «вы расточали блага ваши въ дольней жизни вашей и услаждались ею; а нынѣ воздается вамъ унижительною мукой за то, что вы величались на землѣ не по праву, за то, что были нечестивы.

20. Расскажи о братѣ Гадянъ; вотъ, онъ проповѣдывалъ своему народу въ **Ахкафѣ** (прежде него и послѣ него были тамъ проповѣдники): «поклоняйтесь только Богу; я боюсь наказанія вамъ въ великій день». 21. Они сказали: не для того ли пришелъ ты къ намъ, чтобы отклонить насъ отъ боговъ нашихъ? Докажи намъ то, чѣмъ грозидишь намъ, если ты изъ числа правдивыхъ. 22. Онъ сказалъ: это знаніе только у одного Бога; я передаю вамъ то, съ чѣмъ я посланъ; но я вижу, что вы народъ невѣжествующій. 23. И когда они увидѣли ее—тучу, приближающуюся къ ихъ долинамъ,—говорили: «туча эта прольетъ на насъ дождь». Нѣтъ, она то, чему скорѣе наступить хотѣли они; вѣтръ отъ нея—лютее наказаніе. 24. Она, по повелѣнію Господа своего, истребляетъ все, и по утра—

يَرَى الْآسَافِينَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ٢٥ وَلَقَدْ  
مَكَانَاهُمْ فِيهَا إِنْ مَكَانَكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَابْصَارًا وَافْتَدَى  
فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا افْتَدَتْهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ  
كَانُوا يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ وَصَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ  
٢٦ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا هَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ٢٧ فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
قُرْبَانًا آلِهَةً بَلَّ ضُلُوعُهُمْ وَذَلِكَ أَفْكَهُمُ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٢٨  
وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَفْرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ  
قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلُوا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ٢٩ قَالُوا  
يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ٣٠ يَا قَوْمَنَا  
أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيَجْرِمَكُمْ  
مِنْ عَذَابِ الْيَمِيمِ ٣١ وَمَنْ لَا يَجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي سَمَوَاتِهَا وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ  
٣٢ أُولَئِكَ يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ

видны одни только жилища ихъ. Такъ воздаемъ Мы народу преступному! 25. Мы тогда поставили ихъ въ такое же положеніе, въ какое положеніе поставили Мы нынѣ васъ: Мы дали имъ слухъ, зрѣніе, сердце; но имъ не принесли пользы ни слухъ, ни зрѣніе, ни сердце: когда они отвергли знаменія Божіи, ихъ поразило то, надъ чѣмъ смѣялись они. 26. Мы погубили города, какіе были вокругъ васъ, и въ этомъ дали знаменія, дабы вы обратились. 27. Помогли ли имъ тѣ, которыхъ они, опричь Бога, взяли себѣ за самыхъ приближенныхъ, за боговъ? Напротивъ; они скрылись отъ нихъ. Таковы вымышленные ими,—тѣ, которыхъ выдумали они.

28. Вотъ, Мы приводили къ тебѣ сонмъ геніевъ слушать Коранъ. И когда они явились при немъ, сказали: безмолвно внимайте! И когда кончилось чтеніе, они возвратились къ своему народу, чтобы быть учителями его. 29. Они сказали: народъ нашъ! мы слышали писаніе, ниспосланное послѣ Моисея въ подтвержденіе того, что было открыто ему; оно ведетъ къ истинѣ и на прямой путь. 30. Народъ нашъ! будь внимателенъ къ призывающему васъ къ Богу и въруайте въ Него; Онъ проститъ вамъ грѣхи ваши и избавитъ васъ отъ лютой муки. 31. А тѣ, которые не будутъ внимать призывающему *изг* къ Богу, тѣ не ослабятъ Его на землѣ; для нихъ, опричь Его, не будетъ покровителей. Таковыя—въ очевидномъ заблужденіи.

32. Уже ли они не могли понять, что Богъ, который сотворилъ небеса и землю и твореніемъ ихъ не

يَعِي بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٣٣ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَىٰ النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ٣٤ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يوعَدُونَ ٣٥ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَاغٌ فَبَلِّغْ لَهُم بَلَاغُكُمُ الْفَاسِقُونَ



## سورة محمد



صلعم مدنية وهي اربعون آية

لَيْسَ لِلَّهِ الْرَحْمَنِ الرَّحِيمِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ١ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نَزَلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيَاتِهِمْ وَأَصْحَابُ الْكَلْبِ ٢ ذَلِكَ يَأْتِي الَّذِينَ كَفَرُوا وَاتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَإِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ

быль утомлень, могущь оживить мертвыхъ? Да, Онъ всемогущь. 33. Когда невѣрные поставлены будутъ предъ огнемъ *исенны* они на слова: «не истинно ли это?» скажутъ: да, клянемся Господомъ нашимъ! Онъ скажетъ: вкушайте эту муку, за то, что вы были невѣрующими.

34. Будь терпѣливъ столько же, сколько терпѣливы были неколебимо твердые изъ посланниковъ, и не желай ускорить что либо для нихъ, такъ какъ они со временемъ увидятъ то, чѣмъ грозили имъ.

35. Они будутъ ждать не больше одного часа дневнаго. Это передать имъ! Не одни ли нечестивые люди должны погибнуть?

### Глава (47-ая): Мохаммедъ.

Мединская. Четыредесятъ стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Богъ сдѣлаетъ тщетными дѣла тѣхъ, которые не вѣруютъ и уклоняются отъ пути Его. 2. А которые вѣруютъ, дѣлаютъ доброе, вѣруютъ въ то, что ниспослано Мохаммеду, и что оно есть истина отъ Господа ихъ: тѣмъ Богъ очиститъ грѣхи ихъ и дастъ доброе настроеніе душъ ихъ. 3. Это такъ будетъ потому, что невѣрующіе послѣдовали лжи, а вѣрующіе послѣдовали истинѣ отъ Господа ихъ. Такъ предлагаетъ Богъ людямъ въ притчи ихъ же самихъ.

٤ فَاذِلِّقِيْمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضْرَبِ الرَّقَابِ حَتّٰى اِذَا اَتَخْتَمُوْهُم  
 فَشَدُّوا الْوَتَاْقَ ٥ فَاِمَا مِّنَّا بَعْدَ وَاِمَا فِدَآءٍ حَتّٰى تَصْعَ الْحَرْبِ  
 اَوْ زَارَهَا ذٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوْا  
 بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِيْنَ قَتَلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ  
 ٦ سِيْهَدِيْهِمْ وَيَصٰحُ بِالْهَمِّ ٧ وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةُ عَرَفَهَا لَهُمْ ٨ يَا  
 اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنْ تَنصَرَوْا لِلّٰهِ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ  
 ٩ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعَسَا لَهُمْ وَاضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ١٠ ذٰلِكَ  
 يٰۤاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاحْبَطُوْا اَعْمَالَهُمْ ١١ اَفَلَمْ يَسِرُّوْا  
 فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عٰقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِيْنَ اَمْثَالُهَا ١٢ ذٰلِكَ يٰۤاَنَّهُ اللّٰهُ مَوْلٰى  
 الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكَافِرِيْنَ لَمَوْلٰى لَهُمْ ١٣ اِنَّ اللّٰهَ يَدْخُلُ  
 الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا  
 الْاَنْهَارُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَاْكُلُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ  
 الْاَنْعَامُ وَالنّٰرُ مَشْوٰى لَهُمْ ١٤ وَكَآيِنٍ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ  
 قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْ اَخْرَجْتِكَ اَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نٰصِرَ لَهُمْ



4. Когда встрѣтитесь съ невѣрными, то сѣкать съ нихъ головы дотолѣ, покуда не сдѣлаете совершеннаго имъ пораженія! Плѣнныхъ держите въ крѣпкихъ оковахъ; 5. а за тѣмъ—или свобода имъ, или выкупъ за нихъ, тогда уже, когда война кончитъ свои тяжелые подвиги. Такъ. Богъ, если бы захотѣлъ, Самъ за себя отмстилъ бы имъ; но Онъ *хочетъ* однихъ изъ васъ испытать другими. А которые убиты на пути Бога, дѣламъ тѣхъ Онъ не дастъ потеряться. 6. Онъ руководитъ ими и успокоиваетъ сердца ихъ: 7. введетъ ихъ въ рай, о которомъ извѣстилъ Онъ ихъ. 8. Вѣрующіе! если вы поможете Богу, то и Онъ поможетъ вамъ и укрѣпитъ стопы ваши. 9. А невѣрные.... гибель имъ! Дѣла ихъ пропадутъ. 10. Это имъ за то, что противоборствуютъ тому, что ниспослалъ Богъ въ откровеніи; Онъ сдѣлаетъ тщетными дѣла ихъ. 11. Не проходили ли они по этой землѣ, не видѣли ли, каковъ былъ конецъ предшественниковъ ихъ. Богъ истребилъ ихъ; подобное тому будетъ и съ этими невѣрными. 12. Такъ будетъ потому, что Богъ—покровитель вѣрующимъ; а невѣрнымъ нѣтъ никакого покровителя.

13. Истинно, вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе Богъ введетъ въ райскіе сады, по которымъ текутъ рѣки. А невѣрные наслаждаются *здѣсь* и ѣдятъ, какъ ѣдятъ скоты; но огонь геенскій будетъ обиталищемъ имъ. 14. Сколько было городовъ! Каждый изъ нихъ по своей силѣ былъ превосходнѣе твоего города, который изгналъ тебя: Мы погубили ихъ, и не было имъ защитника.

١٥ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَمَن زَيْنَ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا  
 ١٦ أَهْوَاءَهُمْ ۖ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن  
 ١٧ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّن  
 ١٨ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۖ وَأَنْهَارٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصْفًىٰ وَلَهُمْ فِيهَا  
 ١٩ مِّن كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۖ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۖ كَمَن هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ  
 ٢٠ وَسَقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ۖ ١٨ وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ  
 ٢١ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا  
 ٢٢ قَالَ أَنفَا أَوْلَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا  
 ٢٣ أَهْوَاءَهُمْ ۖ ١٩ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًىٰ وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ  
 ٢٤ ۖ فَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ ۖ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ  
 ٢٥ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ ۖ ٢١ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا  
 ٢٦ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَاللَّهُ  
 ٢٧ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۖ ٢٢ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا  
 ٢٨ نَزَّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتَالَ  
 ٢٩ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشَىٰ ۖ

15. Кто утверждался на ясномъ ученіи Господа своего таковъ ли, какъ тотъ, кто обольщался своею злою дѣятельностью и слѣдовалъ страстямъ своимъ?

16. Вотъ очеркъ рая, который обѣщанъ благочестивымъ. Въ немъ рѣки изъ воды, не имѣющей смрада; рѣки изъ молока, котораго вкусъ не измѣняется; рѣки изъ вина, пріятнаго для пьющихъ; 17. рѣки изъ меда очищеннаго. Тамъ для нихъ плоды всякаго рода, и отъ Господа ихъ прощеніе грѣховъ. Есть ли что подобное этому у тѣхъ, которые вѣчно будутъ въ огнѣ, которыхъ будутъ поить кипящею водою, терзающею ихъ внутренности?

18. Въ числѣ ихъ есть такіе, которые слушаютъ тебя; но какъ скоро уходятъ отъ тебя, говорятъ съ тѣми, которые получили знаніе: ну что жъ это такое, что говорилъ онъ нынѣ! Это тѣ, у которыхъ сердца запечатавъ Богъ, и которые слѣдуютъ своимъ прихотямъ. 19. А въ тѣхъ, которые идутъ правымъ путемъ, Онъ увеличитъ правоту и поддержитъ въ нихъ благочестіе ихъ. 20. И чего дождутся они, кромѣ внезапнаго наступленія часа? Вотъ, уже признаки его наступаютъ; и когда онъ наступитъ для нихъ, то къ чему послужатъ для нихъ увѣщанія имъ?

21. Знай, что кромѣ Бога нѣтъ никого достопокланяемаго; у Него проси прощенія грѣхамъ твоимъ и *грѣхамъ* cadaго вѣрующаго и вѣрующей: Богъ знаетъ и мѣсто вашей дѣятельности и мѣсто вашего покоя.

22. Вѣрующіе говорятъ: о если бы ниспосланъ былъ какой отдѣлъ Корана! Но когда ниспослется какой либо ясный отдѣлъ Корана и въ немъ упомянется о войнѣ, тогда ты увидишь, что тѣ, у которыхъ въ сердцѣ болѣзнь, смотреть на тебя такъ же, какъ смотритъ обомлѣвшій

عليه من الموتِ فاُولى لهم طاعة وقول معروف ٢٣ فاذا  
عزم الامر فلو صدقوا الله لكان خيرا لهم ٢٤ فهل عسيتم  
ان توليتم ان تفسدوا في الارض وتقطعوا ارحامكم ٢٥ اولئك  
الذين لعنهم الله فاصمهم واعمى ابصارهم ٢٦ افلا يتدبرون  
القران ام على قلوب اقفالها ٢٧ ان الذين ارتدوا على  
ادبارهم من بعد ما تبين لهم الهدى الشيطان سول لهم  
واملى لهم ٢٨ ذلك بانهم قالوا للذين كرهوا ما نزل الله  
سنطيعكم في بعض الامر والله يعلم اسرارهم ٢٩ فكيف  
اذا توفتهم الملائكة يضربون وجوههم وادبارهم ٣٠ ذلك  
بانهم اتبعوا ما اسخط الله وكرهوا رضوانه فاصبوا اعمالهم  
٣١ ام حسب الذين في قلوبهم مرض ان لن يخرج الله  
اضغانهم ٣٢ ولو نشاء لاريناكمهم فلعرفتهم بسيماهم ولتعرفنهم  
في لحن القول والله يعلم اعمالكم ٣٣ ولنبلونكم حتى  
نعلم المجاهدين منكم والصابرين ونبلوا اخباركم ٣٤ ان  
الذين كفروا وصدوا عن سبيل الله وشاقوا الرسول من

предъ смертю. Имъ было бы приличнѣ повиноваться и говорить доброе. 23. Когда утверждена такая заповѣдь, то имъ было бы лучше, если бы они искренно предали себя Богу. 24. Не можетъ ли быть, что вы, если отступите назадъ, распространите нечестіе на землѣ и разорвете свои родственныя связи? 25. Такихъ людей Богъ проклялъ: сдѣлалъ ихъ глухими и ослѣпилъ очи ихъ. 26. Или они не понимаютъ Корана? Или на сердцахъ ихъ замки? 27. Дѣйствительно, тѣмъ, которые отступили назадъ послѣ того, какъ ясно указанъ имъ прямой путь, — тѣмъ сатана дѣлаетъ внушенія, онъ ихъ наущаетъ. 28. Такъ дѣлается съ ними потому, что они отвращающимся отъ Божія откровенія говорятъ: «въ нѣкоторыхъ дѣлахъ мы будемъ вамъ подчиняться». Но Богъ знаетъ ихъ тайну. 29. Когда умрутъ они, тогда ангелы какъ сильно будутъ бить ихъ по лицу и хребту! 30. Это будетъ имъ за то, что они послѣдовали тому, что прогнѣвляеть Бога, не хотѣли угодить Ему, и дѣла ихъ были суетными. 31. Тѣ, у которыхъ въ сердцахъ болѣзнь, уже ли думаютъ, что Богъ не обнаружитъ злорадныхъ ихъ чувствъ? 32. Если бы Мы захотѣли, то указали бы ихъ тебѣ; да ты узнаешь ихъ по нѣкоторымъ на нихъ знакамъ; ты вѣрно ихъ узнаешь по тону ихъ рѣчи. Богъ знаетъ дѣла ваши. 33. Мы непремѣнно будемъ испытывать васъ, чтобы Намъ знать тѣхъ, которые усердны къ войнѣ за вѣру, и терпѣливо тверды въ ней; будемъ испытывать поступки ихъ. 34. Истинно, тѣ, которые остаются невѣрующими, уклоняются отъ пути Бога, отдѣляются отъ посланника Его

بعد ما تبين لهم الهدى لن يضروا الله شيئا وسيحيط اعمالهم  
 ٣٥ يا ايها الذين آمنوا اطيعوا الله واطيعوا الرسول ولا  
 تبطلوا اعمالكم ٣٦ ان الذين كفروا وصدوا عن سبيل  
 الله ثم ماتوا وهم كفار فلن يغفر الله لهم ٣٧ فلا تهنوا  
 وتدعوا إلى السلم وانتم الاعلون والله معكم ولن يتركم  
 اعمالكم ٣٨ انها الحياة الدنيا لعب ولهو وان تؤمنوا  
 وتتنقوا يؤتكم اجروركم ولا يسالكم اموالكم ٣٩ ان  
 يسالكموها فيحفيكم تبخلوا ويخرج اضغانكم ٤٠ ها انتم  
 هولاء تدعون لتنفقوا في سبيل الله فينكم من يبخل ومن  
 يبخل فانها يبخل عن نفسه والله الغني وانتم الفقراء وان  
 تتولوا يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا امثالكم

## سورة الفتح

مدنية وهي تسع وعشرون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۝ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ

послѣ того, какъ ясно указанъ имъ правый путь, насколько не повредить Богу, и Онъ дѣла ихъ оставить безъ награды. 35. Вѣрующіе, повинуйтесь Богу, повинуйтесь посланнику Его, и не дѣлайте дѣлъ вашихъ тщетными. 36. Потому что тѣмъ, которые невѣрны и уклоняются отъ пути Божія и умираютъ, оставаясь невѣрными,—тѣмъ не проститъ Богъ. 37. Будьте неутомимы, не зовите ихъ къ примиренію: вы будете выше ихъ; съ вами Богъ и Онъ не оставитъ безъ награды вашихъ подвиговъ.

38. Здѣшняя жизнь есть только суета, призракъ: если вы вѣрующіе и богобоязливы, то Онъ дастъ награду каждому изъ васъ, и не потребуеъ отъ васъ имущества вашего. 39. Если Онъ потребуеъ его отъ васъ, то это для того, чтобы заставить васъ выказать свою скупость и обнаружить ваши враждебныя чувства. 40. А вы,—вы приглашаетесь дѣлать пожертвованія для пути Божія. Изъ васъ есть такіе, которые скупаются; но кто скупится, тотъ скупится во вредъ себѣ самому. Богъ богатъ, вы бѣдны. Если вы отстанете *отъ насъ*, то Онъ замѣнитъ васъ другимъ народомъ, и этотъ не будетъ одинаковъ съ вами.

### Глава (48-ая): побѣда.

Мединская. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Истинно, Мы помогли тебѣ побѣдить вѣрною побѣдою, 2. для того, чтобы Богу простить тебѣ прежніе

وما تأخر ويتم نعمته عليك ويهديك صراطاً مستقيماً ٣ وينصرك  
الله نصراً عزيزاً ٤ هو الذي أنزل السكينة في قلوب  
المؤمنين ليزدادوا إيماناً مع إيمانهم ولله جنود السموات  
والأرض وكان الله عليماً حكيماً ٥ ليدخل المؤمنين  
والمؤمنات جنات تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها  
وبكفر عنهم سيئاتهم وكان ذلك عند الله فوزاً عظيماً  
٦ ويعذب المنافقين والمنافقات والمشركين والمشركات  
الظانين بالله ظن السوء عليهم دائرة السوء وغضب الله  
عليهم ولعنهم وأعد لهم جهنم وساءت مصيراً ٧ ولله جنود  
السموات والأرض وكان الله عزيزاً حكيماً ٨ إنا أرسلناك  
شاهداً ومبشراً ونذيراً ٩ لتؤمنوا بالله ورسوله وتعزروه  
وتوقروه وتسبحوه بكرة وأصيلاً ١٠ إن الذين يباعدونك  
إنما يباعدون الله يد الله فوق أيديهم فمن نكث فإنما  
ينكث على نفسه ومن أوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه  
أجرًا عظيمًا ١١ سيقول لك المخلفون من الأعراب شغلنا



и послѣдующіе грѣхи твои, выполнить надъ тобой любовь свою и вести тебя по прямому пути, 3. и чтобы Богу помочь тебѣ крѣпкою помощію. 4. Онъ ниспосылаетъ въ сердца вѣрующихъ покой, для того, чтобы въ нихъ прибавлялась вѣра къ вѣрѣ ихъ (во власти Бога воинства небесъ и земли; Богъ знающъ, мудръ); 5. для того, чтобы вѣрующіе и вѣрующія вступили въ райскіе сады, по которымъ текутъ рѣки, оставаясь тамъ навѣки; чтобы очистить ихъ отъ худыхъ дѣлъ ихъ: а это со стороны Бога есть великое блаженство; 6. и чтобы наказать лицемѣровъ и лицемѣрокъ, многобожниковъ и многобожницъ, мыслящихъ о Богѣ худыя мысли: худой будетъ и для нихъ поворотъ судьбы. Богъ прогнѣвался на нихъ, проклялъ ихъ и приготовилъ для нихъ геенну. Скорбное она пристанище. 7. Во власти Бога воинства небесъ и земли; Богъ силенъ, мудръ.

8. Истинно, Мы послали тебя свидѣтелемъ, и благовѣстителемъ, и страшителемъ, 9. для того, чтобы вы вѣровали въ Бога и Его посланника, помогали Ему, благоговѣли предъ Нимъ и хвалили Его утромъ и вечеромъ. 10. Дѣйствительно, тѣ, которые даютъ обѣщаніе быть вѣрными тебѣ, даютъ обѣщаніе быть вѣрными самому Богу: рука Божія поверхъ рукъ ихъ; кто поступитъ вѣроломно, тотъ вѣроломно поступитъ только противъ себя самого; а кто вѣрно исполнитъ то, въ чемъ договаривался предъ Богомъ, тому Онъ доставитъ великую награду. 11. Арабы, оставшіеся дома, скажутъ тебѣ: «насъ озабочивали

أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ  
 فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
 ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ يَتَعَمَلُونَ خَبِيرًا ١٢ بَلْ  
 ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا  
 وَزِينَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَ السَّوِّءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا  
 بُورًا ١٣ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا لَعَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
 سَعِيرًا ١٤ وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ  
 مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ١٥ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ  
 إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَائِمٍ لِتَأْخُذُوا مَا ذَرَوْنَا تَتَّبِعُكُمْ بِرِيدُونَ  
 أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ  
 مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يُفْقَهُونَ إِلَّا  
 قَلِيلًا ١٦ قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سِتْرٌ مَعَكُمْ إِلَىٰ قَوْمٍ  
 أَوْلَىٰ بِأَسْئِدِ شَدِيدٍ تَقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تَطِيعُوا بِوَتِكُمْ  
 اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَقُولُوا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلِ يُعَذِّبُكُمْ  
 عَذَابًا أَلِيمًا ١٧ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ

стада наши, семейства наши; испроси прощеніе намъ!» Они языками своими говорятъ то, чего у нихъ нѣтъ въ сердцахъ ихъ. Скажи: кто можетъ въ пользу вашу въ чемъ либо перемочь Бога, если захочетъ Онъ сдѣлать что либо вредное для васъ, или захочетъ сдѣлать что либо полезное вамъ? нѣтъ, Богъ вѣдалъ, что дѣлали вы. 12. Да, вы думали, что пророку и вѣрующимъ никогда не воротиться къ своимъ семействамъ, и это любо было сердцамъ вашимъ, тогда какъ вы думали худую думу: вы были людьми легкомысленными. 13. Тѣмъ, которые не увѣровали въ Бога и Его посланника,—тѣмъ, невѣрнымъ, Мы приготовили пламя. 14. Богу принадлежитъ власть надъ небесами и землею: Онъ прощаетъ, кому хочетъ; и наказываетъ, кого хочетъ. Богъ прощающій, милосердъ. 15. Когда вы отправляетесь въ походъ, чтобы взять добычу, они, остающіеся дома, скажутъ: «позвольте намъ идти за вами!» Они хотятъ перемѣнить слово Бога. Скажи: вы не можете идти съ нами, какъ сказалъ Богъ это еще прежде. Тогда они скажутъ: «это отъ того, что вы ненавидите насъ». Нѣтъ они, кромѣ немногихъ, не понимаютъ того. 16. Скажи оставшимся дома арабамъ: вы будете позваны противъ народа, обладающаго крѣпкой силою; вы будете сражаться съ ними, или они сдѣлаются покорными *Богу*. Тогда если будете повиноваться, то Богъ дастъ вамъ прекрасную награду; а если уйдете назадъ, какъ прежде уходили назадъ, то Онъ накажетъ васъ тяжелымъ наказаніемъ. 17. Нѣтъ вины на слѣпомъ, нѣтъ вины на хромомъ,

١٥ حَرَجَ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يَطْعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ  
 ١٦ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ عَذَابًا  
 ١٧ أَلِيمًا ١٨ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ  
 ١٩ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ  
 ٢٠ فَتَحَاتِّبًا ٢١ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا  
 ٢٢ وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ  
 ٢٣ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ  
 ٢٤ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ٢٥ وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ  
 ٢٦ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢٧ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 ٢٨ لَوْلَا الْأَدْبَارُ ثُمَّ لَا تُجَدُّونَ وَلِيَا وَلَا نَصِيرًا ٢٩ سَنَةَ اللَّهِ الَّتِي  
 ٣٠ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِ وَلَنْ تَجِدَ لِسَنَةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ٣١ وَهُوَ الَّذِي  
 ٣٢ كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ  
 ٣٣ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٣٤ هُمُ الَّذِينَ  
 ٣٥ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ  
 ٣٦ يَبْلُغَ حِمْلَهُ وَلَوْلَا رِجَالُ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ

нѣтъ вины на больномъ<sup>1)</sup>..... Кто будетъ повиновать-  
ся Богу и Его посланнику, того введетъ Онъ въ са-  
ды, по которымъ текутъ рѣки; а кто вернется назадъ,  
того накажетъ Онъ тяжелымъ наказаніемъ. 18. Богъ  
доволенъ тѣми вѣрующими, которые подъ деревомъ  
обѣщались быть вѣрными тебѣ: Онъ зналъ, что было  
въ сердцахъ ихъ, и за то низвелъ въ нихъ покой,  
вознаградилъ ихъ близкой побѣдой, 19. и большей  
добычею, какую они взяли. Богъ силенъ, мудръ.  
20. Богъ обѣщаль вамъ, что возьмете большую до-  
бычу, и скоро доставилъ ее вамъ: Онъ отклонилъ отъ  
васъ руки сихъ людей, чтобы это было знаменіемъ  
для вѣрующихъ и чтобы Ему вести васъ по прямому пу-  
ти. 21. И другое, чего вы не могли сдѣлать, Богъ  
устроилъ уже: Богъ всемогущъ. 22. Если бы невѣр-  
ные сразились съ вами, то они непременно обрати-  
ли бы тыль: они не найдутъ себѣ ни покровителя,  
ни помощника, 23. по распоряженію Божию, какое  
было и прежде: ты не найдешь переменъ въ распо-  
ряженіи Божиемъ. 24. Онъ Самъ отклонилъ отъ васъ  
руки ихъ, и ваши руки отъ нихъ, въ долину Меккс-  
кой, послѣ того, какъ далъ вамъ побѣду надъ ними.  
Богъ видитъ, что дѣлаете. 25. Они тѣ самые, кото-  
рые не вѣрують и не допускають васъ къ запретно-  
му мольбищу, и не даютъ жертвеннымъ животнымъ  
прийти на свое мѣсто. Если бы вѣрующіе мужчины  
и вѣрующія женщины, которыхъ не знаете вы,

<sup>1)</sup> Коранъ не доказываетъ мысли «если они не участвуютъ  
въ военномъ походѣ по причинѣ того недостатка, какой указанъ  
въ каждомъ изъ нихъ».

٢٥ أن تطوهم فتصيبكم منهم معرة بغير علم ليدخل الله في رحمته  
 ٢٦ من يشاء لو تزيلوا لعذبنا الذين كفروا منهم عذابا أليما  
 ٢٧ إذ جعل الذين كفروا في قلوبهم الحمية حمية الجاهلية  
 فأنزل الله سكينته على رسوله وعلى الوهابين والزمهم  
 كلمة التقوى وكانوا أحق بها وأهلها وكان الله بكل شيء  
 عليما ٢٨ لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق لتدخلن  
 المسجد الحرام إن شاء الله آمنين محلقين رؤسكم ومقصرين  
 لا تخافون فعلم ما لم تعلموا فجعل من دون ذلك فتحا قريبا  
 ٢٩ هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره  
 على الدين كله وكفى بالله شهيدا ٣٠ محمد رسول الله  
 والذين معه أشداء على الكفار رحماء بينهم تراهم ركعا  
 سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا سيماهم في وجوههم  
 من أثر السجود ذلك مثلهم في التوراة ومثلهم في الإنجيل  
 كزرع أخرج شطأه فآزره فاستغلظ فاستوى على سوقه  
 يعجب الزراع ليغيظ بهم الكفار وعد الله الذين آمنوا

не были перемѣшаны съ ними; если бы не падло на васъ, при вашемъ незнаніи, обвиненія со стороны ихъ, когда Богъ ниспосылаетъ свою милость на кого только хочетъ Онъ; если бы они были отдѣлены отъ нихъ: то Мы невѣрующихъ изъ нихъ наказали бы болѣзненнымъ наказаніемъ. 26. Въ то время, какъ невѣрные въ сердцахъ своихъ питаютъ злобу, злобу временъ невѣдѣнія, Богъ ниспослалъ свой покой посланнику своему и вѣрующимъ, сдѣлавъ неразлучнымъ съ ними слово благочестія, и они были вполне правны на него и достойны его. Богъ всевѣдущъ. 27. Богъ вѣрно исполнилъ свое обѣщаніе, данное пророку въ свидѣніи: «войдете въ запретное мольбище, если угодно Богу, безопасно обривши ваши головы, или остригши ихъ: у васъ не будетъ страха». Онъ знаетъ, чего вы не знаете. Кромѣ этого Онъ предустановилъ близкую побѣду.

28. Онъ послалъ своего посланника съ руководствомъ и истиннымъ вѣроустановомъ, чтобы возвысить его надъ всѣми вѣроустановами: Богъ есть достаточный свидѣтель. 29. Мохаммедъ есть посланникъ Божій: тѣ, которые съ нимъ, жестоки къ невѣрнымъ и добросердечны между собою; ты видишь, какъ они поклоняются, и колѣнопреклоняются, желая получить отъ Бога милость и угодить Ему; на лицахъ у нихъ знаки—слѣды колѣнопреклоненій. Въ Законѣ уподобляются они... и въ Евангеліи уподобляются они съмени на нивѣ: оно пускаетъ изъ себя стебель, и выращаетъ его; потомъ оно наливается, помѣщаясь на верху въ своемъ колосѣ, и радуется посѣявшихъ его. Таковы они для того, чтобы ими раздражить невѣрныхъ. Тѣмъ изъ нихъ, которые увѣровали

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

## سورة الحجرات

مدنية وهي ثمان عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
 وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَهِيدٌ عَلِيمٌ ٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا  
 تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ  
 كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ  
 ٣ إِنْ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
 امْتَأَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٤ إِنْ  
 الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ  
 ٥ وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ  
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ  
 فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ  
 ٧ وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنْ



и дѣлають доброе, Богъ обѣщать прощеніе и великую награду.

### Глава (49-ая): внутреннія комнаты.

Мединская. Осьмнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Вѣрующіе! не дѣлайте ничего прежде распоряженія Бога и Его посланника; бойтесь Бога: Богъ слышащій, знающій.

2. Вѣрующіе! не возвышайте голоса вашего выше голоса пророка; не приносите громко словъ къ нему, какъ громко произносите между собою, чтобы не остались тщетными дѣла ваши, когда вы того и не узнаете. 3. Понижающіе свой голосъ предъ посланникомъ Божиимъ—это тѣ, которыхъ сердца Богъ расположилъ къ благочестію: имъ прощеніе и великая награда. 4. Изъ тѣхъ, которые громко вызываютъ тебя изъ **внутреннихъ комнатъ**—очень многіе неблагодарасудительны. 5. Но если бы они ждали, когда ты выдешь къ нимъ, то это было бы для нихъ лучше: Богъ прощающій, молосердъ.

6. Вѣрующіе! если кто либо неправдивый принесетъ вамъ какое нибудь извѣстіе: вы постарайтесь узнать достовѣрность того, чтобы не оставить кого въ невѣдѣніи, и чтобы вамъ не раскаяваться въ вашемъ поступкѣ.

7. Знайте, что среди васъ посланникъ Божій; если бы онъ во многихъ дѣлахъ сталъ слушаться васъ,

الْأَمْرِ لَعْنَتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ الْإِيْبَانِ وَزِينَهُ فِي  
 قُلُوبِكُمْ وَكَرِهَ إِلَيْكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ  
 هُمُ الرَّاشِدُونَ ٨ فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  
 ٩ وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْحَابُ بَيْنَهُمَا فَإِنْ  
 بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبَغَى حَتَّى تَفِي  
 إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْحَابُ بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسَطُوا  
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ١٠ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْحَابُوا  
 بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ  
 وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا  
 أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ  
 الْإِيْبَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ١٢ يَا أَيُّهَا  
 الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ  
 إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ  
 يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ

то это было бы бѣдственно для васъ. Но Богъ дѣлаетъ вамъ любезною вѣру, украшаетъ ею сердца ваши, и дѣлаетъ для васъ гнуснымъ невѣріе, нечестіе, неповиновеніе. Таковыя идутъ прямымъ путемъ, 8. по милости и благодати Бога. Богъ знающій, мудръ.

9. Если два народа изъ вѣрующихъ будутъ воевать между собою, то вы примирите ихъ одинъ съ другимъ. Если одинъ изъ нихъ несправедливъ противъ другаго, то воюйте противъ того, который несправедливъ, покуда не подчинится онъ заповѣди Божіей. Если онъ подчинится, то примирите его съ другимъ правдиво: поступите безпристрастно; потому что Богъ любитъ безпристрастныхъ. 10. Истинно, вѣрующіе—братья другъ другу: потому примиряйте между собою братьевъ вашихъ. Бойтесь Бога, можетъ быть, Онъ умиласердится къ вамъ.

11. Вѣрующіе! да не осмѣиваютъ мужчины женщинъ: можетъ быть, эти лучше тѣхъ; ни женщины—женщинъ: можетъ быть, эти лучше тѣхъ. Не безславьте себя самихъ: не давайте другъ другу унизительныхъ прозвищъ. Послѣ увѣрованія какъ неприлично гнусное имя! И тѣ, которые еще не одумались,—тѣ нечестивы.

12. Вѣрующіе! чаще всего удерживайте себя отъ подозрительности; нѣкоторыя подозрѣнія — законпреступны. Не подсматривайте скрытно одни за другими, не пересуждайте заочно одни другихъ: захочетъ ли ктонибудь изъ васъ ѣсть мясо своего умершаго брата? Конечно, вы чувствуете отвращеніе отъ этого! Бойтесь Бога: Богъ жалостливъ,

رَجِيمٍ ١٣ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى  
 وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
 اتِّقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ١٤ قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ  
 لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ  
 وَإِنْ تَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٥ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ  
 وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ  
 اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ١٦ قُلْ اتَّعَلِمُونَ اللَّهُ يَدِينُكُمْ  
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
 عَلِيمٌ ١٧ يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
 بَلِ اللَّهُ يَمُنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ  
 ١٨ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
 بِمَا تَعْمَلُونَ

милосердь.

13. Люди! Мы сотворили васъ отъ мужа и жены, составили изъ васъ племена и поколѣнія, чтобы вы знали одни другихъ. Предъ Богомъ тотъ изъ васъ болѣе имѣетъ достоинства, кто изъ васъ богобоязливѣе. Богъ знающій, вѣдающій. 14. Арабы говорятъ: «мы вѣруемъ!» Скажи: вы не увѣровали; а говорите: «мы приняли исламъ»; вѣра еще не вошла въ сердца ваши. Если будете повиноваться Богу и Его посланнику, то Онъ ни на одну долю не уменьшитъ дѣлъ вашихъ. Потому что Богъ прощающій, милосердь. 15. Дѣйствительно, тѣ только вѣрующіе, которые вѣруютъ въ Бога и Его посланника; послѣ того уже не сомнѣваются и воюютъ, *жертвуя* своимъ имуществомъ и своею жизнію на пути Божию. Таковы суть искренно вѣрующіе. 16. Скажи: не хотите ли дать знать Богу о вашей вѣрѣ? Но Богъ знаетъ все, что на небесахъ и что на землѣ: Богъ знаетъ каждую вещь. 17. Они какъ благодареніемъ тебѣ упрекаютъ тебя тѣмъ, что приняли исламъ; скажи: не упрекайте меня принятіемъ вами ислама; напротивъ, Богъ васъ упрекаетъ тѣмъ, что Онъ прямо велъ васъ къ вѣрѣ, если вы искренно говорите... 18. Истинно, Богъ знаетъ тайны небесъ и земли; Богъ видитъ то, что дѣлаете вы.

## سورة ق

مكية وهي خمس واربعون آية

لَيْسَ  
 ١ ق وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ  
 فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ٣ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا  
 ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ٤ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا  
 كِتَابٌ حَفِيظٌ ٥ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ  
 مَرِيجٍ ٦ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا  
 وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ٧ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقِيَامَةَ  
 فِيهَا رَوَّاسِي وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ٨ تَبْصِرَةٌ وَذِكْرٌ  
 لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ٩ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ  
 جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ١٠ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ  
 ١١ رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ  
 ١٢ كَذَّبَتْ قَوْمَ نُوحٍ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَثُودٍ ١٣  
 وَعَادَ وَفِرْعَوْنَ وَإِخْوَانَ لُوطٍ وَأَصْحَابَ الْأَيْكَةِ وَقَوْمَ تُبَعِّ

## Глава (50-ая): к.

Меккская. Четыредесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

К <sup>1)</sup>. Клянусь славнымъ Кораномъ (2. Да, они удивляются, что къ нимъ явился проповѣдникъ изъ среды ихъ самихъ; невѣрующіе говорятъ: это—удивительное событіе! 3. Уже ли послѣ того, какъ умремъ и сдѣлаемся прахомъ? <sup>2)</sup>... Это—несбыточный поворотъ); 4. Мы знаемъ, сколько ихъ убавляетъ земля, и предъ Нами сохранныя книга. 5. Но они принимаютъ за ложь истину, когда она явилась имъ; оттого они въ какомъ-то тревожномъ состояніи. 6. Не видятъ ли они, какъ Мы устроили надъ ними небо и украсили его, такъ что нѣтъ въ немъ ни одной щели? 7. И землю Мы распростерли и наложили на нее горныя твердыни; произращаемъ на ней всякаго вида красивыя растенія, 8. въ наученіе и въ назиданіе всякому рабу, съ раскаяніемъ обращающемуся къ Богу; 9. ниспосылаемъ съ небесъ благословенную воду: ею возвращаемъ сады, хлѣбъ на нивахъ, 10. высокія пальмы, у которыхъ вверху грозды висятъ рядами, 11. для пропитанія людямъ; ею оживляемъ омертвѣвшую страну. Таково же и воскресеніе. 12. Еще прежде нихъ считали пророковъ лжецами народъ Ноя, жители Расса, Өемудъ, 13. Гадъ, Фараонъ, сограждане Лота, жители Эйки, народъ Тоббы—

<sup>1)</sup> Како. Арабское названіе этой буквы *кафъ*, а потому и главу эту мохаммедане называютъ *кафъ*.

<sup>2)</sup> Этотъ вопросъ вполне высказанъ въ 17, 52, 100 ст.

١٣ كُلُّ كَذِبٍ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ١٤ أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ  
 ١٥ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ١٥ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ  
 وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ  
 ١٦ إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٍ ١٧ مَا  
 يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ١٨ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ  
 بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ١٩ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ  
 يَوْمَ الْوَعِيدِ ٢٠ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ  
 ٢١ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ  
 الْيَوْمَ حَدِيدٌ ٢٢ وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عْتِيدٍ ٢٣ الْقِيَا  
 فِي جَهَنَّمَ كُلٌّ كِفَارٍ عُنِيدٍ ٢٤ مَنَاعٍ لِأَخِيرٍ مَعْتَدٍ مَرِيْبٍ ٢٥ الَّذِي  
 جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَالْقِيَا فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ٢٦  
 قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ٢٧ قَالَ  
 لَا تَحْتَصِبْهُمَا لَدَى وَقَدْ قَدَمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ٢٨ مَا يَبْدُلُ  
 الْقَوْلَ لَدَى وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْبَعِيدِ ٢٩ يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ  
 امْتَلأتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ٣٠ وَازْلِفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ



всѣ они считали пророковъ лжецами, и за то поправу исполнилось надъ ними моя угроза. 14. Уже ли утомлены Мы первоначальнымъ твореніемъ? Нѣтъ, они въ сомнѣніи о новомъ твореніи. 15. Мы создали чело-вѣка и знаемъ, что внушаетъ ему душа его: Мы къ нему ближе его шейной жилы. 16. Вотъ, два при-смотрщика смотреть *за челоукомъ*: одинъ сидитъ на правой сторонѣ, другой на лѣвой. 17. Слова одного не скажетъ онъ безъ того, чтобы не было надъ нимъ готоваго стража. 18. Истинно, наступитъ упоеніе смерти,—то, чего избѣжать хотѣлъ ты. 19. Прозвучитъ труба: это день угрозы. 20. Придетъ каждая душа, а вмѣстѣ съ ней будетъ и погонщикъ и свидѣтель. 21. Доселѣ ты былъ въ безопасности объ этомъ; а теперь мы снимаемъ съ тебя покрывало, и глаза твои зорки. 22. Товарищъ его скажетъ: вотъ что у меня готово. 23. Оба вы бросьте въ геенну всякаго невѣрнаго, упорнаго, 24. препятствующаго добруму, законопреступнаго, сомнѣвающагося, 25. того, кто вмѣстѣ съ Богомъ допускалъ еще какого либо бога: бросьте его въ жестокую муку. 26. Товарищъ его скажетъ: Господи! не я уклонилъ его отъ пути, но самъ онъ былъ въ крайнемъ заблужденіи. 27. Онъ скажетъ: не спорьте между собою предо Мною: Я предупреждалъ васъ моею угрозою; 28. слово мое не перемѣнится, и Я не притѣснитель рабамъ своимъ. 29. Тогда Мы спросимъ геенну: полна ли ты? Она скажетъ: уже ли еще больше этого есть? 30. А къ благочестивымъ приблизится рай,

٣١ غَيْرَ بَعِيدٍ ٣١ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ٣٢ مَنْ  
 ٣٣ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْبَاطِنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ٣٣ ادْخُلُوهَا  
 ٣٤ بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ٣٤ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ  
 ٣٥ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا  
 ٣٦ فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ عَمِيصٍ ٣٦ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ  
 ٣٧ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ٣٧ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ  
 ٣٨ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسْنَاهُمْ لِغُيُوبٍ ٣٨ فَاصْبِرْ  
 ٣٩ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ  
 ٤٠ الْغُرُوبِ ٣٩ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ٤٠ وَاسْتَمِعْ  
 ٤١ يَوْمَ يَنَادِي الْمَنَادِي مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ٤١ يَوْمَ يَسْمَعُونَ  
 ٤٢ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ٤٢ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ  
 ٤٣ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ٤٣ يَوْمَ تَشْقُقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ  
 ٤٤ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ٤٤ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ  
 ٤٥ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ

будеть недалекъ отъ нихъ. 31. Вотъ то, что было обѣщано каждому раскаявающемуся, осторожному, 32. тому, кто въ тайнѣ боится Милостиваго и приходитъ съ сердцемъ кающимся. 33. Войдите въ него съ миромъ: это день вѣчности. 34. Въ немъ для нихъ то, чего они захотятъ, а отъ Насъ еще прибавится.

35. Прежде нихъ сколько народовъ погубили Мы! Они были крѣиче ихъ силою. Обошедши эти страны, найдите себѣ убѣжище! Есть ли какое либо пристанище? 36. Такъ, въ этомъ есть назиданіе тому, у кого есть сердце, или кто обращаетъ вниманіе къ тому, что видитъ. 37. Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, въ шесть дней, и никакое изнеможеніе не приразилось къ Намъ. 38. И ты будь терпѣливъ къ тому, что говорятъ они, и возсылай славу Господу твоему прежде восхода солнца и прежде заката его. 39. Хвали Его и ночью, и послѣ поклоненія. 40. Прислушивайся къ тому дню, когда глашатай возгласитъ изъ близкаго мѣста, 41. ко дню, когда они истинно услышатъ крикъ: это день исхода <sup>1)</sup>. 42. Да, Мы и оживляемъ и умерщвляемъ: къ Намъ возвращеніе всему 43. въ тотъ день, когда разседется земля, спѣша удалиться отъ нихъ. Таково воскрешеніе изъ мертвыхъ: оно для Насъ легко. 44. Мы вполнѣ знаемъ то, что говорятъ они; но ты не будешь принуждать ихъ: 45. потому, учи Кораномъ того, кто боится моей угрозы.

<sup>1)</sup> Т. е. изъ гробовъ, или день воскресенія.

## سورة الذاريات

مكية وهي ستون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالذَّارِيَاتِ ذُرُورًا ٢ فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ٣ فَالْجَارِيَاتِ يسِرًا  
 ٤ فَالْمَسِيَّاتِ امْرَأًا ٥ إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٍ ٦ وَإِنَّ الدِّينَ  
 لَوَاقِعٌ ٧ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحَبِكَ ٨ إِنَّكُمْ لِنِى قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ٩ يُوفَىكَ  
 عَنْهُ مِنْ أَفْكَ ١٠ قَتَلَ الْخِرَاصُونَ ١١ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ  
 ١٢ يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ١٣ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ  
 ١٤ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِى كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ١٥ إِنَّ  
 الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ١٦ آخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ  
 كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِنِينَ ١٧ كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ  
 ١٨ وَيَبْأَسْحَارٍ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ١٩ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلْسَّائِلِ  
 وَالْمَحْرُومِ ٢٠ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ ٢١ وَفِي أَنْفُسِكُمْ  
 أَفَلَا تَبْصُرُونَ ٢٢ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ٢٣  
 قُورْبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لِحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ تُنطِقُونَ

## Глава (51-ая): разсвѣвающія.

Меккская. Шестьдесятъ стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь разсвѣвающими широко, 2. носящими бремя, 3. бѣгущими съ легкостью, 4. и раздающими порученное. 5. Дѣйствительно, предвозвѣщенное вамъ вѣрно сбудется, 6. и судъ наступитъ.

7. Клянусь небомъ, изчерченнымъ орбитами звѣздъ: 8. дѣйствительно, вы несогласны между собою въ словахъ своихъ. 9. Отворачиваются отъ того, кто самъ отворачивается. 10. Да будутъ поражены лжецы,—11. тѣ, которые тонуть въ пучинѣ безпечности. 12. Они спрашиваютъ: «когда день суда?» 13.—Тогда, когда будутъ пытать ихъ въ огнѣ адскаго.—14. Отвѣдайте, какова эта пытка вамъ: она то самое, чему скорого наступленія желали вы.

15. Истинно, богобоязливые будутъ въ садахъ, среди источниковъ, 16. принявши то, что доставилъ имъ Господь ихъ; потому что они прежде того были добродѣтельны. 17. Небольшая была та часть ночи, въ которую они спали, 18. и, когда наступали зари, они просили прощенія. 19. Въ имуществвахъ ихъ была доля для нищаго и бѣднаго.

20. Для обладающихъ вѣрнымъ знаніемъ есть знаменія и на землѣ, 21. и въ васъ самихъ: уже ли не видите? 22. На небѣ ваши жизненныя потребности и то, что вамъ обѣщано. 23. Потому, клянусь Господомъ неба и земли, что это истинно, также и то, что вы говорите.

٢٤ هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين ٢٥ إذ دخلوا عليه  
 فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون ٢٦ فراغ إلى أهله  
 فجاء بعجل سيين ٢٧ فقربه إليهم قال ألا تأكلون ٢٨ فأوجس  
 منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم ٢٩ فأقبلت  
 امراته في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم ٣٠ قالوا  
 كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم ﴿ ٣١ ﴾ قال فما  
 خطبكم أيها المرسلون ٣٢ قالوا إننا أرسلنا إلى قوم مجرمين  
 ٣٣ لنرسل عليهم حجارة من طين ٣٤ مسومة عند ربك  
 للمسرفين ٣٥ فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين ٣٦ فما  
 وجدنا فيها غير بيت من المسلمين ٣٧ وتركنا فيها آية  
 للذين يخافون العذاب الأليم ٣٨ وفي موسى إذ أرسلناه  
 إلى فرعون بسطان مبين ٣٩ فتولى بركنه وقال ساحر  
 أو مجنون ٤٠ فأخذناه وجنوده فنبذناهم في اليم وهو  
 مليم ٤١ وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم ٤٢ ما  
 تذر من شيء إلا جعلته كالريم ٤٣ وفي شؤد

24. Доходилъ до тебя разсказъ о гостяхъ Авраама, принятыхъ съ почетомъ? 25. Когда они пришли къ нему, то сказали: миръ! Онъ сказалъ: миръ! *Они были для него неизвѣстные люди.* 26. Послѣ того онъ скромно ушелъ къ своему семейству, принесъ тучнаго теленка, 27. предложилъ его имъ, и сказалъ: покушайте! 28. Онъ почувствовалъ страхъ къ нимъ. Они сказали: не страшись, и обрадовали его вѣстію о мудромъ сынѣ. 29. Тутъ пришла съ волею жена его, была себя по лицу и говорила: «старуха безплодная!». 30. Они сказали: такъ сказалъ Господь твой; истинно, Онъ мудрый, знающій. 31. «Какое же дѣло ваше, посланники?» 32. Они сказали: мы посланы къ народу беззаконному, 33. чтобы послать на него камни изъ глины, 34. намѣченные предъ Господомъ твоимъ для распутныхъ. 35. И мы вывели изъ него <sup>1)</sup> тѣхъ, которые были вѣрующими. 36. Въ немъ одинъ только домъ Мы нашли покорнымъ *Богу*; 37. въ немъ Мы оставили знаменія для тѣхъ, которые боятся лютой казни.

38. И въ Моисей <sup>2)</sup>... когда Мы послали его съ яснымъ полномочіемъ къ Фараону; 39. а онъ, вмѣстѣ съ своими сановниками, отворотился и сказалъ: онъ или чародѣй, или бѣснующійся. 40. Мы наказали его и его воинство и низвергли ихъ въ море, когда онъ оказался достойнымъ осужденія.

41. И въ Гадянахъ.... когда Мы послали на нихъ губительный вѣтръ. 42. На что онъ ни устремлялся, ничего не оставлялъ безъ того, чтобы не обратить того въ прахъ. 43. И въ Оемудянахъ...

<sup>1)</sup> Изъ города.

<sup>2)</sup> Разумѣются слова предыдущаго стиха: «оставили знаменіе».

اذ قيل لهم تمتعوا حتى حين ٤٤ فعتوا عن امر ربهم فاخذتهم  
 الصاعقة وهم ينظرون ٤٥ فما استطاعوا من قيام وما كانوا  
 منتصرين ٤٦ وقوم نوح من قبل انهم كانوا قوما فاسقين  
 ٤٧ والسياء بنيناها بايدينا والموسعون ٤٨ والارض فرشناها  
 فنعم الماهدون ٤٩ ومن كل شيء خلقنا زوجين لعلكم  
 تذكرون ٥٠ ففروا الى الله اني لكم منه نذير مبين  
 ٥١ ولا تجعلوا مع الله الها آخر اني لكم منه نذير مبين  
 ٥٢ كذلك ما اتى الذين من قبلهم من رسول الا قالوا  
 ساحر او مجنون ٥٣ اتوا صوابه بل هم قوم طاغون ٥٤  
 فتول عنهم فما انت بملوم ٥٥ وذكر فان الذكرى  
 تنفع المؤمنين ٥٦ وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون  
 ٥٧ ما اريد منهم من رزق وما اريد ان يطعمون ٥٨ ان  
 الله هو الرزاق ذو القوة المتين ٥٩ فان للذين ظلموا  
 ذنوباً مثل ذنوب اصحابهم فلا يستهجلون ٦٠ فويل للذين  
 كفروا من يومهم الذي يوعدون



когда было сказано имъ: наслаждайтесь до времени. 44. Они противоборствовали повелѣнiю Господа ихъ, и громоносная молнiя поразила ихъ, въ то время какъ они смотрѣли на нее. 45. Они не смогли устоять, и не нашли себѣ защитника.

46. И прежде ихъ народъ Ноевъ... дѣйствительно, онъ былъ народомъ нечестивымъ.

47. Небо созидали Мы руками своими, и Мы его разширили; 48. и землю Мы разложили ковромъ;—какъ прекрасно Мы разостлали ее! 49. Все, что ни есть, Мы создали четами: можетъ быть, вы размыслите. 50. Потому, у Бога ищите убѣжища: я вамъ вѣрный наставникъ отъ Него. 51. вмѣстѣ съ Богомъ не признавайте никакого другаго бога: я вамъ вѣрный наставникъ отъ Него. 52. Такъ; къ предшественникамъ ихъ какой ни приходилъ посланникъ, они говорили: онъ чародѣй; или: онъ бѣснующiйся. 53. Или они преемственно одни другимъ завѣщавали это? Истинно, они народъ заблудившiйся. 54. Отворотись отъ нихъ, за нихъ ты не подлежишь осужденiю. 55. Но ты учи; это ученiе принесетъ пользу вѣрующимъ.

56. Я сотворилъ генiевъ и людей только для того, чтобы они поклонялись Мнѣ. 57. Я не требую отъ нихъ никакихъ жизненныхъ потребностей; не требую, чтобы они кормили Меня. 58. Богъ есть подаватель всего потребнаго для жизни, сильный, непоколебимый. 59. Тѣмъ, которые злочестивы, будетъ такая же участь, какая участь была ихъ единоплеменникамъ; потому, да не требуютъ они отъ Меня ускоренiя. 60. Горе невѣрнымъ въ тотъ день, который предвозвѣщенъ имъ!

سورة الطور

مكية وهي تسع واربعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالطُّورِ ٢ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ٣ فِي رَقٍ مَنشُورٍ ٤ وَالْبَيْتِ  
 ٥ المَعْمُورِ ٥ وَالسَّقْفِ المَرْفُوعِ ٦ وَالْبَحْرِ المَسْجُورِ ٧ إِنَّ  
 ٨ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٨ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٩ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَورًا  
 ١٠ وَتَسِيرُ الجِبَالُ سِيرًا ١١ فَوَيْلٌ لِّلْمُكذِّبِينَ ١٢ الَّذِينَ  
 ١٣ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٣ يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا  
 ١٤ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكذِّبُونَ ١٥ أَفَسِحْرٌ هَذَا مَا  
 ١٦ أَنْتُمْ لَا تَبْصُرُونَ ١٦ إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ  
 ١٧ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٧ إِنَّ المُتَّقِينَ فِي  
 ١٨ جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ١٨ فَكَاهِنِينَ بِمَا أَتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ  
 ١٩ عَذَابَ الحَاحِمِ ١٩ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٠  
 ٢١ مُتَكِنِينَ عَلَى سُرٍّ مَصْنُوفَةٍ وَزَوْجِنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ٢١  
 ٢٢ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ

## Глава (52-ая): гора.

Меккская. Четыредесятъ девять стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь **гору**; 2. клянусь писаниємъ, начертаннымъ 3. на развернутомъ свиткѣ, 4. клянусь пощааемымъ Домомъ, 5. клянусь высокимъ небеснымъ сводомъ, 6. клянусь взволнованнымъ моремъ: 7. дѣйствительно, казнь отъ Господа твоего поразить (8. никто ея не отразить), 9. въ день, когда небо, колеблясь, заколеблется, 10. когда горы, двигаясь, заходятся. 11. Въ тотъ день горе держащимся лжи, 12. тѣмъ, которые погрузились въ водоемъ обольщенія <sup>1)</sup>, 13.—въ день, когда позовутъ ихъ къ огню геенны, взывая: 14. «вотъ, тотъ огонь, который вы считали ложью. 15. Такъ, мечта ли онъ? или вы не видите ничего? 16. Грѣйтесь имъ. Будьте терпѣливы, или не будьте терпѣливы—то и другое равно для васъ: вамъ этимъ только воздается за то, что вы прежде дѣлали».

17. Истинно, благочестивые будутъ въ садахъ и среди утѣхъ, 18. наслаждаясь тѣмъ, что доставить имъ Господь ихъ: Господь ихъ сохранитъ ихъ отъ мученія въ адскомъ пламени. 19. «Пьйте, пейте на здоровье, за то, что прежде дѣлали вы, 20. покоясь на разставленныхъ рядами ложахъ». Тамъ Мы сочетаемъ ихъ съ чернозѣмными, съ велеокими. 21. Вѣрующимъ и потомкамъ ихъ, послѣдовавшимъ имъ въ вѣрѣ, Мы дадимъ видѣться съ потомствомъ ихъ.

<sup>1)</sup> Или: суеты.

وما التناهم من عملهم من شيء كل أمرٍ بيها كسب رهين  
٢٢ وآمدناهم بفاكهة ولحم مما يشتهون ٢٣ يتنازعون  
فيها كأسا لا لغو فيها ولا تأثيم ٢٤ ويطوف عليهم غلمان  
لهم كأنهم لولو مكنون ٢٥ واقتبل بعضهم على بعض  
يتساءلون ٢٦ قالوا إنا كنا قبل في أهلنا مشفقين ٢٧ فمن  
الله علينا وقلنا عذاب السوم ٢٨ إنا كنا من قبل ندعوه  
إنه هو البر الرحيم ٢٩ فذكر فما أنت بنعمة ربك بكاهن  
ولا مجنون ٣٠ أم يقولون شاعر نترصد به ريب المنون  
٣١ قل ترصدوا فإني معكم من المترصدين ٣٢ أم تأمرهم  
أعلامهم بهذا أم هم قوم طاغون ٣٣ أم يقولون تقوله بل  
لا يؤمنون ٣٤ فليأتوا بحديث مثله إن كانوا صادقين ٣٥  
أم خلقوا من غير شيء أم هم الخالقون ٣٦ أم خلقوا السموات  
والأرض بل لا يوقنون ٣٧ أم عندهم خزائن ربك أم هم  
المسيطرون ٣٨ أم لهم سلم يستمعون فيه فليات مستمعهم  
يسلطان مبين ٣٩ أم له البنات ولكم البنون ٤٠ أم تسألهم

Мы нисколько не убавимъ доли дѣлъ ихъ: каждый человекъ есть заложникъ за себя въ томъ, что онъ себѣ усвоилъ. 22. Мы дадимъ имъ въ изобиліи плоды и мясо, какихъ они ни пожелаютъ. 23. Они, одни другимъ, будутъ подавать чашу *съ питьемъ*, отъ котораго не бываетъ ни празднословія, ни возбужденія ко грѣху. 24. Вокругъ ихъ будутъ ходить <sup>1)</sup> отроки, подобные сберегаемымъ жемчужинамъ. 25. Встрѣчаясь одни съ другими, будутъ спрашивать другъ друга. 26. Скажутъ: прежде мы опасались за наши семейства; 27. но Богъ умилился надъ нами и сохранилъ насъ отъ муки въ этомъ самумѣ <sup>2)</sup>. 28. Въ прежнее время мы Его призывали: потому что Онъ благъ, милостивъ.

29. Проповѣдуй. Ты, по благодати Господа твоего, ни гадатель, ни бѣснующійся. 30. Скажутъ ли они: «онъ поэтъ; подождемъ, какъ рѣшить время недоумѣніе о немъ». 31. Скажи: ждите; вмѣстѣ съ вами и я буду въ числѣ васъ, ожидающихъ. 32. Сны ли ихъ внушаютъ имъ это, или они народъ заблудившійся? 33. Скажутъ ли: самъ онъ выдумалъ его <sup>3)</sup>. Напротивъ; это отъ того, что они не вѣруютъ. 34. Пусть представляютъ они какую либо рѣчь, подобную ему, если они справедливы. 35. Развѣ они сотворены никѣмъ? или они творцы самихъ себя? 36. Они ли сотворили небеса и землю? Нѣтъ, у нихъ объ этомъ нѣтъ вѣрнаго познанія. 37. Въ ихъ ли власти сокровища Господа твоего? Они ли распорядители *ихъ*? 38. У нихъ ли лѣстница *къ небу*, чтобы подслушивать, что тамъ? Кто изъ нихъ слушалъ такъ, пусть представитъ ясное доказательство: 39. уже ли у Него есть дочери, какъ у васъ есть сыновья? 40. Просишь ли ты себѣ отъ нихъ

<sup>1)</sup> Для прислуги.

<sup>2)</sup> Въ палатемъ, жгучемъ вѣтрѣ.

<sup>3)</sup> Коранъ.

١ أجرا فهم من مغرم مثقلون ٢ أم عندهم الغيب فهم يكتبون  
 ٣ أم يريدون كيدا فالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ  
 ٤ أم لهم إله غير الله سبحانه الله عما يشركون ٥ وإن  
 ٦ يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم ٧ فذرهم  
 ٨ حتى يلاقوا يومهم الذي فيه يصعقون ٩ يوم لا يغنى عنهم  
 ١٠ كيدهم شيئا ولا هم ينصرون ١١ وإن للَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا  
 ١٢ دُونَ ذَلِكَ وَلَكِن أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ١٣ واصبر لحكم  
 ١٤ ربك فإنك بأعيننا وسبح بحمد ربك حين تقوم ١٥ ومن  
 ١٦ الليل فسبحه وإدبار النجوم

## سورة النجم

مكية وهى اثنتان وستون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ٢ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٣ وَمَا يَنْطِقُ  
 ٤ عَنِ الْهَوَىٰ ٥ إِنْ هُوَ إِلَّا وَهْيُ يُوحَىٰ ٦ عَلَيْهِ شَدِيدُ الْقُوَىٰ  
 ٧ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ٨ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ٩ ثُمَّ دَنَىٰ فَتَدَلَّىٰ

платы, и оттого они обременены неоплатными долгами? 41. Въ ихъ ли вѣдѣніи тайное, и у нихъ ли оно записано? 42. Задумаютъ ли они какую либо хитрость? И невѣрные сами будутъ перехитрены. 43. Есть ли у нихъ какой другой богъ кромѣ Бога? *Воздай* хвалу Богу, отвергнувъ ихъ многобожіе. 44. Если они видятъ какой либо падающій отломокъ неба, то говорятъ: это густая туча. 45. Такъ, оставь ихъ, покуда не встрѣтятъ они дня своего, въ который будутъ поражены громоносной молніей; 46. въ день, въ который нисколько не поможетъ имъ хитрость ихъ, и не получатъ себѣ помощи. 47. Беззаконникамъ будетъ еще кромѣ этого наказаніе; но большая часть не знаетъ того.

48. Терпѣливо жди суда Господа твоего: ты предъ нашими очами. Возсылай хвалу Господу твоему, когда ты встаешь; 49. хвали Его во время ночи и при закатѣ звѣздъ.

### Глава (53-ья): звѣзда.

Меккская. Шестьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь звѣздой, когда она закатается: 2. соотечественникъ вашъ <sup>1)</sup> не заблудился и съ пути не сбился. 3. Онъ говоритъ не отъ своего произвола. 4. Онъ <sup>2)</sup> откровеніе, ему открываемое. 5. Его научилъ крѣпкій силою, 6. обладатель разума. Онъ явился *ему* <sup>3)</sup>, 7. находясь на высотѣ небосклона; 8. потомъ приблизился, и подошелъ:

<sup>1)</sup> Мохаммедъ.

<sup>2)</sup> Коравъ.

<sup>3)</sup> Мохаммеду.

١ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ٥ فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى  
 ١١ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى ١٢ افْتَمَارُ ٥ وَلَوْ أَنَّ  
 ١٣ وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى ١٤ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ١٥ عِنْدَهَا  
 ١٦ جَنَّةِ الْمَأْوَى ١٦ إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ١٧ مَا زَاغَ الْبَصَرُ  
 وَمَا طَغَى ١٨ لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ١٩ أَفَرَأَيْتُمْ  
 ٢٠ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ٢٠ وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى ٢١ أَلَمْ يَكُنِ  
 ٢٢ وَالْأُنثَىٰ ٢٢ تِلْكَ إِذْ قَسَمَ لِي بِنُورِيِّ ٢٣ إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ  
 سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاوَكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ  
 يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ  
 ٢٤ الْهُدَىٰ ٢٤ أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ٢٥ فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ  
 ٢٦ وَكَمْ مِنْ مَلَكَ فِي السَّمَوَاتِ لَا تَغْنَى شِفَاعَتُهُمْ شَيْئًا  
 ٢٨ إِنْ الَّذِينَ  
 لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْبِيحَ الْأُنثَىٰ ٢٩ وَمَا  
 لَهُمْ بِهَا مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ الظَّنُّ لَا يَغْنَى  
 ٣٠ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ٣٠ فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ



9. онъ былъ отъ него на разстояніи двухъ луковъ, или еще ближе. 10. Тогда открылъ онъ рабу Его то, что открылъ. 11. Сердце *его* <sup>1)</sup> не обманывалось тѣмъ, что онъ видѣлъ. 12. Такъ, уже ли будете оспаривать *истину* того, что онъ видѣлъ?

13. Онъ нѣкогда видѣлъ его въ другой разъ, 14. у крайняго лотоса, 15. тамъ, гдѣ райская обитель, 16. когда лотось покрывало то, что покрывало. 17. Взоръ его не обманывался и не блуждалъ. 18. Дѣйствительно, онъ тогда видѣлъ величайшія изъ знаменій Господа своего.

19. Размышляли ли вы объ Ал-латѣ, Аль-Уззѣ, 20. и о Манатѣ, третьей, особой? 21. Уже ли у васъ дѣти мужескаго пола, а у Него дѣти женскаго пола? 22. Это, право, невѣрный раздѣлъ! 23. Онѣ только одни имена, какими наименовали ихъ вы и отцы ваши. Богъ не посылалъ никакого подтвержденія на это: они слѣдуютъ только мнѣнію и тому, къ чему влекутъ страсти, и даже тогда, когда отъ Господа ихъ пришло уже къ нимъ указаніе правды. 24. Во власти ли человѣка то, чего желаетъ онъ? 25. Во власти Бога и будущее и настоящее. 26. Сколько ангеловъ на небесахъ! Но ходатайство ихъ будетъ скольконибудь успѣшно тогда только, 27. когда Богъ позволить тому, кому хочеть и къ кому благоволить. 28. Невѣрующіе въ будущую жизнь именуютъ ангеловъ женскими именами: 29. у нихъ нѣтъ знанія объ этомъ; они слѣдуютъ только мнѣнію, а мнѣніе ни сколько не замѣняетъ истины. 30. Удалились отъ того, кто отвращается отъ ученія Нашего,

<sup>1)</sup> Мохаммеда.

يُرِدُّ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٣١ ذَلِكُمْ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ  
هُوَ أَعْلَمُ بِبَيْنِ ضَلِّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِبَيْنِ أَهْتَدَى ٣٢  
وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاؤا  
بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحَسَنَى ٣٣ الَّذِينَ  
يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّعَمَ إِنَّ رَبَّكَ  
وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ  
أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ  
بِبَيْنِ أُنْقَى ٣٤ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ٣٥ وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى  
٣٦ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ٣٧ أَمْ لَمْ يَنْبَأْ بِمَا فِي صُحُفِ  
مُوسَى ٣٨ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ٣٩ أَلَمْ تَرَ وَازِرَةً وَزُرَّ أُخْرَى  
٤٠ وَإِنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ٤١ وَإِنْ سَعَيْهِ سَوْفَ  
يَرَى ٤٢ ثُمَّ يَجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوَّلَى ٤٣ وَإِنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى  
٤٤ وَانَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ٤٥ وَانَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ٤٦ وَانَّهُ  
خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى ٤٧ مِنْ نَظْفَةٍ إِذَا تَمَنَّى  
٤٨ وَإِنْ عَلَيْهِ النُّشْأَةُ الْأُخْرَى ٤٩ وَانَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى

для кого вождѣнна только дольная жизнь. 31. Она крайній предѣль ихъ познанія! Господь твой лучше всѣхъ знаетъ того, кто уклоняется отъ пути Его, и Онъ лучше всѣхъ знаетъ того, кто идетъ прямо.— 32. Во власти Бога и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ, чтобы тѣмъ, которые дѣлають зло, воздаты сообразно тому, что они сдѣлали; а тѣмъ, которые дѣлали доброе, воздаты добромъ. 33. На тѣхъ, которые устраняются отъ великихъ грѣховъ и отъ гнусныхъ дѣлъ, не остерегшись только отъ малыхъ проступковъ, Господь твой готовъ расширить прощеніе. Онъ совершенно зналъ васъ и тогда, когда созидаль васъ изъ земли, и тогда, когда вы были зародышами во чревахъ матерей вашихъ. Потому, не оправдывайте сами себя: Онъ совершенно знаетъ того, кто благочестивъ. 34. Размышляль ли ты о томъ, который отвращается прочь, 35. даетъ мало, скушится? 36. Есть ли у него знаніе о тайномъ, и онъ постигаетъ его? 37. Не было ли ему объяснено то, что въ свиткахъ Моисея 38. и Авраама, который вѣрно исполняль свои обѣщанія?—39. то, что *душа*, несущая свое бремя, не обременится бременемъ другой; 40. что для человѣка будетъ только то, что онъ старался сдѣлать, 41. и что старательность его будетъ усмотрѣна, 42. а послѣ того ему воздаться вѣрнымъ воздаяніемъ; 43. что Господь твой есть крайній предѣль; 44. что Онъ возбуждаетъ смѣхъ и производить плачь; 45. что Онъ умерщвляетъ и оживляетъ; 46. что Онъ творить два пола—мужчину и женщину—47. изъ сѣмени, когда оно изольется; 48. что ему принадлежитъ и послѣднее воспроизведеніе; 49. что Онъ обогащаетъ и надѣляетъ;

٥٥ وانه هورب الشِعرى ٥١ وانه اهلك عادا الاولى ٥٢  
 وثمود فما ابقى ٥٣ وقوم نوح من قبل انهم كانوا هم اظلم  
 واطغى ٥٤ والهوتفكة اهوى ٥٥ فغشاها ما غشى ٥٦ فباي  
 الاءربك تتمارى ٥٧ هذا نذير من النذر الاولى ٥٨ اذقت  
 الازفة ليس لها من دون الله كاشفة ٥٩ افين هذا الحديث  
 تعجبون ٦٥ وتضحكون ولا تبكون ٦١ وانتم سامدون  
 ٦٢ فاسجدوا لله واعبدوا

## سورة القمر

مكية وهى خمس وخمسون آية

لیساً  
 ١ اقتربت الساعة وانشق القمر ٢ وان يروا آية يعرضوا  
 ويقولوا سحر مستمر ٣ وكذبوا واتبعوا أهواءهم وكل امرئ  
 مستقر ٤ ولقد جاءهم من الانباء ما فيه مزجر ٥ حكمة  
 بالغة فما تغنى النذر ٦ فتول عنهم يوم يدع الداع الى  
 شئ نكر ٧ غشعا ابصارهم يخرجون من الاجداث كأنهم

50. что онъ Господь сиріуса <sup>1)</sup>; 51. что Онъ истребилъ древнихъ Гадянъ 52. и Ѳемудянъ, никого отъ нихъ не оставивъ, 53. и прежде ихъ—народъ Ноя, за то, что онъ сдѣлался нечестивѣйшимъ и развратнѣйшимъ. 54. И ниспроверженные города—Онъ низринулъ, 55. и покрыло ихъ то, что покрыло.

56. О какомъ изъ благодѣяній Господа твоего усумнишься ты? 57. Этотъ проповѣдникъ такой же, какъ и прежніе проповѣдники.

58. Тотъ внезапный день внезапно наступитъ, и никто, кромѣ Бога, не можетъ отдалить его. 59. Надобно ли вамъ при этомъ новомъ ученіи удивляться, 60. смѣяться вмѣсто того, чтобы плакать, 61. тогда, какъ вы увлекаетесь пустымъ?

62. Богу поклоняйтесь и служите!

### Глава (54-ая): луна.

Меккская. Пятьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Насталъ часъ, и луна раздѣлилась. 2. И хотя они видятъ знаменіе, но удаляются и говорятъ: это сильное волшебство. 3. Они почли эти наставленія ложными и ушли въ слѣдъ своихъ желаній, но всякое событіе непреложно. 4. Нынѣ имъ ниспосланы слова, заключающія въ себѣ прещеніе; 5. это высокая мудрость, но имъ не принесетъ пользы это обличеніе. 6. Потому удались отъ нихъ. Въ тотъ день, когда призывающій призоветъ ихъ къ тягостному дѣлу, 7. они съ потушенными очами выйдутъ изъ гробовъ, подобно

<sup>1)</sup> Звѣзды въ созвѣздіи Большаго пса.

٨ جَرَادٍ مُنْتَشِرٍ ۖ مَهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا  
 ٩ يَوْمَ عَسِيرٍ ۙ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمِ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
 ١٠ مَجْنُونٌ وَازْدَجِرْ ۚ ۙ فَدَعَاهُ رَبِّي فَاَنْتَصِرْ ۚ ۙ  
 ١٢ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ۚ ۙ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا  
 ١٣ فَالتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدِيرٍ ۚ ۙ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوِجَاحِ  
 ١٤ وَدَسِرَ ۚ ۙ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ۚ ۙ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا  
 ١٦ أَيْةً فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ۚ ۙ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِ ۚ ۙ وَلَقَدْ  
 ١٨ يَسْرُنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ۚ ۙ كَذَبَتْ عَادَ  
 ١٩ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِ ۚ ۙ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا  
 ٢٥ فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ۚ ۙ تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ  
 ٢٢ مُنْقَعِرٍ ۚ ۙ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِ ۚ ۙ وَلَقَدْ يَسْرُنَا الْقُرْآنَ  
 ٢٣ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ۚ ۙ كَذَبَتْ ثَمُودُ بِالنَّذْرِ ۚ ۙ  
 ٢٥ فَقَالُوا ابْشِرْنَا مِنَّا وَاجِدَا نَتَّبِعْهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ۚ ۙ  
 ٢٦ أَلْقَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ أَشْرٌ ۚ ۙ  
 ٢٧ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَابِ الْأَشْرِ ۚ ۙ إِنَّا مَرَّسَلُوا النَّاقَةَ

разогнанной саранчѣ, 8. и въ страхѣ побѣгутъ къ призывающему. Нечестивые будутъ говорить: это—тяжелый день!

9. Еще прежде нихъ народъ Ноя вѣрилъ жи, и почелъ лжецемъ сего раба нашего; они говорили: онъ бѣснующійся, и отвергли его. 10. Тогда онъ воззвалъ къ Господу своему: я побѣжденъ, защити меня! 11. Тогда Мы отверзли двери неба для проливнаго дождя; 12. а землѣ велѣли пролить источники: воды слились между собою по повелѣнію, давно уже предуставленному. 13. И Мы носили его на стройкѣ изъ досокъ и гвоздей; 14. она плавала предъ нашими очами, въ вознагражденіе тому, кто былъ отвергнутъ. 15. И Мы оставили ее въ знаменіе: но есть ли кто принимающій это себѣ въ назиданіе? 16. Какова была наша казнь и гроза! 17. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающій его въ назиданіе себѣ?

18. Гадяне вѣрили жи и за то какова была наша казнь и гроза! 19. Мы послали на нихъ ревушій вѣтръ въ день безостановочной гибели. 20. Онъ уносилъ людей, какъ стволы пальмъ, вырванныхъ изъ корня. 21. Какова была наша казнь и гроза! 22. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія; но есть ли кто принимающій его въ назиданіе себѣ?

23. Фемудяне почли ложью угрозу. 24. Они сказали: послѣдуемъ ли мы человѣку, который одинъ изъ числа насъ? Мы тогда были бы въ заблужденіи, въ безуміи. 25. Уже ли ему одному между нами дано свыше ученіе? Нѣтъ, онъ лжець, онъ изступленникъ. 26. Заутра они узнаютъ, кто лжець, кто изступленникъ. 27. Мы пошлемъ для

فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ وَاصْطَبِرْ ٢٨ وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ  
 كُلُّ شَرِبٍ مَّحْتَضِرٌ ٢٩ فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ٣٠ فَكَيْفَ  
 كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِ ٣١ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا  
 كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ٣٢ وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ  
 مَدَكِرٍ ٣٣ كَذَبْتَ قَوْمٍ لَوْ طِ بِالنَّذِيرِ ٣٤ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
 حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسُحْرِ ٣٥ نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ  
 نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ٣٦ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتْنَا فَتَمَارَوْا بِالنَّذِيرِ  
 ٣٧ وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي  
 وَنَذِيرِ ٣٨ وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بَكْرَةٌ عَذَابٍ مَسْتَقِرٍّ ٣٩ فَذُوقُوا عَذَابِي  
 وَنَذِيرِ ٤٠ وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدَكِرٍ ٤١  
 وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ ٤٢ كَذَبُوا يَا تَنَا كُلَّهَا فَاخْذِنَاهُمْ  
 اخْذِ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ ٤٣ أَكْفَارِكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلَائِكُمْ أَمْ  
 لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزَّبْرِ ٤٤ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ  
 ٤٥ سَيَهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدَّبْرَ ٤٦ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ  
 وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرٌ ٤٧ إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسَعِيرٍ



испытанія ихъ верблюдицу; а ты смотри за ними и будь терпѣливъ. 28. Возвѣсти имъ, что вода раздѣлена между ними и каждая доля питья распределена. 29. Но они призвали согражданина своего, а онъ взялъ мечъ и перерѣзалъ жилы въ ногахъ ея. 30. Но какова была наша казнь и гроза! 31. Мы послали на нихъ однократный вскрикъ и они сдѣлались какъ измятая сухая трава, какую мѣсятъ съ глиной для хижинъ. 32. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающій его въ назиданіе себѣ?

33. Народъ Лота почелъ ложью угрозу. 34. Мы послали на нихъ сильный вѣтръ, изъявъ семейство Лота; Мы спасли его на разсвѣтѣ дня по благости нашей. 35. Такъ Мы награждаемъ благодарныхъ. 36. Онъ грозилъ имъ нашею строгостью, а они почли вымысломъ нашу грозу. 37. Они хотѣли оскорбить гостей его, но Мы исторгли у нихъ очи: испытайте нашу казнь и нашу грозу! 38. На утро ихъ постигла неослабная казнь. 39. Испытайте же нашу казнь и грозу! 40. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающій его въ назиданіе себѣ?

41. Народу Фараона была нѣкогда возвѣщена угроза, 42. но онъ всѣ наши знаменія почелъ ложными; за то Мы поразили его, какъ поражаетъ сильный и могущественный.

43. Невѣрующіе изъ васъ сограждане лучше ли оныхъ? Предоставлено ли вамъ въ Писаніи какое либо преимущество? 44. Скажутъ ли: насъ много; мы защитимъ другъ друга? 45. Это множество обращено будетъ въ бѣгство, всѣ они отступятъ назадъ. 46. Часъ суда уже предназначенъ для васъ; мучителенъ и горекъ этотъ часъ! 47. Дѣйствительно, нечестивые въ заблужденіи, въ безуміи.

٨ يَوْمَ يَسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وجوهِهِمْ ذُوقُوا مس سقر ٩ أنا  
 كلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ٥٥ وما أَمْرنا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَاخْرَجَ بِالْبَصْرِ  
 ٥١ ولقد أَهْلَكنا أَشياءَ عَظِيمًا فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ٥٢ وكلُّ شَيْءٍ  
 فَعَلُوهُ فِي الزَّيْرِ ٥٣ وكلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ٥٤ إِنَّ الْبَتِّينَ  
 فِي جَنّاتٍ وَنَهْرٍ ٥٥ فِي مَقْعَدِ صَدَقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ

سورة الرحمن

مكية وهي ثمان وسبعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ الرَّحْمَنَ عِلْمَ الْقُرْآنِ ٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٣ عِلْمَهُ الْبَيَانَ  
 ٤ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ بِحَسْبَانِ ٥ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ  
 ٦ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ  
 ٨ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩ وَالْأَرْضَ  
 وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ١٥ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ  
 ١١ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ١٢ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا  
 تُكذِّبَانِ ١٣ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ١٤ وَخَلَقَ

48. Нѣкогда ихъ повлекутъ въ огонь ницъ лицемъ: «насладитесь въ объятіяхъ пламени!» 49. Мы сотворили всѣ вещи въ опредѣленной мѣрѣ: 50. и наше повелѣніе есть только одно слово, не болѣе какъ мгновеніе ока. 51. Мы уже истребили народы, подобные вамъ: но кто принялъ это въ назиданіе себѣ? 52. Все, что они дѣлаютъ, вносится въ книги; 53. все, малое и большое, записывается. 54. Дѣйствительно, благочестивые будутъ въ садахъ и среди рѣкъ, 55. въ обители правды, предъ царемъ всемогущимъ.

### Глава (55-ая): милостивый.

Меккская. Семьдесятъ восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

**Милостивый**—Онъ научилъ Корану. 2. Онъ создалъ человѣка, 3. научилъ его краснорѣчію.

4. Солнце и луна въ срочное время, 5. травы и деревья поклоняются *Ему*. 6. Небеса возвысилъ Онъ и поставилъ на нихъ вѣсы, 7. для того, чтобы вы не уклонялись отъ правильности въ вѣсѣ. 8. Соблюдайте правильный вѣсъ, и не портите вѣсовъ.

9. Землю Онъ предоставилъ человѣкамъ. 10. На ней плоды, пальмы, распускающія чашечки цвѣтовъ, 11. хлѣбные стебли, покрытые зеленью, и душистые травы. 12. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы оба <sup>1)</sup> почете ложнымъ?

13. Онъ сотворилъ человѣка изъ глины, какъ горшечникъ, 14. а геніевъ сотворилъ

<sup>1)</sup> Въ этомъ стихѣ, повторяющемся чрезъ всю главу, глаголъ и мѣстоименія читаются въ двойственномъ числѣ. Слова эти, по разумѣнію мохаммеданъ, обращены къ двумъ видамъ творенія, человѣкамъ и геніямъ. См. стихи 31 и 33.

الْجَانِّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ١٥ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  
 ١٦ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ ١٧ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ١٨ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا  
 تُكَذِّبَانِ ١٩ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ٢٠ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا  
 يَبْغِيَانِ ٢١ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٢ يُخْرِجُ مِنْهَا اللُّوْلُوهَ  
 وَالْمَرْجَانَ ٢٣ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٤ وَلَهُ الْجَوَارِ  
 الْمُنَشَّاتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ٢٥ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  
 ٢٦ كُلٌّ مِنْ عِندِهَا فَاثِقَانِ ٢٧ وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ  
 وَالْإِكْرَامِ ٢٨ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٩ يُسْأَلُ مَنْ فِي  
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ٣٠ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا  
 تُكَذِّبَانِ ٣١ سَنَفِرُغْ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ٣٢ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا  
 تُكَذِّبَانِ ٣٣ يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَعْظَمْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا  
 مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانفُذُوا وَلَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ  
 ٣٤ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٥ يُرْسِلُ عَلَيْكُمْ شَوَاطِئَ  
 مِنْ نَارٍ وَنَحَاسٍ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ٣٦ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  
 ٣٧ فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ٣٨ فَبِأَيِّ

изъ чистаго пламени огня. 15. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 16. Онъ Господь двухъ востоковъ 17. и Господь двухъ западовъ. 18. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 19. Онъ не даетъ смѣшаться двумъ морямъ, готовымъ слиться между собою. 20. Между обоими ими преграда, и они не переступаютъ ея. 21. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 22. Изъ обоихъ получаютъ жемчугъ и кораллы. 23. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 24. Въ Его власти корабли, съ поднятыми парусами плавающіе въ морѣ, какъ горы. 25. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 26. Все, что на ней <sup>1)</sup>, исчезнетъ, 27. пребудетъ вѣчно только лице Господа твоего, владыки славы и величія. 28. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 29. Всѣ, кто ни есть на небесахъ и на землѣ, просятъ Его: въ каждый день Онъ за какимъ либо дѣломъ. 30. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 31. Со временемъ Мы удосужимся и до васъ, о два главнѣйшіе вида моихъ тварей <sup>2)</sup>! 32. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 33. О сонмъ геніевъ и людей! если вы можете проникнуть въ страны небесъ и земли, то проникните; но проникнете туда только тогда, когда у васъ есть для того сила. 34. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 35. На васъ пошлется струя яркаго огня и потокъ искривагося пламени: надъ нимъ вамъ не быть побѣдителями. 36. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почитете ложнымъ? 37. Вотъ, нѣкогда расторгнется небо и будетъ краснымъ, какъ окрашенная кожа. 38. Какое

<sup>1)</sup> На землѣ.

<sup>2)</sup> Слова этого стиха высказываютъ угрозу, имѣють смыслъ: „со временемъ доберемся Мы и до васъ!“ удосужимся, чтобы приступить и за васъ, о!...

٤٠ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٣٩ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسألُ عَن ذُنُوبِهِ إِنسٌ  
 وَلَا جَانٌ ٤٠ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٤١ يَعْرِفُ الْمَجْرِمُونَ  
 بِسَيِّئَاتِهِمْ فَيُوخَذُونَ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ٤٢ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا  
 تُكذِّبَانِ ٤٣ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكذِّبُ بِهَا الْمَجْرِمُونَ ٤٤  
 يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ٤٥ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ  
 ٤٦ وَلِمَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ ٤٧ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ  
 ٤٨ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ٤٩ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٥٠ فِيهِنَّ  
 عِينَانٌ تَجْرِيَانِ ٥١ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٥٢ فِيهِنَّ مَن  
 كُلِّ فَاكِهَةٍ رَّوَّجَانٍ ٥٣ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٥٤ مَتَكِّئِينَ  
 عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ٥٥  
 فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٥٦ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ  
 لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ٥٧ فَبِأَيِّ آء رِبِكَمَا  
 تُكذِّبَانِ ٥٨ كَانَهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ٥٩ فَبِأَيِّ آء  
 رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٦٠ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ٦١ فَبِأَيِّ  
 آء رِبِكَمَا تُكذِّبَانِ ٦٢ وَمِن دُونِهَا جَنَّاتٌ ٦٣ فَبِأَيِّ

изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 39. Въ тотъ день ни людямъ, ни геніямъ не будетъ допроса въ грѣхѣ ихъ. 40. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 41. Беззаконные будутъ узнаны по чертамъ своимъ, и они будутъ схвачены за передніе волосы на головѣ и за ноги. 42. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 43. Вотъ геенна, которую беззаконники считали ложью. 44. Промежутокъ между ею и кипящею водою будетъ мѣстомъ ихъ переходъ. 45. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ?

46. Тѣмъ, которые боятся мѣста Господа своего, будутъ два сада (47. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ?), 48. обильные деревьями. 49. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 50. Въ обоихъ по два текущихъ источника. 51. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 52. Въ обоихъ по два рода всякихъ плодовъ. 53. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 54... опираясь на постели, у которыхъ подкладка изъ шелковыхъ тканей, когда плоды обоихъ садовъ къ нимъ близки <sup>1)</sup>). 55. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 56. Въ нихъ будутъ скромныя взоромъ, съ которыми прежде ихъ не сообщались ни люди, ни геніи. 57. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 58. Онѣ подобны яхонтамъ и коралламъ. 59. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 60. Награда за добро не добро ли? 61. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почтете ложнымъ? 62. Но кромѣ тѣхъ двухъ, еще два сада (63. Какое

<sup>1)</sup> Сравнивая это описаніе съ подобными, или такими же въ другихъ мѣстахъ Корана, полагаю, что здѣсь въ текстѣ Корана есть пропускъ.

آءِ رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ ٦٤ مَدَّامَتَانِ ٦٥ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَمَا  
 تُكذِّبَانِ ٦٦ فِيهِيَمَا عَيْنَانِ نَضَّخَتَا ٦٧ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَمَا  
 تُكذِّبَانِ ٦٨ فِيهِيَمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرِيَانٌ ٦٩ فَبِأَيِّ آلَاءِ  
 رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ ٧٠ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ٧١ فَبِأَيِّ آلَاءِ  
 رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ ٧٢ حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْبُحَيْرَاتِ ٧٣ فَبِأَيِّ  
 آلَاءِ رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ ٧٤ لَمْ يَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَّ لَمَّا رَأَتْهَا حَافِيَةً  
 ٧٥ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ ٧٦ مَتَكَبِّرِينَ عَلَى رُفْرِفِ  
 خَضِرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ٧٧ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَمَا تُكذِّبَانِ  
 ٧٨ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

سورة الواقعة

مكية وهي ست وتسعون آية

لِسَا  
 إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ٢ لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ٣ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ  
 ٤ إِذَا رَجَمَتِ الْأَرْضُ رَجَا ٥ وَبَسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ٦ فَكَانَتْ  
 هَبَاءً مُنْبَثًا ٧ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ٨ فَاصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ



изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ?), 64. темнозеленые. 65. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ? 66. Въ обоихъ два многоводные источника. 67. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ? 68. Въ обоихъ плоды, пальмы, гранаты. 69. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ? 70. Въ нихъ добротныя, красивыя (71. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ?), 72. черноокія, укрытыя въ шатрахъ. 73. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ? 74. Съ ними прежде нихъ не сообщались ни люди, ни гени. 75. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ? 76. Они будутъ возлежать, облокотившись на зеленыя подушки и на прекрасныя габкарійскіе ковры. 77. Какое изъ благодѣяній Господа вашего вы почете ложнымъ?

78. Да будетъ благословенно имя Господа твоего, владыки славы и величія!

### Глава (56-ая): постигающій.

Меккская. Девяносто шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда постигнетъ *постигающій* (2. не будетъ ни одной души, это постиженіе ложнымъ считающей), 3. *одною* унижая, *другаю* возвышая; 4. когда земля, колеблясь, заколеблется; 5. когда горы, разсыпаясь, рассыпятся, 6. и сдѣлаются разрывающимся прахомъ: 7. тогда вы раздѣлитесь на три отдѣла: 8. стоящіе на правой сторонѣ (кто они,

اليمين ٩ وأصحاب المشامة ما أصحاب المشامة ١٥ والسابقون  
 السابقون ١١ أولئك المقربون ١٢ في جنات النعيم  
 ١٣ ثلثة من الأولين ١٤ وقليل من الآخرين ١٥ على سرير  
 موضونة ١٦ متكئين عليها متقابلين ١٧ يطوف عليهم ولدان  
 مخلدون ١٨ بأكواب وأباريق وكأس من معين ١٩ لا  
 يصدعون عنها ولا ينزفون ٢٠ وفاكهة مما يتخيرون  
 ٢١ ولحم طير مما يشتهون ٢٢ وهور عين كأمثال اللؤلؤ  
 المكنون ٢٣ جزاء بما كانوا يعملون ٢٤ لا يسمعون فيها  
 لغوا ولا تأثيها ٢٥ إلا قبلا سلا ماسلا ما ٢٦ وأصحاب اليمين ما أصحاب  
 اليمين ٢٧ في سدر مخضود ٢٨ وطاخ منضود ٢٩ وظل مهود  
 ٣٠ وماء مسكوب ٣١ وفاكهة كثيرة ٣٢ لا مقطوعة ولا ممنوعة  
 ٣٣ وفرش مرفوعة ٣٤ إنا أنشأناهم إنشأ ٣٥ فجعلناهم  
 أبنكارا ٣٦ عربا أترابا ٣٧ لأصحاب اليمين ٣٨ ثلثة من الأولين  
 ٣٩ وثلثة من الآخرين ٤٠ وأصحاب الشمال ما أصحاب الشمال  
 ٤١ في سبوم وحميم ٤٢ وظل من تحميم ٤٣ لأباريد ولا كريم

стоящие на правой сторонѣ?), 9. и стоящие на лѣвой сторонѣ (кто они, стоящие на лѣвой сторонѣ?), 10. и стоящие напереди (*кто они*, стоящие напереди?)

11. Эти,—приближенные *къ Богу*. 12. Они будутъ въ садахъ сладости (13. это сонмъ людей изъ древнихъ, 14. и немногіе изъ послѣднихъ); 15. на украшенныхъ дорогими камнями сѣдалищахъ, 16. облокотившись на нихъ и сидя одни противъ другихъ. 17. Вѣчно юные отроки будутъ носить вокругъ ихъ 18. кубки, братины, чаши съ напиткомъ, 19. отъ котораго они ни одурѣютъ, ни пьянѣютъ; 20.—съ плодами, какіе захотятъ выбрать, 21.—съ мясами птицъ, какихъ пожелаютъ. 22. Чернозѣбичныя, велеокія, подобныя хранимымъ жемчужинамъ, 23. будутъ имъ воздаяніемъ за то, что они прежде дѣлали. 24. Тамъ они не услышатъ ни празднословія, ни возбужденія ко грѣху, 25. а только слова: миръ! миръ!

— 26. Стоящие на правой сторонѣ... Кто они стоящие на правой сторонѣ? 27. Они будутъ среди лотовъ, не имѣющихъ шиповъ, 28. среди банановъ, на которыхъ висятъ ряды плодовъ, 29. въ тѣни, широко разстилающейся, 30. среди воды разливающейся, 31. среди обильныхъ плодовъ, 32. которые не прекращаются, и никогда не запрещаются; 33. будутъ на высокихъ ложахъ. 34. А онѣ... созданы нами особеннымъ созданиемъ: 35. Мы имъ положили быть дѣвами, 36. мужьямъ милыми, по возрасту равными. 37. Онѣ—для стоящихъ на правой сторонѣ, 38. *для тѣхъ*, которые сонмъ изъ древнихъ 39. и сонмъ изъ послѣднихъ.

40. Стоящие на лѣвой сторонѣ... Кто они—стоящие на лѣвой сторонѣ? 41. Они будутъ среди знойнаго самума и кипящей воды, 42. въ тѣни отъ чернаго дыма: 43. не будетъ имъ ни прохлады, ни отрады!

٤٤ انهم كانوا قبل ذلك مترفين ٤٥ وكانوا يبصرون على الحنث  
 العظيم ٤٦ وكانوا يقولون ٤٧ ائذ امتنا وكننا ترابا وعظاما  
 ائنا لمبعوثون ٤٨ اوابارنا الاولون ٤٩ قل ان الاولين  
 والآخرين ٥٠ لمتجمعون الى ميقات يوم معلوم ٥١ ثم  
 انكم ايها الضالون الكاذبون ٥٢ لاكلون من شجر  
 من زقوم ٥٣ فمالئون منها البطون ٥٤ فشاربون عليه  
 من الحميم ٥٥ فشاربون شرب الهيم ٥٦ هذا نزلهم يوم  
 الدين ٥٧ نحن خلقناكم فلو لا تصدقون ٥٨ افرايتم ما  
 تمنون ٥٩ انتم تخلقونه ام نحن الخالقون ٦٠ نحن قدرنا  
 بينكم الموت وما نحن بمسبوقين ٦١ على ان نبذل امثالكم  
 وننشئكم فيما لا تعلمون ٦٢ ولقد علمتم النشأة الاولى  
 فلو لا تذكرون ٦٣ افرايتم ما تحرثون ٦٤ انتم تزرعون  
 ام نحن الزارعون ٦٥ لو نشاء لجعلناه حطاما فظلمت تفكهن  
 ٦٦ انا المغرمون بل نحن محرمون ٦٧ افرايتم الباء الذي  
 تشربون ٦٨ انتم انزلتموه من الهمز ام نحن المنزلون

44. Прежде сего они услаждались всѣмъ; 45. и упорно коснѣли въ великомъ грѣхѣ. 46. Они говорили: 47. уже ли—послѣ того, какъ умремъ, будемъ костями и прахомъ,—уже ли будемъ воскрешены? 48. И наши древніе праотцы?... 49. Скажи: да, и древніе, и поздніе. 50. Да, будутъ собраны ко времени извѣстнаго дня. 51. Тогда вы, блуждающіе и вѣрующіе лжи, 52. будете ѣсть *плоды* съ дерева закума, 53. имъ будете наполнять чрева ваши, 54. будете запивать это кипящей водою, 55. и будете пить, какъ пьютъ мучащіеся неутолимой жаждой верблюды.

56. Таковы доли имъ въ день суда!

57. Мы сотворили васъ; о если бы вы увѣрились въ этомъ! 58. Размышляли ли вы о томъ, какъ вы образуетесь изъ сѣмени? 59. Вы ли творите его, или Мы творцы его? 60. Мы предопредѣляемъ смерть между вами, Мы никѣмъ не предупреждаемся въ этомъ 61. для того, чтобы смѣнить васъ подобными вамъ, и возсоздать васъ въ такое время, котораго не знаете. 62. Вы уже знаете о первомъ созданіи; о если бы вы вспомнили *и о второмъ!*—63. Размышляли ли вы о земледѣльческомъ производствѣ вашемъ? 64. Вы ли выращиваете посѣянное, или Мы возрастители посѣяннаго? 65. Если бы Мы захотѣли, то обратили бы то въ ломающіеся отъ сухости стебли, и вы бы изумились: 66. «мы обременены долгами, и еще всего лишились!»— 67. Размышляли ли вы о водѣ, которую пьете? 68. Вы ли низводите ее изъ облакъ, или Мы изводители ея?

٦٩ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَا بًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ٧٥ أَفَرَأَيْتُمْ  
 النَّارَ الَّتِي تَوْرُونَ ٧١ أَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ  
 الْمُنشِئُونَ ٧٢ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَتَعَا لًا لِلْمُقْوِينَ ٧٣  
 فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٧٤ فَلَا اقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ٧٥  
 وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ٧٧ فِي  
 كِتَابٍ مَكْنُونٍ ٧٨ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ٧٩ تَنْزِيلٌ مِنْ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ٨٥ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ٨١ وَتَجْعَلُونَ  
 رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ ٨٢ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ  
 ٨٣ وَأَنْتُمْ حِينِيذٌ تَنْظُرُونَ ٨٤ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ  
 وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ٨٥ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ  
 ٨٦ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٨٧ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ  
 ٨٨ فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّةٌ نَعِيمٌ ٨٩ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ  
 الْيَمِينِ ٩٥ فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ٩١ وَأَمَّا إِنْ كَانَ  
 مِنَ الْمُكْذِبِينَ ٩٢ الضَّالِّينَ ٩٣ فَنَزَلَ مِنْ رَبِّهِمْ ٩٤ وَتَصْلِيَةٌ  
 جَمِيمٌ ٩٥ إِنْ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ٩٦ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

69. Если бы Мы захотѣли, то сдѣлали бы ее соленою. О если бы вы были признательны!—70. Размышляли ли вы объ огнѣ, который добываете треніемъ? 71. Вы ли создали дерево, изъ котораго онъ, или Мы создатели его? 72. Мы сдѣлали изъ него напоминаніе и пользу для находящихся въ пустынѣ. 73. Итакъ, хвали имя великаго Господа твоего.

74. Клянусь мѣстами заката звѣздъ (75. а это, если знаете, великая клятва): 76. это *ученіе* есть досточтимый Коранъ. 77. Онъ въ сокровенномъ писаніи; 78. къ нему прикасаются только чистые. 79. Онъ откровеніе отъ Господа міровъ. 80. Уже ли къ этому новому ученію вы окажете пренебреженіе? 81. и насущнымъ хлѣбомъ для себя сдѣлаете вѣрованіе въ ложное?

82. Что бы вамъ,—въ то время, какъ она<sup>1)</sup> доходить до гортани его, 83. а вы въ это время смотрите, 84. Мы ближе къ нему, нежели вы, но этого не видите,—85. что бы вамъ, если останетесь неподсудными, 86. не воротить ея, если вы справедливы! 87. Но что же? Если онъ изъ числа приближенныхъ къ *Богу*, 88. то ему покой, удовольствіе, рай сладости. 89. Если онъ изъ числа стоящихъ на правой сторонѣ, 90. то «миръ тебѣ!» отъ стоящихъ на правой сторонѣ. 91. А если онъ изъ числа вѣрующихъ лжи, 92. изъ заблуждающихся, 93. то доля ему—кипящая вода 94. и жженіе пламенемъ ада. 95. Это есть вѣрно извѣстная истина.

96. Итакъ, хвали имя великаго Господа твоего.

<sup>1)</sup> Душа умирающаго человѣка.

## سورة الحديد

مدنية وقيل مكية وهي تسع وعشرون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

٢ لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغِيْبُ وَيُبَيِّنُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ٣ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٤ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي

سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ

وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ

مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٥ لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ٦ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ

وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٧ آمَنُوا

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُتَخَلِّفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ

آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ٨ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ

بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ



**Глава (57-ая): желѣзо.**

Меккская. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Да хвалить Бога все, что на небесахъ и на землѣ, потому что Онъ силенъ, мудръ! 2. Ему принадлежитъ владычество надъ небесами и землею; Онъ оживляетъ и умерщвляетъ: Онъ всемогущъ. 3. Онъ первый и послѣдній, внѣшній и внутренній: Онъ все знающій. 4. Онъ создалъ небеса и землю въ шесть дней, потомъ возсѣлъ на престолъ. Онъ знаетъ, что падаетъ на землю, и что возникаетъ изъ нея; что нисходитъ съ неба и что поднимается на него. Онъ съ вами, гдѣ бы вы ни были: Богъ видитъ что дѣлаете вы. 5. Ему принадлежитъ владычество надъ небесами и землею: въ Божіемъ распоряженіи всѣ существа. 6. Онъ скрываетъ ночь внутри дня, и день скрываетъ внутри ночи, и Онъ знаетъ существо сердцецъ.

7. Вѣруйте въ Бога и Его посланника, и дѣлайте пожертвованія изъ того, въ чемъ Онъ сдѣлалъ васъ наслѣдниками. Тѣмъ изъ васъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ пожертвованія, великая награда. 8. И что вамъ не вѣровать въ Бога, когда посланникъ Его приглашаетъ васъ вѣровать въ Господа вашего, и когда Онъ уже вступилъ въ заветъ съ вами,

٩ ان كنتم مومنين ٩ هو الذي ينزل على عبده آيات بينات  
 ليخرجكم من الظلمات الى النور وان الله بكم لروف رحيم  
 ١٥ وما لكم الا تنفقوا في سبيل الله ولله ميراث السموات  
 والارض لا يستوي منكم من انفق من قبل الفتح وقاتل  
 اولئك اعظم درجة من الذين انفقوا من بعد وقاتلوا وكلا  
 وعد الله المحسنى والله بما تعملون خبير ١١ من ذا الذي  
 يقرض الله قرضا حسنا فيضاعفه له وله اجر كريم ١٢ يوم  
 ترى المومنين والمومنات يسعى نورهم بين ايديهم  
 وبياضهم بشراكم اليوم جنات تجري من تحتها الانهار  
 خالدين فيها ذلك هو الفوز العظيم ١٣ يوم يقول المنافقون  
 والمنافقات للذين آمنوا انظرونا نقتبس من نوركم قيل  
 ارجعوا وراءكم فالتمسوا نورا فضرب بينهم بسور له  
 باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب ينادونهم  
 ألم نكن معكم قالوا بلى ولكنكم فتنتم انفسكم وتربصتم  
 وارقبتم وغرتكم الاماني حتى جاء امر الله وجرمكم بالله الغرور

если вы вѣрующіе? 9. Онъ ниспослалъ рабу своему явныя знаменія, чтобы вывести васъ изъ тьмы къ свѣту. Истинно, Богъ благъ, милосердъ къ вамъ. 10. Почему вамъ не дѣлать пожертвованій для пути Божія, когда Богу принадлежитъ наслѣдіе небесъ и земли? Тѣ изъ васъ, которые прежде побѣды дѣлають пожертвованія и сражаются—они выше всѣхъ по степени,—не равняются съ тѣми, которые послѣ нея дѣлають пожертвованія и сражаются, хотя всѣмъ имъ Богъ обѣщаль наилучшее. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаете. 11. Кто хочетъ дать въ заемъ Богу хорошей заемъ, что бы Богъ вдвое заплатилъ ему за него и было бы ему щедрое вознагражденіе? 12. Нѣкогда ты увидишь, какъ предъ вѣрующими мужами и вѣрующими женами потечетъ свѣтъ ихъ, предъ ними и съ правой стороны ихъ: «сего дня благовѣствуется вамъ о садахъ, по которымъ текутъ рѣчки, въ которыхъ вы пребудете вѣчно!» Это великое блаженство. 13. Тогда лицемѣры и лицемѣрки скажутъ вѣрующимъ: «взгляните на насъ, чтобы намъ принять сколько нибудь отъ свѣта вашего». Сказано будетъ: возвратитесь назадъ, и просите себѣ свѣта. Между ними поставлена стѣна, въ которой есть дверь: внутренность ея—тамъ отрада; внѣшность ея—кругомъ ея мука. Они воскликнутъ къ нимъ: мы не были ли вмѣстѣ съ вами? Тѣ скажутъ: такъ; но вы сами себя обольстили; вы ждали и сомнѣвались; васъ прельщали мечты дотолѣ, какъ наступило повелѣніе Божіе: самообольщеніе обольстило васъ до забвенія о Богѣ.

١٤ فَاَلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 مَا أَرْكَمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ١٥ أَلَمْ  
 يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ  
 مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلَ فَطَالَ  
 عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ١٦ أَعْلَمُوا  
 أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ  
 تَعْقِلُونَ ١٧ إِنَّ الْمَصْدِقِينَ وَالْمَصْدِقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا  
 حَسَنًا يَضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ١٨ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ أَوْلَائِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
 لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
 أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ١٩ أَعْلَمُوا أَنَّهَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ  
 زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ  
 غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيَاجُ فَتَرَاهُ مِصْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ  
 حِطًّا مَّا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ٢٠ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ  
 وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمَاعٌ الْفُرُورِ ٢١ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِنْ

14. Нынѣ не примеѣся выкупъ ни за васъ, ни за невѣрныхъ. Жилищемъ вамъ огонь, онъ—пріютъ вашъ. Какъ непріятно это пристанище!

15. Не настало ли уже для вѣрующихъ время смирить сердца свои предъ ученіемъ Бога и предъ истиною, которую открылъ Онъ? Да не будутъ они подобны тѣмъ, которымъ еще прежде дано было Писаніе, много прошло надъ ними времени, а сердца ихъ только ожесточились и многіе изъ нихъ стали нечестивы. 16. Знайте, что Богъ оживляетъ землю послѣ ея омертвѣнія: Мы уже объяснили вамъ эти знаменія, предполагая, что вы ихъ поймете. 17. Творящіе милостыню, и творяція милостыню,—они дають въ заемъ Богу хорошей заемъ,—получать сугубую отплату: имъ будетъ щедрое воздаяніе. 18. Тѣ, которые вѣруютъ въ Бога и Его посланниковъ, тѣ, т. е. праведники и исповѣдники, будутъ предъ Господомъ своимъ: имъ своя награда и свой свѣтъ. А тѣ, которые пребываютъ въ невѣріи, и считаютъ наши знаменія ложными, будутъ жителями адскаго пламени.

19. Знайте, что жизнь въ здѣшнемъ мірѣ есть обманчивая утѣха, обольщеніе, суетный нарядъ, тщеславіе между вами, желаніе отличиться множествомъ имущества и дѣтей: она подобна тѣмъ произрастеніямъ при дождѣ, которыя собой плѣняютъ земледѣльца, потомъ увядаютъ, послѣ того видишь ихъ пожелтѣвшими, напоследокъ дѣлаются сухими стеблями. Въ будущей жизни или жестокая мука, 20. или прощеніе отъ Бога и благоволеніе. Жизнь въ здѣшнемъ мірѣ есть только обманчивое наслажденіе. 21. Соревнуй другъ другу, подвизайтесь для полученія прощенія отъ

رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ  
 آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو  
 الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٢٢ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا  
 فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى  
 اللَّهِ يَسِيرٌ ٢٣ لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِهَا  
 آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ٢٤ الَّذِينَ يَخْلُونَ  
 وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ  
 ٢٥ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ  
 وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ  
 شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرَسُولَهُ بِالْغَيْبِ  
 إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ٢٦ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا  
 فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ  
 ٢٧ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
 وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً  
 وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ

Господа вашего, и рая, котораго пространство равно пространству неба и земли: онъ приготовленъ для тѣхъ, которые вѣруютъ въ Бога и Его посланниковъ. Таковы щедроты Бога; Онъ даетъ ихъ, кому хочетъ: Богъ владыка великихъ щедротъ.

22. Никакое бѣдствіе не совершается ни на землѣ, ни въ васъ, если оно не было *предопредѣлено* въ книгѣ прежде того; какъ Мы творимъ его (дѣйствительно, это легко для Бога). 23. Для того, чтобы вы не огорчались тѣмъ, что теряете вы, и не радовались тому, что достается вамъ: Богъ не любитъ никого изъ гордыхъ, надменныхъ, 24. изъ тѣхъ, которые сами скупы и этимъ людямъ внушаютъ быть скупыми, а тѣхъ, которые уклоняются <sup>1)</sup>... чтожь? Богъ богатъ, славенъ.

25. Мы посылали уже нашихъ посланниковъ съ ясными указаніями, и вмѣстѣ съ ними ниспосылали Писаніе и вѣсы, чтобы люди были стойки въ правдѣ,—какъ Мы ниспослали и *желѣзо*, въ которомъ есть для людей и великое зло и выгоды,—и чтобы Богу знать тѣхъ, которые тайно помогаютъ Ему и его посланникамъ: Богъ силенъ, могущъ.

26. Мы посылали нѣкогда Ноя и Авраама, и въ потомкахъ ихъ установили пророчество и Писаніе: потому, между ними есть идущіе прямымъ путемъ, и есть между ними много развратившихся. 27. Потомъ по ихъ стопамъ Мы велѣли слѣдовать посланникамъ нашимъ и велѣли слѣдовать Иисусу, сыну Маріи и дали ему Евангеліе: въ сердца послѣдователей его Мы вложили добродушіе и состраданіе; а подвижничество—его выдумали они сами: Мы имъ не предписывали его, а—только желаніе благоволенія Божія;

<sup>1)</sup> Отъ пожертвованій.

فَارْعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ  
 مِنْهُمْ فَاسْتَقُونَ ٢٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا  
 بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ  
 بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٢٩ لِيَلَّا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ  
 إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ  
 اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

سورة المجادلة

مدنية وهي اثنان وعشرون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ﴿١﴾ قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي  
 إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٢ الَّذِينَ  
 يَظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا  
 اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ٣  
 وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ٤ وَالَّذِينَ يَظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ  
 ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكُمْ



но они не соблюли и этого такъ, какъ должно соблюдать его. Вѣрующимъ изъ нихъ Мы дали награду ихъ; но есть между ними много развратившихся.

28. Вѣрующіе! бойтесь Бога и вѣруйте въ Его посланника. Онъ предоставитъ вамъ по двѣ доли Своего милосердія, дастъ вамъ свѣтъ, въ которомъ и будете ходить, и проститъ васъ: Богъ прощающій, милосердъ; 29. чтобы читающіе Писаніе знали, что они не имѣютъ никакой власти надъ щедротами Божиими. Щедроты въ рукѣ Бога: Онъ предоставляетъ ихъ, кому хочеть. Богъ есть владыка великихъ щедротъ.

### Глава (58-ая): препирающаяся.

Мединская. Двадцать два стиха.

Во имя Бога, милостиваго милосердаго.

Богъ услышалъ слова той, которая пересказала тебѣ о своей **распрѣ** съ мужемъ своимъ, и жаловалась Богу. Богъ слышалъ и вашъ разговоръ: ибо Богъ слышащій, видящій. 2. Тѣ изъ васъ, которые отвергаютъ своихъ женъ, назвавши ихъ хребтомъ матери (они не матери имъ; матери имъ тотько тѣ, которыя родили ихъ),—тѣ говорятъ безсмысленныя слова и ложь. 3. Но вѣрно и то, что Богъ есть извиняющій, прощающій. 4. Тѣ, которые отвергнутъ своихъ женъ, назвавши ихъ хребтомъ своей матери, и потомъ перемѣнятся въ отношеніи того, что сказали, обязываются отпустить раба на волю, прежде нежели коснутся они другъ друга.

تَوْعظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٥ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ  
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَّاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامَ  
سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٦ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
كَتَبُوا كَمَا كَتَبَتِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ٧ يَوْمَ يُبْعَثُهُمُ اللَّهُ جِجِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٨ أَلَمْ  
تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ  
مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ  
وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ إِنْ كَانُوا ثُمَّ  
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٩  
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَهَوْنَا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْنَا  
عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا  
جَاؤَكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يَحْجِبْكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلُونَهَا فَيُشْسُ الْبَصِيرَ

Таково для васъ правило въ этомъ. Богъ вѣдаетъ, что дѣлаете вы. 5. Кто же не найдетъ *такого дѣла* <sup>1)</sup>, тотъ обязывается поститься два мѣсяца сряду, прежде нежели онъ коснется ея; а кто не можетъ этого сдѣлать, тотъ обязывается накормить шестьдесятъ нищихъ. Это для того, чтобы вы вѣровали въ Бога и посланника Его. Таковы уставы Бога; а непокорнымъ будетъ лютая мука.

6. Тѣ, которые противоборствуютъ Богу и Его посланнику, погублены будутъ, какъ были погублены бывшіе прежде нихъ: Мы ниспослали ясныя знаменія, и отвергающимъ *ихъ* будетъ посрамительное наказаніе, 7. въ тотъ день, когда Богъ воскреситъ всѣхъ и откроетъ имъ дѣла ихъ: Богъ на перечесть знаетъ ихъ, тогда какъ они ихъ забываютъ. Богъ всему присущъ. 8. Уже ли ты не понялъ, что Богъ знаетъ то, что на небесахъ, и то, что на землѣ? Не бываетъ тайнаго разговора между троими, при которыхъ Онъ не былъ бы четвертымъ, при пятерыхъ не былъ бы Онъ шестымъ: меньше ли, больше ли этого будетъ ихъ, не бываетъ, что бы и Его не было съ ними, гдѣ бы они ни были. Послѣ, въ день воскресенія, Онъ откроетъ имъ то, что они сдѣлали; потому что Богъ все знаетъ. 9. Уже ли ты не обращалъ вниманія на тѣхъ, которымъ запрещены тайныя бесѣды, а они и послѣ того возвращаются къ тому, что запрещено имъ? Тайно они говорятъ между собой о преступномъ, о неприязни, о противоборствѣ посланнику; а когда приходятъ къ тебѣ, поздравляютъ тебя такъ, какъ не поздравляетъ тебя Богъ, а въ себѣ самихъ говорятъ: что же не наказываетъ насъ Богъ за то, что говоримъ мы? Воздаяніе имъ—геенна; въ ней горѣтъ будутъ они. О какъ безпокойно это пристанище!

<sup>1)</sup> Отпустить раба на волю.

١٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْآثِمِ  
 وَالْعَدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا  
 اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ١١ إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ  
 لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى  
 اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ  
 لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ  
 لَكُمْ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا  
 الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ١٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ  
 خَيْرٌ لَكُمْ وَاطَّهَّرُوا فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنِ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٤  
 الشَّفَقَتُمْ أَن تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذ لَم تَفْعَلُوا  
 وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطَّيَعُوا  
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٥ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ  
 تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ  
 عَلَى الْكُذْبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ١٦ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

10. Вѣрующіе! когда вы наединѣ бесѣдуете одинъ съ другимъ, то, бесѣдуя между собой, не говорите о преступномъ, о неприязни, сопротивленіи сему посланнику, а, бесѣдуя между собой, говорите о благочестіи, о богобоязненности: бойтесь Бога, къ которому вы будете собраны. 11. Тайныя собесѣдованія отъ сатаны для того, чтобы опечалить вѣрующихъ; но онѣ не будутъ нисколько вредны имъ, если того не позволить Богъ: на Бога да уповаютъ вѣрующіе.

12. Вѣрующіе! когда вамъ въ собраніяхъ вашихъ скажутъ: дайте другъ другу просторъ, тогда вы и дайте просторъ. Богъ дастъ вамъ пространное мѣсто. И когда вамъ скажутъ: встаньте съ своего мѣста, тогда вы вставайте. Богъ доставитъ высокія степени тѣмъ изъ васъ, которые вѣрують и получили познаніе. Богъ вѣдаетъ о томъ, что дѣлаете вы.

13. Вѣрующіе! когда вы будете наединѣ бесѣдовать съ посланникомъ, тогда, прежде бесѣды съ нимъ, подайте какую либо милостыню; за это вамъ будетъ хорошо, и при томъ это весьма благовидно. А если вы не могли такъ сдѣлать, то... Богъ прощающій, милосердъ. 14. Можетъ быть, вы прежде вашей бесѣды съ нимъ побоялись подать милостыню? Когда вы не сдѣлали этого, а Богъ благопреклоненъ къ вамъ, то совершайте молитву, выдавайте изъ имущества очистительную долю, повинуйтесь Богу и Его посланнику: Богъ вѣдаетъ, что дѣлаете вы.

15. Не обращалъ ли ты вниманія на тѣхъ, которые дружатся съ народомъ, на который гнѣвается Богъ <sup>1)</sup>? Они ни на вашей сторонѣ, ни на ихъ сторонѣ: дѣлая договоры, клянутся ложно, сами сознавая это. 16. Имъ Богъ приготовилъ жестокую казнь;

<sup>1)</sup> Съ Евреями.

انهم ساء ما كانوا يعملون ١٧ اتخذوا ايمانهم جنة فصدوا  
 عن سبيل الله فلهم عذاب مهين ١٨ لن تغني عنهم اموالهم  
 ولا اولادهم من الله شيئا اولئك اصحاب النار هم فيها  
 خالدون ١٩ يوم يبعثهم الله جميعا فيحلفون له كما يحلفون  
 لكم ويحسبون انهم على شيء الا انهم هم الكاذبون ٢٠ استحوذ  
 عليهم الشيطان فانساهم ذكر الله اولئك حزب الشيطان  
 الا ان حزب الشيطان هم الخاسرون ٢١ ان الذين  
 يحادون الله ورسوله اولئك في الاذلين كتب الله لاغلبين  
 انا ورسلي ان الله قوي عزيز ٢٢ لا تجد قوما يؤمنون بالله  
 واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو كانوا  
 اباؤهم او ابناؤهم او اخوانهم او عشيرتهم اولئك كتب  
 في قلوبهم الايمان وايدهم بروح منه ويدخلهم جنات  
 تجري من تحتها الانهار خالدين فيها رضى الله عنهم ورضوا  
 عنه اولئك حزب الله الا ان حزب الله هم المفاحون

потому что злое то, что они дѣлають. 17. Они прикрываютъ себя, какъ щитомъ, своими клятвами, и тѣмъ отклоняють другихъ отъ пути Божія; за то имъ будетъ посрамительное наказаніе. 18. Ни имущество ихъ, ни дѣти ихъ никакой пользы не принесутъ имъ предъ Богомъ: они будутъ обитателями огня, и въ немъ останутся вѣчно. 19. Въ тотъ день, когда Богъ воскреситъ всѣхъ ихъ, они и предъ Нимъ будутъ клясться такъ же, какъ клянутся предъ вами, думая, что этимъ они сколько нибудь себѣ помогутъ. Смотри, какіе они лжецы! 20. Ихъ подчинилъ себѣ сатана и заставилъ ихъ забыть вспоминать о Богѣ; но смотри, это ополченіе сатаны—все погибнетъ. 21. Истинно, тѣ, которые противятся Богу и посланнику Его,—тѣ будутъ въ числѣ презрѣннѣйшихъ. Богъ написалъ: «да, побѣжду Я и мои посланники!» потому что Богъ силенъ, могущъ. 22. Ты не увидишь, что-бы люди, вѣрующіе въ Бога и послѣдній день, любили тѣхъ, которые противятся Богу и посланнику Его, хотя бы это были отцы ихъ, или дѣти ихъ, или братья ихъ, или какіе либо родственники ихъ. Въ сердцахъ ихъ Богъ написалъ вѣру и укрѣпилъ ихъ духомъ своимъ; онъ введетъ ихъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, и въ нихъ они будутъ жить вѣчно. Богъ будетъ доволенъ ими, а они будутъ довольны Имъ. Они достойны Бога; а извѣстно, что достоиніе Божіе будетъ блаженно.

سورة الحشر

مدنية وهي اربع وعشرون آية

لَيْسَ لِلَّهِ إِيَّاهُ يَتَّخِذُ الْوَدَانَ وَالْأَحْبَابَ ۗ لِلَّهِ الْوَدَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ إِيَّاهُ وَادُونَ ۗ  
 ١ سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
 ٢ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
 دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ  
 حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ  
 فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ  
 فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۗ وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ  
 الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ  
 ٤ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ  
 شَدِيدُ الْعِقَابِ ۗ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى  
 أَوْسُلِهَا فَبِأَذْنِ اللَّهِ وَلِخِزْيِ الْفَاسِقِينَ ۖ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى  
 رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ  
 اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ



## Глава (59-ая): изгнаніе.

Мединская. Двадцать четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

1) Да хвалить Бога все, что на небесахъ и что на землѣ, потому что Онъ силенъ, мудръ. 2. Онъ заставилъ невѣрныхъ изъ людей Писанія выдти изъ своихъ жилищъ, при первомъ изгнаніи. Вы думали, что они не выйдутъ, и они думали, что ихъ защитятъ отъ Бога ихъ крѣпости; но Богъ постигъ ихъ оттуда, откуда они не рассчитывали, и бросилъ страхъ въ сердца ихъ: они разрушили дома свои собственными руками и руками вѣрующихъ. Возьмите это въ назиданіе себѣ, одаренные зоркостью ума. 3. Если бы Богъ не предназначталъ для нихъ переселенія: то Онъ наказалъ бы ихъ въ семь свѣтъ; а въ будущемъ будетъ имъ мука въ огнѣ. 4. Это имъ за то, что они отдѣлились отъ Бога и Его посланника; кто отдѣляется отъ Бога, для того Богъ строгъ въ наказаніи. 5. Вы сѣкли нѣкоторыя изъ пальмовыхъ деревьевъ, а другія изъ нихъ оставили стоящими на своихъ корняхъ: это было по волѣ Бога, и для того, чтобы посрамить сихъ нечестивцевъ.

6. 2). Что отъ нихъ предоставилъ Богъ своему посланнику, то—нѣсколько коней, нѣсколько верблюдовъ,—не вы пригнали къ нему, но Богъ: Онъ своимъ посланникамъ даетъ во власть, кого хочетъ; Богъ всемогущъ.

1) Въ ст. 1—5 говорится о Евреяхъ поколѣнія Назиръ.

2) Въ ст. 6—10 говорится о правахъ на военную добычу.

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي  
 الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ كَيْلًا يَكُونَ  
 دَوْلَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا  
 نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٨  
 لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ  
 يَبْتَغُونَ فِضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
 أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ٩ وَالَّذِينَ تَبَوَّأُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ  
 مِنْ قَبْلِهِمْ يَحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ  
 حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ  
 وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ السَّامِعُونَ ١٠ وَالَّذِينَ  
 جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ  
 سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا  
 إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ١١ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ  
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ  
 لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ

7. Что изъ принадлежащаго жителямъ сихъ городовъ предоставилъ Богъ своему посланнику, то принадлежить Богу, посланнику, и его родственникамъ, сиротамъ, нищимъ, путешественникамъ (—но чтобы въ немъ не было доли богатымъ изъ васъ! Что предоставитъ вамъ посланникъ, то берите; что запретитъ онъ вамъ, то считайте для себя запрещеннымъ: бойтесь Бога, потому что Богъ строгъ въ наказаніи—); 8. бѣднымъ изъ могаджировъ, —тѣмъ, которые лишились своихъ домовъ и своего имущества, желая милости отъ Бога и угожденія Ему, помогая Богу и посланнику Его: они достойны милостыни. 9. Тѣ, которые живутъ въ своихъ домахъ<sup>1)</sup>, принявши вѣру прежде другихъ, любятъ переселившихся къ нимъ<sup>2)</sup>: въ сердцахъ своихъ они не находятъ желанія получить то, что этимъ дается, и даютъ имъ предпочтеніе надъ собою, хотя и находятся въ нищетѣ: а которые остерегутъ себя отъ любостыжанія, тѣ будутъ блаженны. 10. Тѣ, которые пришли послѣ нихъ, говорятъ: Господи нашъ! прости намъ и братьямъ нашимъ, которые предупредили насъ въ принятіи вѣры: въ сердцахъ нашихъ не давай мѣста затаенной неприязни къ вѣрующимъ. Господи нашъ, Ты благъ, милосердъ!

11. Уже ли ты не обратилъ вниманія на лицемѣровъ, которые своимъ братьямъ, невѣрнымъ изъ руководствующихся Писаніемъ, говорили: «да, если васъ принудятъ выйдти, то и мы съ вами вмѣстѣ выйдемъ. Ради васъ мы никому никогда не подчинимся, и если съ вами будутъ воевать, то мы непременно поможемъ вамъ».

<sup>1)</sup> Т. е. ансары.

<sup>2)</sup> Могаджировъ.

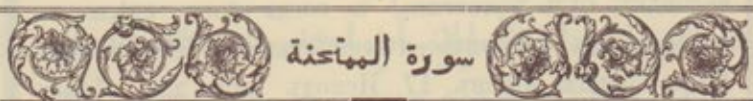
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ١٢ لَئِن أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ  
 وَلَئِن قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَصَرُوهُمْ لَيُولَنَ الْأَدْبَارَ ثُمَّ  
 لَا يَنْصُرُونَ ١٣ لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ  
 بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ١٤ لَا يِقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ  
 مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جَدْرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٍ تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا  
 وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ١٥ كَمَثَلِ الَّذِينَ  
 مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٦  
 كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي  
 بَرِيٌّ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ١٧ فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا  
 فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ١٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلِتَنْظُرَ نَفْسٌ مِمَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٩ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ  
 أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ٢٠ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ  
 وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ٢١ لَوْ أَنزَلْنَا  
 هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ

Богъ свидѣтель, что они лжецы. 12. Вѣрно, если тѣ принуждены будутъ выйдти, они не выйдутъ вмѣстѣ съ ними; если съ тѣми будутъ воевать, они не помогутъ имъ; а если и помогутъ имъ, то уйдутъ назадъ, и тѣ не получатъ отъ нихъ помощи. 13. Въ сердцахъ своихъ они страшатся васъ больше, нежели Бога: это потому, что они люди несвѣдущіе. 14. Они будутъ сражаться съ вами не совокупной массой, а изъ укрѣпленныхъ городовъ, или изъ-за оградъ. Разстройство въ средѣ ихъ большое: подумашь, что они что-то соединенное, между тѣмъ какъ сердца ихъ разрознены: это потому, что они люди неразумительные. 15. Подобно своимъ предшественникамъ, они почти уже вкусили зловредность своихъ дѣлъ: имъ будетъ лютая казнь. 16. Они подобны сатанѣ: онъ говоритъ человѣку: будь нечестивъ! и когда этотъ сдѣлается нечестивымъ, говоритъ: я не виноватъ за тебя! я боюсь Бога, Господа міровъ. 17. Исходъ этого для обоихъ ихъ тотъ, что оба они будутъ въ огнѣ ада, оставаясь въ немъ вѣчно.

18. Вѣрующіе, бойтесь Бога! да обращаетъ душа свой взоръ на то, что она заготовила для себя къ будущему дню. Бойтесь Бога, потому что Богъ вѣдаетъ дѣла ваши. 19. Не будьте подобны тѣмъ, которые забыли Бога, а Онъ заставилъ ихъ забыть себя самихъ. Они—люди испорченные. 20. Не походятъ одни на другихъ жители ада и жители рая. Жители рая будутъ блаженствовать.

21. Если бы Мы ниспослали этотъ Коранъ на какуюнибудь гору, то ты увидѣлъ бы, какъ она понизилась бы и распалась бы на части отъ страха Божія.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنَاسٍ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ٢٢ هُوَ اللَّهُ  
 الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ  
 الرَّحِيمُ ٢٣ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ  
 السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْبِ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ  
 اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٢٤ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِي الْمُصَوِّرُ  
 لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



مدنية وهي ثلث عشرة آية

لَيْسَ  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْخُذُوا عَدُوِّ وَعَدُوِّكُمْ أَوْلِيَاءَ  
 تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ  
 يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
 خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ  
 بِالْمُودَةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ

Таковые образы Мы представляемъ людямъ съ тѣмъ, чтобы они размыслили.

22. Богъ есть тотъ, кромѣ котораго нѣтъ никого достопокланяемаго: Онъ знающій и сокровенное и открытое; Онъ милостивъ, милосердъ. 23. Богъ есть тотъ, кромѣ котораго нѣтъ никого достопокланяемаго; Онъ царь, святой, мироподатель, вѣрный, защититель, сильный, могущій, превознесенный. Воздайте хвалу Богу, отвергнувши тѣхъ, которыхъ считаютъ они соучастниками Ему! 24. Богъ есть творецъ, зиждитель, образователь. Ему есть прекрасныя имена. Все, что на небесахъ и на землѣ, восхваляетъ Его. Онъ силенъ, мудръ.

### Глава (60-ая): испытываемая.

Мединская. Тринадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Вѣрующіе! враговъ Моихъ и враговъ вашихъ не считайте друзьями своими: вы оказываете любовь къ нимъ, тогда какъ они отвергли то, что истиннаго пришло къ вамъ. Они удаляютъ отъ себя посланника и васъ за то, что вѣруете въ Бога, Господа вашего. Когда выходили вы воевать на пути моемъ и снискать мое благоволеніе, вы таили въ себѣ любовь къ нимъ: но Я вполне знаю, что скрываете вы, и что обнаруживаете. Кто изъ васъ поступаетъ такъ:

٢ فقد ضل سواء السبيل ٢ ان يتفوقكم يكونوا لكم اعداء  
 ويبسطوا اليكم ايديهم والسنتهم بالسوء وودوا لو تكفروا  
 ٣ لن تنفعكم ارحامكم ولا اولادكم يوم القيامة يفصل  
 بينكم والله بما تعملون بصير ٤ قد كانت لكم اسوة حسنة  
 في ابراهيم والذين معه اذ قالوا لقومهم انا براء منكم ومما  
 تعبدون من دون الله كفرنا بكم وبدا بيننا وبينكم  
 العداوة والبغضاء ابدأ حتى تؤمنوا بالله وحده الا قول  
 ابراهيم لآبيه لا استغفرن لك وما املك لك من الله من شيء  
 ربنا عليك توكلنا وابليك انبنا وابليك المصير ٥ ربنا لا  
 تجعلنا فتنة للذين كفروا واغفر لنا ربنا انك انت العزيز  
 الحكيم ٦ لقد كان لكم فيهم اسوة حسنة لمن كان يرجوا  
 الله واليوم الآخر من يتول فان الله هو الغني الحميد  
 ٧ عسى الله ان يجعل بينكم وبين الذين عاديتم منهم  
 مودة والله قدير والله غفور رحيم ٨ لا ينهاكم الله عن  
 الذين لم يقاتلوكم في الدين ولم يخرواكم من دياركم



тогъ уклоняется отъ прямаго пути. 2. Если они гдѣ застигнутъ васъ, то оказываются врагами вамъ: и руки свои и языки свои направляютъ они во зло вамъ: они желаютъ, что бы вы сдѣлались невѣрными. 3. Въ день воскресенія ни родители ваши, ни дѣти ваши не принесутъ вамъ пользы. Онъ раздѣлитъ васъ, однихъ отъ другихъ. Богъ зреть дѣла ваши. 4. Для васъ есть прекрасный примѣръ въ Авраамѣ и въ тѣхъ, которые съ нимъ; вотъ, они сказали народу своему: мы далеки отъ васъ и отъ тѣхъ, кому вы поклоняетесь, опричь Бога; мы отказываемся отъ васъ, и между нами и вами возникаетъ вражда и ненависть навсегда, до той поры, покуда не увѣруете въ Бога, который единъ; за исключеніемъ словъ Авраама къ отцу его: «я буду просить прощенія тебѣ; но не имѣю власти вытребовать что либо для тебя отъ Бога». Господи нашъ! на Тебя уповаемъ, къ Тебѣ въ покаяніи притекаемъ, и къ Тебѣ все возвращается. 5. Господи нашъ! не дѣлай насъ соблазномъ для невѣрныхъ, и прости намъ, Господи нашъ! Потому что Ты силенъ, мудръ. 6. Да, въ нихъ данъ вамъ прекрасный примѣръ,—тѣмъ, которые ожидаютъ Бога и послѣдняго дня. Но тогъ, кто отвращается отъ этого... дѣйствительно, Богъ богатъ, славенъ. 7. Можетъ быть, Богъ между вами и между тѣми, съ которыми враждуете вы, утвердить любовь: Богъ могущъ; Богъ прощающій, милосердъ. 8. Богъ не запрещаетъ вамъ къ тѣмъ, которые изъ-за вѣры не вступали въ войну съ вами, не выгоняли васъ изъ жилищъ вашихъ,

١ أَنْ تَبْرُوهُمْ وَتَقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمَقْسِطِينَ ٩ إِنَّمَا  
 يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُم مِّنْ  
 دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوْلَوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
 فَوَلَائِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ١٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ  
 الْمُؤْمِنَاتُ مَهَاجِرَاتٍ فَمَاتِحْنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ  
 عَلِمْتَهُنَّ مَوْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا مِنْ حِلٍّ  
 لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُنَّ مَا انْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
 أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَسْكُوا بِعِصْمِ  
 الْكُفَّارِ وَاسْأَلُوا مَا انْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ فِيهَا حَكْمٌ  
 اللَّهُ يُحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١١ وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ  
 أَرْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْوَاجُهُمْ  
 مِثْلَ مَا انْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ١٢ يَا أَيُّهَا  
 النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايِعُكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ  
 شَيْئًا وَلَا يُسْرِقْنَ وَلَا يُزْنِينَ وَلَا يُقْتَلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَاتِينَ  
 بِبَهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي

быть добрыми, быть справедливыми, потому что Богъ любить справедливыхъ. 9. Богъ запрещаетъ вамъ дружитья только съ тѣми, которые изъ за вѣры воевали съ вами, изгнали васъ изъ домовъ вашихъ и другимъ помогали изгонять васъ. Тѣ, которые съ ними дружатся,—тѣ законопреступны.

10. Вѣрующіе! когда придутъ къ вамъ вѣрующія изгнанницы <sup>1)</sup>, то вы испытывайте ихъ (Богъ вполнѣ знаетъ вѣру ихъ). Если узнаете, что онѣ вѣрующія, то не возвращайте ихъ къ невѣрнымъ: онѣ не законны для тѣхъ, а тѣ не законны для сихъ: отдавайте имъ, что они издержали на нихъ. Вамъ нѣтъ грѣха жениться на нихъ, какъ скоро вы дадите имъ вѣно, какое слѣдуетъ имъ. Не удерживайте при себѣ ошейниковъ на невѣрныхъ <sup>2)</sup>: требуйте съ нихъ, что вы употребили на содержаніе этихъ; пусть и тѣ требуютъ съ васъ, что употребили они на содержаніе сихъ. Таковъ для васъ уставъ Бога, который Онъ устанавливаетъ между вами. Богъ знающъ, мудръ. 11. Если которыя изъ вашихъ женъ убѣгутъ отъ васъ къ невѣрнымъ, то можете взять назадъ ихъ, какъ добычу; а за тѣхъ изъ женъ ихъ, которыя убѣгутъ *отъ нихъ къ вамъ*, отдавайте равное тому, что употребили они на содержаніе ихъ: бойтесь Бога, въ котораго вѣруете.

12. Пророкъ! когда придутъ къ тебѣ вѣрующія, въ присягѣ на вѣрность тебѣ обѣщая, что онѣ ни кого не будутъ боготворить вмѣстѣ съ Богомъ, не будутъ воровать, не будутъ прелюбодѣйствовать, не будутъ убивать дѣтей своихъ, не будутъ говорить лжи, выдумывая ее за свои руки и ноги <sup>3)</sup>, не будутъ противиться тебѣ ни въ

<sup>1)</sup> Изгнанницы изъ Мекки.

<sup>2)</sup> Ошейниками Коранъ называетъ женщинъ, не теряющихъ привязанности къ своимъ мужьямъ, остающимся въ язычествѣ.

<sup>3)</sup> Т. е. за свои дѣла и поступки.

مَعْرُوفٍ فَبَايَعَهُنَّ وَاسْتَغْفِرَ لَهُنَّ اللَّهُ إِنْ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
 ١٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ  
 يَسُؤُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبُئْسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ



## سورة الصف



مدنية وهي اربع عشرة آية

لَبِئْسَ  
 ١ سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
 ٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ٣ كَبُرَ مَقْتًا  
 عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ٤ إِنْ اللَّهُ يُحِبُّ الَّذِينَ  
 يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ بَنِيَانٌ مَرْصُوعُونَ ٥ وَإِذْ قَالَ  
 مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ  
 اللَّهُ إِلَيْكُمْ فَلِمَا زَاغُوا زَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
 الْفَاسِقِينَ ٦ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي  
 رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا  
 بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

قالوا

чемъ добромъ: то ты принимай ихъ присягу на вѣрность и испрашивай отъ Бога прощеніе имъ: Богъ прощающій, милосердъ.

13. Вѣрующіе! не дружитесь съ народомъ, на который гнѣвается Богъ: онъ отчаявается въ будущей жизни такъ же, какъ невѣрные отчаяваются изъ-за лежащихъ въ гробахъ.

### Глава (61-ая): ряды сражающихся.

Мединская. Четырнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Да хвалить Бога все, что на небесахъ, и что на землѣ; потому что Онъ силенъ, мудръ.

2. Вѣрующіе! За чѣмъ говорите то, чего не дѣлаете? 3. Богу крайне ненавистно, что говорите то, чего не дѣлаете. 4. Дѣйствительно, Богъ любитъ тѣхъ, которые **сражаются** на пути Его, **становясь въ ряды**, подобные стройно-сплоченному зданію. 5. Нѣкогда Моисей сказалъ своему народу: народъ мой! за чѣмъ вы оскорбляете меня, когда знаете, что я Божій посланникъ къ вамъ? И за то, когда они уклонились отъ истины, Богъ уклонилъ отъ нея сердца ихъ. Богъ не руководитель законопреступному народу. 6. Нѣкогда Иисусъ, сынъ Маріи, сказалъ: сыны Израиля! Я Божій посланникъ къ вамъ для подтвержденія Закона, который въ рукахъ у васъ, и для благовѣстія о посланникѣ, который придетъ послѣ меня, которому имя Ахмедъ. И когда онъ представилъ ясныя доказательства,

قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٧ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ  
 الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
 الظَّالِمِينَ ٨ يَرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ  
 نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ٩ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى  
 وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ  
 ١٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ  
 عَذَابِ أَلِيمٍ ١١ تَوَمَّنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ  
 اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
 ١٢ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
 الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ  
 ١٣ وَأَخْرَى يُحِبُّونَهَا نَصْرَ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحَ قَرِيبٍ وَبَشْرَ  
 السُّومِنِيِّينَ ١٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا

они сказали: это—явное волшебство. 7. Есть ли кто нечестивѣе того, кто выдумываетъ ложь о Богѣ, тогда какъ призываютъ его къ покорности Ему? Богъ не руководитель нечестивыхъ. 8. Они устами своими хотятъ угасить свѣтъ Божій, но Богъ восполняетъ свѣтъ свой, не смотря на сопротивленіе невѣрныхъ. 9. Онъ послалъ своего посланника съ руководствомъ и истиннымъ вѣроустановомъ, чтобы возвысить его надъ всѣми вѣроустановами, не смотря на сопротивленіе многобожниковъ. 10. Вѣрующіе! указать ли вамъ торговлю, которая избавитъ васъ отъ лютой муки <sup>1)</sup>? 11. Вы вѣруете въ Бога и Его посланника, сражаетесь на пути Божіемъ, жертвуя вашимъ имуществомъ и вашими душами <sup>2)</sup>: это лучшая для васъ торговля, если понимаете. 12. Онъ проститъ вамъ грѣхи ваши, и введетъ васъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки,—въ прекрасныя жилища въ садахъ Едема: это—великое блаженство. 13.—И прочее, что вы любите: помощь Божія, близкая побѣда. Этою вѣстію обрадуй вѣрующихъ. 14. Вы, которые увѣровали! будьте помощниками Богу, какъ говорилъ Иисусъ, сынъ Маріи, апостоламъ: кто поможетъ мнѣ для Бога? Апостолы сказали: мы помощники Богу. Такимъ образомъ часть сыновъ Израилевыхъ увѣровала, и часть изъ нихъ осталась въ невѣріи. Увѣровавшихъ Мы укрѣпили противъ враговъ ихъ,

<sup>1)</sup> Это смѣшанно—аллегорическое (уподобительное) выраженіе для ясности требуетъ прибавки словъ: которая избавитъ васъ отъ банкротства, подтверждающую лютой мукѣ во адѣ.

<sup>2)</sup> Вашу жизнью.

## فَاصْبِحُوا ظَاهِرِينَ



## سورة الجمعة



مدنية وهي إحدى عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ يَسْمَعُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقَدُوسِ

الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيَّانِ رَسُولًا مِنْهُمْ

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ

كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٣ وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَمَّا يَأْبِتُوا بِهِمْ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٤ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٥ مِثْلَ الَّذِينَ هَمَلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا

كَمِثْلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مِثْلَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٦ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا

الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٧ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدِمَتْ

أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ٨ قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ



и они остались побѣдителями ихъ.

## Глава (62-ая): собраніе.

Мединская. Одинадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Все, что есть на небесахъ, и что на землѣ, хвалить Бога, царя, святаго, сильнаго, мудраго. 2. Онъ изъ среды сихъ безграмотныхъ воздвигъ посланника, читающаго имъ знаменія Его, очищающаго ихъ, научающаго ихъ писанію и мудрости, хотя они прежде того были въ очевидномъ заблужденіи; 3. тогда какъ другіе нѣкоторые изъ нихъ не присоединяются къ нимъ: Онъ силенъ, мудръ. 4. Такова благодѣтельность Бога: Онъ являетъ ее кому хочетъ; Богъ владыка великой благодѣтельности.

5. Тѣ, которымъ дано нести Законъ, и не несутъ его, подобны ослу, несущему на себѣ вьюкъ съ книгами. Какому низкому предмету уподобляются люди, которые знаменія Божіи считаютъ ложными! Богъ не путеводствуетъ людей нечестивыхъ. 6. Скажи: исповѣдующіе іудейскую вѣру! если вы считаете друзьями Богу только себя, исключая сихъ людей: то пожелайте смерти, если вы справедливы. 7. Они никогда ее не пожелаютъ при тѣхъ дѣлахъ, какія они приготовили для будущей жизни. 8. Смерть, отъ которой вы бѣжите,

مِنْهُ فَإِنَّهُ مَلَائِكُمْ ثُمَّ تَرُدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ  
 لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ  
 ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ١٠ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ  
 فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ  
 كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ١١ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا  
 إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ  
 التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ



سورة المنافقين



مدنية وهي احدى عشرة آية

لِيَذَّكَّرُ بِهِ ذُلًا لِيَعْلَمَ أَنَّ سَبِيلَهُ عَلَى اللَّهِ سَائِغَةٌ ١  
 إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ  
 يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ أَنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ٢ اتَّخَذُوا  
 آيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ  
 ٣ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

настигнуть васъ: вы будете возвращены къ Знающему сокровенное и явное, и Онъ покажетъ вамъ то, что вы дѣлали.

9. Вѣрующіе! когда въ день **собранія** будетъ приглашено къ молитвѣ, то постарайтесь идти къ слово-словію Бога, и оставляйте торговлю: въ томъ больше для васъ добра, если вы знаете. 10. Когда кончится молитва, тогда расходитесь по этой землѣ и ищите щедротъ Божіихъ. Бога вспоминайте чаще, и будете, можетъ быть, счастливы. 11. А они, какъ скоро вздумаютъ или о торгѣ, или о забавѣ, разбѣгаются къ нимъ и оставляютъ тебя, стоящаго *на молитвѣ*. Скажи: что у Бога, то лучше той забавы и самой торговли. Богъ есть самый лучший изъ надѣляющихъ жизненными потребностями.

### Глава (63-ія): лицемѣры.

Мединская. Одиннадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

**Лицемѣры**, когда приходятъ къ тебѣ, говорятъ: «мы исповѣдуемъ, что ты посланникъ Божій». Богъ знаетъ, что ты посланникъ Его, и Богъ даетъ вѣдать, что лицемѣры лжецы. 2. Они своими клятвами, какъ щитомъ, прикрываютъ себя и отклоняются отъ пути Божія. Какъ худы дѣла ихъ! 3. Это отъ того такъ, что они увѣровали, а потомъ опять стали невѣрными: печать положена на сердца ихъ, и потому они не понимаютъ.

٤ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ  
 كَانَهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدْعٍ يَحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُو  
 ٥ فَاحْذَرُهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ يُوَفِّكُونَ هـ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
 ٥ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوَارِوَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُونَ وَهُمْ  
 ٦ مُسْتَكْبِرُونَ ٦ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ  
 ٧ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٧ هُمُ  
 ٨ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تَنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا  
 ٨ وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ  
 ٩ يَقُولُونَ لِنَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَا الْأَعْزَمُ مِنْهَا  
 ٩ الْأَذْلَ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا  
 ١٠ يَعْلَمُونَ ٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَلْهَكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ  
 ١٠ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ١٠  
 ١١ وَانْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ  
 ١١ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصْدَقَ وَآكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ  
 ١١ وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

4. Когда ты видишь ихъ, наружность ихъ тебѣ нравится; и если они говорятъ, ты слушаешь слова ихъ: они какъ столбы, поставленные для опоры зданія. Они всякій крикъ считаютъ поднятымъ противъ нихъ: они враги, потому остерегайся ихъ. Да поразить ихъ Богъ! какъ они неразумительны! 5. Когда имъ говорятъ: приходите, посланникъ Божій попросить прощенья вамъ; тогда они отворачиваютъ свои головы, и ты видишь, какъ они уклоняются, держа себя величаво. 6. Имъ будетъ одно и то же,—будешь ли просить прощенья имъ, или не будешь просить прощенья имъ; Богъ не проститъ имъ: Богъ не руководствуетъ людей развращенныхъ. 7. Они—то самые говорятъ: не дѣлайте пожертвованій въ пользу тѣхъ, которые при посланникѣ Бога, для того, чтобы они отстали отъ него; у Бога сокровища небесъ и земли, но лицемъры не понимаютъ. 8. Они говорятъ: да, если возвратимся въ городъ, то сильнѣйшій выгонитъ изъ него слабѣйшаго. Сила принадлежитъ Богу, Его посланнику и вѣрующимъ; но лицемъры не знаютъ того.

9. Вѣрующіе, да не озабочиваютъ васъ ни имущество ваше, ни дѣти ваши, до того, чтобы забывать воспоминаніе о Богѣ! тѣ, которые будутъ поступать такъ, будутъ несчастны.

10. Дѣлайте жертвовація изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ васъ прежде, нежели къ кому либо изъ васъ придетъ смерть, и онъ будетъ говорить: Господи! о если бы Ты отсрочилъ мнѣ хотя на малое время! я сталъ бы подавать милостыню, и я былъ бы изъ числа добродѣтельныхъ. 11. Но Богъ не отсрочитъ ни одной душѣ, какъ скоро наступитъ определенный для нея срокъ. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаете вы.

## سورة التغابن

مكية وهي ثمان عشرة آية

لَيْسَ ۝ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝  
 ١ يَسْبِحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
 وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ ٢ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فِيكُمْ كَافِرٍ  
 وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ ٣ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝  
 ٤ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَنُونَ  
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ ٥ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَا الَّذِينَ كَفَرُوا  
 مِنْ قَبْلِ فِزَارٍ فَمَا ذُكِّرُوا بِهِ فَأُولَٰئِكَ كَانُوا فِي اللَّهِ يَأْسًا  
 كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشْرًا مِثْلُكُمْ سَاءَ الَّذِي  
 كَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝ ٧ زَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 أَنْ لَنْ يَبْعَثُوا قُلُوبًا بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ  
 وَذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ ٨ فَاثْمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي  
 أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ ٩ يَوْمَ يَجْمَعُكُم لِيَوْمِ الْجَمْعِ

**Глава (64-ая): взаимный обманъ.**

Меккская. Осьмнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Все, что есть на небесахъ, и что на землѣ, хвалить Бога. Его есть царство, Его есть слава, потому что Онъ всемогущъ. 2. Онъ сотворилъ васъ, и одни изъ васъ невѣрные, а другіе изъ васъ вѣрующіе, и Богъ видитъ, что дѣлаете вы. 3. Истинно, Онъ сотворилъ небеса и землю; далъ вамъ образъ, и далъ вамъ прекрасный образъ; у Него прибѣжище всему. 4. Онъ знаетъ что на небесахъ и на землѣ, знаетъ и то, что вы таите, и что обнаруживаете: Богъ знаетъ внутренность сердець. 5. Уже ли не доходилъ до васъ рассказъ о преждебывшихъ невѣрныхъ? Они вкусили уже злобредность своего дѣла, и имъ будетъ лютая казнь. 6. Это за то, что, когда приходили къ нимъ посланники съ ясными доказательствами, они говорили: «человѣку ли указывать намъ прямой путь?» И оставались въ невѣріи и отвращались отъ нихъ. Но Богъ самъ для себя достаточенъ: Богъ богатъ, славенъ.

7. Невѣрные думаютъ: не бывать тому, чтобы они были воскрешены! Скажи: нѣтъ, клянусь Господомъ моимъ: вѣрно будете воскрешены вы и вамъ возвѣстится что сдѣлали вы. Это для Бога легко.

8. Такъ вѣруйте въ Бога и посланника Его, и освѣтъ, который ниспослала Мы. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаете вы.  
9. Нѣкогда Онъ соберетъ васъ,—въ день собранія:

ذَٰلِكَ يَوْمَ التَّغَابِنِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ  
 سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
 أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٠ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
 بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبئْسَ الْمَصِيرُ  
 ١١ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ  
 قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٢ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
 فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ١٣ اللَّهُ لَا إِلَهَ  
 إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 آمَنُوا إِنِّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ  
 وَإِنْ تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٥ إِنَّمَا  
 أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٦ فَاتَّقُوا  
 اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِنَفْسِكُمْ وَمَنْ  
 يُوقِ شَخْصًا نَفْسَهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفَاحُونَ ١٧ إِنْ تَقَرَّضُوا اللَّهَ  
 قَرْضًا حَسَنًا يضاعفه لكم ويغفر لكم وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ  
 ١٨ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ



это день взаимнаго обмана. Которые вѣровали въ Бога и дѣлали доброе, тѣхъ очистить Онъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и ввести ихъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, гдѣ они пребудутъ вѣчно. Какое великое блаженство! 10. А которые были невѣрными и считали наши знаменія ложными, тѣ будутъ обитателями огня, гдѣ пребудутъ вѣчно. Какъ страшно это прибѣжище!

11. Никакое бѣдствіе не сдѣлаетъ бѣды безъ позволенія Божія: кто вѣруетъ въ Бога, сердце того Онъ направитъ на прямой путь: Богъ всезнающъ.

12. Повинуйтесь Богу, повинуйтесь посланнику: если же вы отвратитесь отъ него.... обязанность на посланникѣ нашемъ—только вѣрная передача. 13. Богъ—нѣтъ никого достопокланяемаго кромѣ Его; на Бога и уповайте вѣрующіе.

14. Вѣрующіе! изъ вашихъ супруговъ, изъ вашихъ дѣтей есть враги вамъ, потому остерегайтесь ихъ. Если будете извинять ихъ, будете благосклонны къ нимъ, станете прощать имъ.... то развѣ потому только, что Богъ прощающій, милосердъ. 15. Имущество ваше, дѣти ваши только искушеніе вамъ; а у Бога... великое воздаяніе. 16. А потому, бойтесь Бога, сколько можете; слушайтесь, повинуйтесь, дѣлайте пожертвованія, ко благу душъ вашихъ. Тѣ, которые остерегаютъ себя отъ скупости,—тѣ блаженны. 17. Если вы даете въ ссуду Богу хорошею ссудою: Онъ вдвойнѣ отплатитъ вамъ: Онъ проститъ вамъ. Богъ благодотворенъ, кротокъ, 18. знающій сокровенное и явное, силенъ, мудръ.



## سورة الطلاق



مدنية وهي اثنا عشرة آية

لِبِنَا  
 يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا  
 الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ  
 إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ  
 حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ  
 ذَلِكَ أَمْرًا ۚ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ  
 فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا  
 الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوَعِّظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
 الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ  
 لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ  
 أَمْرِهِ ۗ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۚ وَاللَّيْلِ يَنْسِنُ مِنَ  
 الْحَيِّضِ مِنَ نِسَائِكُمْ ۖ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّيْلِ  
 لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ

**Глава (65-ая): разводъ супруговъ.**

Мединская. Двѣнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Пророкъ! когда разведитесь вы съ женами, то разводитесь съ ними въ отчисленный для нихъ срокъ, и вѣрно считайте этотъ срокъ. Бойтесь Бога, Господа вашего. Не высылайте ихъ изъ домовъ ихъ; онѣ тогда только пусть выдутъ, когда сдѣлаютъ явное безпутство. Таковы уставы Бога. Кто поступитъ вопреки уставамъ Бога, тотъ сдѣлаетъ зло себѣ самому. Ты не знаешь, можетъ быть, Богъ послѣ сего сдѣлаетъ какое либо новое дѣло. 2. Когда онѣ достигнутъ срочнаго времени, тогда вы или благопристойно удержите ихъ, или благопристойно разлучитесь съ ними; изберите въ свидѣтели людей правдивыхъ между вами, и это свидѣтельство представьте предъ Богомъ. Это дается въ назиданіе тѣмъ, которые вѣруютъ въ Бога и въ послѣдній день. Кто боится Бога, тому Онъ дастъ *добрый* исходъ, и надѣлать его потребнымъ оттуда, откуда онъ и не предполагалъ. 3. Кто уповаешь на Бога, тому Онъ доволство: Богъ совершитъ свое дѣло. Богъ для всякой вещи установилъ мѣру. 4. Тѣмъ изъ вашихъ женъ, которыя хотя сами не ждуть очищеній, но для васъ еще сомнительны,—тѣмъ срокъ—три мѣсяца, какъ и тѣмъ, у которыхъ еще не было очищеній. А беременнымъ срокъ, когда онѣ разрѣшатся отъ своего бремени. Кто

يَتَقَى اللَّهُ يَجْعَلُ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۚ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ  
وَمَنْ يَتَقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمِ لَهُ أَجْرًا ۖ اسْكُنُوهُنَّ  
مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُوهُنَّ لِتَضَيَّقُوا عَلَيْهِنَّ  
وَإِنْ كُنَّ أَوْلَاتٍ حَمِلْنَ فَانْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ  
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأْتِمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ  
وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمُتْرَضِعٌ لَهُ أُخْرَى ۖ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ  
وَمَنْ قَدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ  
نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝ وَكَأَيِّنْ مِنْ  
قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرَسُولِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا  
وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نَكْرًا ۖ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ  
أَمْرِهَا خُسْرًا ۝ أَعِدْ لِلَّهِمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ ۝ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا  
رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ  
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

боятся Бога, Онъ тому въ его дѣлѣ дастъ облегченіе. 5. Такова заповѣдь Бога, какую ниспослалъ Онъ вамъ. Которые боятся Бога, тѣхъ Онъ очиститъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и увеличитъ награду имъ. 6. Давайте имъ жительство тамъ, гдѣ сами жительствоете, по своимъ достаткамъ; не огорчайте ихъ, давая имъ тѣсное помѣщеніе. Если онѣ беременны, доставляйте имъ содержаніе, покуда онѣ не разрѣшатся отъ бремени своего. И если вы возьмете ихъ въ кормилицы вашимъ *дѣтямъ*, то давайте имъ плату; совѣтуясь съ ними, дѣлайте что почтете лучшимъ. Если будете тяготиться другъ другомъ, то пусть будетъ кормилицей другая. 7. Достаточный пусть дѣлаетъ издержки по своему достатку; и тотъ, у кого жизненныя потребности скудны, пусть дѣлаетъ издержки изъ того, что доставилъ ему Богъ. Богъ обязываетъ человѣка только соразмѣрно тому, что Онъ далъ ему. Богъ со временемъ послѣ тяготы дастъ и облегченіе.

8. Сколько городовъ упрямо уклонялось отъ повелѣнія Господа ихъ и Его посланниковъ! Потому, Мы расчитывались съ ними строгимъ расчетомъ, наказывали ихъ тяжелымъ наказаніемъ. 9. Они вкусили пагубу своихъ дѣлъ, и послѣдствія дѣлъ ихъ были бѣдственны. 10. Богъ приготовилъ для нихъ жестокую муку. Войтесъ же Бога, благоразумные! 11. Вѣрующіе! Богъ уже ниспослалъ вамъ наставленіе, — пророка, который читаетъ вамъ ясныя знаменія Божіи, чтобы вывести вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе изъ тьмы къ свѣту: кто вѣруетъ и дѣлаетъ добро, того введетъ Онъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, и тамъ они

فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لِرِزْقًا ١٢ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ  
 سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرِيئَهُنَّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ  
 اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

## سورة التحريم

مدنية وهي اثنا عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ  
 أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٢ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ  
 وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ٣ وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَىٰ  
 بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَاتَ بِهِ وَآظَهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ  
 بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَاَهَا بِهٍ قَالَتْ مِنْ أُنْبَاكَ هَذَا  
 قَالَ نَبَانِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ٤ إِنْ تَوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ  
 قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ  
 وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ٥ عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ  
 طَلَّقَكَ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مَسْلَمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ

пребудутъ вѣчно. Прекрасно то, чѣмъ надѣляетъ его Богъ, 12. Богъ, который сотворилъ семь небесъ и столько же земель! Его повелѣнія совершаются между ними, чтобы вы знали, что Богъ всемогущъ, что Богъ все объемлетъ своимъ знаніемъ.

### Глава (66-ая): запрещеніе.

Мединская. Двѣнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Пророкъ! зачѣмъ ты, желая угодить супругамъ своимъ, считаешь **запрещеннымъ** для себя то, что разрѣшилъ для тебя Богъ? Богъ прощающій, милосердъ. 2. Богъ позволилъ вамъ нарушать ваши клятвы, Богъ покровитель вашъ; Онъ знающій, мудрый. 3. Вотъ, пророкъ одной изъ своихъ супругъ тайно сказалъ новость; та пересказала ее *другой изъ супругъ его*: и Богъ объявилъ ему это; онъ часть того сказалъ, а часть умолчалъ. И когда онъ ей пересказалъ то, она сказала: кто возвѣстилъ тебѣ это? Онъ сказалъ: мнѣ возвѣстилъ Знающій, Вѣдающій. 4. Если обѣ вы предъ Богомъ раскаетесь (у обѣихъ васъ сердца лукавы), то... а если обѣ будете противиться ему, то ему покровитель Богъ, вмѣстѣ съ Нимъ Гавріиль и каждый добрый изъ вѣрующихъ; также и ангелы будутъ ему помощниками. 5. Если онъ разведется съ вами, Господь его, можетъ быть, замѣнитъ васъ лучшими васъ женами, покорными Богу, вѣрующими,

قَانَتَاتٍ تَأْتِيَاتٍ عَابِدَاتٍ سَآئِحَاتٍ ثِيْبَاتٍ وَأَبْكَارًا ٦ يَا أَيُّهَا  
 الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ  
 وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ  
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا  
 الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ  
 سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا  
 يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
 وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ  
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٩ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ  
 وَاعْلِظْ عَلَيْهِمْ وَمَا أُوْاهِم جَهَنَّمَ وَيُنْسُ الْمِصِيرَ ١٠ ضَرَبَ  
 اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَةٌ نُوحٍ وَامْرَأَةٌ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ  
 عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يَغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ  
 اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ ١١ وَضَرَبَ اللَّهُ  
 مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَةٌ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ



благоговѣйными, благочестивыми, набожными, постницами, изъ женщинъ и изъ дѣвицъ.

6. Вѣрующіе! спасайте себя самихъ и семейныхъ вашихъ отъ огня, которому растопкой будутъ люди и камни, надъ которымъ ангелы, суровые, лютые, не противящіеся Богу въ томъ, что повелѣлъ Онъ имъ, но исполняющіе то, что повелѣно имъ. 7. Невѣрные! не говорите извиненій нынѣ; вамъ только воздается за то, что вы сдѣлали. 8. Вѣрующіе! раскаявайтесь предъ Богомъ искреннимъ раскаяніемъ: Господь вашъ, можетъ быть, очиститъ васъ отъ злыхъ дѣлъ вашихъ, и введетъ васъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки; въ тотъ день, когда Богъ не постыдитъ сего пророка и тѣхъ, которые вмѣстѣ съ нимъ вѣруютъ. Свѣтъ побѣдитъ предъ ними и съ правой стороны ихъ; они скажутъ: Господи нашъ, сдѣлай совершеннымъ для насъ свѣтъ нашъ и прости намъ! потому что Ты всемогущъ.

9. Пророкъ! ревностно воюй съ невѣрными, съ лицемерами, и будь жестокъ къ нимъ: ихъ жилище геенна. Какъ томительно это пристанище! 10. Невѣрнымъ Богъ предлагаетъ въ примѣръ жену Ноя и жену Лота: обѣ онѣ были за рабами изъ добродѣтельныхъ рабовъ нашихъ, и обѣ онѣ были вѣроломны противъ нихъ; но это нисколько не защитило ихъ отъ Бога, и сказано было: войдите обѣ въ огонь вмѣстѣ съ входящими *въ него*. 11. Вѣрующимъ же Богъ предлагаетъ въ примѣръ жену Фараона, которая сказала: Господи! созижди мнѣ зданіе у

بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجَّيْنَا مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ١٢ وَمَرِيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا  
فَنفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوْحِنَا وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ  
وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ

## سورة الملك

مكية وهي ثلثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
١ تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
٢ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ٣ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا  
تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى  
مِنْ فُطُورٍ ٤ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ  
خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ٥ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ  
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ  
٦ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسَّ السَّعِيرِ ٧ إِذَا

Тебя въ раю: избавь меня отъ Фараона и дѣль его, избавь меня отъ народа нечестиваго. 12. И—Марію, дочь Имрана, которая сохранила свое дѣвство и Мы вдохнули въ нее отъ духа нашего: она вѣрила словамъ Господа ея и Его Писанію и была изъ благоговѣйныхъ.

### Глава (67-ая): царство.

Меккская. Тридцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Благословенъ Тотъ, у кого въ рукѣ царство, потому что всемогущъ; 2. Тотъ, кто сотворилъ смерть и жизнь, дабы испытать васъ,—кто изъ васъ лучше по своей дѣятельности; потому что силенъ, прощающій; 3. Тотъ, кто сотворилъ семь небесъ, (поставивъ) одно надъ другимъ сводами. Въ твореніи Милостиваго не увидишь нестройности. Возведи взоръ: увидишь ли въ нихъ какія нибудь разсѣлины? 4. Возведи взоръ въ другой разъ: опустится взоръ твой, утомившись и померкнувъ.

5. Мы украсили низшее небо свѣтилами и поставили ихъ для отраженія дѣволовъ, которымъ приготовили муку въ пламени. 6. Мука въ гееннѣ будетъ и тѣмъ, которые не вѣрують въ Господа своего. Какъ страшно это пристанище! 7. Когда

الْقَوَا فِيهَا سِعْوَالَهَا شَهِيْقًا وَهِيَ تَفْوَرُ ٨ تَكَادُ تَبِيْزُ مِنَ الْغِيْظِ  
 كَلِمَا الْقِي فِيهَا فَوْجٌ سَالَهُمْ خَزْنَتَهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ٩ قَالُوا  
 بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ  
 أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ١٠ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا  
 فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ١١ فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسَحَقَ لِأَصْحَابِ  
 السَّعِيرِ ١٢ إِنْ الَّذِينَ يُخَشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
 وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ١٣ وَأَسِرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
 بِذَاتِ الصُّدُورِ ١٤ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ  
 ١٥ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا  
 وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ١٦ أَلَمْ تَمْتُمْ فِي السَّمَاءِ  
 أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَهْوَرُ ١٧ أَمْ أَمْنْتُمْ مِنْ فِي  
 السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ  
 ١٨ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ  
 ١٩ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يَمْسُكُهُنَّ  
 إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ٢٠ أَمِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ

они будутъ низвергаемы въ нее, они будутъ слышать рыкъ ослинаго крика отъ ея клокотанья. 8. Едва она не лопнетъ отъ ярости! Каждый разъ, какъ будетъ низвергаема въ нее которая либо толпа, стражи ея спросятъ ихъ: уже ли не приходилъ къ вамъ проповѣдникъ? 9. Они скажутъ: напротивъ, приходилъ къ намъ проповѣдникъ, но мы почли его лжецемъ, и говорили: «Богъ не давалъ никакого откровенія; сами вы только въ крайнемъ заблужденіи». 10. И еще скажутъ: «если бы мы послушались, если бы мы были разсудительны, то не были бы теперь страдальцами въ этомъ пламени». 11. Они теперь исповѣдуютъ грѣхи свои, но—прочъ отъ насъ жители пламени!

12. Истинно, тѣмъ, которые боятся Господа своего втайнѣ, прощеніе и великая награда. 13. Таите ваши слова, или высказывайте ихъ громко... Онъ знаетъ глубину сердець. 14. Уже ли не знаетъ Тотъ, кто творилъ,—Онъ проникающій, вѣдущій?

15. Онъ сдѣлалъ для васъ землю ровной: ходите по раменамъ ея, и питайтесь *отъ нея* дарами Его. Воскресеніе—*явленіе* къ Нему. 16. Уже ли не опасаетесь, что Тотъ, кто на небѣ, можетъ велѣть землѣ поглотить васъ, тогда какъ она уже колеблется? 17. Уже ли не опасаетесь, что Тотъ, кто на небѣ, можетъ послать на васъ бурный вѣтръ, тогда какъ знаете, сколь грозно мое обличеніе? 18. Бывшіе прежде нихъ вѣрили лжи, и за то какъ страшно было мое негодованіе! 19. Не видятъ ли они, какъ птицы надъ ними, то разпростираютъ, то сжимаютъ *свои крылья*? Поддерживаетъ ихъ только Милостивый: потому что Онъ за всѣмъ назираетъ. 20. Есть ли кто такой, который былъ бы

جند لكم ينصركم من دون الرحمن إن الكافرون إلا  
 في غرور ٢١ أمن هذا الذي يرزقكم إن أمسك رزقه بل  
 لجوا في عتو ونفور ٢٢ أفمن يمشي مكبا على وجهه أهدى  
 أمن يمشي سويا على صراط مستقيم ٢٣ قل هو الذي أنشأكم  
 وجعل لكم السمع والأبصار والأفئدة قليلا ما تشكرون  
 ٢٤ قل هو الذي ذرأكم في الأرض وإليه تحشرون ٢٥  
 ويقولون متى هذا الوعد إن كنتم صادقين ٢٦ قل إنما  
 العلم عند الله وإنما أنا نذير مبين ٢٧ فلما رآوه زلفاً سئت  
 وجوه الذين كفروا وقيل هذا الذي كنتم به تدعون  
 ٢٨ قل أرايتم إن أهلكني الله ومن معي أورهنا فمن يجير  
 الكافرين من عذاب أليم ٢٩ قل هو الرحمن أمانه وعليه  
 توكلنا فستعلمون من هو في ضلال مبين ٣٠ قل أرايتم إن  
 أصبح ماوكم غورا فمن ياتيكم بهاء معين

для васъ ратию, защищающею васъ отъ Милостиваго? Невѣрующіе очевидно въ обольщеніи. 21. Есть ли ктонибудь, который бы ниспослалъ вамъ жизненные потребности, если Онъ удержитъ ниспосылаемыя Имъ потребности? А они все еще упрямы въ своемъ упорствѣ и отступничествѣ! 22. Тотъ ли идетъ прямо по дорогѣ, кто ходитъ потушивъ лице свое? или тотъ на прямомъ пути, кто ходитъ, держа себя прямо? 23. Скажи: Онъ создалъ васъ, и далъ вамъ слухъ, зрѣніе, сердце; но какъ мало благодарны вы! 24. Скажи: Онъ разсѣялъ васъ по землѣ, и вы опять будете собраны къ Нему. 25. Они скажутъ: когда сбудется это предсказаніе, если вы правдивы? 26. Скажи: вѣдѣніе о томъ у Бога, а я только вѣрный провозвѣстникъ. 27. Когда увидятъ его вблизи, тогда лица тѣхъ, которые не вѣровали, обезобразятся; имъ скажутъ тогда: вотъ то, о чемъ вы спрашивали. 28. Скажи: какъ думаете: если меня и тѣхъ, которые со мною, можетъ погубить, или можетъ помиловать насъ, только одинъ Богъ: то невѣрующихъ кто избавитъ отъ лютой муки? 29. Скажи: только Онъ, милостивый, въ кого вѣруемъ мы, и на кого уповаемъ. Они скоро узнаютъ, кто находится въ очевидномъ заблужденіи. 30. Скажи: какъ думаете: если у васъ завтра вода скроется въ землю; то есть ли кто, который далъ бы вамъ источникъ текучей воды?



## سورة القلم



مكية وهي اثنان وخمسون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ ان والقلم وما يسطرون ٢ ما انت بنعمة ربك بمجنون  
 ٣ وان لك لاجرا غير ممنون ٤ وانك لعلی خلقی عظیم  
 ٥ فستبصر ويبصرون ٦ بايكم المفتون ٧ ان ربك هو اعلم  
 بين ضل عن سبيله وهو اعلم بالمهتدين ٨ فلا تطع المكذبين  
 ٩ ودوالوتدهن فيدهنون ١٠ ولا تطع كل حلاف مهين  
 ١١ هبان مشاء بنميم ١٢ مناع للخير معتد اثيم ١٣ عتل بعد  
 ذلك زنيم ١٤ ان كان ذامال وبنين ١٥ اذا تلى عليه آياتنا  
 قال اساطير الاولين ١٦ سنسبه على الخرطوم ١٧ انا بلونا هم  
 كما بلونا اصحاب الجنة اذا قسموا ليعصرونها مصبحين ١٨ ولا  
 يستنون ١٩ فطاف عليها طائف من ربك وهم نائمون  
 ٢٠ فاصبحت كالصريم ٢١ فتنادوا مصبحين ٢٢ ان اغدوا  
 على حرثكم ان كنتم صاريين ٢٣ فانطلقوا وهم يتخافتون



## Глава (68-ая): н.

(или: трость письменная).

Меккская. Пятьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Н<sup>1)</sup>). Клянусь письменною тростью и тѣмъ, что пишутъ они. 2. Ты, по благи Господа твоего, не бѣснующійся: 3. награда тебѣ неистоцимая; 4. ты высокъ по своимъ природнымъ качествамъ. 5. Ты скоро увидишь, и они увидятъ, 6. кто изъ васъ безуменъ. 7. Господь твой вполне знаетъ тѣхъ, которые уклонились отъ пути Его, и вполне знаетъ идущихъ по прямому пути. 8. Не уступай тѣмъ, которые держатся лжи. 9. Они хотятъ, что бы ты обходился съ ними ласково; дабы и они обходились ласково съ тобой!

10. <sup>2)</sup>). Не уступай расточителю клятвъ, низкому, 11. пересудчику, разносителю клеветъ, 12. не допускающему къ доброду, ненавистнику, незаконнику, 13. обидчику и, сверхъ того, незаконнорожденному; 14. не смотри на то, что у него есть богатство и сыновья. 15. Когда ему читались наши знаменія, онъ сказалъ: «сказки прежнихъ временъ!» 16. Мы украсимъ носъ его клеймомъ.

17. Мы испытали ихъ, какъ нѣкогда испытали владѣльцевъ сада, которые поклялись, что завтра рано они соберутъ съ него плоды, 18. и не оговорились славословіемъ Богу. 19. За то бѣда сбѣдилась надъ ними отъ Господа твоего, когда они еще спали. 20. Къ утру онъ былъ какъ бы обобранъ. 21. Утромъ они перекликнулись между собою: 22. «идите раньше на свою садовничью работу, если хотите собрать плоды!» 23. Они отправились въ путь и шепотомъ разговаривали между собою:

<sup>1)</sup> Нашъ. Соответствующая этой буквѣ арабская называется *нуунъ*: этимъ именемъ мохаммедане и называютъ эту главу.

<sup>2)</sup> Въ ст. 10—16 говорится, по мнѣнію однихъ, о Валидѣ, сынѣ Могиры; по мнѣнію другихъ—объ Ахнасъ бну-Шорейкъ, саакифтянинѣ.

٢٤ ان لا يدخلنها اليوم عليكم مسكين ٢٥ وغدا على هردي  
 قادين ٢٦ فلما راوها قالوا اننا للضالون ٢٧ بل نحن محرمون  
 ٢٨ قال اوسطهم الم اقل لكم لو لا تسبحون ٢٩ قالوا سبحان  
 ربنا اننا كنا ظالمين ٣٠ فاقبل بعضهم على بعض يتلاومون  
 ٣١ قالوا يا ويلنا اننا كنا طاعين عسى ربنا ان يبدلنا  
 خيرا منها اننا الى ربنا راغبون ٣٣ كذلك العذاب ولعذاب  
 الآخرة اكبر لو كانوا يعلمون ٣٤ ان للمتقين عند ربهم  
 جنات النعيم ٣٥ افجعل المسلمين كالمجرمين ٣٦ مالكم  
 كيف تحكون ٣٧ ام لكم كتاب فيه تدرسون ٣٨ ان لكم  
 فيه لها تخيرون ٣٩ ام لكم ايمان علينا بالغة الى يوم  
 القيامة ان لكم لها تحكون ٤٠ سلهم ايهم بذلك زعيم  
 ٤١ ام لهم شركاء فليأتوا بشركائهم ان كانوا صادقين  
 ٤٢ يوم يكشف عن ساق ويدعون الى السجود فلا يستطيعون  
 ٤٣ خاشعة ابصارهم ترهقهم ذلة وقد كانوا يدعون الى السجود  
 وهم سالمون ٤٤ فذرني ومن يكذب بهذا الحديث

24. «сего дня не входилъ бы къ вамъ ни одинъ нищій!» 25. Такъ утромъ рано шли они съ намѣреніемъ никого не допускать до себя. 26. Когда же они увидѣли его, сказали: мы навѣрно сбились съ дороги? 27. Нѣтъ.... мы всего лишились! 28. Благоразумнѣйшій изъ нихъ сказалъ: не говорилъ ли я вамъ: «сказали бы вы хвалу Богу!» 29. Они сказали: хвала Господу нашему! мы поступили несправедливо. 30. Тутъ принялись они бранить другъ друга. 31. Они говорили: горе намъ! мы были въ самообольщеніи. 32. Господь нашъ, можетъ быть, замѣнитъ его намъ лучшимъ: сердечно предаемся Господу нашему! 33. Таково было это наказаніе; но наказаніе въ будущей жизни будетъ еще больше. О если бы они знали это!

34. Для благочестивыхъ у Господа ихъ сады утѣхъ. 35. Поступимъ ли Мы съ покорными какъ съ виновными? 36. Почему вы такъ судите? 37. Есть ли у васъ какое либо писаніе, въ которомъ бы вы читали, 38. что въ немъ *объщано* вамъ то благо, какого вы достигъ желаете? 39. Или у Насъ съ вами клятвенный договоръ, обязывающій Насъ до дня воскресенія дѣлать для васъ то, что вздумаете? 40. Спроси ихъ: кто изъ нихъ порука въ этомъ? 41. Не изъ боготворимыхъ ли ими уже ктонибудь? Такъ пусть изъ боготворимыхъ ими кого либо представятъ они, если справедливы. 42. Въ тотъ день, когда они будутъ съ обнаженными голеними, и будутъ призваны къ поклоненію, они будутъ не въ силахъ это сдѣлать. 43. Ихъ, потушившихъ очи свои, покроетъ униженіе. А они были призываемы къ поклоненію, въ то время какъ были крѣпки. 44. Оставь Меня съ тѣми, которые считаютъ ложью это новое ученіе:

سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ٤٥ وَأَمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيِّدِي  
مَتِينٌ ٤٦ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مَّثْقَلُونَ ٤٧ أَمْ عِنْدَهُمُ  
الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتَبُونَ ٤٨ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ  
الْحَوْتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ٤٩ لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ  
مِّنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ٥٠ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ  
الصَّالِحِينَ ٥١ وَإِنَّ يَكُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُنزِلُنَّكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ٥٢ وَمَا هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

## سورة الحاقة

مكية وهي اثنتان وخمسون آية

لِيَسْمَعُوا آيَاتِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
١ الحاقة ٢ ما الحاقة ٣ وما ادراك ما الحاقة ٤ كذبت ثمود  
وعاد بالقارعة ٥ فاما ثمود فاهلكوا بالطاغية ٦ واما عاد  
فاهلكوا ببريح صرصرية ٧ سخرها عليهم سبع ليال وثمانية  
ايام حسوما فترى القوم فيها صرعى كأنهم اعجاز نخل

خاوية

Мы доведемъ ихъ до погибели такъ, что они и не узнаютъ. 45. Я отсрочу имъ; потому что моя хитрость непреодолима. 46. Просишь ли ты съ нихъ платы, и потому они обременены неоплатными долгами? 47. Въ ихъ ли распоряженіи тайное, и откуда получаютъ они писаніе? 48. Терпѣливо жди суда Господа твоего, и не будь подобенъ поглощенному рыбою <sup>1)</sup>, когда онъ взывалъ, будучи въ огорченіи. 49. Если бы его не постигла благодать Господа его: то онъ былъ бы изверженъ на пустынный морской берегъ, будучи постыженъ. 50. Но Господь его избралъ его Себѣ и поставилъ его въ числѣ праведныхъ. 51. Невѣрующіе взоромъ своимъ готовы были низвергнуть тебя, когда слушали это ученіе, и говорили: «онъ бѣснующійся!» 52. Нѣтъ, онъ <sup>2)</sup> ученіе мірамъ.

### Глава (69-ая): неминуемое.

Меккская. Пятьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Неминуемое... 2. Что это неминуемое? 3. О если бы кто вразумилъ тебя, что это неминуемое! 4. Оемудяне и Гадыне считали ложью, что готово было поразить ихъ. 5. И Оемудяне уничтожены были громозною молніею; 6. а Гадыне уничтожены были шумнымъ, бурнымъ вѣтромъ. 7. Семь ночей и восемь дней непрерывно Онъ заставлялъ его дѣйствовать на нихъ, и, смотри, этотъ народъ, пораженный имъ, лежитъ какъ стволы пальмъ,

<sup>1)</sup> Т. е. пророку Іонѣ.

<sup>2)</sup> Коранъ.

خَاوِيَةً ٨ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ٩ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ  
 قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ١٠ فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ  
 آخِذَةً رَأْيِيَّةً ١١ إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ  
 ١٢ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكَرَةً وَتَعْيِيهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ ١٣ فِإِذَا نُفِخَ  
 فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ١٤ وَحَمَلْنَا الْأَرْضَ وَالْجِبَالَ فَدَكَّنَا  
 دَكَّةً وَاحِدَةً ١٥ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ١٦ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ  
 فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ١٧ وَالْمَلِكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ  
 رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ ١٨ يَوْمَئِذٍ تَعْرُضُونَ لَا تُخْفَى مِنْكُمْ  
 خَافِيَةٌ ١٩ فَمَا مِنْ آوْتِي كِتَابِهِ يَبَيِّنُهُ فَيَقُولُ هَؤُمِ اقْرَؤْا  
 كِتَابِيهِ ٢٠ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيهِ ٢١ فَهَوِيَ فِي عَيْشِهِ  
 رَاضِيَةً ٢٢ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ٢٣ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ٢٤ كُلُوا وَاشْرَبُوا  
 هُنَا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ٢٥ وَأَمَا مِنْ آوْتِي كِتَابِهِ  
 بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيهِ ٢٦ وَلَمْ أَدْرِ  
 مَا حِسَابِيهِ ٢٧ يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ٢٨ مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِيهِ  
 ٢٩ هَلِكٌ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ٣٠ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ٣١ ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُّوهُ

вырванныхъ изъ корня. 8. Изъ этого не видишь ли, что случится послѣ съ ними <sup>1)</sup>? 9. Фараонъ, и тѣ, которые были прежде его, и ниспроверженные города, дѣлали грѣхи: 10. противились посланнику Господа ихъ; и Онъ наказалъ ихъ чрезвычайнымъ наказаніемъ. 11. Когда разливалась вода *потопъ*, тогда Мы носили васъ въ ковчегѣ 12. для того, что бы Намъ сдѣлать ее для васъ напоминаемъ, и что бы ухо принимало это со вниманіемъ.

13. Когда дуновеніемъ въ трубу прозвучится одинъ звукъ: 14. тогда земля и горы поднимутся, и та и другія растолкутся однократнымъ толкновеніемъ. 15. Въ этотъ день поразитъ поражающее: 16. небо въ этотъ день расторгнется, и будетъ разрывающимся. 17. Ангелы будутъ со сторонъ его. Надъ ними въ тотъ день будутъ носить престоль Господа твоего *восьмеро* <sup>2)</sup>. 18. Въ тотъ день вы будете выставлены наружу, и не утаится вами ничто тайное.

19. Тогда, кому подастся записъ его <sup>3)</sup> въ правую его руку, тотъ скажетъ: смотрите! о, читайте записъ мою! 20. Дѣйствительно, я думалъ, что долженъ буду дать отчетъ за себя. 21. Для такого будетъ отрадная жизнь 22. въ высшемъ райскомъ садѣ, 23. въ которомъ плоды близки. 24. Кушайте, пейте на здоровье, за то, что вы прежде сдѣлали въ минувшіе дни!»

25. А кому подастся записъ его въ лѣвую его руку, тотъ скажетъ: о если бы никогда не подавалась мнѣ записъ моя! 26. О, я не зналъ, что такое будетъ отчетъ мой! 27. О, если бы при этомъ была и смертная кончина! 28. О, не помогло мнѣ богатство мое! 29. О, исчезло мое могущество! 30. «Возьмите его, свяжите его! 31. жгите его адскимъ пламенемъ;

<sup>1)</sup> Съ жителями Мекки, или съ Арабами, которымъ проповѣдуетъ Мохаммедъ.

<sup>2)</sup> Восемь ангеловъ.

<sup>3)</sup> Записъ *дѣлъ* его.

٣٣ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ٣٣ إِنَّهُ كَانَ  
 لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ٣٤ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ  
 ٣٥ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ٣٦ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلٍ  
 ٣٧ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ٣٨ فَلَا اقْسَمُ بِهَا تُبْصِرُونَ  
 ٣٩ وَمَا لَا تَبْصِرُونَ ٤٠ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ٤١ وَمَا هُوَ  
 بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ٤٢ وَلَا يَقُولُ كَآهِنٍ قَلِيلًا مَا  
 تَذَكَّرُونَ ٤٣ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٤ وَلَوْ تَقَرَّلَ عَلَيْنَا  
 بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ٤٥ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ٤٦ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ  
 الْوَتِينَ ٤٧ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ٤٨ وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرٌ  
 لِلْمُتَّقِينَ ٤٩ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ٥٠ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ  
 عَلَى الْكَافِرِينَ ٥١ وَإِنَّهُ لِحَقِّ الْيَقِينِ ٥٢ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

## سورة المعارج

مكية وهي أربع وأربعون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ٢ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ٣ مِنْ



32. надѣньте на него цѣпь, которой мѣра семьдесятъ мѣрныхъ локтей, 33. за то, что онъ не вѣровалъ въ Бога великаго; 34. не привѣчалъ къ пищѣ бѣднаго». 35. Въ этотъ день не будетъ у него здѣсь усердствующаго друга; 36. пищей ему будутъ только помои; 37. ѣдятъ ихъ одни только грѣшники.

38. Клянусь тѣмъ, что видите, 39. и тѣмъ, чего не видите: 40. онъ <sup>1)</sup>, дѣйствительно есть слово досточимаго посланника; 41. онъ не слово поэта (изъ васъ мало вѣрующихъ этому!); 42. не слово гадателя (изъ васъ мало размышляющихъ объ этомъ!); 43. онъ откровение Господа мировъ. 44. Если бы онъ <sup>2)</sup> выдумалъ о Насъ какія либо выдумки: 45. то Мы схватили бы его за правую руку, 46. пересѣлки бы жили въ немъ, 47. и ни одинъ изъ васъ не заградилъ бы его. 48. Онъ <sup>3)</sup> увѣщаніе благочестивымъ. 49. И мы дѣйствительно знаемъ, что нѣкоторые изъ васъ считаютъ его живымъ. 50. И въ самомъ дѣлѣ, онъ бѣдственъ для невѣрныхъ, 51. тогда какъ онъ есть вѣрная истина.

52. Хвали имя великаго Господа твоего!

### Глава (70-ая): ступени лѣстницы.

Меккская. Четыредесятъ четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Проситель просилъ казни, постигающей  
2. нечестивыхъ, никѣмъ неотразимой, 3. у

<sup>1)</sup> Кораъ.

<sup>2)</sup> Мохаммедъ.

<sup>3)</sup> Кораъ.

اللَّهُ ذِي الْمَعَارِجِ ٤ تَعْرَجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
 كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ٥ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ٦ إِنَّهُمْ  
 يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ٧ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ٨ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ  
 ٩ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ١٠ وَلَا يَسْأَلُ حَيْمٍ حَبِيبًا ١١  
 يَبْصُرُونَهُمُ يَوْمَ الْمَجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِيهِ  
 ١٢ وَصَاحِبَتِي وَأَخِيهِ ١٣ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ١٤ وَمَنْ  
 فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ١٥ كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظَى ١٦ نَزَاعَةَ لِلسَّوَى  
 ١٧ تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ١٨ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ١٩ إِنَّ الْإِنْسَانَ  
 خَلَقَ هَلُوعًا ٢٠ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ٢١ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ  
 مَنُوعًا ٢٢ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ٢٣ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ  
 ٢٤ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ٢٥ لِلْسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ  
 ٢٦ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ٢٧ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ  
 عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ٢٨ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ  
 ٢٩ وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٣٠ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ  
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٣١ فَمَنْ ابْتغى وَرَاءَ

Бога, владыки ступеней лѣсницы, 4. по которой ангелы и духъ восходятъ къ Нему въ теченіи дня, котораго продолженіе пятьдесятъ тысячъ лѣтъ. 5. Но будь терпѣливъ твердымъ терпѣніемъ. 6. Они видятъ ее отдаленною, 7. а Мы видимъ ее приближенною. 8. Будетъ день, когда небо будетъ какъ мѣдъ расплавленная, 9. когда горы будутъ какъ шерсть разципанная, 10. когда за душевный другъ не спросить задушевнаго друга, 11. при своемъ свиданіи; въ тотъ день законопреступникъ пожелаетъ откупиться отъ казни цѣной своего сына, 12. своей жены, своего брата, 13. своихъ родныхъ, душевно любившихъ его, 14. всего, что только есть на землѣ, чтобы все это спасло его: 15. но нѣтъ; адекое пламя, 16. крѣпко обнявъ члены его тѣла, 17. повлечетъ къ себѣ каждаго, кто отвращался и удалялся, 18. собиралъ и пряталъ.

19. Истинно, человекъ сотворенъ малодушнымъ: 20. когда постигаетъ его злополучіе, онъ оказывается слабодушнымъ; 21. когда постигаетъ его благополучіе, онъ оказывается не послушнымъ. 22. Но только богомольные, 23. тѣ, которые постоянны въ молитвахъ, 24. тѣ, въ имуществѣ которыхъ есть опредѣленная доля 25. для нищаго и бѣднаго, 26. тѣ, которые признаютъ истиннымъ день суда, 27. которые страшатся наказанія Господа своего, (—28. потому что наказаніе Господа ихъ не отразимо—) 29. тѣ, которые свои половые члены берегутъ 30. только для своихъ супруговъ, или для своихъ невольницъ, какими завладѣла правая рука ихъ (—за это они не подлежатъ порицанію; 31. тѣ, которые выдутъ изъ этихъ границъ,—

ذَٰلِكَ فَاولَاٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ٣٢ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِآمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ  
 رَاعُونَ ٣٣ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ٣٤ وَالَّذِيْنَ  
 هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ٣٥ اُولَٰئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُونَ  
 ٣٦ فَمَا لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْتَطِعِيْنَ ٣٧ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ  
 الشِّمَالِ عَزِيْزِيْنَ ٣٨ اِيْطْعَمُ كُلُّ امْرِيْ مِنْهُمْ اَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ  
 ٣٩ كَلَّا اِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ٤٠ فَلَا اَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ  
 وَالْمَغَارِبِ اِنَّا لَقَادِرُونَ ٤١ اَلَىٰ اَنْ نَّبْدِلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا  
 نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ٤٢ فَذَرَهُمْ يَخْرُصُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يَلَاقُوا يَوْمَهُمُ  
 الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ٤٣ يَوْمَ يُخْرِجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا  
 كَانَهُمْ اِلَىٰ نَصَبٍ يُوْفِضُوْنَ ٤٤ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْمَقُهمْ ذٰلِكَ  
 ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ

## سورة نوح

مكية وهي تسع وعشرون آية

لِيَسْمَعُوْا  
 اِنَّا ارسلنا نوحا الى قومه ان انذر قومك من قبل ان ياتيهم  
 عذاب

тѣ уже преступники—); 32. тѣ, которые внимательны къ соблюденію залоговъ, имъ данныхъ, и къ исполненію своихъ обѣщаній, 33. которые устойчивы въ своихъ свидѣльствахъ, 34. тѣ, которые рачительны къ молитвѣ,—35. тѣ только будутъ съ честію приняты въ сады райскіе.

36. Почему это нечестивые суетливо бѣгають передъ тобой, 37. справа, слѣва, толпами? 38. Не ждешь ли каждый изъ нихъ непременно войти въ рай утѣхъ? 39. Нѣтъ; изъ чего сотворили Мы ихъ, они знаютъ это. 40. Клянусь Господомъ востоковъ и западовъ: Мы можемъ 41. замѣнить ихъ лучшими ихъ, и насъ въ этомъ никто не предупредить. 42. Такъ, оставь ихъ; пусть они остаются въ своемъ легкомысліи и въ своемъ обольщеніи, до той поры, пока не встрѣтятъ они свой день, которымъ угрожается имъ. 43. Будетъ день, въ который они изъ гробовъ выдутъ поспѣшно такъ же, какъ торопливо бѣгають къ поднятому знамени: 44. ихъ, потупившихъ очи, преслѣдовать будетъ посрамленіе. Таковъ будетъ этотъ день, которымъ имъ предварительно угрожаютъ.

### Глава (71-ая): Ной.

Меккская. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы посылали **Ноя** къ его народу: «вразуми народъ твой прежде, нежели постигнетъ его

عَذَابِ الْيَمِّ ٢ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٣ إِنِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَوْيُفِّرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنِ اجْتَلَىٰ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخِّرُ لَوْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ٥ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا فَلَمْ يَزِدْهُمْ  
دُعَايَ إِلَّا فِرَارًا ٦ وَإِنِّي كَلِمًا دَعَوْتُهُمْ لِيَتَغَفَّرَ لَهُمْ جَعَلُوا  
أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَفْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا  
اسْتِكْبَارًا ٧ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ٨ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ  
لَهُمْ إِسْرَارًا ٩ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ١٠ يُرْسِلُ السَّمَاءَ  
عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ١١ وَيَهْدِيكُمْ بِأَمْوَالٍ رَّبِّنَا وَيَجْعَلْ لَكُمْ  
جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ١٢ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا  
١٣ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ١٤ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ  
سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ١٥ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ  
سِرَاجًا ١٦ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ١٧ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ  
فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ١٨ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا  
١٩ لِيَتَسَلَّكُوا مِنْهَا سَبِيلًا فِجَاجًا ٢٠ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي

лютая казнь!» 2. Онъ сказалъ: народъ мой! я для васъ ясный вразумитель. 3. Поклоняйтесь Богу, бойтесь Его и повинуйтесь мнѣ, 4. чтобы Онъ простилъ вамъ грѣхи ваши, и отсрочилъ вамъ до опредѣленной поры, ибо пора Божія, когда наступить, уже не отсрочивается. О если бы вы заблаговременно узнали это!

5. Онъ сказалъ: Господи мой! я призывалъ народъ мой ночь и день; но призываніе мое только увеличило ихъ отступленіе. 6. Каждый разъ, какъ я призывалъ ихъ, чтобы Ты простилъ имъ, они пальцами затыкали себѣ уши, закрывались одеждами, упорствовали и надменно надмевались. 7. Я призывалъ ихъ открыто: 8. то возвѣщалъ имъ втенородно, то бесѣдовалъ съ ними въ уединеніи. 9. Я говорилъ: просите прощенія у Господа вашего: Онъ готовъ прощать. 10. Онъ повелѣваетъ небу проливать для васъ обильные дожди; 11. умножаетъ для васъ имущество и сыновъ; даетъ вамъ сады, даетъ вамъ рѣки. 12. Почему вамъ не обратиться къ Богу съ благоговѣніемъ? 13. Онъ создалъ васъ въ различныхъ образахъ. 14. Не видите ли, какъ создалъ Богъ семь небесъ, поставивъ ихъ одно надъ другимъ сводами? 15. Онъ поставилъ на нихъ луну свѣцею, поставилъ солнце свѣтиломъ. 16. Богъ возрастилъ васъ изъ земли, какъ злчные растенія: 17. со временемъ Онъ возвратитъ васъ въ нее, и выведетъ васъ, изводя изъ нея. 18. Богъ разостлалъ для васъ землю ковромъ, 19. дабы ходить вамъ по ней широкими дорогами. 20. Ной сказалъ: Господи мой! они воспротивились мнѣ,

وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خُسَارًا ٢١ وَمَكْرًا وَمَكْرًا  
 كِبَارًا ٢٢ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا  
 ٢٣ وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ٢٤ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ  
 الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ٢٥ مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أَغْرِقُوا فَادْخُلُوا نَارًا  
 ٢٦ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ٢٧ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ  
 لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ٢٨ إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ  
 يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ٢٩ رَبِّ اغْفِرْ  
 لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
 وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا



## سورة الجن



مكية وهي ثمان وعشرون آية

لِيَسْمَعُوا  
 ١ قُلْ أَوْحَىٰ إِلَىٰ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا  
 قُرْآنًا عَجَبًا ٢ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَامْنَأْ بِهِ وَلْنُنْشِرْكَ بِرَبِّنَا  
 ٣ أَحَدًا ٣ وَانَّهُ تَعَالَىٰ جَدْرَبْنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا



и послѣдовали тѣмъ, въ которыхъ имущество и дѣти ихъ только увеличиваютъ заблужденіе.

21. Они ухитрились великою хитростію. 22. Они сказали: «не оставляйте боговъ вашихъ, не оставляйте ни Вадда, ни Совага, 23. ни Ягуса, ни Ягука, ни Несра.» 24. Они уже многихъ ввели въ заблужденіе, и въ нечестивыхъ увеличиваютъ только заблужденіе. 25. За грѣхи свои они были потоплены, и ввергнуты въ огонь *исенскій*. 26. Минуя Бога, они уже не нашли себѣ защитниковъ.

27. Ной сказалъ: Господи мой! не оставляй на землѣ ни одного невѣрнаго. 28. Потому что, если Ты оставишь ихъ, они введутъ въ заблужденіе рабовъ твоихъ, и родятъ только нечестивыхъ, невѣрныхъ. 29. Господи мой, прости мнѣ и родителямъ моимъ; тѣмъ, которые войдутъ въ домъ мой, будучи вѣрующими; вѣрующимъ мужчинамъ и вѣрующимъ женщинамъ: а между нечестивыми увеличь только гибель!

### Глава (72-ая): геніи.

Меккская. Двадцать восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: мнѣ открыто, что сонмъ *геніевъ* слушалъ; послѣ того, они говорили: «мы слышали чудный Коранъ, 2. ведущій на прямой путь. Потому, мы вѣруемъ въ него, и не будемъ признавать никакого соучастника Господу нашему. 3. Истинно, у Господа нашего — да превознесется величіе Его — нѣтъ ни супруги, ни дѣтей.

٤ وانه كان يقول سفيها على الله شططا ٥ وانا ظننا ان لن نقول  
 ٦ الانس والجن على الله كذبا ٧ وانه كان رجال من الانس  
 يعوذون برجال من الجن فزادوهم رهقا ٨ وانهم ظنوا كما  
 ظننتم ان لن يبعث الله احدا ٩ وانا لهسنا السماء فوجدناها  
 ملئت حرسا شديدا وشهبا ١٠ وانا كنا نقعد منها مقاعد للسمع  
 فمن يستمع الان يجده شهابا رصدا ١١ وانا لا ندرى اشر  
 اريد بين في الارض ام اراد بهم ربهم رشدا ١٢ وانا منا  
 الصالحون ومنا دون ذلك كنا طرائق قددا ١٣ وانا ظننا  
 ان لن نعجز الله في الارض ولن نعجزه هربا ١٤ وانا لما  
 سيعنا الهدى آمننا به فمن يومين بربه فلا يخاف بخسا ولا  
 رهقا ١٥ وانا منا المسلمون ومنا القاسطون فمن اسلم فاولئك  
 تحروا رشدا ١٦ واما القاسطون فكانوا لجهنم حطبا ١٧ وان  
 لو استقاموا على الطريقة لأسقيناهم ماء غدقا ١٨ لنفتنهم  
 فيه ومن يعرض عن ذكر ربه يسلكه عذابا صعدا ١٩  
 وان المساجد لله فلا تدعوا مع الله احدا ٢٠ وانه لما قام

4. Безразсудный между нами говорилъ нелѣпое о Богѣ. 5. Мы думаемъ, что ни людямъ, ни гениямъ не должно говорить лжи о Богѣ. 6. Есть въ человѣческомъ родѣ люди, ищущіе покровительства у нѣкоторыхъ изъ геніевъ, и это въ нихъ только избытокъ легкомыслія. 7. Они думаютъ, какъ и вы думаете, что Богу не воскресить никого. 8. Мы достигали до неба и находили, что оно наполнено сильными стражами и жгучими пламенниками. 9. Мы сѣдѣли тамъ на сѣдалищахъ, чтобы слушать; но какъ скоро кто начиналъ прислушиваться, тотъ-часъ подвергался охранительному пламеннику. 10. Мы не знаемъ, зла ли какого хочеть для тѣхъ, которые на землѣ, или прямаго пути хочеть для нихъ Господь ихъ? 11. Дѣйствительно, одни изъ насъ добрые, другіе изъ насъ не таковы: мы идемъ по разнымъ дорогамъ. 12. Знаемъ, что намъ не ослабить Бога на землѣ, не ослабить Его бѣгствомъ *отъ Него*. 13. Когда мы услышали это руководительное ученіе, мы увѣровали въ Него. Кто же вѣруетъ въ Господа своего, тотъ не боится ни обиды, ни оскорбленія. 14. Есть между нами покорные Богу, и есть между нами отступившіе отъ правды: тѣ, которые покорны, стремятся по прямому пути; 15. а отступившіе отъ правды, они—дрова для геенны.

16. Если бы они стояли на прямомъ пути. Мы поили бы ихъ обильною водою, 17. чтобы ихъ испытать намъ этимъ. А кто отступаетъ отъ воспоминанія о Господѣ своемъ, того Онъ подвергнетъ жестокому мученію. 18. Мечети <sup>1)</sup> для Бога; а потому вмѣстѣ съ Богомъ, другому кому либо не молитесь. 19. Когда рабъ Бога сталъ

<sup>1)</sup> Мѣста поклоненія Богу.

عَبْدَ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكَفِّرُونَ عَلَيْهِ لَبَدًا ٢٠ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا  
رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ٢١ قُلْ إِنِّي لَا أملكُ لَكُمْ ضِرًّا وَلَا  
رَشَدًا ٢٢ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ٢٣ وَلَنْ أجدَ  
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ٢٤ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعِصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ٢٥ حَتَّى  
إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيُعْلَمُونَ مَنْ أضعفُ ناصِرًا وَأقلُّ عددًا  
٢٦ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرِبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا  
عَالِمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ٢٧ إِلَّا مَنِ ارْتَضَى  
مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ٢٨  
٢٨ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ  
وَأَحصى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

سورة المزمل

مكية وهي عشرون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ٢ قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ٣ نَصْفَهُ أَوْ انْقِصْ مِنْهُ

молиться Ему: они почти со всѣхъ сторонъ обступили его. 20. Скажи: я молюсь только Господу моему, и никого не признаю соучастникомъ Ему. 21. Скажи: у меня нѣтъ власти ни на то, чтобы сдѣлать вамъ вредъ, ни на то, чтобы указать прямой путь (22. Скажи: никому не защитить меня отъ Бога, 23. и опричь Его ни у кого не найти мнѣ убѣжища), 24. а только сдѣлать передачу отъ Бога того, что послано Имъ. А тѣмъ, которые воспротивятся Богу и посланнику Его,—тѣмъ огонь геенны, и въ немъ они будутъ вѣчно; 25. такъ что они увидятъ то, чѣмъ имъ угрожали: тогда они узнаютъ, чей помощникъ слабѣе, и кто меньше числомъ. 26. Скажи: я не знаю, близко ли то, чѣмъ угрожается вамъ; или Господь мой сдѣлаетъ тому отсрочку, Онъ, знающій тайны, и открывающій свои тайны 27. только одному тому, кто угоденъ Ему, то есть, какому либо посланнику; но и тогда Онъ передъ нимъ и за нимъ идетъ наблюдателемъ, 28. чтобы Ему знать, доставляютъ ли они посланное Господомъ ихъ: Онъ вполне вѣдаетъ то, что съ ними, и на перечесть знаетъ всѣ вещи.

### Глава (73-я): завернувшійся въ одежду.

Меккская. Двадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

**О завернувшійся въ одежду!** 2. стой эту ночь (за исключеніемъ небольшой поры, 3. половины ея: или убавь изъ этого

قَلِيلًا ٤ أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ٥ إِنْ سَأَلْتَنِ عَلَىٰ  
 قَوْلٍ ثَقِيلًا ٦ إِنْ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ٧  
 إِنْ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ  
 إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ٩ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ  
 وَكِيلًا ١٥ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ١١  
 وَذُرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ١٢ إِنْ لَدَيْنَا  
 أَنْكَالًا وَجَحِيْمًا ١٣ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ١٤ يَوْمَ  
 تَرْجَفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَهِيْلًا ١٥ إِنْ  
 أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
 رَسُولًا ١٦ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيْلًا  
 ١٧ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا  
 ١٨ السَّمَاءُ مَنفُطْرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ١٩ إِنْ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ  
 فَمَنْ شَاءَ اتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ٢٥ إِنْ رَبُّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ  
 أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ  
 وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ

немного, 4. или прибавь къ этому;) и читай Коранъ чтеніемъ стройнымъ. 5. Мы откроемъ тебѣ слово вѣское: 6. истинно, при бдѣніи во время ночи оно сильнѣе по впечатлѣнію, и выразительнѣе по произношенію. 7. Въ продолженіе дня у тебя много житейскихъ заботъ. 8. Призывай имя Господа твоего и предайся Ему полною преданностію: 9. Онъ Господь Востока и Запада; кромѣ Его нѣтъ достопоклоняемаго: Его возьми себѣ въ покровителя. 10. Терпѣливо переноси, что говорятъ они, и уклонись отъ нихъ, уклоняясь совершенно; 11. оставь только Меня съ ними, держащимися лжи, наслаждающимися благами. Дай имъ небольшую отсрочку: 12. у Насъ *для нихъ* есть цѣпи и адскій пламень, 13. и пища, терзающая горло, и томительное мученіе, 14. въ тотъ день, когда земля и горы потрясутся, когда горы будутъ грудой насыпаннаго въ кучу песка.

15. Мы послали къ вамъ посланника, свидѣтеля о васъ, какъ послали посланника къ Фараону. 16. Фараонъ воспротивился тому посланнику, и Мы наказали его мучительнымъ наказаніемъ. 17. Если вы будете невѣрными, то какъ сохранитесь въ тотъ день, который юношей сдѣлаетъ сѣдыми, 18. въ который расторгнется небо. Обѣтованіе Его исполнится. 19. Это—предостереженіе *вамъ*. Потому, кто хочетъ, тотъ будетъ держаться стези ко Господу своему.

20. Истинно, Господь твой знаетъ, что ты встаешь *на молитву*, то въ первую треть ночи, то въ половинѣ ея, то въ *послѣднюю* треть ея, и также нѣкоторые изъ тѣхъ, которые съ тобою. Богъ раздѣлилъ на части ночь и день: Онъ знаетъ, что вамъ этого не узнать точно, и Онъ прощаетъ вамъ это.

فَأَقْرَأُوا مَا تيسر من القرآنِ عِلمٍ أن سيكون منكم مرضى  
 وآخرون يضربون في الأرض يبتغون من فضلِ الله  
 وآخرون يقاتلون في سبيلِ الله فأقروا ما تيسر منه واقِيموا  
 الصلوة وآتوا الزكوة واقْرِضوا الله قرضا حسنا وما تقدموا  
 لأنفسكم من خيرٍ تجدوه عند الله هو خيرا وأعظم أجرا  
 واستغفروا الله إن الله غفور رحيم

## سورة المدثر

مكية وهي خمس وخمسون آية

لَبِثًا  
 —————  
 اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ  
 ١ يَا أَيُّهَا الْمَدِثْرُ ٢ قم فاندِر ٣ وربك فكبير ٤ وثيابك  
 فطهر ٥ والرجز فاهجر ٦ ولا تمنن تستكثر ٧ ولربك  
 فاصبر ٨ فإذا نقر في الناقور ٩ فذلك يومئذ يوم عسير  
 ١٠ على الكافرين غير يسير ١١ ذرني ومن خلقت وحيدا  
 ١٢ وجعلت له مالا ممدودا ١٣ وبنين شهودا ١٤ ومهدت  
 له تهيدا ١٥ ثم يطعم أن أزيد ١٦ كلا إنه كان لآياتنا



Потому, читайте изъ Корана столько, сколько можете. Онъ знаетъ, что изъ васъ нѣкоторые бываютъ болны, другіе странствуютъ по землѣ, желая снискать себѣ что либо изъ щедротъ Божіихъ; иные трудятся въ битвахъ на пути Божіемъ: потому читайте изъ него <sup>1)</sup> столько, сколько можете. Совершайте молитвы, давайте очистительную съ имущества милостыню. Одолжайте Бога хорошимъ одолженіемъ. Какое добро ни предпочлете вы для себя <sup>2)</sup>, у Бога найдете его: Онъ самъ—добро и величайшая награда. Просите у Бога прощенія себѣ: истинно, Богъ—прощающій, милосердъ.

### Глава (74): закутавшійся въ одежду.

Меккская. Пятьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

**О закутавшійся въ одежду!** 2. встань и поучай, 3. Господа твоего—величай, 4. одежды свои—очищай, 5. мерзости—убѣгай <sup>3)</sup>. 6. Дѣлая добро, не будь корыстолюбивъ, 7. ради Господа твоего будь терпѣливъ.

8. <sup>4)</sup> Вотъ, вострубитъ труба, 9. и день этотъ будетъ день тягостный, 10. для невѣрныхъ безотрадный. 11. Оставь Меня вмѣстѣ съ тѣмъ, котораго Я сдѣлалъ единственнымъ: 12. надѣлилъ его великимъ богатствомъ, 13. сынами, живущими при немъ въ довольствѣ, 14. устроилъ все для него наилучшимъ строемъ. 15. И послѣ сего онъ желаетъ еще большаго! 16. Нѣтъ, этого не будетъ ему за то, что онъ былъ противъ нашихъ знаменій

<sup>1)</sup> Корана.

<sup>2)</sup> Въ будущую жизнь.

<sup>3)</sup> Мерзостью Коранъ называетъ многобожіе и кумиропоконство.

<sup>4)</sup> Въ ст. 8—28 произносится угроза Аль-Валиду сыну Могирры.

عَنِيدًا ١٧ سَارِهَةً صُعُودًا ١٨ أَنَّهُ فَكَرَ وَقَدَّرَ ١٩ فَقَتَلَ كَيْفَ  
 قَدَرَ ٢٠ ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَرَ ٢١ ثُمَّ نَظَرَ ٢٢ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ  
 ٢٣ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ٢٤ فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَٰهٌ سِحْرٌ يُوَثِّرُ  
 ٢٥ إِنَّ هَذَا إِلَٰهٌ قَوْلَ الْبَشَرِ ٢٦ سَاصِلِيهِ سَقَرٌ ٢٧ وَمَا أَدْرَاكَ  
 مَا سَقَرٌ ٢٨ لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ٢٩ لَوْ أَلِجْنَا لِبَشَرٍ ٣٠ عَلَيْهَا تِسْعَةَ  
 عَشَرَ ٣١ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ  
 إِلَّا الْفِتْنَةَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ  
 الَّذِينَ آمَنُوا إِيْمَانًا ٣٢ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
 وَالْمُؤْمِنُونَ ٣٣ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ  
 مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ٣٤ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ  
 وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا  
 ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ٣٥ كَلَّا وَالْقَمَرِ ٣٦ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ٣٧ وَالصُّبْحِ  
 إِذَا اسْفَرَّ ٣٨ إِنَّهَا لَآحَدَى الْكَبَرِ ٣٩ نَذِيرٌ لِلْبَشَرِ ٤٠ لِنِ  
 شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَّقُوا أَوْ يَتَأَخَّرُوا ٤١ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
 رَهِينَةٌ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ٤٢ فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ

17. Вѣрно, истомлю его великимъ страданіемъ, 18. за то, что умыслилъ онъ, что устроилъ онъ. 19. Да будетъ пораженъ онъ соотвѣтственно тому, что устроилъ онъ! 20. И еще: да будетъ пораженъ онъ соотвѣтственно тому, что устроилъ онъ! 21. Онъ озирается кругомъ, 22. нахмурился, насупился, 23. потомъ отворотился, всталъ величаво, 24. и сказалъ: «онъ<sup>1)</sup>—одно чародѣйство, принятое по преданію; 25. онъ—только человѣческое слово.» 26. Огню адскому велю жечь его. 27. О если бы кто далъ понять тебѣ, каковъ огонь адскій! 28. Онъ, не останавливаясь, не прекращаясь, 29. жжетъ человѣческое тѣло. 30. При немъ девятнадцать<sup>2)</sup>.

31. Въ страхи ада Мы опредѣлили только ангеловъ, и число ихъ опредѣлили только для того, чтобы испытать невѣрныхъ, вывѣдать тѣхъ, которымъ дано Писаніе, чтобы увеличить вѣру въ вѣрующихъ, 32. и чтобы не сомнѣвались тѣ, которымъ дано Писаніе, и вѣрующіе; 33. а тѣ, у которыхъ въ сердцѣ есть болѣзнь, и невѣрующіе, чтобы говорили: что указать хочетъ Богъ этой притчей? 34. Такъ Богъ вводитъ въ заблужденіе, кого хочетъ; или ведетъ прямо, кого хочетъ. Никто не знаетъ воинствъ Господа твоего, кромѣ Его самого. Это сказано только въ назиданіе людямъ.

35. Вѣрно; клянусь луною,<sup>3)</sup> 36. клянусь ночью, когда она удаляется; 37. клянусь зарею, когда она занимается; 38. онъ<sup>3)</sup>—одно изъ самыхъ великихъ наказаній, 39. есть угроза для людей, 40. для тѣхъ изъ васъ, которые хотятъ или поспѣшить, или замедлить. 41. Для каждой души залогомъ за нее то, что она усвоила себѣ. Только тѣ, которые на правой сторонѣ, 42. будутъ въ садахъ райскихъ. Разговаривая между собою, они спросятъ

<sup>1)</sup> Коранъ.

<sup>2)</sup> Стражей ада, что указывается слѣдующей рѣчью.

<sup>3)</sup> Пламень или огонь адскій, о которомъ сказано выше въ стихахъ 26—29.

١٤٣ المجرمين ما سلككم في سقر ١٤٤ قالوا لم نك من المصلين  
 ١٤٥ ولم نك نطعم المسكين ١٤٦ وكنا نخوض مع الخائضين  
 ١٤٧ وكنا نكذب بيوم الدين ١٤٨ حتى اتانا اليقين  
 ١٤٩ فما تنفعهم شفاعة الشافعين ٥٠ فما لهم عن التذكرة  
 معرضين ٥١ كأنهم حبر مستنفر فرت من قسورة ٥٢ بل  
 يريد كل امرئ منهم ان يوتى صحفا منشرة ٥٣ كلا بل لا  
 يخافون الآخرة ٥٤ كلا انه تذكرة فمن شاء ذكره ٥٥ وما  
 يذكرون ٥٦ الا ان يشاء الله هو اهل التقوى واهل المفرة

### سورة القيامة

مكية وهي اربعون آية

لبساً  
 ١ لا اقسم بيوم القيامة ٢ ولا اقسم بالنفس اللوامة ٣ ايحسب  
 الانسان ان لن نجعله عظامه ٤ بلى قادرين على ان نسوي  
 بنانه ٥ بل يريد الانسان ليفجر امامه ٦ يسال ايان يوم  
 القيامة ٧ فاذا برق البصر ٨ وخسف القمر ٩ وجمع

преступниковъ: 43. что привело васъ въ адскій пламень? 44. Они скажутъ: «мы никогда не молились, 45. не кормили бѣдныхъ; 46. мы только купались въ волнахъ суеты вмѣстѣ съ купающимися въ суетѣ; 47. а день суда считали ложью, 48. пока не наступило для насъ вѣрное знаніе». 49. Теперь бесполезно для нихъ ходатайство ходатаевъ. 50. За чѣмъ было уходить имъ отъ сего ученія, 51. подобно тому, какъ бѣгутъ отъ льва пугливые ослы? 52. Да, каждый изъ нихъ желаетъ, что бы ему даны были развернутые свитки. 53. Нѣтъ, этого не будетъ. Они не боятся будущей жизни. 54. Истинно, онъ <sup>1)</sup>—есть наставленіе. Кто захочетъ, тотъ получитъ наставленіе отъ него: 55. но получаютъ отъ него наставленіе тогда только, когда хочетъ Богъ: Онъ виновникъ благочестія, Онъ виновникъ прощенія.

## Глава (75-ая): воскресеніе.

Меккская. Четыредесятъ стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь днемъ воскресенія; 2. клянусь душою, саму себя тогда упрекающей: 3. уже ли человекъ думаетъ, что Намъ не собрать костей его? 4. Напротивъ; Мы можемъ правильно сложить даже концы пальцевъ его. 5. А человекъ хочетъ своевольствовать предъ Нимъ! 6. Онъ спрашиваетъ: «когда день воскресенія?» 7. Тогда, когда зрѣніе помрачится, 8. и луна затмится, 9. и солнце

<sup>1)</sup> Коранъ.

الشَّهِسِ وَالْقَهْرِ ١٥ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُجُ ١١ كَلَّا  
 لَا وَزَرَ ١٢ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ١٣ يَنْبَأُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ  
 بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٤ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ١٥ وَلَوْ  
 لَقِيَٰ مَعَاذِيرَهُ ١٦ لَا تَحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ١٧ إِنْ عَلَيْنَا  
 جَمْعُهُ وَقِرَانُهُ ١٨ فَاذَا قَرَأَاهُ فَاتَّبِعْ قِرَانَهُ ١٩ ثُمَّ إِنْ عَلَيْنَا  
 بَيَانُهُ ٢٠ كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ٢١ وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ  
 ٢٢ وَجْوهَ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ٢٣ إِلَىٰ رَبِّهَا نَازِرَةٌ ٢٤ وَوَجْوهَ  
 يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ٢٥ تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ٢٦ كَلَّا إِذَا  
 بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ٢٧ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ٢٨ وَظَنُّ أَنْهُ الْفِرَاقُ  
 ٢٩ وَالتَّتَفَتِ الْمَسَاقُ بِالْمَسَاقِ ٣٠ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ  
 ٣١ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ٣٢ وَلَكِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّىٰ ٣٣ ثُمَّ  
 ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ٣٤ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٥ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ  
 فَأَوْلَىٰ ٣٦ يُحْسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرَكَ سُدًى ٣٧ أَلَمْ يَكْ نَظْفَةً  
 مِنْ مَنِيِّ يَمْنَىٰ ٣٨ ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ٣٩ فَجَعَلَ مِنْهُ  
 الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٤٠ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ

съ луной соединится. 10. Въ тотъ день человѣкъ скажетъ: «гдѣ мнѣ убѣжище?» 11. Нѣтъ, не будетъ никакого вѣрнаго прибѣжища. 12. Въ тотъ день у Господа твоего твердое пристанище. 13. Въ тотъ день обнаружится, что человѣкъ сдѣлалъ прежде, и что сдѣлалъ послѣ. 14. Истинно, человѣкъ будетъ вѣрнымъ обличителемъ самого себя, 15. хотя бы желалъ привести извиненія за себя.

16. Не произноси его <sup>1)</sup> языкомъ твоимъ торопливо. 17. Наше дѣло составить его и прочесть его; 18. потому, когда Мы читаемъ его, тогда и ты читай его, слѣдуя *за нами*. 19. Послѣ того, наше дѣло изъяснить его. 20. Такъ; но вы любите скоротечное 21. и оставляете будущее.

22. Въ тотъ день у нѣкоторыхъ лица будутъ сіяющія, 23. взирающія на Господа ихъ. 24. Въ тотъ день у нѣкоторыхъ лица будутъ мрачныя, 25. какими бывають у людей при мысли о совершающемся надъ ними бѣдствіи.

26. Истинно, когда она <sup>2)</sup> дойдетъ до самой гортани, 27. когда скажутъ: кто заклинатель <sup>3)</sup>...? 28. когда онъ <sup>4)</sup> пойметъ, что для него разлука.... 29. когда соединится голенъ съ голенью: 30. въ тотъ день его погонять ко Господу твоему. 31. Онъ не имѣлъ увѣренности и не молился, 32. а вѣрилъ лжи и удалился. 33. Ушелъ къ своимъ и развеличался. 34. Горе тебѣ, и еще горе! 35. И за тѣмъ, горе тебѣ, и еще горе! 36. Уже ли человѣкъ думаетъ, что онъ остается безъ присмотра? 37. Не былъ ли онъ влагой, какою изливается сѣмя мужа? 38. Не былъ онъ потомъ кускомъ стусившейся крови? и Онъ устроилъ его и далъ ему соразмѣрность членовъ. 39. Онъ производитъ изъ него чету—мужчину и женщину: 40. не такъ же ли мо-

<sup>1)</sup> Отдѣлъ Корана, какой передавалъ Ангелъ Мохаммеду.

<sup>2)</sup> Душа человѣка въ минуты его смерти.

<sup>3)</sup> Разумѣется: «могущій остановить исходъ души изъ тѣла.»

<sup>4)</sup> Человѣкъ, который описывается здѣсь въ минуты его смерти.

أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى

سورة الانسان

مكية وهي احدى وثلاثون آية

لَيْسَ  
 ١ هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا  
 ٢ إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نَطْفَةٍ أََمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا  
 ٣ بَصِيرًا ٣ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ٤ إِنَّا  
 ٤ أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ٥ إِنَّ الْأَبْرَارَ يُشْرَبُونَ  
 ٥ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِرَاجَها كَافِرًا ٦ عَيْنًا يُشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ  
 ٦ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ٧ يُوقُونَ بِالْأَنْذَرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ  
 ٧ مُسْتَظِيرًا ٨ وَيَطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا  
 ٨ إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرُؤُوفِهِ اللَّهِ لِأَنزِيدَ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا  
 ٩ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ١٠ فَوَقَاهُمُ اللَّهُ  
 ١٠ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ١٢ وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا  
 ١٢ جَنَّةً وَحَرِيرًا ١٣ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ فِيهَا



жетъ Онъ оживить и мертвыхъ?

### Глава (76-ая): человекъ.

Меккская. Тридцать одинъ стихъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Проходила ли надъ **человѣкомъ** пора времени, въ которую бы онъ былъ чѣмъ-то недостойнымъ воспоминаія? 2. Мы творимъ **человѣка** изъ смѣшаннаго сѣмени; подвергаемъ его измѣненіямъ, и потомъ дѣлаемъ его слышащимъ, видящимъ. 3. Мы прямо водимъ его по пути, благодаренъ ли онъ бываетъ, или не признателенъ. 4. Для невѣрующихъ Мы приготовили цѣпи, ошейники, геенское пламя. 5. Благочестивые же будутъ пить изъ чаши, въ которой питіе будетъ растворено камфорою, 6. *влаюю* источника, изъ котораго пить будутъ рабы Божіи, давая протекать ей протоками;—7. тѣ, которые вѣрно исполняютъ свои обѣты; бояться дня, котораго злоба распространится повсюду; 8. по любви къ Нему, питаютъ пищею бѣднаго, сироту, плѣнника: 9. «мы питаемъ васъ ради Бога; не требуемъ отъ васъ ни платы, ни благодарности. 10. Мы боимся Господа нашего въ нѣкій день, который будетъ грозенъ, томителенъ». 11. За то, Богъ охранить ихъ отъ злобы того дня, дастъ имъ блескъ и радость. 12. Наградой имъ за ихъ терпѣніе будетъ райскій садъ и шелковая одежда. 13. Тамъ они, разлегшись на сѣдалищахъ, не увидятъ

١٤ شمسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ۚ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَقْطُوفُهَا  
 تَذَلِيلًا ۝ ١٥ وَيَطَافُ عَلَيْهِمْ بِأُنْيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ  
 قَوَارِيرَ ۝ ١٦ قَوَارِيرَ مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۝ ١٧ وَيَسْقُونَ  
 فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝ ١٨ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا  
 ۝ ١٩ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْلَدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ  
 لَوْلَا مَنْشُورًا ۝ ٢٠ وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا  
 ۝ ٢١ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سَنَدِسٌ خَضرٌ وَاسْتَبْرَقٌ وَحُلُوعًا أُسْوِرَ  
 مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَامُ رَبِّهِمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝ ٢٢ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ  
 جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝ ٢٣ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ  
 تَنْزِيلًا ۝ ٢٤ فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مِنْهُمْ اثِمًا أَوْ كُفُورًا  
 ۝ ٢٥ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ ٢٦ وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ  
 لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝ ٢٧ إِنَّ هُوَ لَءِ يَحْبِبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذْرُونَ  
 وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۝ ٢٨ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا  
 شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۝ ٢٩ إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ فَمِنْ شَاءَ  
 اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝ ٣٠ وَمَا تَشَاوَنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ

ни солнца, ни луны: 14. тѣнь *деревъ* его надъ ними будетъ простираться, грозды плодовъ ихъ низко къ нимъ будутъ опускаться. 15. Ихъ будутъ обносить серебрянными сосудами, кубками, сдѣланными изъ хрустала, 16. хрустала, который свѣтлѣе серебра, въ соразмѣрныхъ по величинѣ размѣрахъ. 17. Тамъ ихъ будутъ поить изъ чаши, питіемъ, которому приправой будетъ инбирь, 18. изъ источника, называемаго сельсебиль. 19. Кругомъ обносить ихъ будутъ юноши, вѣчно юные: когда увидишь ихъ, подумаешь, что это разсыпанный жемчугъ; 20. когда увидишь это, увидишь тогда блаженство и великое царство. 21. Одежды изъ зеленого атласа и шелковыхъ тканей будутъ на нихъ; они будутъ украшены серебрянными заплатами, и Господь ихъ будетъ поить ихъ чистымъ питіемъ. 22. Таково будетъ вамъ воздаяніе; ваше усердіе будетъ вознаграждено.

23. Истинно, Мы свыше испослали тебѣ этотъ Коранъ. 24. Терпѣливо жди распоряженія Господа твоего, и не подчиняйся никому изъ нихъ, потому что каждый изъ нихъ или беззаконникъ, или невѣрующій. 25. Вспоминай имя Господа твоего утромъ, вечеромъ, 26. и въ первую часть ночи: покланяйся Ему и хвали Его въ продолженіе ночи.

27. Эти любятъ скоропреходящую жизнь, и остаются безъ вниманія къ тяжелому дню. 28. Мы сотворили ихъ, дали имъ крѣпкій составъ, но, если захотимъ, замѣнимъ ихъ, замѣнивъ ихъ подобными имъ. 29. Это въ остереженіе: кто захочетъ, выберетъ путь ко Господу своему. 30. Но они захотятъ только тогда, когда захочетъ того Богъ: Богъ

كَانَ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا ٣١ يَدْخُلُ مِنْ يَشَاءَ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ  
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

سورة المرسلات

مكية وهي خمسون آية

لَيْسَ  
١ وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ٢ فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا ٣ وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا  
٤ فَالْفَارِقَاتِ فَرَقًا ٥ فَالْمَلَقِيَّاتِ ذِكْرًا ٦ عِذْرًا أَوْ نَذْرًا ٧ أَنهِنَّ  
تُوَعَّدُونَ لِوَأَقِعَ ٨ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ٩ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ  
١٠ وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ١١ وَإِذَا الرُّسُلُ اقْتَتَبَتْ ١٢ لِأَيِّ يَوْمٍ  
أَجَلَتْ ١٣ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ١٤ وَمَا دَرَاكَ مَا يَوْمِ الْفَصْلِ ١٥ وَيَل  
يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١٦ أَلَمْ نَهْلِكِ الْأُولَى ١٧ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ  
١٨ كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ١٩ وَيَل يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ  
٢٠ أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ٢١ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ٢٢ إِلَى  
قَدَرٍ مَعْلُومٍ ٢٣ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ٢٤ وَيَل يَوْمَئِذٍ  
لِلْمُكَذِّبِينَ ٢٥ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ٢٦ أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا

знающъ, мудръ. 31. Онъ удостоиваетъ своей милости, кого захочетъ; а для незаконныхъ Онъ приготовилъ мучительную казнь.

### Глава (77-ая): посылаемые.

Меккская. Пятьдесятъ стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь **посылаемыми** поочередно, 2. несущимися быстро; 3. клянусь показывающими ясно, 4. различающими вѣрно, 5. передающими наставленія, 6. и прощеніе и угрозу: 7. предвозвѣщенное вамъ уже готово совершиться.

8. Когда звѣзды уничтожатся, 9. когда небо расколется, 10. когда горы сдвинутся съ основаній, 11. когда пророки предстанутъ въ опредѣленное время: 12. тогда до какого дня будетъ еще отсрочено? 13. До дня раздѣленія. 14. О еслибы ты узналъ, что такое день раздѣленія!

15. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 16. Не погубили ли Мы прежнихъ, 17. и потомъ не замѣнили ли ихъ другими? 18. Таковы наши дѣйствія съ законопреступниками.

19. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 20. Не творимъ ли Мы васъ изъ презрѣнной влаги? 21. а потомъ помѣщаемъ ее въ надежномъ мѣстѣ, 22. до опредѣленной череды? 23. Такъ Мы учредили: а потому какіе Мы превосходные учредители!

24. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 25. Не сдѣлали ли Мы земли помѣстилищемъ 26. для живыхъ и мертвыхъ?

٢٧ وجعلنا فيهما راسي شامخات واستقيناكم ماءً فراتا ٢٨ ويل  
 يومئذ للكافرين ٢٩ انطلقوا الى ما كنتم به تكذبون  
 ٣٠ انطلقوا الى ظل ذي ثلث شعب ٣١ لا ظليل ولا يغني  
 من الله ٣٢ انها ترمى بشرر كالقصر ٣٣ كأنه جمالة  
 صفر ٣٤ ويل يومئذ للكافرين ٣٥ هذا يوم لا ينطقون  
 ٣٦ ولا يوذن لهم فيعتذرون ٣٧ ويل يومئذ للكافرين  
 ٣٨ هذا يوم الفصل جهناكم والاولين ٣٩ فان كان لكم  
 كيد فكيدون ٤٠ ويل يومئذ للكافرين ٤١ ان المتقين  
 في ظلال وعيون ٤٢ وفواكه مما يشتهون ٤٣ كلوا واشربوا  
 هنا بما كنتم تعملون ٤٤ انا كذلك نجزي المحسنين ٤٥ ويل  
 يومئذ للكافرين ٤٦ كلوا وتمتعوا قليلا انكم مجرمون ٤٧ ويل  
 يومئذ للكافرين ٤٨ واذا قيل لهم اركعوا لايركعون ٤٩ ويل  
 يومئذ للكافرين ٥٠ فباي حديث بعده يومنون

27. Мы поставили на ней высокія горныя твердыни и поимъ васъ вкусною водою.

28. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 29. Идите къ тому, что считали вы вымысломъ;—30. идите во тьму, извергающую три столба дыма, 31. который ни тѣни не дастъ, ни отъ пламени не защититъ: 32. онъ будетъ извергать искры, *величиной* какъ башни, 33. *цвѣтомъ* какъ желтые верблюды.

34. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 35. Это такой день, въ который не выговорять слова, 36. въ который не будетъ позволено имъ оправдываться.

37. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 38. Таковъ день раздѣленія. Тогда Мы соберемъ и васъ и прежнихъ. 39. Если у васъ есть какая хитрость, то ухитритесь противъ Меня.

40. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 41. Благочестивые будутъ подъ сѣнію и среди источниковъ, 42. и плодовъ, какихъ только пожелають. 43. «Кушайте, пейте на здоровье, въ награду за ваши дѣла!» 44. Такъ награждаемъ добродѣтельныхъ!

45. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 46. «Кушайте и наслаждайтесь ненадолго; потому что вы законопреступны.»

47. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 48. Когда имъ говорить: покланяйтесь *Богу*, они не покланяются.

49. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 50. Послѣ сего, какому новому ученію повѣрять они?

## سورة النبا

مكية وهي احدى واربعون آية

لَبِئْسَ  
 —————  
 اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

١ عم يتساءلون ٢ عن النبا العظيم ٣ الذي هم فيه مختلفون

٤ كلا سيعلمون ٥ ثم كلا سيعلمون ٦ ألم نجعل الأرض مهادا

٧ والجبال اوتادا ٨ وخلقناكم ازواجا ٩ وجعلنا نومكم سباتا

١٠ وجعلنا الليل لباسا ١١ وجعلنا النهار معاشا ١٢ وبنينا

فوقكم سباعا شادا ١٣ وجعلنا سراجا وهاجا ١٤ وانزلنا من

السموات ماء نجاجا ١٥ لنخرج به حبا ونباتا ١٦ وجنات الفا

١٧ ان يوم الفصل كان ميقاتا ١٨ يوم ينفخ في الصور فتاتون

افواجا ١٩ وفتحت السماء فكانت ابوابا ٢٠ وسيرت الجبال

فكانت سرايا ٢١ ان جهنم كانت مرصدا ٢٢ للطاغين ما با ٢٣

لا يثين فيها احقابا ٢٤ لا يذوقون فيها بردا ولا شرابا ٢٥ الا

حميميا وغساقا ٢٦ جزاء وفاقا ٢٧ انهم كانوا لا يرجون حسابا

٢٨ وكذبوا باياتنا كذبا ٢٩ وكل شي احصيناه كتابا



## Глава (78-ая): вѣсть.

Меккская. Четырешдсать одинъ стихъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

О чемъ разспрашиваютъ они другъ друга? 2. О великой вѣсти, 3. о которой они между собой разногласятъ? 4. Дѣйствительно, скоро они узнаютъ ее; 5. да, дѣйствительно, скоро узнаютъ. 6. Не Мы ли установили землю какъ ложе, 7. и горы какъ столбы? 8. Мы сотворили васъ четами, 9. и установили вамъ сонъ для успокоенія; 10. ночь установили для васъ покрываломъ, 11. а день установили временемъ для снисканія жизненныхъ потребностей. 12. Мы устроили надъ вами семь твердей, 13. и установили свѣтило, ярко пылающее. 14. Проливаемъ изъ облакъ дождь, обильно льющійся, 15. чтобы имъ возвращать хлѣбъ и всѣ произрастенія, 16. сады съ деревами вѣтвистыми.

17. Истинно, день раздѣленія есть опредѣленный срокъ времени, 18. есть день, въ который протрубится въ трубу, и вы пойдете толпами; 19. раскроется небо и сдѣлается вратами; 20. двинутся съ мѣста горы и покажутся маревомъ. <sup>1)</sup> 21. Геенна будетъ подстерегалищемъ, 22. уклонившимся отъ правды пристанищемъ. 23. Въ ней они останутся на извѣстныя години. 24. Тамъ они не вкусятъ прохлады, не будетъ имъ другаго питья, 25. кромѣ воды кипящей и смрадной, 26. въ воздаянiе, въ отплату 27. зато, что не думали объ отчетѣ за себя, 28. считали наши знаменія ложью, крайней ложью, 29. тогда какъ Мы повелѣваемъ записывать все въ книгу.

<sup>1)</sup> Миражемъ.

٣٠ فذوقوا فلن نزيدكم إلا عذاباً ٣١ إن للمتقين مغازاةً ٣٢  
 حدائقاً واعناباً ٣٣ وكواعباً اتراباً ٣٤ وكأساً دهاقاً ٣٥ لا  
 يسمعون فيها لغواً ولا كذاباً ٣٦ جزاءً من ربك عطاءً حساباً  
 ٣٧ رب السموات والأرض وما بينهما الرحمن لا يملكون منه  
 خطاباً ٣٨ يوم يقوم الروح والملائكة صفاً لا يتكلمون إلا من  
 أذن له الرحمن وقال صواباً ٣٩ ذلك اليوم الحق فبئس ما اتخذ  
 إلى ربه مآباً ٤٠ إنا أنذرناكم عذاباً قريباً ٤١ يوم ينظر المرء  
 ما قدمت يداه ويقول الكافر باليتنى كنت تراباً

سورة النازعات

مكية وهي ست وأربعون آية

لِيَسْمَعُوا  
 ١ وَالنَّازِعَاتِ غَرَقًا ٢ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ٣ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا  
 ٤ فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ٥ فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ٦ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ  
 ٧ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ٨ قُلُوبٌ يُومِئِدُ وَاجِفَةٌ ٩ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ١٠  
 يَقُولُونَ ائِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْكَافِرَةِ ١١ ائِنَّا لَكُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً

30. Наслаждайтесь! Мы вамъ ничего не прибавимъ кромѣ муки. 31. А для благочестивыхъ блаженное жилище: 32. сады и виноградники, 33. полногрудыя, равныя имъ по лѣтамъ <sup>1)</sup>; 34. и полныя чаши. 35. Тамъ не услышать они ни пустословія, ни лжи. 36. Это въ награду имъ отъ Господа твоего, въ даръ и воздаяніе 37. отъ Господа небесъ, земли и того, что между ними, отъ Милостиваго. Они не возмогутъ тогда обратиться къ Нему рѣчи своей, 38. въ этотъ день, въ который духъ и ангелы станутъ чинами, будутъ говорить только тѣ, которымъ позволитъ Милостивый, и они скажутъ только вѣрное. 39. Этотъ день есть несомнѣнный день. Кто захочетъ, тотъ изберетъ путь ко Господу своему. 40. Мы даемъ вамъ знать о мукѣ, уже близкой; 41. о днѣ, въ который человѣкъ увидитъ то, что приготовили руки его, и въ который нечестивый скажетъ: о еслибы я сдѣлался прахомъ!

### Глава (79-ая): исторгающіе.

Меккская. Четырешать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь исторгающими насильно, 2. вынимающими кротко; 3. клянусь плавающими быстро, 4. опереживающими далеко, 5. исполняющими повелѣнія: 6. когда потрясающая <sup>2)</sup> потрясетъ, 7. и повторится за нимъ послѣдующій <sup>3)</sup>, 8. въ тотъ день сердца затрепещутъ, 9. взоры поникнутъ.

10. Они говорятъ: уже ли мы, сошедши въ могилу,—  
11. уже ли тогда, какъ сдѣлаемся согнившими костями ...?

<sup>1)</sup> Дѣвицы.

<sup>2)</sup> Труба ангела Исрафила.

<sup>3)</sup> За первымъ звукомъ трубы—второй.

١٢ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٣ فإِنهَامِ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ  
 ١٤ فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ١٥ هلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٦ إِذْ نَادَاهُ  
 رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ١٧ إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى  
 ١٨ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزْكَى ١٩ وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى  
 ٢٠ فَارَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ٢١ فَكذَّبَ وَعَصَى ٢٢ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى  
 ٢٣ فَحَشَرَ فَنَادَى ٢٤ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ٢٥ فَأَخَذَهُ اللَّهُ  
 نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ٢٦ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَى ٢٧ انْتُمْ  
 أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاوَاتُ بَنَانَاهَا ٢٨ رَفَعَ سَهْكَهَا فَسِوَاهَا ٢٩ وَأَغْطَشَ  
 لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ٣٠ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ٣١ أَخْرَجَ  
 مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ٣٢ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ٣٣ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ  
 ٣٤ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ٣٥ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ  
 مَا سَعَى ٣٦ وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ٣٧ فَمَا مِنْ طَغَى ٣٨ وَأَثَرَ  
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ٣٩ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْهَامَى ٤٠ وَأَمَا مِنْ خَافٍ  
 مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ٤١ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْهَامَى  
 ٤٢ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مَرْسَاهَا ٤٣ فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا

12. Они говорят: да, это бѣдственная пора! 13. Тогда—только одинъ грозный крикъ, 14. и—вотъ, они уже въ неусыпающемъ <sup>1)</sup>..

15. Не доходилъ ли до тебя разсказъ о Моисеѣ? 16. Вотъ, Господь его воззвалъ къ нему на святой долинь Това: 17. «иди къ Фараону, потому что онъ крайне нечестивъ. 18. И потому скажи: есть ли у тебя расположеніе къ тому, чтобы тебѣ быть чистымъ? 19. И я поведу тебя ко Господу твоему и ты сдѣлался бы благочестивымъ. 20. И онъ показалъ ему великое знаменіе. 21. Но онъ почелъ его лжецемъ, и воспротивился ему. 22. Потомъ онъ отвернулся отъ него, дѣйствуя по своему. 23. Сдѣлавъ собраніе, онъ возгласилъ, 24. и сказалъ: я верховный Господь вашъ! 25. За то Богъ подвергъ его казни и въ будущей жизни и въ настоящей. 26. Въ этомъ есть назиданіе тому, кто богобоязливъ.

27. Вы ли превосходнѣе по своему устройству, или небо? Онъ создалъ его, 28. возвысилъ сводъ его, уравновѣсилъ его, 29. велѣлъ ему производить темноту ночи, заставилъ его изводить утреннюю свѣтозарность. 30. Послѣ того Онъ распростеръ землю: 31. велѣлъ ей производить изъ себя воду и пастбища. 32. Утвердилъ на ней горы, 33. къ выгодѣ для васъ и для скота.

34. Когда же наступитъ великая чрезвычайность <sup>2)</sup>, 35. время, въ которое человѣкъ вспомнитъ о томъ, на что употребилъ онъ свои силы; 36. и показанъ будетъ адскій пламень тому, кто его увидитъ: 37. тогда тому, кто былъ упоренъ въ нечестіи, 38. предпочиталъ всему здѣшнюю жизнь,—39. тому адскій пламень будетъ жилищемъ. 40. Но кто боялся мѣста Господа своего и свою душу удерживалъ отъ страстей: 41. тому рай будетъ жилищемъ.

42. Они спрашиваютъ тебя о часѣ: когда онъ наступитъ? 43. Что ты откроешь о немъ?

<sup>1)</sup> Т. е. геенскомъ пламени, неугасающемъ въ жженіи ихъ.

<sup>2)</sup> Т. е. день всеобщаго суда

١٤٤ إِلَىٰ رَبِّكَ مَنتهَا مَا ١٤٥ إِنهَا نَت مَنذِرٍ مِّن يَخشَاهَا ١٤٦ كَانهم  
 يَوْم يرونهَالم يلبثوَالا عَشِيَّةٖ اَوْ ضحَاهَا

## سورة عبس

مكية وهى اثنتان واربعون آية

لَبِثًا ————— أَللّٰهُ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

١ عبس وتولى ٢ ان جاءه الأعمى ٣ وما يدريك لعله يزكى

٤ أو يذكر فتنتغه الذكري ٥ امان استغنى ٦ فانت له تصدى

٧ وما عليك الا يزكى ٨ واما من جاءك يسعى ٩ وهو يخشى

١٠ فانت عنه تلهى ١١ كلاً انها تذكرة ١٢ فمن شاء ذكره

١٣ فى صحفٍ مكرمة ١٤ مرفوعة مطهرة ١٥ بايدي سفره كرام

برورة ١٦ قتل الإنسان ما اكفره ١٧ من أى شىء خلقه ١٨ من

نطفة ١٩ خلقه فقدره ٢٠ ثم السبيل يسره ٢١ ثم اماته فاقبره

٢٢ ثم اذا شاء انشره ٢٣ كلالها يقض ما امره ٢٤ فلينظر الإنسان

إلى طعامه ٢٥ انا صببنا الماء صبا ٢٦ ثم شققنا الأرض شققا

٢٧ فانبتنا فيها حبا ٢٨ وعنباً وقضباً ٢٩ وزيتوناً ونخلاً

44. Наступленіе его въ распоряженіи Господа твоего.  
 45. Ты только предостережешь тѣхъ, которые боятся  
 его. 46. Когда они увидятъ его, то имъ покажется,  
 что они пробыли до него только вечеръ, или только  
 утро.

### Глава (80-ая): нахмурился.

Меккская. Четырестать два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Онъ нахмурился и отвернулся; 2. потому что къ  
 нему пришелъ слѣпой. 3. О если бы что нибудь вра-  
 зумило тебя въ томъ, что онъ можетъ быть чистымъ,  
 4. или, приметъ наставленіе, и наставленіе это прине-  
 сешь ему пользу! 5. Кто богатъ, 6. того ты принима-  
 ешь ласково, 7. тогда какъ не отъ тебя зависитъ,  
 если онъ не сдѣлается чистымъ. 8. Кто же къ тебѣ  
 приходитъ съ усердіемъ, 9. и будучи богобоязливъ,  
 10. на того ты не обращаешь вниманія. 11. Не такъ.  
 Это *тебѣ* предостереженіе.

12. Кто захочетъ, тотъ будетъ помнить его. 1)  
 13. Онъ на свиткахъ, досточтимыхъ, 14. высокихъ,  
 чистыхъ, 15. начертанныхъ руками писцевъ санови-  
 тыхъ, праведныхъ. 16. Да будетъ пораженъ чело-  
 вѣкъ! Какъ неблагоприятенъ онъ! 17. Изъ чего Онъ  
 творить его? 18. Изъ сѣмени. 19. Онъ творить его,  
 даетъ соразмѣрность его членамъ, 20. за тѣмъ облег-  
 чаетъ ему путь, 21. потомъ умерщвляетъ его и пог-  
 ребаешь его, 22. потомъ когда захочетъ, воскреситъ  
 его. 23. А онъ не исполняетъ того, что повелѣлъ Онъ  
 ему.

24. Пусть обратитъ челоуѣкъ взоръ свой на  
 то, чѣмъ питается онъ. 25. Мы проливаемъ во-  
 ду ливнями, 26. потомъ заставляемъ землю раст-  
 рескиваться трещинами, 27. выращаемъ на ней  
 хлѣбъ, 28. виноградъ, овощи, 29. маслины, пальмы,

1) Т. е. Коранъ.

٣٥ وَهَدَاتِكُمْ غَلَبًا ٣١ وَفَاكِهَةً ٣٢ وَأَبَا ٣٣ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنعَامِكُمْ  
 ٣٣ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعِقَةُ ٣٤ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ٣٥ وَأُمِّهِ  
 ٣٦ وَأَبِيهِ ٣٦ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ٣٧ لِكُلِّ أُمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ  
 ٣٨ يُغْنِيهِ ٣٨ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ٣٩ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ٤٠ وَجُوهٌ  
 ٤١ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٤١ تَرَهَقَهَا فَتَمُوتُ ٤٢ أُولَئِكَ هُمُ الْكُفْرَةُ الْفَجْرَةُ

## سورة التكوير

مكية وهي تسع وعشرون آية

لِيَسْأَلُكَ اللَّهُ الرَّحِيمِ  
 ١ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ٢ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٣ وَإِذَا الْجِبَالُ  
 ٤ سِيرَتْ ٥ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٥ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٦ وَإِذَا  
 ٧ الْبِحَارُ سَجِرَتْ ٧ وَإِذَا الْنفُوسُ زُوِّجَتْ ٨ وَإِذَا الْهَوْدُودُ سُئِلَتْ  
 ٩ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ١٠ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ١١ وَإِذَا السَّمَاءُ  
 ١٢ كُشِطَتْ ١٢ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ١٣ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنزِلَتْ ١٤ عَلِمَتْ  
 ١٥ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُهَا ١٥ فَلَا اقْتِسَامَ بِالْخَنَاسِ ١٦ الْجَوَارِ الْكُنَاسِ  
 ١٧ وَاللَّيْلُ إِذَا سَعَسَ ١٨ وَالصُّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ ١٩ إِنَّهُ لَقَوْلُ



30. сады, обильные деревьями, 31. плоды и злаки, 32. въ продовольствіе вамъ и скоту вашему.

33. Но когда настанетъ оглушительный трубный звукъ, 34. въ тотъ день, когда человекъ побѣжитъ отъ своего брата, 35. своей матери и своего отца, 36. своей супруги и своихъ сыновей: 37. въ этотъ день для каждаго изъ нихъ будетъ забота, которая отяготитъ его. 38. Въ этотъ день у нѣкоторыхъ лица будутъ свѣтлыя, 39. смѣющіяся, веселыя; 40. въ этотъ день у нѣкоторыхъ лица будутъ запыленные, 41. покрытыя прахомъ. 42. Такими будутъ невѣрующіе, развратные.

### Глава (81-ая): обвитіе.

Меккская. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда солнце *обовѣется мракомъ*, 2. когда звѣзды померкнутъ; 3. когда горы съ мѣсть своихъ сдвинутся, 4. когда девять мѣсяцевъ сужеребыя верблюдицы окажутся праздными; 5. когда звѣри столбятся, 6. когда моря закипятъ; 7. когда души сопрягутся, 8. когда похороненная живую будетъ спрошена: 9. за какой грѣхъ она убита? 10. когда свитки разовьются, 11. когда небо, какъ покровъ, снимется, 12. когда адъ разгорится, 13. и когда рай приблизится: 14. тогда душа узнаетъ, что заготовила она себѣ.

15. Клянусь планетами, 16. скрывающимися кометами; 17. клянусь ночью, когда она темнѣетъ, 18. клянусь утромъ, когда оно прохладно вѣетъ: 19. дѣйствительно, онъ <sup>1)</sup> — слово

<sup>1)</sup> Коранъ.

رَسُولٍ كَرِيمٍ ٢٥ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ٢١ مَطَاعٍ  
 ثُمَّ أَمِينٍ ٢٢ وَمَا صَاحِبِكُمْ بِمَجْنُونٍ ٢٣ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ  
 الْمُبِينِ ٢٤ وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ٢٥ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ  
 رَجِيمٍ ٢٦ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ٢٧ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ  
 ٢٨ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ٢٩ وَمَا تَشَاوَنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ  
 اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

سورة الانفطار

مكية وهى تسع عشرة آية

لَيْسَ  
 ١ إِذَ السَّمَاءُ انفطرت ٢ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انثرت ٣ وَإِذَا  
 الْبِحَارُ فجرت ٤ وَإِذَا الْقُبُورُ بعثرت ٥ علمت نفس ما قدمت  
 وأخرت ٦ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ٧ الَّذِي  
 خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ٨ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ ٩ كَلَّا بَلْ  
 تَكْذِبُونَ بِالَّذِينَ ١٠ وَإِنْ عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ ١١ كِرَامًا كَاتِبِينَ  
 ١٢ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ١٣ إِنْ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ١٤ وَإِنْ

посланника <sup>1)</sup>), славнаго, 20. сильнаго предъ Властителемъ престола, полномочнаго, 21. покорно чтимаго, вѣрнаго. 22. И согражданинъ вашъ не бѣснующійся: 23. онъ нѣкогда видѣлъ его на свѣтломъ небосклонѣ; 24. у него нѣтъ недоумѣнія о таинственномъ. 25. Онъ <sup>2)</sup> не есть слово сатаны, прогоняемаго камнями. 26. За чѣмъ же вы идете прочь? 27. Онъ увѣщаніе мірамъ, 28. тѣмъ изъ васъ, которые хотятъ идти прямо. 29. Но вы можете хотѣть только того, чего хочетъ Богъ, Господь міровъ.

### Глава (82-ая): расторгненіе.

Меккская. Девятнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда небо **расторгнется**, 2. когда звѣзды разсѣятся, 3. когда моря польются, 4. когда гробы откроются: 5. тогда душа увидитъ, что сдѣлала она прежде и что сдѣлала послѣ.

6. Человѣкъ! что возбуждаетъ тебя къ дерзости противъ должнотимаго Господа твоего, 7. который сотворилъ тебя, далъ тебѣ стройность, все въ тебѣ соразмѣрилъ, 8. составилъ тебя въ томъ образѣ, въ какомъ хотѣлъ? 9. Но при всемъ этомъ, вы считаете это вѣроученіе ложнымъ. 10. Истинно, при васъ есть стражи, 11. досточтимые, записывающіе: 12. они знаютъ, что дѣлаете вы.

13. Истинно, благочестивые будутъ въ отрадѣ; 14. истинно,

<sup>1)</sup> Ангела Гавриила.

<sup>2)</sup> Коранъ.

١٥ يَصْلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ١٦ وَمَا هُمْ عَنْهَا  
 بِغَائِبِينَ ١٧ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ١٨ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ  
 الدِّينِ ١٩ يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

## سورة المطففين

مكية وهي ست وثلاثون آية

لَيْسَ  
 ١ وَيَلِ لِلْمُطَفِّفِينَ ٢ الَّذِينَ إِذَا كَتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ  
 ٣ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ٤ أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ  
 مَبْعُوثُونَ ٥ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ٦ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ  
 ٧ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَارِ لَفِي سَجِّينٍ ٨ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِّينٌ  
 ٩ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ١٠ وَيَلِ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ١١ الَّذِينَ  
 يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ١٢ وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كَلِمَةً تَكْذِبُ بِهَا  
 ١٣ إِذَا تَمَلَّى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأُولِينَ ١٤ كَلَّا بَلْ رَانَ  
 عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ١٥ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ  
 لَمَّحْجُوبُونَ ١٦ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ١٧ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي

нечестивые будутъ во адѣ. 15. Въ день суда они будутъ горѣть въ немъ, 16. и отъ него не освободятся. 17. О если бы ты узналъ, каковъ будетъ день суда! 18. Да, о если бы узналъ ты, каковъ будетъ день суда! 19. Въ тотъ день ни одна душа не можетъ ничего сдѣлать для другой души: въ тотъ день все во власти Бога.

### Глава (83-ія): обмѣривающіе.

Меккская. Тридцать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Горе обмѣривающимъ, 2. тѣмъ, которые, когда для себя мѣрой берутъ у людей, требуютъ правильнаго мѣрянія; 3. а когда для нихъ отмѣриваютъ имъ или отвѣщаютъ, мѣрятъ невѣрно. 4. Уже ли они не думаютъ, что будутъ воскрешены 5. въ великій день? 6. Нѣкогда эти люди предстанутъ предъ Господа міровъ.

7. Истинно, книга нечестивыхъ въ Сиджинѣ. 8. О если бы ты зналъ, что такое Сиджинъ! 9. Это ясно написанная книга. 10. Въ тотъ день горе считающимъ ложью, 11. тѣмъ, которые считаютъ ложью день суда! 12. Только всѣ упорные, всѣ законопреступники считаютъ его ложнымъ. 13. Когда читаются имъ Наши знаменія, они говорятъ: это сказки о прежнихъ людяхъ. 14. Нѣтъ, напротивъ: сердца ихъ овладѣло то, что они усвоили себѣ. 15. Истинно, въ тотъ день они завѣсою будутъ закрыты отъ Господа своего, 16. и, послѣ того, будутъ горѣть въ адскомъ пламени. 17. Тогда будетъ сказано: это то, что

١٨ كُنْتُمْ بِهِ كَاذِبُونَ ١٨ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْآبْرَارِ لَفِي عِلْيَيْنَ  
 ١٩ وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلْيُونَ ٢٠ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ٢١ يَشْهَدُهُ  
 الْمُقْرَبُونَ ٢٢ إِنَّ الْآبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ٢٣ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ  
 ٢٤ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ٢٥ يُسْقُونَ مِنْ رَهِيقٍ  
 مُخْتَمٍ ٢٦ خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ  
 ٢٧ وَمِنَاجِهِمْ تَسْنِيمٌ ٢٨ عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقْرَبُونَ ٢٩ إِنَّ  
 الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ٣٠ وَإِذَا  
 مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ٣١ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ  
 ٣٢ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ٣٣ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
 حَافِظِينَ ٣٤ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ  
 ٣٥ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ٣٦ هَلْ ثُوبَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

## سورة الانشقاق

مكية وهي خمس وعشرون آية

لَبِئْسَ  
 —————  
 اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ  
 ١ إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ٢ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ٣ وَإِذَا الْأَرْضُ

считали вы ложью.

18. Истинно, книга благочестивыхъ въ Гилліонѣ.  
 19. О если бы ты зналъ, что такое Гилліонъ! 20.  
 Это ясно написанная книга. 21. При ней присут-  
 ствуютъ Приближенные. 22. Дѣйствительно, благо-  
 честивые будутъ среди утѣхъ. 23. Когда они, нахо-  
 дяся на сѣдалищахъ, взглянуть куда либо, 24. то на  
 лицахъ ихъ увидишь блескъ удовольствія. 25. Для  
 питья имъ подаваться будетъ вино наилучшее, запеч-  
 атанное: 26. печать на немъ—мосхусъ. (Желающіе  
 усладиться запахомъ его, пусть стараются получить  
 наслажденіе имъ!) 27. Оно растворено *влагою* Тасни-  
 ма, 28. источника, изъ котораго пьютъ приближен-  
 ные къ *Богу*.

29. Беззаконнующіе насмѣхались надъ вѣрую-  
 щими: 30. когда проходили мимо ихъ, издѣвались  
 надъ ними; 31. когда возвращались къ народу своему,  
 возвращались съ шутками надъ ними; 32. и когда  
 видѣли ихъ, говорили: «дѣйствительно, они въ за-  
 блужденіи», 33. тогда какъ они не посылались быть  
 стражами ихъ. 34. За то въ этотъ день, надъ невѣр-  
 ными посмѣются вѣрующіе, 35. когда, сяди на сѣда-  
 лищахъ, обратятъ на нихъ взоры свои. 36. Будетъ  
 воздано невѣрнымъ за то, что дѣлали они!

### Глава (84-ая): разверзаніе.

Меккская. Двадцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда небо **разверзется**, 2. повинуюсь своему Го-  
 споду (что непремѣнно и будетъ); 3. когда земля

مدت ٤ والقت ما فيها وتخلت ٥ واذنت لربها وحقت ٦ يا ايها  
 الانسان انك كادح الى ربك كدحا فملاقيه ٧ فاما من اوتي  
 كتابه بيمينه ٨ فسوف يحاسب حسابا يسيرا ٩ وينقلب  
 الى اهله مسرورا ١٠ واما من اوتي كتابه وراء ظهره ١١ فسوف  
 يدعوا ثبورا ١٢ ويصلى سعيرا ١٣ انه كان في اهله مسرورا  
 ١٤ انه ظن ان لن يحور ١٥ بلى ان ربه كان به بصيرا  
 ١٦ فلا اقسم بالشفق ١٧ والليل وما وسق ١٨ والقمر اذا  
 اتسق ١٩ لتركبن طبعا عن طبقي ٢٠ فما لهم لا يؤمنون  
 ٢١ واذا قرى عليهم القرآن لا يسجدون ٢٢ بل الذين  
 كفروا يكذبون ٢٣ والله اعلم بما يعون ٢٤ فبشرهم بعذاب  
 اليم ٢٥ الا الذين آمنوا وعملوا الصالحات لهم اجر غير ممنون



## سورة البروج



مكية وهي اثنان وعشرون آية

لبيا ————— الله الرحمن الرحيم  
 ١ والسما ذات البروج ٢ واليوم الموعود ٣ وشاهد



расширится, 4. извергнетъ изъ себя что въ ней есть, и опустѣеть, 5. повинуюсь своему Господу (что непременно и будетъ): 6. тогда ты, о человѣкъ, стремительно устремись ко Господу своему, и предстанешь предъ Нимъ. 7. Тогда, кому запись *дѣлъ* его подастся въ правую его руку, 8. съ того отчетъ потребуется легкимъ отчетомъ, 9. и онъ воротится къ своимъ ближнимъ, радуясь. 10. А кому запись *дѣлъ* его подана будетъ изъ-за спины его: 11. тотъ будетъ просить себѣ погибели: 12. онъ будетъ горѣть въ пламени адскомъ. 13. Среди ближнихъ своихъ онъ жилъ, радуясь; 14. онъ думалъ, что ему уже никогда не возвращаться *къ Богу*. 15. Нѣтъ; Господь его видѣлъ его.

16. Клянусь вечернею зарею, 17. ночью и тѣмъ, что отъ нея темнѣеть, 18. луною, когда она полнѣеть: 19. дѣйствительно, вы будете переходить изъ одного положенія въ другое положеніе. 20. Почему они не вѣруютъ, 21. и, когда читается имъ Коранъ, не поклоняются? 22. Напротивъ, невѣрные вѣруютъ лжи. 23. Богъ вполне знаетъ что скрываютъ они *въ себѣ*. 24. Обрадуй же ихъ вѣстію о лютой мукѣ, 25. исключая тѣхъ, которые увѣровали и дѣлали доброе: этимъ награда будетъ непрекращающаяся.

### Глава (85-ая): созвѣдія зодіана.

Меккская. Двадцать два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь небомъ, украшеннымъ созвѣдіями зодіана, 2. и днемъ предвозвѣщеннымъ; 3. клянусь свидѣтельствующимъ,

ومشهود ٤ قتل أصحاب الأخرود ٥ النار ذات الوقود ٦ إذ  
 هم عليها قعود ٧ وهم على ما يفعلون بالمؤمنين شهود ٨ وما  
 نقموا منهم إلا أن يؤمنوا بالله العزيز الحميد ٩ الذي له  
 ملك السموات والأرض والله على كل شيء شهيد ١٠ إن  
 الذين فتنوا المؤمنين والمؤمنات ثم لم يتوبوا فلهم عذاب  
 جهنم ولهم عذاب الحريق ١١ إن الذين آمنوا وعملوا  
 الصالحات لهم جنات تجري من تحتها الأنهار ذلك الفوز  
 الكبير ١٢ إن بطش ربك لشديد ١٣ إنه هو يهدي ويعيد  
 ١٤ وهو الغفور الودود ١٥ ذو العرش المجيد ١٦ فعال لما  
 يريد ١٧ هل أتاك حديث الجنود ١٨ فرعون وثمود ١٩ بل  
 الذين كفروا في تكذيب ٢٠ والله من ورائهم محيط  
 ٢١ بل هو قرآن مجيد ٢٢ في لوح محفوظ

и тѣмъ, о чемъ онъ свидѣтельствуеъ: 4. гибель ископавшимъ ровъ, 5. разжигавшимъ въ немъ огонь, поддерживавшимъ его растопкою! 6. Вотъ, они сидѣли при немъ, 7. и сами были свидѣтелями тому, что дѣлали вѣрующимъ. 8. Они мучили ихъ только за то, что вѣровали они въ Бога, сильнаго, славнаго, 9. въ Того, у кого власть надъ небесами и землею: Богъ свидѣтель всему. 10. Тѣмъ, отъ кого подвергаются мученію вѣрующіе и вѣрующія, и которые послѣ того не покаются,—тѣмъ мука геенская, тѣмъ мука въ пламени горящемъ. 11. А которые увѣровали и дѣлають доброе, тѣмъ сады райскіе, по которымъ текуть рѣки. Это—великое блаженство!

12. Сила Господа твоего крѣпка: 13. Онъ производитъ и уничтожаетъ; 14. Онъ, прощающій, любящій, 15. владыка престола, славный, 16. есть совершитель того, что захочетъ. 17. Развѣ не доходилъ до тебя разсказъ объ этихъ войскахъ,—18. о Фаравонѣ, о Семудѣ?

19. Но невѣрные въ ложной вѣрѣ. 20. Богъ отовсюду окружаетъ ихъ. 21. Это *ученіе* есть славный Коранъ, 22. на хранимой скрижали.

سورة الطارق

مكية وهي سبع عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٣ النُّجْمِ  
 الثَّاقِبِ ٤ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٥ فليَنْظُرِ الْإِنْسَانُ  
 مِمَّ خُلِقَ ٦ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٧ يُخْرَجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ  
 وَالتَّرَائِبِ ٨ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لِقَادِرٌ ٩ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ  
 ١٠ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١١ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ١٢  
 وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ١٣ إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ١٤ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ  
 ١٥ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ١٦ وَأَكِيدُ كَيْدًا ١٧ فَمِثْلُ  
 الْكَافِرِينَ أَهْلُكُمْ رُويدا

سورة الاعلى

مكية وهي تسع عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ سُبْحٰنَ اِسْمِ رَبِّكَ الْاَعْلٰى ٢ الَّذِى خَلَقَ فِى سُوى ٣ وَالَّذِى

## Глава (86-ая): денница.

Меккская. Семнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь небомъ, клянусь денницей (2. о если бы кто вразумилъ тебя, что такое денница? 3. Это звѣзда, ярко блистающая.): 4. нѣтъ ни одной души, при которой не было бы стража. 5. Да обратить человѣкъ взоръ на то, изъ чего творится онъ. 6. Онъ творится изъ влаги, выливающейся, 7. выходящей изъ чресель и костей груди. 8. Дѣйствительно, Онъ можетъ возвратить его къ Себѣ, 9. въ тотъ день, когда тайны будутъ явны, 10. когда у него не будетъ ни силы *своей*, ни помощника.

11. Клянусь небомъ, проливающимъ дожди; 12. клянусь землю, выращающею травы: 13. дѣйствительно, онъ <sup>1)</sup> есть слово самое правдивое, 14. а не есть онъ что—то шутливое. 15. Они умышляютъ умысль, 16. и Я умышлю умысль. 17. Потому, дай невѣрнымъ отсрочку, дай имъ отсрочку на нѣкоторое время.

## Глава (87-ая): всевышній.

Меккская. Девятнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хвали имя **Всевышняго** Господа твоего, 2. который создалъ все и уравнивалъ, 3. который

<sup>1)</sup> Коранъ.

٤ قدر فهدى ٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ٥ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى  
 ٦ سَنَقِرْ لَكُ فَلا تُنسى ٧ إِلَّا مَا شَاءَ اللهُ إِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا  
 يَخْفَى ٨ وَنِيسِرْكَ لِليْسرى ٩ فَذَكَرْ إِنْ نَفَعْتَ الذِّكْرَى  
 ١٠ سِيذْكَرْ مِنْ يَخْشَى ١١ وَيتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ١٢ الَّذِي  
 يَصلى النَّارَ الْكُبْرَى ١٣ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَا ١٤ قَدْ أَفْأَحَ  
 مِنْ تَرْكَى ١٥ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصلى ١٦ بَلْ تُؤَثِّرُونَ الْحَيَوةَ  
 الدُّنْيَا ١٧ وَالْآخِرَةَ خَيْرَ وَأَبْقَى ١٨ إِنْ هَذَا فِي الصُّحُفِ  
 الْأُولَى ١٩ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى



سورة الغاشية



مكية وهي ست وعشرون آية

لِيَبْرَأَ اللهُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ٢ وَجِوهَ يَوْمِئِذٍ خَاشِعَةٍ ٣ عَامِلَةٍ  
 نَاصِبَةٍ ٤ تَصلى نَارًا حَامِيَةً ٥ تَسقى مِنْ عَيْنِ آنيَةٍ ٦ لَيْسَ  
 لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ٧ لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنى مِنْ جُوعٍ ٨ وَجِوهَ  
 يَوْمِئِذٍ نَاعِمَةٍ ٩ لِسَعِيْهَا رَاضِيَةٌ ١٠ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١١ لَا تَسْمَعُ

распредѣлилъ все, и править имъ, 4. который возвращаетъ пастыбища, 5. а потомъ обращаетъ ихъ въ черное быліе. 6. Мы велимъ тебѣ читать, и ты забудешь 7. только то, что захочетъ Богъ. Онъ знаетъ произносимое громко, и то, что утаивается. 8. Мы будемъ споспѣшествовать къ успѣху твоему. 9. А потому учи, если полезно будетъ это ученіе. 10. Кто богобоязливъ, тотъ навѣрно будетъ учиться; 11. а отворачится отъ него тотъ несчастный, 12. который будетъ горѣть въ великомъ огнѣ. 13. Онъ въ немъ не умретъ, но и не будетъ жить. 14. Блаженъ, кто чистъ, 15. вспоминаетъ имя Господа своего и молится. 16. Высоко цѣните вы здѣшнюю жизнь; 17. но будущая лучше, потому что вѣчна. 18. Такъ и въ прежнихъ свиткахъ, 19. въ свиткахъ Авраама и Моисея.

### Глава (88-ая): накрывающее.

Меккская. Двадцать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Доходила ли до тебя вѣсть о накрывающемъ? 2. Въ этотъ день нѣкоторые будутъ съ лицами поникшими, 3. томными, унылыми, 4. опаляемые жгучимъ огнемъ. 5. Питье имъ будетъ изъ сильно кипящаго источника; 6. пищею имъ будетъ только *тернъ* дзаригъ; 7. онъ не утучнитъ, да и голода не утолитъ. 8. Въ этотъ день нѣкоторые будутъ съ лицами радостными, 9. удовлетворяясь своими подвигами, 10. въ горнемъ раѣ. 11. Въ немъ не услышишь

فِيهَا لَأَعْيَةَ ١٢ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ١٣ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ  
 ١٤ وَآكَوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ١٥ وَنَهَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ١٦ وَزُرَابِيٌّ مَبْثُوثَةٌ  
 ١٧ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ١٨ وَإِلَى السَّمَاءِ  
 كَيْفَ رُفِعَتْ ١٩ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ٢٠ وَإِلَى الْأَرْضِ  
 كَيْفَ سُطِحَتْ ٢١ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ٢٢ لَسْتَ عَلَيْهِمْ  
 بِمُصَيِّرٍ ٢٣ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ٢٤ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ  
 الْأَكْبَرَ ٢٥ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ٢٦ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ



سورة النجر



مكية وهي ثلثون آية

لَيْنَا  
 ١ وَالْفَجْرِ ١ وَبِالْيَمِينِ ٢ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرُ  
 ٤ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ٥ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ  
 بِعَادٍ ٦ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ  
 ٨ وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ  
 ١٠ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ١١ فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢ فَصَبَّ



празднословія: 12. въ немъ источникъ проточный: 13. въ немъ сѣдалища высокія, 14. кубки разставленные, 15. подушки, рядами наложенныя, 16. ковры разостланныя.

17. Уже ли они не обращаютъ взора на верблюдовъ, какъ они созданы; 18. на небо, какъ оно возвышено; 19. на горы, какъ онѣ поставлены; 20. на землю, какъ она разостлана? 21. Учи ихъ; ты ихъ учитель; 22. надъ ними ты не надзиратель. 23. Тѣхъ же, которые отворотятся и будутъ невѣрующими, 24. Богъ накажетъ самымъ великимъ наказаніемъ. 25. Истинно, къ Намъ будетъ возвращеніе ихъ; 26. тогда нашимъ дѣломъ будетъ рассчитать ихъ.

### Глава (89-ая): утренняя заря.

Меккская. Тридцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь утренней зарей и десятью ночами, 2. клянусь четой и единицей<sup>1)</sup>, 3. клянусь этой ночью, которая идетъ, (4. а въ этомъ не клятва ли для разсудительнаго?): 5. не видѣлъ ли ты, какъ поступилъ Господь твой съ Гадьянами—6. *жителями* Ирема, состоявшаго изъ великолѣпныхъ зданій<sup>2)</sup>, 7. подобныхъ которымъ не создавалось въ этой странѣ? 8.—съ Оемудьянами, которые въ скалахъ при ихъ долинѣ высѣкали себѣ жилища? 9.—съ Фараономъ, владыкою столбовъ<sup>3)</sup>? 10. Они буйствовали въ этихъ городахъ, 11. и въ нихъ распространяли нечестіе: 12. за то Господь

<sup>1)</sup> Четомъ и нечетомъ.

<sup>2)</sup> Или: изъ колоннадъ.

<sup>3)</sup> Обелисковъ.

عَلَيْهِمْ رَبِّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ١٣ إِنَّ رَبَّكَ لِبِالْهِرَادِ ١٤ فَمَا  
 الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ ١٥ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ  
 ١٦ وَأَمَا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ١٧ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ  
 ١٨ كَلَّا بَلْ لَأَنْكُرِمُونَ الْيَتِيمَ ١٩ وَلَا تَحَاضُونَ عَلَى طَعَامِ  
 الْمَسْكِينِ ٢٠ وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ٢١ وَتُحِبُّونَ  
 الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ٢٢ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ٢٣ وَجَاءَ  
 رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ٢٤ وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
 الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ٢٥ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي  
 فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ٢٦ وَلَا يُوثِقُ وِثْقَهُ أَحَدٌ  
 ٢٧ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ ٢٨ ارجعي إلى ربِّكِ رَاضِيَةً  
 مَرْضِيَّةً ٢٩ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ٣٠ وادْخُلِي جَنَّتِي



## سورة البلد



مكية وهي عشرون آية

لِيُنَادِيَ رَبِّي أَلَمْ نَجْعَلِ الْبِلَادَ ١  
 لِقَاعًا ٢ وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ٣ وَالْوَالِدِ

твой пролилъ на нихъ бичъ наказанія. 13. Потому что Господь твой на мѣстѣ наблюденія.

14. Такъ, что же человѣкъ? Какъ скоро Господь его, испытывая его, возвышаетъ его, облагодѣворяетъ его; 15. тогда онъ говорить: Господь мой возвышаетъ меня! 16. А какъ скоро Онъ, испытывая его, ограничиваетъ для него жизненныя потребности; 17. тогда онъ говорить: Господь мой унижаетъ меня! 18. Да; а сами они не облагодѣтельствуютъ сираго, 19. поѣсть съ собой хлѣба не привѣтять нищаго; 20. пожираютъ наслѣдства, пожирая ихъ жадно; 21. любятъ богатство, любя его страстно.

22. Да, когда земля размельчится, сдѣлавшись кусками, кусками, 23. когда Господь твой придетъ, и съ нимъ ангелы, стоя рядами, рядами,—24. въ тотъ день, когда приведется геенна, въ тотъ день человѣкъ размыслить... но что принесетъ ему это размышленіе? 25. Онъ скажетъ: о если бы я въ моей жизни запасся *добримъ!* Въ тотъ день никто такъ не накажетъ, какъ наказываетъ Онъ; 26. никто не наложитъ такихъ оковъ, какія оковы налагаетъ Онъ. 27. А ты, упованіемъ покоившаяся душа, 28. возвратись ко Господу своему, будучи удовлетворенною, удовлетворившею! 29. Войди въ среду слугъ Моихъ, 30. войди въ рай Мой!

### Глава (90-ая): городъ.

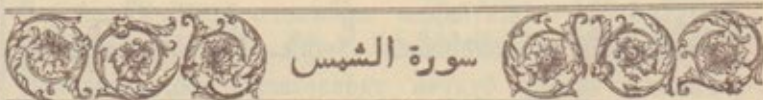
Меккская. Двадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

1) Клянусь симъ **городомъ**,—2. и ты житель этого города,—3. клянусь родителемъ

1) Обличеніе Валиду сыну Могиры.

وما ولد ٤ لقد خلقنا الإنسان في كبد ٥ ابحسب ان لن  
 يقدر عليه احد ٦ يقول اهلكت بالابدان ٧ ابحسب ان  
 لم يره احد ٨ الم نجعل له عينين ٩ ولسانا وشفتين ١٠ وهديناه  
 النجدين ١١ فلا افئح العقبه ١٢ وما ادراك ما العقبه ١٣ فك  
 رقبه ١٤ او اطعام في يوم ذي مسغبة ١٥ يتيمًا ذا مقربة  
 ١٦ او مسكينًا ذا متربة ١٧ ثم كان من الذين آمنوا وتواصوا  
 بالصبر وتواصوا بالمرحمة ١٨ اولائك اصحاب الميمنة  
 ١٩ والذين كفروا باياتنا هم اصحاب المشامة ٢٠ عليهم  
 نار موصدة :



مكية وهي ست عشرة آية

لبنا  
 ١ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ٢ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاها ٣ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَاها  
 ٤ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ٥ وَالسَّيِّءِ وَمَا بَنَاهَا ٦ وَالْأَرْضِ وَمَا  
 طَحَاهَا ٧ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ٨ فَالْهَمَّهَا فُجُورًا وَتَقْوَاهَا ٩ قَدْ

и тѣмъ, кого родилъ онъ: 4. Мы сотворили этого чело-  
вѣка легкомысленнымъ. 5. Уже ли думаетъ онъ,  
что никто не переможетъ его? 6. Онъ говоритъ: я  
истратилъ большое имущество. 7. Уже ли думаетъ  
онъ, что никто его не видитъ? 8. Не Мы ли дали  
ему очи, 9. языкъ, уста, 10. и водимъ его по двумъ  
высотамъ? 11. Онъ еще не прыгалъ съ этой крутиз-  
ны. 12. О если бы что вразумило его, что такое это  
крутизна! 13. *Она*—отпускъ раба на волю, 14. или,  
въ какой либо день кормленіе голодающаго, 15. си-  
роты, находящагося въ родствѣ, 16. или, бѣдняка,  
отягощеннаго нуждою, 17. когда они изъ числа тѣхъ,  
которые вѣрують, внушаютъ другъ другу терпѣніе,  
внушаютъ другъ другу состраданіе. 18. Таковыя бу-  
дутъ въ сонмѣ правой стороны. 19. А отвергающіе  
наши знаменія будутъ въ сонмѣ лѣвой стороны: 20.  
надъ ними сомкнется огненный сводъ.

### Глава (91-ая): солнце.

Меккская. Пятнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь солнцемъ и утренней свѣтозарностью его, 2.  
и луною, когда она послѣдуетъ за нимъ; 3. клянусь  
днемъ, когда онъ открываетъ блескъ его, 4. и ночью, ког-  
да она закрываетъ его; 5. клянусь небомъ и Тѣмъ, кто  
устроилъ его, 6. и землею и Тѣмъ, кто распростеръ  
ее; 7. клянусь душею и Тѣмъ, кто образовалъ ее,—  
8. вдохнулъ ей нечестіе ея и благочестіе ея:

أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ١٥ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ١١ كَذَّبَتْ ثُبُودٌ  
 بِطُغَوَاهَا ١٢ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ١٣ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ  
 اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ١٤ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهُمَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
 بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ١٥ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

سورة الليل

مكية وهي احدى وعشرون آية

لَيْلًا  
 —————  
 اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ  
 ١ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ٢ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ٣ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ  
 وَالْأُنثَى ٤ إِنْ سَعَيْكُمْ لَشَيْءٌ ٥ فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى  
 ٦ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٧ فَسَنِيسِرْهُ لِلْيَسْرَى ٨ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ  
 وَاسْتَفْتَى ٩ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ١٠ فَسَنِيسِرْهُ لِلْعُسْرَى ١١ وَمَا  
 يَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ١٢ إِنْ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ١٣ وَإِنْ  
 لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ١٤ فَاذْرِكْكُمْ نَارًا تَلْظَى ١٥ لَا يَصْلَاهَا  
 إِلَّا الْأَشْقَى ١٦ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٧ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى  
 ١٨ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ١٩ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ

9. блаженъ тотъ, кто очиститъ ее! 10. Несчастенъ тотъ, кто оскудитъ ее! 11. Оемудяне предались лжи; при своевольствѣ ихъ, 12. когда возсталъ нечестивѣйшій изъ нихъ, 13. тогда посланникъ Божій сказалъ имъ: и верблюдицу Божию и питье ей<sup>1)</sup>!... 14. Но они лжецемъ почли его, и перерѣзали жилы въ ногахъ ея. Тогда Господь ихъ поразилъ ихъ казнью за грѣхъ ихъ, *для всѣхъ* уравнивъ ее, 15. не тревожась за послѣдствія ея.

### Глава (92-ая): ночь.

Меккская. Двадцать одинъ стихъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь *ночью*, когда она темнѣетъ; 2. клянусь днемъ, когда онъ свѣтлѣетъ; 3. клянусь Тѣмъ, кто творитъ мужескій полъ и женскій: 4. дѣйствительно, ваши заботы разнообразны. 5. Кто щедръ и богобоязливъ, 6. и признаетъ истину лучшаго: 7. тому откроемъ легкій путь къ легкому. 8. Кто скупъ и любостыжателенъ, 9. и лучшее считаетъ ложью: 10. тому откроемъ легкій путь къ тягостному. 11. Не поможетъ ему богатство его во время его гибели. 12. Наше дѣло руководить по прямому пути; 13. въ нашей власти и будущее и настоящее. 14. А потому, угрожаю вамъ пылающимъ огнемъ: 15. въ немъ будутъ горѣть только нечестивые,—16. тѣ, которые держатся лжи и уклоняются. 17. Избавленъ будетъ отъ него богобоязливый,—18. тотъ, который съ имущества, какимъ надѣленъ онъ, даетъ очистительную милостыню, 19. не для того, чтобы за то, что у него есть,

<sup>1)</sup> Берегите.

تَجْزَى ٢٠ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ٢١ وَلَسَوْفَ يَرْضَى

سورة الضحى

مكية وهى احدى عشرة آية

لَبِدًا —————  
 ١ وَالضُّحَى ٢ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ٣ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى  
 ٤ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ٥ وَلَسَوْفَ يَعْطِيكَ رَبُّكَ  
 ٦ فَارْضَى ٧ أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَارَى ٧ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى  
 ٨ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ٩ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ١٠ وَأَمَّا  
 السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١١ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

سورة الم نشرح

مكية وهى ثمان آيات

لَبِدًا —————  
 ١ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ٢ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ٣ الَّذِي  
 ٤ أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ٥ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٥ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا  
 ٦ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٧ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٨ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ



получить въ награду какое либо благо, 20. а по одному желанію лица Господа своего всевышняго. 21. Онъ вѣрно будетъ въ благоволеніи Его.

### Глава (93-ія): утренняя свѣтозарность.

Меккская. Одиннадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь утренней свѣтозарностью; 2. клянусь ночью, когда она темнѣетъ: 3. Господь твой не оставилъ тебя, и не презрѣлъ. 4. Будущее для тебя лучше настоящаго. 5. Господь твой скоро ущедрить тебя, и ты будешь доволенъ. 6. Не сиротой ли Онъ нашель тебя, и—пріютилъ? 7. Не блуждающимъ ли Онъ нашель тебя, и—на прямой путь постановилъ? 8. Онъ нашель тебя бѣднымъ и—обогатилъ. 9. А потому, сироты не притѣсняй, 10. нищаго отъ себя крикомъ не отгоняй; 11. но благодать Господа твоего имъ проявляй!

### Глава (94-ая): раскрытіе.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Не раскрыли ли Мы тебѣ твоего сердца? 2. Не сняли ли Мы съ тебя твоего бремени, 3. которое тяготило хребетъ твой? 4. Не увеличили ли Мы тебѣ славу твою? 5. Истинно, и при тяготѣ бываетъ льгота; 6. истинно, и при тяготѣ бываетъ льгота. 7. А потому, послѣ того, какъ будешь свободенъ, будь дѣятеленъ, 8. и съ усердіемъ обратись ко Господу твоему.



سورة التين



مكية وهي ثمان آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ٢ وَطُورِ سِينِينَ ٣ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ  
 ٤ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٥ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ  
 سَافِلِينَ ٦ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ  
 غَيْرُ مَمْنُونٍ ٧ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ بِالذِّينِ ٨ أَلَيْسَ اللَّهُ  
 بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ



سورة العلق



مكية وهي تسع عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ  
 ٣ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٤ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٥ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ  
 مَا لَمْ يَعْلَمْ ٦ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ٧ إِنَّ رَأْيَ  
 الْإِنْسَانِ لَشَدِيدٍ ٨ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْعَىٰ ٩ وَأَنْتَ الْبَاقِي ١٠  
 ١١ أَرَأَيْتَ إِنْ دَعَا الْإِنْسَانَ  
 أَنْ يُعْبَدَ إِنْ دَعَا الْإِنْسَانَ  
 أَنْ يُعْبَدَ إِنْ دَعَا الْإِنْسَانَ

### Глава (95-ая): смоковница.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь смоковницей и маслиной; 2. клянусь горою Сининомъ 3. и симъ безопаснымъ городомъ: 4. Мы творимъ человѣка, давая ему наипрекраснѣйшее устройство; 5. а со временемъ, вопреки прежнему, дѣлаемъ его самымъ низкимъ изъ низкихъ, 6. исключая тѣхъ, которые увѣровали, и дѣлають доброе: за то награда имъ неизмѣримая. 7. Послѣ сего, что заставляетъ тебя считать этотъ вѣроустановъ ложнымъ? 8. Богъ не правосуднѣйшій ли изъ судящихъ?

### Глава (96-ая): сгустившаяся кровь.

Меккская. Деятнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Читай во имя Господа твоего, который создаетъ... 2. создаетъ человѣка изъ сгустившейся крови; 3. читай... всеблагій Господь твой, 4. который далъ познанія о письменной трости, 5. даетъ человѣку знаніе о томъ, о чемъ у него не было знанія.

6.<sup>1)</sup> Истинно, человѣкъ становится буйнымъ, 7. когда видитъ себя разбогатѣвшимъ. 8. Истинно, будетъ возвращеніе ко Господу твоему. 9. Видишь ли, каковъ тотъ, который претигъ 10. рабу *Могму* молиться?

<sup>1)</sup> Въ ст. 6—19 изрекается угроза Амру сыну Гешама.

١١ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ١٢ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ١٣  
 ١٤ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١٥ أَلَمْ يَعْلَمِ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ  
 ١٦ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَنْصَعُنَّ بِالنَّاصِيَةِ ١٧ نَاصِيَةٌ كَاذِبَةٌ  
 ١٨ فَلَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَدْعُنَّ النَّاصِيَةَ ١٩ سَدُّوعًا زَبَانِيَةً ٢٠ كَلَّا  
 لَنَنْصَعُنَّ بِالنَّاصِيَةِ ٢١ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ٢٢  
 لَا تَطِعْهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ

سورة القدر

مكية وهي خمس آيات

لَبِّدْ  
 ١ إنا أنزلناه في ليلة القدر ٢ وما أدراك ما ليلة القدر  
 ٣ ليلة القدر خير من ألف شهر ٤ تنزل الملائكة والروح  
 ٥ فيها يأنس ربهم من كل أمر ٦ سلام هي حتى مطلع الفجر

سورة البينة

مكية وهي ثمان آيات

لَبِّدْ  
 ١ لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

11. Видишь ли, каковъ бы онъ былъ, если бы онъ былъ на прямомъ пути, 12. или внушалъ бы благочестіе? 13. Видишь ли, каковъ онъ, когда предается лжи, и отступаетъ *отъ истины*? 14. Уже ли онъ не знаетъ, что Богъ видитъ? 15. Да, если онъ не удержится, то Мы схватимъ и увлечемъ его за передніе волосы, 16. за передніе волосы *его юловы*, лживой, грѣшной. 17. Тогда зови онъ своихъ сообщниковъ; 18. Мы призовемъ этихъ грозныхъ стражей <sup>1)</sup>. 19. Нѣтъ, ты ему не подчиняйся: предо *Мной* преклоняйся, ко *Мнѣ* приближайся.

### Глава (97-ая): опредѣленія.

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы ниспослали его <sup>2)</sup> въ ночь **опредѣлений**. 2. О если бы кто вразумилъ тебя, что такое ночь опредѣлений! 3. Ночь опредѣлений—лучше тысячи мѣсяцевъ. 4. Во время ея ангелы и духъ, по изволенію Господа ихъ, нисходятъ со всѣми повелѣніями *Ею*. 5. Она мирна до появленія зари.

### Глава (98-ая): очевидность.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Невѣрные изъ знающихъ Писаніе и изъ многобожниковъ

<sup>1)</sup> Стражей геенны.

<sup>2)</sup> Коранъ.

مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ٢ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا  
 مُطَهَّرَةً فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ٣ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
 إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ٤ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ  
 مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حَنَّافًا وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ  
 وَذَلِكَ دِينُ الْقِيمَةِ ٥ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
 وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ  
 الْبَرِيَّةِ ٦ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ  
 خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٧ جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ  
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ٨ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
 عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ



## سورة الزلزلة



مكية وقيل مدنية وهي ثمان آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ٢ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا  
 ٣ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٤ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ٥ بِأَنَّ رَبَّكَ

не раздѣлялись *съ отъ*, покуда не пришла къ нимъ **очевидность**,—2. посланникъ отъ Бога, читающій чистые свитки, въ которыхъ правдивыя писанія. 3. Тѣ, которымъ дано Писаніе, раздѣлились только послѣ того, какъ пришла къ нимъ очевидность. 4. Имъ заповѣдано было поклоняться только Богу, служа Ему искренно и усердно, совершать молитву, давать очистительную милостыню: въ этомъ состоитъ прямое благочестіе. 5. Невѣрующіе изъ знающихъ Писаніе и изъ многобожниковъ будутъ въ огнѣ геенны, оставаясь въ немъ вѣчно. Они—самыя худыя изъ тварей. 6. Вѣрующіе и дѣлающіе доброе,—они самыя лучшія изъ тварей. 7. Воздаяніе имъ у Господа ихъ—сады едемскіе, по которымъ текутъ рѣки: тамъ они пребудутъ вѣчно. 8. Богъ будетъ доволенъ ими, и они будутъ довольны Имъ. Это—тѣмъ, которые боятся Господа своего.

### Глава (99-ая): землетрясеніе.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда потрясется земля, потрясаясь въ себѣ; 2. когда извергнетъ земля бремена свои, 3. и человѣкъ скажетъ: что это съ нею? 4. въ тотъ день она скажетъ сбывшееся съ ней; 5. потому что Господь твой

أَوْحَىٰ لَهَا ٦ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ  
 ٧ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ٨ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

سورة العاديات

مكية وقيل مدنية وهي احدى عشرة آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ٢ فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ٣ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا  
 ٤ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ٥ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٦ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ  
 لَكَنُودٌ ٧ وَإِنَّ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدًا ٨ وَإِنَّ لِحَبِيبِ الْخَيْرِ لِشَدِيدٍ  
 ٩ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَاهُ فِي الْقُبُورِ ١٠ وَحِصْلَ مَا فِي الصُّدُورِ  
 ١١ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

سورة القارعة

مكية وهي ثمان آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ الْقَارِعَةُ مَا الْقَارِعَةُ ٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣ يَوْمَ يَكُونُ  
 النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ



откроетъ *это* ей. 6. Въ тотъ день люди разсѣянными толпами пойдутъ, 7. чтобы увидѣть дѣла свои. 8. Тогда и тотъ, кто сдѣлалъ добра вѣсомъ на одну пылинку, увидитъ его; и тотъ, кто сдѣлалъ зла вѣсомъ на одну пылинку, увидитъ его.

### Глава (100-ая): быстробѣгущіе.

Меккская. Одиннадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь **быстробѣгущими** съ пыханьемъ 2. и выходящими искры; 3. пускающимися въ набѣгъ съ ранняго утра, 4. поднимающимися во время его пыль, 5. врывающимися во время его въ средину толпы: 6. истинно, человекъ предъ Господомъ своимъ неблагодаренъ (7. онъ самъ тому свидѣтель): 8. въ любви къ здѣшнимъ благамъ онъ крѣпокъ. 9. Уже ли не знаютъ, что, когда встревожится то, что въ гробахъ, 10. и обнаружится то, что въ сердцахъ, 11. Господь ихъ въ тотъ день увѣдаетъ ихъ?

### Глава (101-ая): поражающее.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

**Поражающее...** Что такое поражающее? 2. О если бы кто вразумилъ тебя, что—это поражающее! 3. Это день, въ который люди будутъ какъ бабочки разогнанныя; 4. горы будутъ какъ шерсть

النفوس ٥ فاما من ثقلت موازينه فهو في عيشة راضية  
 ٦ واما من خفت موازينه فامه هاوية ٧ وما ادراك ما هي  
 ٨ نار حامية

سورة التكاثر

مكية وهي ثمان آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ الهالك التكاثر ٢ حتى زرتم المقابر ٣ كلا سوف تعلمون  
 ٤ ثم كلا سوف تعلمون ٥ كلا لو تعلمون علم اليقين  
 ٦ لترون الحميم ٧ ثم لترونها عين اليقين ٨ ثم لتسالن  
 يومئذ عن النعيم

سورة العصر

مكية وهي ثلث آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ وَالْعَصْرِ ٢ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ٣ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا  
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ

разципанная. 5. Тогда, на чьихъ вѣсахъ будетъ тяжело, тотъ будетъ въ блаженной жизни; 6. а на чьихъ вѣсахъ будетъ легко, тому матерью будетъ безчадная преисподняя. 7. О если бы кто вразумилъ тебя, о! какова она! 8. Она—жгучій огонь.

### Глава (102-ая): привязанность къ богатству.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Привязанность къ богатству озабочиваетъ васъ 2. дотолѣ, покуда не уходите гостить въ могилахъ. 3. Дѣйствительно, узнаете, 4. и еще, дѣйствительно, вы узнаете.... 5. о если бы знали вы это теперь вѣрнымъ знаніемъ.... 6. вы увидите пламень ада, 7. увидите его очами увѣренности. 8. Въ тотъ день отъ васъ спросятъ отвѣтственности за привязанность къ удовольствіямъ.

### Глава (103-ія): вечернее время.

Меккская. Три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь вечернимъ временемъ <sup>1)</sup>: 2. родъ человѣческой—въ заблужденіи, 3. кромѣ тѣхъ, которые вѣрують, дѣлають добрыя дѣла, учать другъ друга истинѣ, учать другъ друга терпѣнію.

<sup>1)</sup> Павечеріемъ.

سورة الهمة

مكية وهي تسع آيات

لِيَسُدَّ  
 ١ وَيَلْ لِكُلِّ هَمَزَةٍ لِهَمَزَةٍ ٢ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ٥ يُحَسِّبُ  
 ٣ أَن مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٤ كَلَّا لِيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ٥ وَمَا أَدْرَاكَ  
 ٦ مَا الْحُطَمَةُ ٧ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ٧ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِنَةِ  
 ٨ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّاةٌ ٩ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

سورة الفيل

مكية وهي خمس آيات

لِيَسُدَّ  
 ١ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ٢ أَلَمْ يَجْعَلْ  
 ٣ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ ٣ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٤ تَرْمِيهِمْ  
 بِحِجَابٍ مِنْ لَبَدٍ ٥ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ

**Глава (104-ая): хулиитель.**

Меккская. Девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Горе каждому хулителю, поносителю, 2. который собираетъ имущество и копитъ его, 3. думая, что его имущество увѣковѣчитъ его! 4. Нѣтъ, онъ ввержень будетъ въ Хотаму. 5. О если бы кто вразумилъ тебя, что такое Хотам! 6. Это разженный огонь Божій, 7. который взвивается вокругъ сердцеъ, 8. и надъ ними смыкается въ сводъ 9. на высокихъ столбахъ.

**Глава (105-ая): слонъ.**

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Не вспоминаль ли ты, какъ поступилъ Господь твой съ сопутниками слона? 2. Не обратилъ ли Онъ умысла ихъ къ ихъ же гибели? 3. Онъ послалъ на нихъ стаю птицъ: 4. онѣ бросали въ нихъ камни изъ обожженныхъ глиняныхъ глибъ. 5. Такъ, Онъ сравнивалъ ихъ съ потравленной нивой.

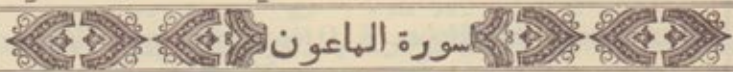


سورة قريش



مكية وهي اربع آيات

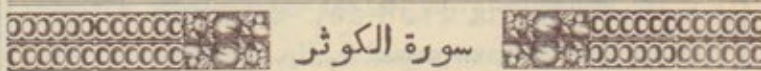
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ اِيْلَافِ قُرَيْشٍ ٢ اِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ٣ فليعبدوا  
 رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي اطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ٤ وَاَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ



سورة الهاعون

مكية وقيل مدنية وهي سبع آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ اَرَايْتَ الَّذِي يَكْتِبُ بِالْاَيْدِي ٢ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ  
 الْبَيْتِمْ ٣ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ٤ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ  
 ٥ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٦ الَّذِينَ هُمْ يَرَاوُنَ  
 وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ



سورة الكوثر

مكية وهي ثلث آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١ اِنَّا اعطيناكَ الْكَوْثَرَ ٢ فَصَلِّ لِربِّكَ وَاَنْحَرِ ٣ اِنَّ

**Глава (106-ая): корейшане.**

Меккская. Четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Корейшане, за соглась свой, 2. за соглась между собою въ отправленіи каравановъ зимой и лѣтомъ, 3. да покланяются Господу сего дома <sup>1)</sup>, 4. питающему ихъ во время глада, охраняющему ихъ отъ страха.

**Глава (107-ая): размышляль ли ты?**

Меккская. Семь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Размышляль ли ты о томъ, который ложной считаетъ эту вѣру? 2. А потому онъ гонить отъ себя сироту, 3. не привѣтитъ къ своему столу бѣдноту. 4. Горе тѣмъ молящимся, 5. которые во время своей молитвы нерадивы, 6. которые лицемерятъ, 7. и отказываются призрѣть другихъ.

**Глава (108-ая): кевсерь.**

Меккская. Три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы дали тебѣ кевсерь <sup>2)</sup>; 2. потому молись Господу твоему и заколи жертву.

<sup>1)</sup> Каабы, храма въ Меккѣ.<sup>2)</sup> Кевсерь собственно значить изобиліе, богатство.

شَانِكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

سورة الكافرين

مكية وهي ست آيات

لَبِئْسَ  
 ١ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ٢ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ٣ وَلَا أَنْتُمْ  
 عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ٤ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ٥ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ  
 مَا أَعْبُدُ ٦ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سورة النصر

مكية وقيل مدنية وهي ثلث آيات

لَبِئْسَ  
 ١ إِذَا جَاءَ نَصْرَ اللَّهِ وَالْفَتْحَ ٢ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ  
 فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ٣ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

سورة تبت

مكية وهي خمس آيات

لَبِئْسَ  
 ١ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ٢ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ  
 ٣ سَيَصْلَىٰ نَارًا إِذْ أَتَىٰ لَهَبًا ٤ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ٥ فِي جِيدِهَا



3. Ненавидящій тебя исчезнеть.

### Глава (109-ая): невѣрные.

Меккская. Шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: невѣрные! 2. я не покланяюсь тому, чему покланяетесь вы, 3. когда вы не хотите покланяться Тому, кому я покланяюсь. 4. Я и не хочу покланяться тому, чему покланяетесь вы, 5. когда вы не хотите покланяться Тому, кому я покланяюсь. 6. У васъ свой вѣроуставъ, у меня свой вѣроуставъ.

### Глава (110-ая): помощь.

Мединская. Три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда придетъ помощь Божія и побѣда, 2. и ты увидишь, какъ люди толпами будутъ вступать въ вѣру Божію: 3. тогда вознеси хвалу Господу твоему и проси у Него прощенія; Онъ благопреклоненъ къ кающемуся.

### Глава (111-ая): пальмовыя волокна.

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

1) Да погибнуть руки у Абу-лагаба, да погибнеть онъ! 2. Ему не принесетъ пользы имущество его и что пріобрѣлъ онъ. 3. Непремѣнно будетъ горѣть онъ въ пламенѣющемъ огнѣ; 4. а его жена будетъ носить дрова для него: 5. на шеѣ у ней

<sup>1)</sup> Произносится угроза Абдъ-уль-уззѣ, названному здѣсь *Абу-лагабъ* „отецъ пламени“, т. е. заслужившимъ муку въ пламени геенны, и—женѣ его, Умму-джамилѣ, дочери Абу-Суфяна.

حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ

سورة الاخلاص

مكية وقيل مدنية وهي أربع آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ قل هو الله احد ٢ الله الصمد ٣ لم يلد ولم يولد ٤ ولم

يكن له كفوا احد

سورة الفلق

مكية وقيل مدنية وهي خمس آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ قل اعوذ برب الفلق ٢ من شر ما خلق ٣ ومن شر غاسق اذا

وقب ٤ ومن شر النفاثات في العقد ٥ ومن شر حاسد اذا حسد

سورة الناس

مكية وقيل مدنية وهي ست آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ قل اعوذ برب الناس ٢ ملك الناس ٣ إله الناس

٤ من شر الوسواس الخناس ٥ الذي يوسوس في صدور

الناس ٦ من الجنة والناس

будеть вервь изъ пальмовыхъ волоконъ.

### Глава (112-ая): чистое исповѣданіе.

Меккская. Четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: Онъ—Богъ—единъ, 2. крѣпкій Богъ. 3. Онъ не раждаъ и не рожденъ: 4. равнаго Ему кого либо не бывало.

### Глава (113-ая): разсвѣтъ.

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: ищу убѣжища у Господа **разсвѣта** 2. отъ злотворности того, что сотворилъ Онъ, 3. отъ злотворности ночной темноты, когда она все покрываетъ; 4. отъ злотворности *женщинъ*, дующихъ на узлы, 5. отъ злотворности завистника, когда онъ завидуетъ.

### Глава (114-ая): люди.

Меккская. Шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: ищу убѣжища у Господа **людей**, 2. царя людей, 3. Бога людей, 4. отъ злобы скрытнаго искушителя, 5. искушающаго сердца людей,—6. отъ гениевъ и людей.

# ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Глава 1: Отверзающая дверь къ досточтимому писанію . . . . . <span style="float: right;">سورة فاتحة الكتاب العزيز</span>	
У казья Бейзавія: Отверзающая дверь къ писанію <span style="float: right;">سورة فاتحة الكتاب</span>	2—3.
— 2: Корова—(стихъ 63) . <span style="float: right;">سورة البقرة</span>	4—90.
— 3: Семейство Имрана (стихъ 30). <span style="float: right;">سورة آل عمران</span>	90—138.
— 4: Жены (стихъ 1. 3. 23). <span style="float: right;">سورة النساء</span>	138—191.
— 5: Трапеза (стихъ 112). . . <span style="float: right;">سورة المائدة</span>	192—231.
Обязанности (стихъ 1). . . <span style="float: right;">سورة العنقود</span>	
Книжники (стихъ 48, 68) . <span style="float: right;">سورة الاحبار</span>	
— 6: Скоть (стихъ 137). . . . <span style="float: right;">سورة الانعام</span>	232—275.
— 7: Преграды (стихъ 44. 46) <span style="float: right;">سورة الاعراف</span>	276—325.
— 8: Военная добыча (стихъ 1) <span style="float: right;">سورة الانفال</span>	324—343.
— 9: Покаяніе (стихъ 105). . <span style="float: right;">سورة التوبة</span>	342—377.
Льгота (стихъ 1). . . . . <span style="float: right;">سورةبراءة</span>	

Глава 10: Иона (стихъ 98) . . . . .	سورة يونس	378—403.
— 11: Гудъ (стихъ 52. 56). . . . .	سورة هود	402—429.
— 12: Иосифъ (стихъ 4) . . . . .	سورة يوسف	428—453.
— 13: Громъ (стихъ 14) . . . . .	سورة الرعد	452—465.
— 14: Авраамъ (стихъ 38) . . . . .	سورة ابراهيم	464—477.
— 15: Хиджръ (стихъ 80) . . . . .	سورة الحجر	476—487.
— 16: Пчелы (стихъ 70) . . . . .	سورة النحل	486—513.
— 17: Сны Израилевы (ст. 2. 4) . . . . .	سورة بنى اسرائيل	512—535.
Восхождение на небо. . . . .	سورة المعراج	
— 18: Пещера (стихъ 8) . . . . .	سورة الكهف	536—559.
— 19: Марія (стихъ 16) . . . . .	سورة مريم	558—571.
— 20: Тг. твердо глаголь: та га: (стихъ 1) . . . . .	سورة طه	572—591.
— 21: Пророки. . . . .	سورة الانبياء	590—609.
— 22: Праздникъ (стихъ 28) . . . . .	سورة الحج	608—627.
— 23: Вѣрующіе (стихъ 1) . . . . .	سورة المؤمنين	626—643.
— 24: Свѣтъ (стихъ 35) . . . . .	سورة النور	644—663.
— 25: Фурканъ (стихъ 1) . . . . .	سورة الفرقان	662—677.
— 26: Поэты (стихъ 224) . . . . .	سورة الشعراء	676—697.

Глава 27: Муравьи (стихъ 18). . .	سورة النمل	698--715.
— 28: Разказы (стихъ 25) . . .	سورة القصص	714—735.
— 29: Паукъ (стихъ 40). . . .	سورة العنكبوت	736—751.
— 30: Римляне (стихъ 1). . . .	سورة الروم	750—763.
— 31: Локманъ (стихъ 11. 11)	سورة لقمان	764—771.
— 32: Поклоняющіеся (стихъ 15) .	سورة السجدة	772—777.
— 33: Соумышленники (стихъ 20). .	سورة الاحزاب	778—799.
— 34: Сава (стихъ 14) . . . .	سورة سبأ	798—813.
— 35: Ангелы (стихъ 1) . . . .	سورة الملائكة	812—823.
Зиждатель . . . . .	سورة الطاهر	
— 36: Ис. иже слово; <i>Я синг:</i> (стихъ 1) . . . . .	سورة يس	822—835.
— 37: Чинно стоящіе (стихъ 1)	سورة الصافات	834—849.
— 38: С. слово <i>Сгадз:</i> (стихъ 1). .	سورة ص	850—861.
— 39: Толны (стихъ 71). . . . .	سورة الزمر	860—879.
— 40: Вѣрующій (стихъ 29) . . .	سورة المؤمن	878—897.
— 41: Ясно изложенныя (стихъ 2). .	سورة فصلت	896—909.
<i>у Бейзавія:</i> Поклоненіе (ст. 37).	سورة السجدة	

Глава 42: Совершенство (стихъ 36)	سورة الشورى	908—921.
у <i>Бейзавил</i> : Хм, гек (Хъръ, мыслѣте,—глаголь, слово, како).	سورة حم عسق	
— 43: Золотыя украшенія (стихъ 34).	سورة الزحرف	920—935.
— 44: Дымъ (стихъ 9)	سورة الدخان	934—939.
— 45: Колѣнопреклоненныя (ст. 27).	سورة الجاثية	940—947.
— 46: Ахкафъ (стихъ 20)	سورة الاحقاف	946—957.
— 47. Мохаммедъ у <i>Бейзавил</i> (ст. 2).	سورة محمد	956—965.
Война <i>въ казан. издан.</i> (ст. 22).	سورة الفتن	
— 48: Побѣда (стихъ 1)	سورة التين	964—975.
— 49: Внутреннія компаніи (ст. 4).	سورة الحجرات	974—979.
— 50: К како: Къафъ (стихъ 1)	سورة ق	980—985.
— 51: Разсѣвающія	سورة الذاريات	986—991.
— 52: Гора (стихъ 1)	سورة الطور	992—997.
— 53: Звѣзда (стихъ 1)	سورة النجم	996—1003.
— 54: Луна (стихъ 1)	سورة القمر	1002—1009.
— 55: Милостивый (стихъ 1).	سورة الرحمن	1008—1015.
— 56: Постигающій (ст. 1)	سورة الواقعة	1014—1021.
— 57: Желѣзо (стихъ 25).	سورة الحديد	1022—1031.
— 58: Препирающаяся (стихъ 1)	سورة المجادلة	1030—1037.

- Глава 59: Изгнание (стихъ 2) . . . سورة المشرك 1038—1045.
- 60: Испытываемая (стихъ 10) سورة الممتحنة 1044—1051.
- 61: Ряды сражающихся (ст. 4). سورة الصفي 1050—1055.
- 62: Собрание (стихъ 9). سورة الجمعة 1054—1057.
- 63: Лицемеры (стихъ 1). سورة المنافقين 1056—1059.
- 64: Взаимный обмен (ст. 9) سورة التغابن 1060—1063.
- 65: Разводъ супруговъ (ст. 1).. سورة الطلاق 1064—1069.
- 66: Запрещеніе (стихъ 1). سورة التحريم 1068—1073.
- 67: Царство (стихъ 1). سورة الملك 1072—1077.
- 68: Н изшъ: *Нунъ* . . . سورة ن 1078—1083.
- Письменная трость (стихъ 1).. سورة القلم
- 69: Неминуемое (стихъ 1). سورة الحاقة 1082—1087.
- 70: Ступени лѣстницы (ст. 3).. سورة المعارج 1086—1091.
- 71: Ной (стихъ 1) . . . سورة نوح 1090—1095.
- 72: Гении (стихъ 1) . سورة الجن 1094—1099.
- 73: Завернувшійся въ одежду (ст. 1). سورة المزمل 1098—1103.
- 74: Закутавшійся въ одежду (ст. 1). سورة المدثر 1102—1107.
- 75: Воскресеніе (стихъ 1) . سورة القيامة 1106—1111.



Глава 76: Человекъ (стихъ 1).	سورة الإنسان 1110—1115.
Время (стихъ 1)	سورة الدهر
— 77: Посылаемые (стихъ 1)	سورة المرسلات 1114—1117.
— 78: Вѣсть (стихъ 2)	سورة النبأ 1118—1121.
— 79: Исторгающіе (стихъ 1).	سورة التارغاب 1120—1125.
— 80: Нахмурился (стихъ 1)	سورة عبس 1124—1127.
— 81: Обвитіе (стихъ 1).	سورة التکویر 1126—1129.
— 82: Расторженіе (стихъ 1)	سورة الأنطار 1128—1131.
— 83: Объявляющіе (стихъ 1).	سورة البطین 1130—1133.
— 84: Разверзаніе (стихъ 1).	سورة الأنشاق 1132—1135.
— 85: Созвѣздія зодіака (стихъ 1).	سورة البروج 1134—1137.
— 86: Денница (стихъ 1)	سورة الطارق 1138—1139.
— 87: Всевышній (стихъ 1).	سورة الأعلى 1138—1141.
— 88: Накрывающее (стихъ 1).	سورة الغاشية 1140—1143.
— 89: Утренняя заря (стихъ 1)	سورة التجر 1142—1145.
— 90: Городъ (стихъ 1)	سورة البلد 1144—1147.
— 91: Солнце (стихъ 1)	سورة الشمس 1146—1149.
— 92: Ночь (стихъ 1).	سورة الليل 1148—1151.

- Глава 93: Утренняя свѣтозарность (ст. 1). سورة الضحى 1150—1151.
- 94: Раскрытіе (стихъ 1) . . . سورة الأنشراح 1150—1151.
- 95: Смоковница (стихъ 1) . . . سورة التين 1151—1153.
- 96: Сгустившаяся кровь (ст. 2). سورة العلق 1152—1155.
- 97: Опредѣленія (стихъ 1) . . . سورة القدر 1154—1155.
- 98: Очевидность (стихъ 1). . . سورة البينة 1154—1157.
- у Бейзавіа: Не были (ст. 1) سورة لم يكن
- 99: Землетрясеніе (стихъ 1). سورة الزلزلة 1156—1159.
- 100: Выстрѣбѣгущіе (стихъ 1). سورة العاديات 1158—1159.
- 101: Поражающее (стихъ 1). سورة القارعة 1158—1161.
- 102: Привязан. къ богат. (ст. 1). سورة النкаثر 1160—1161.
- 103: Вечернее время (стихъ 1) سورة العصر 1160—1161.
- 104: Хулитель (стихъ 1) . . . سورة الهمة 1162—1163.
- 105: Слонь (стихъ 1). . . سورة الفیل 1162—1163.
- 106: Корейшане (стихъ 1). . . سورة قريش 1164—1165.
- 107: Размышлялъ ли ты? (ст. 1). سورة آرايت 1164—1165.
- У Бейзавіа: Призубіе (ст. 7) سورة الماعون
- 108: Кевсерь (стихъ 1). . . سورة الكوثر 1164—1165.

- Глава 109: Неверные (стихъ 1) . . . سورة الكافرون 1166—1167.
- 110. Помощь (стихъ 1) . . . سورة النصر 1166—1167.
- 111: Пальмовыя волокна (стихъ 5) سورة المسد 1166 - 1169.
- У *Бейзавия*: Да погибнуть (ст. 1). سورة تبت
- 112: Чистое исповѣданіе . . . سورة الأغلص 1168—1169.
- 113: Разсвѣтъ (стихъ 1). . . سورة الفلق 1168—1169.
- 114: Люди (стихъ 1). . . سورة الناس 1168—1169.



Подписано в печать 10.10.90. Формат 60 × 90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага книжно-жур-  
нальная офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 38,0. Тираж 100 000 экз.  
Заказ № 1243. Цена 35 руб.

СП „Дом Бируни”. 103753, Москва, Рождественка, 12.

Отпечатано с готовых диапозитивов в ордена Ленина типографии  
„Красный пролетарий”.

103473, Москва, И-473, Краснопролетарская, 16.